



3 1761 00629256 9



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Toronto

ILIRSKA

ČITANKA

ZA

GORNJE GIMNAZIJE.

Knjiga druga

sadržavajuća izglede iz novije literature.



Cěna joj 1 for. 65 kr. nov.

U B E Č U.

U c. k. nakladi školskih knjigah.

1860.



PG
1613
I55
knj. 2

Predgovor.

Dosadanja književnost ilirska ili jugoslavenska ima dvě glavne dobe: pèrva traje od postanka njezina pa na sèrbskoj strani sve do Vuka Štefanovića Karadžića (g. 1814), a na hèrvatskoj do Ljudevita Gaja (g. 1835); druga se pak snuje od navedenih godinah sve do današnjega dana.

Dioba ova nije svojevoljna, već se osniva na naravi same stvari; jer ove se dvě dobe razlikuju medju sobom vanjskimi i nutarnjimi znakovi.

Na vanjske spada ponajglavnije način pisanja ili pravopis. Mnogo ima načinah, kojimi su pisane knjige u pèrvoj dobi književnosti naše. O glagoljici budući govoreno u predgovoru k pèrvomu dèlu ove čitanke, napominje se još ovdě mimogred, da su knjige, sastavljene u Bosni, ponajviše pisane bukvicom, dok se ova pokrajina nesložila budi s onimi, što pišu latinicom, budi s onimi, što izdavaju knjige cirilicom, o kojoj oboj vèrsti, neka stoji ovdě nekoliko rěčih. — Sve, što je zapadne vère naroda našega, služahu se od to doba latinicom; ali budući da siromaštvo glasovah njezinih nije doticalo za bujnu različitost slavenskih glasovah, to sastavljahu razni pisci naši slova inih književnostih, kako je koja bila komu ili bliža ili poznanija. Odatle nastade množina prerasnih sastavah: magjarskih, němačkih, talijanskih, pače i francezkih u někih knjigah u Dalmaciji. Pa budući da se je sastavljalo bez svakoga dogovora i dubljega suda, pače krojeći i pojedini pisci na svoju ruku razna slova, to se knjige jednoga i istoga naroda nagèrdiše neukusnom šarovitošću pismenih znakovah, koja bijaše tim neuměstnija, što je trebalo dosta vèštine i pažnje, da se što valjano pročita. Tomu zlu doskoči Dr. Ljudevit Gaj. Obaziruć se na pokuse starijih domaćih pisacah: Komulovića i Vitezovića († g. 1713.) zatim slědeć česke priměre i napokon posavětovav se s vèršnjaci svojimi, koji su s njim o

*

razvitku naroda svesilno nastojali, usēče i uzakoni sadanji naš pravopis. Ovaj se pravopis zato zove organskim, što u njem svako slovo uvēk svoj glas imade. Premda je to najbolje, što se je moglo iz latinice priudeliti pa u službu slavenskim glasovom primiti, imaše ipak pravopis ovaj, ustrojen po ēeskim primērih, mnogo protivnikah; ali sada neima više knjige, koja bi se u latiničarah drugim naēinom budi pisala, budi tiskala. — Isto se tako i iztoēnjaci razilažahu razliēitim stranputicama u naēinu pisanja knjigah svojih. Pa to nemogaše drugaēije ni biti; jer pišuēi nēki pisci narodu svomu knjige cērkveno- slavenskim jezikom, a mēšajuēi ga drugi sada ruskim, sada narodnim, i to još bez svakoga reda i razloga, kako se je bolje koja rēē piscu dopadala: to se morahu iz svih tih jezika primati i glasovi i znakovi, te bijaše gotovo toliko i jezika i pravopisah, koliko se bēše pojavilo samoukih pisacah. Srēd taj metež stupi vrēdni Vuk Štefanoviē, razgleda nedostatke, pa zatim uvede ēisti narodni jezik u knjige, te udariv za temelj cirilicu, proēisti ju i nēšto prekroji, da se i toēnije i milovidnije izriēu naški glasovi. Toj se smēlosti oproše svesilno razne stranke, ponajviše zastarēlicah; ali ovi pišuēi donēkle i ovako i onako, a videēi napokon, da jim se zemlja pod nogama sve više ruši, pristadoše uz nepomiēnoga ēelovodju. Tako piše sada jugoslavenstvo samo dvostrukim pravopisom knjige svoje: latinskim Gajevim i cirilskim Vukovim, osim jedine kneževine Sērbije, koja se dērži vladom propisanoga pravopisa, i nēkih sērbskih pisacah u Austriji, koji se za njom povode.

Drugo, što s vana liši pērvu dobu od druge, život je književni. Bijaše i u pēvoj dobi pojedinih gradovah prostrane domovine naše, a u njih pojedinih ljudih, kojim bēše knjiga omilila, te proslaviše i sebe i narod tankim umom i vēstim perom, al oni bijahu raztērkani, te progovarahu, neznajuēi jedan za drugoga posebice narodu, kada bi koga natērala svemožna nutarnja sila. Ob osnovi nēkoj, po kojoj bi jedan dēlovao na množinu, a ova opet na ēelokupni narod, po kojoj bi se mogla planuvša koja misao

razpiriti celim pukom i ugrijati čuteća srca, nebijaše dakako ni govora. Tako se mnoga plemenita misao zabuši kalom materijalnih koristih, nesěvnuv često niti nad obližnjimi preděli. Jedini slavni Dubrovnik valja da se iztèrgne iz toga nesklada; jer u njem vidiš i osnovu i slogu i nastojanje i zajedničko umno dēlovanje. U drugoj pako dobi progovoriše malone svi gradovi raznobrojnih pokrajinah naših, ozvaše se skoro svi stališi, te sklopivši medju sobom savez duševni, po izvēstnoj osnovi siplju svakamo iskre prosvēte i čudoredja.

U redu nutarnjih znakovah, stoji najprije jezik. Već je u pèrvoj česti čitanke razloženo, kako su pobožni praotci naši, cēneći što više cèrkvenu svetinju, i domaće misli svoje izražavali cèrkvenim jezikom, koji je Sèrblje sve do Obradovića pěstovao. Zapadnjaci se u mnogo davnije vrēme otresoše toga jarma, koje zato, što se je sa liturgijom slavenskom sve to većma gubio medju njimi i cèrkveni jezik, koje s toga, što su valjda uvidili premudro, da je sve samo doněkile shodno, te da cèrkveni jezik nemože zakri-ljivati sve domaće, dèržavne i znanstvene potrebe. Ali kako što je dētetu, oslobodivšemu se povodah i dadiljah, težko osovljivati se i učvèrštjivati na svojih noguh: tako se i pojedini nejak i pisci naši počēše oběručice hvatati gradiva, što je tik do njih ležalo, gradeći si tako makar i kolibice samo. Svaki se pisac služaše onim jezikom, kojim ga je bližnja narava i družina razgovarala. Něk i podjoše i k susēdom, često i dalnjakom i gornjakom, da jim bistrijom bērzicom poteče govor; ali da se na više koje mēsto popnu, odakle bi cēlo područje jezično pregledali i sravnali, pa što je obćenito u jeziku, prigèrlili, a osebunjke provincijalne zabacili, ter sve jednim narodnim rubom zaokružili, zato nebijahu dosta jaki. Pisahu se i onda slovnice, ali to bijahu tek pèrva zajekivanja dēteta, koje imahu tekarski budući vėkovi učiniti zrelim mužem. U komešanju ovom podiže se Vuk Štefanović, koji proputovav one pokrajine našega naroda, u kojih se je najčištje i najkrepčije naški govorilo, najbolje narēčje uvede u knjige. Da se pako mladi

poletarci nepometu u svěžem zraku na propuhu ostrih větrovah, slovnícom jim i řečníkom pokaza i naznači stazu. Al da vidiš rata, koji sada podigoše nanj razni berci za svoje, ma i golo i nago: svatko htěde, da na svojem pragu ostane, premda su něki uprav tudju kuću izmetali. Ali sva sreća, što sunce istine probija najposlije i najguštju magluštinu, te se svi pisci počese primicati čeoniku. U tom duhu nastupi svoju stazu i Gaj sa věršnjaci svojimi kod zapadnjakah, te razgovarajući Hěrvate po prilici godinu dannah provincijalnim kajkavskim jezikom, uzvise se druge godine do pomisli jednoga književnoga jezika. Da se je zatim sa svih stranah svako jako probiralo, čistilo, sastavljalo, tvorilo i pretvaralo, netreba napominjati, ali temelj je ostao uvek jedan, podignut uprav iz utrobe naroda, na kojem sada svi naši pisci grade.

I stvar, o kojoj se piše, razstavlja znamenito jednu dobu od druge. To se pako děli na dvoje: na poeziju i na prozu. Kano što se svako děte najprije igra, pak onda radi, tako se je i kod naroda našega tek za pjesničtvom razvila proza. Budući da su se s početka ponajviše svetjenici posvetjivali knjizi, to nam je preostalo mnogo pobožnih pėsamah, nadahnutih pobožnim uprav kěrstjanskim duhom; u isto se je vrěme razvilo didaktičko pjesničtvo, što se je sada u drugoj dobi skoro posve izsušilo i uvehlo. Lirika i osobito epopeja mogahu se tim lěpše razkriljivati, što su i čarobni pojavi naravski poticali čuteće duše, da se u pėsnah razgaljaju, i ratoborna vremena dosta pružala gradi-va, da se podignu neuměrli spomenici i junakom i mučnikom narodnim. Iz ovoga posljednjega vrutka provrěše i narodne pėsme, koje premda su stranom plod prošle dobe, što su ipak u ovoj svět ugledale, pa što su i jezikom novije dobe izpěvane, ovamo se i uzimaju. Sila Turakah, osvojivših jednu pò jednu pokrajinu naroda našega, razplamti i zadnju iskrú nevoljnoga toga naroda. Junaci izvadjahu slavna děla, ako i često žalostnih posljedical, a prosti su jih slěpci opěvali pėsмами krěpko i jezgrovito, prosto i uzvišeno, naloživši činom, da tvore hram pėsnič-

tvu, kojemu imadu samo reči služiti za spone, i kadšto za nakit. Ljubav svoga roda i vjere, a mježnja tadašnjih turskih kervopijah, jesu stožeri, oko kojih se vrti divni svet pjesničkih pojava, kojim se i pravedni inostranci čude. Ali i čuditi se treba, koliko je toga u ovoj posljednjoj struci na svet iznela i malena Dalmacija, i u njoj jedini Dubrovnik. Pa sve se ove vrsti pjesništva obdelavahu osobito u Dalmaciji tolikom marljivošću, tolikom vještinom i umetnošću, tolikom nježnošću, da se pjesnikom onim i današnja doba mora klanjati. A u mekanom stvaranju blagoglasnih stihovah, tako su nas nadmašili, te se bojim, da ćemo jih kasno stići. Rečju, prva doba bijaše skroz pjesnička. Ali kano što uza svaku svetlost ima i sene, tako se i ovdě ukazuju dvě goleme mane starinskoga pjesništva našega: otudjelost i vodnjenost. Neimajući oni toliko sbirkah narodnjega blaga, osobito poslovicah i pjesamah, koliko smo jih mi rodoljubnim nastojanjem dobili, nemogahu se niti zapazati u divotu njegovu, ter nenašavši kod kuće dovoljna nakita, rešahu se tudjim perjem. Tu ćeš naći latinskih frazah, talijanskih tropah i figurah, a svakojakih stihovah, što sve ako i jest pod naškom rukom dobilo nekakav naški oblik, nemože nam ipak kano tudjinče omiliti. Na to još navali poplavica lepih ali praznih reči, te se svaka misao razvodi i razplavi u sto vodah: rečju malo ćeš naći quintessence pjesničkih mislih. Ova posljednja rana udari osobito na Dubrovnik, te sada moramo nastojati, kako da i njega i sebe izlečimo te bolesti. — Druge pako dobe pjesnici, primivši kusimice baštinstvo, kano zahvalni unuci stadoše obdelavati dedovsko polje, al i kano umni gospodari uzeše pregledati njihovo gospodarstvo, pa što je bilo valjano, zadržāše, što preživljelo i neumestno, izbacīše, što pako nepodpuno, nadomestiše novimi nasadi. Tako se lirika i dramaturgija nastavi, didaktika i epopeja dokine, političko pjesništvo, ballade i romance dodaju, a mesto epopejah zauzmu epopejske pripovēdke, te sada stoji celo pjesničko polje uredjeno prama vremenu, u kojem živimo. Ali čudan bijaše način, kojim se je svaka od dvě strane naroda

našega u razvijanju svojem dèržala. Zapadnjaci se u svačem povadjahu za južnimi ugladjenimi praotci, a iztočnjaci se ponizivahu do narodne prostote, da jih ova s vremenom što više uznese: oni bijahu odziv Dubrovčanah, a ovi od-sěv pučke pėsme, čemu možeš i danas naći tragovah u plovih njihovih.

Al našavši se skoro obě stranke osamljene, uproše se primicati: iztočnjaci kupe narodno blago, zapadnjaci izbiraju zapadni biser; oba pako sakivaju svoje u samotvornu kovinu, oni proplitju domaći alem vanjskimi rubini, a ovi oživljuju vanjske slike domaćimi bojami, te sada stoji hram pėsnički u divnoj krasoti. S toga stoji pėsništvo naše u obće na višem stupnju od staroga: starinske prepečene misli zaměnismo novimi svėžimi, na město toli klasičkih tropah i figurah, koli posve narodnih slikah satvorismo nešto novo, prosto-umětno, krasno; u manjku mislih netražimo praznih rěčih, već iz malo rěčih prelěvamo množinu slikah, priměrenih naravi, odakle su uzete; nam niti zora otvara zlatnimi ključi nebeskih vratah, niti Apollon leti nebom na sjajnih kolih sa četiri hata, već mi vidimo, gdě se zora rudi, sunce plamti, grom se ori, kišica rominja, kiša pljuska, vėtar hući, děrma, trese, kamen praska, a novi se svět radja. Naši pėsnici prestadoše tvoriti i dodole i služavke, mi smo jaki, samosvėstni. Pa u tom nemožemo više zalutati, prosvěta nam razsvětljava pute, kritika nam oči otvara i povratja zabludjele, a priměri nas svih narodah za obom i nehotice vuku; a što nam jošte manjka glede mehaničkoga tvaranja stihovah, to će se valjda nadoknaditi marljivošću.

Premda je istina, što se u predgovoru k pèrvoj česti Čitanke veli, da neima gotovo starije znanosti, o kojoj nije barem po gděkoja knjiga pisana hěrvatskim jezikom, to se ipak nemože pèrva doba zvati prozaičkom; jer već isti izrazi, kojimi je onaj sud izrečen, a još više obseg starih znanostih slute na siromaštvo. Jer osim bogoslovlja, filosofije, pravah i nešto pověstnice malo se koja znanost obrađivaše u ono doba, pače i ove, izuzam bogoslovlje, bijahu

tada tek na početku svoga razvitka, te samo pojedinci moguše jedva pokušati sile svoje, kamo li jih dugotrajnim poslovanjem izvežbati, te i prozu bar doněkde dotěratı. Kako su slabi prozaički članci njihovi, kako su jim suhoparne razprave inače plodnih stvari, kakovo tapanje u gramatici, kakova nesigurnost u izrazu, kakova u obće težka borba s jezikom, u kojem bijahu i ostadoše početnici! Istina, da su se povelje i kojekakve listine děržavne pisale prozom, ali to se sbivaše svakih desetak godina jednom, pak i službena poraba neugladi nikad nikakova jezika. Jedini dakle bogoslovci mogahu više vremena i silah posvetjivati razvijanju proze, imajući u rukuh najvaljanije za to orudje: cěrkveno govornıchtvo, ter i dotěraše do něke věštine; ali niti ova nepoteče iz narodnoga vrela, već iz tudjih izvorah, pa jim u pomanjkanju jezikoslovne znanosti, kako je danas ustrojena, morade i gramatika i stilistika uvěk ostati nesigurna, nenarodna, tudja. — Koliku pako vidimo razliku, ako samo preletimo očima nepregledno bi reć polje znanostih, koje su se u novoj dobi razvile i razširile, ako teke skokom prebrojimo děržavlanske pojmove, što su se više godina naški tumačili i sveudilj tumače, pak ako dodamo, da je cělo to poslovanje rukovala nova, samonikla, uprav narodna znanost, koja je sve žilice jeziku prebrojila, svim korěnom u trag ušla, svaku reć na narodnom rešetı, pače i na situ previjala i prosijala. Istina, da se osim filosofije i historıčkih iztraživanjah, koja su se u najnovije vrěme zametnula, druge znanosti razvijaju kod nas još u povodu tudjih književnostih, ali jezik se već i tim znatno razvija, obogatjuje, oštri, čisti i ugladjuje, te se je i u liku i u skladnji i u slogu postigla něka izvěstnost, stalnost i točnost, od koje neima više nazadka dok se nedotěra bar do izvěrstnosti, ako ne do savěšenstva. Rećju nova je doba u obće prozaička, premda se i pěsničtvo lěpo goji i njeguje.

I duhom, kojim se nadahnjuju děla, razlikuju se obě dobe znamenito. U pěrvıj dobi pisahu pisci, da se zabave, da odole navali duha svoga, da pouče ovoga ili onoga; u

drugoј pako dobi pišu, osim zabave svoje, ponajviše da uče ne već pojedince, nego čeli narod. Bratja se u knjigah dogovaruju, uče, ugladjuju, da jim sreća procvate, a ime se proslavi. Bijaše i u staroj dobi jačih duhovah, koji su se za čudo uznosili nad zemaljskim tėsnim kruzi, ali ovi bijahu rėdke lastavice narodnoga prolėtja; u novoj pako dobi ova je pomisao pronikla sva sėrca, zaokupila sve misli, i zavládala svimi čini: ovo je temeljna misao.

Uzevši članakah, koliko je bilo moguće, iz svih krajevah, u kojih naš narod stanuje, i iz svih stališah, kojimi se odlikuje, nastojasmo podati što vėrniju sliku književnoga života u ovoj drugoj dobi. Ali uprav ona gori napomenuta stalnost, koju je naš jezik postigao, nedopusti nam nikako, da uprav onako primimo članke, kao što su potekli iz čijega pera; jer u prelazno ovo i preporodno vrėme od petdeset po prilici gedinah pisalo se je svakojako, a mi treba da gimnazijalnoj mladeži podamo primėrah proze, kakova je dosada najbolja. Zato, zadėržavši svagđė ono, što čini narav svakoga pisca, promėnili smo gđekoju inostranu rėč i frazu, gđekoji pogrešni oblik, gđėkakovu tvėrdju izreku, a pravopis smo udarili na jedan kalup, da nam dėlo izadje jedno jedito. Tko hoće, da se kritički ubavėsti, kako nam se je dosada jezik razvijao, i kako ga je koji pisac upotreblijvao, neka potraži izvornike.

Ima i takōvih pisacah, koji su si velikih zaslugah stekli za književnost našu; ali što su se bavili ponajviše filologijom, nismo jim mogli naći članakah, shodnih za ovu čitanku, te jim samo evo imena napominjemo. Jesu pako: Ignjat Alojzija Bėrlić, Antun Mažuranić, Vėkoslav Babukić, Gjorgje Danićić. Ima još i drugih pisacah, koji su naš rod proslavili svojimi dėli, ali jih mi nemogosmo upotrebiti, zato što neimaju sastavakah, koji bi bili prema svėrsi ove knjige.

I ovaj su drugi dio čitanke, po nalogu visokoga c. k. Ministarstva za Nauk i Bogoštovlje, složili učitelji **Antun Mažuranić, Matija Mesić i Adolfo Veber.**

Adolfo Veber.

I.

Narodne pèsme.

^v
A. Stokavske.

1.

Bog nikomu dužan neostaje.

Dva su bora naporedo rasla,
Medju njima tankovèrha jela :
To nebila dva bora zelena,
Ni medj' njima tankovèrha jela,
Već to bila dva brata rodjena:
Jedno Pavle, a drugo Radule,
Medju njima sestrice Jelica.
Bratja seju vèrlo milovala,
Svaku su joj milost donosila,
Najposlije nože okovane,
Okovane srebrom, pozlatjene.
Kad to vid'la mlada Pavlovica,
Zavidila svojoj zaovici,
Pa doziva ljubù Radulovu:
 „Jetèrvice, po Bogu sestrice !
 „Neznaš kaka bilja od omraze?
 „Da omrazim brata i sesticu.“
Al govori ljubà Radulova:
 „Oj Boga mi, moja jetèrvice!
 „Ja neznadem bilja od omraze,
 „A i da znam, nebih ti kazala :
 „I mene su bratja milovala,
 „I milost mi svaku donosila.“
Kad to začu mlada Pavlovica,
Ona ode konjma na livadu,
Te ubode vranca na livadi,
Pa govori svome gospodaru:
 „Na zlo, Pavle, seju milovao,
 „Na gore joj milost donosio!
 „Ubola ti vranca na livadi.“

Pavle pita sestricu Jelicu :

„Zašto, sejo? da od Boga nadješ!“

Sestrica se bratu kunijaše :

„Nisam, brate, života mi moga!

„Života mi i moga i tvoga!“

To je bratac seji věrovao.

Kad to vidje mlada Pavlovica,

Ona ode noćju u gradinu,

Te zaklala sivoga sokola,

Pa govori svome gospodaru :

„Na zlo, Pavle, seju milovao,

„Na gore joj milost donosio!

„Zaklala ti sivoga sokola.“

Pavle pita sestricu Jelicu :

„Zašto sejo? da od Boga nadješ!“

Sestrica se bratu kunijaše :

„Nisam brate života mi moga!

„Života mi i moga i tvoga!“

I to bratac seji věrovao.

Kad to vidje mlada Pavlovica,

Ona ode večē po večeri,

Te ukrade nože zaovine,

Njima zakla čedo u kolčvci.

Kad u jutru jutro osvanulo,

Ona tērči svome gospodaru,

Kukajući i lice gērdeći :

„Na zlo, Pavle, seju milovao,

„Na gore joj milost donosio!

„Zaklala ti čedo u kolčvci;

„Ako li se meni nevěruješ,

„Izvadi joj nože od pojasa.“

Skoči Pavle, kan' da se pomami,

Pa on tērči na gornje čardake.

Al još sestra u dušek u spava,

Pod glavom joj zlatjeni noževi.

Pavle uze zlatjene noževe,

Pa ih vadi iz sreběrnih korah,

Ali noži u kěrvu ogrezli;

Kad to vidje Pavle gospodaru,

Těrže sestru za bijelu ruku :

„Sejo moja, da te Bog ubije!

„Bud mi zakla konja na livadi,

„I sokola u zelenoj bašči,

„Zašt mi zakla čedo u kolčvci?“

Sestrica se bratu kunijašê:

„Nisam, brate, života mi moga!

„Života mi i moga i tvoga!

„Ako li mi nevěruješ kletvi,

„Izvedi me u polje široko,

„Pa me sveži konjma za repove,

„Raztèrgni me na četiri strane.“

Al to bratac seji nevěrova,

Već ju uze za bijelu ruku,

Izvede ju u polje široko,

Priveza ju konjma za repove,

Pa ih odbi niz polje široko.

Gdê je od nje kaplja kèrvi pala,

Ondê se je cèrkva sagradila.

Malo vrême zatim postojalo,

Razbolê se mlada Pavlovica:

Bolovala devet godin danah,

Kroz kosti joj trava pronicala,

U travi se ljute zmije legu,

Oči piju, u travi se kriju.

Ljuto tuži mlada Pavlovica,

Pa govori svome gospodaru:

„Oj čuješ li, Pavle gospodaru!

„Vodi mene zaovinoj cèrkvi,

„Nebi li me cèrkva oprostila.“

Kad to čuo Pavle gospodaru,

Povede ju zaovinoj cèrkvi;

Kad su bili blizu bële cèrkve

Al iz cèrkve nešto progovara:

„Neid' amo, mlada Pavlovice:

„Cèrkva tebi oprostiti neće.“

Kad to začu mlada Pavlovica,

Ona moli svoga gospodara:

„Oj Boga ti, Pavle gospodaru!

„Nevodi me dvoru bijelome,

„Već me sveži konjma za repove,

„Pa me odbij niz polje široko,

„Nek me živu konji raztèrgaju.“

To je Pavle ljubu poslušao:

Priveza je konjma za repove,

Pa ju odbi niz polje široko.

Gdê je od nje kaplja kèrvi pala,

Ondê raste tèrnje i koprive;

Gdê je ona sama sobom pala;

Jezero se ondě provalilo;
 Po jezeru vranac konjic pliva,
 A za njime zlatjena kolěvka,
 Na kolěvci soko tica siva,
 U kolěvci ono mužko čedo,
 Pod gèrlom mu ruka materina,
 A u ruci tetkini noževi.

2.

Ženitba Dušanova.

Kad se ženi sèrbski car Stěpane,
 Na daleko zaprosi děvojku,
 U Ledjanu, gradu latinskome,
 U latinskog kralja Mijaila,
 Po imenu Roksandu děvojku;
 Car ju prosi, i kralj mu ju daje;
 Car izprosi po knjigam děvojku,
 Pak doziva Todora vezira:

„Slugo moja, Todore vezire!
 „Da mi ideš bijelu Ledjanu
 „Mome tastu kralju Mijailu,
 „Da mi s njime svatbu ugovoriš,
 „Kada ćemo poći po děvojku,
 „Koliko li povesti svatovah;
 „Da mi vidiš Roksandu děvojku,
 „Možel' biti za cara carica,
 „Možel' biti svoj zemlji gospodja;
 „Da ju vidiš, i da pèrstenuješ.“

Veli njemu Todore vezire:

„Hoću, care, dragi gospodine.“
 Pak s' opremi, ode u Latine.
 Kada dodje bijelu Ledjanu,
 Lijepo ga kralju dočekao;
 Vino piše neděljicu danah;
 Tada reče Todore vezire:

„Prijatelju, Mijailo kralju!
 „Nije mene care odpravio,
 „Da ja pijem po Ledjanu vino,
 „Već da s tobom svatbu ugovorim,
 „Kad će care doći po děvojku,
 „U koje li doba od godine,

„Koliko l' će povesti svatovah;
 „I da vidim Roksandu dēvojku,
 „Da ju vidim, i da pèrstenujem.“

Tada reče Mijailo kralju:

„Prijatelju Todore vezire!
 „Što me care za svatove pita,
 „Neka kupi, koliko mu drago,
 „Po dēvojku, kada njemu drago;
 „Nego ćeš mi cara pozdraviti,
 „Nek ne vodi svoja dva sestrića,
 „Dva sestrića dva Voinovića,
 „Vukašina i s njim Petrašina:
 „U pitju su težke pijanice,
 „A u kavzi ljute kavgadjije;
 „Opit će se, zametnuti kavgu,
 „Pak je teško djevap dati kavzi
 „U našem bijelu Ledjanu;
 „A dēvojku sada ćeš viděti,
 „A pèrsten joj dati po zakonu.“

A kada je tavana noćca došla,
 Nedonose voštane svijee,
 Već po mraku izvode dēvojku.
 Kad to vidje Todore vezire,
 On izvadi od zlata pèrstenje
 Sa biserom i dragim kamenjem.
 Razasja se soba od kamenja,
 Taka mu se učini dēvojka,
 Da je lèpša od bijele vile.
 Pèrstenova Roksandu dēvojku,
 I dade joj hiljadu dukatah,
 I dēvojku bratja odvedošē.
 Kad u jutru jutro osvanulo,
 Opremī se Todore vezire,
 Pak otide bijelu Prizrenu;
 Kada dodje bijelu Prizrenu,
 Pita njega sèrbski car Stěpane:

„Slugo moja, Todore vezire!
 „Vidě li mi Roksandu dēvojku!
 „Vidě li ju i pèrstenova li?
 „Što govori kralju Mijailo?“

Todor njemu sve po redu kaže:

Viděh, care, i perstenovah ju;
 „Da kakva je Roksanda dēvojka!
 „Onakove u Sèrbina nema.

»Dobro sbori kralju Mijailo:
 »Po d vojku, kada tebi drago,
 »Svatah kupi koliko ti drago;
 »Samo te je kralju pozdravio,
 »Da ne vodi  dva sestrića svoja,
 »Dva sestrića, dva Voinovića:
 »U pitju su te ke pijanice
 »A u kavzi ljute kavgadjije,
 »Opit će se, zametnut će kavgu,
 »Pak je teško djevap dati kavzi
 »U Ledjanu, gradu latinskome.
 Kad to začu s rbski car St pane,
 Udari se rukom po kol nu:
 »Jao meni do Boga miloga!
 »Dotle li se zulum oglasio,
 »Od sestri ah od Voinovi ah!
 »A tako mi moje v re tv rde!
 »Dokle mene to veselje prodje,
 »Obojicu hoću ob siti
 »O vratima grada Vu it rna,
 »Po svijetu da me nesramote.  

Stade care kupiti svatove,
 Skupi svatah dvanaest hiljadah,
 Pak podiže niz Kosovo ravno.
 Kad su bili izpod Vu it rna,
 Gledala ih dva Voinovića;
 Medju sobom mladi govorili:

»što l' se ujak na nas razs rdio,
 »Te nas neht  zvati u svatove?
 »N tko nas je njemu opadnuo,
 »S njega živa meso odpadalo!
 »Car otide u zemlju latinsku,
 »A junaka sa sobom neima
 »Ni jednoga od roda svojega,
 »Koji bi mu bio u nevolji,
 »Ako bi mu bilo za nevolju;
 »Latini su stare varalice,
 »Ujaka će našeg pogubiti,
 »A nezvani ići nesmijemo.  

Veli njima ostar la majka:

»D co moja, dva Voinovića!
 »Vi imate brata u planini
 »Kod ovacah, Miloš- obanina,
 »Najmladji je, a najbolji junak,

„A za njega care i neznade;
 „Pošljite mu list knjige bijele,
 „Neka dodje gradu Vučitèrnu;
 „Nepište mu što je i kako je,
 „Već pišite: „Majka je na smèrti,
 „Pak te zove, da te blagoslovi,
 „Da na tebi kletva neostane;
 „Nego bèrže hodi bëlu dvoru,
 „Nebi l' živu zastanuo majku.““

To su bratja majku poslušala,
 Bèrže pišu knjigu na kolènu,
 Te ju šalju u Šaru planinu
 Svome bratu, Miloš-čobaninu:

„Oj Milošu, naš rodjeni brate!
 „Stara nam je majka na umoru,
 „Pak te zove, da te blagoslovi
 „Da na tebi kletva neostane.“

Kada Miloš sitnu knjigu primi,
 Knjigu gleda, a suze prolèva.

Pita njega trideset čobanah:

„Oj Milošu, naša poglavice!
 „I do sad su knjige dolazile,
 „Al se nisu sa suzama nčile;
 „Odkud knjiga? ako Boga znadeš!“

Skoči Miloš na noge lagane,

Pa govori svojim čobanima:

„Oj čobani, moja bratjo draga!
 „Ova knjiga jest od dvora moga:
 „Stara mi je na umoru majka,
 „Pak me zove, da me blagoslovi,
 „Da na meni kletva neostane:
 „Vi čuvajte po planini ovce,
 „Dok ja odem i natrag se vratim.“

Ode Miloš gradu Vučitèrnu.

Kad je bio blizu bëla dvora,

Dva su brata pred njeg izšetala,

A za njima Miloš čobanine:

„Za što, bratjo, ako Boga znate!
 „Bez nevolje jer gradit nevolju?“

Vele njemu do dva mila brata:

„Hodi, brate, ima i nevolje.“

U bëla se lica izljubiše,

Miloš majku u bijelu ruku.

Stadoše mu redom kazivati,

Kako care ode po dĕvojku
 Na daleko u zemlju latinsku,
 A nezove svojijeh sestrićah:
 „Već, Milošu, naš rodjeni brate!
 „Hoćeš, brate, nezvan za ujakom
 „U svatove poći nazorice?
 „Ako njemu bude do nevolje,
 „Da se njemu u nevolji nadješ,
 „Ako li mu nebude nevolje,
 „Možeš doći, da se nekazuješ.“
 To je Miloš jedva dočekaao:
 „Hoću bogme, moja bratjo draga,
 „Kad ujaku neću, da kome ću?“
 Tad ga bratja opremat stadoše:
 Ode Petar opremat kulaša,
 A Vukašin oprema Miloša:
 Na njegov metje tananu košulju,
 Do pojasa od čistoga zlata,
 Od pojasa od bijele svile;
 Po košulji tri tanke dječermie,
 Pak dolamu sa tridest putacah,
 Po dolami toke sakovane,
 Zlatne toke od četiri oke;
 A na noge kovče i čakšire;
 A svèrh svega bugar-kabanicu,
 I na glavu bugarsku šubaru:
 Načini se cèrni Bugarine,
 Ni bratja ga poznati nemogu;
 Dadoše mu koplje ubojito
 I mač zelen staroga Voina;
 Petrašin mu izvede kulaša
 Medjedinom svega obšivena,
 Da kulaša care nepoznade.
 Lĕpo su ga bratja sĕtovala:
 „Kad, Milošu, dostigneš svatove,
 „Pitat će te tko si, i odkud si:
 „Ti se kaži zemlje Karavlaške:
 „Služio sam bega Radul-bega,
 „Nehtě meni službu da izplati,
 „Pak ja podjoh u svĕt bijeli,
 „Da gje godji holje službe tražim;
 „Pak sam čuo za svate careve,
 „I pristo sam nezvan za svatovi
 „Rad komada hlĕba bijeloga,

„I rad čaše cèrvenoga vina,
 „Čuvaj dobro dizgen od kulaša,
 „Jer se kulaš jeste naučio
 „Putovati s konjma carevijem.“

Tada Miloš okrenu kulaša,
 Pak za carem ode u svatove;
 Na Zagorju sustiže svatove,
 Pitaju ga kitjeni svatovi:

„Odkud ideš, mladjano Bugarče?“

Miloš im se iz daleka kaže,
 Ko što su ga bratja naučila.
 Lijepo ga svati dočekaše:

„Dobro došo, mladjano Bugarče!

„Nek je jedan više u družini.“

Kad su bili putem putujući:

Zlu nauku Miloš naučio

Kod ovacah u Šari planini,

Pospavati svagda oko podne:

On zadrēma na konju kulašu.

Kako dizgen oslabi kulašu,

Diže glavu, ode kroz svatove,

Obaljuje konje i junake,

Dokle dodje konjma carevijem;

Kako dodje, s njima u red stade.

Lale htjahu biti Bugarina,

Al nedade sèrbski car Stěpane:

„Neudrite mladjano Bugarče,

„Bugarče se spavat naučilo

„Po planini ovce čuvajući;

„Neudrite, već ga probudite.“

Bude njega lale i vojvode:

„Ustan' more, mladjano Bugarče,

„Bog ti staru neubijo majku,

„Koja te je takoga rodila,

„I u svate caru opremila!“

Kad se prenu Miloš Voinović,

Te zagleda caru oči cèrne,

Kulaš ide s konjma carevijem,

On pokupi dizgene kulašu

Pa iztēra njega iz svatovah,

Udari ga oštrom bakračlijom,

Po tri koplja u prijeko skače,

Po četiri nebu u visine,

U napredak ni broja se nezna;

Iz ustah mu živi oganj sipa,
 A iz nosa modar plamen suče.
 Stade svatah dvanaest hiljadah,
 Te gledaju konja u Bugara;
 Konja glede a sami se čude:

„Bože mili! čuda velikoga!
 „Dobra konja, a loša junaka!
 „Još takoga ni vidéli nismo,
 „Jedan bēše u zeta careva
 „I sada je u Voinovića.“

Gledale ga još tri šicardjije:
 Jedno jeste Djakovica Vuče,
 A drugo je Nestopoljče Janko,
 Gledali ga, pak su govorili.

„Dobra konja mladog Bugarina!
 „Baš ga ovdě u svatov'ma nema;
 „Ta nema ga ni u cara našeg;
 „Hajde malo da izostanemo,
 „Nebili ga kako izmamili.“

Kad su bili do Klisure blizu,
 Izostaše do tri šicardjije,
 Pa govore Miloš-čobaninu:

„Čuješ more mladjano Bugarče!
 „Hoćeš dati konja na razměnu?
 „Dat ćemo ti konja još boljega,
 „I još prida stotinu dukatah,
 „I suviše ralo i volove,
 „Pak ti ori, te se hlěbom rani.“

Veli njima Miloš Voinović:

„Prodj'te me se, do tri šicardjije!
 „Boljeg konja od ovog netražim,
 „Ni ovoga umirit nemogu.
 „Što će mene stotina dukatah?
 „Na kantar ih brojiti ne um'jem;
 „Što će mene ralo i volovi?
 „Mene nije ni otac orao,
 „Pak je mene hlěbom odhranio.“

Tad govore do tri šicardjije:

„Čuješ more mladjano Bugarče!
 „Ako nedaš konja na razměnu,
 „Mi ćemo ga na silu oteti.“

Al' govori Miloš Voinović:

„Sila otme sela i gradove,
 „Kamo l' mene konja otet neće!

„Volim dati konja na razmënu,
 „Jer nemogu pëške putovati.“
 Pa ustavi svojega kulaša,
 Pruži ruku izpod medjedine,
 Oni misle, bakračliju skida,
 Al' on skida zlatna šestoperca
 Te udara Djakovicu Vuka.
 Koliko ga lahko udario,
 Tri puta se Vuče premetnuo ;
 Veli njemu Miloš Voinović :
 „Toliki ti rodili grozdovi
 „U pitomoj tvojoj Djakovici!“
 Pobëže mu Nestopoljče Janko,
 Stiže njega Miloš na kulašu,
 Udari ga medju pleći žive,
 Četiri se puta premetnuo :
 „Dèrž se dobro Nestopoljče Janko!
 „Tolike ti jabuke rodile
 „U pitomu Nestopolju tvome!“
 Bëži jedno momče Prijepoljče,
 Dostiže ga Miloš na kulašu,
 Te i njega kucnu šestopercem,
 Sedam se je puta premetnulo :
 „Dèrž se dobro, momče Prijepoljče!
 „Pa kad dodješ Prijepolju tvome,
 „Pohvali se medju dëvojkama,
 „Gdë s' oteo konja od Bugara.“
 Pa okrenu konja za svatovi.
 Kak dodjoše bijelu Ledjanu,
 Razapeše po polju šatore.
 Zob izidje konjma carevijem,
 Nema ništa konju Miloševu.
 Kad to vidje Miloš Voinović,
 Uze torbu na lijevu ruku
 Od zobnice jedne te do druge,
 Dok je svoju punu napunio,
 Pa on ode tražit' mehandjiju :
 „Mehandjija! daj da pijem vina.“
 Mehandjija njemu odgovara :
 „Id' odatle, cërni Bugarine!
 „Da s' donio bugarsku kopanju,
 „Ako bih ti i usuo vina;
 „Za te nisu čaše pozlatjene.“
 Pogleda ga Miloš poprijeko

Udari ga rukom uz obraze,
 Koliko ga lako udario,
 Tri mu zuba u gèrlo sasuo;
 Moli mu se mladi mehandjija:

„Ne udri me više, Bugarine!

„Bit će tebe vina izobila,

„Ako caru neće ni dostati.“

Miloš više neće ni iskati,
 Već sam uze, pak se napi vina.
 Dok se Miloš malo ponačini,
 U tom svanu i ogranu sunce.

Al' povika sa grada Latinče:

„Oj čuješ li, sèrbski car-Stěpane!

„Eto dolě pod gradom Ledjanom

„Izišo je kraljev zatočnice,

„Zove tebe na mejdan junački,

„Valja ići mejdan dijeliti,

„Ili nećeš odavde izići,

„Ni izvesti svata ni jednoga,

„A kamo li Roksandu děvojku!“

Kad to začu sèrbski car-Stěpane,

On telala pusti u svatove;

Telal više i tamo i amo:

„Nije l' majka rodila junaka

„I u svate caru opremila,

„Da za cara na mejdan izidje?

„Čestita bi njego učinio.“

Al se nitko naći nemogaše;

Car s' udari rukom po kolěnu:

„Jao mene do Boga miloga!

„Sad da su mi dva sestrića moja.

„Dva sestrića, dva Voinovića,

„Sad bi oni na mejdan izišli.

Istom care u besědi běše,

Miloš ide, a kulaša vodi

Do pred šator sèrbskog car-Stěpana:

„Jel' slobodno, care gospodine,

„Da ja idem na mejdan u polje?

Veli njemu sèrbski car-Stěpane:

„Jest slobodno, mladnano Bugarče!

„Jest slobodno, al' nije prilike;

„Ako zgubiš mlada zatočnika,

„Čestita ću tebe učiniti.“

Uzja Miloš pomamna kulaša,

Pa okrenu od běla šatora
Zametnuvši koplje naopako.

Govori mu sèrbski car-Stěpane:

„Ne nos', sinko, koplje naopako,

„Već okreni koplje u napredak,

„Jer će ti se smijati Latini.“

Veli njemu Miloš Voinović:

„Čuvaj, care, ti gospodstva svoga;

„Ako mene do nevolje bude,

„Ja ću lasno koplje okrenuti;

„Ako li mi nebude nevolje,

„Doněti ga mogu i ovako.“

Pa otide niz polje Ledjansko;

Gledale ga Latinke děvojke,

Gledale ga, pak su govorile:

„Bože mili! čuda velikoga!

„Kakva je to careva zaměna!

„Ta na njemu ni haljinah nema.

„Veseli se kraljev zatočniče!

„Nemaš na što sablje izvaditi,

„Nit je imaš o što kěrvaviti.“

U to doba dodje do šatora,

Gdě zatočnik sědi pod šatorom,

Za koplje je svezao dorata.

Veli njemu Miloš Voinović:

„Ustan' more, bijelo Latinče!

„Da junački mejdan dijelimo.“

Al govori bijelo Latinče:

„Id odatle, cěrni Bugarine!

„Nemam o što sablje poganiti,

„Kad na tebe ni haljinah nema.

Razljuti se Miloš Voinović:

„Ustan' more, bijelo Latinče!

„Na tebe su pobolje haljine,

„S tebe ću ih na sebe obući.“

Tad Latinče na noge poskoči,

Pak posěde pomamna dorata,

Odmah ode poljem razigravat,

Miloš njemu stade na biljezi.

Baci koplje bijelo Latinče

Na Miloša u pěrsi junačke;

Miloš děrži zlatna šestopera,

Na njega je koplje dočekaó,

Prebio ga na tri polovine.

Veli njemu bijelo Latinče:

„Čekaj malo, čèrni Bugarine!

„Loše su mi koplje podmetnuli,

„Dok otidem, da koplje proménim.“

Pak poběže preko polja ravna.

Al' povika Miloš Voinović:

„Stani malo bijelo Latinče!

„Milo bi ti bilo poběgnuti.“

Pak potěra po polju Latinče,

Al Ledjanska vrata zaivorena;

Pusti koplje Miloš Voinović,

Te prikova bijelo Latinče,

Prikova ga za Ledjanska vrata,

Pak mu rusu odsiječe glavu,

Kulašu ju baci u zobnicu;

Pa uhvati njegova dorata,

Odvede ga caru čestitome:

„Eto, care, zatočnika glave.“

Car mu dade blago nebrojeno:

„Idi, sinko, te se napij vina;

„Čestita ću tebe učiniti.“

Tek što Miloš sěde piti vino,

Al' povika sa grada Latinče:

„Eto, care, pod Ledjanom gradom

„Na livadi tri konja viteza,

„Pod sedlima i pod ratovima,

„I na njima tri plamena maća,

„Vèrhovi im nebu okrenuti;

„Da preskočiš tri konja viteza

„Ako li ih preskočiti nećeš,

„Nećeš izić ni izvest děvojke.“

Opet viknu telal po svatov'ma:

„Nije l' majka rodila junaka

„I u svate caru opremila,

„Da preskoči tri konja viteza

„I na njima tri plamena maća?“

Taj se junak naći nemogaše;

Al' eto ti mlada Bugarina

Pred šatora sèrbskog car-Stěpana:

„Je l' slobodno, care gospodine,

„Da preskočim tri konja viteza?

„Jest slobodno, moje drago děte!

„Nego skini bugar-kabanicu,

„Bog ubio onoga tètziju
 „Koji ti je toliku srezao!“
 Govori mu Miloš Voinović:
 „Sèdi, care, pak pij rujno vino,
 „Nebrini se mojom kabanicom;
 „Ako bude sèrce u junaku,
 „Kabanica neće ništa smesti;
 „Kojoj ovci svoje runo smeta,
 „Ondě nije ni ovce ni runa.“
 Pa on ode u polje Ledjansko;
 Kada dodje do dobrih konjah,
 On provodi svojega kulaša,
 Pa kulašu svome progovara:
 „Čekaj mene u sedlo, kulašu.“
 A on prodje s one druge strane,
 Zaigra se preko polja ravna,
 I preskoči tri konja viteza
 I na njima tri plamena mača,
 Ustavi se na svome kulašu;
 Pa on uze tri konja viteza,
 Odvede ih sèrbskom car-Stěpanu.
 Malo vrěme za tim postojalo,
 Al povika sa grada Latinče:
 „Hajde sada care Sèrbljanine
 „Pod najvišju kulu u Ledjanu,
 „Na kuli je koplje udareno,
 „Na koplju je od zlata jabuka;
 „Ti strijeljaj kroz pèrsten jabuku.“
 Miloš više nehtě ni čekati,
 Već on pita cara čestitoga:
 „Je l' slobodno care gospodine,
 „Da strijeljam kroz pèrsten jabuku?“ —
 „Jest slobodno moj rodjeni sinko!“
 Ode Miloš pod bijelu kulu,
 Zape strělu za zlatnu tetivu,
 Ustrijeli kroz pèrsten jabuku,
 Pak ju uze u bijele ruke,
 Odnese ju caru čestitome.
 Lijepo ga care obdario.
 Malo vrěme za tim postojalo,
 Al povika sa grada Latinče:
 „Eto, care, pod bijelom kulom
 „Izišla su dva kraljeva sina,
 „Izveli su tri lěpe děvojke,

„Tri d vojke, sve tri jednolike,
 „I na njima ruho jednoliko,
 „Idi poznaj, koje je Roksanda;
 „Ako li se koje druge mašiš,
 • „Nećeš izić ni iznijet glave,
 „A kamo li izvesti d vojke!“

Kad je care r či razumio,

On doziva Todora vezira;

„Idi slugo, te poznaj d vojku.“

Todor mu se pravo kunijaše :

„Nijesam je care ni vidio,

„Jer su mi ju po mraku izveli,

„Kada sam ju ja p rstenovao.“

Car s' udari rukom po kol nu:

„Jao mene do Boga miloga!

„Nadmudrismo i nadjuna ismo,

„Pak nam osta cura na sramotu!“

Kad to začu Miloš Voinović,

On otide caru  stitome:

„Je l' slobodno, care gospodine ,

„Da ja poznam Roksandu d vojku?“ —

„Jest slobodno, moje drago d te!

„Al je jedno u te pouzdanje ;

„Kako  eš ti poznati d vojku,

„Kad je nigda ni vidio nisi?“

Al govori Miloš Voinović:

„Nebrini se care gospodine!

„Kad ja bijah u Šaru planini

„Kod ovacah dvanaest hiljadah,

„Za no  bude po trista janjacah,

„Ja sam svako po ovcu poznav'o ;

„Roksandu  u po bratji poznati.“

Veli njemu s rbski car-Š pane:

„Idi, idi, moje drago d te!

„Ako Bog da, te poznaš Roksandu,

„Dat  u tebe zemlju Škenderiju

„U d r avu do života tvoga.“

Ode Miloš niz polje široko;

Kada dodje, g   stoje d vojke,

Sbaci s glave bugarsku šbaru,

Skide s ledja bugar-kabanicu ;

Zasija se sk rlet i kadifa,

Zasjaše se toke na p rsima

I zlatjene kov e na nogama :

Sinu Miloš u polju zelenu,
 Kao jarko izza gore sunce,
 Pak ju prostre po zelenoj travi,
 Prosu po njoj burme i pèrstenje;
 Tad izvadi mača zelenoga,
 Pa govori trima dèvojkama:

„Koja je tu Roksanda dèvojka;
 „Nek savije skute i rukave,
 „Neka kupi burme i pèrstenje,
 „Sitan biser i drago kamenje;
 „Ako li se koja druga maši,
 „Věra moja tako mi pomogla!
 „Odsěc ću joj ruke do lakatah.“

Kad to čuše tri lěpe dèvojke,
 Obe krajnje srednju pogledaše,
 A Roksanda u zelenu travu;
 Savi skute i svilne rukave,
 Pak pokupi burme i pèrstenje,
 Sitan biser i drago kamenje;
 A dèvojke dvije poběgoše,
 Ali Miloš uteć im nedade,
 Veće obě uhvati za ruke,
 Sve tri vodi pred cara Stěpana;
 Caru dade Roksandu dèvojku,
 I dade mu jednu uz Roksandu,
 A treću je sebe ustavio.
 Car Miloša medju oči ljubi,
 Al' još nezna tko je i odkud je.
 Povikaše kitjeni čauši:

„Spremajte se, kitjeni svatovi!
 „Vrijeme je dvoru putovati.“

Spremiše se kita i svatovi,
 Povedoše Roksandu dèvojku.
 Kad su bili malo izza grada,
 Al govori Miloš Voinović:

„Gospodine sěrbški car-Stěpane!
 „Ovdě ima u Ledjanu gradu,
 „Ima jedan Balačko vojvoda,
 „Ja ga znadem i on me poznaje;
 „Kralj ga hrani sedam godin danah,
 „Da raztěra kitjene svatove,
 „I da otme Roksandu dèvojku!
 „Sad će njega za nama poslati.
 „Na Balačku jesu do tri glave;

„Iz jedne mu modar plamen bije,
 „A iz druge hladan vëtar duva:
 „Kad dva vëtra iz glava izidju,
 „Balačka je lasno pogubiti;
 „Već vi id'te, vodite dëvojku,
 „Ja ću ovdë čekati Balačka,
 „Nebi li ga kako ustavio.“

Otidoše kitjeni svatovi,
 Odvedoše lijepu dëvojku,
 Osta Miloš u gori zelenoj
 I sa njime tri stotine drugah.
 Kad odoše svati iz Ledjana,
 Kralj doziva Balačka vojvodu;

„O Balačko, moja vërna slugo!
 „Možeš li se u se pouzdati,
 „Da raztëraš careve svatove
 „I da otmeš Roksandu dëvojku?“

Pita njega Balačko vojvoda:
 „Gospodine od Ledjana kralju!
 „Kakav bëše junak u svatovma,
 „Što najveće otvori junačtvo?“

Veli njemu Ledjanska kraljica:
 „Slugo naša Balačko vojvoda!
 „Tu neima ni jednog junaka,
 „Osim jednog cërnog Bugarina,
 „I to mlado još golobradasto.“

Al govori Balačko vojvoda:
 „Nije ono cërni Bugarine,
 „Već je ono Miloš Voinović;
 „Ni car Stëpan njega nepoznaje,
 „Al ja njega odavna poznajem.“

Veli njemu Ledjanska kraljica:
 „Idi slugo, Balačko vojvoda!
 „Ti mi otmi curu od Sërbaljah,
 „A ja ću ju tebi pokloniti.“

Tad Balačko spremi bedeviju,
 Pa odtërëa drumom za svatovi
 Sa šest stotin latinskih katanah.
 Kad su bili u gori zelenoj,
 Kulaš stoji na drumu široku,
 A za njime Miloš Voinović;
 Viknu njega Balačko vojvoda:

„O Milošu! zar se mene nadaš?“
 Pa on pusti jedan plamen modar;

Opali mu cèrnu medjedinu ;
 A kad vidě, da mu nenahudi,
 Onda pusti větra studenoga,
 Tri puta se kulaš premetnuo,
 Al Milošu ništa nenahudi;
 Viknu Miloš iz gèrla bijela :

„Eto tebi, od šta se nenadaš.
 Pa on pusti zlatna šestoperca ;
 Koliko ga lahko udario,
 Iz bojna ga sedla izbacio,
 Pak poteže koplje ubojito,
 Pribode ga u zelenu travu,
 Pak mu sve tri odsiječe glave,
 Kulašu ih baci u zobnicu.
 Tad učini juriš u katane
 Sa svojijeh tri stotine drugih :
 Odsěkoše tri stotine glavah,
 Pa odoše drumom za svatovi.
 Kad stigoše cara i svatove,
 Pred njeg baci Balačkovu glav
 Car mu dade hiljadu dukatah.
 Pak odoše bijelu Prizrenu.
 Kad su bili kroz polje Kosovo,
 Miloš hoće gradu Vučitèrnu,
 Pa govori sèrbskom car-Stěpanu :

„S Bogom ostaj, moj mili ujače !

„Moj ujače sèrbski car-Stěpane!“

Tada se je care osětio,
 Da je ono Miloš Voinović,
 Pa govori svojemu netjaku :

„Ta ti li si dijete Milošu !

„Ta ti li si moj mili netjače !

„Blago majci, koja te rodila,

„I ujaku, koji te imade !

„Zašto mi se odprije nekažeš ?

„Nego sam te putem namučio,

„I konakom, i gladi, i žedju.“

Teško svuda svome bez svojega !

3.

Marko Kraljević i Musa kesedžija.

Vino pije Musa Arbanasa,
 U Stambolu u kèrčmi bijeloj.

Kad se Musa nakitio vina,
 Onda poče pijan besčediti:
 »Evo ima devet godinica!
 »Kako dvorim cara u Stambolu,
 »Ni izdvorih konja ni oružja,
 »Ni dolame nove ni polovne;
 »Al tako mi moje věre tvrde!
 »Odvère ću se u ravno primorje,
 »Zatvorit ću skele oko mora
 »I drumove okolo primorja,
 »Načinit ću kulu u primorju,
 »Oko kule gvozdene čengele,
 »Věšat ću mu hodže i hadžije.«
 Štogodj Ture pjano govorilo,
 To trijezno bēše učinilo:
 Odvère se u primorje ravno,
 Pozatvara skele oko mora
 I drumove okolo primorja.
 Kud prolazi carevina blago,
 Na godinu po trista tovarah,
 Sve je Musa sebi ustavio;
 U primorju kulu načinio,
 Oko kule gvozdene čengele
 Věša caru hodže i hadžije.
 Kada caru tužbe dodijaše,
 Posla nanjga Čuprilijć-vezira
 I sa njime tri hiljade vojske.
 Kad dodjoše u ravno primorje,
 Sve polomi Musa po primorju
 I uhvati Čuprilijć-vezira,
 Saveza mu ruke naopako,
 Pa ga posla caru u Stambola.
 Stade care mejdandžije tražit,
 Obećava nebrojeno blago,
 Tko pogubi Musu kesedžiju.
 Kako koji tanto odlazaše,
 Već Stambolu on ne dolazaše.
 To se care ljuto zabrinuo,
 Al mu veli hodža Čuprilijću:
 »Gospodine, care od Stambola!
 »Da je sada Kraljeviću Marko,
 »Zgubio bi Musu kesedžiju.«
 Pogleda ga care poprijeko,
 Pa on proli suze od očijuh:

„Prodji me se, hodža Čuprilijću!

„Jer pominješ Kraljevića Marka?

„I kosti su njemu iztrunule;

„Ima puno tri godine danah,

„Kako sam ga vèrgo u tavnicu,

„Nijesam je više otvorio.“

Veli njemu hodža Čuprilijću :

„Na milosti care gospodine!

„Šta bi dao onome junaku,

„Koji bi ti živa kazo Marka?“

Veli njemu care gospodine :

„Dao bi mu na Bosni vezirstvo

„Bez proměne za devet godinah,

„Da netražim pare ni dinara.“

Skoči hodža na noge lagane,

Te otvori na tamnici vrata,

I izvede Kraljevića Marka,

Izvede ga pred cara čestitog ;

Kosa mu je do zemljice cërne,

Polu stere, polom se pokriva,

Nokti su mu, orati bi mogo ;

Ubila ga memla od kamena,

Pocèrnuo kao kamen sinji.

Veli care Kraljeviću Marku :

„Jesi l' gdëgodj u životu, Marko?“ —

„Jesam, care, ali u hërdjavu.“

Sède care kazivati Marku,

Što je njemu Musa počinio ;

Pa on pita Kraljevića Marka :

„Možeš li se, Marko, pouzdati,

„Da otideš u primorje ravno,

„Da pogubiš Musu kesedžiju?

„Dat ću blaga koliko ti drago.“

Veli njemu Kraljeviću Marko :

„Aja, Bogme, care gospodine!

„Ubila me memla od kamena ;

„Ja nemogu ni očima gledat,

„Kamo l' s Musom mejdan dijeliti!

„Naměsti me gdëgodj u mehanu,

„Primakni mi vina i rakije

„I debela mesa ovnujskoga,

„I beškota hlěba bijeloga ;

„Da posėdim nēkoliko danah,

„Kazat ću ti, kad sam za mejdana.“

Car dobavi tri berbera mlada:
 Jedan mi je, drugi Marka brije,
 A tretji mu nokte zarezuje.
 Namēsti ga u novu mehanu,
 Primaće mu vina i rakije,
 I debela mesa ovnujskoga,
 I beškota hlēba bijeloga.
 Sēdi Marko tri mēseca danah,
 Dok je život malo popravio.
 Pita care Kraljevića Marka:

„Možeš li se veće pouzdati?

„Dosadi mi ljuta sirotinja

„Sve tužeći na Musu prokletog.“

Veli Marko caru čestitome:

„Donesi mi suve drenovine

„Sa tavana od devet godinah,

„Da ogledam, može li što biti.“

Doneše mu suvu drenovinu,

Steže Marko u desnicu ruku,

Pèršte dèrvo na dvoje na troje;

Al iz njega voda neudari:

„Bogme, care, jošte nije vrēme.“

Tako stade jošte mēsec danah,

Dok se Marko malo ponaćini.

Kada vidē, da je za mejdana,

Onda ište suvu drenovinu.

Donesoše drenovinu Marku;

Kad ju steže u desnicu ruku

Pèršte pusta na dvoje na troje

I dvē kaplje vode izkočiše.

Tada Marko caru progovara:

„Prilika je, care, od mejdana.“

Pa on ode Novaku kovaču:

„Kuj mi sablju, Novače kovaču!

„Kakvu nisi prije sakovao.“

Dade njemu trideset dukatah,

Pa on ode u novu mehanu,

Pije vino tri četira dana,

Pak pošeta opet do Novaka:

„Jesi l', Novo, sablju sakovao?“

Iznese mu sablju sakovanu.

Veli njemu Kraljeviću Marko:

„Je li dobra, Novače kovaču?“

Novak Marku tiho govorio:

„Eto sablje, a eto nakovnja,
 „Ti ogledaj sablju kakva ti je.“

Mahnu sabljom i desnicom rukom
 I udari po nakovnju Marko,

Nakovnja je pola presëkao;

Pa on pita Novaka kovača:

„Oj Boga ti, Novače kovaču,

„Jesi li ikad bolju sakovao?“

Veli njemu Novače kovaču:

„Oj Boga mi, Kraljeviću Marko!

„Jesam jednu bolju sakovao,

„Bolju sablju, a boljem junaku:

„Kad s' odvërže Musa u primorje,

„Što sam njemu sablju sakovao,

„Kad udari njome po nakovnju,

„Ni trupina zdrava neostade.“

Razljuti se Kraljeviću Marko,

Pa govori Novaku kovaču!

„Pruži ruku, Novače kovaču!

„Pruži ruku, da ti sablju platim.“

Prevari se, ujede ga guja;

Prevari se, pruži desnu ruku,

Mahnu sabljom Kraljeviću Marko,

Odsëče mu ruku do ramena:

„Eto sada Novače kovaču!

„Da nekuješ ni bolje ni gore;

„A naj tebi stotinu dukatah,

„Te se hrani za života tvoga.“

Dade njemu stotinu dukatah,

Pak posëde Šarca od mejdana,

Ode pravo u primorje ravno,

Sve se skita a za Musu pita.

Jedno jutro bëše poranio

Uz klisuru tvërda Kačanika,

Al eto ti Muse kesedžije,

Na vrančicu noge prekèrstio,

Topuzinu baca u oblake,

Dočekuje u bijele ruke.

Kad se jedan drugom prikučiše,

Reče Marko Musi kesedžiji:

„Deli Musa! uklon mi se s puta,

„Il s' ukloni il mi se pokloni.“

Al govori Musa Arbanasa:

„Prodji, Marko, nezametji kavgę,
 „Al odjaši, da pijemo vino;
 „A ja ti se ukloniti neću,
 „Ako t' i jest rodila kraljica
 „Na čardaku na mehku dušekę,
 „U čistu te svilu zavijala,
 „A zlatjenom žicom povijala.
 „Odhranila medom i šećerom;
 „A mene je ljuta Arnautka,
 „Kod ovacah na ploči studenoj,
 „U cernu me struku zavijala,
 „A kupinom lozom povijala,
 „Odhranila skrobom ovsenijem;
 „I još me je često zaklinjala,
 „Da se nikom neuklanjam s puta.“

Kad to začu od Prilipa Marko,
 On tad puštja svoje bojno koplje
 Svome Šarču izmedju ušijuh
 Deli-Musi u pèrsi junačke;
 Na topuz ga Musa dočekaó,
 Preko sebe koplje preturio,
 Pak poteže svoje bojno koplje,
 Da udari Kraljevića Marka;
 Na topuz ga Marko dočekaó,
 Prebije ga na tri polovine.
 Potegoše sablje okovane,
 Jedan drugom juriš učiniše:
 Mahnu sabljom Kraljeviću Marko,
 Deli Musa buzdovan podbaci,
 Prebi mu se u tri polovine,
 Pak poteže svoju sablju naglo,
 Da udari Marka Kraljevića,
 Al podbaci topuzinu Marko,
 I izbi mu sablju iz balčaka.
 Potegoše cèrne buzdovane,
 Stadoše se njima udarati,
 Buzdovanma pera oblomiše,
 Baciše ih u zelenu travu,
 Od dobrijuh konjah odskočiše
 Ščepaše se u kosti junačke
 I pognaše po zelenoj travi.
 Namèri se junak na junaka,
 Deli Musa na Kraljića Marka;
 Niti može, da obori Marka,

Nit se dade Musa oboriti.

Nosiše se lětni dan do podne;

Musu běla pěna popadnula,

Kraljevića běla i kěrvava.

Progovara Musa kesedžija:

„Mahni Marko, ja li da omahnem.“

Omahuje Kraljeviću Marko,

Al nemože ništa da učini;

Tad omahnu Musa kesedžija,

Udri Marka u zelenu travu,

Pak mu sěde na pèrsi junačke.

Al procvilě Kraljeviću Marko:

„Gdě si danas posestrimo vilo?

„Gdě si danas? nigdě te nebilo!

„Eda si se krivo zaklinjala,

„Gděgodj meni do něvolje bude,

„Da ćeš meni biti u nevolji?“

Javi mu se iz oblaka vila:

„Zašto brate, Kraljeviću Marko!

„Jesam li ti, bolan, govorila,

„Da nečiniš u nedělju kavge?

„Sramota je dvome na jednoga;

„Gdě su tebi guje iz potaje?“

Glednu Musa bėrdu i oblaku,

Odkud ono vila progovara;

Maće Marko nože iz potaje,

Te razpori Musu kesedžiju

Od učkura do bijela gėrla;

Mėrtav Musa pritisnuo Marka,

I jedva se izkopao Marko.

A kad stade Marko premetati,

Al u Musi tri sėrdca junačka,

Troja rebra jedna po drugijem;

Jedno mu se sėrdce umorilo;

A drugo se jako razigralo,

Na tretjemu ljuta guja spava;

Kada se je guja probudila,

Mėrtav Musa po ledini skaće,

Još je Marku guja govorila:

„Moli Boga Kraljeviću Marko!

„Gdě se nisam probudila bila

„Dok je Musa u životu bio,

„Od tebe bi trista jadah bilo.“

Kad to vidě Kraljeviću Marko,
 Proli suze niz bijelo lice:
 „Jaoh mene do Boga miloga!
 „Gdě pogubih od sebe boljega.“
 Pa on Musi odsiječe glavu,
 I baci ju Šarcu u zobnicu,
 Odnese ju bijelu Stambolu.
 Kad ju baci pred cara čestitog,
 Car je od strâ na noge skočio.
 Veli njemu Kraljeviću Marko:
 „Neboj mi se care gospodine!
 „Kako bi ga živa dočekao,
 „Kad od mèrtve glave poigravaš?“
 Car mu dade tri tovara blaga.
 Ode Marko bijelu Prilipu,
 Osta Musa u vèrh Kačanika.

4.

Marko Kraljević i Gjemo Bèrdjanin.

Slavu slavi Kraljeviću Marko,
 Slavu slavi svetoga Gjorgjija.
 U Marka su mloge uzavnice:
 Dvěsta popah, trista kalugjerah,
 I dvanaest sèrbskijeh vladikah
 I četiri stare patrijare,
 Od ostalog ni broja neima.
 Svemu dosta piva i jestiva;
 Al govori stari kalugjere:
 „Vala tebi Kraljeviću Marko!
 „Svega imaš u bijelu dvoru,
 „Još da imaš ribe od Orida!“
 Mučno bčše Kraljeviću Marku,
 Pa doziva slugu Bogosava,
 Dodaje mu čašu i mataru:
 „Toči vino Bogosave, slugo!
 „Redom čaše oko sovre daji,
 „Nemoj koga preskočiti, slugo.“
 Pa on ode niz bijelu kulu,
 Te oprema Šarca od mejdana.
 Za njim stara pristanula majka,
 Pa je Marku tiho besćdila:
 „Ja moj sinko, Kraljeviću Marko!
 „Nemoj nosit ništa od oružja,

„Ti se jesi kèrvi naučio,
 „Učinit ćeš kèrvu o prazniku.“
 Nuto Marku velike nevolje!
 Mučno mu je ići bez oružja,
 A još gore neposlušat majke.
 Nehtē uzet ništa od oružja,
 Već posēde Šarca od mejdana,
 Okrenu ga niz polje zeleno,
 Ode pravo bijelu Oridu.
 Kad je bio vodi na ćupriju,
 Al eto ti jednoga junaka,
 Na doratu noge prekèrstio,
 Topuzinu baci u oblake,
 Dočekuje u bijele ruke;
 Božju pomoć nazivaše Marku,
 Lijepo mu Marko prihvatio.
 Veli junak od Prilipa Marku:
 „Oj Boga ti neznana delijo!
 „Nijesi li, odtud od Prilipa,
 „Od odžaka Kraljevića Marka?
 „Je li Marko kod bijela dvora?
 „Ima l' Marko dosta uzavnicah?“
 Veli njemu Kraljeviću Marko:
 „Oj Boga ti neznani junače!
 „Ja sam jutros od Prilipa bila,
 „Kod dvora je Kraljeviću Marko,
 „Slavi Marko svoga svetitelja;
 „Ima Marko dosta uzavnicah.“
 Veli njemu neznan dobar junak:
 „Neka ima, neznana delijo!
 „Ako Bog da i sreća junačka,
 „Sovra će mu u kèrv ogreznuti,
 „Boga mi ću njega obēsiti
 „Baš o vratim bijela Prilipa;
 „Davno mi je brata pogubio,
 „Pogubio Musu kesedžiju.“
 Pa okrenu konja doratasta,
 Osta jadan Marko gledajući.
 Svakojako misli i premišlja:
 Da bi mu se kazivao Marko,
 Hoće njega Ture pogubiti,
 Jer neima ništa od oružja;
 Da ga pusti bijelu Prilipu,
 Hoće izsēc mloge uzavnice

A tražeći po odžaku Marka.
 Sve mislio, na jedno smislio,
 Pa on viknu iz gèrla bijela:
 „Kud ćeš tamo, Gjemo Bèrdjanine?
 „Evo, more, Kraljevića Marka!“
 Povrati se Gjemo Bèrdjanine.
 Pouzda se Kraljeviću Marko,
 Da će uteć na svome Šarinu,
 Pa poběže poljem širokijem,
 Za njime se Gjemo naturio.
 Bèrz je Šarac, uteći mu htjaše,
 Al poteže Gjemo topuzinu
 Pa zaljula pokraj sebe njome,
 Jada Marka medju pleći žive,
 Pade Marko u zelenu travu,
 Marko pade a Gjemo dopade;
 Sveza Marku naopako ruke,
 Pa izvadi sindžir iz egbeta,
 Okova ga sve u gvoždje ljuto,
 A na noge dvoje bukagije,
 A na ruke dvoje belenzuke,
 A na gèrlo sindžir gvoždje teško;
 Pa posēde njegova Šarina,
 A dorata vodi u povodu,
 Privezao Marka za dorata,
 Ode pravo bijelu Oridu,
 Pod Oridom vేశala ogradi,
 Da obēsi Kraljevića Marka.
 Moli mu se gospoda rištjanska:
 „Bogom brate, Gjemo Bèrdjanine!
 „Tu nam nemoj obēsiti Marka,
 „Neće rodit vino ni pšenica,
 „Evo tebi tri tovara blaga.“
 Uze Gjemo tri tovara blaga,
 Vodi Marka gradu Vučitèrnu,
 Pa pod gradom vేశala ogradi,
 Hoće Gjemo, da obēsi Marka;
 Moli mu se gospoda rištjanska:
 „Bogom brate, Gjemo Bèrdjanine!
 „Tu nam nemoj obēsiti Marka,
 „Neće rodit vino ni pšenica,
 „Evo tebi tri tovara blaga.“
 Uze Gjemo tri tovara blaga,
 Goni Marka bijelu Zvečanu

I tu Gjemo vėsala ogradi,
Da obėsi Kraljevića Marka.
Moli mu se gospoda zvečanska:

„Bogom brate, Gjemo Bèrdjanine!

„Tu nam nemoj obėsiti Marka,

„Neće roditi vino ni pšenica,

„Evo tebi tri tovara blaga.

Uze Gjemo tri tovara blaga,

Otale se Gjemo podigao

Kroz nekakvu Janjinu planinu.

Teško Gjemo ožednio bėše,

Deli-Marku tiho govoraše:

„Znaš li, Marko, vode ja mehane?

„Teško me je osvojila žedja.“

Veli njemu Kraljeviću Marko:

„Tako, Gjemo, nerade junaci,

„Već zakolju konja ja sokola,

„Napiju se kèrvi od gèroca.“

Veli njemu Gjemo Bèrdjanine:

„Nit ću klati konja ni sokola,

„Već ću zaklat tebe Kraljevića,

„Pa se napiti kèrvi od gèroca.“

Pa poteže sablju okovanu,

Da zakolje Kraljevića Marka;

Veli njemu Kraljeviću Marko:

„Ima Gjemo bijela mehana,

„I prokleta kèrcmarica Janja,

„Sad će mi se osvetiti Janja:

„Dosta sam joj vina potrošio,

„A nijesam dao ni dinara.“

To je Gjemo jedva dočekaó,

U to doba pali pred mehanu,

A izpade kèrcmarica Janja;

Kad sagleda savezana Marka,

Marko na nju očim prevaljuje,

Nasmija se kèrcmarica Janja:

„Be aferim, junak od junakah!

„Bože mili na svemu ti hvala!

„Kad ja viděh savezana Marka!

„Pojit ću te Bèrdjanine Gjemo,

„Bez bijele pare i dinara,

„Baš ak hoćeš, tri bijela dana.“

Pa pod Gjemom konje uhvatila,

Odvede ga u mehanu bėlu,

Donese mu vina i rakije.
 Pije vino Bèrdjanine Gjemo,
 A nazdravlja Kraljeviću Marku,
 Nazdravlja mu, ali mu nedaje.
 Kad se Gjemo nakitio vina,
 Donese mu kèrčmarica Janja
 Rujna vina od sedam godinah,
 Metje u njeg bilje svakojako.
 Pade Gjemo glavom bez uzglavlja,
 Skoči Janja na noge lagane,
 Na svom pobru gvoždje otvoraše,
 A na Gjema Marko udaraše;
 Kad udari sindžir gvoždje teško
 Pa zasēde piti rujno vino,
 Udari ga čizmom i mamuzom:
 „Ustan', Gjemo, da pijemo vino.“
 Kad pogleda Gjemo Bèrdjanine
 Više sebe Marka Kraljevića,
 A na vratu sindžir gvoždje teško,
 Skoči Gjemo na noge lagane,
 Sindžir gvoždje zemlji pritezaše,
 On poteže rukam i nogama,
 Popucuju ruke iz ramena,
 Popucuju noge iz kolēna;
 Al je tvèrdo gvoždje uhvatilo.
 Sēde Gjemo na zemljicu cèrnu,
 Marko sēde piti mèrko vino,
 A nazdravlja Gjemu Bèrdjaninu,
 Nazdravlja mu, ali mu nedaje.
 Kad se Marko nakitio vina,
 Onda Šarca sveza za dorata,
 A za Šarca Gjema Bèrdjanina,
 Pa usēde Gjemova dorata
 Ode pravo gradu Vučitèrnu;
 Izilazi gospoda rištjanska:
 „Bogom brate, Kraljeviću Marko!
 „Oběsi nam Gjema Bèrdjanina,
 „Evo tebi tri tovara blaga.“
 Marko njima tri tovara vrati
 Što su dali Gjemu Bèrdjaninu,
 Pa on ode bijelu Zvečanu,
 Tu gospoda sèrbska izlazila:
 „Bogom brate, Kraljeviću Marko!

„Oběsi nam Gjema Bèrdjanina,
„Evo tebi tri tovara blaga.“

Marko njima tri tovara vrati,
Što su dali Gjemu Bèrdjaninu;

Ode Marko bijelu Oridu,

Tu izlazi gospoda rištjanska:

„Bogom brate, Kraljeviću Marko!

„Oběsi nam Gjema Bèrdjanina,

„Evo tebi tri tovara blaga.“

Marko neće da uzima blaga,

Već on njima tri tovara vrati,

Što su dali Gjemu Bèrdjaninu.

Kod Orida načini vేశala

I oběsi Gjema Bèrdjanina.

Pa on uze ribe od Orida,

Ode pravo bijelu Prilipu,

Te on slavi svoga svetitelja.

5.

Smèrt Marka Kraljevića.

Poranio Kraljeviću Marko

U neděljju prije jarkog sunca

Pokraj mora Urvinom planinom.

Kada Marko bio uz Urvinu,

Poče njemu Šarac posèrtati,

Posèrtati i suze roniti.

To je Marku vèrlo mučno bilo,

Pa je Marko Šarcu govorio:

„Davor, Šarò, davor dobro moje!

„Evo ima sto i šeset lètah

„Kako sam se s tobom sastanuo,

„Još mi valjda posèrnuo nisi,

„A danas mi poče posèrtati,

„Posèrtati i suze roniti:

„Neka Bog zna dobro biti neće,

„Hoće jednom biti prema glavi,

„Jali mojoj, jali prema tvojoj.“

To je Marko u riječi bio,

Kliče vila s Urvine planine,

Te doziva Kraljevića Marka:

„Pobratime, Kraljeviću Marko!

„Znadeš, brate, što ti konj posèrtje ?

„Žali Šarac tebe gospodara,
 „Jer ćete se bërzo razstanuti.“

Ali Marko vili progovara:

„Bëla vilo, gërlo te bolëlo!
 „Kako bih se sa Šarcem razstao,
 „Kad sam prošo zemlje i gradove
 „I obišo iztok do zapada,
 „Ta od Šarca boljeg konja nema,
 „Nit nada mnom boljega junaka?
 „Nemislim se sa Šarcem razstati
 „Dok je moje na ramenu glave.“
 „Al mu bëla odgovara vila:
 „Pobratime Kraljeviću Marko!
 „Tebi nitko Šarca otet neće,
 „Nit ti možeš umrijeti, Marko,
 „Od junaka ni od ošt're sablje,
 „Od topuza ni od bojna koplja,
 „Ti s' nebojiš na zemlji junaka,
 „Već, ćeš, bolan, umrijeti, Marko,
 „Ja od Boga od starog kèrvnika.
 „Ako l' mi se vërovati nećeš,
 „Kada budeš visu na planinu,
 „Pogledat ćeš s desna na lijevo,
 „Opazit ćeš dvije tanke jele,
 „Svu su goru vèrhom nadvisile,
 „Zelenijem listom začinile,
 „Medju njima bunar voda ima,
 „Ondë hoćeš Šarca okrenuti,
 „S konja sjaši, za jelu ga sveži,
 „Nadnesi se nad bunar nad vodu,
 „Te ćeš svoje ogledati lice,
 „Pa ćeš vidët, kad ćeš umrijeti.“

To je Marko poslušao vile,
 Kad je bio visu na planinu,
 Pogledao s desna na lijevo,
 Opazio dvije tanke jele,
 Svu su goru vèrhom nadvisile,
 Zelenijem listom začinile;
 Ondë Marko okrenuo Šarca,
 S njega sjaho, za jelu ga svezao,
 Nadnese se nad bunar nad vodu,
 Nad vodom je lice ogledao.
 Vidë Marko, kad će umrijeti,
 Suze proli, pa je govorio:

„Laživ svēte, moj lijepi cvēte!
 „Ta za malo, tri stotin godinah!
 „Zaman dodje, da svētom promēnim.“

Pa povadi Kraljeviću Marko,
 Pa povadi sablju od pojasa,
 I on dodje do konja Šarina,
 Sabljom Šarcu odsiječe glavu,
 Da mu Šarac Turkom nedopadne,
 A Turcima nečini izmeta,
 Da nenosi vode ni čuguma;
 A kad Marko posiječe Šarca,
 Šarca konja svoga ukopao,
 Bolje Šarca neg brata Andriju.
 Britku sablju prebi na četvero,
 Da mu sablja Turkom nedopadne,
 Da se Turci njome neponose,
 Što je njima ostalo od Marka,
 Da hrišćanluk Marka neprokune.
 A kad Marko britku prebi sablju,
 Bojno koplje slomi na sedmero,
 Pa ga baci u jelove grane.
 Uze Marko perna buzdovana,
 Uze njega u desnicu ruku,
 Pa ga baci s Urvine planine
 A u sinje i debelo more,
 Pa topuzu Marko besēdio:

„Kad moj topuz iz mora izišo,

„Onda 'vaki dētić postanuo!“

Kada Marko saktisa oružje,
 Onda tērže divit od pojasa,
 A iz džepa knjige bez jazije,

Knjigu piše Kraljeviću Marko:

„Kogodj dodje Urvinom planinom

„Medju jele studenu bunaru

„Te zateče ondē Deli-Marka,

„Neka znade, da je mērtav Marko.

„Kod Marka su tri čemera blaga,

„Kakva blaga? Sve žuta dukata,

„Jedan ću mu čemer halaliti,

„Što će moje tēlo ukopati,

„Drugi čemer, nek se cērkve krase,

„Tretji čemer kljastu i slijepu,

„Nek slijepi po svijetu hode,

„Nek pēvaju i spominju Marka.“

Kada Marko knjigu nakitio,
 Knjigu vèrže na jelovu granu
 Odkuda je s puta na pogledu;
 Zlatan divit u bunar bacio.
 Skide Marko zelenu dolamu,
 Prostire ju pod jelom po travi,
 Prekèrsti se, sède na dolamu,
 Samur-kalpak nad oči namače,
 Dolé leže, gore neustade.
 Mèrtav Marko kraj bunara bio
 On dan do dan' nedèljicu danah.
 Kogodj prodje drumom širokijem,
 Te opazi Kraljevića Marka,
 Svatko misli, da tu spava Marko:
 Oko njega daleko oblazi,
 Jer se boji, da ga neprobudi.
 Gdè je sreća, tu je i nesreća,
 Gdè nesreća, tu i sreće ima:
 A sva dobra sreća iznijela
 Igumana Svetogorca Vasa
 Od bijele cèrkve Vilindara
 Sa svojijem djakom Isaijom.
 Kad iguman opazio Marka,
 Na djakona desnom rukom maše:
 „Lakše sinko, da ga neprobudiš,
 „Jer je Marko iza sna zlovoljan,
 „Pa nas može oba pogubiti.“
 Gledeć kale, kako Marko spava,
 Više Marka knjigu opazio,
 Prema sebi knjigu proučio,
 Knjiga kaže, da je mèrtav Marko,
 Al' se Marko davno prestavio.
 Proli suze proiguman Vaso;
 Jer je njemu vèrlo žao Marka,
 Odpassa mu tri čemera blaga,
 Odpassuje, sebi pripasuje.
 Misli misli proiguman Vaso,
 Gdè bi mèrtva sahranio Marka,
 Misli misli, sve na jedno smisli:
 Mèrtva Marka na svog konja vèrže,
 Pa ga snese moru na galiju,
 S mèrtvim Markom sède na galiju,
 Odveze ga pravo Svetoj gori,
 Izveze ga pod Vilindar cèrkvu,

Unese ga u Vilindar cèrkvu,
 Čati Marku, što samèrtnu treba,
 Na zemlji mu tělo opojao,
 Nasred bèle cèrkve Vilindara
 Ondě starac ukopao Marka,
 Biljege mu nikakve nevèrže,
 Da se Marku za grob nerazznade,
 Da se njemu dušmani nesvete.

v B. Čakavska.

I.

Divojka je neven cvitje brala.

Divojka je neven cvitje brala,
 Nevenu je cvitju govorila:
 „Sani, veni, neven cvitje moje!“
 „Kajno vene sèrce u junaka.“
 Al se dragoj iza gore javlja:
 „Nekuni me, liepa divojko!“
 „Nekunem te , mlajani junače!“
 Već ja kunem zelen bor u gori,
 Dab' iz njega zlatna rosa pala,
 Dab' ja mlada rosu pobirala,
 Pa oda nje pèrstene kovala,
 Ča bi svomu rodu darivala:
 Pèrvoga bi svojoj majki dala,
 Drugoga bi svojoj seki dala,
 Tretjega bi sebi ostavila.

C. Kajkavske.

I.

Hoj jabuka zelenika!
 Kak si lepo obrodila,
 Vsake svèrži tri četiri.
 Na vèrhuncu sivi sokol,
 Dole gledi v ravno pole,
 Gde Juriša kojne kuje
 Devojčica čavle zbira,
 Devojčica kojna kune:
 Nekun kojna devojčica,
 Oćeš bit mâ nevestica?

Kak bi t' bila nevestica,
 Kad nepoznam brata tvoga.
 Lahko ti ga je poznati:
 Kudgod jaše, tud i puši,
 Kudgod hodi, tud i fučka.

II.

Zorja moja, zorja, nezahadjaj mi rano,
 Nezahadjaj mi rano, počekaj me malo,
 Doklam ja dragomu rubaču zešijem,
 Rubaču zešijem, rukave našijem,
 Na njih si našijem tri rože rumene,
 Tri rože rumene, tri put pozlatjene,
 Pèrva bude roža moja domovina,
 Druga bude roža moja mila majka,
 Trejta bude roža venčec moj zeleni.

III.

Žarki ogen gori
 Vu ti čèrni gori,
 Mimo njega jaše
 Trideset junakov,
 Svi zdravi veseli
 Samo jen ranjeni;
 »Draga bratja moja!
 Neostavljajte me
 Vu ti čèrni gori
 Pri tem žarkem ognu,
 Neg me zapelajte
 Vu široko pole,
 Kopajte mi jamu
 Vu širokom polu
 Po pušku gliboku
 Po sablu široku.

Nuter položite
 Moje grešno telo,
 Vuni ostavljajte
 Moju desnu ruku,
 Za nju privežite
 Mojga vranca kojna,
 Naj se kojnič plače
 Kad se luba neče —
 Bi se, bi plakala,
 Da bi za to znala;
 Listek bi joj pisal,
 Čteti mi ga nezna;
 Na reči bi poslal,
 Sve bi ludi znali:
 Naj bu anda ovak,
 Vse vu ime bože.«

IV.

Deva Marica žito požela,
 Žito požela, tri vence splela,
 Pèrvoga splela z žarke pšenice,
 Drugoga splela z vinske rozgvice,
 Trejtoga splela z zdravja veselja.
 Kojega splela z žarke pšenice,
 Njega nosite vu naše pole

Bude nam pole rodilo bole,
 Kojega splela z vinske rozgvice,
 Njega nosite v naše gorice,
 Budu gorice bole rodile,
 Kojega splela z zdravja veselja,
 Njega nosite vu naše selo,
 Bude nam selo zdravo veselo.

II.

Priměri prstonarodne proze.

1.

Otčina zakletva.

(Narodna príповědka.)

Bio jedan starac, pa imao tri sina i jednu kćer. Kad dodje vrěme, da starac umre, on dozove svoja sva tri sina, pa ih zakune, da sestru dadu pěrvomu, tko dodje da ju izprosi, mekar tko bio. Kad po směrti otčinoj prodje něko vrěme, dodje jedan starac na dvokolicah, te zaprosi děvojkę. Dva starija brata nehtědnu mu je odmah dati, gdě je star i siromah, ali najmladji navali, da ju dadu, opominjući ih otčine zakletve na saměrti. I tako ju dadu za starca, i starac ju odvede svojoj kući. Poslē někoga vremena otide najstariji brat sestri u pohode; kad tamo, a to kuća velika nemože bolja biti. Sestra se věro obraduje, kada vidi brata; i kad ju brat zapita, kako živi, ona mu odgovori: „Dobro, nemože bolje biti.“ Kad je brat sestri došao, starca nije bilo kod kuće, ali malo čas dodje i on, i věro mu milo bude, kad vidi šuru, pa mu reče: „Častit ćemo se in veseliti, samo najprě da ideš na mom konju, da mu doneseš trave, ali ondě da pokosiš, gdě konj zakopa nogom, a ne gdě je tebi volja.“ Šura mu reče: „Dobro, zete, hoću“. Pa onda uzjaše na konja i otide. Idući tako dodje na srebren most; kad zagleda most, i vidi, da je sav od srebra, polakomi se, pa sjaše s konja, iztěrgne jednu sreběrnę talpu govoreći: „Mogu se pomoći.“ Po tom nakosi trave, gdě je njemu volja bila, nečekajući, doklě konj nogom zakopa, pa uzjaše opet na konja, i vrati se natrag. Došavši kući, naměsti konja u konjušnicu, i metne travu predanj, pa otide u kuću. Kad dodje u kuću, starac ga zapita, je li namirio konja, i jede li konj travu, a on odgovori, da jest i da jede. Onda starac reče: „Dobro, da vidim i ja.“ Pa izidje u konjušnicu; kad tamo, a konj nije ni takao. Starac pozna, da trava nije nakošena onako kao što je on kazao; zato odmah izprati šuru neugoštjena, da ide odkuda je došao. Onaj došavši kući, nekaže bratji svojoj, kako je kod zeta prošao, nego rekne srednjemu bratu: „Pozdravio te zet, da mu i ti ideš u goste.“ Poslē někoga vremena otide srednji brat sestri u pohode; ali i on prodje kao i onaj pěvri: i njega pošlje zet onako po travu, a on kad dodje na sreběrnı́ most, polakomi se kao i onaj, te iztěrgne jednu sreběrnę

talpu, a nenakosi trave, kao što mu je zet rekao, nego po svojoj volji. Kad se vrati k zetovoj kući, zet i njega uhvati u laži i pošalje kući neugošćjena — kao i pèrvoga. Kad i on dodje kući, nekaže nikomu, kako je prošao kod zeta, nego rekne najmladjemu bratu: „Pozdravio te zet, da mu ideš u goste.“ Poslè nekoga vremena otide i najmladji brat. Sestra kad ga ugleda, vèrlo se obraduje, pa mu reče: „Samo, brate, nemoj da učiniš, kao što su naša bratja učinila.“ On nije znao, što su oni učinili, a ni sestra mu nije htěla više ništa kazati, do samo to. Kad dodje zet kući, i on se šuri vèrlo obraduje, pa mu reče: „Častiti ćemo se i veseliti, samo idi najprije na mom konju, te mu donesi trave, ali gđe konj nogom zakopa, ondè da izkosiš, a ne gđe je tebi volja.“ On uzjaše na konja i otide po travu. Kad dodje na onaj most, začudi se njegovoj krasoti, ali mu čisto žao bude, što mu neima i onih dvijuh talpah, pa kad dodje na srèdu, pogleda i s jedne i s druge strane, i vidi izpod njega, gđe u jednom velikom kotlu ključa voda, i u njoj se kuvaju ljudske glave, a orlovi ih od ozgo čupaju. Zatim prešavši preko mosta, dodje u jedno selo, i prolazeći krozanj, čuje sa svih stranah pèvanku i veselje, pa se začudi, gđe sve selo pèva i veseli se, te zapita jednoga: „Kako je to, brate, u vas sve veselo?“ A onaj mu odgovori: „Zašto nebi bilo, kad nam je svaka godina rodna i svega imamo izobila.“ Kad iza sela, nadje na putu dvè kučke, gđe se kolju jednako; pa ih stane razvadjati, ali nemogavši ih razvaditi, okani se i otide dalje. Idući tako dodje u drugo selo i prolazeći krozanj vidi, gđe je u njem sve žalostno i plačno, pa reče jednomu: „Ja prodjoh kroz jedno selo i vidèh sve veselo, a zašto je u vas sve tako žalostno?“ Seljak mu odgovori: „Kako neće biti žalostno, kad nas tuča tuče svake godine, pa nemamo ništa.“ Kad izidje iza onoga sela, nadje dva bravca, a oni se jednako kose. On ih stane razvadjati, ali zaludu, i nemogavši ih razvaditi, ostavi ih i podje dalje. Najposlè ga konj donese na jednu prekrasnu livadu, nasrèd livade konj stade, pa zakopa nogom, a on skoči s konja i nakosi trave, pa se vèrne natrag kući. Kad dodje kući, uvede konja u konjušnicu, pa mu položi travu, a konj odmah stane jesti. Zet kad vidi, da mu je šura konja namirio, vèrlo mu bude milo, pa mu reče: „Ti si moj šura; sad ćemo se veseliti i gostiti.“ Pa onda sèdnu za tèrpezu i stanu večerati. Za večerom reče mu starac: „Sad da mi kažeš, šta si vidio?“ A on mu odgovori: „O moj zete, izkazati se nemože, šta sam vidio. Pèrvo sam vidio srebèrn most, vèrlo lèp, ali je nagèrdjen, gđe mu neima dvijuh talpah. Tko ono uze, ubio ga živi Bog!“ Starac mu na to rekne: „Ono su tvoja bratja ukrala: kako su činili, onako su i prošli. Nego mi kazuj, šta si drugo vidio?“ Šura odgovori: „Na srèdi pod mostom vidio sam velik kotao, gđe ključa, i u njemu glave mèrtvačke, a odozgo ih orlovi čupaju.“ Na to zet reče: „Onaka je

věčna muka na onom světu. Šta si još vidio?“ Šura nastavi dalje: „Vidio sam selo sve veselo.“ Zet mu na to reče: „Ono su ljudi Bogu po volji, svakoga rado dočekaju i ugoste, i siromaha netěraju prazna izpred svojih kućah. Kazuj, šta si još vidio.“ A šura mu dalje kaže: „Vidio sam na putu dvě kučke, gdje se jednako kolju.“ Zet na to: „Ono su dvě jetěrve. Šta si još vidio?“ Šura odgovori: „Vidio sam drugo selo i u njem sve neveselo.“ Starac mu reče: „Ondě neima nikakve pravde i nikakve sloge, niti znadu za Boga. Šta si još vidio?“ Šura odgovori: „Vidio sam dva brava, koja se jednako kose.“ Na to zet: „Ono su bratja, koja se dobro nežive. Kazuj, šta si još vidio.“ Šura mu reče: „Vidio sam prekrasnu livadu. Ondě bih ti stajao tri dana, da se one krasote nagledim.“ Na to zet reče: „Onaki je raj onoga světa: ali je težko do njega doći.“ — Poslě toga još su se dugo danah gostili i veselili. Najposlě se šura dignu, da ide kući, a zet ga lěpo opravi s velikim darom, i reče mu, da ga je odmah poznao, da je pošten čověk, što je navalio, da se izpuni otčina zakletva, i da će biti sretan, a bratja njegova nesretna.

2.

Děvojka běřža od konja.

(Narodna pripovědka.)

Bila je někaka děvojka, koja nije rodjena od otca i majke, nego ju načinile vile od sněga, izvadjena iz jame bezdanje prema suncu Ilinjskomu, větar ju oživio, rosa ju podojila, a gora lištjem obukla, i livada cvětjem nakitila i narěsila. Ona je bila bělja od sněga, rumenija od ružice, sjajnija od sunca, da se take na světu radjalo nije, niti će se radjati. Ona pusti glas po světu, da će u taj i u taj dan, na tom i na tom městu biti těrkiya, pa koji ju mladić na konju preteče, da će biti njegova. Ovo se u malo danah razglasi po svem světu, te se prosacah skupe hiljade na konjih, da neznaš, koji je od kojega bolji. I sam carev sin dodje na těrkiyu. Děvojka stane uz biljegu, i svi prosoci narede se na konjih, a ona izmedju njih bez konja, nego na svojih noguh, pa im onda reče: „Ja sam onamo postavila zlatnu jabuku, koji najprije do nje dodje i uzme ju, ja ću biti njegova, a ako ja pěrva k njoj dodjem i uzmem ju prije vas, znadete, da ćete vi svi měrtvi na onom městu ostati, nego pazite dobro što činite.“ Konjanici svi se pogledaju, pa rekoše izmedju sebe: „Znamo doista, da neće ona ni jednomu od nas noguh odběći, nego někto od nas, a tko, toga će Bog i šreća danas pomoći.“ Te tako, kad děvojka rukom o ruku pljesnu, svi potekoše u jedan tren. Kad je bilo na pol puta, bogme děvojka odvojila běše, jer pusti někaka mala krila izpod pazuhah. U to ukori jedan drugoga, te priošinuše i obodoše konje, i pristigoše

děvojku. Kad ona vidě, izvadi jednu dlaku iz glave, te baci i onaj isti čas uzraste strašna gora, da nisu znali prosci, kamo će ni kuda će, no tamo amo te za njom, a ona opet daleko im odvojila, a oni obodi konje, i opet ju stigoše. A kad dēvojka vidě zlu i goru, pusti jednu suzu, dok buknuše strašne rēke, te se za malo svi nepotopiše. Za dēvojkom nitko više nepristajāše do samoga careva sina, te on plij na konju te za njom, ali pošto vidě, da mu je dēvojka odmakla, zakle ju tri puta imenom božjim, da stane, i ona stade na onom mēstu, na kojem se nadje; onda ju on uhvati, te za se na konja vērže, i prepliva na suho, pa se uputi jednom platinom doma, ali kad dodje u najvišu planinu, obazre se, kad li mu dēvojke neima.

3.

Suoćenje obtuženika i svēdoka pred sudom.

Sudac pita obtuženika: Poznavāš li, Nikola, ovoga čovēka, koji prema tebi stoji?

Obtuženik. Tako da ne, gospodaru! Poznavaju ga i Černo-gorci i Primorci po cernu obrazu i po lažih; to je moj zakleti neprijatelj i tajni kėrvnik; onako mu Bog sudio!

Svēdok. Zašto po cernu obrazu, bezočniče? Zato što si pošten, zvone ti verige oko papakah, kaonoti što si davno zaslužio.

Obtuženik. Ovo sam dobio na veliku božju pravdu, ti si me na dušu ponio, — nego sbori sad preda mnom, ako obraza imaš, i u oči mi bistro gledaj.

Svēdok. Ja, gospodo, okopavah kukuruz, dok začuh ne daleko od mene, gdě se dvojica u velike zavadjahu. Ostavim motiku, iztėrčim na jedan brežuljak, da vidim što je, kad ugledam Nikolu, gdě na pasji način tuče pokojnoga Pura Gjurova, koji vikaše od teške nevolje: Aj, igdě li ikoga za Boga! Bog me, gospodo, da mi je pokojni Puro i brata ubio, u oni čas nemogah sėrcu odolėti, nego potėrčah u razvadju. Prije nego što sam ja k njima prispio, viděh pokojnoga Puru, gdě vērže jednim kamenom na Nikolu, i zvešti ga u lėvu obėrvu, a eno mu se i sad poznavā; a Nikola ni pet ni devet, nego šćepa malu pušku iza pasa, te u njega puškom zvek: pa otolė svoj put; ni kučki od lova nemogahu ga slići. Pritėrčah nad Puru, koji još bēše teke živ, poznade me, kaza mi, tko ga ubi. Viděh, gdě mu kėrv iz žličice kutlja, odpašem ga i vidim ranu poviše žličice. Obložim ga zaludu u onaj čas lozovim perjem, i utegnem pasom, pa zavičem, da mu čeljad domaća dodju, — a ja sve kod njega, i na moje ruke izпусти dušu, a u teškoj onoj muki ništa drugo negovoraše, no preporučivaše dušu Bogu i Angjelu Gavrilu i svemu kolu nebesnomu, i rečė mi: Na teški amanet ostavljam ti svoju sirotčad.

Prispěše u toliko njegovi i okukaše, i na onom je istom mjestu ostao, doklen su došli iz Kotora Kacamot, i kako pravo, tako zdravo.

Obtuženik. O gospodo! o bratjo! čujete li ga? o igdē li ikoga za kèrst častni! Čujete li lajavoga kusova i šarenoga kudrova, kako ti slično veze, a lěpo laže. (Prema svēdoku). Misliš li umirati i bojiš li se Boga, njegova te sila sapela, ali se ljudih nestidiš? Kojima očima gledaš ove ljude, kojim li obrazom misliš među ljude. Duša nema no jedna vrata, a ti ju hoćeš da izgubiš, samo teke da mojoj glavi haka dodješ, i da se izpuni ona tvoja lětošnja prětnja, kad ti nisam htio dati dēvojke, kad si ju prosio. Udri sokole tako, kako si počeo, palo ti je šake do zgode; ali se uzdam u jakoga Boga i u pravedni carski sud, da ću čist izići, a ti se, ako Bog da, stiditi tih rěčih.

A ja onaj dan, kad je pokojni Puro poginuo, nisam znao ni gdē mi je glava, nego me vas dan tresla groznica, kao što može svēdočiti glavar sela i svi moji susēdi; nego pokaj se i nenosi me na svoju dušu, od moje ti kuće Bog i sveti Jovan.

4.

Seljak pripověda pred sudom, kako mu je kuća obnoć pokradena.

Pričat ću Vam za svoju pogibio. Na dva dni prije Nikoljadne žena mi, da oprostite, pošla s kućnom čeljadi u rod na pir, a ja ostadoh sam samcat u kući. Večerao, što je Bog dao, prigrijao se k ognju, izštetio nēkolike sinsije duhana, dok mi se zakunja: sklopi me san, a ja na ono isto mēsto na pustinu še izvalim i zaspah kao zaklan. Bog me sam, gospodo, tvrda sna u pērvi dušak a i oglu-nuo malo, ma kroza san čujem, nasērnuo šarov, a nētko škērko-tje okolo vratih, te ja skoči, sjedi i priušavaj, kad li sve više pas nasērtje. Onako bosonog i gologlav, uzmem nož i malu pušku, te na vrata. Noć tmasta, nevidi se pērsta pred okom, povičem: Tko si na vratih? noćas ti zla večer, kako i hoće! Neodgovara nitko ništa, te ja opet drugom, a po tom takui šarova: Šarove, šarove! pust mu ostanuo. Učini mi se, da nētko pobēže i ošinu psa na pasji način, jer ga stade krika. Da ikoga imah u kući, hotijah na dvor izići, ali me bēše, pravo vi reći, strah, jere mi je kuća na samo i podaleko od porodice, pa se bojim, da me neutuku, da mi se nezna kērvnika, i da nepoginem bez zamēne. Te ja opet lezi i priušavaj, za mlogo i hoće san da me prevari, kao što i sklopi na moj zli put. Sve na jednom čuh, gdē me dvojica priklopiše, jedan mi veže ruke, a drugi zaklopio usta, da ne vičem. Čujem gdē traže po kući i iz-nose. Pošto su uzeli sve, što su našli u pustoj (za zlotvorom) kući,

pušte me onako svezana, a zavežu mi usta jednom kèrpinom, te ja tako čamlji do cèrne zore bez ikoga. Kukam i lelečem za svojom kèrvavom mukom, kèršno mi se a i sramotno čini štetu i sramotu na jedan mah, na očigledice pregorèti; nu ja stisni pusto sèrce, opomeni se, da su me živa ostavili, i razaberi se onom starom poslovice: Nedaj Bože koliko se tèrpit može. Svanu dan, i sunce skočilo, evo ti mi jedne sinovične, da me nadje po običaju; dète od desetak godina zove me: Striko! o striko! a meni puče sèrce i promakoše trostruke suze, 'gdè joj se nemogu odzvati, i zoveći me, dodje do mene. Kad me upazi, zar pomisli, da sam mèrtav, ciknu dète, kao zmija izpod kamena, i kad vidè, da sam živ, prionu ručicama, smače mi kèrpu s ustah, te tako joj rekoh, da mi i ruke odrèši, a da nebi nje, Bog i duša hotijah dušu izpuštiti i bez pričestja i bez izpovèsti. Pošto ti se dobavim noguh, razaberem dète, uzmem oružje, pa izpred kuće vèrzi puškom, a klikni: tko je vitez! igdè li ikoga! U trenu oka evo ti pet šest momakah oružanih gdè tèrče i pitaju, što je? — Kako, što je? odgovorim im napunjujući i podprašujuć pušku, da li nevidite, da sam izkopan bez lèka? Kako? zlo te smelo! upitaju me, dok im kazah, da sam pokraden. Te mi za lupeži u potèru bolje-bolje, bolje-bolje sve tragom, jer mi bèhu i jednu kravicu, da oprostite, odagnali. Srećom nadjosmo dobar trag, te za njimi da nam duša prene, a sve sokoleći družinu: Ha bratjo! za Boga jutros, al ikad, — a neprestaj moleći Boga i moje kèrstno ime, da mi uzkèrsne i pomože, kao što i jest. Dodjosmo na vèrh jedne glavice, pripèh se na jedan kam, gledam izpod ruke, jer bèše sunce upèrlo, tam amo, dok Bog dade vidèh jednom stranputicom četvoricu upèrtjenu i gdè tèraju kravu, daleko dva puškometa. Vèrgnem se puškom za njimi i zavičem: Stante gñjili nikogovići, — te bolje, te bolje, te već da ih pristignemo. Pošto vidiše, da ćemo ih pristignuti, jedan od njih svrati s puta s kravom, a mi nevidèli, te ih opet upazih, i vidimo samo trojicu, a ne četvèrtoga i krave. Bèže i oni i nègdè nam se u onoj gustoj šumi zametnuše, i tako ništa nepovratismo, niti koga od njih poznadosmo. A sad? pita me jedan od družine: „Zlo i naopako“ odgovorim im ja, i pridodam: Ajdmo da kravu tražimo, ona će biti nègdè u onih kèrših svezana. Družina mi se počnu rugati, ali za to ništa. Malo natrag dodjemo i na ono mèsto, gdè nam nepoznani lupež svèrnu s kravom; pripnem se na jedan visoki oštri kèrš, i zavičem što god me mah nanesè: Roge! Roge! dok ona iz nèkakve prodoli: muu, muu, rekao bi, da mi se s plaćem odzivlje; ma ništa neznam na koju stranu, te ja opet zovni dva tri puta, a ona isto, te tako po nje glasu nadjoh ju svezanu za jednu lipu. Kad ju vidèh, proliše me suze, izljubih ju kao osvem kèrsta čeljade, i š njom dodjoh doma. Meni su, gospodo, ponèli što valja 100 talèrah, i mogu se bez grehote zakleti, i izko-

pali su me siromaha. Bog me, gospodo, komarcu izvuci nogu, eto crčevah na dolinu. Preporučivao sam po Primorju i po Černoj gori na kumove i na prijatelje, da potraže, i obećao jaku sočbinu, i evo do danas nikakva glasa, i uzdam se, kaonoti prava muka, da mi neće tako bezbrižno propanuti; ali kako se govori: Teško onomu, komu se iz plěna vertje, i oprostite, jadim se samo teke, da mi nije na sěrcu.

III.

Ivan Švear

rodi se u Ivaniću u Hèrvatskoj g. 1774.; bijaše župnikom u Švesvetih kod Požege; umre god. 1839.

Napisao je i tiskom izdao: O gledalo Ilirie, u 4 dēla, u Zagrebu 1839—42.

1.

O banu Tomi Bakaču.

Matija II., sin Maximilijanov a brat Rudolfov, dobi sa dogovorom stališah krunu kraljevine ugarske od mirnoga a i dobrog Rudolfa cara i kralja, samo da se kèrv kèrštjanska neprolěva, i bi dana 19. studenoga g. 1608. krunjen za kralja Ugarske i Hèrvatske. U saboru, što je tom prilikom dèržan, podiže se strašna kavga poradi zakona; jer slědbenici Luter a i Kalvina hotěše da se onaj zaključak: »bez uštèrba rimo-katoličanskoga zakona« izpusti i iztare; ali se opru kardinal Forgács, i svi biskupi sa knezovi, velikaši, stališi i redovi vèroizpovědanja katoličanskoga, i dadu pismenu protestaciju. Isto tako protestiraše od strane ilirskih kraljevinah ban Toma Bakač; nu Luterovi naslědnici biše tako bezobrazni, da su svom silom ne samo u Ugarskoj, nego i u sjedinjenih kraljevinah hotěli viděti razprostranjeno svoje vèroizpovědanje. Ban Toma Bakač, kako Ratkaj piše, poslě duge i mnoge pravde ustane, tèrgne sablju i baci ju u nazočnosti svih stališah i redovah u saboru obćem na stol govoreć: »Ovim ću željezom, ako inače nebude moguće, pròtèrati kugu tu iz svojih kraljevinah, al uza to imam tri rěke: Dravu, Savu i Kupu, izmedju njih ćemo jednu odlučiti novim gostom, da ju piju.« Sve to rado slušaše Matija kralj; a naslědnici Martina Luter a i Kalvina ušutiše, i tako nebude poradi zakona ništa dalje odredjeno. Spomenute rěči mogaše ban Toma Bakač izgo-

riti u dieti, jer je dobro znao stališ hrvatske kraljevine i nalog, dan poklisarom Gergi Petevu i Stěpanu Patačiću za dojduću dietu g. 1608., da se naime nijedan drugi zakon u dalmatinskoj, hrvatskoj i slavonskoj kraljevini netěrpi, osim jednoga i samoga rimo-katoličanskoga, koji su blaženi nęгдаšnji kraljevi Stěpan, Ladislav i Koloman, jedan i drugi Andrija, Ludovik I. i Vladislav štovali i razprostirali. Od ovih kraljevah ostalo je ne samo Ugrom, nego i nam mnogo pravah. Zatim nastojahu Ladislav i Koloman, odabrani i krunjeni hrvatsko-slavonski i dalmatinski kraljevi, svom marljivošću, da ovdě razprostru i učvěrste rimo-katolički zakon. Naš Kěrchelić ovako piše o spomenutom proglasu bana Tome Bakača: Medju odlukami kraljevine slavonske nalazi se i to, da je ban Toma Bakač hotio magistrat varaždinski u skupu 13. svibnja 1613. u Zagrebu děržanom oštrije kazniti, zato što je u svoj krug primio nękoliko nevěrnih. Ovom prilikom těrže mač i reče, da će ili on od toga željeza prije poginuti, ili se s onimi, koji děrže nepovoljne goste, pobiti, ili ih u Dravi potopiti, a odbačena zakona ljudih da neće u kraljevini těrpiti. Zbog toga dvoumi Kěrchelić, da li je onaj proglas učinjen u dieti g. 1608.. ili u saboru ilirskih kraljevinah. Nu ako je na jednom i na drugom městu rečeno, Kěrchelić neima ništa usuprot, te neće da se s nikim zbog toga u pravdu pusti.

2.

Gjuro Matić.

God 1647. bude Ivan Drašković, ban hrvatski, za palatina izabran, a bana nebijaše do godine 1649. Petar Šubić povede lěpu hrvatsku vojsku na Švede caru u pomoć, koja je Švede nękoliko putah protěrala i preobladala. Gjuro Matić, rodod Zemuna, skitaše se cěle četiri godine sa svojom četom, koja se je bila na nękoliko stotinah podigla, po Slavoniji, i spravi u grob mnogoga Turčina. Najposlě ote na juriš noću u oči uskěrsa věrhovački grad, Turke izsěče, i tako mogaše u gradu jaganjca uskěrsnoga blagovati. Iz ovoga se grada razidoše njegovi ljudi na sve strane, da robe Turke. Paša požežki ponudi im više putah mir, da mogu bez svake kazni kući otići, samo ako se ostave toga razbojničkoga života; ali badava. Slavonci znadjahu, da u Turčina neima věre i da on ono, na što se na svom čitapu zakune, težko děrži od petka do subote, kao što veli ilirska poslovica. Zato nehtědoše oružja položiti. Od ovoga vremena pričamši, nebijaše Slavonija prosta od razbojnikah, dok nije Trenk svoje glasovite pandure podigao. Al i onda još neprestade to zlo, koje se u svom početku, istina, što se kěrstijanah tiče, nije moglo za zlo uzeti; jer su se hajduci samo

proti Turkom neprijateljski i razbojnički držali; ono se bijaše do sretnih vremena tako uvržilo, da je vladu stalo velikoga truda, dok je Slavoniju od tih gostih oslobodila.

3.

Dogodjaji godine 1664.

Nikola Šubić s Wolfgangom Hohenloem i Pavlom Esterházom skupi vojske do 25.000, i udari na Turke s one strane Drave. Predobije Breznicu i Bobovac (Boboču magjar.), a s ove strane Drave Věroviticu, i popali most osěčki, koji je bio 8565 koračajah dug. Dok se je ban hěrvatski bavio sa svojim drugovi još s one strane Drave, Slavonci se iz cěle okolice pod svojim vojvodom Tomom Šarićem skupe blizu 600 na broju, do vuku se do Věrovitice, te ju obsědnu. Drugi dan obsědnutja dodje im ban u pomoć, i tako sjedinjenom snagom dobiju u kratko Věroviticu. Morebiti da im nebi bilo za rukom pošlo tako bězro predobiti, da se nije Stanko Ilić, obukavši turske odore, u grad zavukao. Njemu podje to tim lašnje za rukom, što je bio zaljubljen u Aginu kćer, koja mu je k tomu ruku pružila. Nu došavši u grad, upali ga prije, nego što je svoju ljubavcu oslobodio. Sretno se potom s njom vrati u tabor, i odkrije banu svoj čin. Ban dakle, čim se vatra u gradu pojavi, nahrupi nanj, i tako ga sretno dobiju i poruše. Poslě se Slavonci pod svojim vodjom Šarićem s banom odpu te, ali naš Šarić umre od rane, koju je kod osěčkoga mosta zadio bio; a na njegovo město stupi za kapitana njegov pobratim Ilić. Oдавle se krene s vojskom pod Pečuh: Turke izsěče i Pečuh osvoji. U to vrěme pobiše Senjani više od 400 Turakah u podgorju kod Vidovca. Vezir dobi baš to doba od cara turskoga knjigu, u kojoj mu car prěti, što neće da Šubiću na put stane. Vezir, da nešto učini, odredi grad Zrinj obsěsti, ali bude suzbijen junačtvom Petra Šubića, brata Nikole bana. Ban, Nikola Šubić, otide u isto vrěme s nekoliko konjanikah pod Kanižu, i privuće se tija do zidinah, izvidjajuć, kako bi ju mogao većim uspěhom obsěsti. Ali bude izdan Turkom. Oni ga obkole, i tako mu ništa drugo neostade, nego pasti, ili u sužanjstvo doći. Konjanici, vidivši bana i sebe u pogibelji, podignu veliku viku, koja domani druge ilirske konjanike, i tako im sjedinjenom moći podje za rukom, Turke poběditi i svoga bana osloboditi. Vezir, čuvši naměru Šubićevu, pohiti Kanižu u pomoć, i tako ostade ovo obsědanje bez uspěha. Povratjajuć se naši od Kaniže, metnu u grad Novi Zrinj nešto tudjinacah u pomoć. Ovi ga poslě veziru izdaše, a on ga dade porušiti. Slavni Ilić kape tan pade u bitci kod Kaniže. Njegovi se junaci povrate, izabravši

si Franju Gušića za kapetana, u Slavoniju. Malo zatim bude 9. lipnja turska vojska na polju S. Gotharda od Montekukula sva pobijena, i tu pogine i vezir.

4.

Sabor g. 1500.

Ivan Korvin, pomirivši se s Osvaldom biskupom i ostalimi velikaši, primi opet za volju kraljevu baniju g. 1500.; ali se nenazivaše više niti vojvodom niti kraljem, već samo banom Dalmacije, Hèrvatske i sve Slavonije. Iste godine navēsti u Věrovitici sabor, kamo dodje i sam kralj Vladislav i poslanici mlētački i pape Alexandra. U ovom saboru sa stališi kraljevine hěrvatske pred kraljem Vladislavom bude odredjeno, da kraljevina za uzdržanje 10.000 konjanikah svake godine nametne daću od 40.000 dukatah. U ovom saboru bude nadalje Osvaldu biskupu dosudjena desetina od onih imanjah dolnje Hěrvatske, koja je prije nisu hotēla platjati. U istom saboru obećaše poklisari mlētački, da će svake godine platiti 100.000 za boj na Turke, a poklisar Alexandra pape obeća svake godine na istu odluku platiti 30.000 dukatah. Lēpa pomoć, da su ju samo Ugri znali na korist kraljevine okrenuti; ali oni, ponositi kao kraljići, osobito velikaši, koji su sa svojimi četami na sabor dolazili, neznadjahu kralja niti dostojno poštovati niti poslušati, već njemu samo zapovēdi prepisivati. U saboru mēsece i godine u pravdi i kavgi potrošiti nebijaše im mučno, a aždaju tursku pustiše, da njihove krajine rob i pali, i najposlē, kad se je već u isto sērdce kraljevine dovukla, da sve poždere, i onda još ostadoše u neslozi. Čudo preveliko, kako je ova kraljevina ostala; nu što je ostala, samim princípom Austrije zahvaliti imade!!!

IV.

Lukijan Mušicki

rodi se u Temerinu u Bačkoj g. 1777; umre kao vladika karlovački g. 1837.

Njegova dēla izidoše na svētlo poslē njegove smērti u 4 knjige od 1838—48. Prešav Mušicki od staroslovenskoga na pučki jezik, zadēržao je nēkoliko staroslovenskih rēčih i oblikah, koje smo ovdē nepromēnjene ostavili, jer se u pēsni bez štete nedadu točno izpraviti.

1.

Glas narodoljubca.

Pësma liričko-didaktička.

Slavenski, sèrbski jezik dva su puta!

K jednoj čeli vode nas.

Na razputju zaš' dugo da stojimo?

Zrio sovět, za tim trud.

Koračaj, koji možeš, daljnim, trudnim,

Prećim kadkad letim ja,

A kadkad opet željno tèrcim onim.

Pored oba raste cvět.

Zašto do vëka vikati, kojim treba

Pisati jezikom? počni,

Pa piši slavenskim, pa piši sèrbskim,

Ali čisto! radi tek!

Izbravši k dëlma krug, a grësec perom,

Sam ćeš doći strog pred sud.

Tek Flakka prilëžno čitaj, svakog ćeš

Dužnost pisca viditi.

Naša su narëčja, da Sërbe! oba;

Al im granicu ti daj.

Nit jednog, niti drugog gubi, ali

Smëse ti nećin' iz njih.

Oba s' u sebi lëpa, ali plode

Haos, ako ih sliješ.

Da zaime čine vzaimne, po sili,

Već dopustiti će kritik.

Za krasne misli uzmi krasne rize,

Kroj daj rizama dvojak.

Svak roda člen poslužiti mora rodu;

Jedne sile nisu svim. —

Ako nam škola slavenski zna, ali

Sërbski ne zna narod, nit

Zna čitati, nit pisati sèrbski, strane

Rëči plete: žive l' on? —

Viš! dva za jezika gramatike dvë

Sërbskoj dëci treba dati!

Čuj! strana strani veli: „knjižnu s' uči!“

„Ti govornji dobro znaj!“

Jedan da slavenski zna, sto ne sèrbski!

Koja polza rodu jest?

Na uvo sad mi veli genij vèrni:
 „Tèrven mora biti put
 „I širok, da vam mogu starei, děca,
 „Slědovati ravno tim.
 „Neprezirte ni tudjih orudjah, u
 „Kèrčevini današnjoj. —
 „Kad oba puta čista, gladka budu,
 „Šta će smetat korak njin? —
 „Dělaj, razum što danas dobrim sudi.
 „Tajne ć' odkrit sam Saturn.
 „I lěvku možeš upodobit jezik,
 „Koim se toči pitom nprav,
 „I krasan gradjanski u sèrdea život,
 „Ceo narod treba taj.
 „Rosi ga upodobi, koja daje
 „Živu silu zemlji svoj.
 „Dvojak pretvaraj u tu rosu jezik,
 „Gdě kak' treba tvoj za rod.“

2.

Glas Arfe Šišatovačke.

Liro-didaktička pësma.

O, ako sam ti ikada, muzo, ja
 Sa pësmom sèrbskom, zemni, ugodio,
 (U samoj bėdi s tohom srećan);
 Varvit mi sladoštju obli danas!
 Privedi strune pobėdonosne u
 Soglasje. Danas pësmu nizpošlji mi,
 Koja će živit, dok je sèrbska
 Plemena jarkim pod suncem! Mladim
 Viš! gotovim se pëvati Sèrbljima;
 Šemena sijat nježna u sèrdea i
 Duše, po svetoj volji tvojoj!
 Pëvcima ime i slavu daješ.
 U tebi gledim, sèrbska o junosti,
 Mlad narod sèrbski. Po tom si nadežda
 Otcevah. Po tom silna briga
 Njihova, umom i tēlom zdrava
 Da budeš! Po tom svoja sokrovišća
 Podašnom rukom rado otvaraju,

Da večnu sreću tebi miloj
 Stvore, i narodnoj česti dignu
 Stub! Ti si meni njiva želajema,
 Na kojoj želim, dok je u tēlu duh,
 Sēmena čista dobrog, krasnog
 Istinog sijati, tebi, rodu
 Za zlatnu žetvu! Trud je taj jedini
 Na obštem polju svih najsladji, i
 Svobodan od kletve podle,
 Kivna ugrizanja, groznih strēljah. —
 Sērdca vam stoje npravnom zidaru na
 Svak čas otvorena. Duh rodoljubivi,
 Rad v hramu zadužbine zidat,
 Nećeka vremena boljeg; k trudu s'
 Predaje; krasi lik dobrodētelji
 Po večnom vkusu; sladi sa trudom trud.
 Na putu sreće mladež daje
 Dan blagodarnosti blagodēju.
 Tim joj, ti, mene, naroda genije,
 Na vĕk učini: mudrost nam dolazi
 S Olimpa. Daj kazuj pod pero
 Pravila polezna; put ko sreći
 Otvori. Čujte! „Narod će s' rodit iz
 „Vas sērbški. Može postati narod mlad
 „Kakvim sam hoće, kad nad njeme
 „Šćedar i pravedan skiptar vlada,
 „I povērenja k sobstvenim silama
 „Oklop na grudih nosi. Koj ostavlja
 „Sam sebe, tudje danas nije
 „Pomoći dostojan. Mnogo može
 „Rod hrabri, zašt' mu s' čini, da može on.
 „Poznajte najprē, Sērbliinom Sērbliin čim
 „Je, pak svom snagom duha, sērdca,
 „Složte s', da svetinju obdēržite.
 „Črez mene znate! Ta vam je pradēdni
 „Jezik i vĕra; sveti i gradjanski
 „Otcevah stari običaj:
 „Stara bez osnova zla je novost!
 „Gledajte, kako carstva sogradjani
 „Na polju svoga jezika, revnivim
 „Borenjem, spēše k svetoj cēli.
 „Sērbliin medj pērvima biti može!
 „Izobraženje narodu npravstvenu
 „Moć daje, jaću gruba ispolina.

- „Vodi v soglasije um i sèrdce.
 „Darove muza prisvoji rodu.
 „Svak sebi metu silama svojima
 „Izberi shodnu rano, i šestvuj k njoj
 „Skor. Štedi za nju sile tēla;
 Vzaimnom pomoću um i tēlo
 „Svagda su vēnac slave dobijali.
 „U žaru lēta hrabro Ulisu daj
 „Slēduj! „„Pretērpi, uzdržī se!““
 „Te su na mudrosti dverma rēči.
 „Pozno se kaju, mentora lišeni!
 „Namisli tvērdo, vērno pa svēršuj to,
 „Bez posvednevne krēpke volje
 „K cēli s' nedolazi! Bēži vrēme!
 „Premudrost vēčna upravlja vselenom!
 „Silna joj ljubov k tvarma dihanija;
 „Ko svakom dobru daje vrēme
 „Ljudi su vēstnici, nosci toga!
 „To ako umu cēniti, polzovat
 „Se njim, onda su božije volje, pa
 „I sile naslēdnici. Težko
 „Tome, bezdējstviye kom je sladko!
 „Zaželi, smisli, ljubavju vnutreni
 „Zažeži organ k namēri poleznoj.
 „Bez nadpetice konj neleti.
 „Uspēt ćeš, pravo tek tērči k cēli.
 „Mnogi su k slavi putovi! k blaženom
 „Životu staze različne! Razmisli,
 Kojim ćeš putem širim, kojom
 „Stazicom poći, pa idi srećan!
 „Mnogo preponah imat ćeš daljnem ti
 „Na putu. Hrabri s'! Borbom se tvori muž.
 „Nad vama štit moj! Mnogo čověk
 „Tajnih vragovah u sebi nosi.
 „Na stranne s' tuži, nesrećnim ali ga
 „Sve čine svoji. Najprē pobēdi te,
 „Lako ćeš stranne, bili javni,
 „Ili u mraku, pobēdit moći.
 „Nad samim sobom najteža pobēda!
 „Nedaj, da rastu zajedno s silama
 „Ti tajni vrazi tvoji. Volju
 „Najprē pod jaram podvèrgni uma.
 „Nenaučena služiti, vladat će
 „Nemudro s tobom. Sili mećtatelnoj

- „Utěsni předěl: svět života
 „Ostavlja ta, u mnimi leti.
 „U nedostatku bēdstvenost nije ti;
 „U žedji k veščma nesitoj teži ta!
 „Izlišnost želje sreži ravno
 „Silama; bit će ti duša mirna.
 „Zatvori tvoje bitije u pèrsi,
 „I te ogradi mudrosću; nećeš mi
 „Ti zle bit sreće. Zlo najteže,
 „Kad si ga priveo samim sobom!
 „Lakše je, kad ti suvom na putu na
 „Vrat braća silom varvarski nametnu.
 „Ah Aristida, Fokiona,
 „Sokrata, Miloša opomen' se.
 „U lancu bēde blažen je, sèrdce kom
 „Porok, zlodějstvo, na brata bačeno
 „Zlo, nit na javi, niti u snu,
 „Podobno čèrvu negrize. Pamti!
 „Nauči s' rano dužnosti zvanija
 „Predpočítovat sklonostma milima!
 „Nauči s' snosit sudbu: svega
 „Lišiti s', kad dobrodětelj ište!
 „Krik sèrbskog roda zvězde domaša već
 „Protivu zlobe, zavisti, nesloge!
 „Daj, rode, preobuci s' v novu
 „Rizu dobrote i Božja světa!
 „Na vas pogleda, mladeži, čěli svět;
 „Od vas čeka to Nemanje tiha sěn!
 „Dosta! Na stol vam mečem znake
 „Naměre putne; izber'te sebi.“ —
 Predstavi vzoru o Teodoroviću!
 Te znake k čěli. Mladež nek često njih
 Pogleda; čěl udubi duhu.
 Jednome ne, al sve možno svima!

Sime Starčević

rodio se je u Žitniku, u hrvatskoj krajini, g. 1786.; sada je župnik i začastni kanonik u Karlobagu.

Tiskom je izdao sljedeća djela: 1. Nova riječoslovnica iliričko-francuska, u Tërstu 1811.; 2. Nuova gramatica ilirica, u Tërstu 1812.; 3. Katoličansko pitalo, u Rëci 1849; 4. Homilie za sve nedilje, u Zadru 1850. U rukopisu ima mnogo toga, kanoti: Gramatiku ilirsku u dvë knjige; prevod svih nëmačkih knjigah, što se u krajiških školah uče; dvë knjige razgovorah za sve blagdane; knjigu govorenjah za sve blagdane; razčëpljenje iztočne i zapadne cërkvë.

Iz poslanice ličke pastirice.

Svagdanje zabave ličke pastirice.

Mila sele, da si mi zdravo!

Evo ja gledam, i ti vidiš; ti gledaš i ja vidim; mi gledamo, i mi vidimo. — Mili Bože, dobar li si! — Tvoja dobrota, a nitko drugi, čini, da jesmo, da živimo, da čutimo, da gledamo, da vidimo, da mislimo istinu i laž, dobro i zlo; ti Gospodine! sam po svojoj dobroti daješ i činiš, da razlučujemo dobro od zla, da dobro uživamo i da se u njem nasladjujemo, a da na zlo mërzimo, da od nje ga bëžimo, i da ovako o dobru radeć i od zla bëžeć, dan po dan u tvojem strahu sprovadjajuć, polag tvoje svete volje živuć i tebe blagoslivajuć zaslužimo neizgovorivo i bezkončivo uživanje onih dobarah, koja si nam u vëkovëčnosti pripravio.

Ja ti, sele draga! davno janjce gledam, ovce drugi po stranah, po bërlih i na podovih pasu; — posebno med ovčami i med janjci na pašu izlaze sad koze i jarci, sad konji i magarci, sad krave i volovi. Sve je ovo Božje blago, sve je ovo za nas odredjeno i nam od Boga darovano: goveda nas hrane, jerbo voli zemlju teže, a krave mlëko i maslo daju; konji nam služe, jerbo kola voze, ili sedlo i samar s tovarom nose; ovce nas vunom odëvaju, mlëkom pitaju, i mesom, kao i goveda, hrane, krëpe, i uzdëržavaju. Dobri su konji, dobra su goveda, dobre su ovce, dobre su koze, dobra je magarad, svaka je struka polag svoje vërste i plemena nam dobra, koristna i potrebna, ali ja ipak najradje janjce gledam: jer kod njih neima ni vonja protivna, ni ritanja pogibeljna, ni rikanja neugodna; moji janjci niti se bodu, niti se biju, niti riču; oni su mi vazda tihi, krotki i mirni; kud je mene volja, tud mi idu, gdë ja stanem ili sëdem, tu mi sladko pasu; tada s preslicom za tkanicom ili kudëlju

predem, ili čarape pletem, ili štogod vezem, ili šijem, ili štogod drugo, kako je mene volja, radim, a kada se sita napredem, napletem, navezem, našijem i naradim, onda, ako mi se rači, bez straha, pospavam; kad se probudim, ako mi janjci polegnu, ja ih bërzo dižem i na bolju pašu gonim, pak se u svom sèrceu Bogu klanjam i njemu hvalim, što mi ovako mirne dane i ugodno življenje dariva.

Ako sam dugo šila, prela ili vezla, najradje za tim govorim krunicu Gospinu; akoli sam što takova radila, gdje mi se oči nisu mnogo trudile, onda uzimljem Vénac bogoljubnih pësamah ili koju drugu knjižicu za pobožnost, i tako štijem, molim i pëvam, dokle mi se rači, a kad se nasitim štivenja, molitve i pëvanja, onda opet radim ono, što sudim, da mi je najbolje, najkoristnije i najpotrebitije.

U Lici, sestro draga! kako si i od drugih mogla razumëti, gradovah neima; što su gradska stanja, vlastelinski dvori i plemenite kule, to se ovdë niti nepoznaje; Zadar mi je daleko, Rëka mi je s ruke, za Karlovac nisam, a u Senju i u Karlobagu, osim plemenitoga zraka primorskoga, tèrgovine i brodarah, ništa nenahodim, što bi me onamo potezalo; zato najradje kod svojih janjaca ostajem, samo što po nedëljah, i blagdanih u Ribnik ili u Belaj k svetoj misi otidjem. Dok sam mladja bila, znala sam višekrat rado u Gospić zatërčati, ondë s dobrimi prijateljicami posëditi i s njimi u kolu veselo poskakati; ali odkada je nëka kužna magla u Liku udarila, odkada je nošnja na sadanju, odkada se skupe zamotače nose, odkada se od gujiloga kambrika ili od trule svile svakih petnaest danah nove haljine kroje s rukavi na žablju, koji u širini stan ili istu halju nadvisuju, meni se više nemili pohoditi niti starih znaćah i prijateljah; jer se bojim, da će po novom kroju obućene i pod velikim klobukom izhodeće lepirice përstom za mnom upirati i sa mnom, koja se još po staru hërvatsku nosim, očito rugati. Ja sam ti onomlani u Zadru bila; ondë sam u pućkom perivoju na novom šetalištu svu zadarsku lëpotu i dragost zazbilja pregledala, ter ti moram po istini kazati, da se nisam nimalo začudila onoj taštini našega spola, jerbo se sve ovo spodobno vidja i u Gospiću i u Otočcu, premda onamo, kako ti malo përho rekoh, više nedolazim; jer mi se našega spola današnja vëtrenost i bezposlenost, koju sadanji svët novim zukom, ugodnom sputnoštju, gradjanoštju, uljudnoštju, i plemenitim odgojenjem nazivlje, nikako nedopada, jer ona postavlja svu krëpost, svu vrëdnost, svu dragost, uljudnost i dopadnost, koja nas ljudem preporučuje, u tako zvanu izobraženu slobodu, koja se nije nikad pristojala našem spolu. Odkada je ova magla udarila u krajinu, od onda se vidi, da je više oranicah zapuštjenih, od onda se manje sije lana i konoplje, više se dere inostranske përténine, kambrika i svile, prostranije su tamnice

jači se broj sudaca, veća je potreba lekara i hrane, rečju potreba stanovnika ove zemlje od godine do godine znamenito raste a njegovo dobrostanje očividno pada, u njem se nešto bezzakonje sve većma i većma gnezdí.

Odavle, draga sele! poznati možeš, kakove sam ti čudi, kamo sam nagnuta, za čim hlepi, što želim i o čem rado radim. Al i ti, kako mi se čini, premda si u plemenitom Šibeniku gradski odgojena, i premda u gradskoj buki i magli živiš, na sadanju neživiš, niti se polag sadanje vladaš. Tvoja Anka i tvoj Stanko, koje sam od skora na ruke dobila, doglasuju mi da se znadeš muški zabavljati. Ti dobro želiš našem spolu, ti pokazuješ, da si u dalmatinskom i hrvatskom okrugu prva ovoga veka, koja sa svojim pismi ilirskom knjižtvu s naše strane poštenje činiš. Ljubav tvoje Anke i tvoga Stanka, u koliko je iskra od onoga, koji je iztočaj i vratak svake čiste ljubavi, jest nedužna; ona je u sebi poštena, dobra, vredna i dostojna, da se o njoj čedno, i čisto pèva i pripèva. Ali ako se neobzire na onoga, koji ju je u čovečansko sèrdce usadio, ona se brzo u divlji oganj okretje, ona mesto veselja žalost, mesto sreće nesreću radja, proždire i skončava dušu i tèlo.

Anka i Stanko daju mi svèdočanstvo o plemenitosti i dobroti tvoga sèrdca, oni me pozivlju i nukaju, da se o njih s tobom jedno malo u razgovor upustim. Ja želim odgovoriti njihovu zahtèvanju. Ti, sestro, dobro znadeš, da se mi dvè licem u lice nismo nikada vidile; ja se želim s tobom s bližega poznati i s tvojim privoljenjem zamènito dopisivati. Mi smo žene, te se možemo po žensku i pismeno razgovarati. Ako kad naši listi i poslanice upanu u ruke ženam ili ljudem, i ako nam žene što prigovore, mi ćemo im lako odgovoriti i pozvat ih, da, skinuvši velike klobuke i svukavši zamače, što bolje i umètnije napišu nego mi; ako li nam ljudi što za zlo uzmu, mi ćemo im se pokloniti i drage volje dopustiti, da oni svojim čvrstim perom i jakim umom poprave, što smo mi slabo upisale. Akoprem nam izgora nije dano onako govoriti, činiti i pisati, kako bi ljudi imali govoriti, činiti i pisati: to ipak kad ljudi spavaju, kad pred zèrcalom duge brade glade i kose rude, kad lule piju ili cigare cicaju, kad se u pivani kartaju, ili kada na zelenom stolu kamene okruglice štapi od nugla do nugla progone, ili kada na pozorištu dan gube, mi možemo s pomoću onoga, koji je sam vekovita i nepromèniva istina, o istini govoriti i pisati.

Ja se ufam, da ću imati skoro sreću štiti tvoju knjigu; ako mi ju pošalješ, nadaj se odgovoru; ako li neodpišeš, vèruj, da ti neću zamèriti.

VI.

Vuk Stefanović Karadžić

rodio se je g. 1787. u Jadru u selu Tëršiću u kneževini Sèrbiji. Doktor mudroslovlja i vlasnik austrijskoga reda Franje Josipa i pruskoga reda Cèrvenoga Orla III. vèrsti; začasni član od mnogo učenih društva, domaćih i inostranih; sada živi u Beču.

Izdana mu dèla jesu ova:

1. Mala prstonarodna Slaveno-Serbska pesnarica, u dva svez., u Beču 1814 i 15.
2. Pismenica Serbskoga jezika, u Beču 1814.
3. Srpski Rječnik, u Beču 1818.
4. Narodne srpske pjesme, u četiri svez. g. 1823., 1824. i 1833. u Beču; tretje izdanje od g. 1841—1846.
5. Versionis Novi Testamenti Serbicae specimina, u Lipskom g. 1824.
6. Danica za godine 1826., 1827., 1828. u Beču; za g. 1829. u Budimu; za g. 1834. u Beču.
7. Žitije Gjorggija Emanuela, u Budimu 1826.
8. Miloš Obrenović, u Budimu 1828.
9. Narodne srpske poslovice, na Cetinju 1836. i u Beču 1849.
10. Montenegro und die Montenegriner, Stuttgart und Tübingen 1837.
11. Odgovor na sitnice jezikoslovne T. I. Hadžića M. Svetića, u Beču 1839.
12. Odgovor na utuk T. M. Svetića, u Beču 1843.
13. Odgovor na laži i opadanja u srpskome Ulaku, u Beču 1844.
14. Vuka Stef. Karadžića i Save Tekelije pisma visokopreosveštenome gospodinu Platonu Atanackoviću, u Beču 1845.
15. Novi Zavjet Gospoda našega Isusa Hrista, u Beču 1847.
16. Gospodinu sa dva krsta, u Beču 1848.
17. Kovčežić za istoriju, jezik i običaje Srba sva tri zakona I. u Beču 1849.
18. Srpski rječnik, na novo umnožen sa 21157 rěčih, u Beču 1852.
19. Srpske narodne pripovijetke, u Beču 1853.
20. Primjeri srpsko-slavenskoga jezika, u Beču 1857.
21. Više članakah, ponajviše jezikoslovnih, u raznih časopisih.

1.

Iz „pèrve godine sèrbskoga vojevanja na Daije“.

(Iz Danice.)

Pošto se već Sèrbi odmetnu i podobro zavade s Turci, onda se šumadinske četobaše stanu razgovarati, i dogovarati izmedju sebe: „Tko će sad biti starešina? Ni jedna kuća nemože biti bez starešine, a kamoli tolik narod. Valja da se zna, koga ćemo pitati i slušati.“ Mnogi poviču, da bude starešina Stanoje Glavaš (iz nahije

smederevske, iz sela Selevca); jer da je on gotovo najviše počeo, i do sad Turakah pobio; hajduci da najviše za njim idu i slušaju ga. Na to Stanoje odgovori: „Dobro bratjo! Ja sam hajduk, te mene hajduci slušaju i slušati će me; ali sav narod nisu hajduci, pak će ljudi sutra reći: Kamo ćemo mi za hajdukom. U hajduka niti ima kuće ni kućišta: sutra kad Turci navale, on će u šumu, a mi ćemo ostanu na mejdanu, da nas Turci robe i haraju. Nego vi postavite kakva čovjeka između sebe, koji je i do sad bio s narodom; a ja ću činiti što mogu, kao i do sad.“ Onda stanu premetati s jednoga na drugoga, a svaki od knezovah i dosadašnjih poglavarah stane odtiskivati od sebe, izgovarajući se, kako je koji znao, dok najposle nenavale svi na kneza Teodosiju iz nahije kragujevačke, iz sela Orašca, te on, uzevši na stranu nekolicinu od knezovah, nepokaže pravoga uzroka, zašto se svi odriču, govoreći: „Bog s vami, bratjo! kako ću ja, kao knez narodni, biti starešina hajdučkih četah? Ako sutra turska vojska navali u Sèrbiju, kako ću ja izići pred Turke? šta li ću im kazati, kad me zapitaju: Tko je pobio tolike Turke (jer vrana vrani očijuh nevadi), i popalio turske kuće i džamije? Hajduke i ovu momčad mi možemo lasno predati, ali kad se mi nazovemo poglavice hajdučke, nas nemože predati nitko. Nego za sad neka bude starešina Kara-Gjorgje, koji je kod Turakah i onako poznat kao hajduk; pak ako turska vojska odmah stigne u Sèrbiju, i Turci opet obladaju, on s hajduci neka bèži u šumu a mi ćemo izići pred Turke, i baciti krivicu na njega i ostale hajduke, pak ćemo mu posle lasno izvaditi buruntiju te ga predati kao hajduka; ako li se što drugčije okrene, te se ovo protegne, mi ćemo vladati, narod je nam svakojako u rukuh.“ Kad po tom svi navale na Kara-Gjorgja, da bude starešina, a on se stane izgovarati, da neumije upravljati s narodom, i da je zao i ljut, pa hoće odmah da ubije: onda mu knez Teodosije reče: „Što ti neznaš, mi ćemo ti kazati; a što veliš, da si ljut i zao, pa hoćeš odmah da ubiješ, baš takov sad i treba.“ I tako se Kara-Gjorgje primi starešinstva, te počevši odmah gospodarski suditi i zapovjedati, i mjesto prètnje iz pištolja gadjati, oglasi starešinstvo po svoj Sèrbiji.

Sad već Sèrbi, popalivši hanove i turske čardake po selih, i pobivši i raztèravši subaše i andjije, podju na varoši, te najprije udare na Rudnik, i odmah ga zapale, i Turke pobiju i raztèraju. Kad to čuju Turci po ostalih varoših i palankah, odmah na vrat na nos pobègnu u gradove; tada i Kučuk-Alija pobègne iz Kragujevca u Jagodinu; a Sèrbi zadju, te sve poharaju i popale, i gdje koga Turčina stignu ili sretnu, sve pobiju.

U to vrème bijaše negdè u Mačedoniji kèrdjalinski poglavica Gušanc-(ili, kao što su ga posle Sèrbi zvali, Gušanac) Alija s nešto 900 kèrdjalijah, pak sad čujuć, da je u Sèrbiji nemir, podje i

on tamo, nadajući se, da će sebi i svojim kèrdjalijam naći posla, ili kod Sèrbah, ili kod daijah. Mlogi ga Turci na granici nagovarahu, da ide k Sèrblijem; ali kad dodje na Moravu, Sèrbi mu se slabo pokazu, da se raduju takovoj pomoći; Kučuk-Alija pak jedva ga dočeka, i bojeći se, da ga Sèrbi neujagme, bèrže bolje obreče mu, koliko godj on zaište na mèssec, i pošalje ga u Biograd. Kad prodje Jagodinu, dočekaju ga sèrbske male čete na nèkoliko mèstah, al on prodre, ter izgubivši nèkoliko momakah i konjah, dodje u Biograd. Ali daije mèsto da mu se obraduju, poplaše se od njega gore nego od Sèrbah, te reku: „Tà ovaj je gori hajduk od Kara-Gjorgja.“ Ali neznajući, šta će s njim činiti („jer, vele, ako ga sad neprimimo, otići će k Sèrblijem, pa zlo još veće“), prime ga kao što je s Kučuk-Alijom ugovorio, samo to još dodadu na novò, da u varoši neima gde sèditi, nego mu narede konake na polju po Vračar-mali.

Sèrbi pak očistivši sve palanke po Šumadiji od Turakah, dignu se na Jagodinu, i kako dodju, odmah udare na juriš kao i na Rudnik; ali ovdè Kučuk-Alija, nadajući im se, bèše se dobro utvèrdio, i tako oni s velikom svojom štetom ustupe natrag. Ali to ih nepoplaši, nego prikupe još vojske, pak se i oni malo bolje priprave, i opet udare na juriš, i provalivši u nutra, zapale varoš, i onako ljuti učine od Turakah trista jadah, a Kučuk-Alija jedva umakne sa svojimi momci, koji mu još nisu bili izginuli.

Tako Jakov gore preko Kolubare, podignuvši nahiju valjevsku, podje upravo k Šabcu, da pokaje brata barem na Mus-Agi Fočiću, kad je Memed-aga utekao u Biograd. A Mus-aga je još prije, kako je čuo, šta se radi po Šumadiji, pisao knjigu Ali-begu Vidajiću u Zvornik, da se je raja posilila, te da se odmetje, i da im pošalje pomoć, kao i oni njemu što su slali prošle godine protiv bosanskim begom i Sprečkam. Kako Ali-begu dodje ta knjiga, on odmah skupi svoje subaše, i nakupi još nèkoliko stotinah drugih Turakah po Zvorniku i po palankah zvorničke nahije, i prešavši u Loznicu, uzme još nèkoliko stotinah Sèrbah iz Jadra, pak otide u nahiju valjevsku. Njegove subaše i svi ostali Turci tako podju sad, pèrvi put, na Sèrbe, kao u svatove. Seidin, runjanski subaša, veljaše u Loznici na pohodu: „Jesu li to ovi Vlasi, što ih ja po dvadeset na konjih i pod oružjem sretnem gde vode dèvojk, pak kako me ugledaju, a oni svi posjahuju s konjah, pa pištolje i noževe zaklanjaju gunji? Ja ću sam udariti na pedeset.“ A Mešan Avduramanović, marveni tèrgovac, odgovori mu: „Vala, žoldaš, ja ću na dvadeset i pet.“ Tako se i drugi radovahu i razgovarahu, kako će dotèrati sivulja iz Tamnave i iz Posavine, ili donèti kotlovah i ostaloga plèna, kao prošle jeseni iz Spreče; i tako po ovih razgovorih podju mlogi, koje nitko nije ni zvao. Kad dodju k Valjevu, a to Valjevo gotovo pusto. Turci pobègli

sa ženami i s decom u Bosnu; a buna otišla k nahiji šabačkoj. Onda se Turci stali razgovarati s Alibegom: »Na Vlahs idemo, a Vlahs vodimo sa sobom? Sad ako se gdje pobijemo, neznamo, ili ćemo se čuvati od onih, na koje idemo, ili od ovih, s kojimi idemo: Vlah je Vlah; nego mi ove sve da ostavimo ovdje, neka čuvaju Valjevo.« Pa onda reku Jadranom: »Rajo! Kamo ćete vi da idete s nami i da se mučite, nego ostanite ovdje, te čuvajte Valjevo, da neudare i da ga nezapale; a mi idemo k Šabcu.« Na to Jadrani svi u glas poviču: »Nećemo mi bez vas čuvati Valjeva! Mi smo s vami pošli, s vami ćemo ići, kamo god vi podjete, a iza vas nećemo nigdje ostati. Kako ćemo mi ovdje čuvati tuđe kuće, a hajduci preko Cera da idju, naše da pale?« Onda im Ali-beg reče: »E dobro! kad nećete, a vi se vratite natrag, pak idite svaki k svojoj kući.« Jadrani to jedva dočekaju, ter se vrata natrag, a on s Turci otidje u Šabac. U Šabcu sastavši se Ali-beg i Mus-aga, razumiju, da su sèrbske čete došle u Svileuvu, i ondje grade šarampov i kupe se; zato pošlju sve njihove subaše i momke i ostalu vojsku, da ih raztjeraju ili pobiju i pohvataju.

Sèrbi su u Svileuvi bili načinili malo šarampovah od prošnja, gotovo kao obor, no kad opaze Turke, nehtědnu da se zatvore u njega, nego izidju na polje i uklone se na stranu, a Turci udju u nutra. Kako Turci odju u šarampov, Sèrbi odmah okruže oko šarampova, pak stanu po malo pucati na Turke, a međjutim čete jednako prikupljati. Kad Turci noće dvě-tri noći u šarampovu, i izjevši ono, što je koji imao u bisagama, ogladne i oni i konji njihovi, a osobito vedeći, da se Sèrbi jednako prikupljaju, i pucajući biju po šarampovu konje i ljude, onda se poplaše i odmaknu, pak stanu dovikivati Sèrbe: »Ej rajo! Bog s vami! šta vam je, te ste poludili? Mi nismo došli, da se s vami bijemo, nego da vas pitamo, šta vam je, od koga vam je krivo, te ste se podigli?« Onda od Sèrbah jedan poviče: »Mi s Bošnjaci neimamo ništa: vi svi, koji ste iz bosanskoga pašaluka, izlazite na polje, pa idite svojim putem, odakle ste i došli, a Biogradčiči neka ostanu ovdje, pa mi s njimi kako razgèrnemo; mi ćemo im kazati, na koga smo se podigli.« Onda Bošnjaci poviču izmedju sebe: »Zašto mi ovdje da mremo od gladi i da ginemo za drugoga? Ovi kako su raju zulomom svojim pobunili, tako neka joj i odgovor daju,« pa spremivši se nagnu na polje. A Biogradčiči pomisle u sebi: »Ako ovi sad izmakoše i mi ostadosmo sami, sve će nas hajduci pobiti;« pa navale i oni uz Bošnjake. Sèrbi pako dočekaju na zasědah, koje su bili već naměstili, pa udri! i one i ove. I tako Bošnjaci misleći, da nije samo zato biju, što i Biogradčiči běže uza nje, a Biogradčiči, běžeći sami za Bošnjaci, razbiju ih Sèrbi sve, da nije znao jedan za drugoga, nego koji prodre živ, on nagne u Bosnu, kud mu se preće učini.

Kad ovako razbijeni Turci dodju u Loznicu, kako god što su polazeći držali Sèrbe za ništa, tako sad stanu o njih čudesa kazivati. Jedan veli: „Vala joldaš! ja sam bio na Moskovu i na Njmcu, ali ovoga boja i ovakove vojske nisam vidio: svatko nosi podostren proštac pred sobom, pa udarivši ga u zemlju, iza njega puca: e šta ćeš mu činiti?“ Drugi kazuje, kako brzo pune puške, kao da si, veli, pred svakoga metnuo razkriljenu vreću tanetah, pak da zahvata šakama i baca, tako česta lete taneta. Tretji kazuje, kako su obučeni: sve u belih gaćah i u crvenih čurčičih. Četvèrti kazuje i pripovèda, kako je vidio Čurčiju i ostale harambaše i poglavice, gdje lete na belih hatovih i t. d. Mešan Avduramanović (onaj, što je polazeći kazao, da će udariti na 25) dodje pèšice, i donese glas za Seidina (što je kazao, da će udariti na 50), da ga je nekakov hajduk još u šarampovu pogodio kroz prošnje baš u čelo, i da nije ni medet magao reći. Kad ovakvi glasovi stignu, odmah Lešničani, Lipničani i Lozničani navale na vrat na nos sa ženami i s decom na Drinu, i izprativši sve u Bosnu, vrata se samo oni, koji su za oružje.

2.

Hajduci.

(Iz Danice.)

Tursko vladanje i sud i njihovo postupanje s rajom najveći je uzrok, što u Sèrbiji, kao i u Bosni i Ercegovini, i u svoj Turskoj ima mnogo hajdukah. Kad čovèk zna, da ga sud i zakon nečuva od sile i od nepravde, on mora sam da se čuva a sebi pravicu da traži.

Sèrbini samo udaljen od Turčina može mirno živiti kao slobodan čovèk; ali svaki svagda nemože biti od njega udaljen. Kazano je, da svatko, po koga kadija pošalje muraselu, mora ići u varoš, ako li koji nesmeđne otići, onda mu nema drugoga spasenja, nego sa životom bežati u šumu; na gdekoga uzmu Turci za štogod zub, pak mora da beži u šumu, da ga neubiju; mlogomu Turci otmu štogod, ili mu učine kakvu drugu nepravdu, pa otide u hajduke, da se osveti; a mnogi otide u hajduke samo da se nanosi lepìh haljinali i oružja po svojoj volji. Zato su onamo hajduci ponajviše najodlićniji ljudi, i svi se drže više za junake, nego za hèrdjave ljude. Bajo Pivljanin i Limun mogu se u sèrbskom jeziku nazvati hajduci, ali bi im Njmac prije mogao kazati, da su „Helden“ (junaci) nego „Räuber.“ Oni su imali po sto i više drugovah, s kojimi su lèti četovali po Bosni i po Hercegovini, a zimovali su po gradovih u primorju adriatičkom. Takovi su hajduci najviše postali od pèrvih ple-

mićah, kako su Turci sasvim obladaali Sèrbijom i Bosnom i Hercegovinom, a osobito u XVI. i u XVII. vèku, pak su čuvali mlètačko primorje od Turakah, n. p. Janković Stojan, Senjanin Ivo, Smiljanić Ilija, Ivo Golotèrb, Komnen barjaktar, i mlogi drugi, kojih se imena slave u narodnih pèsmah naših. Od svih ovih može biti da je najstariji starina Novak. U Bosni, u gori Romaniji, ima više putah i danas Novakova stèna, za koju se pripovèda, da je Novak pod svoju starost u njoj živio, a na putu dèržao prostèrtu kabanicu i pored nje sablju udarenu u zemlju, te su putnici po svojoj volji bacali po štogod na kabanicu.

Premda mlogi ljudi neidu u hajduke, da čine zlo (t. j. da plène i ubijaju), nego samo da sačuvaju svoj život, ili da se komu zašto osvete, ili da žive slobodno; ali kad se već čovèk (osobito prost) odvadi od običnoga društva ljudskoga, on poslè, jedan pored drugoga, počne sva zla činiti. Al opet se i danas hajduku čini najveća sramota i psovka, kad mu se reče, da je lopov i pèržibaba. Pravi hajduk nikad neće ubiti čovèka, koji mu ništa nečini, već ako da ga nametne kakav prijatelj ili jatak; njemu se čini sramota, od siromaha čovèka oteti što drugo, osim lèpa oružja, ali tègovce po putu dočekivati i udarati na kuće bogatih ljudih (vele da) nije sramota. Stari su hajduci najradje dočekivali, kad se kamo šalju carski novci, ali sad to slabo čine, jer narod mora opet da strada i da platja, i poslè nje da goni. Kad hajduci udare komu na kuću, pa nenadju novacah, oni ga onda učene, pa mu odvedu sina ili brata, i vode ga sa sobom, doklegod im on nedonese učene. Hajduci poste i mole se Bogu kao i ostali ljudi; od ženskih se osobito čuvaju. Danas hajdukah najviše po 10—12 ide zajedno; i makar ih samo dva ili tri bila, opet se zna, tko im je harambaša (starešina). Oni svuda, doklegod idu, imaju svoje jatake, kojim dolaze, te se hrane i daju koješta na ostavu. Kad dodje zima, onda se obično razidju po zimovnicih, a ponajviše po jatacih, pa se načine kano sluge; a kad zakuka kukavica i gora se stane zeleniti, onda svaki ide na ročište. Da se dogodi, da tko hajduka na vèri ubije ili izda, teško onomu od hajdukah! Ne samo društvo onoga, nego i drugi gledaju da ga pokaju, makar i poslè pedeset godinah. U svakoj knežini po nèkoliko ima pandurah, obično Sèrbah, a gdèšto i izmèšanih s Turci, koji tèraju hajduke, a kadšto, kad se mlogo hajdukah pojavi, i stanu često ubijati i otimati, podigne se i narod sav u potèru. Istina da ih jedni u društvu tèraju i traže, a kod kuće ih po sgradah i šumah kriju, ali se opet dogodi, da ih kadšto nadju i pobiju, i glave im panduri odnesu Turkom, te se po gradovih na šiljcih metnu na bedeme: a koga Turci živa u ruke dočepaju, onoga (živa) nabiju na kolac. Hajduk se može predati, kadgod hoće, t. j. on poruči knezu i kmetom, te izvade buruntiju, pa onda izadje iz hajdukah, i

nitko mu više nesmije spomenuti za ono, što je komu oteo, ili ubio. Takva se predaja često događa. Kadšto knez i kmetovi zovu hajduke na predaju. Predani hajduci ponajviše bivaju posle panduri, jedno što su se odvadili od kućevnoga posla, pa ih mrzi raditi, a drugo, što oni najbolje znadu hajdučke tragove. Što su god bolji i manje zuluma, to je manje hajdukah. Kad se hajduci vrlo umlože a narod nemože da ih preda ili pobije, onda izidju Turci na testiš t. j. izidju u narod, pa zatvorom, bojem, i globami nagone kmetove i rodbinu hajdučku, da se traže hajdučki jataci, i da se hvataju hajduci. Testiši obično bivaju posle ratovah.

I u Turakah ima hajdukah, koji se obično zovu kesedjije; al oni idu na konjih, i nekriju se tako kao sèrbski. Kesedjije su se posle posljednjega austrijanskoga i turskoga rata u Mačedoniji bile umnožile na hiljade; i budući da ih je iz početka najviše bilo iz varoši Kèrdje, zato se prozovu kèrdjalije. Oni su išli javno na stotine zajedno, pa nisu ucénivali ljudih, nego čitave varoši, a koje im nisu htèle ili mogle učene platjati, one su palili i harali, kao što su popalili i razselili znatnu cincarsku varoš Voskopolje. Oni su izmedju sebe najviše govorili turski i arnautski; ali su u društvo svoje primali ljude od svakoga naroda i zakona, i budući da su slabo dèržali ikakav zakon, zato se nije ni znalo, koji je koga zakona. Svi su imali dobre i nakitjene konje. Nosili su obično plavetne šalvare i kratke zlatom nakitjene koporane i dječermes, a oko glave šarene svilene šalove; oružje im jo bilo okovano u srebro i zlato; osim pištoljah, noževah i sabaljah, nosili su svi dugačke puške, kèrdjalinke, koje su se kundakom i ostalom opravam razlikovale od ostalih pušakah. Oni su vodili sa sobom i mlade robinje, koje su se zvale djuvendije; one su im u vrème boja, u mužke haljine obučene, dèržale konje, a na bezposlici igrale uz tambure. Kèrdjalije su se posle i najimale, te vojevale, komu je trebalo: Kad su se n. p. izmedju sebe gdè zavadile dvè varoši, ili dvè paše, ili dva rođena brata, oni su pomagali onomu, koji je bolje platjao. S njimi je Pasmangjija razbio carsku vojsku. Njihove su najviše poglavice bile bimbaše, koje su imale pod sobom po nekoliko buljubašah. Najznatnije su im bimbaše bile: Agji-Manov, Deli-Kadrija, Kara-Fejzija i Gušana-Alija. Prošli ih je sèrbski i ruski rat umaljio i gotovo iztrèbio sasvim.

3.

Iz dèla: „Miloš Obrenović, knez sèrbski.“

Dok se Miloš tukao i zabavljao oko Čačka i okolo Paleža i Valjeva, Turci su u Kragujevcu, u Karanovcu, i Batočini i u Poža-

revcu pogradili šanceve i utvèrdili se, pa sèdili i hrabro se branili od sèrbskih četah, koje su im se gdè pokazivale. Na Kragujevac je još u samom početku bune bio pošao Jovan Dobročà, i Milošev brat Jovan i vračevšnički arhimandrit Melentije. Kragujevčani, kojih je bilo oko 6—700, čuvši, da Sèrbi idu na Kragujevac, izidju preda nje na Drenovac, te se ondè pobiju; no Sèrbi razbiju Turke, koji se vrata u Kragujevac, a Sèrbi zanoće na stanovih, pa sutra dan udare, te popale varoš kragujevačku, a Turci ostanu u šancu oko djamije. Po tom otide brat Milošev na Čačak, a arhimandrit Melentije k Milošu. K ostalim pako podje nètko, te kaže, da je Čaja-paša s vojskom došao na Čumičko bèrdo; zato ostave Kragujevac, te podju pred Čaja-pašu; no kad vide, da od Čaja-paše neima još ni glasa, vrata se opet na Kragujevac. Po tom dodju glasovi, da su Turci izišli iz Jagodine u Levač, te predaju narod. Onda Sèrbi podju na te Turke; no Turci uteku, i Sèrbi se vrata opet u Kragujevac, i stanu se spremati, da udare na šanac jurišem. Bilo je naredjeno, da svaki prosti vojnik ponese po deset prutah i dva prošca, a starešine napred bez prošnja i bez prutja. Taman se to stane pripravljeti, a dodju glasovi, da je Lepenica skočila, da se preda Turkom, pa s njimi da udari na Sèrbe; zato ovi opet ostave Kragujevac, i otidu u Resnik, te ljude odvrata od predaje. U tom prodje i Čaja-paša s vojskom, te se ova sèrbska vojska pribere k Čačku, i tako Kragujevčani ostanu na miru, samo su ih Sèrbi iz okolo po malo čuvali, da nebi sasvim slobodno izlazili u sela. No kad čuju, šta se radi oko Čačka, oni i sami pobègnu iz Kragujevca, a Sèrbi ih dočekaju u Čèrnom Verju, te ih razbiju i gotovo sve pobiju. Sad dakle Miloš, očistivši i Čačak tako sretno i probitačno, pošalje svoga brata Javana u Užicu, da čuva, da nebi Turci izišli u narod, da kakvu štetu čine; drugu vojsku pošalje, te Karanovac pobolje obkoli i stèsni, a on s velikom vojskom podje na Požarevac, gdè su delije (kojih je bilo oko 1500) bile načinile šest šancevah, i imale jedan top. Tako krenuvši vojsku, udari preko Kragujevca, i dodje na Batočinu, gdè su 3—400 Turakah bili načinili šanac, i čuvali ga. Ove Turke Miloš tako obkoli i stèsni, da se sutradan predadu i polože oružje, a Sèrbi ih onako bez oružja izprate u Tursku. Miloš zatim zapalivši turski šanac u Batočini (kao što su i po drugih mèstih radili) krene vojsku, te predje Moravu na Orašju, i otide upravo k Požarevcu. Kad budu blizu Požarevca, sretnu ga delije, i sa neopisanom hrabroštnju udare na sèrbske ratnike, te tu pogine nèkoliko Sèrbah, medju kojimi bude i Milošev šura, Jovan, koji mu je tada kao pisar bio. Kad Sèrbi vide, kako se delije biju i glave odsècaju, oni se poplaše, i stanu se izmicati natrag; onda Miloš potegne pištolj, pa izidje preda nje i stane im govoriti: »Kamo ćete, nesretni sinovi? Kamo

mislite, da utečete? Gdē vam je grad, da se unj sakrijete? Već ako žene pod kecelje da vas sakriju? Natrag! Tu je kuća (pokazujući pištoljem turske šanceve), tu je žena, tu su деца, to ako ostavite, ostalo je sve propalo. Koji sad za mnom nepotèrči, onomu ću ja glavu odsèci, neću čekati da mu ju Turci sèku.“ Pa onda metnuvši pištolj u kuburu, potegne sablju, i pogna konja upravo k delibaši, govoreći mu: „Vala delibaša! ti možeš biti da imaš amo i na drugu stranu, ali ja zaista neimam nikamo, nego mi valja ovdē mrèti.“ Pa sa svojimi momci učini juriš upravo na delibašu, a ostala vojska, koje ohrabrivši se njegovimi rèčmi i primèrom, koje bojeći se njegove sablje i momakah, nagèrne za njim, te tako delije uzbiju natrag i satèraju u šanceve, i odmah ono veće pograde šanceve oko turskih šancevah. Sutra dan razgleda Miloš dobro, kako stoje turski šancevi, vojsku ovu malo odmori, a još drugu iz nahije požarevačke prikupi, i zapovèdi, da se sèku vašine. Tretji dan u veće skupi poglavare od vojske i stane im govoriti: „Ovi su se Turci, bratjo, utvèrdili, a nam niti je vremena ni mèsta, da se ovdē bavimo i da ih čuvamo: ovo je polje, eto Smedereva i Biograda; ovim Turkom može lasno vodom pomoć doći; a vojska se turska kupi od Bosne, a kupi od Urumenlije; nego mi valja da gledamo, ove Turke čas prije da očistimo; zato sam namislio večeras, u ime Boga, da učinimo juriš na delibašin šanac. Nego i to, bratjo, da vam kažem; koji starešina nemisli napred pred vojskom, onaj neka nemre od mene bez nevolje, već slobodno neka kaže, da postavim drugoga starešinu.“ Poglavari svi u glas poviču, da će po njegovoj zapovèsti dragovoljno pomrèti pred vojskom. Po tom zapovèdi, da se vojska izvede u red, uzevši svaki svoje vašine, pa i njoj kaže: „Koji udari na turski šanac, onaj istina može i umrèti, a može i ostati (jer svi neće izginuti); ali koji ustupi natrag, onaj će jamačno umrèti od mene. A evo ja ću pred vami napred udariti. Juriš!“ Turci su se sa neopisivom hrabrošću branili, i nisu prije htèli ostaviti šanca, dok nisu Sèrbi u nutra ušli, i stali se s njimi biti puškami kijački, i bosti se noževi i čupati za vratove; pa onda pobègnu u drugi šanac, ostavivši svoje konje i svu pèrtljagu: nijedan se nije imao kad vratiti u svoju kolibu, da uzme što, nego je onako pobègaō s onim, što je imao na sebi. Tu su gdèkoji momci i prijatelji Miloševi plaćući tèrčali za njim, i molili ga i ustavljali, da netèrči napred da nebi poginuo, i smèrtju svojom narod sèrbski upropastio. Kad u jutru svane, Sèrbi otvore čitav pazar u turskom šancu: hatovah, ruha i oružja i svakoga drugoga šććara dosta. Sad se vojnikom sèrbskim tako osladi juriš, da su sami govorili, onaj dan da udare i na drugi šanac; no Miloš im nedade, nego ih onaj dan lèpo odmori i vašine izkupi i pripravi. Pa drugi dan, opet onako pred veće, udari na drugi šanac, te i njega otme, mlogo lakše neg pèrvi. Po tom

opet preko dan udari, te otme i tretji. Sad Turci ostanu samo u velikom šancu, gdje im je bio top, i u dva mala šančića, oko crkve i oko djamije. Sèrbi drugi dan u večer udare opet i na onaj šanac oko crkve, i otmu sve obkope, no Turke iz crkve nemogu iztèrati, jer su bili naokolo puškarnice izprovaljivali i dobro se utvèrdili. I tako nekoliko stotinah Sèrbah osvanu oko crkve, i zakopavši malo šančića oko sebe, zadane izmedju crkve i turskoga šanca. Tu provedu oni čitav dan bez jela i bez pitja, niti im je mogao tko što donèti; samo Miloš dade posle podne nekome čovèku petdeset grošah, te uzme na ledja mešinu rakije, i tèrèeći izmedju turskih tanetah unese ju u obkope. Turci su taj dan izlazili jednom iz velikoga šanca, i činili juriš na te Sèrbe, al oni se odbrane. A kad bude u večer, Sèrbi opet složno udare na crkvu, i probivši zid, nekoliko su putah ulazili u oltar, a Turci ih opet izgonili; dok najposle jedva nadvladaju Sèrbi, a Turci, ostavivši crkvu, uteku u veliki šanac. Sad Sèrbi iz crkve niti su dali Turkom ići iz velikoga šanca u djamiju, niti onim iz djamije u šanac. Kad to sutra dan u jutro vide Turci, oni se poplaše, i već poznadu, da neima ništa od boja, zato stanu Sèrbe dovikivati, i pitati, tko im je starešina. Sèrbi im kažu, da je knez Miloš, al oni im najprije nisu htèli da to vèruju (ili su se samo činili da nevèruju), nego su govorili, da su ovi Sèrbi hajduci, a knez Miloš da je s Turci; pak najposle reku: „Mi kneza Miloša, istina, nepoznajemo lično, ali poznajemo njegova Dimitriju, ako je tu Miloš, tu mora biti i Dimitrija s njim; dakle neka dodje Dimitrija k nam, pa ako bude tu knez Miloš, mi ćemo se njemu predati, jer mi znamo, da je on carski knez, a gdje je on, tu je sva raja, a mi s rajom niti se možemo, niti se hoćemo biti.“ Onda Miloš pošalje Dimitriju k Turkom u šanac, i tako se otvore razgovori o predaji. Sèrbi su htèli, da im Turci predadu oružje, pa da izadju onako kao oni iz Batočine; Turci pako nisu htèli ni po što, nego su iskali, da izadju s oružjem, i da poyuku top i ostalo svoje štogod imaju, i da ih Dimitrija izprati do u Čupriju. Da su Sèrbi mogli pričekati još koji dan, ovi bi se Turci predali, kako god i oni u Batočini; ali budući da su s Drine jednako pisali, da su Bošnjaci navalili u Mačvu, i hoće da prodru u Šabac; vojska se iz Urumenlije i Arnautske pribirala k Čupriji, gdje su se svaki dan nadali Marašli-ali-paši, veziru od Urumenlije; od Karanovca opet pišu, da su Karanovčani radi da se predadu, ali neće nikomu drugomu do Milošu; a novopazarski paša Adem kupi vojsku i sprema se Karanovčanom u pomoć; zato Miloš (želeći čas prije da očisti Požarevac) predloži Turkom, da ostave top i djebane štogod ima, osim, što svaki vojnik uza se nosi; a s oružjem da ih odprati do u Čupriju. Turci na to pristanu, ter ih Dimitrija odprati do Čuprije. Miloš pako, naredivši po nahiji požarevačkoj, gdje će tko čuvati i na što paziti, odmah

krene svoju vojsku, i podje Karanovcu. Kad bude prema turskomu šancu, a on lèpo uparadi vojnike i po turskom običaju naredja jedeke i barjake i talambase, i tako se s najvećom paradom pokaže Turkom. Ovi su Turci bili u takovoj nevolji (osobito od gladi i od smrada), da ih je onaj dan mogao predati, kako god one u Batočini; ali on, jedno što su se tako unj uvěřovali i želili baš da se njemu predadu, a drugo za ljubav Adem-paši, s kojim se je prije godinu danah bio dobro poznao i u ljubavi živio, nehtède, nego ih lèpo izpusti s oružjem i sa svim njihovim imanjem, i po njih pošalje Adem-paši lèpo pismo, u kom mu kaže, kako je nje zulum natèrao, da se biju sa zulumčari, i zamoli ga, da on barem u nje nedira. Uz to još pošalje mu i malo dara. Adem-paša odgovori Milošu na ovo pismo, i blagodari mu, šta je Karanovčane (medju kojima je bilo ljudih iz njegova pašaluka) tako lèpo i pošteno izpratio, i uvěřava ga, da se od strane njegove ništa neboji, i još, što je najznatnije, pismo ovimi rěčmi zavèršuje:

„Diž' se bane na jelove grane!

„Kosi bane, kako si počeo,

„Samo gledaj, da ti odkosi nepokisnu.“

Sad Miloš, postavivši nuždne straže i na ovom kraju, krene svu vojsku na Drinu pred Bošnjake. Bosanski je pak vezir Rušić-paša, bio došao u Beljinu, pa je jednu vojsku prikućio k Drini prama Badovnikom, a drugu je pod komandom Ali-paše nišičkoga preturio u Mačvu, te je načinila šanac u Dublju, da ondale ustavlja Mačvu i Pocerinu, da se neodmetje, i da po tom, pošto druga izprèko Drine na njezino mjesto dodje, prodje u Šabac. Kad dodje Miloš s vojskom u Slèpčević, Moler navali, da'ono veće udare na turski šanac na Dublju; nu Miloš reče: „Danas nije vrème, jedno, što je vojska umorna, a drugo, eto hoće da udari kiša, pa će našim ljudem puške zakisivati, a Turkom u suhoti toliko neće smetati; a ni vašinah neimamo pripravnih; nego da noćimo ovdè, i da se odmorimo, pa ćemo sutra, pošto se lèpo opravimo, udariti na Turke.“ Moler pak nehtède poslušati, nego uzme nešto vojske valjevske i Jovana Miloševa, pak otidu, te udare na Turke; nu Turci im se nedadnu ni prikućiti k šancu, nego ih uzbiju i uzalud im pogube nèkoliko ljudih. Ovi sada nesmijući od sramote vratiti se k Milošu na konak, ostanu te noći nègdè u polju i pokisnu. Sutra dan Miloš, priprativši vašinu i ostale sve potrebe za juriš, prikući vojsku k turskomu šancu, pa reče: „Do sad smo udarali noću na Turke, jer smo želili, da bèže od nas, a sad ćemo, u ime Bogá, na ove baš danju da udarimo, pa da gledamo, ako bude moguće, da ni jedan neuteče. I tako udare poslè podne oko tri sata na turski šanac. Sèrbski konjici prolete kroz pèšake upravo na šanac, pa iz kubu-

rah odozgo preko šanca sve na Turke, a pešaci za njimi s vašinom, te rukama za šanac, i gdje koji stanu preskakivati u nutra. Turci se smetu, pa otvore vrata na šancu, i stanu bježati. Sèrbi ih pak dočekaju, i koje ondè na vratih, koje malo dalje iza šanca, tako ih pobijaju, da od hiljade Turakah, nije ih više od 80 preko Drine uteklo. A paša, kad se otvore vrata na šancu, uzjaše hata i pobègne na polje; no kad izidje iz šanca, dočeka ga nekakav Sèrbin, te mu ubije hata, a on, padnuvši s hatom zajedno, ustane, i uteče u tèrnje, a kapa mu ostane ondè, gdje je pao, i uzme ju onaj isti Sèrbin, što mu je hata ubio, te natakne na glavu. U tom dotèrči tu i Miloš sa svojim momci, te poznavši pašu, poviče: „Dèržite, more, to je paša, ali nemojte ga ubiti, nego živa da ga uhvatimo.“ I tako obkole ono tèrnje, te pašu živa uhvate, i gologlava ga iz tèrnja izvedu pred Miloša. Miloš mu odmah kupi kapu od onoga Sèrbina, a od drugoga šal, te mu metne na glavu, i stane ga sloboditi, da se neboji ništa. Paša se vèrlo obradova, kad je razumio i uvèrio se, da je to Miloš. Sèrbi tu osim paše uhvate još 20 i nekoliko živih Turakah, a izgube svojih oko 50 ljudi i dvè znatne poglavice: Milića Drinčića, i mladoga Simu Nenadovića. Poslè bitke Miloš odvede pašu pod svoj čador, i počasti ga kavom i duhanom; i tako ga vodjaše sa sobom nekoliko danah, dajući mu čest kako se pristoji. Miloš se za to vrème razgovaraše s pašom o svačèmu, i pripovèdaše mu, kako oni nisu ustali, carevu zemlju da otmu, nego ih natèrao zulum, da se biju sa zulumčari, i da traže svoju pravicu pod carevim skutom. Paša mu na to govoraše: „Da car zna, kakvu ti vojsku imaš, on bi narodu ovomu dao pravicu, kakovu god ište; samo se čuvaj, da se nepomèšas s kakovim kraljem, ako si rad, da tvoje sudstvo i gospodstvo nad ovom zemljom ostane; nego prioni caru za skut, a on će ti dati, te ćeš ti biti vezir nad ovom zemljom.“ Pošto se je tako Miloš s pašom sit razgovorio, onda mu pokloni hata i čurak i 500 grošah, pa ga lèpo izprati, i sa svimi ostalimi pohvatanimi Turci pošalje Rušić-paši preko Drine.

VII.

Dimitrije Davidović

rodi se u Zemunu g. 1789. G. 1821. prodje u Sèrbiju, gdje je kod kneževske vlade visoka dostojanstva obnašao. Umre g. 1838.

Izdavao je: 1. Srbske novine od g. 1813—1821., zatim od g. 1834—5.; 2. Zabavnik od g. 1815—1821, pak od g. 1833—5; 3. Napisao je još: Istoriju naroda srbskog, u Biogradu 1846. (poslèdnje izdanje u Biogradu 1848.)

Iz Istorije naroda sèrbskog.

1.

Stěpan Pěrvověněčani (Nemanić I.)

(1195—1204.)

Kako stupi na přestolje Andrija, vojvoda hěrvatski i dalmatinski, brat kralja ugarskoga Emerika, udari na njega, i natěra ga, da dade srědnjemu svomu bratu Vuku Hulm i Hercegovinu. Sada naumi Vuk i to, da obori brata svoga, i priběgne k papi. Stěpan, bojeći se sile zapadne, piše papi i zamoli ga, da ga brani od Vuka i da mu dade naslov kraljevski. Papa zapovědi biskupu albanskomu, da věnča Stěpana na přestolje kraljevsko: nu čuvši, da je to kralju ugarskomu věro protivno, okani se naměre svoje. Kralj ugarski pako, koji se je takodjer nazivao kraljem sèrbskim, kraljevavšim po srodstvu svom s Belušom 1161. godine, doznavši, da je Stěpan k papi priběgao, i da ga je papa naměravao učiniti kraljem, udari na Stěpana, i odtěra ga, a město njega postavi 1204. godine kraljem sèrbsim Vuka (Nemanića II. 1204—1205) brata Stěpanova. On pisa i papi, da Vuka kraljem postavi, kad je i onako htio najprije da Stěpana na přestolje věnča; nu papa nehtěde toga učiniti. To doznavši brat Stěpana i Vuka, sv. Sava, koji je dotle već bio postao arhimandritom, dodje iz Svete Gore u Sěrbiju, i pomiri Vuka sa Stěpanom. Vuk prizna pogrěšku svoju, i pokaje se, te zamoli Stěpana za oprostjenje i zavětuje mu se, da će biti s Hulnom i Hercegovinom zadovoljan. Tako dodje po drugi put na přestolje sèrbski Stěpan Pěrvověněčani (1205—1224).

Dok je trajala svadja izmedju njega i brata mu Vuka, dotle on odtěra kraljicu svoju Evdoksiju, koja je vikala na njega, da pije. Potvorivši ju, da se děří s drugimi, odtěra ju u tankoj i to jošte izsěckanoj košuljici, a poslé se oženi i uzme Anu, kćer dužda mlětačkoga Dandula, koja je bila zapadnoga věroizpovědanja. Ona ga privede opet na tu misao, da se sklóni zapadnomu věroizpovědanju. I zaista pošlje Stěpan 1216. godine poslanike svoje k papi Honoriju, a ovaj mu pošlje Ivana Crescencija, da ga věnča na přestol sèrbski. To i bude 1217. učinjeno. I budući da je on bio pěrví izmedju vladateljah sèrbskih, koji je kao što treba na přestol věnčan, to bude nazvan Stěpanom Pěrvověněčanim. Naslov njegov glasio je ovako: „Stefan božieju milostiju Serblii, Dioklei, Tribunii, Dalmacii i Ohlumii věněčani kralj.“ Papa Honorij zabrani još kralju ugarskomu, da se nenazívje více kraljem sèrbskim, kao što se je prije nazivao. Stěpan je bio věnčan od papina poslanika, premda je brat njegov Sv. Sava onda u Sěrbiji bio i svakako se trudio, da razprostrani věroizpovědanje iztočno. Pod

starost svoju prikloni se Stěpan opet k iztočnikom, i oženi najstarijega sina Radoslava sa kćerju Teodora Laskara, gèrčkoga cara u Maloj Aziji. Godine 1221. otide sv. Sava u Nikeju, i predloži, da Nikejci pošlju radi utvèrdjenja iztočne vère u Sèrbiji nadbiskupa u Sèrbiju: a Nikejci prinude njega samoga, da on onamo ide. Sveti Sava primi se arhiepiskopstva: tako ga i zaepiskope i zaarhiepiskope u Nikeji. Sv. Sava vrati se na to u Sèrbiju, vènča brata svoga Stěpana, po drugi put, nu po običaju iztočnom, na prěstol sèrbski, pomaže ga uljem pomazanja, obuče ga u porfiru, i položi mu na glavu krunu kraljevsku, koju je od cara Laskara donio, i ustanovi 12 eparhijah sèrbskih i arhiepiskopsku stolicu. No to nebijaše povoljno Emeriku, kralju ugarskomu, zato sv. Sava otide k njemu, ublaži ga, i zaključi vèčni mir izmedju njega i Stěpana Pèrvovènčanoga. Na skora za tim razboli se Stěpan jako, i izdahne; nu sv. Sava povrati ga k sebi, pokalugjeri ga bërže bolje, i dade mu ime Simeon; nu Stěpan izdahne zatim po drugi put — i umre 1224. godine, a prije smèrti jošte preda vladanje sèrbsko sinu si Radoslavu ili Stěpanu Hrapavomu.

2.

Carica Milica i Stěpan Lazarević.

(1389—1406.)

Poslě bitke kosovske htio je Vuk Branković da postane samodèržcem sèrbskim; nu toga nije mogao učiniti. Bajazit ga nije potrebovao, i tako postavi gospodarom sèrbskim i carica Milicu i Stěpana Lazarevića, pod tim ugovorom, da će ići s njim u sve ratove, da će mu platjati svake godine danak, i da će mu dati kćer i sestru svoju Milevu za suprugu. Stěpan Lazarević bijaše tri puta za 5 godinah u ratovih Bajazitovih, što je ovaj imao sa Bugari, Vlasi, i Bošnjaci. Tim načinom jako oslabi sila Sèrbaljah, i sad htěde Vuk Branković da si koristi slaboštku tom, ter iztěra pleme Lazarevo iz Sèrbije. Ali se Milica potuži Bajazitu, zetu svomu; ovaj ga uhvati i zatvori, a poslě otruje 1398. god. 6. listopada. Stěpan Lazarević bijaše u bitci Bajazitovoj s Tamerlanom tatarskim, te izbavi sa Sèrbliji svojimi sina Bajazitova, Sulejmana, iz rukuh neprijateljskih, probivši se hrabro kroz Tatare, i pobėgši u Carigrad. U Carigradu se dogovori s carem gèrčkim Manuilom Paleologom, da obojica proglase Sulejmana carem turskim, na koga se je mladji brat, Musa, oružao. U Carigradu dobije naslov i krunu despotsku. 1403 g. oženi se i uzme Jelenu Kantakuzinku, nu nije imao s njom dčce. Godine 1405. podje rečeni Musa na Sulejmana, i pobije se s njim, nu bude pomoćju Stěpana Lazarevića pobėdjen od Sulejmana. Iste se godine zavadi Stěpan sa Sulejmanom, koji postavi sina Vuka Brankovića,

po imenu Gjorgja, zapovédnikom vojske svoje, a Gjorgje bijaše najveći neprijatelj Stěpanov. Stěpan pošlje toga radi Sigmundu ugarskomu, i zamoli ga, da mu dade pomoći proti Sulejmanu. Sigmund mu to učini; nu zato je Stěpan morao Sèrbiju Ugarskoj podložiti. Stěpan se pobije s Turci na Kosovu i pobědi ih do noge. Naprotiv tomu pobije mu brata, Vuka Lazarevića, Gjorgje Branković, koji je ušao u naslědje oca svoga. Medjutim morade Sulejman poći u Aziju: prije toga pomiri Stěpana s Brankovićem, koji dobije otčevinu svoju. Sad je imao Stěpan vremena, da zalēči rane zemlje svoje, i putovao je po njoj, pomirivajući zasvadjene. Godine 1406. umre mu mati, carica Milica, kao kalugjerica, ter ostane na prěstolju sam Stěpan Lazarević (1406—1427), proglasivši se iste godine despotom sèrbskim i vėnčavši se na prětol despotski. Do 1400. god. izkazivāše novi despot sèrbski, Stěpan Lazarević, svetjenstvu i sirotinji dobročinstva podvostručenom revnošću. On sazida manastir Resavu. U vladanju njegovu bijaše sve uredno. Godine 1408. pako zavadi se sa rođenim svojim bratom, Vukom Lazarevićem, koji je zahtěvao, da mu Stěpan dade polovinu Sèrbije. Vuk dobije pomoć od Sulejmana, pobije Stěpana, i dobije zahtěvanu polovinu zemaljah. Godine 1409. dobije Stěpan despot něku čest Bosne od Sigmunda ugarskoga. Godine 1410. ubije Musa bratju Stěpanovu Vuka i Lazara, koji su bili za Sulejmana u Maloj Aziji. Čim Vuk pogine, Branković zaište od Stěpana zemlje Vukove, nu Stěpan ga pobije pomoću Ugrah 1411. i ukroti ga. Godine 1412. pomiri se s njim i Branković zavětuje mu prijateljstvo nerušivo i privěženost. God 1413. podje Musa na Stěpana i pobije ga na Věrbici do noge. Godine 1414. dogovori se Stěpan s tretjim sinom Bajazitovim, Mehmedom, i udare obojica na Musu; na rěci Ishri pobiju ga, uhvate i udave. Kako se rat ovaj svěrsi, proglasi se Mehmed velikim sultanom i zapadnih i iztočnih Turakah; Stěpan pako sebe samoděržcem sèrbskim, i oglasi Sreběrnik svojim prěstolnim gradom. Stěpan se je věro dobro pazio s Mehmedom do god. 1420., onda pak udari, neznamo zašto, Mehmed na Sèrbiju, i otme Nikopolj i druge podunavske gradove od Stěpana. Godine 1422. umre Mehmed, i mlogi stanu govoriti Stěpanu, da bi sada bilo vřeme, da udari na Turke i osvoji otete si zemlje: nu Stěpan se podveza Mehmedu, da će mu i sinove paziti, zato nehtěde ni na Murata II., sina Mehmedova, da udara. Godine 1427. zaboje despota Stěpana noge, izlēči se malo, no poslē ga počmu na novo tako bolěti, da je predvidio, da će umrěti; sazove načelnike, vojvode i svetjenike sèrbske, i naimenuje, neimajući sam svoje dēce ni bratje, despotom sèrbskim, Gjorgja Brankovića, i umre 15. lipnja god. 1427. Tako nestane i Lazareva plemena na prěstolju sèrbskom, a město njega stupi na vladanje pleme Brankovićevo.

VIII.

Simeon Milutinović Sarajlija

rodi se u Sarajevu g. 1791. U buni sèrbskoj za Kara-Gjorgje i Miloša izkusi razne sudbine. Bijaše učiteljem Petra H. Petrovića Njegoša. Umre kao historiograf sèrbsko-kneževski u Biogradu g. 1847.

Ovo su mu izdana dèla: 1. *Serbianka*, u Lipsku 1826; 2. *Nekolike pjesnice*, u Lipsku 1826.; 3. *Zorica* g. 1827.; 4. *Istorija Cèrne Gore*, u Biogradu 1835.; 5. *Dika crnogorska*, drama, na Cetinju 1835.; 6. *Trojesestarstvo*, ili srbske tri Miline, g. 1837.; 7. *Tragedia Obilić*, u Lipsku 1837.; 8. *Istorija Srbije od početka 1813. do konca 1815. godine*, u Lipsku 1837.; 9. *Trojebratstvo*, u Biogradu 1844. Osim svega toga izdao je još više manjih pèsničkih dèlah, što napose, što u raznih časopisih. G. 1833 izdao je sbirke narodnih junačkih pèsamah pod imenom: *Pèvanja Crnogorska i hercegovačka*.

A. Iz Obilića.**Druga javnja.**

(U dvoru Obilića.)

Obilić, Vukosava, Jarka. Arapka, Mara, Vuk, Kosanac.

Miloš

(ustav rano sam sobom govoreć izlazi iz sobe, gdje je postelja zaklonjena platnom.)

Da lijepa dana za mejdana,
Sém mejdanka jeste i za lovka;
Nigda zore prespavao nisam,
Doista je neću ni jutroske,
I ako se ljube dobavio.
Već ja idem rano prohodati,
Rosu obit, i nešto ulovit,
Što Bog daje, to s' napred neznade.

*(uze luk i tul, i nadviriv se k spavajućoj
ljubi, sbori:)*

S Bogom, draga moja Vukosavo!
Ja otidoh, al ću bèrzo doći,
Nemoj mi se doma ubrinuti,
Već se bavi oběd gotoveći,
Jeda i ja što donesem peći —. *(odlazi).*

Vukosava.

(kò iza sna, nu budno i umiljato)

Podji dragi, moj živote blagi,
Svaka mi te sreća pretěcala,
Ja se tobom dičila svakada!

(Miloš sreća Marinu služavku.)

Miloš *(uzgred)*.

A ti kud ćeš, tako rano amo?
Ol' do mene što imadeš posla?
I jesu l' ti zdravo gospodari? . . .

Jarka.

Gospodaru! poslala me gospa,
Reć joj sestri, reći tvojoj ljubi,
Da joj dodje štogod prije može,
Pohoditi ju ko stariju sestru,
Pak će ona k njojzi posle s njome,
A preksutra do majčice skupa.

Miloš *(obèrnuv se)*.

Vukosavo sprem' se i otidji,
Učin' volju svojoj dragoj sestri,
To je dužnost, kao mladje, tvoja,
Zahvali joj, što te opomenu,
Mučno bi se sama i sětila;
A et' i men' tamo k vama bërzo,
Pozdravit se s pobrom, s pašenogom.

Vukosava *(k služavki)*.

Kaž' mi sestri miloj i predragoj,
Eto mene, dok s obučem, odmah,
Pak i danas da bi majci pošle!
Zahvaliti joj i cělivati ruku, *(u sebi)*
Kada nas je sretno . . . udomila,
Vitozove ćercam . . . omužila —

(ode služkinja ona, i zove svoju)

Ču l' Arapko moja vërna robko!
Obucmo se što lěpše moremo,
Pak me prati do sestrice moje;
Otde hodi obuc' mene najprě! . . .
Al' ću sama, kano i dosada,
Sama sebe svlačiti i oblačiti,
U neradu baš gospodstva nije,

Jer od kog se više iziskuje,
 Neg od iste to veće gospode,
 Štogođ mogu, sobom da i smogu:
 A evo sam već i odčevana,
 Okitjena koliko je nužno,
 Nego jadna jošter ti nijesi
 Ni počela, kamo li dočela,
 Težko tebi, ako s u svem taka —.

Š e j a.

Et' i mene ovaj časak, gospo!
 Malo samo, i eto smo tamo;
 No bi nešto još ti prosborila.

V u k o s a v a.

A ti sbori, ako što imadeš.

Š e j a.

Prosti, gospo, što ću ti pomenut:
 U nas vele, da nevěste mlade
 Pèrvo jutro nikamo neīdu:
 Nije dobro, nije probitačno —.

V u k o s a v a (*posmēšivo*).

Muč', neluduj praznověrna sluto!
 Što se slučit men' u sestre može?
 Osim Boga, kad se moglo išto? . . .
 U Sèrbalj' je sasvim drugačije!
 I rodilji, koja s otriznila,
 Mi s' rugamo, ako danak pèrvi
 Sav preleži u postelji svojoj,
 Tol' do sestre ja bi neotišla.
 Do sestrice pak i do majčice,
 A kadno sam ponajveselija,
 Ta dovoljna kolik došlé nigda! —.

A r a p k a.

A mi hajdmo, čestita mi Gospo!
 Ev' sam i ja veće opremljena,
 No jesu li ondě poustali? . . .

V u k o s a v a (*smēšivo*).

To ti briga da nikakva nije,
 Spavaju li, mi ćemo čekati;

Bude l' dugo, ja ću ih probudit,
Ja sam njina, i oni su moji.

* *

A r a p k a (*snuždeno*).

Kad je tako, idem gospojice!
I hoću l' ti pridèržavat skute? . . .

V u k o s a v a (*sažaljivo*).

Ta jadnice! što ti je jutroske?
Što ni čula, kamo li videla,
Tom danaske naučit me hoćeš,
Kojoj ptici dotežava perje,
Nije ptice, a kamo li perja,
Ničime se, hudnico, nestaraj,
Do tek za mnom izdalek pristupaj.

M a r a (*směšno-oholo*).

Ho! sestrice, dobro seki došla!
A davno l' te ja izgledam veće,
Nego poslah svoju služavčinu,
Dužnosti te da osėti jedna,
Znaš, starijeg vazda sluša mladji
I poštuje kako s' igda hoće,
A tebi sam ja starija sestra,
Pak sam sada i viša gospodja
I ti me se nemoj oglušati,
Već me poštuj, kakono me svatko.

V u k o s a v a (*divěć se*).

Moja seko! što si zaumila?
Ja ćim sam te igda uvrédila?
I jutros te neb' zaboravila;
Tvoja sreća, tvoja udovoljnost
Men' je radost, koliko i tebi;
Čudim ti se odkada postade
Gospodjicom većom, neg si bila,
Sèrbskog kneza, sèrbskog Car-Lazara,
U sèrbskome carstvu i narodu,
Kéercom biti, pa banu mu ljubom
Jest razlika sele, te velika;
Pa nek tebi tako razobražnje, (*sic!*)
U ljubavi tako što prolazi,
Nu moram li ja mahnitat ravno;

Istog otca kojano sam kćerca,
A to znači taka gospojica,
I suviše Obilića ljuba! . . . ?

Vuk (*oblačec se načuja*).

Ha, ha, ha, ha! Divna t' Obilića!
Do jučer je goveda čuvao
U istoga tog našega kneza.
A dotle je nečiju alašu;
I majka mu ne zna se koja je,
A kamoli otac i pradjedi
Ka ostalim čestitijem ljudem,
Već je sao kobilu Surojku,
Dokle su ga na jade podigli,
Pak ti hvala budi ka' pohvala! —.

Vukosava (*ozbilja*).

Šta j' Obilić i koga je roda,
To moj otac i vaš svétli kneže
Dobro znade, bolje i od vaske;
I bez svake, ja vam velju, laske,
Da njeg danas nadaleko neima,
Ni vèrstnijeg na junačtvo svako,
Bar ga neima izmedju Šèrbaljah,
A nek Bog zna i na dalje nigdè,
Jedva sam ga, priznajem, dostojna.

Mara (*razjariv se*).

Ao kučko, a ne sestro moja!
Dotlèn li si obezobrazila,
Da sve muže i junake slavne
Kobiliću svom pod noge stavljaš?
Kad bèrže ga već uznade dotlè? . . .
I sve bi ti mogla oprostiti,
Al' što bana moga Brankovana
I viteza i gospodičića
Dotlè svali u zaborav gèrdni,
Da ni tvom je ravan Kobiliću,
A u otca tvoga i mojega
Uz kolèno vijećnik je tajni
Kano isti stari Jug-Bogdane,
Ol i na to imaš reć mi nešto?
Pa evo ti zapalavrost istu!

(*udari ju rukom uz obraz*)

Hajd sad kući, te s' vitezu tuži,
 Nek sramotnoj, kukavac, pomože,
 Kad je takvi baš najbolji . . . buče . . . !
(Vukosovu izadje plačuć).

V u k *(pakostno).*

Pravo Maro, men' dostojno, ljubo!
 Veoma je i pružila jezu,
 Neka znade bar, da žena ima,
 Koja više sme od Kobiličke,
 Ako neima, po mišljenju njenu,
 Od muža joj još boljega muža —.
*(Miloš srěta svoju plačnu i kèrvavu
 ženu, pita ju, i vratja u sobu).*

Miloš *(sbaciv s' ramena sèrnu)*

Zlo ti jutro, pasija nogo, Vuče!
 Zar uz žene i ti si pristao
 I dičiš se svojem malešnoštju.
 Laskom bijiš, ko větrina hujiš,
 Slaviš s' brukom, ko i buba smradkom. . .
 Al rosica i tiha kišica
 Ponavlazi suho i pèrnjavo
 Negder Maro velja gospojice,
 I s tog ciglo što si Vukovice,
 Am' izadji s pastiračom ovom,
 Negda t' sestrom, a sad mniš robinjom,
 Zar da za to, što je Kobilička! . . .
(uze obě za ruku i na dvor izvede).

Am' de obě, da něšto vidite,
 Amo dolě i u ravno polje!
(uzgred k Vuku.)

Pa ti Vuče i gospodičiću,
 Vijećniče carev i tastovski,
 Am' za nami pod svim oružijem,
 Šlema i štit nemoj zaboravit,
 A ni pancir, ako g' nesti moreš,
 Čeka t' Miloš sano s buzdovanom!
 I neka nam žene dēveruju,
 Tebi moja, a nek meni tvoja!
 Ol ti voliš, da svakome svoja?
 Ol sa tvoje nek su obě strane.
 Da s' uvěre kog nas dèržat za što,
 I jesam li ja Kobilić pravi . . ?

Nek' uznadu i umni,e budu! . . . ?

Ni u vižle tudje neticati,

To l' mi ljube pobijati zube!

(Vuk za njim junačno se sokoleći.

K o s a n č i ć

(pošav u posěte sreta ih u stoboru).

Ej Miloše! mlogo su ti obě!

Već ostavi koju i drugome.

M i l o š.

Ostavio b', da imadem kome,

Ostavio b', da imadem koga;

Nu der stoj tu, a pogledaj posla,

Žena s' ženom što je uradila,

Čemu no se sam raduje djavo,

Pače l' bane Brankoviću Vuče,

Al što Bog da i janačka sreća! . . .

(u to i Vuk).

Stante obě, jedna prema drugoj,

Ne u dalek', al ne ni u blizu,

Da mi oba mejdan učinimo

Tu izmedj vas, i na vaše oči,

Pak tad' korte s' uzvisivajuć se.

V u k *(dèrhatno).*

Lakse dera, plahi Obiliću,

Evo Vuka na bilězi ruka,

Nego udri, neštedi mi grudi,

Kroz nje prognaj topuz i sapište,

Osvet' mi se i utišaj onda —.

M i l o š *(čvèrsto).*

Hoću Vuče i to poslušati!

I to t' kažem, da ću t' promašati;

A to zato, da ti napred kažem,

Kolik' te se pod svim oružijem

Uplašiti Kobiliću mari. . .

I goloruk hoće t' odolěti.

V u k *(baca mu topuz).*

Naj buzdovan, pa ga bacaj najprě,

Neigraj se, nego me pogadjaj,

U mene je već izčezla šala!

Miloš

*(udara topuz rukom ko balon i vratja
mu ga tako).*

Ovako ću prema tebi vazda!
Nije drugo, nu što sam ti reko,
Pak de udri, čime ti je drago,
Stréljom, kopljem oli buzdovanom,
Ol svim' trema jedno sa drugijem,
Ravno s' toga nebojim ti svega.

Vuk *(jaran baca se na nj' topuzom).*

A ti dèrž se medju oba oka!
Nek ti pèrsne u policu glava,
Pak se svijaj tud kô gujavica,
Kad ju paznokt janjeta očepi.

*(baci, nu Miloš mu ga uhvati, pa baci
ga u vis preko Vuka daleko).*

Miloš *(k njem pristupljujuć).*

Kam' ti, Vuče, koplje ubojito,
I kamo ti otrovne strijelje,
Kojimi si zdavna vojevao?
Dok si takvo gospodstvo stekao.
Što li barem štit ponio nisi,
Ol se uzdaš, Mara će t' zaštitit'?

Nu stan', Vuče, još da ti se sjadi!
(hvata ga rukom za pèrsi, pa obori.)

Ovaka je za topuza ruka,
I mišica za mejdana 'vaka,
Pa jezikom palavri de sada,
Ol palucni, te me smèrtno pecni,
Kano zmija, oli ti skórpija!
I mol' Boga što smo srodjenici,
A sada bi splahao ti dušu,
Da b' na lakat izvuć se morala,
Kô dim vignja ol čavakah jato! . . .
No hajd kući neprediž se više
Svaki hvalče jest opogan-klanče. . .
Ovaj slučaj nek nam žene pamte,
A mi jesmo, štono i bijasmo,
Pašenozi, stari prijatelji,
Svud će Miloš glavom stajat za te,
A ti zlobu zaboravi svoju,
Vèrnim drugom i prijakom bivaj;

Mi se bili, mi zaboravili,
 Sad hajdemo, da se napijemo
 I to u mom domu sirotinskom,
 Al nek sestre skupa napred idju
 Nek se kore, da mi nečujemo,
 Jer ostale b' obě bez jezika ;
 Srožio bi se ništa nesboreći.

*(k' ženam, Vuka vodeć jednom, a Irana
 drugom rukom.)*

Bèrže spravte što gostima valja,
 A evo je i Kosańczy s nama
 I on čuje, da ću obadvěma
 Jezike vam iz glave poteći,
 Nadjem li vas igda se koljeći!

(Vuk mèrči, a ori u kući.)

Nu sad, Vuče, da se poljubimo
 Pred obrazom světskog spasitelja,
 Što je bilo, to se zapomnilo,
 Pošto pred njim zavět učinimo ;
 Kad i smislim, baš je ništa bilo,
 Tek dětinska trenutačna igra,
 Drug smo drugu slava i oružje,
(zagèrlja ga bratski.)

Ovako je ljudski i bratinski
 Nije l' tako pobre Kosańczy! . . .

Kosańczy *(obradorun).*

Tako, bratjo, Bog vas neubio!
 Dosta nam je i tudjeg dušmanstva,
 Nu medju se bar budimo sljubni,
 Dok smo složni, ta smo svašto smožni
 Pak i svake garmo razvėrake
 Što od bratje prečinju nebratje,
 Što l' mražkaju dobrom izvėstnoga,
 Vraždi mėsto neka je u paklu,
 Vėrlog sėrče podobno je staklu,
 Unj grom neće, am' nemože zloba! —

(posėdaju, iju i piju, a Vuk šuti.)

B. Iz Istorije Sèrbije.

Dvě cèrte iz dogadjajah godine 1814.

1. U igumana tèrnavskoga bio je odnèkada u manastiru (ili pače kod stoke sad se pričutavši) jedan povelik djak, momak upravo, koji je bio mladić oko dvadesete godine, uzrasta svojega divan i dičan kako Apollon, kojega Turci zato samo, što je bio Paisijev djak i sluga, pače po turskom krivom mněnju hajduk, uzmu i odvedu u Biograd, pa do několiko danah posle Paisijeve smèrti povedu i njega na gubište, upèrtivši mu na rame gotov zaoštren kolac, pa su ga sve do města izměnice nukali i grozami i obećanji svakakovimi sklanjali, da se poturči, i da tako mlad i lěp nepogine uzalud, kad može s njimi da živi, i sretan i čestit na světa oba da postane. Na to bi ih on uputkivao: „A umiru li kadkod i Turci?“ Pa směšeći se, a ni odgovora neočekav, zapěvao bi junački sèrb-skim glasom ovako:

„Neima vère bolje od hristjanske!
Sèrb je Hristov, raduje se smèrti,
Božji strašni sud i Turke čeka,
Pa vi činte, što je vama drago,
Skoro ćete Turci dolijati,
Bog vam jamac i Božija pravda.“

Baka se je někakva uz nje desila i pristala za njimi nagovarajući ga, neka se poturči, da ostane živ; Bog vidi što je nužda i nevolja, pa mu to neće u grěh postaviti. Ali on i njojzi na savětu tom i sažaljenju, kako svojoj majci, rado i veselo pěsnom zahvali i odgovori:

„Majko moja, na mlieku ti hvala!
Bèrzo ćeš se obradovat' sinu,
Dok pred lice Boga izadjemo;
Smèrt izbavlja od svakijeh bėdah
Cvět prolětja po zimi se javlja,
Blago svakom' ko ranije umre
O manje je muke i grijeha,
Pa što dade spas i věra kome,
A još ima bratje na svijetu —.“

Isti se Turci udivie tolikoj mladića jednoga neustrašnosti i velikodušju, i čudno tvèrdoj věri, te mu se smiluju, da mu prije nožem sèrdce probodu, pa ga na kolac mèrtva nataknu i usprave, posadivši ga medju ostale na svoje město u kraj puta.

2. Jedna sirota žena iz Kruševca, pokojnoga vojvode Petra Čukica udovica, imala je pèrvenca sina, te poodrasla momka, i malo mladju posobku kćer, oboje zdravo i prikladno, tek što joj je kći nježnija i polěpša bila. Kada se buna kod Čačka učini, pukne glas i do njih u župu Kruševačku; sin te udovice, čuvši to, podje do u Levač k otčinim i svojim prijateljem, i po svoj prilici do Jakovljevićah, da čisto razbere, što je to, i da primi od njih i sam kakvih poukah i uputah. Ali tu ga proćuju Turci, i dokopaju u nokte, teri njega s ostalimi u verige, pa u Biograd na mesaru —. Kako mu to majka začuje, ostavi se jadikovanja, kako bezkoristne bezposlenice, i zabaci sve druge brige, a uzme misliti i dovijati se, kako bi sina svojega izbavila robstva i užasne smèrti, i dodje joj na um, da pokani Čehaju-Paši kćer mu istu dati u sužanjstvo, a da joj za nju sina povrati i odpusti. Objavi ona to i kćeri svojoj, i upita ju bili ozbiljom ona za brata svojega to učinila, i dèvojka to, kako sèrbska sestra, odmah primi i dragovoljno se obeća majci, da zaista hoće, makar što od nje bilo, tek da vidi brata izbavljena, nego da i majka ništa se više neomišlja, i vrème polazka neodlaže, no da ju bèrže vodi u Biograd, nebili joj brata živa zastale. Tako ti one obě i pěšice, ali pobèrzaju k Biogradu, i došavši izadju odmah pred Čehaja-Pašu. Starica mu pokaže svoje nanèrenje, i kći joj ga pred njim prizna, i javi mu sama sobom, da ona to dragovoljno za izbavljenje brata hoće i želi, i da je za to s majkom k njemu i došla, pak još obadvě slože i udvoje pred njim svoje suze i molbe, dok se i Turčin umekša i prigne, te i osmèhnuv se na nje reče: „Neka vam to bude, za što molite, kada ste došle tako moliti.“ Odmah on k sebi uzme dèvojknu te s njom u svoj harem, pa ju na skoro i poturči, a brata joj majci taj čas odpusti. Dèvojci je bilo ime Spasenija, bratu joj Božko, a majci im Ikonija.

VIII.

Georgije Magarašević

rodio se je g. 1792. u Azaševcih, u petrovaradinskoj krajini. G. 1817. postade učiteljem na gimnaziji navosadskoj, gdě premine g. 1830.

Izdana mu dèla jesu ova:

1. Nove pametodostojnosti života Napoleonova, u Budimu 1822.
2. Istorija najvažnii evrop. priključenija u Beču 1823.
3. Srpski Lětopisi od 1824—1830.
4. Kratka svemirna Istorija 1831.
5. Napoleon car francuski, u Pešti 1839.

Iz kratke svemirne istorije.

1.

Pèrvi punički rat.

Pèrvi punički rat rodi se zbog Mamertinah, žiteljah kampanskih, osvojiti hotěvših grad Messeniju u Siciliji. Sirakužani ili Sicilijanci, nemogavši sami odolěti neprijatelju, pozovu Kartažane u pomoć, a Mamertinci se obrate opet k Rimljanom pomoći radi. Hieron, sirakužanski kralj, videći krěpost i hrabrost rimsku, taki učini mir. Kartažani sami s Rimljani u vojni zaostanu. Duilij vodja pobije Kartažane na moru, i to je pèrva pobjěda rimska, koju su na vodi oděržali. Krajeve i kljunove razorenih ladjah donesu u Rim i naměste na srěd grada, odakle su poslě rimski govornici k narodu govorili. Ovom pobjědom pobudjeni, predju Rimljani u samu Afriku, gdje se izmedju drugih Regul najviše odlikova; on naime pobi nekoliko putah Kartažane; nu najposlě izdajom nevěrnika dodje u ruke neprijateljske. Kartažani, želeći mir učiniti s Rimljani, pošlju svoje poslanike u Rim, da se mir zaključi; što više, da lakše poluče naměru, pošlju s njimi i Regula, nadajući se, da će ovaj i sebe i svoje porodice radi o tom nastojati, da se mir što běrže zaključi; nu prije nego što Regul otide, prinudjen bude zakleti se, i u tom slučaju, ako se nebi mogao mir učiniti, da će se natrag vratiti. Ovdě se pokaže ljubav k otačbini u najvećoj svojoj slavi; jer Regul za spasenje i slavu svoje otačbine prezrě svoj život, i sreću svoje porodice, i savěte svojih prijateljah; i to kad u senat dodje, počē ne same odvratjati Rimljane od mira, nego ih stane što boljma pooštravati k produženju vojne. Uspěvši u svojoj naměri, vrati se natrag u Kartagenu, znajući, kakove ga muke i kakova grozna směrt očekuje; i tako rěč, koju je neprijatelju dao, oděrži, i sebi bezsměrtno ime zasluži. Rimljani dakle podignu se na novo na oružje, te srědstvom svoga vodje Mutacija konačno nad Kartažani oděrže pobjědu, s kojom se pèrvi ovaj rat okonča.

2.

Drugi punički rat.

Drugi punički rat rodi se po kratkom vremenu; jer su uslovlja predjašnjega mira bila grozna i za Kartagenu odveć ubitačna; k tomu se kao najglavnija pričina vojne smatrati mora medjusebna izmedju Rimljanah i Kartažanah zavist i měrzost, a naročito vodje kartaškoga Hannibala jarost i želja osvete, kojom je od mladosti

do starosti svoje neprestano plantio, dèržeći sveto onaj zavèt, koji je svomu otcu, kao dète od 9 godinah, u hramu učinio, t. j. da neće s Rimljani nigda u ljubavi biti. On dakle pobudi svoje domorodce, predje u Spaniju, i grad Sagunt i bez znanja rimskoga obkoli, i do temelja razori. Rimljani, čuvši za to, uzbune se i podignu se s najvećom jaroštju na rat, te pošlju poslanike u Kartagenu, koji bi zbog bivšega u Spaniji priključenja senatu gnèv rimski objavili, i iziskali, da se u Spaniji vojna presèče; al u ovoj namèri ništa neuspiju. Hannibal s nevèrovanom hitroštju i nečuvanim trudom predje prèko Pirenejah i Alpah, zajedno sa svojom vojskom pokorivši mnoge narode, i najedanput pokaže se u gornjoj Italiji. Rimljani, ni najmanje se ovomu nenadajući, uplaše se, te mu tri vojske na susrèt pošlju, koje on sve jednu za drugom pobije, te svim veliki strah i trepet žada, pristupivši s vojničtvom svojim do samih stènah rimskih. Videći on tako pokorenu Italiju, preda se slastoljublju; a Rimljani svoje vojničstvo obnove, i s vodjom svojim Scipionom u Afriku predju, gđe pobèdivši susèdne i Kartageni savezne narode, sam prèstolni grad počnu napadati i uznemirivati. Kartažani, videći se u ovako opasnom položaju, pozovu Hannibala kući radi izbavljenja otačbine. Ovaj ostavi Italiju, gđe se je 16 skoro godinah bavio, i na njihovo pozvanje dođe; videći, da nemože protistati sili rimskoj, pokuša sreću, nèbi li kako mogao mir zaključiti; al u tom neuspě, već prinudjen bude sraziti se s Rimljani kod Zame, gđe sasvim razbijen bude, ter bojeći se kazati, od svojih jednoplemenikah pobègne u Makedoniju, a potom u Siriju i Bitiniju. Rimljani, misleći, da nemogu dotlè mirni biti, dok duša u Hannibalu bude, stanu ga svuda tražiti i goniti; i zaista u Bitiniji ga obkole, nu živa u ruke nedobiju; jer se on otruje govoreći: „Daj da Rimljane od brige jedanput oslobodim, kad in je dugo čekati smèrt jednoga starca.“ Nu ni Scipion nepoluči zahvalnosti, koju je zaslužio od otačbine, kao što se iz njegove oporuke vidi, jer umirući opredèli, da mu ni kosti u nezahvalnoj otačbini nepočivaju. Drugi dakle rat okonča se s najvećom nesrećom za Kartažane, koje odsad Rimljani sve većma i većma ugujetavahu.

3.

Tretji punički rat.

Kad petdeset skoro godinah proteče od drugoga puničkoga rata, rodi se tretji punički rat. Rimljani, okončavši tolike vojne s tolikom srećom, osile se i veliko si bogatstvo pribave; nu s tim istim zavlada kod njih razkoš i slastoljublje, s kojima se ljubav k otačbini počne odveć umaljavati. Kartažani naprotiv, izgubivši u predjašnjih vojnah svu skoro svoju slobodu, počnu se revno truditi o ponovlje-

nju svoje krěposti i blagostanja; i zaisto stanu sretno napredovati u tєrgovini i trudoljublju, obnovljavajući svoje unutєrnje krěposti. Rimljani nemogahu na to hladnokєrveno gledati; što više, čujući, da Massinissa, numidski kralj, na nje napada, radovahu se, niti im ho-tjahu na njihovu prošnju pomoći. Kartažani podignu se sami protiv Massinissi; a Rimljani to čujući, obnove im rat zato, što su bez do-pušćenja rimskoga senata vojnu s Massinissom započeli, i tako se rodi tretji punički rat. Caton, nazvani cenzor, najviše navaljivaše u senatu, da se Kartagena sasvim razruši, dovodeći to za uzrok, što neće Rimljani nikada biti bez opasnosti, imajući tako glavnoga neprijatelja i tako blizu. Kartažani pošlju svoje poslanike u Rim, istju-ći mir; nu Rimljani odgovore, da će im po volji učiniti; ali s tim uslovljem, ako u grad pošlju 300 najizbranijih muževah kao jam-stvo, ako predadu sve svoje oružje i oprave vojene, ako izidju iz grada i sebi drugi novi sazidaju, nu podalje od brėgovah morskih. Ova vєst kao grom porazi Kartažane, koji sada dodju do krajnjega očajanja, te se zareku prije umrėti, nego li na to pristati. Zatvoriše se dakle u grad, i branjahu se tu 3 godine s najvećom jaroštju; nu najposlє Scipion grad osvoji i razori 145. god.; pr. Is. i tako se sa-svim okončaju vojne Kartažke, od kojih je pєrva 24, druga 17, a tretja skoro 4 god. trajala.

Po razorenju Kartagene osile se Rimljani još većma, pokorivši Gєrcku, Makedoniju, Siriju i druge oblasti po Evropi, Aziji i Africi. Tim istim umnože svoje bogatstvo; ali koliko su u ovom uspėvali, toliko su opet u moralnom svojem ponašanju natražke išli, predava-jući se razskoši, slastoljublju, lėnosti, medjusobnoj zlobi i drugim porokom, iz kojih su se u utrobi carstva rimskoga često bune i raz-pre radjale. Istina, nalazili su se kadkad domoljubni muževi, koji su i sa opasnoštju svoga života o poboljšanju rimskom nastojali; al i duh i sєrdce rimsko tako već bijaše razvєrnuto, da ovakovi jedin-stveni pohvalni primėri nisu već mogli na njih dєlovati i buduća zla preprėčiti. Za dokaz je toga vojna Jugurte, koja je dєržavi mnoge rane zadala.

X.

Dr. Iovan Hadžić

rodio se je g. 1799. u Somboru, u Bačkoj. Svėršiv ugarska i austrijanska pra-va, postade g. 1826. doktorom pravah i vojničkim pograničkim odvėtnikom. G. 1837. predje na zahtėv kneza Miloša Obrenovića a uz dopust austrijanske vlade u Sėrbiju, gdė proboraviv devet godinah, izradi zakonik gradjanski i

sav ustroj kneževine. G. 1850. bude imenovan predstojnikom c. k. oblastnoga suda u Novom Sadu. U književnosti je poznat pod imenom Miloša Svetića. G. 1826. osnovao je u Pešti književno društvo „Maticu sèrbsku.“

Izdana mu dèla jesu ova.

1. Odziv mladog sèrbskog duha na glas arfe Šišatovačke u N. Sadu 1821.
2. Dvojaki prevod Horacijeve pèsme: de arte poëtica, 1827.
3. Sedam čestih sèrbskoga Lětopisa 1830.
4. Golubica, časopis, od g. 1839—1844.
5. Sud o (sèrbskoj g. 1837. „Matici sèrbskoj“ podnešenoj i sada jošte u rukopisu nalazećoj se) gramatiki V. Babukića, u Budimu 1828.
6. Sitnice jezikoslovne, u Beču 1839.
7. Ključ jezika sèrbskog, 1853.

Istorija i pèsme narodne.

Narodne sèrbske pèsme mnogo pèvaju Kraljevića Marka kao narodnoga junaka. U pèsmah se on najviše boraše s Musom, koji je bio narodu i caru dodijao zulumom svojim; zato tražaše car junaka, koji bi kadar bio pogubiti Musu; onda mu kazahu za Marka Kraljevića, da je on junak, koji bi pogubio Musu, nu da on odavno u tavnici leži. Car taki izvadi Marka iz tavnice; Marko dodje u veče na Šarcu i ode na vodu, da napoji Šarca, i tu ču jadicovanje kćeri careve i t. d. Poslè udari Marko na Musu, i ubi ga i donese glavu Musinu caru, koju kad ovaj opazi, tako se prestraši, da je odskočio, na što mu Marko reče: „Neplaši se, care gospodine, kako bi ga živa dočekaao, kad od mèrtve glave poigravaš!“ i t. d.

Sad da vidimo povèstnicu onoga vremena, pa da sravnimo s ovim. Poslè nesretnoga boja turskoga sa Tatari kod Angore u Aziji, gdje su se Sèrbliji pod Stefanom despotom, sinom kneza Lazara, junacki, kao isti lavovi, za Turke borili, i gdje je Bajazit, car turski, Tamerlanu (Timuru) u ruke pao (1402. god.), pa na godinu danah docnije (1403) u robstvu i umro, ostanu sinovi Bajazitovi, koji se dugo medju sobom za prèstol otimahu. Borba ova bijaše najprije izmedju Sulejmana i Muse. Iz početka bijaše Stefan despot na strani Musinoj; nu docnije u boju kod Carigrada predje na stranu Sulejmanovu protiv Musi. Musa bude tu pobèdjen, vojska mu razbijena i razpèršena, a on se sam bègom spasi, i odbèže u Vlašku k Mirči vojvodi, koji mu bèše vèran ostao. On se skrivaše, i u pećinah i u gudurah balkanskih tražaše bezbèdnost života, koju i nadje (1406. god.). U to vrème zauzme Sulejman Jedrene: ali tu se preda bludnomu, razkošnomu, raznježenomu i sladostrastnomu životu, nasladjujući se vinom. Medju tim bèše Musa, koji je bio razborita i bodra duha, al i nagla i kamena sèrdca, pak i jarosti neobuzdane, i u jarosti pun bèsa i okrutnosti, opet sakupio nešto vojske, te grunu pod

jedrenska vrata. Mihalogli opomene Sulejmana, da se otrese svoje razkošnosti, nu neuspě. Za ovim opomene ga i starac Evrenos, al ni on neuspě; potuži se Hasanu, janičarskomu agi, te ovaj bude tre-tji, koji Sulejmana opomene, i već požeštje, da se probudi jedan put. Sloboda njegova jako razjari Sulejmana, te zapovědi, da se Hasanu sabljom brada odsěče. Ovaj onako nagěrdjen projaši kroz stan i sve pobuni, da predju k Musi. I zaista svi i predju osim trojice, s kojima Sulejman nagne běžati Carigradu; nu na putu ga poznadu i glavu mu odsěku (1410. god.). Tako svěršši Sulejman, a zavlada Musa, brat njegov. Sad se Musa okrene neprijatelski protiv Gěrkom i Sěrb-ljem, koji su Sulejmana poděržavali, da im se osveti, i počne okru-tno postupati. On udari na Stefana, despota sěrbaskoga, koga je sma-trao kao svoga nevěrnika; opustivši zemlju sěrbasku, silnu děcu sěrb-sku odvede u robstvo i žitelje mnoge poubija. On toliko běšnjase u Sěrbiji, da je stražu od tri sěrbaskie tvěrdinje svu izsěkao, i na leše-vih od poubijanih Sěrbaljah stolove postavio, i tu čast svojim veli-kašem dao *). Iz Sěrbije predje Musa u Tesaliju, i osvoji sve gra-dove na Strimonu osim Sejtema, i pošlje Ibraima, nemogavši podno-siti tiranstva Musina; jošte odgovori cara bizantinskoga, da neplati danka, pa uzevši preporučna pisma, predje u Brusu k bratu Musinu, Mohamedu, koji je zavladao bio Malom Azijom.

Čuvši ovo Musa, razjari se jako, te koje za to, koje pak, što je car bizantinski Urkana, sina Sulejmanova, u Evropi protiv njemu podpomagao, udari překo Sereza i Beroje na Tesaliju, i počem pro-tiv Emanuilu, nezakonitomu sinu cara Paleologa, sa brodovljem svo-jim ništa neuspě, obkoli Carigrad. Car bizantinski, ovako pritišnjen od Muse, pozove Mohameda iz Azije u Evropu, da složno na Musu udare. Mohameda je medju tim i Ibraim paša bio podbunio protiv Musi. Na ovaj poziv digne se Mohamed, i kad dodje na brěg azijat-ski, izidje predanj car bizantinski sa svojimi ladjami; tu učine i u-tvěrde savez mira i prijateljstva, a Mohameda odvede car u Carigrad, gđe je dolazak njegov tri dana svečano proslavljen. Četvěrti dan po-dje Mohamed pomoću Gěrkah protiv Musi; nu i sad ga po drugi put Musa uzbije, pa koje zato, koje zbog věsti, da je Džuneid, naměst-nik Sulejmanov u Ohri, prešao u Aziju, i ondě da za sebe radi, mo-rade se on povući natrag u Carigrad, i za sad ostaviti Evropu i preći u Aziju. Ovdě on sve nemire sretno umiri i u red postavi. Sa Sulkadrom, najkrajnjim pograničnim susědom osmanskoga carstva na iztoku, i sa kraljem sěrbaskim (Stefanom despotom), najkrajnjim

*) Evo zuluma Musina u Sěrbiji; evo plamena, koji je duše sěrbaskie pro-tivu Musi razpalio, i tolike pėsne protiv njemu porodilo. Ovdě jim je korěň, ovdě izvor. Čuvstvo neugodno, porodjeno Musinim postupkom, jest istinito i pověstnicom opravdano, a ostalo sve tamo teží, kako će se to isto čuvstvo sgodnije predstaviti, nesmatrajući dělah.

pograničnim susëdom na zapadu, kao i sa bizantinskim carem u prijateljstvu živeći, predje Mohamed preko Carigrada u Evropu i ustani se u Visi. Ovdë dobije pismo od starca Evrenosa, koji već više nemogaše snositi tiranstva Musina, i koji mu priteče sa savëtom proti Musi. On savëtovaše, da Mohamed svu vojsku okrene k sëveru, i da se sastavi sa kraljem sërbskim, od koga bëše Musinom vojskom sad odsëčen. Mohamed tako i učini. Musa bijaše mërzak Sërbljem; jer po odlazku Mohamedovu iz Evrope kako na gërčkoga cara, tako i na kralja sërbskoga, kao saveznika Mohamedova, neprijateljski udari, i dosta jim jada poćini.

Mohamed sad udari na Musu, okrene se Jedreni, pa k Filipopolju uz Maricu k Balkanu, gdë je Musina vojska onaj slavni prolaz Sulu-Derbent branila. Bilo je s obë strane po dvë hiljade junačke vojske; Musini ustupe, a Mohamed prodre na ovu stranu Balkana, i pruži se na ravnice okolo Sofije. Jošte lakše prodje kroz prolaz Šerki (Šara). Tako dopre do Niša, padne na Moravu, gdë pozove Stefana, despota Sërbskoga, da se s njim sdruži, koji to i učini. Tu i drugi mnogi begovi odpadnu od Muse, i pridruže se Mohamedu. Jakši beg, sin Mihaloglov, bio je na strani Mohamedovoj, a otac Mihalogli bio je na strani Musinjoj. Tu pristupi i Gjorgje, sin Vukov, koji Mohamedovu vojsku u svoju zemlju sam uvede. Mohamed pade najprije na Kosovo, posle na zemlju Koer-Tekur, gdë Hamzabeg, sin gospodara smirnanskoga, s 500 konjanikah predje Mohamedu, ruku mu poljubi, i vëst donese, da su Musu svi skoro njegovi ostavili, koji posle prelažahu na Mohamedovu stranu, a Musa se povlaćaše k jugu u bërda k Ihtimanu.

Na poljani Čamurli stajaše Mohamed, kad je Musa sa 7000 janićarah, koje je zlatom obasipao, iz bërda se izvlaćio. Mohamed uredi svoju vojsku ovako: na lëvom krilu stajao je Stefan, njegov saveznik, sa sërbskom vojskom, na desnom Evrenos sa svojih pet sinovah. Kad su obë vojske jedna prema drugoj stajale, onda poviće Hasan, aga janićarski, koji je od Muse odpao i u vojsci Mohamedovoj bio, na svoju predjašnju družinu jasnim glasom: Šta oklevate vi, sinovi, te neprelazite amo k najmilostivijemu osmanskome vladatelju? Što stojite tu jadni i nevoljni u tugi i sramoti kod onoga, koji nije kadar ni za svoje, kamoli se za obće dobro starati? — Kad je Musa ovaj glas ćuo i razumio, nemogaše ni sebe ni svojih duže zadëržati. Kao pomaman najaha na Hasana, koji se bëgu preda; a Musa se za njim naturi, pa ga stigne, te ga sabljom na dvoje ozgo do dolë razsëće; još potegne po drugi put da udari; ali drug Hasanov doćeka udar na sablju, i ruku mu odsëće *). Kad se Musa

*) Evo Muse u borbi sa Hasanom i njegovim drugom, od koga je stradao. U pësmaħ se to pripisuje Kraljeviću Marku.

ovako bez ruke vrati, a janičari ga opaze, ostave ga svi, a on nagne bježati u Vlašku. Potëra podje za njim pod Sarudže-pašom, i dotëraju trag do jedne bare, gdë ga mërtva nadju (1413).

Dok se je Mohamed s Musom u Evropi borio, Karaman u Aziji sa svom silom svojom dodje pod Brusu, koju obsëdne; no nju je Ajvas paša hrabro branio. Karaman opusti sva predgradja i sgrade u okolici, da osveti smërt otca, koji je pod Bajazitom kao zarobljen od Timurtaša pogubljen. On pretrese same grobove sultanske, i dade spaliti Bajazitove kosti. Dok je on mošëe spaljivao, grobove pretresao, dodje mërtvački sprovod s tëlom Musinim, da se u Kaplidži kod mošëe dëda njegova Murata I. pogrebe. Kad je Karaman, obkoljitelj prëstolnoga sultanskoga grada, i obezčastitelj njihovih grobovah to vidio, spopade ga nëki silni strah zato, što je pomislio, da će za mërtvim Musom i živi pobëditelj Mohamed, kao izvēstni osvetitelj slëdovati. Karaman to vidivši, poplaši se, varoš zapali i preda se bëgu; na što jedan od njegovih vërnih pratilacah primëti mu govoreći: „Kad od mërtva Turčina bëžiš, da kako ćeš živa dočekati?“ *) A ova ga dosëtka života stane.

XI.

Dr. Petar Iovanović

rodio se je g. 1851. u Novom Sadu u Bačkoj; od g. 1850. obavljao službu privremenoga nadzornika sërbskih učionah u Vojvodovini i tam. Banatu.

Izdana njegova dëla jesu:

1. Različne pësme i besëde.
2. Reğula, prevod s nëmačkoga.
3. Bačka Vila u 3 knjige 1842—44.

O važnosti savëršenoga izobraženja.

Dopustite mi, štovano društvo, da u malo rëčih progovorim o visokom značenju i koristi svestranoga izobraženja, koje danas umni Nëmci i svi drugi prosvëtjeni narodi toliko cëne, da ga Jean Paul imenuje suncem dëržavnim, koje svaku gorčinu sladi; — slavni

*) Što je Karamanu njegov pratilac govorio, ono je u pësmah Marko Kraljević caru turskomu kazao.

pak Villon svědoči, da čověk samo odhranjenjem i izobraženjem biva čověkom. Ali pitati ćete, nije li to značenje odavna već priznato? — Gdě bi bili roditelji tako bezsavěstni, da neuvide, kako ob obrazovanju njihove dēce visi buduća zemaljska sreća i včito spasenje duše? Nejamče li učilišta mnogostručne včrsti, koja se imeno u naše doba podižu, kako je priznana visoka važnost odhranjenja? Zaista! u obće nalazi se ovo priznanje, te je osobito u najnovije vrěme bogatim plodom urodilo. Jerbo u svestranom duševnom obraženju počiva ponajviše sreća pojedinačah i obiteljih, blago cěrkve i dčržave. Ono otvara izvore blagostanja, razvija umětnosti, čini da cvětaju znanosti, i uzvisuje blagoslov radinosti. To dokazuje već i pogled na južne i zapadne zemlje pod našim podnebljem. Matih je narav blagoslovila, bogato blagoslovila iznad mnogih drugih.

Onaj, koji je istinito obrozovan, ljubi pravo i zakoniti red, što zna, da o njem visi i njegova sreća i blagostanje bližnjih njegovih. On je včran svojim dužnostim, včran kano kčrštjanin i dčržavljanin. Znade pravedno uvažavati odnošenja; poznaje potrebe dčržavne i uslovlja svojega blaga; on se pokorava iz dužnosti i uvčrenja. Svaki se pako neobrazovani pokorava samo iz straha dotle, dok ga spoljašnja sila goni: on tumara glavom po vččnoj pomčrčini, te gledi, da se izdajom ruke, koja ga tištji, oslobodi; pa nemogući premčriti odnošajah i presuditi prava, postaje igrom strastih, ter upropaštjuje sreću narodah, jer nepoznaje sveobčega duševnoga obraženja. To uči povčstnica, to zasvčdočavaju zemlje na iztoku i zapadu, gdě pored duševnoga hramanja caruje samosilje i robsko umlje.

Istinito sveobče izobraženje, koje je cěl i namčra narodnih zavodah, nabavlja plemenitije radosti života, ter ono jedino može osnovati blagostanje narodah. Ono nas veže za domaću sreću i tihi obiteljski život; ono olakšava terete života.

Istinito nas izobraženje uči, da zadovoljstvo i sreću sami u sebi tražimo, a tko ju tu traži, učeća se mladeži, taj netraži uzalud. Ono nas vodi k višemu užitku, koji najvišu cěl života traži ne u putenom, već u duševnom osčtjanju, ne na zemlji, nego na nebu. To je što pruža jakost i snagu u burah vremena, i polašticu u protivnostih života; a pri udarcih sudbine podiže sčrce k onomu, koji nad svačim bdije, i sve upravlja po vččnoj svojoj premudrosti i ljubavi. Jer gdě se samo ili ponajviše razum bistri i razvija, tu je kano sa sjanjem sunca u studenih zimnih danih; tu je blizu hladno carstvo praznovčrja; tu je oskudna nada, bez koje nam život postaje cčrnim grobom; i svaki udarac sudbine zadaje sčrcu našemu takove rane, za koje nije zemlja niti proizvela lčkovita melema, niti će ikad proizvesti; tu preko svega, što se čuvstveno zove, uzdiže um sa svojimi božanskimi istinama čovčeka do samoga přestolja Bezko-

načnoga; tu obitava istino izobraženje, cvět čověčanstva, i kruna života sa svojom silom i utěhom, i najposlě sa svojim zadovoljstvom i oduševljenjem.

Već iz ovih kratkih primětbah biva očevidno, učeća se mladeži! da o izobraženju visi sva sreća i sve spasenje, i da su zbog toga narodni zavodi, kojimi se pokrěpljuje izobraženje, za sve nas od najvećega značenja. Zato i zahvaljuje čověkoljub na svem, što se je popravka i polěpsšavanja narodnih zavodah ticalo, i dan danas tiče. Zato zahvaljujemo mi Tebi, světli Ferdinande, otče otačbine, mi věrni sinovi austrijskoga doma, i u ovom osvetjenom hramu muzah pozornu njegujemo ponosni lovor i smiljavnu mladju, koja oba cvěta krotka sěrbska moma spretne u kitu slaže, da ih u neuvehli vėnac stidljivo uplete, te da njim okiti sunčane Tvoje vlasi i zvězdano Ti čelo; jer Ti si darivalac svega, što se u nas narodno zove; jer od Tebe dolazi svako dobro; Ti si podatelj svih dobrih darovah!

Kad je dakle istinito izobraženje tako znatno i koristno, to štovano dražtvo! slěduje odatle za nas, koji smo pozvani na podrkrěpljenje odhranjenja, sveta dužnost, da sa svom věrnošću na tom dělu radimo, da se neumorimo u trudu, niti zapustimo u poznanju i plemenjenju nas samih, da se u učenju i izpitivanju, u ocěnjenju i presudi, i u svem ukrěpimo uzorom onoga, komu ćemo nekad račun dati morati o svakoj duši, koja nam pověrena běše.

I sad ti, predraga sěrdcu mome mladeži, šta bi mogla i trebala, da iz ovoga dosadašnjega razmatranja naučiš? — O, věrlo mnogo! Jer, kad je odhranjenje tako važno, to je ono samo zbog toga važno, što daje pravac cělomu životu tvojemu; jer je ono temelj tvoje sreće, tvojega mira i spasenja duše. O, zagěrli dakle sva dobročinstva života; koristi se savěstno vremenom, koje je osobito za tvoje izobraženje opreděljeno, — i neka ti ovaj svečani čas za ozbiljnu opomenu služi.

Dělajte dakle, dokle světlosti imate! Dělajte, da se radost vaša omnoži, — i da prosvětjenje vaše bude izpunjeno na čast i slavu dičnoga roda našega, — i tako s Bogom i bođrim sěrdcem stupaj stazom, koju je tebi božja promisao otvorila; tako na neizvěstnom moru života nek ti je bođrost veslo, kotva nek ti je nada za věčno i božansko, tako ćeš něgda preko skrivenih okeana stěnah bezopasno broditi i sretno doploviti u pristanište mira. Tako tecite, da postignete! —

XII.

^v
Štěpan Ivičević

rodio se je u Derveniku, u Dalmaciji g. 1801.; sada je gradski načelnik u Makarskoj.

Tiskom je izdao:

1. Više prigodnih pėsamah; 2. knjižicu: Zametci i ogledala za knjige priprostodomaće (prevod), u Zadru 1854.; 3. Više sastavakah u raznih časopisih, osobito u Zori dalmatinskoj. U rukopisu ima više što izvornih, što prevedenih spisah; izvorni su: a) Vladimir i Kosara, groznošmėšno prikazanje; b) Vladislav, kėrvavo izkazanje, pėsma; c) Obštepisje (pangrafia); d) u prevodu: a) Saul, od Alfiera; b) Muhamed, od Voltaira (pėrva dva dėla); c) Pakao, od Danta (u 34 pėsme); d) Anakreon-tike, od Vitorella.

^v
Zivotopis Andrije Kačića Miošića i sud o Kačićevih pėsmaħ.

Fra Andrija Kačić Miošić rodi se u Brėstu, selu primorja Makarskoga, godine 1690, od kolėna gospodskoga, kojeno je ogranak knezovah Kačićah Makaranah, iztokom Ungaracah, starih knezovah, još po nadarenju Maksimilijana I. cesara nėmačkoga.

Od svoga dėtinstva pokaza biljege oštře pameti u čvėrstoputnu tėlu. Radi česa ga njegov ujac Fra Luka Tomašević, malobratjanin S. O. Frane i dėržavnik, s dogovorom bratje redovnikah uze na nauk u stari samostan Zaoštruški, gdė bolje pokaza, da mu je pamet bila zemlja za mnogostručan plod. A budući podrastao do 16 godinah, nadahnut miloštju božjom, odkri želju svojim roditeljem, da bi se redovnikom zavėtovao.

Roditelji njegovi (kojim ostajaše doma Šimun, brat Fra Andrijin) priloživši se k želji njegovoj, sdružiše svoje molbe s njegovimi kod redovničkih starešinah, od kojih bi zagėrljen i metnut na prokušanje (novitiatum). A podpuno zadovoljiv zakonom prokušanja, starešine ga odpraviše u Budim ugarski, da nauči ondė mudroznanstvo i bogoslovlje. Rekoh u Budim, gdė onda bijaše sėrce svega reda malobratjanskoga, razpružena po svoj Iliričkoj, koji se potlė razsėče na dėržave: ugarsku, bosansku i dalmatinsku; i ova se posljednja prozva „Svetoga Odkupitelja“ do danas. Ondė, prost od oka ujčeva, nėšto se sėrdnu i zagriže, i pobėže natrag doma, kakono čine i danas nėki nedozrėli momčići. Ali njegov ujac, što nemože razlogom, dověrši konopom, i odpravi ga bėrže bolje opet u Budim. Ondė ga uzdėrži stričev strah, dok se svojom pametju dostiže, pak onaj strah donese plod, i pamet mu zahvali, tako da je dověršio podpuno sve nauke mudroznanstva i bogoslovlja, koji se ondė poda-

vahu. Svaka mu godina u nauku okrunjena bi hvalom i nadarenjem, i u svakom bēše pèrvenac, ili uz pèrvenca. Njegovi ga učitelji jošte ljubljahu i za njegovo redovničko podnošenje; neomèrči bo čela ni obraza, niti li ugliba redovničke odēce.

Vrati se k otačbini umētan i naučan:

„Um je stablo, a nauk je težak. . . . Blažen težak oko dobra stabla. Blago stablu na pretiloj zemlji“

Zato posadiše ga hvaljena i čaštjena na stolac mudroznanstva u samostanu Makarskom, kojega bi naučitelj i složi knjigu „Elementa Peripatetica, juxta mentem subtilissimi Doctoris Joannis Duns Scoti.“

S ovoga stolca uzadje na drugi, bogoslovlja, u Šibeniku, gdje uzleti na veliku visinu. A za potvrđjenje evo jedan čudan dogodjaj. U ona doba bijahu za izkušanje učenikah, i za izoštrenje učiteljah često po cèrkvah očita prigovaranja bogoslovska. Dopre na jedno tako prigovaranje u cèrkvu stolnu šibeničku jedan momak inostran, umētan i oštopametan, ali uzput ponosit, služeći se svojim umēnjem i oštopametju na izpraznu slavu. U tom prigovaranju nadmudri i nadvlada sve okolo stojeće učenike i učitelje, za više danah, tako da jim opadaše obraz, a presvètlo mu i prepoštovanomu biskupu to od svojih vidēti bijaše veoma žao. On dakle posla po Fra Andriju i kaza mu sve, poticajući ga, da osvětlija otačbinu i otačbenike. Fra Andrija sa dva velika oka omēri onoga božjega pēvca i u sebi govoraše:

„— O mladosti tašta i plaha,
Koja sèrneš s nerazbora
Bez bojazni i bez straha,
Gdē poguba tva se otvora!“ . .

pak, kakono sokol, naleti ga — i sa nekoliko besēdah „O uputjenju sina božjega“ — svlada onoga ponositoga momka, koji se zamērsi i zastidi; pak od ljutine do osam danah poginu. Što Fra Andriji milosèrčnu bi veoma žao, i okaja onu smèrt nehotnu postom i moltvom.

A budući Fra Andrija svèršio vrēme zabilježeno svoje službe, okruniše ga kakono nadučitelja (jubilatus) i oprostiše ga od te službe.

Ali on nedangubljашe nikad, nego iztumači našim bosno-dalmatinskim narēčjem pet knjigah Mojsijevih i nekoliko proročanstvah iz S. Pisma, ter složi ih u jednu knjigu, kojoj nadē ime „Korablji-ca“ — Knjiga, koja se pomiče po svoj Dalmaciji, Bosni i Ercegovini.

A sveta stolica rimska napèrti ga bremenom poslanika apostolskoga u Dalmaciji, Bosni i Ercegovini: koju službu on izpuni

dragovoljno i bogoljubno za mnogo lètah s velikom pokornošću ovih kèrštjanah, i dobrim izgledom ljubavi bratinske i milosèrdja. Radi česa više putah, gđe ga nebi nitko vidio, kad je susrètao gola, svlačaaše istu svoju pododèću i oblačaaše siromaha; a on izpod nado-deće redovničke gol ostajaše!

Oblazeći daklem kano poslanik apoštolski Dalmaciju, Ercegovinu i Bosnu, iztraživaše predaje, pisma i svakojake uspomene vèrhu naroda slavenskoga. Skupi svašta, sveza u snop, i one čase, koji mu ostajahu iza redovničkih trudovah, uloži u slaganju različitih pèsamah za svoj razgovor vlastiti, pak posle ih složi u jednu knjigu i natiska pod naslovom: „Razgovor ugodni naroda slovinskoga“ — koja se razasije po svem narodu slavenskom i zove se obično „Pèsmarica.“

I pod svoju starost Fra Andrija nestajaše danguban svomu redu, nego kakono guardian upravljaše samostane, najskoli na vèrh Brača u mèstu, zvanu „S. Martin,“ gđe osnova novi samostan za uklonište redovnikah svoga reda po izgledu samostanovah talijanskih. Podiže ga od zemlje za života, ter i sam nošaše kamenje na svojih ramenih.

Nastajaše kakono otac obitelji, ali nemaraše za nikakvo starešinstvo glasovito. Budući bo imenovan za dèržavnika ili provinciala, ponizno se zahvali, te neprigèrli ovoga počaštjenja. Tada na mèsto njegovo bi imenovan za provinciala Fra Gèrgur despot iz Zaostruga.

Dogodi se pak, da su se nèki siromasi: Jure Levrić, Ivan i Šimun Rabušić, gornji Primorci izpod Neretve vozeći u ladjići nešto sirka, u Neretvi izprošena, s hèrdjavim vremenom izvèrnuli pod tankom puntom kod Bačine, te potopiše i hranu i sebe. Šimun se Rabušić uduši, a ostali izplivaše. Što začuv milosèrdni Fra Andrija, i žalosteci se o nesreći ovih nevoljnih ubožnikah, dozva Jurja i Ivana, ter on s njima za nje ode u Neretvu, a u prošnju žita; tako da im je izprosio trojstruko nego što bèhu utopili. A vratjajući se s toga ljudoljubnoga puta, navali na nje kiša i utopiše se kao pèvci. Radi česa naskoči na Fra Andriju težka tišnja, od koje do malo dannah umre u Zaostrugu u 70. lètu, godine 1760. uzrokom svoga milosèrdja, i bi ukopan ondè. Ali: Blaženi milosèrdni; jer će oni isti milosèrdje dostignuti.

* * *

1. Milovan (Fra Andrija) nije sakupljao pèsme, nego dogodjaje iz pisamah i pripovèdanjah, pak je odpredao od nèkih dogodjajah pèsme, tkao i krojio po omèri pèsamah pučkih.

2. Milovan je pred očima dèržao nenaučni puk seljanski, a ne naučni gradjanski, te je onomu priprostomu puku pèvao zgoljnom

besedom domaćom, brez načinke onom besedom, koju seljanin sèrcem razumije i ne promišljajuć ju onom besedom, koja ga upravo u sèrce strélja, neproizlazeć kroz nauk i kroz umenje.

3. Milovan nije izmišljao, nego izkazivao, budeći ćutjenstvo, a ne znanstvo. Hodio je putem seljanskim, kakav je da je, niti ga trebeć nit ravnajuć, nit popraljajuć nit izpravljajuć. Milovan je na svom dobrom ždrèbcu tèrčao takvom stazom naprećac k sèrcu, a ne kakono pričinjeni pèvaoci na zlato — sedlanu krilašu (Pegasus), poigravajući i obhodeći velikim putem kolovozićkim, od pričinjene nauke izkèrćenim i uravnanim.

4. Milovan je gradio suvozidinom kućaricu pozemljušicu za težaka namèrnim neizkresanim lèsom; a ne vlasteosko nepravno prebivalište od izhitrena i izgadjena lèsa.

5. Milovan je pèvao uz gusle javorove strunožične, a ne uz bukvoguslić srebrožični. Milovan umètan i naučan bio bi znao i slavićem pripèvati, i ždralom letiti; ali nije, nego modrokosom pèvao, a kućnom lastavicom prilètao. Glasa mužkoga, a leta niskoga: neka je na ušijuh i oćijuh najnižega puka. —

„Lastavica tica zapèvala,
Radoslavu kralju pripèvala.“

6. Milovan nije bio kuvač kraljice Ade za sladokušce, nego za junake, kakono za Leksandra Velikoga, komu bijaše

„Pèrvi kuvač-rano putovanje
Drugi kuvač-tréžno užinanje!“

Po ovih mojih priprostih prilikah Fortis kakono hudac gori je od Milovana kakono pèvača. Fortis sladokusac sudi Milovana mekoputnim kuvačem kraljićinim, kad je Milovan bio zgoljnim kuvačem Leksandrovim. Sudi ga slavićem, a on je bio modrokos. Sudi ga ždralom, a on je bio lastavica. Sudi ga guslarom srebrožičničem, a on je bio strunožičnić. Sudi ga vlasteoskim sgradonaučiteljem, a on je bio seoski suvozidatelj; sudi ga konjikom krilaševićem, a on je bio golojašitelj ždrèbović. Sudi ga oštro izmišljateljem, a on je bio domaći sgodokazalac. Sudi ga da nije uhvatio kokoši, a on se je metnuo kunice, i ustrèlio ju. Nitko nemože reći Milovanu, da što je stréljao, da nije ustrèlio. — A zašto nije stréljao na let sèrce gospodsko, nego sèrce težačko, tomu se neima prigovarati. Svak odabire svoj cilj, i slava mu kad smèri. Vižle preži prepelicu, a hèrt tèra zeca. „Zašto vižle netèrčaš?“ rečeš hèrt vižletu. — „A zašto ti plašiš uvek ptice, a rèdko hvataš zeca?“ odgori vižle! . . . —

Milovan dotèrao je do svoga cilja; i —

„Uvèk će mu živèt uspomena
Do najkašnjeg slavenskog vremena.“

Pojstvo i pèsništvo dvě su besěde, kojimi ja razumijem zvati dvě stvari različite, kakono dušu i tělo. Pojstvo duša, a pèsništvo tělo. Nemože li biti lěpa i blaga duša u tělu nelěpu i nenapravljenu? . . . — Ovo je ono, što ja hoću da rečem. Ako u Fra Andriji-nih pěsmah neima mekoputnosti pèsništva, ima jakosti pojstva, a ovo je krěpost svih pravih pučkih pěsamah i pěvalacah.

Gledaj dušu, gledaj sěrce, a ne kakono današnji mladići, koji izabiru lěpše i bogatije děvojke, ako dobroćudne, pametne i radišne. —

Dosta nam je mekoputne naprave tělesne. —

„— Poznaj sama sebe.“ Rekao je jedan od sedam najpametnijih mudracah gěrkkih „Poznaj svojoj kapi čud!“ veli naš vlah. Sad ja pitam, u čijih besědah ima više pojstva? Sudite vi štoci; — i neka sudi Fortis. Ono što veli Fortis, da su dogodjaji věre nedostojni, lahko je reći, ali nije doistiniti. A nemogu li biti laživa ona svědočanstva, po kojih Fortis tako sudi?

Milovan je rekao:

„— Retorike, ni poesie, nakitjena, ni napirlitana veza nećeš naći, nego jednu sgradu svěru tvěrdoga temelja istine zidanu, stěnam' naravnim', iz dubokih jamah po nastojanju siromaha Milovana izkopanih.“ —

A baš da i nebude sve onako, kako kaže Milovan: (sasvim da on reče:

„— Jal istina bila, jal nebila
Oni laže, koi meni kaže.“ —

Veli naša mudra stara rěč: „— Za ono što je bilo, neda čifutini ni dinara.“ — Ovdě se više gleda čutjenstvo, koje se uzbudjuje za unapreda, nego ono měrtvo junačtvo i vrěme, što je propalo u dubinu pučine vėkověčnosti!

A da pak nebude drugo, nego zabava na odvratjenje jezika i glasa od nepodobnih pěsamah, kako kaže Appendini, to bi jur za dosta bilo! —

XIII.

Dr. Iovan Steić

rodio se je g. 1804. u star. Aradu. G. 1829. postade doktorom lěčničtva; bijaše u Biogradu glavni sekretar kod sověta.

Izdana mu děla jesu ova:

1. Makrobiotika 1826.

2. Zabave za razum i srdce, u pet čestih od 1828—1839.
3. Antropologija za mladež (prevod), u Biogradu 1850.
4. Razni sastavci u raznih listovih.

Iz djela: Zabave za razum i srdce.

Temperament.

Četiri ona temperamenta, koja su već stari tako dobro opisali, jako razpolazu čovjeka na više ili manje, jače ili slabije strasti. Čovjek s temperamentom sangviničkim ili lakim ima naklonost na mnoge strasti; ali su mu sve lake, kratke, slabe i nepostojane. Sangvinici su ljudi, kod kojih se narav i srdce od svake, često vrlo male stvari mjenja i buni, osobito ako je iole što nova i neobična; oni svašta osjećaju i za svašta u vatru dolaze; sjećani su i nepostojani, baš kao djeca; s veselim se vesele, s plačućimi plaču, i to često bez uzroka i bez razloga. Često su najedanput i veseli i žalostni, dobrovoljni i sèrditi; lako se od koješta plaše, i mlogo nadaju. Obično od komarca prave magarca, i grade mnoge osnovе, koje su tako slabe, da ih svaki vètrić vremena i slučaj kvari i ruši. Ali kao što im se lako pojavljuju strasti, tako isto lako i brzo prolaze, obično bez vrèda i bez svake štete. — Temperament cholerički ili jaki, živi, pokazuje silovitu i snažnu narav. Kao što je tjeło cholerika obično krèpko i usukano, tako mu je i duševna narav živa i bistra, zato on malo rèdje dolazi pod vladu strastih, ali ima više posla s njimi, nego sangvinik, jer su obično jake i silovite. On se najviše jedi, te kad je sèrdit i razjaren, može čuda počiniti. U njem se, kao što se vidjeti može, mnoga žuč pravi, koja je po svoj prilici jedan od najglavnijih uzroka njegovog ljutog sèrdca, i njegovih vatrenih strastih. — Temperament melancholički ili postojani karakterizira se tihom i postojanom naravi, mirnim, ali i jačim sèrdcem. Melancholik je obično ondè miran i hladan, gdje se sangvinik kida i jede, jer njega samo rèdke, jake i osobite stvari u vatru strastih dovode. On može mnogo podneti i otèrpjeti, ali kad mu se jedànput dosadi, onda neima sèrdcu mu kraja ni prestanka: lav je u jarosti. Rèdke je veseo, ali kad se razveseli i razkalaši, teško i docne mu se čelo opet naoblači. Velika i duga mora biti žalost, od koje bi njegova duša mogla do suzah i jadikovanja pomračiti. Ali kad jedan put pade u tamu žalosti i neveselja, onda s Bogom i mirom i miru života! jer zatim različne strasti muče i grizu, često grozno, njegovo sèrdce, koji dotle nikad neima mira ni pokoja, dok mu černa žuč i melancholija pamet neporemeti i život neupropasti. — Temperament phlegmatički ili težki, spori, bez vatre i bez živosti. Kao što je tjeło phlegmatika lèno, teško i mlitavo, tako mu je i

duh slab i spor. Rekao bi, da je čeli čovjek samo jedna oživljena i uradjena grudva; on je za svet i za društvo to, što je za naš jezik neposoljeno jaje. Strasti kod njega neimaju sedišta, ter ono, što mu može kakvu slabu strast proizvesti, svagda mora biti što strašna i nečuvena. Ravnodušje je njegov glavni karakter.

I različni poslovi, s kojima se sad ljudi zabavljaju, mnogo u ovoj struci čine. Učeni ljudi, koji od učenja i mišljenja slabe i nježne živce imaju, lako osjećaju i prelaze u kojekakve strasti, osobito kad se više muče dèli uobraženja. I dugo ono njihovo sedjenje, od koga jim različni organi u tèrbuhu otiču i otvèrdnu, glavni je uzrok njihova nježna i nemirna sèrdca. Lako postaju hipohondristi, a tim i džandèrljivi, sèrčani, pakostni, jediti i zanovètalice. Malo se, odveć malo, Platonah, Sokratah, Diogenah i Boerhavah u njihovoj klassi nalazi. I zaista bi s njimi još cèrnije i gore bilo, da im razum nije izobražen, i svagda pri svèsti, koji je, osobito kod mudrih u pravom značenju rèči, mnoge strasti kadar zauzdati i ugušiti. I tèrgovina i zanat više strasti radja, nego život ~~težak~~, a koji s malo zadovoljan budući, slabo se kida i stara za ~~težak~~ kakve potrebe, koje onim često mnogo brige i posla čine. Sto je grubiji posao, s kojim se čovjek svoga vèka zabavlja, to je jače njegovo tèlo, to su rèdje, ali kadkad i gore i silovitije njegove strasti.

Običaj i primèr i ovdè nije male mère. Kad kakva strast u običaj i narav predje, tako se u duši i tèlu ukorèni i useli, da je posle ni vilami nemožeš iztèrati. Nigda neizbiva onaj iz svoga ležišta, nego drèma samo kadkad, i miruje, da sè svakom prilikom i za svašta s većom silom i jaroštju opèt pojavi i razvije. Ima ljudih, koji nemogu živèti niti zdravi biti, dok se s kim najprije neizinate i izkolju, ili dok koga neizpsuju i pročešljaju. — Mi smo stvorenja, koja rado ono činimo, što drugi čine; i ovo se svojstvo kod nas i u ovoj struci jasno pokazuje. Kakva je narav, kakvo je sèrdce onih, s kojima živimo, tako se i mi mènjamò, tako i naša čud, ovaj ili onaj kraj dobiva. Dobro i tiho inače dète, ako se s nèštašnom, pakostnom, čudljivom i sèrčanom dècom mèša, biva takve naravi, kao što mu je društvo. Veseo i dobre volje domaćin razveseljuje cèlu kuću. Ljuta i sèrčana domaćica čini, da su ne samo ostali domaći, nego i samilonci na polici nemirni i zli. Jednom rèči, kakvo je društvo, koje nam primère daje, takvi smo obično i mi, koji ih primamo.

Koji u toplijih zemljah živu, i pri tom mnogo mesa jedu i često vina, rakije, ili druga jača pitja piju, više i češće osjećaju i imaju strasti, nego oni, koji u hladnih dèržavah sède, više o postnoj hrani živu, i žedju vodom gase. U obće meso, mirodije, vino, rakija i ostala jaka pitja draže živce i kèrv, te čine, da se strasti lako radjaju. Ali je bèdno i s onimi, koji su slabi i malo udobno živu, pa pasulj

Što si nam ti donosila,
 Izdišuća godino!
 Sa visine to je redom
 Proizišlo nebesah.
 Ondě, ondě u onom dvoru,
 Dvoru pravde věčite
 Otčinskoga svemogućstva
 Sladka ljubav carstvuje. —
 Obdržat će, utvèrdit će,
 Što je sama sazdala. —
 Nekida se zato lanac
 Čovječanskog saveza,
 Makar da se oko njega
 Biju kadkad i zmije,
 Koje otrov pakostljivo
 Zalud svoj proljevaju. —
 Čestitoga, pravednoga
 Očekuje slave glas! — —
 S novim trudom, s novim sèrdcem
 Ajd' te, bratjo na njivu. —
 Koji ništa nije sijo,
 Nek posije; dobar rod
 Trud Sèrbijina očekuje,
 Bog je njemu milostiv. —
 Kog su klasi već sazrěli,
 Neka žanje truda' plod.

XV.

Iovan S. Popović

rodio se je g. 1806. u Vèršcu u Banatu. Svèršiv prava postade u Vèršcu učiteljem latinske slovnice. G. 1840. podje u kneževinu Sèrbiju, gdě postade učiteljem pravoslavnih naukah. G. 1842. postade načelnikom kod ministarstva prosvěte. Od g. 1848. živi u Vèršcu kano privatan čověk.

Izdana mu dēla jesu ova:

1. Slezi Bolgarii, 1825.
2. Poema srpskom narodu za g. 1826.
3. Svetislav i Mileva, drama, u Pešti 1827.
4. Miloš Obilić i Skenderbeg, kratki životopisi, u Pešti 1828.
5. Nesrećno sudružestvo, tragedija 1830.
6. Dva kalendara Vinka Lozića, 1830.
7. Laža i paralaža, komedija 1830.

8. Tvrđica, komedija 1837.
9. Pokondirena tikva, komed. 1838.
10. Zla žena, komed. 1838.
11. Roman bez romana, šaljiv roman 1838.
12. Vladislav, komed. 1842.
13. San Kraljevića Marka, alegorija 1847.
14. Smrt Stefana Dečanskog, 1849.
15. Toržestvo Srbije 1849.
16. Skenderbeg, 1849.
17. Koja je dobra žena, 1849.
18. Slovnica němačka i latinska.
19. Više liričkih pėsamah, u raznih časopisih.

Spomeu Vidova dana.

Za večerom Lazar sédi,
 Sutra ide Vidov dan;
 Pogružena njega gledi
 Šèrbske vojske smutjen stan.

S upaljenom voštjanicom
 Nad Lazarom genij stoji,
 Skèrbnim licem k tronu sudbe
 On upravlja pogled svoj. . . .

Nu bezglasna stoji sudba,
 Oko nje je užas, strah;
 Dečanskoga kèrv oblěva
 Pri podnožju njenom prah.

U suzama Dušan tone;
 Silno tutnji groma zvuk;
 Prebijenom voštjanicom
 Osvětljava genij krug.

S tužnim licem sad izčezne;
 Smèrtni Šèrbstvu kuca čas;
 U pèrsijuh svaki nosi
 Svoje sudbe gorki klas.

Vražda sije ljuto sěme,
 Věra s' zove nevěrom:
 Vuk se diže, Miloš pada,
 Miloš dika rodu svom.

Burno svitje Vidov danak,
 Da opravda prošlu noć!

Al je slaba ljudska sila,
Gdē s' protivi višnja moć.

Nije l' Rima drevnog sila
Polubožna nēgda bila?
Sve poruši sudbe vlast!
Leti Sèrbin, leti voljno,
Na Kosovo polje bojno,
Leti svoju u propast.
Sablje zveče
Bèrda ječe,
Kèrv se lije,
Sèrdce bije,
Konji vrište,
Majke pište,
A junaka rane tište.
Složno, bratjo!
Sèrbin bije;
Miloš gdi je?
Murat leži;
Turčin bēži,
Za slobodom Sèrbin teži.
Al Vuk bēži;
Lazar pada,
Sve propada,
Ah, nadvlada
Turčin ljuti,
Nebo s' muti,
Sèrbsku slavu, sèrbsku hrabrost,
Sèrbsko ime, sèrbsku znatnost,
Sve progutà Vidov dan.

* * *

Ništ' na zemlji postojana,
Danas veseo, sutra tužan,
Danas silan, sutra sužanj,
Danas slavan, sutra bēdan,
Danas soko, sutra mrav.

* * *

S višezemnog sad prèstola
Svoj razlěva sudba glaš:
„Čujte Sèrblji, Božja pomoć
Milostivo zdravlja vas.

Što je Sèrbin zlopatio,
 Pričina je sebi sam,
 Vraždu, razdor i neslogu
 On obljubi seb' na sram.

Gréh Dušana pokajan je,
 I što kèrvni stvori Vuk;
 Prokletstvo je osvetjeno,
 Budi Sèrbe Sèrbu drug.

Budite se vi sinovi
 Iz dremeža svaki svog,
 Nek vas Sèrbin brat dočeka
 Kao željnog brata svog.

Svěću nauka podpaljujte,
 Da poznate sreće cvět,
 Tek je ondě prava sreća,
 Gdě s' neznanja ruši splet.“

Tako sudba mati reče,
 Sjajni nebu sinu zrak:
 Burni oblak, i davnašnji
 Razběgnu se běde mrak.

Opet genij s voštjanicom
 Ukazà se cělom sad,
 Gladko lice rumen krasi,
 Zadovoljstva lěpi slad.

Umiljato nasměši se,
 Pak zagèrli sèrbski rod:
 „Věčno, rode, věkovao,
 Věčno slavom uspěvao,
 U blistanju zazrěvao
 Kupec sloge rajski plod.“

* * *

Rado čověk spominje
 Svoje nēgda jade,
 Kad mu boljeg života
 Dne časovi slade.

Na korist je spomena,
 Što stradalci glede,
 Da s' pazljivo čuvaju
 Od podobne běde.

XVI.

Pavao Stoos

rođio se g. 1806, u Dubravici u Hèrvatskoj; sada je župnik i podjašprišt na Pokupskom.

Izpěvao je mnogo pėsamah u latinskom i hèrvatskom jeziku.

Gèrlica**u ilirskoj dubravi pėvajući.**

U visokoj stèrmoj gori,
 Na stolětnoj ovoj jeli
 Vedrim zrakom svět bijeli
 Pèrvi put se meni otvori.
 Tanko šiblje prostih hvoja'
 Moje gnjezdo sastavljaše,
 Ter me u njem svedj njijaše
 Bog joj plati, majka moja.
 Iz nje ustih od pšenice
 Nisam zèrna vėk dobila,
 Veće pėsak majka mila
 Meni nosi iz dolice.
 Uz potočić bistre vode
 Podje leteć, i bez straha
 Uzme zèrno izmed praha,
 Ter veselo natrag ode.
 Tvèrdom hranom tvèrda krila,
 Čistom vodom čisto tělo,
 Vrelim gnjezdom sèrdce vrelo
 Od majke sam ja dobila.
 Tako sam se odgojila,
 Pa veselje tudje ruke,
 Lěpe sětve tudje muke
 Nikad nisam požudila.
 U daljini vidim polje,
 Zlatno mi se klasje smije,
 Al mi nikad jošte nije
 Tamo letět bilo volje.
 Ja bi mogla svojim krilom,
 Kud nemože doseć oko,
 Podići se na visoko,
 Da odnesem tudje silom.

Nu da tako tudja sila
 Uzela bi gnjezdo meni
 I još život mnogocěni,
 Što bi majka mâ činila?
 Zadovoljna dakle onim,
 Što na pute kada zajdem,
 Medju praškom zemlje najdem,
 Tudjemu se svedjer klonim.
 Kad uz kamen padajuće
 Dvě tri kaplje skupit mogu,
 Tada sretna hvalim Bogu,
 I sěrdce mi igra vruće.
 Opet děrho na najveće
 Idem sěsti, tere's tugom
 Opuštenim pěvam lugom,
 S nadom uvěk bolje sreće.
 Zdrava grana, děrho mlado
 Glas moj nježno u se pije, —
 Do lista ga list odbije,
 Sve zaori sa mnom rado.
 Šuma — sa mnom sebe — čuje;
 Ja zašutim — ona šuti;
 Gorski pako plaču puti,
 Moje sěrdce kad tuguje.
 Jauk tužan kroz ponore,
 Kroz kupinje — prazne doli, —
 Jedva prolaz da izmoli,
 Dok do druge dojde gore.
 Tamo opet sve pobudi;
 Sivi sokol krila pruži,
 I vèrh gnjezda svoga tuži,
 I svomu se snu začuđi.
 Al jur sada sve ustane;
 Slavulj odpre odmah vèrlo
 Milim glasom svoje gěrlo,
 Ter na posluh bratju gane.
 Jur ptičice svakojake
 Pěsme poju — svaka svoju,
 Ter u većem udilj broju
 Glasnim pěvom pune zrake.
 Uz travicu pčela cvili,
 Mravak brižno putem těrči,
 Isti gorom cvěrčak cvěrči,
 Sve za rod svoj žive mili.

Dok se jedno k drugom kùpi,
 Dok se giblje šuma pusta,
 Dok sve odpre svoja usta,
 Da u život novi stupi;
 I dok meni služi vrěme,
 Da si gnjezdo ja sagradim,
 U njem mlade svê posadim,
 Da nemine moje pleme;
 Eto jadom uz planine
 Eto bući strašna vika,
 Na jedanput divja krika
 Traži slěde od zvěrine.
 Nut od lava prem strašnoga
 Lovac stope najti žudi,
 Iz daleka sim zabludi,
 Da ubije gosta toga.
 Sad zamukne, sad zavapi,
 Sad postane, sad poskoči,
 Vatrom gore njemu oči,
 Nemir divje sěrdce trapi.
 Pušku skine sa ramena,
 Kô — ljuta se vije zmiya —
 Da ubije već navija —
 Jer se kaže něka sěna.
 Něka sěna goropadna
 Strašnog lava sa te strane
 Čini mu se da tud bane:
 Odtud njemu pěrsa jedna.
 Pěrsa jedna, ah izreći
 Kô su jedna, nie moguće.
 Ha! kô sěrdce u njem vruće
 Za ubojstvom lava ječi!
 Vidět žudi, što ga plaši;
 Sěnu vidi, těla nije
 Kô mu ljuto sěrdce bije,
 Ipak svaki rast ga straši.
 Svaki rast, koi šumom bući,
 Kad za listom list se giblje,
 Kad za svěržju svěrž se ziblje
 Sěrdce njemu težko muči.
 U zdvojenju lovnim rogom
 Začme tulit divjom krikom;
 Lug odvikne istim klikom
 I on obom děrhťje nogom.

Nogom dèrhtje od neznanja,
 Da li lav to, kad on tuli,
 Glasom istim njemu ruli,
 Da l' je vètar, il je sanja?
 Nezna lovac, da s' uz gore,
 Kê njegove noge gaze, — —
 Šuplja bèrda svud nalaze,
 Koja jekom — s njim govore.
 Sam si dakle lava stvori,
 I što dreči, znati mora,
 Da od njegovog jest izvora,
 Sebe-neka tim obori.
 I sam sebi strah porodi,
 Ter se sebe sad samoga
 I još jada plaši svoga,
 Do osvete koj ga vodi.
 Ništ nevidi; sad već sudi
 Križoputje — da je njega
 Očaralo odmah svega:
 Svakojako putem bludi.
 Eto, što sad nepočima,
 Kakva misô s njim nevlada,
 Što nesmatra iz nenada,
 Kad što traži, gora nima?
 Vile, kaže, lava brane,
 One nose pamet zrèlu,
 Koja vidi moju strèlu
 I za lava teške rane.
 One su ga, znam, sakrile;
 Jer su vilam moći dane,
 Kako pticom lav postane,
 Pticom su ga pretvorile.
 Odmah misli, da kad blizu
 Ja gèrlica tužno pèvam,
 Da ga perjem ja odèvam.
 Nut, sad mu sam ja u grizu.
 Ti paklena, kaže, zvèri,
 Ti sad moraš dole pasti:
 Ter u kèrvnoj duše strasti
 Puškom svojom na me mèri.
 Vidim mu se predaleko;
 Prignut sav po zemlji plazi,
 Na me vèndar vèrno pazi,
 Doklam projde svèržja preko.

Da ja mladih nebi imala
 I kod gnjezda nesédala,
 Ja bi bila odletéla,
 I pobeći veće znala.
 Misli lovac došav bliže,
 Da ga mē ne vidi oko,
 Premda nije tak široko —
 I već znova pušku diže.
 Pušku diže i prisiže,
 Ako nisam njegva žèrtva
 I nepanem doli mèrtva,
 Neka njega hit ta stiže.
 Ti kupino, ka si tude,
 I ti, kaže, oštri tèrne!
 Bodi, kad se doli svèrne
 Bodi živo njozi ude!
 A ja ću joj razbit glavu,
 Vrat izvinut, gèrlo izvući, — —
 I do smèrti nju utući,
 U nečistu bacit travu.
 Ter još onda noge stréti,
 Perje i sva nejna krila,
 Kimi lava je ovila,
 Izskubsti joj i prokleti.
 Pivćuć na to moji mladi;
 Jedan porad ljute gladi,
 Drugi gnjezdo jer se shladi;
 Dižu kljune k mojoj bradi.
 Al to lovcu nije milo,
 Već priméri, pušku spruži,
 Šuma gromom sva zaruži,
 Eto što se dogodilo!
 Puška mu se sva razbila, — —
 Hit je njega obalila,
 Oči njegve zaslépila,
 I čelo mu razmèrvila.
 A u svome ja sam stanu
 Kô sam bila, tako ostala,
 Moje mlade ogrijala,
 Davajuć njim krěpku hranu.
 Višnji čuva sve, što stvori:
 Sve, što ćuti, život ljubi;
 Tko će drugog da pogubi,
 Samog sebe on umori.

Tko pod drugim jamu kopa,
 U takovu njega lasno,
 Kadgod bilo, rano, kasno,
 Vlastita će svèrnut stopa!

XVII.

Tomo Blažek

rodi se u Peterancu, u gjurgjevačkoj krajišničkoj pukovniji g. 1807., a umre g. 1846 kao odvètnik i prisèdnik sudbenoga stola.

Kao mladić napisao je mnogo vrlo dosètljivih latinskih epigramah; kašnje je pako izpèvao u narodnom jeziku više pèsamah, ponajviše političkoga sadèržaja, koje je po njegovoj smèrti sabrao pobratim mu Antun Nèmcìć, te ih izdao pod naslovom: Političke pèsme pokojnog Tome Blažeka, u Zagrebu 1848.

1.

Jednoč i sada.

I meni jednoč, gle blage sreće!
 U gèrmu svakom raslo je cvèće;
 Sada, o Bože, jedva u vèrtu
 Nadjem gdèkoju ružu zastèrtu,
 Kako iz lulja, iza koprivlja
 Viri ko da je već posve divlja.

I moje jednoč ptice vesele,
 Glasne su bile i moje pčele.
 Ptice doduše i sada poju,
 Ali ne radost već tugu moju;
 Pčele mi samo kadkad zašume,
 Što li bi rado, same neume.

I moje jednoč nebo je bilo
 Rajskih zvézdah biserno krilo.
 Sada u mraku mēsec mi bleđi
 Misli žalosne, smēršene redi;
 A uza brata s turobna lica
 Pregorko plače tužna danica.

I meni jednoč teklo je vrelo,
 I mene zlatno sunce je grelo;
 Sada odkada laž i prevara
 Već neg iskrenost svétom tumara,
 Svagdan je moje sunce mèrзлиje,
 Ufanja vrelo svagdan plitčije.

2.

Antunu Nēmčiću.

U maglama nebo leži,
 Jer se zemlje stidi;
 Dan za cèrnom noći běži,
 Jedva li ju vidi.
 I mi s njime u tamninu
 Věkovnu bi pali,
 Prijateljstva da jasninu
 Nebi uzdèržali.
 Sveta dakle što imamo
 Od ljudskoga roda
 Prijateljsvo jošte samo
 Zdèrži zemlja ova.

XVIII.

Vasilije Subotić

rodio se je g. 1807 u Dobrincih u Srěmu. Godine 1839. postao je župnikom u Zemunu.

Izdana mu dēla jesu ova:

1. Opisanije bitke kosovopoljske, u Novom Sadu 1840.
2. Obrazi života u stihovih, g. 1858.

Izvadak iz večernje molitve.

Bože, otče svemogući!
 Koga dični slavi cvētić,
 To prostranstvo bezgranično
 Svētlīm krasi veličanstvom;
 Tog prostranstva more širno
 Tebi, svome iztočniku,

Šumom sladkim igrajuć se
Voljne pèsme puštja glase !

Milione životah si
Živim prahom ogradio ;
Milioni tobom dišu,
Od slona do vijućeg se
Čèrva slaba u prašini,
Koji rodjen jedva, i već
Natrag u prah povratja se
U sve tamu ništetnosti.

Zakone si i večiti
Utvèrdjeni ustav dao
Savèršenom ovom svemu,
Da k jedinstva teži koncu:
Ali kad je silna volja
Tvoja, krug svog toka kvari ;
Volna mokra zemljeni se,
Oganj u rosu prelèva se ;

I točkovi, u čudesnom
Kругu ovom što s' obèrtju,
Svoga traga staroj stazi
Nevèrnici odmetnu se ;
Město, massu, veličinu
Sferah, silu i tu, koja
Posluje u meni, mora
Iznevèrit orudije ;

Silna sunca stup visoki,
I planetah mirno polje,
I pojasa svakog zemlje
Nakit zaslèpljavajuć
Na mig samo obèrve ti
Groma čvèrstim sa trozubeem
Jarost boja užasnoga
Zvućnim ruši sa kèršenjem ;

I carice holi slugu
Sva četiri carstva silu,
I cčloga ispolinska
Stvora ovog moćne svode
Silne tvoje pèrst desnice
Ta čepova starog znanstva

Od gusarah, što po njemu vèrve;
 No i znamo, da pri svem tèsenju
 Ti tog izvest u stališu nisi;
 Preduboko ukorènilo se
 To zločinstvo u pućanstvu tvome.
 Za skèršit ga većih silah treba,
 Nego što su u ilirskih kraljah.
 Hvar, Vis i Kèrf time zahtévamo,
 Da nam predaš, za odtuda moći
 Prot gusarom čvèrsto postupati.
 Iz istoga uzroka tréba je,
 Da umališ morskú svoju vojsku.
 Mnogi rođjak, mnogi znanac u njoj
 Nalazi se od gusarskog skota,
 I tako bi u njojzi podporu
 Lahko moglo imati zločinstvo.
 Tri su broda za tvoju potrebu,
 Kad na sebe drugo sve uzmemo,
 Dosta, mislim; druge sve ukini.
 Tim će procvast Rim i Ilirija,
 I vàs svét će blagosivljat savez,
 Koj ti s Rimom na sreću mu skopča.
 Kaži dakle, plemeniti mladče,
 Hoćeš li te podpisat pogodbe?

Pinez. *Što?*

Što je meni za kakve pogodbe? —
 Uništenje Teute i Dmitra,
 Jedino je što zahtévam ovo!

Pavô Emil.

Podpiši to pismo, i za čelo
 Uništen ćeš vidèt njihov prestol.

Pinez (*podpiše s pohlepom.*)

Evo! sada pako osveti me!

Pavô Emil (*uzme pismo u ruke.*)

Sutra veće! — Dmitar je u Hvaru.
 Jezgru vojske proti njemu vodim;
 Povuko sam oko njega mreže,
 Mač osvete dostići ga mora.
 Vétar duva već u naša jadra,
 I ja hitim, da put Hvara krenem.
 Oděl vojske tu ostavljam s tobom,

A s ostalom odjedrit ću odmah.
Zdravstvuj Pine . . . letim osvetit te! (*podje.*)

Pinez.

No bez mene! i ja moram s tobom!
Mač uz bedro zaludu nenosim!
Kèrv ljubimca moje okrutnice
Vidět moram! To sam se zakleo!
I prije ću smèrvit ovu krunu,
I pod pete baciti ju svoje,
Nego od tog odstupit ikada!

Pavô Emil (*zaostajući.*)

Život štedit dužnost je kraljeva.

Pinez.

A sinovlja: mater osvetiti!

Pavô Emil.

U veliku nasèrćeš pogibelj.

Pinez.

Čim je veća tim Iliru draža.

Pavô Emil.

Mati k tomu privoliti neće.

Pinez.

Ilirka je, mač će mi opasat!

Pavô Emil.

Sva izcèrpih, za da te uzdèržim.

Pinez.

Jedna smèrt je to učinit kadra.

Pavô Emil.

Daj se spremi na odlazak dakle.

Pinez.

Hajd, da pratnji svojoj to nazvèstim!
Ti ju poznaš, mala je to četa,
Nu svim pèrsa podiže osveta.
Žitelji su svi od Visa grada,
Koje Teuta potlači nekada,
Svaki od njih nekog od svog roda
Oplakuje, kom smèrt ona poda.
U sèrdeu im tisuc sèrdah vèrvi,

Koje žedne za rèkom od kèrvi.
 Divit ćeš se nad našimi děli,
 Još takovih dan nevidi běli!
 U boj! u boj! glas s nebesah zove!
 Na brodove! odmah na brodove!
(odtèrči i Parla sobom poruče.)

Prizor deveti.

(Ložnica u Hearu gradu.)

Dimitar i Duh Sèrdovlada.

Dimitar *(leži na poluk obučen na vojničkom krevetu. Polag njega lampica tamno gori. — Štit, mač i kuciga nu jednoj hërpi do njegovih noguh.)* Duh *(blěda lica bez kucige; na čelu mu se ridi kèrrar potez.)*

Dimitar *(još na pol u snu.)*

Stani — stani — daj mi odgovora.

Duh.

Dobit ćeš ga . . nu na drugom městu
(polagano odlazi.)

Dimitar.

*(koji se je probudio, opazi ga i s užasom za njim gleda, ne može reči proiznēti.
 Kad duh izčezne, poslē dugačke pauze.)*

Svemogući! Sto se sa mnom sgadja?
(tare si oči.)

Da l' sam snivo? Ne, ne, ja sam bdio. . .

Snivo? bdio? dokućit nemogu!

Gdě je medja medju snom i bděnjem?

Tko to znade! Ja znam, da sam snivo —

Nu znadem, da i bdio jesam! . . .

Kèrv mi stine . . misli mi se mute!

(Za čas.)

„Dobit ćeš ga — nu na drugom městu.“

Dakle ćeš se još ukazat meni?

Tako reče. Nu gdě je to město?

Možebiti onstran od Kocita?

Jesi l' došo, za da me odzoveš

Od života, od moje Teute?

Neplašim se pred neznanim světom,

Al od mile odtèrči se žene,

Od mog sinka . . od sladkog dēteta . . .

To je, što mi grud užasom puni . . .

Ali ne, ne, zato ti nedodje;

Ti negojiš gnjeva prot svom drugu.

Ti si samo na mene mèrzio,
 Dok mog sèrdea dna poznao nisi.
 Sad ga poznaš . . . znaš, da zlotvor nisam;
 Zato tako hlag mi se ukaza.
 Tvoj je pogled pun ljubavi bio,
 I umiljat glas od tvoje rěči.
 Oružah se u boj prot Rimljanom —
 Tad opazim tvoju blagu sěnu.
 „Koliko je lěpsi šlem od krune!
 Kaplje kěrvu iz junačke rane
 Světe s' većma neg rumen grimiza . . .
 Dmitre ovaj ures tebi liči.“
 Tronut poznah da su ovo rěči
 S drugog světa — i prignuh kolěno. —
 „Kaži, sěno moga prijatelja,
 Hoće l' sreća iz ovoga boga
 Procvětati mojemu narodu?“
 Nu odgovor: „Na drugome městu.“
 (*Zamisli se nu za čas.*)

Čemu tražit, što nij' naći moći?
 Ove tame nikad probit neće
 Slaba zraka čověčanskog oka,
 (*ustane, medjutim se je ulje u lampici iztrošilo i
 zora kroz prozor udara.*)

Što iz svega sabrat mi je možno,
 Sudim, višnji da su se sa mnome
 Pomirili. To iz milog oka,
 To iz rěčih sudim blage sěne,
 I osěcam ponovljenom silom,
 Da se diže moja grud opeta.
 Pěst se kvěrci. U boj sěrece rida,
 Pretěsno je posrěd ovi' zida!

(*Pograbi štit i mačem po njem udari, na što
 dolěrci u sobu dvoranin.*) —

Prizor deseti.

Dimitar i Vuk.

Dvoranin.

Světla kruno, što je tvoja volja?

Dimitar.

Priveži mi oklop oko pěrsih.

Dvoranin.

Jedva sunce granu na nebesih.

(kopči mu oklop.)

Dimitar.

Da ih uprav mèrkla noć još krije —

U postelji ipak nebi osto.

Čvèrštje — čvèrštje — Nij l' još došla straža?

Dvoranin.

Vani čeka.

Dimitar.

Nek unidje odmah. *(dvoranin izide.)*

Prizor jedanaesti.

Dimitar *(sam.)*

Dimitar *(gleda kroz prozor.)*

Ha! kako je rumeno sve nebo —

Sunce trepti kao kaplja kèrvi —

(Dan kèrvavi, ako prorokuješ,)

Dobro došlo! . . Predugo je veće

U koricah mač moj počivao.

Dobro došlo! Nelagalo samo!

Prizor dvanaesti.

Vojnik Vuk, i pèrvašnji.

(Vojnik stupi s dvoranimom u nutra.)

Dimitar.

Smotriste li štogod na valovih

S vaše kule?

(uredjivajući si oklop, dvoraninu.)

Ovu kopču jošte!

Vojnik.

Svètla kruno. . .

Dimitar *(dvoraninu.)*

Tako, mač sad amo!

(vojniku.)

Šta je dakle?

Vojnik.

Nama se učini,

Da se nešto u daljini mora
Pokazalo — kô povèršci ladjah. . .

Dimitar.

Nu napokon! —

(dvoraninu.)

Pojas amo, pojas.

Vojnik.

To vojvodi odmah navěstismo,
I on vojsku na noge podignu.

Dimitar.

Dobro, dobro. —

(dvoraninu.)

Sad obuću bèrzo.

(metne nogu na stolicu, i on mu remenje od sandalah zapletje. .)

Koliko je povèršakah bilo?

Vojnik.

Do dvadeset. . .

Dimitar *(smije se.)*

Ha, ha, i tim hoće

Hvar da uzmu?

(dvoraninu)

Sada jošte ovu.

(metne drugu nogu na stolicu, dvoranin isto čini.)

Hodi k vodji, rec' mu, da sam kazó,

Da svu vojsku u naše brodove

Odmah dade ukèreat . . čuješ li?

Vojnik.

Odmah, kruno! *(otide.)*

Prozor trinaesti.

Pèrvašnji bez vojnika, zatim jedan dvoranin.

Dimitar.

Ja ću put prekratit

Rimskim lukam!

(dvoraninu.)

Nisil' jošle gotov?

Oni hoće, da na me nasèrnu.

Počekajte . . . Čemu trud toliki?

Na susret će Dimitar vam doći.

Ala mastnih jestojkah za ribe!

(dvoraninu, koji je pletnju dogotovio.)

Nu jedanput!

(hoda po sobi.)

Rim će me pamtiti.

(dvoraninu.)

Plašt ovamo! — Vi me još neznate.

Neka! Neka!

(dvoraninu pade s rukuh plašt, kad mu ga hoće na ramena metnuti.)

Ali si neskladan!

Dvoranin *(tronut, podignuv plašt, metne mu ga na leđja.)*

To mi se još nikad nedogodi, . . .

Gospodaru, to je zlo znamenje!

Nejdi u boj, tako ti bogovah!

Dimitar.

Ludorije!

(smijući se.)

To pad Rima znači!

Nu kakov je to rogozor vani?

(jedan dvoranin dodje u sobu.)

Dimitar *(dolazećemu.)*

Što je nova?

Dvoranin.

Gradjani, začuvši,

Da se rimska vojska približava,

Mole, da bi i njim dozvolio,

Da na svojih brodih proti njojzi

Sad i oni na mejdan izidju.

Dimitar.

O, ti hrabra i verna čeljadi! . .

Odmah amo da mi ih dovedeš.

(dvoranin otide.)

Ostavši dvoranin.

Necješ valjda od svake mišice

Grad izpraznit.

Dimitar.

Mišicah je treba

Gdē se bije, tu Rimljanah nema. *(smijući se.)*

Il možebit spustit će se s zraka

Simo u grad? . . . Neplaši se, starče,
Ni Rimljani neimadu krilah.

Prizor četernaesti.

Pèrvašnji i puk.

(Puk hvarski nasèrne u sobu.)

Dimitar *(dolazećim.)*

Dobro došli, hrabreni zemljaci!
Vi hoćete u boj da idete
S vašim Dmitrom? On vas rado prima!
On će jošte hrabrije vojevat
Pred očima od svojih zemljakah.
Dobro došli! . . .

(stupi medju nje.)
(jednomu izmedju njih.)

I ti ovdi, Rado?

Znam, tvoj sèdi otac ti pripasa
Ovu sablju. . . O prevredni starac!
(drugomu.)

Evo Relje! vèrta pèst, duše mi!
(tretjemu.)

Nut i Milka!

(četvèrtomu.)

Gledj moga Milana!
(opet drugim.)

Dobro došli, susèdi, prijani!!!
(rukuje se sa svimi.)

Nu vidite, da vas jošte poznám,
Da vas nisam još zaboravio,
Kao ni vi mene, bratjo mila!
(Pograbi kacigu i metne ju na glavu. Uzme štit i poruče mač.)

Za mnom dakle! Posréd bitke hude!
Al uvek vam nek pred očim bude,
Da zavisi od ove jedine
Čast i propast naše domovine!
(nasèrne napolje, a drugi svi za njim kličući.)
(Prizor se proměni.)

Prizor sedamnaesti.

Teuta, lékař, dvorkinja, Svevlad, Relja.

Svevlad.

Ovaj vitez dolazi iz Hvara,
Da ti javi, što se tam dogodi.

Teuta.

Gdě je moj muž? Neprispi l' on š njime?

Svevlad.

Gospo, on se s Hvara nepovrati.

Teuta.

Zašto kasni, zašto se nevrati?
Nije l' svèršen boj kèrvavi jošte?

Relja.

Boj je svèršen. Čuj kako se sbilo:
Kad kralj prispi, klicaše sva vojska
I dočekat nemogaše bitke.
Rimske ladje nakon se ukažu,
Sve ukupno do dvaest zastavah.
Kralj opojen . . . stèrpět se nemože,
Da dočeka na obáli směle,
Već zapověd daje svojoj vojsci,
Da se odmah u ladje ukèrca,
Pa da podje u susret Rimljanom.
Srěd zidinah od grada nehtěše
Da ostanu isti stanovnici.
Sve što živi, na brode se jagmi,
I veselo kô na pirovanje,
Pěsme pojuć prot Rimljanom jedri.

Teuta (*zaboraviv se.*)

Kakva razkoš da sam i ja bila
Posrěd jata smělih tih sokolah!

Relja.

Za čas kratak Rimljanin izčeznu.
Množ proždrěše vali sinjeg mora, —
A ostatak běžeći se spasi,
Razpěršiv se po bližnjih žalovih.

Teuta.

Mislih odmah! smělim sreća služi!

Relja.

Vratjamo se slavodobitnici;
Nu kad na žal popet se žudimo —
Š kopna posvud rimski mač zablěšti,
A iz grada strašni plam zabukti.

Lěkar.

Ha, prevara!

Svevlad.

Pun zasědah porod
Na drugoj se strani od otoka
Valjda noću izkěrcu potajno,
I osvoji, dokle su se bili,
Izpražnjenu od vojnika tvěrdju.

Relja.

Tako jeste.

Tenta.

Bez sumnje ju opet
Osvojiste . . . i sav posěkoste
Skot lažljivi! Kaži, nije l' tako?

Relja.

Prosti vojnika, koj si nemogaše
Izjasniti ovo ukazanje,
Uplaši se ko od groma tronut . . .
Smeća nasta . . . poslušnost prestade . . .
„Běž'te, prot' nam bogovi vojuju!“
Razlěže se od ladje do ladje. . .
Žaman viću, zaman bėsne vodje,
Put pućine kormane mornari,
Kano da ih bogovi těraju.

Tenta.

Je l' moguće?!

Relja.

Malen broj tek ladjah
Osta oko kraljevske galije,
I pokuša da se na žal popne;
Nu kamenje i goreća smola
Iz prećudnih nepoznatih spravah
Sa svih stranah na nas dažditi stane . . .
Mnog' se jarbul skěršen veće ruši,
Mnogom ladjom plamen veće pěrši —

Izvan běga nikakva spasenja! . .
 U toj smeći okrenemo jedra: —
 Nu latinske protěrane ladje
 Opeta se pred nama ukažu,
 I pozdrave nas istim oružjem,
 Koje nas je sa kopna prognalo.

Teuta (*s užasom.*)

Propali ste!

Relja.

Moj se brod izbavi;
 Ja za vrěme iz luke izidoh;
 Istina je mi smo se spasili;
 Nu kakovog strašnog pozorišta
 Moradosmo sviedoci biti!
 Bolje umriet, nego to viděti.
 Strašan plamen pred našim očima
 Proguta nam prijatelje, bratju. . .
 (*žalost mu rěč prekine, svi se upropaste —
 užasna pauza.*)

Teuta (*jedva progovara.*)

A moj Dmitar?

Relja.

Čemu tajit gospo?
 Dugo viděh kraljevsku zastavu
 Vijati se srěd užasnog plama. . .
 Ali netom i ona se sruši. . .
 Brod zaplamti, a slap ga progutne. —

Teuta (*izvan sebe.*)

Progutne ga, nisi l' tako reko?
 Ne, ja nisam dobro čula — je li?
 Progutne ga . . rec' mi još jedanput.

Relja.

Brod zaplamti, a slap ga progutne. —

Teuta.

O sni moji!

(*odtèrči.*)

Lěkar.

O bogovi — Za njom!
 (*odtèrči, isto tako dvorkinja.*)

Svevlad.

Što začima?

Relja.

O, zašto nemučah.

Svevlad.

To joj tajno nemogaše ostat.

Relja.

Kako će to proživiti, sirota?

Svevlad.

Ako muža oplakuje ona,
Svojeg oca mi oplakujemo.
Nama nije samo kralj poginó,
Nama umre š njim i otačbina!

Relja.

Ovamo se lékař približava.
Da čujemo, u kakovu stanju
On ostavi ubogu kraljicu?

Lěkar (*dodje sav upropaštjen.*)

Otvorite grad kralju Pinezu;
Jer Tente nema već na světu!

Svevlad.

Što si reko?!

Lěkar.

Ko munja odleti
Tužna žena k kolěvci svog sinka,
Pograbi ga — i prě, neg što smo ju
Dostić mogli, — u sinje se more
Sa doksata š njime stěrmoglavi.

Relja.

Ha užasno!

Svevlad.

Strogo kazne bozi!

Ulomak iz novelle: „Otac i sin.“

Cěta iz petnaestoga věka.

Prokletinja.

Někoga lěpoga lětnoga jutra, godine 1462., letila je vesela četa konjanikah preko velelěpnoga svoda rimskogamosta, koji vodi preko

rěke Neretve i daje ime Mostaru, glavnomu gradu Hercegovine. Zlatom i svakojakim uresom prenapunjene poluiztočne haljine jašilacah nisu se ni najmanje slagale s jednostavnom krasotom rimskoga umotvora, kojega su se jedva ticala hitra kopita njihovih vatrenih hatovah.

Ova razsipnost u bezukusnih opravah, i one oskudne, raztrešene kućarice, koje su se neredno s jedne i druge strane rěke pružale, bijahu prava slika toga siromašnoga naroda u onih sirovih vremenih.

Dèrzovit i koščast sèdoglavac predvodio je konjaničku hèrpu. To je bio herceg Stěpan Hranić inače Kosača nazvan, koji je gospodovao za onoga vremena ovimi pokrajinami, i nije činio nikakove iznimke od drugih vladarah svoga vėka.

Istina Bog, on nije bio tako okrutan, kao njegov suvrěmenik Vlad Drakul, gospodar vlaške zemlje, koji si je jednoč nasadio bio sāt dugačku a četvèrt sata široku šumu od samih na kolac nabijenih ljudih, i koji je najvolio šetati se po hladu takova dèrvetja; ali i on je smatrao svakoga svojega podanika kao cèrva, koga pogaziti nije nikakova grehota.

To se zna, da je izuzimao svoje plemiće iz ovoga pravila; jer je trebao njihova oružja, da ostali puk uzdèrži u pokornosti.

On je možebit redje iz oběsti lio kèrv čověčansku, nego li njegovi susědi, ali to nije činio iz cěnjenja čověčjega života, nego iz onoga milosěrdja, koje koji put i nestašno děte počuti prama muhi. Nu jao onomu, koji ga razljuti čim; a da ga razljutiš, dosta bijaše muževna rěč i dèrzovit pogled; jer nije tèrpio, da rob nepuzi pred njim.

Sěrece mu nije bilo bez dobrih klicah, ali sunce izobraženja nikada ih neogrija, da procvatu. Sva njegova vladarska znanost sastajase u slědecih dvijuh točkah: Tko te slěpo nesluša, posěci ga, a tko ti věрно služi, naknadi ga. Nije prevratjao nikakovih zakonikah, jer čitanje nije mu bio posao. Takove ništetnosti ostavljao je popom i svojim pisarom. Pero je bilo u ono vrěme sramotno oruđe; nu tim u većoj cěni stajala je čorda. I herceg Stěpan znao je njom dobro kretati.

Premda je živio s Muamedom II., nedobitnim turskim carem, u prijateljstvu, budući da mu je platjao věрно danak, ipak navaljivale su više putah razbojničke turske čete, na svoju ruku, i u njegove pokrajine; ali uvěk su se vratjati morale s kèrvavimi glavami i praznimi džepovi.

To mu narod učini privěženim. Jer ako mu i pod njegovim vladanjem nije bolje išlo, nego li bi mu išlo bilo pod turskim, to je barem mogao, po običaju svojih praotacah, Bogu se moliti u svojih

cèrkvah. Barem su mu bili neoskvènuti oltari; a Turci ni ovih nisu štedili.

I do njih dopre glas o strašnom oskvènutju božjih stolovah u hramu svete Sofije, koje su Turci izveli, kad su Carigrad oteli. Oni su bili čuli, da su ondè Osmanlije svoje konje napajali iz posvetjenih posudah, klali svetjenike pri službi božjoj, derali odežde, konjskim kalom mazali ikone, i pred razpelom zlostavljali kèrštjanske dève i kaludjerice. Nije dakle čudo, da su obožavali svoga hercega, ako haš i nije postupao š njimi kao otac sa svojom dècom; dosta da im je znao obraniti svetinju svojim hrabrim i mudrim postupanjem.

Zato su gledali i stanovnici Mostara iz svojih nizkih kućaricah veselo za hercegom, kadgod ih je sa svojom jasnom družbom pohodio iz Novoga, svoje glavne stolice.

Danas je bio došao ovamo, da lov lovi u bližnjoj dubravi; na što je svaki zaključiti mogao iz množine sokolovah, što su plemići i momci na rukuh nosili, i hèrtovah i gončicah, koji su ih slèdili. Družtvo je bilo osobito dobre volje, i pèvalo i šalilo se neprestano. Kad su za sobom ostavili poslèdnju kolibicu od grada, razpustiše pse i sokole.

Od lajanja i hukanja zamni sva okolica. Lovci su koji put zaustavljali svoje konje i gledali prema vedromu nebu, kako su im sokoli gonili čèla jata pticah. Mnogi gospodičić okladi se sa svojim drugom, da će se taj i taj sokol prije s lovinom pustiti na rame svoga gospodara, i smèhu nebijaše konca, kada opaze, da jedan sokol drugomu iztèrgne iz kljuna već osvojenu žèrtvu.

Svim iz očijuh sèvaše radost, izvan Stèpka, hercegova najmladjega sina, koji je mućèci jahao uz svoga otca. Bio je mladić od jedva 25 godina, vitka stasa i žiljast. Cèrne velike oči sèvale su neobičnim plamenom, a nešto obla, bèlorumena lica kazivahu dobrotu sèrca; nu orlov nos izpod visoka i tamna čela, i ozbiljne, ponešto naduvene nstnice naznačivahu okornost značaja i osvetoljublje.

Vidilo se je, kao da mu je duh nègdè drugdè, i da neopaža ništa, što oko njega biva. Ali kada mu herceg, udarivši ga po ramenu, polak u istini polak u šali, reče: „Što si opet nos obèsio? Zašto nepustiš i ti svoga sokola? Nevidiš li, kako nestèrpljivo treptje krili na tvojem ramenu?“ razabere se, i prisili se činiti, što su i drugi radili; ali za mala zamisli se opet i ni neopazi, da mu se je pod obćim uzklikom povratio sokol s lovinom u kljunu.

Da je to dalo povod svakojakomu draženju, svaki si može predstaviti, nu ipak svaki se je čuvao, da neprekorači granicah umèrenosti, jer svaki je poznao hercegovičevu divljač. Sèrce mu

je bilo prava barutana, a lahko bi iskrom postati mogla koja rečca i proizvesti neprečenjenih štetah.

Tim više stanu se smijati, kad uzme jedan pas za zver nekoga prolazećega staroga seljaka, i nasèrnuvši na njega, pograbi ga za potiljak i obali na zemlju. Strah i jauk siromašnoga starca uvidi se tako směšan svoj milostivoj gospodi, da su si od směha tèrbuh dèržati morali. Osobito dopade se ta stvar staromu hercegu na toliko, da su mu od hohotanja fèrcale suze iz očijuh.

Kad to opaze udvorice, stanu dražiti i ostale pse na nesretnika. Ovi bi ga za čelo na obće razveseljenje, koje je tim većma raslo, čim su ga više psi tèrzali, raznèli bili na zube, da nije srećom jelen protèrčao i na se povukao njihovu i lovacah pozornost.

Siromah seljak podigne se kèrvav i razdèrpan, i ukloni se baš po čudu stanovitoj smèrti; lovci pako, progoneći svoju lovinu, pogaze dosta sètve, kojom se je kroz zimu prehraniti mislio mnogi poljodělac.

Više pušakah pukne i jelen izdahne, u svojoj kèrvi ploveći. Svaki lovac je tvèrdio, da ga je on ustrělilo, i tako prijateljski svadjajući se, prodje im opet nèko vrěme, ali zatim kad se potroši i taj predmet, stadoše se skèrbiti za nove zabave.

Obzirali su se, nebi li im se štogod ukazalo, što bi im povod dalo k novim igram i šalam, kad opaze gdě im nèka žena čvèrstim korakom na susrèt dolazi. Već su hotěli da ponove onaj prizor, komu su se malo prije tako sladko nasmijali bili. Već stadoše mnogi od plemićah dèrškati svoje ogare na sirotu, ali herceg budi da je saznati hotio, što čini tu ženu tako dèrzovitom, da koraca tako odvažno prema njemu, ili da je naměravao š njom poduzeti kakvu drugu šalu, zapovědi, na ne malu nezadovlnost ostalih /ovacah, da pse obustave.

Medjutim prispije žena. Bila je visoka stasa i tako mèršava, da nije ništa na njoj bilo viděti do kostih i kože. Nosila je dugačku izlisanu haljinu od ugašene boje, sa pèrnjavimi širokimi rukavi, koji su dopirali tek do lakatah. Město pojasa imala je tanki užinac, a na noguh razderane opanke, kroz koje su virili odèrpani obojci od sumnjive boje. Glava joj je bila ovita tamnom maramom, koja je po svoj prilici nekada cèrvena biti morala, ali od mašće i drugoga kalja zadobi nèku boju, kojoj neima imena u nikakvu jeziku. Na lěvom ramenu nosila je mastne, zakèrpane i poněšto napunjene bisage, a u desnici drenovicu.

Tamna boja njezine kože naznačivala je, da je od onoga uvěk putujućega roda, koji se diči proročanskim duhom; a turobni izraz njezina pravilnoga podugačkoga obraza i jedna krupna suza, koja je baš izitala iz jednoga njezinih velikih očijuh, da ju tare nèka velika tuga,

U pèrkos pèrnjavih haljinah, kojima je jedva sakrivala svoju golotinju, davahu joj ipak nešto dostojanstvo: njezino visoko čelo nad podugim kljunastim nosom i njezin čvrsti i ozbiljni pogled, koji je imao nešto vilinskoga u sebi i napunjavao svakoga strahom.

Kad dodje do hercega, klekne i zavapi: „Blagoslov božji obasjao te, milostivni gospodaru. Jedan nesretnik cvili u tvojoj tamnici, a svēt kaže, da će sutra na kolcu izdahnuti. Oprosti mu život, ako Boga znadeš. On je moj jedinac. Tako mi spasenja, nedužan je!“ „Nedužan ciganin!“ zaviknu svikolici skoro kao iz jednoga gèrla, i stanu se rozgotom smijati; nu za malo začepi im usta onaj pogled, koji smo malo prije opisali, i žena nastavi; „Imao je mladu lèpu zaručnicu. Ova se dopade jednomu od tvojih dvorana, i on ju nakani silom oteti. Moj sin, hoteći si braniti ženu, suprostavi se i dotakne rukom plemića. Plemićevi sluge nadvladaše ga i baciše u duboku tamnicu. Malo zatim izrekoše tvoji sudci smèrt nad mojim nesretnim porodom.“

„I svim pravom!“ zagèrmi herceg, podbode svoga vranca i podje; ali sirota mati skoči na noge, i u sdvojanju pograbi uzde, hoteći mu konja zaustaviti, te zavapi tako žalostnim glasom, da bi se ganuo živac kamen: „Usliši me, tako ti kostih tvojih roditeljah!“ Ali herceg digne kandžiju, i ošine ju tako čvrsto preko lica, da ju kèrv oblije i ona nekoliko korakah natražke posèrnuvši, padne u bližnju jamu.

Konjanici odkasaju naprèd, smijući se, ali u pèrkos njihova hotanja i štropota konjskih kopitah, dopre ipak do hercegovih ušnih prodirući glas nesretnice, koja oporavivši se svojem u sdvojenju slèdecimi rèčmi odoli: „Propalo ti kolèno, ko što moje propada, ali po sebi samu; klali se međjusobno otac sa sinom, sin s ocem, da vam nebude ni glasa ni traga! Odlučena je propast tvomu nemilostuom rodu, okrutniče, ti joj nećeš izbèći! Proklet bio!“

Nehotice ogleda se herceg, nu s užasom opet lice natrag okrene. Može bit je bio kèrvavi obraz sdvajajuće matere, što ga tako dirnu, nu može biti i drugo štogod; jer je on vèrova u vèštice i duhove, kao svi neizobraženi ljudi, kojim je narav dala nešto živahniju fantaziju. Zato mu se je često štogod prividjalo, osobito kad mu se je savèst uznemirila, što nitko drugi niji viditi mogao.

To je bio valjda uzrok, što nije htio poslušati svojih udvoricah, koji su ga sada nagovarali, neka im dozvoli, da napuste ogare na onu bezobraznicu. Nèkajući mahne rukom i zamisli se, naprèd jašući.

Sve mu dodje na pamet, štogod je čuo kao dète o vèšticach, vilenicah, ciganskih proročanstvih, prokletinjah, vukodlacih i tim sličnih utvorah i čarobijah. Sèti se svih svetjeničkih opomenah i prèt-njah, kojim su se koji put starali, da ga obustave od kakova u nebo vapijućega grèha i nasilja. Tihoća njegova sina uvidi mu se sada kao

podmuklost i krinka, pod kojom krije kovarstva proti njegovu životu. Rječju, učini mu se, da se za čelo obistiniti mora cigankino prokletstvo i proračanstvo.

Ježilo mu se je od straha i sto putah si je preduzeo, da ukloni ovu užasnu sudbinu od sebe i svoje obitelji. Nakanio je dizati manastire, postiti, dèliti zadužbine, uzdržavati se od svake nepravde i od kèrvoprolitja, a prije svega oprostiti život onomu ciganinu, koji mu se sada učini nedužnom žèrtvom jednoga grèšnika, koji zaslužuje, da bude kažnjen.

Hotio je već da dade zapovèd u tom smislu, kad se u njem probudi opet ona nesretna okolost, koja je u njem mogućnija bila nego li strah božji, predsude i pravdoljublje: „Što bi svèt o meni rekao,“ pomisli, „da se dadem prestrašiti od rèčih jedne babe? Ne, prije sve drugo, nego da mi se svèt smije.“ Takova razmišljanja povrate mu za čas pèrvu dèržovitost, te se stane opet šaliti.

Medjutim sidju lovci s konjah i nastave pèške lov u dubravi. Kad se umore, sèdnu u hlad listorodnoga dublja i stanu se gostiti. Tu se izpije mnoga zdravica i izpèva mnoga vesela pèsmica. Herceg neznaše od obèsti, šta da učini, a udvorice neznadoše si od veselja naći mèsta, videći ga tako dobre volje.

Kad se smèrkne, skoče razveseljena gospoda opet na konje, i huškajući odprativši si gospodara kući, razidu se.

Dok je bio herceg u društvu, nije ni pomislio više na ciganku, koja mu se je na lovu ukazala, i na njezine kobne rèči; ali jedva što se sam osèti u svojoj ložnici, navale na njega iznova sve one utvore, kojih mišljaše da se je za uvèk oslobodio.

Sve moguće upotrèbi, da se otrese takovih mislih. Svu noć neutèrne svèće, i više putah probudi sluge, koji su spavali pokraj njega u prednjoj sobi, i dade si napuniti kèrčag vinom. Sve zahman. Ciganka stajaše pred njegovima očima s kèrvavim licem i onim strašnim pogledom, koji ga je probadao do dna sèrca. Sada si je vidio ruke okaljane kèrvlju svoga sina, sada pako ćutio je nož u sèrcu; a tko mu ga je porinuo u sèrce? Njegov rodjeni sin!

To je bila strašna noć, koja ga je sasvim omekšala, i pobožnim učinila. U svom zdvojenju obeća opet, medju ostalim da će oprostiti život osudjeniku. Ali jedva zora zabèli, i opet mu se vrati sva okornost.

Smijao se je vèrhu svoje plašljivosti, i odvaži se odjašiti na stratište, gdè se je imao na kolac nabiti nedužnik.

Dovedu nesretnoga mladića i ovèrše okrutni sud nad njim. Tad zavrishu užasni glas. Bio je onaj isti, koji je hercegu od onoga strašnoga proročanstva sveudilj u ušijuh zujao. Kao čarobijom probude se u njem sve strašne uspomene i sve sumnje. Strah, koji ga je popao, bio je veći nego da ga je nadvladati mogao njegov slabi,

predsudah puni duh. Udari ostrugom konja i odleti kući, niti se neogledavši.

Kažu, da lav ima neodoljivu antipatiju proti mišu, i da uztrepti, kad god ga opazi; tako nije mogao ni herceg Stěpan od toga vremena bez straha pogledati nikakve ciganke, premda je sto putah pokazao činom, da mu tuče u pěrsijuh junačko sěrece. Zato zapovědi, da se neima više těrpiti nitko od ove lupežadi u njegovoj děržavi; ali iz svoga duha nemogaše odtěrat i one strašne žene i njezina sina.

Dok je još onaj nesretnik živio, tažila je još po štōgod hercegovu muke nada, da će ih možebit raztěrat, ako mu oprost i život, nu odkad taj izdahne na kolcu, naseli se pravi pakao u hercegovu sěrece.

XXVIII.

Mato Topalović

rodio se je u Zdencih u Slavoniji, g. 1812; sada je župnik u Gradištu.

Tiskana mu děla jesu:

1. Tamburaši, narodne pěsme po Slavoniji sabrane, u Osěku g. 1842;
2. Odziv rodoljubnog sěrdca, pěsnička pokušenja, u Osěku 1842;
3. Misli rodoljubne c. k. austr. vojsci u Osěku 1849;
4. Biblička pověstnica, ili Dogadjaji iz svetoga Pisma, staroga i novoga zakona za pučke učione. (prevod), u Beču 1857.

Bog i molitva.

Bacim oko na nebo visoko
 I na jato zvězdah kano zlato,
 Gděno sěva, koi ukaziva
 Noćom děla zločestih nemila
 Měsec sjajni, tužitelj potajni;
 Il rumena zorica jutrena:
 Gdě pred svojom odkriva gospojom
 Svoja lica světlosti carica.

Bacim oko na polje široko,
 Razne trave, zelene dubrave
 Gdě je sělo čobanče veselo,
 Pa na malu pribraja sviralu;

Il težaci po cèrnih trojaci'
 Gdèno svoje trudno lice znoje;
 Il' po gori potokah žubori;
 Pogrančicah sladko pjenje pticah:
 Sve mi javlja, pred oči mi stavlja,
 Da imade, koī svaka znade,
 Svaka gleda, svaka tako reda,
 Svaka stavlja svaka tak upravlja,
 Svaka može, — Ti da jesi Bože!

Sve što niče, što se samo miče,
 Sve što cvate, opominja na Te,
 Sve što rodi, od Tebe dohodi,
 Sve što zrije, bez Tebe nam nije,
 Što je mira, iz Tebe izvira,
 Nema veće osim Tebe sreće,
 Nema prave osim Tebe slave,
 Ni radosti nego s Tobom dosti,
 Ni pokoja, gdje nij' ruka Tvoja:
 Jaki Bože sve se s tobom može!

Blažen taj je, tko Ti se podaje!
 Tko Te štuje, triput blago mu je,
 Tko Ti s' moli, raj mu je još doli,
 Tko Te čeni, nigda nepogini,
 Tko Te ljubi, on se neizgubi:
 Jaki Bože sve se s tobom može!

Udostoj milostih me tvoji',
 Štogod činim, da s tobom jedinim,
 Od početka budem do svèršetka.
 Il se ganem, il idem, il stanem,
 U snu prenem, il bdeć okom trenem,
 Da Te slavim, da nezaboravim,
 Sve što imam, da od Tebe primam.
 Sèrdce moje nek je vazda Tvoje,
 Misao moja nek je volja Tvoja!
 Kudgod hodim, daj da Ti ugodim!
 Kad s ovoga pako varavoga
 Světa podjem, daj da k Tebi dodjem:
 Jaki Bože, sve se s Tobom može!

XXIX.

Petar II. Petrović Njegoš

rodi se u Njegoših u Černoj gori g. 1811. G. 1830. postade vladikom Černe gore. Umre g. 1851.

Izdana mu dĕla jesu ova:

1. Pustinjik cetinjski, na Cetinju 1834. 2. Luča Mikrokozma, u Biogradu 1845. 3. Gorski vĕnac, u Beču 1847. 4. Lažni car Šćepan Mali, u Zagrebu 1851. — Osim toga izdao je pod naslovom Ogledalo srbsko sbirku junačkih pĕsamah, koje narodnih, koje svojih; zatim Slobodijadu i manje pĕsmotvore: Molitva Crnogoracah k Bogu; Lijek jarosti Turske; Kula Gjurišića i ĉardak Aleksića.

A. Iz Gorskoga vĕнца.

(Dodje Draško vojroda, pa se sa svimi gĕrli i ĉĕliva, pa sĕde medju njih.)

Knez Rogan.

Priĉaj štogod, Draško, od Mletakah!
Kakav narod bĕše na te strane?

Vojvoda Draško.

Kakav narod? pitaš li, Rogane?
Ka' ostali; — nebĕhu rogati.

Knez Rogan.

Znamo, ĉoeĉe, nijesu rogati;
No bĕhu li zgodni i bogati?

Vojvoda Draško.

Bĕše, brate, dosta lijepijeh!
A gĕrdnijeh deset putah viĕše;
Od brute se gledat nemogahu. —
Bogatijeh bĕše pogolemo,
Od bogatstva bĕhu poludĕli,
Dĕtinjahu isto kao bebe. —
Svi nuglovi punani praznovah,
Muĉahu se, da im oĉi pĕrsnu,
Da oderu koru hlĕba suha.
Gledao sam, no dva medju sobom
Gdĕ upĕrte kakvu ženetinu
Tĕlesine mĕrtve i lijene,
Potegla bi po stotinu okah,
Pa je nose kroz gradske ulice

U srěd pôdne tamo i ovamo,
Neboje se časti ni poštenja,
Tek da steku, da se kami rane. —

Knez Janko.

Běhu li im kakve kuće, Draško?

Vojvoda Draško.

Běhu kuće na svijet divota!
Ama běše muke i nevolje;
Českota ih nesretna davljaše,
Smrad veliki i težka zapara,
Te nemahu kèrvi u obrazu. —

Vuk Mićunović.

A kako te, sbilja, dočekaše?

Vojvoda Draško.

Tko m' u zli čas dočekiva, Vuče?
Ja nijesam ni pozna' nikoga,
A kamo li, da me tko dočeka.
No mi ona ružna měšavina
Nedavaše iz kuće izaći:
Svagda graja běše oko mene,
Kada hotjah po gradu izaći,
Kao u nas bijele nedělje,
Kad se kèrnu momčad u maškare.
Da jednoga nebi prijatelja,
Glavom sina Zana Gèrbičića,
Svoga doma već nehtjah gledati,
Nego kosti tamo ostaviti,
A on me je bratski dočekao,
Vodio me svuda po Mletkama.

Vuk Mandušić.

A běhu li junaci, vojvoda?

Vojvoda Draško.

Ne, božja ti vëra, Mandušiću!
O junačtvu tu neběše sbora,
Nego běhu k sebi domamili,
Domamili pa ih pohvatali
Jadnu našu bratju sokolove,
Dalmatince i hrabre Hèrvate,

Pa brodove njimi napunili,
 I tiska ih u svijet bijeli,
 Te dovuku zlato iz svijeta,
 I pritiska zemlje i gradove. —

Serdar Ivan.

A sudovi běhu li im pravi?

Vojvoda Draško.

Běhu, brate, da te Bog sačuva!
 Malo bolji, nego u Turčina. —
 Běše jedna kuća prevelika,
 U kojoj se gradjahu brodovi,
 Tu hiljade běhu nevoljnikah,
 Svi u ljuta gvoždja poputani,
 Te gradjahu principu brodove.
 Tu od plaća i ljute nevolje
 Nemili se ulězti čověku. —
 Jedni sužnji běhu prikovani
 U putima na velje brodove,
 Te vožahu na moru brodove:
 Tu ih lětno gorijaše sunce,
 I davljahu kiše i vremena;
 Nemogahu iz veze šenuti,
 No ka' pašće, kad ga za tor svežem,
 Tu čamaju i dneve i noći. —
 Najgore im pak běhu tavnice,
 Pod dvorove, gdě dužde stojaše.
 U najdublju jamu, koju znadeš,
 Nije gore, no u njih stojati.
 Konj hotjaše u njima cèrknuti:
 Čověk pašće tu svezat nehtjaše,
 A kamo li čojka nesretnjega:
 Oni ljude sve tamo vezahu,
 I davljahu u mračnim izbama. —
 Sav protěrnem, da ih Bog ubije!
 Kad pomislim na ono strašilo. —
 Nitko žalit nesmije nikoga,
 A kamo li da mu što pomože.
 Kada vidih vitežku nevolju,
 Zaboli me sěrece, progovorih:
 „Što, pogani, od ljudih činite?
 Što junački ljude nesmaknete?
 Što im takve muke udarate?“

Dok Gèrbičić meni neprišapta:
 „Nemoj takve govoriti rěči,
 Nesmije se ovdě pravo sborit.
 Tvoja sreća! nerazuměše te.“ —
 I čujte me, što vam danas kažem:
 Poznao sam na one tavnice,
 Da su božju gèrdno prestupili,
 I da će im carstvo poginuti
 I boljima u ruke ulězti. —

Vuk Mićunović.

Budi li se ti tako proričesh,
 Mišljahu li u svijet za koga?

Vojvoda Draško.

Nema toga tko s' neboji čega,
 Da ničega, a 'no svoga hlada.
 Oni straha drugoga nemahu,
 Do od žbirah i do od špijunah;
 Od njih svatko u Mletke dèrktaše.
 Kad dva sbore štogod na ulicu,
 Tretji uho obèrne, te sluša,
 Pa onaj čas tèrči sudnicima,
 Kaži ono, što oni sborahu,
 I popridaj štogod i pogladi.
 Sud onaj čas ona dva uhvati,
 Pa na muke š njimi na galiju.
 Od toga ti bėhu poginuli,
 Medju sobom vėru izgubili.
 Kolike su s kraja i kraj Mletke,
 Tu neběše nijednoga čo'ka,
 Jedan drugog koji nedèržaše
 Za tajnoga žbira i špijuna.
 Gèrbičić se meni kunijaše,
 Da su jednom žbiri i špijuni
 Oblagali jednoga principa
 Pred senatom i svijem narodom,
 I da su mu glavu odkinuli
 Baš na stube njegova palaca.
 Kako ih se drugi bojat neće,
 Kad mogaše oblagati dužda?

Knez Janko.

A běše li igre u Mletkama,
 Kao ovo, te se mi igramo?

Vojvoda Draško.

Běše igre, ali drugojače:
 U jednu se kuću sakupljahu
 Pošto mèrkni i pošto večera;
 Kuća běše sila od svijeta;
 Užgi u njoj hiljadu svijećah;
 Po zidu joj svud běhu panjege,
 Čije se napuni naroda,
 Tako isto i kuća ostala.
 Svud mogaše iz zida viděti
 Gdě virahu, ka' miši iz gnjezda:
 Dok se jedna podiže zavěsa,
 Treći dio od kuće otvori:
 Bože dragi! tu da vidiš čuda!
 Tu izmilje nekakvoga puka,
 To ni u san nikad doć nemože.
 Svi šareni kao divlje mačke,
 Dok ih stade po kući krivanja,
 Gdě ko běše zapleska rukama,
 Imah mèrtav pasti od smijeha.
 Malo stade, oni otidoše,
 A za njimi drugi izidoše:
 Takve bruke, takvijeh gèrdilah
 Nigdě nitko još vidio nije.
 Nosine im po od kvarta běhu!
 Iztreštili oči kao tenci!
 A zinuli ka' kurjaci gladni!
 A dèrvene noge nasadili
 Pa idjahu kao na ključeve!
 Oblačili pernje i jačine,
 Ustrěd podne da ga čověk sretne,
 Sva bi mu se koža naježila.
 Dokle nětko, da mu Bog pomože!
 Iz onijeh panjegah zavika:
 Běž, narode, e izgore kuća!
 Bože dragi, da tu bruku vidiš!
 Stade jeka, klepet i lomjava,
 Stade piska, kape popadaše,
 Stotina ih izpod nogah osta,
 Sve se nabi, da kèrknut nemože,
 Kao stoka, kad je zvěrad gone.
 Te mi opet sjutradan na igru,
 Kad u kući, nigdě nitko nema,

No je pusta kuća zatvorena. —
 A još ću vi jednu spèrdnju pričat:
 (A znam, čisto vèrovat nećete)
 Vidio sam ljude u Mletkama,
 Gdè na konop skaću i igraju!

Knez Rogan.

To nemože bit istina Draško!
 Nego su ti oči zamaštali.

Vojvoda Draško.

Neznam ništa, no sam ih gledao,
 I sám mislim, da je maštanije.

Obrad.

A da što je nego maštanije!
 Ja sam čuo od jednoga dèda,
 U Boku su jedni dolazili,
 Iz Talije, ili odkud drugud,
 Na naš pazar isti izlazili,
 Pa viknuli cijelu narodu:
 Pogledajte onoga kokota!
 Kad pogleda onoga kokota!
 Ali slème za nogu poteže,
 Kad onaj čas nije nego slamka.
 Drugom vikni: „poslušaj narode!
 „Svak će sada grozd u rukuh imat,
 Grozdu ćete britve prinijeti,
 Al čuvajte da vas jad nenadje,
 Nemoj koji grozda odkinuti!“
 Dokle svatko za po grozd uhvati,
 Priniješe britve grozdovima,
 Kad viděše čudo nevidjeno,
 Svaki sebe za nos dohvatio,
 Dogna britvu do svojega nosa!
 Dokle tretji savèrh zida vikni:
 Čuj narode, nepotopite se!
 U to rikni niz pazar rijeka,
 Ili bilo muško, ili žensko,
 Svak da gazi uzdigni haljine,
 Kad ni vode ni od vode traga!
 No svak diga u pazar haljine,
 I krenuo ka' da vodu gazi!
 Kad viděli te ih pogèrdiše,

Skoči narod i bi ih pobili,
 No uteći u Kotor Latini;
 To igranje isto je ovakvo,
 Što na konop igraju, vojvoda!

Vuk Mićunović.

Pojahu li uz gusle lijepo?

Vojvoda Draško.

Kakve gusle i kakvu nesreću!
 Tu za gusle ni sbora neběše.

Vuk Mićunović.

A da za svu igru bez gusalah
 Ja ti nebih paru tursku dao,
 Gdě se gusle u kuću nečuju,
 Tu je měrtva i kuća i ljudi. —

Serdar Radoja.

Za svaku te rabotu pitasmo;
 A gledali principa, vojvoda?

Vojvoda Draško.

Gledah, brate, kao tebe sada!

Serdar Radonja.

A běše li kakav, amana ti?

Vojvoda Draško.

Běše čověk, te od srednje ruke;
 Da neběše pod onim imenom,
 Nehtjaše se bojat od uroka. —

Vuk Radonja.

Kako li se zvaše, vojevoda?

Vojvoda Draško.

Valijero, i već neznam kako!

Serdar Ivan.

Pita li te što za ove kraje?

Vojvoda Draško.

Pita, brate, neznam ni sam kako!
 Ja izidoh pred njim s Ćerbićićem,

Poklonih se, kako mi rekoše.
 Put mene se poosmĕhnu princip,
 Razpita me za naše krajeve,
 I htjäh reći, ljubi Čèrnogorce!
 Jer spomenu sve redom bojeve,
 Gdĕ su naši pomogli Mletkama,
 Na poslijed počē dĕtiniti!
 Zapita me za naše susĕde,
 Za Bošnjake i za Arbanase:
 „Kad uhvate živa Čèrnogorcea,
 Bilo živa, al mĕrtva u ruke,
 Hoće li ga izjest, što li rade?“
 Gdĕ izjesti, ako Boga znadeš?
 Ka' će čovĕk izjesti čovĕka!
 „Ma sam čuo,“ opet mi govori:
 „Jedan narod tamo zmije jede!“
 Kakve zmije, čestiti principe!
 A gadno je na put pogledati,
 Sve se dlake naježe čovĕku! —

Knez Janko.

Ja mnim te je dočeka' lijepo?

Vojvoda Draško.

Ne lijepo, nego prelijepo!
 Obeća mi, i što mu neiskah.
 I pomislih, kad od njega podjoh,
 Blago meni jutros i dovijeka,
 Evo sreće za sve Čèrnogorce!
 Daj budi ću ponest dosta praha,
 Da s' imaju čim biti s Turcima.
 Kad poslijed sve ono izlinjā,
 Ka' da ništa ni sboreno nije:
 I posad mu nebi vĕrovao,
 Mlijeko je, da reće, bijelo. —

Rogan.

A kako se hranjahu, vojvoda?
 Bĕhu li im lijepa jestiva?

Vojvoda Draško.

Tu nebĕše jela izvan hleba!
 No donesi nĕkakve preslačke,
 Po tri ure liži, dokle ruća.

Dva cijela tu bijaše puka,
Jošte mladi a obezubili,
Sve ližući one poslastice;
Od želje se sad najedoh mesa.

Vuk Mićunović.

Hvala Bogu jest veliko čudo!
Vidite li ovdě u Kotoru,
Baš ovoga Sovru providura,
I ostalu gospodu Mletačku,
Voliji su ti kokoš ali jaje,
Nego ovna ali grudu sira!
Koje čudo mogu na godinu
Kokošakah oni pozobati!
Pa pogini u ono gospodstvo,
Spusti kulje, i obrivi bërke!
A pospi se po glavi pepelom!
A bërnice ka' žene u uši!
Kako tridest napuni godinah,
Svaki dodje kao babetina,
Od bruke se gledati nemože;
Kako podji malo uza stube,
Ubljedi kako rubetina,
A nešto mu zaigra pod gèrlom,
Rekao bi oni čas umrije.

B. Iz Lažnoga Cara.

Iz čina II., prizora VIII.

Teodosija Mèrkojević (*lagano.*)

Tko sad smije usta razklopiti?
Cara tražit, gdje mu stèrva nije,
Mislit narod cijo iztražiti,
A u more prevratiti gore,
(Smijem sborit, vëra mi je dana)
Sve su ovo stvari nemoguće.

Beglerbeg.

Strašna voda kada uzbijesni,
Kad nadvisi najvišu brežinu,
Prevali ju i pustoš učini.

Teodosija Mèrkojević.

Ali tko je vodu od vijeka
Prinudio, da uz bèrdo teče

Begler beg.

Stambol znade mnogu majstoriju,
Da u njemu vidiš kalugjere!
Koje čudo imade ključevah,
Koji skaću u vis k nebesima!

Teodosija Mèrkojević.

Po gděšto sam i ja toga gleda',
Te je božja ruka načinila
(A ljudska je slaba sprama božje)
Al nikada ljudska majstorija
Izvest ključa, da joj skače, neće
Više naše gore ponosite,
Koja dèrži glavu nad oblakom.

Begler beg.

Ti sve něšto kao nehotice
Ove gore dižeš u oblake.
Ja se čuđim tako mi čitapa!
S oba oka, kad vidju slijepca.
A vidiš li bolan kaludjere!
Ovdě města ni življenja nejma,
Za čověka, nako za djavola.

Teodosija Mèrkojević.

Ako nije města za življenje,
A ono je města za pričanje:
Pričanje je duši poslastica
Ka' tijelu vaše gurabije,
Pa još kakvo, te kakvo pričanje,
Iz koga će naša pokolěnja
Věčnu silu duševnu sisati.

Begler beg.

Kud god kreneš, jednim tragom ideš.
De tako ti tvoje cèrne vère,
Ništa nemoj okolišat tako,
Nego pričaj što na sèrdcu imaš,
Da nerečeš, kad od mene podješ,
Jer nijesi smio govoriti.

Teodosija Mèrkojević.

Smiješna je vëra u jačega,
Nejačega uvërit je trudno,
No sve štrepi, jezik mu se mërzne.

Beglerbeg.

Vëruj vëri, koja se nelomi,
Koja zemlju sa nebesi veže.
Ta na kërmskoj koži neklanjao!
Ta na sveti ingjil nepljunuo!
Slobodno me mož u oči ruzit,
Da ti hile pomisliti neću.

Teodosija Mèrkojević.

Kad se smije, imam što sboriti.
Ja te pitam, što si doša' amo
I dovuka' ovoliku silu?

Beglerbeg.

Cio svijet Bogu prinadleži,
A Bog ga je silni darovao
Svojoj sënki i svom namëstniku,
Pravosudnom kalifu Mustafi;
Pa po božjoj i sultanskoj volji
Diga' sam se, da bez traga gonim
Protivnike mojega padiše.

Teodosija Merkojević.

Pa što valja jadnome čoveku,
Ovoliki svijet što mu treba,
Kad bi mu ga Bog i ljudi dali?

Beglerbeg.

Ti nijesi dobro razumio:
Bog mu dađe i svijit i ljude,
Pa da radi s njima što sám hoće.

Teodosija Mèrkojević.

No razmisli čestili veziru?
Je l' moguće, je li ikad bilo:
Jedan čovëk da svijetom vlada?
U stotinu da piše kuranah,
To nemože, te nemože biti.

Begler beg.

Kalugjeru i ti ingjil znadeš,
Sve je Bogu lako uraditi.

Teodosija Mèrkojević.

Znadem i ja nešto u ingjilu,
Da ga nikad gledao nijesam,
Bog je meni oči darovao,
Te sa njima vidim, što su ljudi;
Sve naliče čověk na čověka,
Al čověka ka' planine nejma.

Begler beg.

Nejma čojka koliko planine,
Ali nejma, tako mi Mustafa!
Kalugjera ka' tebe bezbožna.

Teodosija Mèrkojević.

Ja nijesam Bog mi nesudio,
Beglerbeže, nipošto bezbožan;
Nego imam oči za gledanje,
Svijeća mi božja pred očima
Te razbiram bijelu světinu,
I nedèržim cèrno za bijelo.

Begler beg (*grohotom se nasmije*).

To su Turci, te ti kažeš cèrno,
A bijelo, to su Cèrnogorci.
A može li djavo sa dnu pakla
Cèrnji biti nego Cèrnogorci?

Teodosija Mèrkojević.

Ja te molim čestiti veziru!
Da mi kažeš čisto i prijeko,
Porad šta su oni tako cèrni?

Begler beg.

Kazat ću ti odmah kadugjeru!
Svakdašnji su oni nevěrnici,
I hajduci, da im para nejma;
S njine zloće i njine nevěre
Karadag im nazva zemlju njinu
Pokoritelj Gèrkah i Stambola,
Sultan silni, kome nejma para.

Teodosija Mèrkojević.

Rad toga su oni nevěrnici,
Jer věruju što je njima drago,
A ne ono, što je drugom drago;
Na hajdućtvo i sva opačila
Turci su im učitelji bili.
Cěrnogorska ovo je krivica,
Rad šta jesu nepokorne ćudi,
Rad šta ljube ka' dušu slobodu,
Rad šta joj se uvijek klanjaju.

Beglerbeg.

Rad šta joj se uvijek klanjaju..
Zar nijesu nikad, kalugjeru,
Cěrnogorci pokoreni bili?
Zar nikada nije turska vojska,
Cěrnu goru pod noge metala?

Teodosija Mèrkojević.

Ne

Beglerbeg (*hitajući*).

Kako nije, bolan kalugjeru!
A evo si počeo šarati.

Teodosija Mèrkojević.

Ne bi nikad, od kad ljudi pamte,
Cěrna gora sa svim pokorena.

Beglerbeg.

A ma Turci preko nje gaziše.

Teodosija Mèrkojević.

Bivalo je i to dva tri puta —
Nego evo kako, Beglerbeže,
Vrag unesi sablju medju njima,
Razluči se kěrvava plemena,
Medju sobom zametni bojeve,
Pa u onu kěrvavu pomamu,
Jedna strana sdruži se s Turcima
Te prevali preko gore cěrne
Hitajući što se běrže može;
Nego i to s potom kěrvavijem;
Ali nejma sile na svijetu,
Kad je sloga medju Cěrnogorce,

Nejma sile, nit je dosad bilo,
Da pokori lomnu goru cèrnu
Svukoliku s mora na Moraču.

Begler beg.

Bog još sile na svijet nedade,
Kuju sila više nesatrije,
Pa još sila srećnjega Osmana,
Pred kojom se svašto samo tare.
Porad šta su jedni Cèrnogorci;
Kako kažeš, tako nepobédni?

Teodosija Mèrkojević.

Radi kèršna njihova preděla,
Rad téskote njinijeh klanjacah,
Radi toga, što su uvěreni,
Da ih nitko predobit nemože;
Radi toga što veselo snose
Sve tegote rata užasnoga,
Radi toga, što su priviknuli
Rat voditi s svakim neprestano
Najviše su s toga nepobédni;
Jer se sobom rodjeni vojnici
Jer se smèrtju smiju i rugaju.

XXX.

Antun Nëmčić

rodi se u Segeštu u Ugarskoj, g. 1813., a umre g. 1849. kao uredni bilježnik županije križevačke.

Napisao je više dělâh, nu sám je izdao samo: *Putošitnice*, u Zagrebu 1845. Po njegovoj smèrti pako izdade pobratim mu Mirko Bogović slédeće njegove spise: 1. *Pěsme Antuna Nëmčića*, u Zagrebu 1851. 2. *Putošitnicah drugi dio*, u pèrvom tečaju Nevena. 3. *Ulomak iz romana: Udes ljudski*, u III. tečaju Nevena. 4. *Veselu igru: Tko će biti veliki sudac?*, u III. tečaju Nevena.

A. Iz Putošitnicah.

Mlětci u večer.

Kao što je onaj izgubio poetičku uzoritost na pučini plivajuće Venecije, koji se nije danju k njojzi vozio, istim načinom imade

sasma jednostavne pojme o Mlětcih i onaj, koji ih u noćno doba nije vidio. Ostarěli bo Mlětci stopèrv u večer sa svojim magičkim razsvětljenjem uzpěšno dělujú na fantaziju inostranca.

Sve što ob dan po kanalih brodi, u radnicah radi, u bureauh piše il u mramornih dvorinah uzdiše: sve to, sve se po ovih razsvětljenih, Markovoj piaci poblížih ulicah sastaje, tištje, hoda ili plazi, smije se, kriči, pěva ili zviždi. — Samo dvoje ima, što čověk ovdě nemože činiti: stajati naime na městu, ili těřčati. Tko pokusi pěrho, poplava ljudstva gane ga s města i nehotice, a živi bedemi přěče, da drugo izvesti kadar nije. Medjutim je to vlastitost, koju i drugi znatniji gradovi imadu. Posve drugo ti je ono, što Mlětke u večerno doba toli značajnimi čini, i čím se od ostalih gradovah odlikuju. Njihove uzke ulice, kojih razsvětljene zidine, rekao bi, da si međjusobno zrake lome, nanizane su uzduž nebrojenimi dućani, kao bisernimi djerdani. Ovi mlětački dućani nemogu se prispodobiti niti onim duboko svedenim štacunom někjih němačkih gradovah, koji běrlogu priliče, niti opet onim dvoranam od skladištah, kojimi se někoje stolne varoši ponese. To su sasma malene, prijatne sobice, nakitjene i razsvětljene, kao božične jaslice, i to jedna tik uz drugu. Čitavo čelo uzduž ili je posve otvoreno, ili je od stakla. Čověk bi mislio, da je čěla takova uličica jedan jedini podugački pazar, po kojega sredini kupci hodaju. — Na lěvo, na desno, kakova različitost robe i obilnost predmetah! — Ovdě jestivo, ondě voće, ovdě pověrtlje i pilad, ondě pekarije i pitja, a sve to na osobiti někí, — pogled dražeći naćin razredjeno i složeno. Ovuda gladnim želudcem i praznom kesom amo tamo hodati, to mora da nadilazi muke Tantalove!

* * *

Ja se vratjam na pijacu Markovu. Kao šta po danu, tako i po noći, pače jošte većma věrve ovdě gomile puka. Kavane su natěpane obojim spolom. Pod sěvajućimi arkadami hoda neprestano gore dolě šarovita směsa ljudih. — Stran se čověk čudi, kako se pod ovimi, do dva hvata širokimi nasloni tolika množ světa tako lagano giblje. Koliko god sam putah unišao pod ove arkade, to sam se morao ili odmah natrag na polje vratiti, ili u koju kavanu stupiti, jer su me turali s traga i s preda, dok mi nije Cicerone raztumačio, da se po lěvoj strani gore a po desnoj dolě hoda. Tko to neopazi, što u ovoj ponoći nije upravo nikakovo čudo, on mora da sebe i druge u metež dovede.

Premda su večeri měseca ožujka bili podobro hladni; dà što više: te studeni nisu Mlěćani svu zimu osěťjali, kao što su mi někí kazivali: ipak je Markova pijaca svaki večer prepuna bila. Ja sam s početka mislio, da neděljni dan, a i novost gaza ovo množtvo

sino vabi, — nu s vremenom sam se uputio, da je ovdě uvěk svetkovina. To medjutim nije ni čudo; jer je ova pijaca malo ne jedini prostor, gdě se Mlětčani mogu laganije kretati. — Ovdě po neděljah, a kadkad i po drugih danih poznati improvizatori i njim slični vitezovi svoj genij pokazuju. Ja nisam mogao mnogo od ovih deklamacijah razuměti: nu jedanput sam ipak sretniji bio, budi što sam tumača uza se imao, budi što sam něšto slična prije toga u jednom němačkom časopisu čitao. Sada je pitanje, da li se je taj glumac naučio što od urednika spomenutoga časopisa, ili naopak? Bilo medjutim kako mu drago, ovaj je Talijan barem činom pokazao, da su podobni dosěti njemu više kupacah pribavili, nego li uredniku predbrojiteljah. — Uz jednu podugačku, cěnilom svake věrsti natovarenu těrpezu stojaše ovaj čudotvorac, a do njega famulus, koji je u jednoj ruci děržao cipelu, u drugoj kefu. „Gledajte,“ reče on „čudnovatu sjajnost ove cipele, al slušajte jošte veće čudo, koje obučna moja mast jednom prouzroči. — Něki morski kapetan, komu je bura ladju i mornare uništila, i koga su talasi na něki divlji otok bacili, těran od glada, hodaše po ovom otoku amo tamo, kad ga iznenada divljaci opaze, uhvate i na ražnju izpečí nakane. — Vatra je već gorěla, golema vatra! sve je bilo pripravljeno . . . tužni kapetane! — Ali na jedanput uzklikne něki divljak, te se baci na kolěna pred začudjenoga kapetana, . . . to vidivši drugi divljaci stanu se na isti način klanjati. A znate li, što je prouzročilo ovu čudnovatu proměnu? (slědi duga stanka.) Kumir ovih divljakah, uz kojega je kapetan stajao, zěrcalio se je čudnovato u čizmah njegovih! — A ove čizme bile su osvětljene cěnilom iz iste ove fabrike, iz koje proizhodi i ovo zaměрноiznašaštje osvětljenoga věka našega. — Kupite za šest kukavnih soldah sjajnost za šest měsecih, — nežalite barem hěrdjavih pet centimah, da se o istini mojih rěčih osvědočíte“ itd. — A famulus je za toga svedjer snažio cipele, kojih je čitav tovar pod těrpezom imao, i blistajuće se tik oko svěće kretao. — Poslě čim se je već ovaj od umora znajiti stao, a govorniku od kriča malo ne gěrlo premuknulo, proměniše role svoje. Orator posta čistiteljem cipelah, a famulus stupi na tronog.

Ako se čověk od žamorećega pozorišta ovoga udalji i prama žalu podje, ili na brěg kojega kanala stane: tad mu se čini, kao da ga sasma drugi svět okružava. — Ovdě je sve tavno i tiho. Cěrno pokrivene gondule plivaju po škurih talasih, u kojih se ljuljaju sěne ogromnih sgradah, Turobno viri měsec na visoke balkune, koji su někada stenjali od uzdisajah Desdemonah i Biankah. — Ovaj mrak, koji jedva ukazuje tavne obrise predmetah, koji se čine duhu kao sěne prošastnosti, ova tišina, u kojoj samo kadšto zamni pljuskanje morskih talasah, ili udarac vesalah, u što se opet měša krika

gondulěra, koji oko ugla zavrátja, — sve to tako silno děluje na duh čověka, da mu se opet javljaju čudnovate mladobitnosti priče, kojih pozorište pripovědaoci simo postaviše. — Tko se nebi na ovom městu sětjao još jedanput Schillerova vilovnika (Geisterseher), ili Puškinova Vlaha, Shakespearova tèrgovca, ili Koperovih romanah? —

B. Iz pėsamah.

1.

Grob Kaludjera.

(iz devetoga stolětja).

Moslavinskih srěd planina'
Samotan se grob viděva,
Nit ga krasi mramorina
Nit ga suza ká polěva.

Tam nit slavulj, drobna ptica,
Milotužne pėsni cvili,
Niti nježna golubica
Věrenika svoga krili.

Věrh stolětnih javorika',
Kô čuk noćnih usrěd tmina'
Vijar tudi tol' urlika,
Da se ori sva dolina.

Al nit jauk od větarah,
Nit samoća směrtne staze,
Uzrok nij', što srěd nědarah
Tebe čami obilaze.

Što ti kěrví tek ustavlja,
To je přiča čudnovata,
Kâ od ust' do ust' se javlja,
Kroz věkove do tog sata.

* * *

Čudno sanja Bělin bane,
U svom dvoru Jelengradu,
I čim vedra zora svane,
Doziva si gospu mladu.

Tiho njojzi tada kaže :

„Slušaj, kruno lépotica' !
Ak' tê noći san nelaže,
Do mala ćeš bit kraljica. . .“

Sluša žena gospodara,
Pa mu tada probesědi:
„Obmana te, bane, vara,
Dobar krištjan sna neslědi.“

Nu što sěrece slabe žene
Govoraše, ban nehaje,
Već napiše nebrojene
Knjige na sve světa kraje.

Kupi družbu sebi sličnu,
Pod buntovnu svû zastavu,
Da ugrabi krunu dičnu
Starom' kralju Radoslavu.

Al pravednu stvar Bog štuje,
A što njegov stvor gizdavi
Oholasto napastuje,
Od sniženja to izbavi.

Množ velmožah prevelika
Ostà věrna Radoslavu,
Pa on kěrvlju buntovnika'
Od bojišta boji travu.

Nu Bělina tašta slava
Kog je prije zaslěpila,
Sada zmija devet glava'
Osvete je ogěrlila.

I čim zalud ban potiće
Na pobunu domovinu,
Pun osvete gnjevno više:
„Budi dakle plěn tudjinu!“

Svěršī boljar oholasti,
Štono kletim' ust'ma blazni;
Nu pravednost više vlasti
Běrho groznu krivnju kazni.

Ban obkopan u svom gradu
Bez pokoja jednom sědi,

Kad u ponoć gospu mladu
Sluša u snu što besědi:

„Oproštjeno jest grěšnima:
Zulumčaru, ubojici,
Oproštjeno svima, svima —
Samo nije izdajici!“ —

I uzdèrman gospu budi,
Da mu kaže što sanjaše;
Al gospoja bolje čudi
Banu tako govoraše:

„Sanjala sam strašan sanak,
Da sam bila na sudištu,
Gdě se platja čudan danak,
Gdě tvu dušu vrazi ištu. . .“

Bana čami obilaze,
Rado bi sad odustao,
Al nevidi shodne staze,
Svoje glave mu je žao.

Jerbo tudjin najemljeni
Harači jur domovinu,
Ah, jedanput pokumljeni
Vrag nevratja rad se u tminu.

Svijuh zalah zlo najveće,
Krivnja, kini buntovnika,
U samostan tad uteće,
Jer ga plaši mač kèrvnika.

Al ni usrěd manastira
Sudbine si neublaži,
Věk ga dalje nemir tira,
Věk zaludu pokoj traži.

Izdajica domovine,
Nema dom sad nit ognjište,
Već kô divlja zvěr planine
Odabrà si utočište.

Žig na čelu, cèrv u duši,
Čine bana pomamljena,
Njegovo se tělo izsuši,
Kano grana usěčena.

Běsno kliče: „Svima, svima:
 Zulumčaru ubojici,
 Proštljeno je svima, svima —
 Samo nije izdajici!“

Tako prodje mnogo dana',
 Tek na kinu kaludjera,
 Dok mu ruka nepoznana
 Duh iz těla neiztěra.

Jednom nadju u planini
 Raztěrgano u sto strane
 Truplo njegvo goranini,
 Te ga ondě i sahrane.

Bez nadgrobna kěsta i ploče
 Tiho tavno u zabiti,
 Gdě se samo sove roče,
 Gdě dan nikad nezasviti.

* * *

Strunuše jur davno kosti
 Izdajice kaludjera;
 Al mu se duh bez milosti
 Još i sad po světu těra.

Od ponoći pa do zore
 U prilici vukodlaka
 Obilazi stenjuć gore
 Na trepet i strah seljaka.

Zato vihar tol' urlika,
 Po samotnoj ovoj stazi;
 Zato něki čam putnika
 Čudnovato obilazi.

Oj Slovenko plemenita!
 Bog te čuvô te nesreće:
 Kaludjera da mahnita
 Duh ti čedo neureče.

2.

Priličje poltrona.

Na visokom bèrdu stoji
 Visok kolac kano jela,
 A na kolcu tom se znoji
 Sprava čudna, nu vesela.

Nju klopotcem svèt okèrsti,
 Što dan i noć baš klopoće,
 Gospodar ju tamo učvèrsti,
 Plašec zobat što mu hoće.

Škvorci lete baš na jata
 Vèrhu plodna vinograda;
 Al klopotac zaklopotà,
 Škvorci odoše iznenada.

Tim kos dodje i kosica,
 Kos će na tèrs da se spusti,
 Al mu kaže drugarica:
 „Slušaj, šta li to se hrusti?“

Tad dolete i branjugi,
 Drozdi, vuge i sènice,
 Modroglavke i još drugi
 Takvi svati — gladne ptice.

Ali jedva što zaruži
 To strašilo od klopotea.
 Krila pernat svèt razpruži,
 Kô da puška jurve štroca.

To sve bilo jutro i rano,
 Al okolo polak dneva,
 Kako 'e prije neprestano
 Klopotao, sad nezěva.

Čarobija-větar stane.
 A kad ovaj već nepuše,
 Znamo, da se nit negane;
 Jer mu s vėtrom nestà duše.

Opet dodje jato pticah,
 Bèrglez', kraljić', jurićicah,

Zebah, žunah, kreštelicah,
Žutovoljkah i sěnicah.

S početka se u gèrm skuće,
Tad poskokom bliže i bliže,
Sad se kradom kos dovučē;
I potajno ženki miže.

A kada se sve upute
O bitnosti svog strašila,
I svim pravom jurve slute,
Da s' nemiče iz mèrtvila:

Záčmu božjē kljucat voće,
Sve bez kraja i bez mēre,
Nadoměstit kô da hoće
Štetu s pèrve lahke vère.

Napokon se baš ni malo
Za klopotac nestaraju,
Jer, ma kako klopotalo,
Da 'e bez duše, one znaju.

Videć gazda, šta se radi,
On ostalo pobrà mudar;
Jer se uvěri varke u nadi:
Da 'e klopotac strašan pudar.

Evo i danas tog junaka,
Gdē stoji srěd vinograda,
Već mu smradit smije i svraka
Glavu — nu on šut' ko klada.

* * *

Sudba 'e svakog junačine,
Koj u vėtar samo viče,
Da m' napokon na sve čine
I najslablje dēte psiče.

3.

Vol i komarac.

Uranio delija komarac,
Uranio bėrnčėć poletio

Na livadu, gdje se stada pasu,
 Pa se hvata volu medju roge,
 Te nišani koplje čudnovato,
 Svoje rilo, po dlaki debeloj,
 Da ga uturi volu medju roge,
 Pa govori plandujućem' volu:
 „Neću, more, baš sjahati s tebe,
 Dok se lépo meni nenamoliš!“
 Vol nit nezna, odkud glas dolazi;
 Nu poznao deliju po réci,
 Pa mu muklim glasom odgovara:
 „Jadni stvore, delijo komarče!
 Nit sam znao, kad si uzjahao,
 Nit ću znati, kad si sjahô, bolni!“

* * *

Eto slike, koli je stvar sméšna,
 Kad se slabi grozi uzmožnomu.

4.

Lěńčina Rade.

Jadno kuka lěńčina Radule,
 Jadno kuka pod sěnitom lipom:
 „Jao meni i svakomu momku,
 Koj se bode na kost leptirovu!“
 Misli Rade, da nesluša nitko,
 Al ga sluša goso izza plota,
 Pa izšeta do sěnite lipe,
 Te govori Lěńčini Raduli:
 „Šta je tebi, věrna slugo Rade,
 Koja ti je golema nevolja,
 Ili te je radnja umorila,
 Il udrila bedevija šanta?“
 Al govori lěńčina Radule:
 „O Boga ti, Mudranović goso!
 Niti me je radnja umorila,
 Nit udrila šanta bedevija,
 Već mi nešto u noge uléze,
 Da se nemož' ganut baš ni s města,
 Znali bozi, da nėsam urećen! —
 Nu da imam, štono neimadem,

Da imadem jedan čabar vina,
 Čabar vina, i tri běla hlěba,
 Opet bi bolan ozdravio,
 Turicami čistio ti kljuse.“
 Al govori Mudranović goso:
 „Nebudali lěncino Radule,
 Šta će bolnom jedan čabar vina,
 Šta će tebi tri bijela hlěba? —
 Ja ću bolji lěk ti světovati,
 Lijek bolji od vina i hlěba:
 Uzmi mozag leptirove kosti,
 Njim namaži zdravo bolna uda,
 Pa ćeš, Rade, odmah ozdraviti.“
 Dosěti se lěncina Radule,
 Dosěti se što je besědio,
 Pa poskoči na noge junačke,
 I govori Mudranović gosi:
 „Ala goso, nij' u tebe zalud,
 Mudro ime od Mudranovića;
 Al u mene nema mudre glave,
 Na sve zube što u svēt divanim,
 Bez obzira na plot i na vrabce.

* * *

Na klin s bubnjem, kad ideš na zeca,
 Neželiš li, da se děca smiju.

XXXI.

Ivan Mažuranić

rodio se je u Novom u Hèrvatskoj g. 1813.; sada je dèržavni nadodvėtnik u Zagrebu.

Ovo su mu děla:

1. Němačko-ilirski slovar (s Drom. Užarevićem) u Zagrebu 1842;
2. XIV. i XV. pėvanje u Gundulićevu Osmanu, u Zagrebu 1844;
3. Směrt Čengić-Age, u Iskri od g. 1846 (napose izdano u Zagrebu 1857);
4. Hrvati Magjarom, Odgovor na proglase njihove; u Karlovcu 1848. — Izvan toga ima više pėsamah u Danici ilirskoj.

Iz četèrnaestoga pëvanja u Osmanu.

Nebesa su knjige od vëka,
Gdë svoim përstom Višnji piše,
Neka vidi, tko ga nëka,
Čijim duhom stvor saj diše.

Vëkovitëm na njih slovi,
Kieh neizbrisà ikoje vrime,
Ki sagradi vàs svët ovi,
Štie se višnje stvorca ime.

S njim se vëčna ori slava
Vëčnom trubljom, svët da sliša:
Božja je ovo sve dëržava,
A kuća mu svëh je viša.

S njim je lëpos svaka od svëta,
I što uzdërži zemlja i vrëži:
S njim nam četir dobe od lëta,
S njim nam daždi, gèrmi i snëži.

Nu potolas ljudska neće,
Što 'e na danu, da je dosta
Znati umèrlom umu, veće
Ište i u mraku što još ostà.

Tere i gatat bëhu umèrli
Davno u zvëzde jurve uzeli,
Il jim dobru kob, il vèrli
Udes paka nebo veli?

I premda se kada i sgoti,
Bi li znanje bi li sreća,
Da buduće vrëme uzplodi,
Što kom zvëzda dat obećà.

Ali je plahos, cèrv da trudi
Vidët, Višnji što mu odluči,
Hteć iz tminah, u këh bludi,
Vëčne sude da prouči.

Nu što čovëk željno izgleda,
Il česa se straši i boji,

Vele je spravan znat napreda,
Kruhu u višnjem da l' nestoji?

Těm ni 'e čudo, kad zamrači,
I tiha se noćca uhvati,
Neka u mirnu sanku svači
Jadi budu zamučati,

Što mladjahan car Čelebi —
Mahumeta tajno uprosi,
Željan čuti včće od nebi,
Što mu u skutu svome nosi,

Veleć: „Starče, daj otvori
Strašne knjige, kobne liste,
Za saznati, jesu l' gori,
Kê su u mene, misli iste.

Čin' mi vidět na što sluti,
Nebo od sgara, i ké sude
Ima'u moji čekati puti,
I da li mi srećno uzbude.

Pak i ako mi zvězda moja
Rasap kaže překi i težki,
Znaj, da predat neće, od boja
Tko mač vidě jurve leški.

Koga od směrti strah neplaši,
Taj ni od zvězdah předit neće ;
A on tko se věk nestraší,
K svěrsi ureda doči umět će.

Tako i ja ću umět poči,
Slavni prorok gdi umró je,
I mogućom svom pomoči
Priukřepit carstvo moje.

Ni me věće želja mori,
Da se zvězde sa mnom slažu,
Neg li prepas, da se obori
Zlěd njih na me, i gněv mi ukažu.

Těm tvà mudros běrho neka
Po nebu se prostre vedru:
Take odluke mirno čeka,
Tko mač světlí paše o bedru.“

Těm zamuknù. Ali ureda
 Mahmet mudri sborit stane,
 Ki razznavat zvězde gledà
 Srěd arapske srečne strane,

Gděno u skutu nočna mraka
 Mnokrat tihu noću iztraja,
 Motreć kruge, dok ga paka
 Car neuzvede vèrh saraja,

Da nebeska děla uhodi
 Čudni věštac, i što vidi
 Da poraze carske vodi,
 Neka upítan javit slidi.

On prevratjuć davne knjige,
 Ké kaldejski jezik sazdà,
 Progoniti ljute brige
 Nahodjaše rados vazda.

I tako mu danci stari
 U nauku tonu i běže,
 Da za ino i nemari,
 Neg što višnji kruzi vrěže.

Čèrte ravne, krive i běli
 Listi od knjige nanizani
 Čudněm slikam' běhu uzeli
 Město svakoj hrama u strani.

Tu najprije vidjaše se
 Zemlja Atlantu statí o pleću,
 Gdě na srědi sědi i gdě se
 Sva nebesa o njoj kretju.

Srěd světlosti svoje žarke
 Merkurio bog bì štiti,
 Od hitrine i od varke
 Vrělo oněm, kěh on štiti.

Malo dalje, gdě se uvija
 Drugi krug, bì mēsec kěrni,
 Kako roge pruža i svija,
 Kad se utapa u mrak cěrni.

Bì zatěme vidět dano,
 Kako Marte i Venere,

Sada docno, sada rano
Oko zemlje put svoj mère.

A med njima běše čudo,
Božje oko ké se veli,
I na dělo mèrzec hudo
Vàs taj donji svět veseli.

Jove silni zatěm slědi,
Gdě ponosno u krug hodi,
I Saturno čačko sědí,
Ki jur nebom svěm gospodi.

Ostale se paka paze
Sjajne zvězde lěpu u redu,
Gdě sunčane běže od staze,
I svět dvorit ob noć gredu.

Al' nada sve běše tudi
Strašněh vidět kolo od zvěři',
Kako u běsu svome bludi,
I oko svega put svoj téri.

Tu se ovan vitorogi
I bik ljuti u krug vèrti,
I nestavnoj rak na nogi,
Spravan, klěstim da usmèrti.

Tu se vèrli lav zaměra,
Kako oholo skače i rika,
I štipavac, koga těra
Razsèrčěna strělca slika.

Tu razpaljen jarac veči,
I bez vode riba izdiše:
I tisuću zvěrih ječi,
Ké bi brojít bilo odviše.

A pak vidiš, kô sve družì
U svoje se stane-kuće,
I u pase, kěm' se kruží
Nebo, mèrzle, srednje i vruće.

Tamněm' čèrknjam', mèrklěm broji
Posijano sve se gleda,
A nada svěm věštac stojí
Sěde brade, lica blěda.

Zvězdam' tkana anterija
 Niz suhe mu pada pleći,
 A rame mu strašni ovija
 Zvěrski u buci krug i smeći.

B. Iz ČengiĆ-Age.

Č e t a. *Komarača A.*

Podiže se četa mala
 Na Cetinju Gore cèrne.
 Malena je, ali hrabra.
 U njoj jedva sto junakah.
 Ne junakah biranijeh
 Po obličju ni lèpoti,
 Već po sèrcu junačkome;
 Kojino će udariti
 Ne na deset, da uteče,
 Nego na dva, da ih sèče;
 Kojino će umrijeti
 Za kèrst častni, këm se kèrsti,
 Za kèrst častni i slobodu zlatnu.

Čudna četa! nekùpljena,
 Kô se ina kùpi četa.
 Tu se nečù kano drugda:
 „Tko je junak, na ždrijelo!“
 „Na ždrijelo, junak tko je!“
 Tu nejeknù jeka kèršna.

Već kó tajni glas duhovah,
 Kojëm sbore višnji dusi,
 Šapat tamni Gorom cèrnom
 S jedne stène k drugoj pèrhnu,
 Ter gle čuda! proz mrak scèniš,
 Studen kamen prima život,
 Dèrhtje, gamzi, diže glavu,
 Iz tvèrdoga stanca snažnu
 Pèst pomalja, nogu krèpku,
 I proz mrazne živce vruća
 Rek' bi kèrvce vri mu réka.

Vidiš zatëm pušku dugu,
 Put nebesah gdě se koči,
 A što struka o pojasu

Věrna krije, tvoje oči
 Tog nevide; . . . nu mrak guštji
 Sve ti ote nočno bitje;
 Ode vojnik, odkud glas dolitje.

Doba 'e gluho tamne noći.
 Oblak krije zvězde jasne;
 Noć i struka gvoždje sjajno.
 Idje četa noćna, tamna,
 A pred njome vitez vèrli.
 Drug da drugu o njem šapne,
 Šaptjuć bi ga Mirkom zvao.

Idje četa, ali kamo?
 Man ćeš pitat četú istu.
 Man ćeš pitat bèrže munje
 I gromove gromke mani,
 Kud se ore iznad gore?
 Kad ti vazda odgovore:
 „Ne mi, ne mi, no gromovnik,
 Kom valjade svi da dvore!“

Idje četa, kuda? kamo?
 Sam on znade, ki je gori.
 Valja da je grěšnik težak,
 Na kog hoće da obori
 Taku silu svèrh nebesah
 Sud njegove pravde věčne.

Stupa četa tiho i gluho
 Posrěd tisěh glusěh tminah.
 Nit tko šaptje, nit tko sbori,
 Nit tko pěva, nit se smije:
 Od sto glasah glasa čuti nije.

Već kô oblak gràda težka
 Težke u krilu biće krije,
 Pèršeć muklo, prèteć muklo
 Poraz kraju, gdě se vije:
 Tako i četa tminom obavita,
 Kò desnici podoba se višnjoj,
 Stupa muće', nek se krivci uće,
 Da jergrom se neoziva s města
 Na krivine, tēm sigurni něsu;
 Jer što kašnje, sve to jaće tuće.

Nezveketje gvoždje světlo,
 Niti gèrme smèrtne cěvi,
 Nit' na lagan stupaj noguh
 Ozivlju se sjajne toke:

Već kó znajuć, koga nosi,
 Pod opankom hrabre děce
 Podaje se vèrlet tvèrda,
 A vèrletna niže bèrda.

Vèrna uz druga drug koraca
 Nerazlučno i tvèrdo,
 Kó blizanci zvèzde jasne,
 Kad sunčani zrak ugasne.

Komljani im i Zagarać,
 Bèlopavlić ljuti k tome
 Davno veće s traga ostaše,
 Ter već gaze lomne Rovce.
 A za Rovei družba noćna
 U prozorje rane zore
 Na Moraču slavnu pade,
 Od Morače hladne vode
 Ime zemlji kôj izvode.

Hrabra četa dan danovat
 Na Morači hladnoj sěla.
 Tko se snizi k rosnoj travi
 Sankom krépit snagu těla ;
 Tko ljut oganj puški ogleda
 I fišeke smèrtne broji,
 Il oštricu pouzdanu
 Vèrnu nožu gladilicom gladi ;
 Tko izvabiv iskru iz kremena
 Tvèrdém nadom, ter u šušanj laki
 Zapretav je, pak navaliv granja
 Za čas malen dahom junačkim
 Plamen piri ; a tko darak
 Stada krotka, četvèrticu ovna,
 Na lěskovu veseo vèrti ražnju,
 Il bijela križku sira
 Iz utrobe vèrnoj torbi vadi.
 Ožedni li? Morača je blizu ;
 Treba l' kupe ? ima dvije ruke.

U to i dan već rudět poče,
 I susédnoj u planini
 Javit kèrdo čuješ glas pastěra,
 Kojemu se zvōnko oziva,
 Prevodnika ovna zvono.

Kad al eto inoga pastěra,
 Gděno krotak k svome stadu grede.
 Neresi ga ni srebro ni zlato,

Nego krépost i mantija cèrna.
 Neprate ga sjajni pratioci
 Uz fenjere i duplére sjajne,
 Ni ponosnéh zvona sa zvonikah:
 Veé ga prati sa zapada sunce
 I zvon smiren ovna iz planine.

Cèrkva mu je divno podnebesje,
 Oltar častni bèrdo i dolina,
 Tamjan miris, što se k nebu diže
 Iz cvijeta i iz běla světa
 I iz kèrvi za kèrst prolivene.

Kad se četi bliže prikućio
 Vrédián sluga vrédnjeg gospodara,
 Božju joj je pomoć nazívao.
 Pak okupiv hrabre vitezove,
 Na studen je kamen pokročio,
 Studen kamen, al je sèrce vruće.
 Dobar starac četi besédio:
 „Déco moja, hrabri zatočnici,
 Vas je ova zemlja porodila,
 Kèršovita, ali vami zlatna.
 Dědi vaši rodiše se tuděr,
 Otcí vaši rodiše se tuděr,
 I vi isti rodiste se tuděr:
 Za vas lépše u svijetu neima.

Dědi vaši zanj lěvahu kèrvcu,
 Otcí vaši zanj lěvahu kèrvcu,
 Zanj vi isti kèrvcu prolévate:
 Za vas draže u svijetu neima.
 Orò gnězdo vèrh timora vije,
 Jer slobode u ravnici nije.

Vas, koji ste vikli tome,
 Boraviti trézne dane,
 Tko vas haje, plode l' kèrši vinom?
 Tko vas haje, plode l' kèrši žitom?
 Tko vas haje, plode l' kèrši svilom?
 Dok po vrélih hladne vode ima;
 Dok po drágah bujna stada muću;
 Dok po bèrdéh sitna kèrda bleje?

Praha imaš, olova ti dosti;
 Desnica je jaka u junaka;
 Izpod vedjah oko sokolovo;
 U pèrsijeh vruće sèrce kuca;
 Věra 'e tvèrda, njom okrenut nećeš;

Pobratima pobratim te pazi ;
 Věrna muža ġerli žena věrna ;
 Dar ti dělom plemenita pėsma ;
 Gvoždja l' trebaš ? Ture ti ga nosi :
 Eto svega, što ti sěrece prosi !

Al nada sve, što kěrš ovu kiti,
 Kěrst je častni, što se nad njom visi.
 On je, što ve u nevolji jači;
 On milostiv, što ve nebom štiti.

Ah, da vide světa puci ostali
 Iz nizinah, odkud vida nema,
 Kěrst ov slavni, nepobědjen igda,
 Věrh Lovćena što se k nebu diže;
 Pak da znadu, kako neman turska
 Ģerdněm ždrělom progutat ga radeć
 O te kěrš zub svoj zaman kěrš:
 Nebi trome prekěrstili ruke,
 Dok vi za kěrst podnosite muke,
 Nebi zato barbarim ve zvali,
 Što vi mroste, dok su oni spali !

Za kěrst častni spravni ste mrijeti.
 Zanj se i sad mrijet podigoste,
 Sěrcěbe božje hrabri osvetnici;
 Al tko bogu věrno služiti grede,
 Čistěm sěrcem služiti mu valja;
 Čistom dušom věršiti onom treba,
 Koji věrš, bog što sudi s neba.

Il vas tkogod uvrědio brata;
 Il nejaku dragi protivniku
 Život dignuv ovrědio dušu;
 Ili putnu zatvorio vrata;
 Il dó věru, a krenuo njome;
 Ili gladnu uzkratio hranu:
 Il ranjenu nepovio ranu;
 Sve je grijeh, sve su děla prika:
 Bez kajanja neima oprostnika.

Kajite se, dok imade dana,
 Dok je doba, děco, kajite se;
 Kajite se, dok nije pozvana
 Duša k onom, koji nebom trese,
 Kajite se, jer zemaljskog stana
 Tek izmiće běguć, kajite se:
 Kajite se, jerbo zora rana

Nać će mnogog, kud za vazda gre se.
Kajite se“

Ali u gèrlu

Dobru starcu rěčca zape
A na sědoj bradi bistra
O sunčanu kaplja zraku
Kó biserak sitan sinu.
Valjda i njega mlada lěta
Uspomenom gorkom kore,
Tere lěčeć stadu rane
Sám se svoje sěti boli:
Dobar pastir, jer što kaže inom,
I sám svojiem potvèrdjuje činmo.

Stoji množtvo razboljeno
Blagom rěči starca blaga;
Jaganjci su rek' bi tihi
Što bijahu gorski lavi:
Taka čuda božja riječ pravi.

Al medju to tko se ukaza
Pred očima čete krotke,
Ter sto rukuh za sto nožah
U jedan se časak maša?
Čudno bitje! sto sèrdacah
Od nebesah svratit vrédno,
I sto voljah što uzhtije,
Sve razorit ono jedno!

Novica je, kèrvnik kleti,
Novica je, pun slobode,
Gdě k pobožnu stupa krugu,
Ter pristupiv k starcu bliže
Krěpki ovako glas svoj diže:

„Bogom bratjo, hrabri Čèrnogorci,
Nemašajte za oružje světlo.
Novica sam, al ne koji prije,
Jer ne na vas, nego s vami gredem
Turskom kèrvi sad omastit ruke.
U Turakah dosle što imadoh
Nemio mi sve ugrabi Turčin.
Ne osta mi neg desnica hrabra,
I ta odsle čèrnogorska budi.
A jer kèrstu nepodoba junak
Nego kèršten, žudim, kèrstite me,
Jer me radit hitro nuka vréme.“

Sto desnicah na te reči
 Oružja se manu ljuta,
 A sto očuh kò proz rosu
 Miešte sunca dūgu vidie.

Mignù okom starac dobri,
 Moraće mu kapu daše :
 „Věruj sinko, u višnjega otca,
 I njegova od vijeka sina
 I tretjega milostiva duha :
 Věru věruj, spasit će te věra !“
 Reče i ljuta poli nevěrnika
 Pred svědocim planinam visocim
 I njih sini četom u planini.

Tader starac oči podigao,
 Blage oči i bijele ruke,
 Ter je četu oprostio grěha.
 Pak je bogom darivati stade :
 Svakom momku po česticu daje
 Tajne pitje hlěba nebeskoga,
 Svakom momku po kapljicu daje
 Tajna pitja vina nebeskoga.
 Žarko sunce divno čudo gleda
 Gdě slab starac slabe krěpi ljude,
 Da im snaga Bogu slična bude.

Kada li ih pokrěpio starče,
 Sva se družba izljubila redom.
 Stoji četa višnjeg Boga puna,
 Ne kò kěrvav nož, kiem rana
 Zadaje se smětna i težka :
 Već kò pero sveto i zlatno,
 Kojiem nebo za unučad poznu
 Děla otacah bilježi vitežka.

Žarko sunce za planinu sěde ;
 Starac ode, četa dalje grede.

XXXII.

Ljudevit Vukotinović

rodio se je u Zagrebu g. 1813; sada je predstojnik muzeja narodnoga u Zagrebu. Napisao je i izdao ova dēla :

1. Golub, igrokaz, u Zagrebu 1832.

2. Pèrvi i zadnji kip, igrokaz, u Požunu 1833.
3. Pësme i pripovëdke, u Zagrebu 1838.
4. Pësme i pripovëdke, u Zagrebu 1840.
5. Ruže i tèrnje, u Zagrebu 1841.
6. Nèšto o pučkijh školah, u Zagrebu 1841.
7. Prošastnost ugarsko-hèrvatska, pripovëdke, dva svezka, u Zagrebu 1843.
8. Regni Slavoniae erga Slavoniam legalis correlatio, Zagrabiae 1845.
9. Pësme, jedan svezak, u Zagrebu 1847.
10. Prirodoslovje (Mineralogia i Geognosia), u Zagrebu 1851.
11. Die Botanik nach dem naturhistorischen Princip, Agram 1855.
12. Syllabus Florae Croaticae, Zagrabiae 1857 (izradjeno u društvu s Drom J. Schlosserom).
13. Hieracia Croatica, Zagrabiae 1858.
14. Pametarka, Članci gospodarstveni i za tèrsoslovje, u Zagrebu 1858.
Napokon je još uređivao nešto vrëme »gospodarski list.«

1.

Mojoj majci.

Razkèršena sliko, sveti cèrvi,
 Bivše majke sladke ti prašino!
 Od tebe mi neostade ino,
 Nego grob i plam u mojoj kèrvi;
 Plam, koj živo još i u to doba
 Mene s tobom veže preko groba.

Radost hjaše mojeg mladog svëta,
 Kad sam tèrëo vodjen tvojom rukom,
 Igrajući gizdo se s azbukom,
 I mladićem posto od dëteta.
 O nauci, majčina načela,
 Sad ste mi u tminah zvëzda bëla!

To u grobu sve, u grobu gnjije?
 Nije l' naći strahovite ključe,
 Nije l' silu, da zapor raztuče?
 Sve zašuti . . . šutnjom ori: Nije!
 Gorkih suzah nejmam nikad dosti,
 Da ugasim vëčne plam žalosti!

Vëk mi k petam prikopčena slëdi
 Cërna misô u svakom slučaju,
 Kad mi ruže najkrasnije sjaju:
 Zašto mene majka sad nevidi!

Al to biva višnjom rěčju s gora,
Te već nejma sudu prigovora.

Neka smrt se ponosi s porobom,
Mene zato s majkom nerazdruži;
Nevidjen se most medj nama pruži,
I ja ćutim, majko, da sam s tobom!
Kad mi bude mrěti, ti medj serafimi
U čistoću sobstva svog me primi!

2.

Vidrensko bèrdo.

Kad na dragom svojem bèrdu stojim,
I na okol věnce gorah brojim;
Kad promislim: oko što zahvati,
Svuda moji stanuju Hèrvati:
Tad mi duša, nebesa zovuća,
Dom hèrvatski Bogu preporuča.

Kad iz lépog brežnatog prostora
Vidim žarka gdě se diže zora;
Kad se zrakom zvona glas razliva,
Koj u cěrkvu kěršťjane poziva:
Tad mi duša, nebesa zovuća,
Sve kěršťjanstvo Bogu preporuča.

Kad se těsno sěrdce uznemiri,
Idem na brěg, da se mal razširi:
Ondě padnu těla mog okovi,
Ond se život opeta ponovi,
I mâ duša, nebesa zovuća,
Svoju sreću Bogu preporuča.

Kad se sunce u zapad postavi,
Zvono glasno Mariju pozdravi:
Tad si mislim: S Bogom, bèrdo, danas,
Bog zna, šta će jutro donět za nas. . .
I mâ duša, nebesa zovuća,
Na krilo se božje preporuča.

3.

Priroda i smèrt.

Smèrt je uništenje; tako glasi misao sveobća. Mislimo, da smèrt sve ukida, razoruje, uništuje; zato se svaki čověk od smèrti sa grozom odvratja i smèrt smatra kao silu neprijateljsku, koja je sa životom u neprekidnoj borbi.

Nu ako točnije proučimo dèlovanje prirodnih silah i njihove zakone, to ćemo sasvim drugčije suditi.

Smèrt je samo: mēna oblika.

Prirodne sile, koje se kod ustrojnih i neustrojnih tēlesah pojavljuju, ma kako protivne bile u svom dèlovanju, slažu se medju sobom po stanovitu postupku, a posljedica njihova medjusobnoga dèlovanja jest sjedinjenje ili sveza u stanovitu liku. Doklegod sveza živaljah traje, dotle traje i lik; kada se iz uzroka kakva sveza razpane, onda se i lik mēnja; al uzroci razpadnutja izvori su zajedno nova dèlovanja prirodnih silah, nova postupka obrazujućega. Tako se vazda iz ono nekoliko glavnih tvarih, iz kojih sastoje svi stvorovi, nov radja život i nove pojavljuju tvorine u bezkonačnom broju oblikah.

Sav život ustrojnih tēlesah, sve bivanje i obrazovanje ne ustrojnih stvarih, jest samo promēna, t. j. promēnjeno medjusobno dèlovanje pèrvobitnih živaljah, koji vazda onamo teže, da se privuku i odbiju, da se sluče i razluče, da se raztope i opet spoje.

Čvèrst kamen stoji stotinu vèkovah nedirnut, nu radeće ne-
prestano lučbene i mekanične sile dèluju nanj tako, da se poslē izminutja stanovita vremena mora skrušiti, smèrviti, raztvoriti, promēniti. Sunce, zrak, vètar, kiša, magla, rosa, snēg, led diraju u svezu počelah, iz kojih je kamen sastavljen, te razstavivši sponove sveze, pretvaraju ga u slomke i mèrvice, t. j. u nova tēlesa, iz kojih postaje opet vapnjača, lapor, pèskovača, ilovača ili druga vèrst zemlje, u kojoj su takodjer iste česti, nu drugčije svezane i u drugi lik složene.

Neustrojna priroda i njezine tvorine su mrtve, bez sile životne; neimaju ustrojah, kojimi bi se mogle samohotno gibati: tēlo im neraste, lik im je postojaniji nego u ustrojnih tēlesah . . . u njih je na oko mir . . . rekô bi, da su mèrtve . . . Nu nije tako; one se ne-
prestano mēnjaju, samo što uzrok mēnjanja dolazi izvana, te tako imade u njih radinosti, dèlovanja, znakovah tvorbene i pretvorne sile.

Naprma bezustrojnim tvorom stoji bilje na višem stupnju; jer — premda i ono imade veliku čest životnih silah svojih zahvaliti izvanjskomu dèlovanju počelah: to ipak glavni uvèt svoga razvitka i rasta nosi svaka biljka u sebi, u svojih ustrojih, naime: u

svojih stanicah i njihovu soku. Život bilja je veoma različan: imade bilinah, koje bërzo niču, a jošte bërže rastu, razvijaju se, dozrëvaju i ginu, zato što u njihovih ustrojih ima živahno i neprestano gibaue i mënjanje; nëkoje gljive, na primër, jedva da se pomole iz zemlje, za kratko vrëme od 24 ure opet ih nestaje; gdëkoje bilje raste dva, tri mëseca, cvate, dozrëva i suši se; drugo traje godinu danah, tretje se svakoga lëta razvija na novo iz korena svoga; četvërto raste mnogo godinah i živi mnogo vëkovah.

Klicanje, niknutje, raštjenje stabla i lištja, razvijanje puplja i cvëtja, dozrëvanje ploda i sëmena različiti su lici, različite su promëne, koje biljka prima u različitim dobah svoga života; — u tom ukupnom broju različitih prelazah i promënah stoji život biline.

Biljka dozrije, povene, strune, iz nje postane cërnica, nova sveza prijašnjih počelah, koja je opet kao matica novih tvorinah u liku drugovërstnom.

Na puno višem stupnju organične savëršenosti stoji tëllo životinje; tu su mnogovërstni ustroji tako osnovani, da životinji, osim sile životvorne, podëljaju i moć, da se može istimi silami za svoje potrebe shodno služiti, al u njoj ima još i nëka netëlesna moć, koju zovemo s jedne strane: namërom, nagonom, s druge strane: voljom i umom. To je onaj uzvišeni stupanj, na kom je cëlokupno stvaranje postignulo svoj vërh konačni, otvarajući umnomu stvoru bezkonačno polje duševnih silah.

Životinja se rodi, naraste, ojača, ostari, oslabi, propade i umre. Ostanci životinjski, lišeni silah životvornih, gube svoj lik, te se iz njih radjaju drugi stvorovi, jer se u mërtvom trupu búde u isti hip, kad ugasne život, novi kemični postupci, koji vazda stoje u suglasju sa cëlokupnim životom prirode.

Razlika glavna medju promënom silah životnih u smërti ta jest: da se promëna silah životnih u življenju neproteže niti neokretje dalje, nego unutar stanovita lika, štono je stvoru živućemu prirodjen; u smërti pako prekoračuje promëna silah životnih granice lika, razpada se iz prirodjene sveze svoje, a përvobitni življi spajaju se u novo drugolično uzkërsnutje.

Kazati će tko, da smërt ipak uništi čovëka, da mu lik razori, te da čovëka sasvim nestane. . . .

Istina, da čovëka, koji umre, izgubimo izpred svojih očijuh; njega za nas nestane, njegovo tëllo propane! Misao je ova užasna, izgubiti ono, što nam je drago, što nam je milo, jedna od najvećih je žalostih, koja nas može na ovom svëtu postignuti. Nu ako tu stvar hladnokërvno promotrimo, to ćemo uvidëti, da je to glavni i obće vladajući zakon; da je sve što naša zemlja izvodi, i sve, što na njoj živi, ovomu zakonu podvërženo; misao dakle ova treba da bude od poroda našega skopčana s osvëdočenjem našim, i da budemo

vazda pripravljeni, da se i nad nami izpuni nepromjenjiva uredba ova. Mlado tjeło naše, čilo i zdravo, rumena lica, oči bistre, pamet zrela, ruke i noge jake, kerv topla s vremenom gube silu živu: tjeło oslabi, lica usahnu, oči ugasnu, pamet otupi, ruke dèrhtju, kerv ohladi, i starost nastane . . . nije li tad udrila ura, gdě sami moramo želěti, da u grob legnemo!

Gledajući prirodu i motreći vėčne zakone njezine uvidjamo, da je sve u njoj tako složeno, da ništa nemože izginuti; svaka najmanja čestica imade odredjeno mješto, te jedno je sa drugim tako doslědno skopčano, da se nigdě i u ničem nemože pogreška naći; najmanja nedoslědnost, najmanja pogreška poremetila bi savez prirodnih živaljah i pobèrkala bi čěli svět. Divno to uredjenje jest mudrost stvoritelja, u tom stoji veličanstvo božje moći, koje mi nemožemo dokučiti. Tu prestaje najsmionije umstvovanje, tu prestaje sva oštroća znanja našega!

Telo naše kao tvarni dio prirodnih počelah pada u prašinu, kako velimo, t. j. povratja se u skup onih silah, iz kojih je postalo, da bude izvorom inih opeta tjelesah. To je stalno i svakomu znano; . . . al onaj plemenitiji dio bitja našega, ona iskra světla, kojom se lučimo od svega, što s nami ovdě živi, duša naša, koja nas uzdiže nad krugom zemaljskim, koja nas uznosi na toliku visinu, kamo će ona doći?

Ćutjenja naša bolja, koja nas toliko putah potiču na krěpostne čine, probudjuju u nas slutnju, te se dižemo nevidjenim krilom u nepoznane nēke preděle, u kojih tražimo nēšta boljega, tražimo stan za dušu svoju . . . tã uprav ova ćutjenja, kojih inače nikada pravo nepoznavamo, treba da nam budu vodja u pitanju ovom. Ništa nije u nas, što nebi imalo svěrhe svoje; nijedan organ u tjełu našem nije bez uzroka; nijedan neizčezava glede bitnih počelah svojih, iz kojih sastoji; pak budući da svagdě i u svem doslědnost vlada, sigurno nije ni najtanje ovo čuvstvo zalud zasadjeno u pěrsa naša. Ako tjeło pada u prašinu, iz koje je izašlo, to će sigurno poći duša u carstvo duhovah, iz kojega je iztekla.

Idea o vėčnosti duše naše tim veću krěpost dobiva, što su ju svi miliuni predšastnikah naših gojili u sěrdcu — izim gděkojih pojedinih muževah, koji su, krivo vodjeni nadrimudroštju svojom, s puta sišli. Što je dakle čuvstvo tolikih miliunah pronašlo za pravo i sebi priměрно; što su svi vėrozakoni manje više za glavno načelo ustanovili: to mora da je istinito. Na ovoj točki stupa čověk na skrajnju liniju svoje znanosti; tu razum prestaje dělovati, te prelazi na polje ugodna snivanja, u krug poezije, koja mu dušu rukovodjenu nutarnjom nepoznanom ćuti, rěšuje verigah zemaljskih. Kao što poezija i u mnogih inih stvarih odaljuje čověka od realnosti, te ga uzdiže u nevidjeni svět duševnih različitih mišljenjah, te može

prirodjenim nekim taktom pogoditi viševèrstne istine —: tako nas obuzimlje i ovdè ufanje, osnovano na uvètilih života i naravskih njegovih zakonih, da će se naime plemenita nas oživljujuća iskra po iztrunutju tēla vratiti u svoj izvor plemeniti. Potrebno je dakle, da obćeljubljenu misao o neumèrlosti duše naše za pravu istinu dèrži-mo. U ostalom, ako je išta na ovom svètu, šta nas može na najlaglje spoznanje ove istine voditi, to su sigurno prirodoslovne znanosti, koje ustrojstvo prirode otvaraju pred umom našim.

Tomu pako, da ljudi sa strahom govore o smèrti, kao o najvećem zlu, najveći je uzrok opako odliranjivanje naše. Naša dèca imala bi se u tom pogledu jur od malih noguh priučavati, da se o toj promèni, koja naše tēlo svakako čeka, bolje ubavèste, i da se na taj trenutak tako priprave, da ga uzmogu hladnokèrvno dočekati. Što biti mora, biti će. Neka svaki izpuni pošteno dužnosti svoje, pa neka se neplaši, kad mu izbije posljednja ura; jer i onako nemože joj se ukloniti . . . a umiranje nije tako teško, kao što si to mlogi misle. Sama smèrt dolazi ili naglo, na jedanput . . . tada je i onako odmak svèršena posljednja sudbina naša . . . ili nakon podulje bolesti, gdè se čovèk tēši, da će možda ozdraviti; a kad ga prevari nada, onda oslabi, sile ga životne i ćutjenje sve većma ostavlja, pa kad udari posljednji trenutak, onda prestaje svako znanje, svako osètjanje, svako uvidjanje, te u onoj nesvèsti tupoj ugasne iskra života u dosadašnjoj slici; — al od tēlesnih počelah bivaju nova tēlesa.

XXXIII.

Dr. Stěpan Iliasević

rodio se je u Orijevcu u Slavoniji god. 1814, sada je kanonik sbornoga čamanskoga kaptola.

Napisao je i izdao:

1. Obuku malenih, u Zagrebu 1850.
2. Pismovnik, u Tèrstu 1852, u Beču 1857.
3. Čitanku za II. razred narodnih učionah, u Beču 1855.

A. Starac Marko i sunčani zapad.

Žarko sunce stade zapadati
Za goricu i za sinje more,
Kada Marko starac do sto lètah
Svoj štap primi u desnicu ruku,

Pa se poče penjat na bèrdašce,
Na bèrdašce blizu doma svoga.

Kad se Marko na put odpravio,
Oči su mu tako mutne bile,
Kò da tèrpi od nevolje ljute;
Iz lica mu sjaše dostojanstvo,
Kano da je kralj cěloga světa.
Za čas ide, a čas opočiva,
Čas kašljuca, a čas opet zěva,
Pa sve gleda gore na bèrdašce,
Da li će mu na vèrhunac doći,
Da li spustit svoje stare kosti
Na svom starom običnom městancu.
Dosta dobro postojalo vrěme,
Al eto ti starca na bèrdašcu
Težkom mukom i nevoljom ljutom.
U što dodje, time sědnu dolě,
Pa sad vrati okom na okolo,
Sada pusti oko u dolinu,
A sad diže gore u visinu,
Gdě se sunce za goricu skriva,
Pa govori starče sědoglavče:
„S Bogom ostaj, o sunašce žarko,
Ovdě meni više sjati nećeš;
Eto sam ti posve ostario,
Ostario a i oslabio,
Da se s města već nemogu krenut.
Al veselo u men' igra duša,
Jer će meni još lěpše sunašce
Preko groba ondě gore sjati,
Gore sjati na drugome světu.
A ti ajde daljnoj bratji mojoj
Te joj nosi dare dragocěne,
Blago, světlo i toplinu blagu:
Kao što si i men' donášalo
Novim světlom novu sreću moju.
Al je bilo baš i takvih danah,
U kojih sam jadan moro piti
Žuhki kalež od nevolje ljute;
Al mi dobar biše Bog moj dragi,
Te me nikad — nikad neostavi
Sve do dana evo današnjega,
Gdě mirovnu tražim posteljicu,

Moj grob hladni gdje ću počivati.“
 Na to starac pokri svoju glavu,
 Te uzdahnu iz dna srдца svoga,
 Pa pogleda još jedanput gore,
 Gdēno sunce rumeni nebesa.
 Al ga nešto sad stisnu u nutri
 Nešto ćuti, što ćutio nije
 Još nikada u životu svome.

Jerbo prodje vrēme običajno,
 Kad je starac kući dolazio,
 Zabrine se njegva unučadi,
 Što je, da joj dragog dēda nema,
 Kojino je kući običavô
 Uvěk doći, kada zadje sunce,
 I kad malo zazvonilo zvonce
 Na pozdravu naše drage Gospe.
 Tužna družba unučići mladi
 Idu dēdu u susrete svomu.
 Zaigra im duša od veselja,
 Kad spaziše dēda na čimenu,
 Gdēno si je sēsti običavô,
 Da odmori svoje kosti stare.
 Tērče dēca k dēdu na bērdašce,
 Svako hoće da najprije dodje,
 Svako hoće da pērvo poljubi
 Dēda svoga u desnicu ruku.

Kadno tamo dēca dotērčāše,
 Al se babo na štap naslonio
 I nagnuo dolē nizko glavu,
 A sklopio skupa svoje ruke
 Na molitvu Bogu velikomu.
 Ah! sa suncem ode i on spavat.
 A kad zvono zvonilo je Gospi,
 Zvonilo je njem' na umiranje.

Jedno dēte kući odletilo,
 Da najavi milim roditeljem,
 Da im dragog babe više nema.
 Doletiše oba roditelja,
 Roditelji i otac i majka,
 Ljube čak i ruke i kolēna,
 Pa je kvase biser-suzom svojom,

I padaju skupa na kolěna,
 Te se mole Bogu velikomu,
 Za dušicu preminulog babe.
 Kad se biše Bogu pomolili,
 Progovori sinak pokojnika:
 „Dobri otće, tvoja smèrt bijaše
 Kô i tvoje pobožno življenje:
 Tko mré tako, on mré dobro jako.“

Gdě je Marko oči zaklopio,
 Ondě su ga pokopala děca.
 Na križu mu od kamena bělog
 Stoje ove napisane rěči:
 „Legao sam, da se gore stanem.“
 A nad križem stoji stěrmogledka,
 Tugnuća sveudilj na grobu.
 Cvětje pako na grob usadjeno
 Nama svima jasno pokazuje:
 Da još živi uspomena starca
 U sěrdašcih děce i unukah,
 Te da blagi duh pobožnog Marka
 Svedj počiva nad svom porodicom,
 Svedj počiva, svedj ju blagosliva.

B. Iz obuke malenih.

1.

Naša zadaća.

U lomnoj posudi, u tělu našem prebiva něki gost. Dragocěni njegovi uresi krasne su sposobnosti, naime: um, da istinu nadje; sěrdce, da nadjenu ljubi; i volja, da obljubljeniu zagěrli. — Prava mu domovina nije ovaj svět, već onaj preko groba; a jedini put, kojim onamo doći može, jest krěpost, věrom nadahnuta, nadom okrěpljena i ljubavlju uzgojena. Uzvišeni ovaj gost jest duh čověčanski — duh neuměrli. — I dětešce, koje istom izadje izpod sěrdca majke svoje i ugleda světlo běloga dana, imade u sebi ovoga gosta, premda ga nezna i nepozna.

Kao što miomirisnicvětak ruže u svom nježnom pupoljku, kao što šareni lepir savijen u maloj svojoj kućici samo toplinu čekaju, da se razvijú i na světlo izadju: tako i drémajuća duša u slabačkom dětećem tělu čeka samo ožudjeni čas, da se probudi i razvije lě-

potu svoju; pa ako joj u pomoć još priskoči dosetljiva ljubav onih, koji dēte okružavaju, kako će se ona dosta rano na uranku svom bujno razviti i udariti pravcem, koji joj se naznači i dade. — Razne su staze, kojimi može udariti; al nije sve jedno, kako kocka pade da pade. — S desna sreća, a s lēva nesreća; ondē život, ovdē smert. — A to je sve u ruci našoj, sve zavisi od nas.

Pošto smo pako uvēreni, da smo samo nadošlice, i da postojana obstanka neimamo na ovom svētu, jer išćemo drugu mnogo plemenitiju domovinu; što nam prečega može biti, nego da i svojim okom svērnemo onamo, i oku čeda, povērena našim rukam, već zarana damo pravac put nebesah?

I budući svi jedna porodica, koje je obći otac Bog, valja da i svi budemo članovi jednoga tēla, kojemu je glava Isukèrst; treba da jedan drugomu pružimo pomoćnicu ruku, dok nas nenadahne jedan duh, duh svete ljubavi; ili bolje da reknemo, ljubav duha svetoga. — Zato budi nam pērvom zadaćom: Bog; a drugom: ljubav i bratinstvo.

Nečasimo časa. Već rukom u ruku hajdemo u kolo bratinstva. Ta na nas namiguje miline puno dētinsko oko, i nježni posmēh, žareći se po rumenih ustnah, krasni onaj na licu lebdeći potez nevinnosti, ljubezno nas unj poziva! I dētinska nemoć i prostodušno povērenje, taj iskreni izraz čista sērdca, koga neće u krug dēce dovesti, kad joj ista nebeska krēpost s veseljem otvara naručaj svoj, da ju kao buduće svoje ljubimce zagèrli! —

Samo neoklējajmo, nego nosimo povēreno nam blago u otvoreni blagi taj naručaj, da prije reda nepotamni, i da hērdjom neza-hērdja. — Otvorena leži nam pred očima nevine mladeži knjiga, u kojoj na svakom listu čitat možemo, što najlēpšega ima čovēčanstvo, izim jedine krēposti, koju vēra rodi, nada odgoji, a ljubav podiže na stepen savēršenstva. — Doista dēca su najdragocēnije raštje zemaljskoga i nebeskoga raja.

Dakle svi na noge i u kolo ovo! — Vēra budi nam predhodnicom zvēzdom, koju ćemo slēditi; nada će nam pružiti okrepu, — a sveta nježne ljubavi sveza sjediniti će nebo sa zemljom — čovēka sa sobom — i s pokolēnjem njegovim.

2.

Slika učitelja malenih.

Bogoštovni naučitelj malenih, spodoban posve Isukèrstu meštru svomu, negoji u sērdcu svojem toplije želje, nego da rečju i činom bude ono, što od njega zahtēva slavno ime, koje nosi. On štuje Boga, jer na malenih štuje sliku i priliku božju; on visoko cēni ma-

ljahne, jerbo im pokazuje jedini pravac, koji k otcu vodi, put nebesah. — A kako mu nebi grudi bile pune štovanja ovoga, kad je uvjeren u sèrdcu svom, da nije drugo ime dano ljudem, u kojem bi se mogli spasiti, osim jedinoga imena Isukèrstova; kada znade, da su oni pod okriljem Isukèrstove ljubavi, koje mu povjèri isti Isukèrst kao mladice svoje, kao cènu svoje za njih prolivene kèrvi, kao hram svojega sv. duha, kao bratju i subaštínike svoje, koji èe jednom kao kralji i svetjenici s njim i po njem kraljevati i uzveličavati Boga otca svojega. On zato nepoznaje ni veèe ni svetije dužnosti, nego da mladi naraštaj okrèpi svetinjom života, i dovede u naručaj krèposti, u hram slave i vèçite sreèe. Zato dobar nauèitelj smatra za zadaèu života svoga:

1. Da luèju božanske istine razvètli um dètinski, a u sèrdcu da uzkrisi iskru nebeske ljubavi. Zato u pamet svojih malenih cèpi nebeske kalame spasonosne istine, i nemože se umiriti, dok se oni neprime, i dok neprolistaju zelenim lištjem. Da pako prije reda nepovehnu, brini se ovaj revni vèrtlar ne samo za svètlost, veè i za toplinu, nastojeè svom pomnjom, da sèrdce svojih nadahne toplinom, koja se mora po svih granèicah ugodno razlèvati, dok se nepokaže krasan cvèt. Ali još nemože mu duša mira i pokoja uživati, jer vidi samo cvèt, a nevidi nikakova roda. Zato èudoredni zakon, koji je sam Bog vatrenimi pismeni napisao u grudi naše, ne samo pred oèi svojim donaša, veè i istu cènu toli krèposti, koli mèrzkost opaèine, kao takodjer i posljedice dobrih i zloèestih èinah, živahnimi bojami izražene, u svoje vrème, kadgod se sgodna prilika ponudi, napominje i predstavlja. Da pako èim bolje dèluje na sèrdce, navèštjuje onaj èudoredni zakon kao svetu volju božju, te ga dokazuje iz vrela neizcèrpiva, iz sv. pisma — iz knjige božje, i ujedno pred oèi stavlja nagradu skopèanu s dobrimi, kao takodjer i kazan, spojenu sa zloèestini èini, da tim što je pospano, probudi; što je probudjeno, uspava; što je opèšalo, pokrèpi; što je zabasalo, na pravi put dovede, a što po njem hodi, još bolje ohrabri i nadahne pravom utèhom. On znade, da od dètinske dobe neima bolje, u kojoj bi se moglo posijati toliko dobra za krèpost — za nebo; jer blažena ova doba najradje i najlašnje prima u se sème svetosti. — On znade, da ovo plemenito sème pod okriljem neutrudiva napora i neizcèrpive njegove ljubavi lasno postati može dèrvetom bogumilim, sàd noseèim za ovaj i vèçiti život. — On znade, da blaženo ovo dèrvo nigdè plemenitije neraste, nego u plodonosnoj bašçi — u raju dètinske nevinnosti, gdè na vratih stoji angjeo da ih èuva, da ledeni mraz cvètak ovaj prije reda nepopari, i njegov bogumili rod neokuži èemernim dahom svojim.

2. I zato dobar nauèitelj nepoznaje u životu milijega sèrdcu svomu èasa, nego kada može stupiti u kolo onih, o kojih reèe Isu-

kèrst: „Dajte da k meni dojdū.“ Tà kako da mu se ne raztopi sèrdce od miline, kad opazi kako im se u očijuh krèsi nebeska iskra nježne ljubavi, kako im se po ustnah, po licu žari krasno rumenilo zorice, koja se je istom divno pojavila na mladjanu obzorju života.

3. Dobar naučitelj živahno čuti, da je tèrpljivost pèrva i najvèrnija druga ljubavi; jer teška je i tèrnjem posuta staza ljubavi, kojom mora udarati; dalek je put, koji valja prebaciti, a malena je, slaba i vetrenjasta družba, s kojom se ima uzvišenomu cilju približavati. — On znade, da kao što vihar i oluja sbija bogate i obilne usève: tako da i netèrpljivost njegova utamanjuje najkrasnije blagodati naravi. On znade, da vèrtlar nije kriv tomu, što nemòže da sumbul, bezmirisno cvètje, pretvori u miomirisne ruže, a ni ružah nije kadar uzgojiti do visine jele, koja se propinje u oblake. On znade, da je stèrpljen spašen, da je on samo onaj, koji sije i zalèva, a da sám Bog daje naraštaj. On znade, da je njegov nauk spodoban zèrnu gorušičinu, koje, premda se izpèrva čini maljušno i neznatno, ipak u svoje vrème postaje lèpim i velikim stablom, nosećim plemenit rod. — On, ako ga i tašta oholost preko ramenica gleda i tura na stražnja mèsta u druževnom životu, u savèsti ipak točno izpunjene svoje dužnosti traži i nalazi najsladju svoje duše utèhu, veli bo neprevariva istina, „I biti će pèrvi poslèdnji, a poslèdnji pèrvi.“ On nežedja ni za zlatom, ni za srebrom, ni za taštòm čaštju, već za nevinimi dušami, kojih angjeli neprestano gledaju otca u nebeskoj svètlosti. On, kad još i pod večer svojega trudnoga života okom svèrne po širokom, svojimarukama obradjenom i svojim znojem natopljenom polju, i ugleda ne samo cvètje već i plod, plod najplemenitije vèrsti, plod u svakom izobilju, plod, koji ne samo sada živuće nego i pozno potomstvo veseli i okrèpljuje, plod, koji nikad neprestaje, koji je još i preko groba pravo razkošje duše, kad sve to ugleda punim pravom zavapiti može: „Sad odpusti Gospodine slugu svoga u miru, jerbo su vidile oči oči moje sposonos tvoju.“

4. Dobar naučitelj osètja, da je življenje naučitelja zakonik učenikah; da treba najprije sebe posvetiti, pa onda druge, i da oštro oko dètinske premda nejake dobe proniće tja do dna duše njegove, i vidi, što se u njoj i na polju radi; zato prenavljanje i licumèrstvo-varave krinke ove — muževno prezire i mèsta im nedaje u sèrdcu svojem, već cèlim vladanjem svojim izražuje ono, što valja — što mora da bude.

5. Dobar naučitelj znade, da milozvučna rěč, da smiljeno oko i lice puno blage dobrote najlašnje kèrči put, koji k sèrdcu vodi: zato je ne samo rěč, već i oko, i lice, i čelo pravo ogledalo duše njegove.

6. Da pako tim lašnje stupiti može u stope Onoga prijatelja velikoga, „koji uze dècu u naručaj svoj i blagoslovi,“ tople molitve šalje put nebesah k Onomu, od kojega sve dobro dolazi.

7. Dobar naučitelj, prije nego što se s uzgojenimi pod okriljem svojim mladricami razstane i odpusti ih na široko more burna života, u ruke im daje luč vjere, a u sèrdce uljeva oganj božje i bratinske ljubavi. I da im se svjetlo ovo, oganj ovaj neugasi, ako bi gdje posèrnuli, daje im za čuvara strah božji, a za okrepu pruža im nadu vječite slave, koja nam je pripravljena; da pače obećava im istoga Boga, „koji se i sam za platju, za veomaveliku platju daje onim, koji ga ljube.“

8. I kad dobar naučitelj, na veliku brigu i žalost mladjane u Isusu porodice svoje, zatvori oči, da odpočine od svojega velikoga truda, pasti će mu na grob mnoga suza, iz koje će proknuti krasni cvjet zahvalnosti, kojega će nježni stručak ukrasiti njegov — nepovehli vjenac neumèrlosti.

XXXIV.

Pasko Antun Kazali

rodio se je u Dubrovniku g. 1815; sada je svetjenik biskupije dubrovačke urednik zvaničnih novinah „Osservatore Dalmato“ i „Glasnik Dalmatinski.“

Izdao je na svjetlo, osim manjih dèlah u talijanskom i našem jeziku: 1. Zlatku, pèsan, u Zadru 1856; 2. Trista Vicah Udovicah, pèsan, u Zadru 1857. — Počam od g. 1855 uređuje „Osservatore Dalmato“ i „Glasnik Dalmatinski.“ — Za tisak je priprazio: Siroticu od Lopuda, pripovest; Cviet bezimeni, pèsan; Glas iz Pustinja; Bršljan i dub.

A. Iz Zlatke.

XXVII.

U što vrème leti nečutjeno
U razkoših stvorenoga raja
Za to dvoje izbranih duhovah.
Mala knjiga Vaclavu dopada,
Mala knjiga od poznane ruke.
To je knjiga dragog prijatelja,
Prijatelja mladoga Bohvala,
Kogano je doma ostavio
Za obranu svoje stare majke.
Rajski posmèh po licu mu pliva,
Dočim knjigu ljubimca otvora;
Al do mala oči mu se mute,

Oči mute, a obraz mu blědi.
 Zlatka njega preljubezno pita:
 „Što ti teško, izbrana ljubavi,
 Što ti teško mala knjiga kaže,
 Te ti těra rumenilo s lica,
 Te ti stavnost junačku otimlje?“
 Junak njojzi měrtvo odgovara:
 „Kaže knjiga, moja dušo draga,
 Kaže knjiga, da se razstavimo.“
 „Ha!“ poklikne izza glasa tanko,
 I grabi mu knjigu žalostivu,
 I pročita uztresena Zlatka:
 „Sve sinove domovina zove,
 Da ju brane od neprijatelja;
 Nemože se nitko da odmakne,
 Moj Vaclave, bez sramote věčne!“ —
 Da postavi tkogod kip voštjani,
 Da priliči neprimětnu žalost;
 Ili da mu na oku izvire
 Mala suza, koju jad uledni;
 Ili da mu usne uzděrhtuju
 Kô dětetu, ujadanu plačem;
 Ili da mu po čelu sěvaju
 Cěrnom kěrvu žile nadojene:
 Zlatka tadar i taj kip voštjani
 Měnit město mogli bi bez truda.
 Ne za vele! Kada žena ljubi:
 Uprav ljubi i žěrtvuje mužu
 Samu sebe, samu ljubav svoju.
 Nakon malo svoje sěrdce stisne,
 A nad sěrdcem pametju savlada,
 Te Vaclavu dobljenom boleštju,
 Slabim veli, ali čistim glasom:
 „Neću sraman da budeš rad mene!
 Premda svoju sramotu ja ljubim.“

XXVIII.

Pa napokon poslēdnom izuste
 Rěč žalostnu, često ponovljenu,
 Rěč, što gorkost svu sakuplja: „S Bogom!“
 On otide.

XXIX.

List za listom, glas za glasom hitno
 Ostavljenoj Zlatki prispijeva,
 I gorkost joj dalečine sladi:
 „Danas tu je, i misli o meni!
 Tu će sutra, mislit će o meni!“
 Tako Zlatka sebi progovara,
 Dokle Vaclav domu svomu dodje.
 A u dom svoj kad joj Vaclav dodje,
 Što viděše polja ratoborna,
 Grozna polja, od Boga prokleta,
 Sve bratinskom kèrvi napojena,
 Što viděše dělrah junačkijeh,
 Il veselje, il jad uzrokuju,
 Sve to vidě opisano Zlatka.
 Svaka knjiga kakvu žalost taži,
 Žalost taži, bolju nadu goji,
 A sa nadom něku radost tajnu,
 Da bi njega bèrzo zagèrlila.
 Svedj ljubiva u sèrdecu i duši,
 Svedj ljubiva, a sad i častiva,
 Sada novom ověččana slavom.
 Lěpir-Ljubav u ženskih očijuh
 Najmilije oblaštjiva krila
 U světlosti, kôm obasja slava
 Lovor bojni i hrabrost junačku.
 Mnīm rad toga u stara vremena
 Radogosta i Ladu su spleli
 U Leljevoj nerěšivoj uzi.

XXX.

Jošte rata dnevah pogibeljnih
 Neběše nam oglas navěstio,
 Kad u boljem smislu i ufanju
 Zlatka se je ljubavi nadala,
 Kad se vrati iz kèrvavog boja.
 Ona za se razredjuje danke,
 I za njega danke razredjuje,
 Kô bi sladki život provodila.
 I pripravlja u tajnom veselju,
 Kako će ga primit iznenada. —
 Vèrh ostalih ljubeznih pripravah

Ona mu je tanki vezak vezla,
 U kojem je htěla da spomene
 Gdě ga Slava nježnije oblubi.
 Jutrom rano digla bi se mlada
 U potaji, da to nitko nezna,
 Nastojanjem nedogovorivim
 Da dověři taj svoj trud presladki.
 Jedno jutro obično vezuci,
 Jur pri svěrsi njěnog milog posla,
 K njoj ulěze dvorkinja nezvana,
 I ovako Zlatki probesědi:
 „Jedan momak inostranske zemlje
 Prosi milost, gospodjice draga,
 Prosi milost, da ga sadar primiš.“
 Njoj lagahno Zlatka odgovara:
 „Znaš li, zašto u nedoba pita,
 U nedoba da ga primim sada?“
 „Ništa nije na pitanje naše,
 Ništa nije odgovorit htio.“
 Za hip stane Zlatka zamišljena,
 Pak — „Nek dodje!“ — dvorkinjici veli.
 Tad ulěze jedno momče mlado
 Mila lica, kipa junačkoga,
 Ali slaba, da ga jedva kretje.
 Něka žalost na obrazu sědi,
 Něka žalost oči mu pomuti:
 Nemože ga ni da gleda Zlatka,
 Da nećuti, da joj sěrdce čane.
 Izza pěrvog kratkoga pozdrava,
 „Pověst mi je, on govori Zlatki,
 Pověst mi je za tvě uši samo.“
 Dočim Zlatka služi naredjuje,
 Da nju s momkom na samu ostavi,
 Junaku je oko poběgnulo
 Na taj vezak, koji Zlatka veze.
 Vezak gleda inostrano momče,
 Vezak gleda, a suze prolěva,
 Nit ih tare, niti ih pokriva.
 Gleda Zlatka něšto udivljena,
 Něšto tužna, da on suze roni,
 Te mu ove rěči progovori:
 „Čemu suziš, momče nepoznano,
 Čemu suziš nada vezom mojim?“
 Junak njojzi tiho odgovara:

„Tko je i dan živio s Vaclavom,
 Taj je čuo Bohvala spomenut —
 Ja sam Bohval“ . . . Al mu rěč presěca
 Medju radom i bolesti Zlatka:
 „A on gdě je? A što domovina?“ —
 „Domovina davno poginula! —
 „Poginula! A nje vitezovi?“ —
 „Poběgnuli — uhitjeni — měrtvi. —
 „Gdě on běži?“ — Vaclav naš neběži! —
 „On uhitjen! Pustit se uhitit
 Od onakvog dušmanina krutog!“
 Posmije se směhom žalostnijem.
 I Bohval joj lagahno priloži:
 „Naš se Vaclav hitat nepuštjaje!“
 Rěč oledni na ustijuh Zlatki,
 Obim' rukam' lice zakrivala,
 Kroz pěrsťe joj vřela suza pišti,
 Zagušeno jecanje prodire.
 Malo hipah tako postojala:
 „Ne, ne měrtav!“ izvan sebe klikne,
 „Ne, ne měrtav! Rec', da měrtav nije!“
 Gledaše ju Bohval do tadara,
 Al tadara na tla oči skine,
 Oči skine, ništa negovori:
 „Měrtav! Pošo!“ jedna Zlatka veli,
 „Ah Vaclave, zašto si poběgo? —“
 „U odbiru směrti il sramote
 Ti si znala što bi Vaclav obro“ —
 „Al ti běžiš! Vaclav mi je reko,
 Da ga nebi ti pustio sama
 Il u směrti, ili u životu.
 On mi leže u cěrnu zemljicu,
 A ti živ si! A ti, eto běžiš!“
 Neizusti ni malahne rěči,
 Neg na pěrsih odpinje haljine,
 I kaže joj pěrsa obvijena
 Sve okolo pasom kěrvavijem:
 „Jutros su mi rane pregledali,
 I rekli mi, da do malo časah . . .“
 „Ah!“ poklikne Zlatka problěděla,
 Očim' svije, i stoji da pane.
 Krije pěrsa Bohval užaloštjen,
 Krije pěrsa, a milo ju děři:
 „Duh me svede moga prijatelja,

Da ti predam ovu knjigu malu,
 Da ti rečem, da řeč najposlědnja
 Ti si bila u njegovih ustih,
 Da ti podam najposlědnji cělov,
 Koj ti posla dušom na ustnicah“
 To veleći knjigu iz nědarah
 Junak vadi i na vezak stavlja,
 A kod knjige pramak zlatnih vlasih,
 Gnjusnih prahom i kěrvlju sgušnutom.
 Bratinski ju u čelo cěliva,
 I ovako u suzah besědi:
 „To, što vidiš, sve je što imamo
 Od Vaclava i tvoga i moga.“
 Uputi se, da se oдалěci,
 Nu ga Zlatka za ruku prihvati:
 „Kam ćeš takvi? Kod mene počini!“
 Žalostno se Bohval ponasmije,
 I veli joj: „Idem, da počinem! —
 Al u zemlji, gđě Vaclav počiva!“

XXXI.

Ima jadah, koje sěrdce ljudsko
 Jednom kuša, nit ih poslě kuša,
 Kad gorkosti težkom razpuknuto
 Svu očuti žestočinu boli;
 Tom očuti, pak nikad nečuti:
 Pěrva bolest i poslědnja bude.
 Ima jadah, koji kroz pameti
 I kroz sěrdca jednako prodiru;
 Neda jedna zabušena pamet,
 Da na sěrdce sva bolest nasěrne;
 Neda pamet, jerbo nevěruje,
 Da je tako sva radost života,
 Vas joj pokoj i uzdanje njeno
 Jednom palo, jednom poginulo.
 Ali svak čas danom izza dana
 Kuša talog čaše neprimljene,
 Neprimljene u pěrvome hipu,
 Al koju joj svaki čas pridaje
 Neblaživa ruka istinosti.
 Sad se věrti Zlatki po pameti,
 Je l' tu uprav jedno momčě bilo,
 I strašnu joj sgodu navěstilo.

Il to san je grubi izpod more.
 Nu kad gleda knjigu i bič kosah,
 Sniva joj se, da su zavidnici
 Izmislili takvu smèrt pregorku,
 Da bi zasvedj sjadili joj dušu.
 Kad ugleda listak knjige male,
 A u knjizi ovo malo rěčih:
 „Uvěk s Bogom! Kada budem prošo,
 Bud' ti draga moja uspomena!“
 I na knjizi, spisanoj olovkom,
 Znaćak kèrvi posve neotrene:
 Po mislih joj razastèrta magla
 Nedopuštja da vas jad očuti,
 Nego ljubav opornim povratkom
 Pošaptava rěčih za ufanje.

Malo danah běše postajalo,
 Glas nam stigne žestokoga boja;
 U tisući žalostnih pověstih
 Ova dodje najžalostivija:
 „Sedmog rujna okolo ponoći,
 Dok se grada predaja pogadja,
 Kad viděše, da obrane nije,
 Jedno momče roda gospodskoga
 Malo rěčih na komadu knjige
 Malo rěčih olovkom upisa,
 I bič kosah svojom britkom sabljom
 On sam sebi sa glave odsěca
 I predava svomu pobratimu,
 Predava mu i Bogom ga kune,
 Da to nosi dragoj na daleko.
 Još ovako njemu progovara:
 „Eto vidiš, dragi prijatelju,
 Eto vidiš, da do malo časah
 I bez maća bih ti poginuo
 Samo s kèrvi, što iz sebe točim.
 Dok me jošter ovo malo duha,
 Dok me jošter po zemljici vodi,
 Neću vidět, da podpišu srama.
 Nu tako ti naše domovine,
 I tako ti tvoje stare majke,
 I tako ti Boga velikoga,
 Ti otidi k mojojzi ženici,
 Ako bi ti dopustile rane.

Ponesi joj ovo za spomenu,
 Čelivaj ju mojimi čelovi,
 I kaži joj, gdje sam junak pao.“
 To veleći i dragog tješeći
 On se vrancu na ramena baci,
 Kroz konjike juriš učinio,
 Joh onomu, kojega susrete
 Britkom sabljom i desnicom rukom!
 Al obkoljen množtvom odasvuda
 Na sabljah ga svojih razniješe
 I kopiti konjah poplesashe.

B. Iz Trista Vicah Udovicah.

Guslar.

Podiže se větríc od zapada;
 Lakim krilom jedva more liže
 I probudja valove skorupom
 Kakav posmėh na dětinskem licu.
 U svom letu nikoga nesreta,
 Dok doletí do naše brodnice,
 Koja leži polag Dubrovnika,
 Pėvajući i pripėvajući.
 Nu kad větríc ugledà brodnicu
 Urešenu stězi i zlamenji,
 A na njojzi pet tisuc' junakah
 Po izboru mladih Dubrovčanah,
 S kojimi je prije putovao
 Po vodama četir' strane svėta,
 On se milo po jedrima něži,
 I mata bi, da bi poletėli
 S njim zajedno niz to sinje more.
 Za trenutje brodnica se šika,
 Ko da misli bi li i nebi li,
 Dok na svėrhu duhom nadahnuta
 Podigne se blagim veličanstvom,
 A za njome větríc od zapada,
 A za větrom molbe i uzdasí,
 Kojino su nebo pronicali,
 A iz sěrdcah ljube i sestrice
 Sa požudom mladog i staroga.
 Kad ugleda mladež preuzdajna

Svojim plavim krila razapeta,
 Do nebesah veselo uzklikne,
 Da zajekti bërdo i dolina.
 'To jektanje svakoga mi budi,
 To mi budi dva vrana gavrana,
 Kojano su svoja gnězda vila
 U hridinah povèrh Žarkovice.
 Vran je vrana rano dozivao,
 Vran je vranu jedno besèdio:
 „Ostav' vitje, oj vrane gavrane,
 Ostav' vitje nad golimi ljutmi. —
 Poletimo niz to sinje more
 Baš po tragu drévah dubrovačkih,
 A za njimi, sve mi sèrdce veli,
 Ima piće koliko nam drago,
 Ima piće za nas i za legla —“
 „A mi hodmo!“ drugi odgovara,
 „Něšto tako i duša mi sluti,
 Od kadar sam pèrvom obrazio,
 Da nevrédjen Dubrovnik posèrtje,
 Da bi tudje borbe razvadio,
 Da bi tudje vojvode slèdio,
 Da bi tudje listak lovorike
 U svoj vénac gizdavi upleo.
 A što činiš prem ponosni grade,
 Ah! što činiš, zašto Boga sèrdiš?
 Ili ti je mladež dodijala,
 Da ju těraš, tamo da pogine
 Ubijena, a za tudju slavu?
 Il su tvoji vojvode zginuli,
 Da ti šalješ morske sokolove,
 Da slušaju tudje zapovědi?
 Ili ti je vénac uvehnuo,
 Te ti treba lista kèrvavoga,
 Da dèvično cvětje ti nakiti,
 Kiem te je naresila Slava?
 Evo nam je osam stotin' lětah,
 Od kadara svoje gnězdo vijem
 Po pećinah gole Žarkovice,
 A od tad te, Dubrovniče stari,
 Dobra sreća nikad neostavi
 Il na kopnu, il na moru bio.
 Nu do sada nisi tudje misli
 U svê misli nikada ulago,

Nit si isko postat naslédnikom
 Ah! zastave tudjih vitezovah.
 Dosta bì ti rusa glava tvoja,
 I dosta ti desna ruka tvoja
 S molitvami tvoga svetog Vlaha.
 A od sada kako ée ti biti?
 Hodmo, brate, hodmo da vidimo.“

U toliko brodnica vesela
 Jezdi živo preko sinjeg mora,
 Jezdi živo, al zlom kobi živo.
 Svi joj větri blago ugadjaju
 Dok se sdruži s brodnicom ispanskom,
 I upravi put Afrike plavi,
 I dojedri do žalah prevarnih —
 To tad gadja, a od tad odgadja.
 Slazi sunce za cèrnim oblakom,
 Kog natěra větar iz iztoka
 Puna dažda i ubitne krupe;
 Dočim dune amo iz nenada,
 Dune vihar sa sěvernih stranah,
 Jedra dere, a katarke kěři,
 Sve uzbunja more na valove.
 Goni brode na kraje nevěrne,
 Prolama ih na skrovenih stěnah,
 Prolomljene pučina proždire.
 Stoji jauk jadnih pomoracah
 Nad mukanjem mora i viharah,
 I žalostno do neba prodire.
 Blago tomu koj dospěva jednom!

Sunce žarko, koje sinoć side
 Prosvětljujúc najlěpšu brodnicu,
 Što sakupi silni Karlo-Peti
 Po svojieh i tudjih děržavah,
 Kad se danas věrhu nas povrati,
 Ono ugleda malo plovutinah,
 Kimi tuku o hridi valovi,
 I někakve izranjene sužnje,
 Što pred sobom Cěrnac goni ružno.

XXXV.

Ivan Kukuljević Sakcinski

rodio se je u Varaždinu g. 1816; sada je u Zagrebu zemaljski arkivar i predsjednik društva za pověstnicu jugoslavensku, koje je g. 1850 ustanovio.

Izdao je sljedeće spise: 1. Juran i Sofia, igrokaz, u Zagrebu 1838; 2. Stěpko Šubić, drama, u Zagrebu 1843; 3. Različita dēla u 4 svezka, a Zagrebu 1842—47; 4. Slavjanke, pēsme s historičkim primětbami, u Zagrebu 1848; 5. Život Jurja Julia Klovja slikara, u Zagrebu 1852; 6. Dēla Dominika Zlatarića, u Zagrebu 1854; 7. Dogodjaji Medvedgrada, u Zagrebu 1854; 8. Izvještje o putovanju po Dalmaciji u jeseni g. 1854, u Zagrebu 1855; 9. Prvostolna crkva zagrebačka opisana s gledišta povjestnice, umjetnosti i starinah, u Zagrebu 1856; 10. Stari pjesnici hrvatski, 2 svežćića, u Zagrebu 1856—58; 11. Izvještje o putovanju kroz Dalmaciju u Napulji u Rim, u Zagrebu 1857; 12. Slovník umjetnikah jugoslavenskih (1. svezak u Zagrebu 1858).

Osim toga uredio je sve dosad izašle knjige Arkiva za pověstnicu jugoslavensku i obogatio ih s više sastavakah.

A. Iz spisa: Pèrvostolna crkva zagrebačka.**Dogodjaji cèrkve.**

Oko godine 1091—1095. utemeljio je pèrvi ugarsko-hèrvatski kralj, sveti Ladislav, u sadašnjoj Hèrvatskoj biskupiju zagrebačku. Za vrěme hèrvatskih vladarah spadaše ona najprije pod biskupiju sisačku, zatim pod kninsku, a pod vèrhovno ravnateljstvo nadbiskupije splětske.

U isto doba, kad je rečeni kralj Ladislav utemeljio zagrebačku biskupiju, sagrađi on u Zagrebu, po svědočanstvu vèrodostojnih poveljah, takodjer stan ili samostan (monasterium) za biskupa; dakle i pèrvostolnu cèrkvu, jer se s kèrštjanskoga gledišta ni pomisliti nemože samostan bez cèrkve.

Da li je ova cèrkva za kraljevanja Ladislava svetoga sasvim dovršena, i da li je tako velika bila kao sadašnja, nezna se pravo; nu imamo razlogah misliti protivno; jer je stopèrv g. 1217. kralj Andrija II., na prošnju biskupa i kaptola zagrebačkoga, pèrvostolnu cèrkvu dao na čast sv. Stěpana posvetiti; što svědoči sam kralj Andrija II., u svojoj povelji govoreći: „Cum Ecclesiam per venerabiles Episcopos dedicari fecissemus,“ a znano je nadalje, kako ćemo dolě spomenuti, da su u kasnije doba mnogi dobročinitelji istu cèrkvu povećali i polěpšali.

Město, na kom je sv. Ladislav pèrvostolnu cèrkvu sagrađio,

bijaše, po našem mněnju, ono isto, na kom i današnja cěrkva stoji; jer ju, po svědočanstvu poveljah, posle kako su ju Tataři g. 1241. razorili, biskup Timotej samo popravi i polěpša, ne pako sasvim s nova, ili na drugom městu sagrađi. Nestoji dakle mněnje onih, koji su tvěrdili, da je hram sv. Ladislava na sasvim drugom městu stojao, nego li što današnji stoji. Dapače mislimo, da nećemo pogrěšiti, ako gradjenje starije, to jest zapadne strane, naime sadašnje sakristane i blagajne u vrěme predtatarsko stavimo, jer se iz svega unutarnjega i vanjskoga graditeljskoga stroja vidi, da je ova strana u starije vrěme zidana nego li ostala cěrkva; a zuano je takodjer iz rukopisa fratra i kanonika zagr. Rafaela Levakovića, da je još za njega (u 17. stolětu) pred vrati stare sakristane stojao grobni kamen Jelisave, kćeri Valentina, župana zagrebačkoga, već od g. 1200, dakle mnogo prije pohoda i razora tatarskoga. Neimamo pako dokazah, da je do vremena navale tatarske, posle sv. Ladislava, nětko cěrkvu sasvim s nova ili na drugom městu sagrađio.

U početku godine 1242. dodjoše Tataři u potěri za kraljem Belom IV. u neutvěrdjeni još onda Zagreb, te razvališe i porobiše pokraj drugih sgradah takodjer pěrvostolnu cěrkvu, kako to više poveljah svědoči. Nu nije věrojatno, da su Tataři sve cěrkvene zidine sa zemljom spravili, jer k tomu nisu imali ni vremena, slědeći odmah tragove kralja Bele i njegovih četah sve do Jadranskoga mora, gdje su, po tradiciji, na polju grobničkom potučeni bili.

Tadašnji zagrebački biskup Stěpan II., vrativši se posle odlazka Tatarah s kraljem Belom IV. iz Dalmacije i našavši pěrvostolnu cěrkvu oplěnjenu i razorenu, sagrađi, po svědočanstvu kanonika Kovačevića, za svoju potrebu, pokraj pěrvostolne cěrkve, malu kapelu na čast sv. Stěpana pěrvomučenika; nu zajedno poče popravljati takodjer pěrvostolnu cěrkvu.

Posle razorenja tatarskoga popravi i ukrasi takodjer zagrebački biskup Timotej, oko g. 1272. razorenu pěrvostolnu cěrkvu velikim svojim troškom, što nam svědoči povelja kralja Stěpana V., kojom potvrđi g. 1272. zlatnu bulu kralja Andrije II., danu cěrkvi zagrebačkoj.

Po svědočanstvu Tomka Měrnjavića i Tome Kovačevića, uresi biskup Timotej cěrkvene, po sebi sagrađjene ili popravljene zidove svojim gěrbom, a taj gěrb biti će po svoj prilici: stojeći lav na stražnjih noguh, što se vidi sa sěverne, zapadne i južne strane na vanjskom zidu cěrkve i s nutra cěrkve na nosilcih ili konsolah od pilovah, na kojih stoje pozlatjeni děrvjeni kipovi svetacah.

Nu čini se, da je pěrvostolna cěrkva zagrebačka već u pěrva lěta svoga preporodjenja, u vrěme rata kraljevah Stěpana V. i Vladislava III. s Otokarom českim, veliku štetu pretěrpila, jer su čete Otokarove iz Štajerske do Zagreba dopěrle, i nemogavši predobiti

utvèrđenoga gornjega grada na griču, razorile kaptolsku stranu i sav prostor oko pèrvostolne cèrkve, gđe su bili stari b a n o v i dvori.

Po smèrti biskupa Timoteja (4. travnja 1287) nastavi gradjenje stolne cèrkve sv. Augustin Kažotić (Gazotti), biskup zagrebački (1304—1318); nu neznamo pravo, da li na svoje ili na troškove Karola Roberta, što je taj kralj svoje ugarsko prèstolje imao najvećma njemu zahvaliti. Ako se nevaramo, biti će onaj gèrb, što u pročelju cèrkve pokraj druga dva gèrba na uzvišenom mjestu stoji, i što predstavlja pet lèrah i tri rëke, svakako gèrb kuće anžouske; nu nemože se za stalno opredèliti, da li od kralja Karola Roberta, koji je prilikom svoga pèrvoga dolazka u Ugarsku, te zatim višekrat, grad Zagreb posètio; ili od njegova sina Ludovika I., koji je takodjer višekrat Zagreb pohodio; ili napokon od Stěpana, mladjega sina Karola Roberta, koji je, bivši vojvoda čitave Slavonije, Hèrvatske i Dalmacije, u Zagrebu stanovao, te g. 1355. u istoj cèrkvi pokopan bio.

Poslè sv. Augustina nastavi biskup zagrebački, Ivan Alben g. 1420—1433 polèpšavanje pèrvostolne cèrkve, te ostavi za tu svèrhu nakon svoje smèrti 1500 fr. u zlatu i polovicu grada Kuvara i varoši Koprivnice, koju je od kralja Sigismunda dobio u zalog za 7000 marakah u zlatu. Ivanovim je troškom sagrađen unutarnji zid zvonika, na kom se vèrhu malenih vratah vidi u visini još sada uzidan njegov gèrb; zatim s vana s južne strane šesti podupirajući pil, zajedno sa zidom med petim i šestim pilom, što nam svèdoči takodjer njegov ondè na dva mjesta uzidani gèrb.

Za Ivanom Albenom bijaše Osvaldo Tuz, biskup zagrebački (1466—1499), koji je gradjenje i polèpšavanje pèrvostolne cèrkve nastavio, i veliku svotu novacah u to ime potrošio. On ponovi i svèrši skoro sasvim sadašnji presbiterium, uresiv ga svodom i zidovnimi pilovi, na kojih se još danas vide tri njegova gèrba, sa starim gèrbom ugarskim.

U istom presbiteriju, dovršenu oko g. 1485., podignu biskup Osvald g. 1489 veličanstveni oltar na onom mjestu, gđe danas stolica nadbiskupova stoji. Biskup Vinković, koji je u 16. stolëtju po Austriji, Štajerskoj, Erdeljskoj i Ugarskoj putovao, veli, da glede veličanstva i dragocènosti nigdè nije našao podobna oltara. Osvaldova namèra bijaše takodjer sasvim svèršiti cèrkveni svod ili strop i dva nedovršena zvonika. U tu svèrhu, neimajući dosta težakah, pozvå dne 16. listopada 1495. pismeno kaptol zagrebački, da mu sa svojimi kmetovi pomogne. Nu budući da je skoro zatim umro, ostavi u svojoj oporuci 10.000 f. za nastavljanje i dovršivanje pèrvostolne cèrkve.

Osim toga ostavi Osvald po svèdočanstvu jednoga pisma D.

Andrije, predstojnika cèrkve zagrebačke a zatim ostrogonske, od g. 1540., drugih sedam hiljadah, samo na gradjenje dvajuh zvonikah, s lèva i s desna velikih vratah.

Osvaldovu naslèdniku biskupu Luki naloži god. 1500. kralj Vladislav, da ima ne samo cèrkvu nego i biskupov dvor popraviti i ponoviti, te zapovèdi ujedno kaptolu, da na tu svèrhu Osvaldovih 10.000 fr. rečenomu biskupu odmah izruči. Al isti biskup Luka potroši od rečenih 10.000 fr. polovicu na kupovanje kaštela Svibovca za kaptol česmanski, a samo drugu polovicu obrati g. 1503—1509. na dovèršivanje svoda cèrkvenoga i na podignutje kora ili pèvališta, koje je dèlilo svetišhte od ostaloga prostora cèrkve, uresivši isti kor svojim i Osvaldovim gèrbom. Osim toga potroši Luka takodjer veliki broj svojih novacah na cèrkveni krov i na gradjenje jednoga zvonika i dvajuh oltarah, nemogavši dovèršiti drugoga zvonika, jer je onih 7000 fr., što ih je biskup Osvald samo za gradjenje zvonikah bio ostavio, tadašnji čuvar kaptolski, Ivan Jalšić, stric slavnoga Broderića, predao bio potajno u ruke kardinala Tome Bakača, zašto ga biskup Luka u tamnicu zatvori.

Poradi straha od Turakah naumi isti Luka sagraditi takodjer tvèrdu ogradu oko cèrkve, te utvèrditi i povećati biskupov dvor. Zato umoli rimskoga papu, da mu dopusti porušiti župnu cèrkvu sv. Mirka, što je pokraj pèrvostolne cèrkve stajala. Nu one iste godine, naime 1510, kada je dobio dozvolu od pape, da može pomenutu cèrkvu razvaliti, i kada je ograde započeo graditi, umre, te ostavi, po svèdočanstvu spomenutoga predstojnika i doktora Andrije, 16.000 zlatnih dukatah na konačno dovèršenje cèrkve i ogradah.

Kardinal Toma Bakač, koji je po smèrti biskupa Luke stolicom biskupije zagrebačke upravljao, neizpuni žalibože savèstno zadnje želje biskupah Osvalda i Luke, obrativši Osvaldovih 7000 fr. i Lukinih 16.000 dukatah na sasvim druge stvari, nego li na gradjenje cèrkve, te samo njemu i tadašnjim okolnostim imade se pripisati, što je drugi zvonik, koji su prijašnji biskupi do krova cèrkve podignuli, do sada nedovèršen ostao. Medjutim potroši ipak Toma kardinal mnogo novacah na utvèrdjenje biskupova grada i cèrkvenih ogradah. Ovo u ono žalostno vrème neobhodno potrebito dèlo, izpričava ga barem ponèšto, što se je manje brinuo za polèpšavanje same cèrkve.

Za biskupa zagr. Šimuna Erdőda, prilikom neprestanoga medjusobnoga vojevanja dvijuh razjarenih stranakah, slèdbenikah cara Ferdinanda i kralja Ivana Zapoljskoga, dopadè stolnu cèrkvu zagrebačku velika šteta, kojoj žalostne posljedice još i danas vidimo. Godine naime 1529. u vrème obsade grada biskupova od strane Ferdinandove nèmačke vojske, pod generalom Nikolom grofom Thurnom, razori isti general sve kanoničke kuće u kaptolu, poruši

gornju stranu kule, što je bio kardinal Bakač pred cèrkvom sagrađio, te neprosti ni pèrvostolnoj cèrkvi, upaliv joj krov i porušiv čitavu desnu stranu cèrkvenoga pročelja sa polovicom zvonika.

Tragovi ovoga razorenja vide se još danas, jer dok lèvo krilo pročelja u svojoj klasičnoj cèlosti sačuvano stoji, skèrpano je desno krilo svakojakim malenim kanjenjem, a na mèsto prijašnjega okrugloga velikoga okna, načinjen je drugi prozor bez svakoga razmèrja.

Štetu po generalu Thurnu pèrvostolnoj cèrkvi nanešenu mogla su jedva tri stolètja ponèšto popraviti, jer kroz ovo vrème sve do naših vremenah nije bila Hèrvatska bez ratovah i bez navalah susèdnih Turakah. Šestdeset čitavih godinah poslè toga ostadè stolna cèrkva bez svakoga krova. Biskup Ivan Krančič nazvan Monoslaj († 1584.) pomisli pèrvi na ponovljenje krova, te ostavi u svojoj oporuci na tu svèrhu 820 fr. i 100 talirah. Ali stopram oko god. 1590. dovrši isti krov od dèrva biskup Gašpar Stankovački.

Godine 1624., drugoga dana po duhovih, u 9 satih na večer, udari grom u bogato urešenu pèrvostolnu cèrkvu zagrebačku, upali krov i poruši veliki kèrst, što je na krovu nad svetilištem stojao. Ovaj kèrst probije svojom težinom svod ili strop svetilišta, te kroz šupljine prodre oganj u svetilište cèrkveno, razori krasni oltar, koji je bio Osvald sagrađio, a pokraj ovoga još dva manja oltara. Zatim prodre oganj takodjer u dèrvom popravljeni zvonik i raztali tu sva zvona, te učini cèrkvi štete u vrèdnosti do 30.000 fr. po tadašnjoj velikoj cèni novca. Tom prilikom pogori na više mèstah i grad biskupski.

Tadašnji biskup, Petar Domitrović, uvek s malo novacah, obrati se s molbom za pomoć na plemstvo hèrvatsko i dobi do skora na svèrhu popravka cèrkve bogatih darovah od svih stranah. Ban hèrvatski, Juraj grof Zrinjski, položi pèrvi na saboru hèrvatskom dvè stotine talirah u gotovu i pokloni toliko dèrva, koliko bijaše za gradjenje i pokrivanje cèrkve potrebito. Vojnici iz granice hèrvatske pokloniše osim svojih malenih darovah, još ukupno 2000 fr. rajnskih, što su imali dobiti od gradačke komore, koja je novce u gotovu izplatila. Mnogi plemići hèrvatski dadoše stranom u novcu, stranom u gradivu znamenite prineske. Kralj Ferdinand darovà z tridesetnice nedelišćanske 1000 fr. ugarskih i osim toga trogodišnji dohodak praepositure šágske u salajskoj županiji. Kraljica Eleonora darovà 820 fr. ugarskih, što su imali platiti stališi hèrvatski u ime dara prilikom njezina vènčanja. Ivan Telegdi, nadbiskup koločki, pokloni 1000 fr., tadašnji kancelar ugarski 138 talirah, kaptol zagrebački dadè svoje kmetove za raduju itd.

Nu premda su svi potrebiti novci, skupa s gradivom, u vrème biskupa Domitrovića sakupljeni bili, to nebi ipak za njegova života

započeto popravljanje, već stopèrv po njegovoj, neobičnim načinom sgodivšoj se smèrti, naime za biskupa Franje Ergeljskoga Hasanovića.

Najprije bi započeto gradjenje svoda nad svetilištem i presbiterijem, i u tu svèrhu načini biskup i kaptol g. 1620. sèčnja, ugovor s kranjskim graditeljem i vajarem, Ivanom Albertalom, koji je svoj posao godine 1632. dovèršio, i kroz ovo vrème i novi veliki oltar za stolnu cèrkvu dogotovio. Zatim bi cèrkva prilikom teške bolesti biskupove dne 19. prosinca iste godine na novo posvetjena po Ivanu Tomku Mèrnjaviću, biskupu bosanskom i kanoniku kaptola zagrebačkoga.

Godine 1633. dne 12. sèčnja načinjen bi s gore spomenutim graditeljem Albertalom ugovor za gradjenje novoga zvonika, koji se je stopèrv god. 1643. dovèršio. Tako nebijaše biskup Hasanović, taj pobožni sin turskih roditeljah, toliko sretan, da vidi hram zagrebački sasvim ponovljen i popravljen.

Hasanovićev naslèdnik, biskup Benko Vinković, naumi stolnu cèrkvu uresiti velikim portalom, i pogodi se u to ime s više spomenutim Albertalom g. 1640. za 500 fr. rajnskih, za 100 vèdarah vina i za nešto žita. Nu kad se je dèlo ponajbolje raditi počelo, umre biskup g. 1642., i tako budu ova vrata stopèrv trideset godinah kasnije, naime g. 1678. po kanoniku Vukoslaviću dovèršena.

Za biskupa Martina Bogdana bi stolna cèrkva zajedno sa zvonikom g. 1643. jedva dovèršena, kad se dvè godine kašnje, naime dne 29. ožujka 1645. u 10 satih po noći u gornjem gradu zagrebačkom porodi vatra, te razorivši skoro polovicu gornjega i donjega grada, takodjer stolnu cèrkvu stiže. Ovom prilikom izgori sav cèrkveni krov, a mnogi zidovi popucaše. Druge godine, dne 27. studenoga 1646, sruši se dugo vrème nepokriveni svod cèrkveni, te razvali pet oltarah, stolicu biskupsku kod velikoga oltara, stolice kanoničke i prekrasno pèvalište s orgulami, što su stajale više tisućah forintih.

Poslè ove nesretne sgođe pozvá odmah kaptol meštra dèrvodèlca iz Optuja u Zagreb, te se pogodi s njim za cèrkveni krov. Jednu godinu kašnje, naime dne 23. sèčnja 1647., načini biskup Bogdan i kaptol zagrebački ugovor s graditeljem Ivanom Albertalom poradi popravka cèrkvenoga svoda, pèvalištah i porušenih pilovah, te u tom ugovoru bude obećano meštru 2.800 fr. rajnskih, 100 vèdarh vina i nešto žita i sèna.

Bogdanov naslèdnik, Petar Petretić, dadè svu cèrkvu, koja je bila do njegova vremena dèrvenimi daskami pokrta, opekome pokriti, te dovèrši tako 1665. pèrvostolnu cèrkvu, koja je od njegova vremena sve do danas, što se sgrade tiče, u jednakom stanju ostala.

B. Iz slovnika umětnikah jugoslavenskih.

Dioklecijan.

Dioklecijan (Dukljanin), car rimski, rodi se g. 245. u Dukli (Dioklea), malenom gradu dalmatinskom na čèrnogorskoj granici od veoma siromaških roditeljah. Za mlada posveti se vojničkomu stališu. Svojim umom, odvažnošću i hrabrošću dotěra doskora tako daleko, da ga je car Probo, rodом iz Srěma, načinio zapovědnikom vojske u Meziji, a čar Caro, njegov zemljak, rodом takodjer iz Dalmacije, uzvisio na čast konzula. Poslě směrti ovoga cara, koga je godine 284. grom ubio, prozvà rimska vojska dne 18. listopada iste godine rimskim carem Dioklecijana, koji odmah s Carinom, sinom Cara, boj zatmetne, njega u bitci kod Marga (Margus) u Meziji nadvlada, te na stolicu carsku sěde. Da može laglje ravnati ogromno carstvo, uzme za pomoćnika Maksimijana, rodjena Srěmca, kojega, kao drugoga cara, u Milan stolovat pošalje, a sam otide u Nikomediju.

Do skora uvidi Dioklecijan nove strašne pogibelji za svoje carstvo; jer se u Britaniji, u Egiptu i u Africi porode bune. Mauri i Perzijanci počēše navaljivati na iztočne pokrajine, věra Isusova uznemirivaše duhove i prětjaše, da će novom svojom filosofijom novi pravac podati vladarem i životu narodah. U toj smetnji izabra Dioklecijan još dva pomoćnika, te uze za svoju pomoć Galerija, rodом prosta čobanina iz Sardike u Bugarskoj, a Maksimijanu poda Constancija Clora, rodjena takodjer iz ilirske pokrajine Dardanije, čověka dobra i mekana sěrca. Tako bijaše čitavo rimsko carstvo medju četiri cara, četiri rodjena Ilira, razděljeno, nu svih ovih bijaše otac i duša Dioklecijan. Poslě kako je 21 god. provladao, i sve nepriatelje carstva pobědio, dosadi mu gospodovanje i věčna borba sa světom. On se odreče 5. svibnja 305. god. carske stolice, na kojoj je do 12 godinah. děrmao světom, i odputi se u svoju domovinu Dalmaciju, nastanivši se u glavnom gradu Solinu. Živuci ondě u miru, dao je poklisarom Maksimijanovim, kad ga je ovaj zamolio, da opet sědne na stolicu carsku, znameniti u historiji světa odgovor: „Da mogu pokazati Maksimijanu kupus, koji sam vlastitom rukom sadio, nebi on ni pomislio, da ću blaženi ovaj mir zaměniti olujom slavohlepnoga vladarstva.“ Dioklecijan bijaše pěrvi car, koji je toliko duševne sile pokazao, da se je svojevoljno odrekao carevanja i vladanja. Njegov priměr slědiolje kašnje mnogo slavenskih vladalacah u Bugarskoj, Sěrbiji, Poljskoj, i td., pa i němački čar Karlo V. nije bio poslědnji. Nu Dioklecijanu nebi dano u istoj samoći poslědnje dane mirno i zadovoljno proživěti; jer moraše za života gledati,

kako su neki nezahvalnici njegovu porodicu proganjali, pa napokon istu mu ženu i kćer u Solunu ubili. Videći unapred sve one nevolje, koje su bile početak razsutja carstva rimskoga, umre u tugi i žalosti godine 313. —

Kao što su mu zasluge u državljanstvu bile velike, tako nisu male ni one, koje ima za umětnost, osobito za graditeljstvo; jer je ovo tako bio obljubio, kao što su ga posle njega obljubili ilirski njegovi zemljaci Constantin Veliki, Justinijan-Upravda i car Basilij. Njegova kupališta, koja je sagradio u Rimu, stoje još danas, premda je veći dio od njih, i to baš sredinu, slavni Mihalj-Angjelo Buonarrotti god. 1561. pretvorio u lepu cèrkvu »Santa Maria degli Angeli.« Isto je tako pretvorena i druga sgrada, spadajuća k istim kupalištom, u cèrkvu »S. Bernardo a Termini.« Kako su velika bila ova kupališta, može se iz toga zaključiti, što se je u njih 3200 ljudi na jedan krat moglo kupati; a kako su bila u svakoj struci urešena, može se suditi po tom, što su imala osobitu veliku sbirku slikah i dvě javne knjižnice. Osim Rima, uresi Dioklecijan prekrasnim sgradami Milan, Nikomediju, Kartaginu, Palmiru, Alexandriju i Circesiju, a ponajviše glavni grad svoje domovine Solin. Velikolěpni i ogromni dvor splětski kod Solina, koji sada u razvalinah leži, najznamenitija je sgrada vremena Dioklecijanova. Kad čověk pregleda onaj veliki preko 700 noguh dugački i široki prostor, na kom je dvor stojao, pomisliti bi mogao, da dvor taj nije ondě sagradjen radi preděla, nego da je isti preděl pretvoren u prostran perivoj radi istoga dvora. Velike i mnogobrojne njegove sgrade pokrivaju prostor male varoši. Sazidan bijaše na četiri ugla i nakitjen mnogimi hramovi. Debeli visoki zidovi, koji su čitavi dvor obkoljivali, bijahu od bračkoga mramora, a stupovi od šarena ugladjena granita. Ovi zidovi imahu troja vrata, koja se još danas vide. Pěrna sěverna zvala se: »vrata zlatna« i vodjahu prema Solinu; druga »mědna« bijahu s iztoka naprema Stobreću, staromu Epeciju; tretja »gvozdena« sa zapada, naprema kojim stojaše perivoj za carski lov. Uza svaka ova vrata stojahu s obě strane dva osmokutna turnja, koji nisu bili viši od istoga dvora. Na svakom uglu dvora stojaše po jedan četverokutni turanj, svaki od osamnaest stopah u višini. Dva od ovih turanjah imala su četiri poda (kata), a dva druga samo po tri, i to zato, jer lice dvora od morske strane bijaše visoko 74 noge, a ostala tri lica samo 55. Osim toga bijaše sazidan medju onimi turnjevi, što su stajali uz rečena troja vrata, i onimi što su bili na uglah, još svuda po jedan turanj, jednake visine s ostalimi zidovi. Svega skupa bijaše na dvoru šestnaest turnjevali. S morske strane vidi se još jedan izlaz, za koji misle neki, da je nosio ime »srebrena vrata.«

Pokraj zlatnih vratah bijaše unutra, uz zid s jedne i s druge

strane, dugačko šetalište (peristil), kojega su krov nosili prekrasni stupovi od egipatskoga granita i gèrkoga mramora. S jedne strane toga šetališta stojaše četverouglasti hram Aeskulapov, ili po novijem mněnju mausolej Dioklecijanov, a s druge strane osmokutni hram lovin, ili kako neki misle, hram Dianin, pokriven okruglom, veoma umětno izradjenom kubom. Sada su obadvě ove sgrade pretvorene u křštjanske cěrkve: mausolej je posvetjen sv. Ivanu Křst., a hram B. D. Mariji. Na okolo toga hrama stoji osmokutno pridvorje ili trěm, nošeno od 24 lěpa stupa, nad kojega je svodom širila svoja krila kuba od hrama. Svod istoga hrama sagrađen je na posve novi, neobični naćin; jer lukovi od svoda nisu osamljeni i stisnuti medju stupove, kao što se vidi u glasovitom koloseu rimskom, i na mnogih starijih sgradah, već se diže prosto u visinu nad glavicama stupovah, pružajući se dalje u dugih redovih. Sgora bijaše taj hodnik nakitjen izvajanimi kipovi i svakojakom rezbarijom. U onaj dio dvora, u kom je Dioklecijan stanovao, vodilo je sedam skalinah iz hodnika, za kojim se je prostirala krasna, sasvim obla dvorana, dobivajuća svoju světlost od sgora kroz kubu. Ova dvorana bijaše nakitjena kipovi od kamena, koji su stajali u šupljini zida. Naprama ulazu prednje ove dvorane bijaše ulaz i trěm od najkrasnije dvorane ćitavoga dvora, koja je bila duga 95 a široka 65 stopah. S desna i s lěva nosilo je svod ove dvorane šest visokih stupovah, iza kojih bijaše na svakoj strani prostor malo manji od iste dvorane. Iz toga prostora moglo se je po lěstvah pod zemlju i k jednim tajnim vratam, što su vodila do morske luke. Dvorana ova bila je takodjer urešena velićanstvenimi vrati, kroz koja se je išlo na galeriju, što je gledala na more. Uz ovu veliku dvoranu bijahu prislonjene s jedne i s druge strane dvě druge dvorane, od kojih je bila jedna odredjena za prikazivanja muzikalna i teatralna, a druga za velike svećanosti. Svod ovih dvorana poćivaše na 18 stupovah, koji su stajali 10 stopah daleko od zida, te se je tako oko cěle dvorane hodati i sědati moglo. Poslě ovih dvijuh većih dvoranah slědile su na svakom krilu pomanje dvorane, odredjene za blagovanje, i zvahu se „korintićka i cizicenska dvorana.“ Zatim slědjahu dvorane blizu gorerećenih hramovah, gđe su se po svoj prilici poslě bogoćasnih posvetilištjah, obděržavale gostbe. Za ovimi bila su prostrana topla kupališta, do kojih se je moralo ići po lěstvah, naćinjenih u sva ćetiri sobna kuta. Uz kupališta nalazile su se dvorane, za oděću onih, što su se kupali, ili u gimnastićkih igrakh vėžbali, a s druge strane bio je tako nazvani sphaeristerion, ili město za tělesna vėžbanja. Nad ovimi toplimi kupališti bijahu na gornjem podu još dvojica druga kupališta, hladna i parna. Pokraj njih bijaše ložnica Dioklecijanova, razděljena na tri polukruga: u jednom od njih stojaše carska postelja, do koje se je moralo ići

kroz jedan luk (čemer), koji su nosila dva stupa. Prostor ovaj bijaše pokriven zastorom od rumeljke. Ista soba imala je i galeriju, na kojoj je straža stala.

Veći dio ovoga krasnoga dvora danas je porušen. Grad Splēt sazidan je ponajviše na njegovu prostoru iz njegovih ostanakah. Mlětačka vlada, koja je nebrojene novce potrošila na urešivanje svojega grada, pomagala je rušiti velikolěpni ovaj spomenik dalmatinski, davajući osobite povelje privatnim ljudem, da mogu tu kopati kamene i starine za svoju porabu. Kraljevi i knezovi hěrvatski rabili su gradju za gradjenje cěrkvah i javnih sgradah, a putnici svega světa robili su tu dragocěne ostanke, pa ipak stoje još danas veličanstvene sgrade razorenoga toga dvora, kojemu se divi cěli svět. Dioklecijan nije mogao lěpšega spomenika ostaviti svojoj domovini, do toga dvora; jer ako je baš i slog ove sgrade manje klasičan, nego što je bio starogěrkki i starorimski, nadvisio ih je ipak veličanstvom i bogatim velikolěpljem. Čvěrstocu ove sgrade potvěrdila su duga stolětja, a umětnost, koja je u skladu, osobito stupovah i svodovah od tih sgradah vladala, probudila je kasnije u mnogom Dalmatincu ljubav k umětnosti graditeljstva.

XXXVI.

Mirkov Bogović

rodio se je g. 1816. u Varaždinu, u Hěrvatskoj. (Odrekav se svih javnih službah) žive u Zagrebu, baveći se ponajviše književnimi poslovima.

Izdao je ova děla:

1. Ljubice, liričke pěsme, u Zagrebu 1844.
2. Smilje i kobilje, liričke pěsme, u Zagrebu 1847.
3. Domorodne glase, političke pěsme, u Rěci 1848.
4. Frankopana, dramu u 5 činah, u Zagrebu 1856.
5. Stěpana, posljednjega kralja bosanskoga, dramu u 5 činah, u Zagrebu 1857.
6. Razne literarne i političke članke, raztrešene po časopisih.

Osim toga ima za tisak priugotovljeno: 1. Pripověsti, stranom u Nevenu tiskane, 2. Matija Gubec, drama u 5 činah.

A. Iz Ljubicah.

1.

Što je sreća? — Zlatno runo,
Što ga traži staro i mlado;
Svaki bi ga baš podpuno
Osvojiti za se rado.

Od kraljevskog sjajnog dvora
 Do prosjačke kolibice
 Traži svaki bez odmora
 Hitrokrile trag božice.

Svaki hoće da ju lati,
 Zato za njom běži, hěrli;
 Al ju řédko koj uhvati:
 Mnogi samo sěnu ogěrli.

2.

Taj za željom slave u grudih
 Širi krila na sve strane,
 Iza gore měrtvih ljudih
 Traži, da mu sreća svane.

Kano zvězda kobna sjaje,
 Koja plamteć nebom brodi,
 A trepet mu koračaje
 Slědom slědi, kudgod hodi;

Jer ga zove glas od dike,
 Ime slavno steć u boju,
 I neuvehlím lovorike
 Ovit věncem glavu svoju.

3.

Vitezom se pantheoni
 Dižu, slavno gdě se štuju,
 I njihovi čini smioni
 U zvězde se jasne kuju.

Daj, paloga pitaj lava,
 Napoleona velog sěnu,
 Je l' on sada bolje spava,
 Nego prije na kamenu.

Sve te tašte igrarije
 Puka svoga on nehaje,
 Puka, koj nij' slušo prije
 Suzničara gorke vaje. —

4.

Za bogatstvom ovaj hlepti,
 Pa kad stigne svěrhu ovu,

Za kôm duša toli hlepti,
Svi ga ljudi sretna zovu.

A njegovih trudah plata
Želiš valjda znati, šta je? —
Brojit, gledat kup od zlata,
Za sve drugo on nehaje.

Korist, radost skupac jedan
Iz svog zlata vèk necèrpi;
Već uz njega žedan, gladan,
Tantalove muke tèrpi.

5.

Skupac nikom nevěruje;
Jer se i svoje sène boji,
Sebi i drugim život truže,
I neljubljen samcat stoji.

Vrème njega neproměni,
Nit upliva u njeg ima,
Sèrdce mu se okameni,
Jer Mammona narav prima.

A iz světa kad se seli,
Ništ sa sobom neponese:
Odvětnikah roj veseli
Tad njegove děli kese.

6.

Sreća stalna, sreća prava
U bogatstvu baš nestoji:
Mnogi prosjak mirnje spava,
Neg hiljade koji broji.

Vaj, sèrdašca puno jedna!
Okò njega gdě se vije
Skupost, kano zmija gadna,
Zadovoljstva ondě nije.

Ako li taj cvět necvate
Na stazici tvog života,
Brate, nema sreće za te:
Srěd zlata si tek sirota.

7.

Onaj svojoj u mudrosti
 Taštomu se svētu smije,
 Njemu samo iz znanosti',
 Štono kaže, sreća klije.

Rad istine, koju snubi,
 Uputi se u visine,
 Pa sve više i više izgubi
 Blagi, sveti put sredine. . .

Ali koj se u viših bavi
 Kruzih, ondě medj zvězdama:
 Taj ti lako zaboravi
 Što 'e najbliže: — sebe sáma.

8.

Zalud mnogi gubi vrěme,
 Nepuštjajuc pokoj duši,
 Nove gradi svedj sisteme,
 Što sagrađi, opet ruši.

Mladost prodje, kosa sîdi,
 On uzdahe k nebu šalje,
 Jer sad istom s strahom vidi
 Stupe: dotlě a ne dalje!

Sad se sětja tek Ikara,
 Koga, čim u nebo kani
 Letět, žarko sunce sgara
 U morskome dnu sahrani.

9.

Znanost, božja iskra ota,
 Nam uměrlim zato 'e dana,
 U pustoši tog života
 Da nam bude s neba mana;

Da okrěpi dušu našu,
 Kó putnika miris-ruža;
 Da osladi gorku čašu,
 Koji često udes pruža;

A ne, kroz nju da vidimo
 Što obala rodi ona,

I da se odmah usudimo
Stupit preko Rubikona.

10.

„Stranputice to su samo,
Tam se sreća nenahodi! —
Šta ću dakle kud i kamo?
Koj da put me k sreći vodi?“ —

Hitru loveć mnoga lěta
Hodio sam na sve strane,
Znam sad, nigđe da necvěta,
I odustah od nakane.“ —

Tako sboreć mnogi ljudi,
Kó mudracah tajni kami
Traže sreću věk posvudi,
A ja velim, da je u nami!

B. Iz Frankopana.

Prizor petnaesti.

(Zora puca.)

(Prijašnji. — Vojska Frankopanova, pred kojom se hěrvatski barjaci viju, i koju predvode Tah, Jurišić i Banović, u tri odděla razděljená, žurno napred stupajuć dolazi, odmah skoči u gotove prekope i potěrci do Frankopana i Bakića. Trubljaši bojnu poputnicu trube.)

Frankopan

(Tahu)

Ti ćeš ostat sa oddělom svojim
Ovdě, da nam ledja osiguraš,
I ak' bude treba, pomoć šalješ.

(povuče sablju — — uzhitjeno ostalim.)

Vi ostali sa mnom! — žurno naprěd!

(stavi se na čelo vojske, da ju vodi proti bedemom gradskim.)

Svi

(izim odděla Tahova, koji zaostaje, polete za Frankopanom, vičući užasno.)

Ban Frankopan, Ivan i Hěrvatska!

Frankopan.

(vodi žurno vojsku proti bedemom gradskim-uzhitjeno i glasno.)

Sav jur iztok ruděti počima,
 Bit će kěrvī-ali ništa zato!
 Svak je rođjen, da jednome umre,
 Čast i bruka žive u sve vėke,
 Bez muke je junakovat lako,
 Al pod krunom od olova teŹko,
 Zato naprěd, děco, napred sa mnom!
 Dobit nama pofaliti nesmě,
 Grad taj za dva sata mora pasti,
 Makar da ga isti djavo brani! —

(hrabreći tako vojsku, dovedu ju tja do bedemah gradskih. Směliji vojnici jur prislanjaju lěstve na bedeme, te se na njih penju gore. — U isti par Kečkeš, sav uzbunjen, sa svojimi vojnicima dotěrci na bedeme.)

Kečkeš

(ćim opazi penjuće se po lěstvah dušmane — poviće:)

Amo! — amo . . . Udrite! — nedajte! . . .

(obali sa bedemah dva najsmělija vojnika Frankopanova, što su se već gore popeli bili. To videći gradski vojnici, ohrabre se, te puškom i sabljom krěpko odbijaju navale dušmanah. Obća navala i odbijanje zatim nastaje. Źestoko puškarenje i zveketanje sabaljah ćuje se sa svih stranah.)

Frankopan

(odozdo pregleda i ravna juriš, pa pošto opazi, da vojska njegova jur sa dvě strane, pod Jurišićem i Banovićem, iz prekopah na grad nava-ljuje — hrabrećim glasom.)

Naprěd, hrabra děco! — Tako valja! —

(prilikom toga jurišanja padaju pojedini sa obijuh stranah. Nebo se sve to bolje razvedruje.)

Kečkeš

(što svedj još hrabro sa svojimi odbija navale dušmanah — sám sobom.)

Neću moći sili odolěti
 Tih djavolah, što na grad nasěrtju,
 Al ću ipak izvěršiti duŹnost.

(glasno.)

Eno tamo — udri! — dolě s njimi!

(nasèrne opet na dva vojnika Frankopanova, što se popeše na bedem, te ih obali u šamac — sám sobom.)

Naopako! — da sam slušo noćas
Sebe-a ne onog — —

(opazi blizo sebe stražara, s kojim je prošle noći govorio — gněvno.)

Ha, ti ovdě!
Eto tebi za drěmanje tvoje,
K tom' za gluhe uši, eto t' plaće!
(posěče ga.)

S nje ćeš spavat i oglušit do věk.

(gradski vojnici, nemogavši odolěti žestokoj navali Frankopanovacah, u borbi popuštjaju.)

Banović

(s lěve strane, hrabreći svoje vojnike — glasno.)

Vidite li? — jurve popuštjaju,
Udri, udri, dokle mahat možeš! —

Jurišić

(sa desne strane viče dušmanom (porugljivo.)

Zlo zgadjate, ljudi, naopako! —
Il su u vas puške ili sablje
Tomu krive, il zle ruke vaše.

Kečkeš

(bijući se sve jednako — i hrabreći svoje.)

Neslušajte, no uđrite hrabro!

(čim opazi, kako pojedini oružje bacaju, te hoće da běže sa bedema u grad — strogim glasom.)

Nebojte se — stan'te! — ta ni oni
Nisu drugo, no baš ljudi kô mi!

(těra zatim svoje běgunce sabljom natrag na bedeme — žestoko i gněvno.)

Uzbijte ih — to je dužnost vaša!

(na sve strane potěrkuje, te hrabri svoje, da bedeme, kako valja, brane.)

Frankopan

(ozdo — čuvši kroz viku i pucjnavu rěči Kečkeševе — istomu glasno.)

Zaludu ih hrabriš, moj Magjaru,
Neslušaju — već čuj, što ti kažem:

Predaj mi se, bit će mnogo bolje,
No da s' dulje zalud kèrv prolèva!

Kečkeš

(ponosito i glasno odgovara.)

Neću, bane, predati se tebi,
Makar odmah, jadan, poginuo! —
Ja ću svoju izvršiti dužnost.

Frankopan.

To je læpo, a i hvale vrèdno;
Al uzalud bez koristi hrabrost. . .
A što biti mora — to će biti.

(svojim vojnikom glasno.)

Juriš, dèco! Ivan i Hèrvatska!

Svi

(dočim se sve to žeštje i mnogobrojnije penju na bedeme, čuvši rèči Frankopanove, uzkliknu.)

Ban Frankopan, Ivan i Hèrvatska!

(gradski vojnici sa bedema sve više ustupljaju, a Frankopanovci sve žeštje nasèrtju na sve strane. Kečkeš sa svojim izabranimi vojnicima na jednoj strani još hrabro bedem brani — dok su mnogi vojnici Jurišićeva i Banovićeva oddèla, slèdeć svoje vojvode, na bedeme jur skočili.)

Frankopan

(opaziv sve to — Kečkešu glasno.)

Ogledaj se, kapatane grada,
Sva te skoro jur ostavi vojska, —
Predaj mi se, dok prekasno nije!

(Banović uzme od barjaktara barjak, te ga razvije i nabije na bedem gradski, Frankopan nastavlja.)

Evo gle, jur na bedemu gradskom
Naš se barjak vije — predaj mi se!

Kečkeš

(opazi barjak na bedemu, ohrabri svoje vojnike, te s njimi nenadano sèrne onamo, gdè se Banović sa nèkojimi vojnici nalazi oko barjaka. Banovićevi vojnici za časak uzmièu — u to Kečkeš spopane barjak, iz-tèrgne ga gnèvno.)

Dolě s njime! — dolě s tim barjakom buntovničkim.

(*baci barjak niz gradski bedem u šamac.*)

Tako-ondě truni!

Frankopan

(priskoči, digne barjak, pa poleti s njim prama bedemu, gđe se biju vojnici Kečkeša i Banovića, koji je svoje na novo ohrabrio. — Frankopan hoće — držec levom rukom barjak, desnom sablju — da se približi lěstvi, što bijaše ondě o bedem prislonjena, al u to puče puška sa srědine Kečkeševih vojnika, te bana tane u pěrsa sgodi. — On sustane, i levom lukom barjak na pěrsi pritisne — zatim potiho.)

Dobro shvati — da nemože bolje . . .

Bakić

(koji se je svedj blizu Frankopana nalazio, sluteći, što se je sbilo, priskoči i bana obuhvati — plaho.)

Što je, kneže, za miloga Boga!?

Tahi

(koji je straga takodjer opazio, šta se je sbilo, dotěrci napred — brižljivo.)

Šta je, kako li je?

Frankopan

(*pouzđano.*)

Kako Bog da! —

(Tahi i Bakić podupiru zatim Frankopana, koga sile poněšto jur ostavljaju. — Dok to biva s ove strane pod bedemom, Jurišić s one strane — pošto je uzbio gradske vojnike — udari barjak u bedem. Uz to takodjer s ove strane bedema Banović prodre do Kečkeša i nasěrne na njega. Ljuto se biju sabljami ta dvojica, ali najposlě ipak Kečkeš směrtno ranjen pade. Zatim Banović s jedne, a Jurišić s druge strane sa bedema gone posadne vojnike, te ih tako goneć uzastopce slěde i za njimi unidju u grad. — Bitka na bedemih gradskih prestaje.)

Kečkeš

(*slabim glasom.*)

Nadvorniče, evo věrne sluge,

Što ga možda zaslužio nisi,

Evo kako gine! . . .

(*opazi izpod bedema ranjenoga Frankopana.*)

Šta to vidim?

Padě i dušmanin. —

(*zadovoljno.*)

Sad ću laglje umrijeti!

(*stanka.*)

Veseli se, kralju Fèrдинande,
Veseli se, nadvorniče i ti,
Najsilniji vaš protivnik pade!

(*previja se od smèrtne boli, zatim lagano i sve većma tiho.*)

Umrèti ću — Bože — al sve jedno!

Tu se samo jedan svodić sruši

Baš neznatan, prem vèran do kraja

Kralju svomu i njegovoj stvari . . .

Šteta nije za me baš tolika,

Te se može lako nadoknadit,

Ali ondè! —

(*gleda onamo, gdè Frankopana drugori podupiru.*)

Ondè se sad sruši

U čas isti kula ponosita;

Najsilniji bo zatočnik stranke

Zapoljacah svèršit će svoj život . . .

To je . . . moja utèha . . . u smrti . . .

(*umire. — Tahi i Bakić svedj još podupiru Frankopana, a vojnici sa svih stranah dolaze, te prizor taj žalostno okružavaju.*)

Bakić.

(*Frankopanu.*)

Hajdmo, kneže, sada pod vaš šator,

Ond' će lèčnik ranu razviditi,

Donèt lèka.

Frankopan

(*pouzdao.*)

Za mene ga nema!

Ja vas molim: tù me ostavite,

Tù pod vedrim nebom, a kèrv vruća

Neka teče prosto, dok neizteče

Iz svog vrèla, iz junačkog sèrca.

(*u taj čas sunce izhodi.*)

Eto sunce žarko jur izhodi,

I barjake naše na bedemih

Varaždina grada pozlatjuje.

(*Banović i Jurišić ukazuju se na bedemih gradskih.*)

Banović

(veselo — jer neopazi ranjenoga Frankopana.)

Ban Frankopan, Ivan i Hèrvatska!
Slava! — Slava! — Grad taj posve pade
Nam u ruke.

Bakić

(Banoviću — veoma žalostnim glasom.)

To je skupa dobit!

(pokazuje ranjenoga bana.)

Gledaj amo, mili pobratime,
Knez je smèrtno ranjen — jao, Bože!

Banović

(prene se.)

Šta to vidim?

Jurišić

(sav protèrne.)

Bože! — je l' moguće?

(Jurišić i Banović hitro silaze po lèstvah niz bedeme, te dodju onamo
gdè se Frankopan nalazi.)

Frankopan

(Tahu i Bakiću, što ga svedj do sad podupiràhu.)

Pustite me, bratjo, tù da legnem . . .

Tu na zemlji —

(zatim poda Bakiću sablju, a Banoviću barjak, što je sve do sad u ru-
kuh dèržao, pa se lagano na zemlju spusti.)

Hoću da počinem —

Ona će me i onako skoro

Primiti u svoje tiho krilo.

(svim su oči suzne. Banović i Bakić jedva se uzdèržavaju, da glasno
neproplaču; isto tako někoji vojnici do njih stojeći. Frankopan nastavi
ganuto.)

Nemojte mi, bratjo, sèrdea kidat
Plačem svojim, veće me slušajte,
Kažite mi: hoćete li svèršit
Molbu svojeg umirućeg bana?

Svi

(ganuto i oduševljeno.)

Hoćemo za stalno! — Drage volje! —

Banović

Tako meni Bog pomogo! nam će
Sveta biti volja tvoja!

Frankopan

(očevidnim naporom nešto glasnije.)

Čujte :

Ostanite, ko što do sad, vèrni
Vazda kralju našem Zapoljanu,
To je pèrvo što vas molim lèpo;
Drugo jeste, da u mèsto mene
Tahi bude odsele vaš vodja,
Slušajte ga, kano god i mene. . .

(*Stanka.*)

Kažite mi, hoćete li tako ?

S v i

Mi hoćemo! — Bog nam budi svèdok!

Frankopan

(*uzpokojeno.*)

Lako dakle moć ću sad umrèti

(*dosèti se nešto.*)

Samo jedno mi još dušu tišti,

Jedno jošte —

Katarina

(*još izza prizora.*)

Gdè je moj Frankopan?

Gdè je?

Frankopan

(*spozna glas Katarinin — radostno.*)

Moja Katarino! —

(*svèrne pram nebu očima.*)

Bože!

Ti s' uslišo tajnu želju moju,
Još jedanput da ju vidèt mogu!

(*umre.*)

XXXVII.

Karlo Bogoslav Sulek

rodio se je u Sobotištu u Ugarskoj g. 1816. Od g. 1842—1850 uređivao je najprije Danicu, zatim Narodne Novine, napokon Slavonski Jug i Jugoslavenske Novine. Sada žive u Zagrebu kao spisatelj.

Djela su mu: 1. Što namjeravaju Iliri? u Biogradu 1844; 2. Branislav g. 1844; 3. Austrijski državni ustav razložen, u Zagrebu 1850; 4. Naputak za one koji uče čitati, u Zagrebu 1850; 5. Sto malih pripovjeshi, čitanka za djecu, u Tjerstu 1852 (prevod); 6) Početnica za katoličke ućionice, u Beću 1853; 7. Biljarstvo za višje hërvatske gimnazije, u Beću 1856; 8. Prirodopis za nižje realne škole, u Beću 1856 (prevod); 9. Njemačko-hërvatski rječnik (pod tiskom); 10. Jugoslavenska Cvjetana (pod tiskom). — Mnoge političke, prirodoslovne i filologičke razprave, u raznih časopisih.

1.

Prabiskupi dalmatinsko-hërvatski.

(Iz katol. lista g. 1857.)

Sve je gotovo europske zemlje prikrivao jošje ćerui mrak poganstva i neznabožtva, kad je neizmërnóm božjom milošću spasonosna luć vëćne istine nad našóm domovinom ne samo prosinula, nego ju upravo žarkim obasjala svëtloom. Sëme kërštjanske vëre, koje su posijali sami blagovëstnici, po imënu njihova glava Petar, prolazeć Ilirijóm na svóm putu iz Azije u Italiju, a još više svenarodni apoštól Pavao, bërzo je niklo, uzbujalo i pod neumornóm njeđom vërnih njihovih ućenikah na skoróm i krasnim cvëtóm procvalo i obilatim plodom urodilo. Što su bili za sadašnju Slavoniju (starinsku Pannoniju Saviju) sveti Klement, Epenet i Andronik: to bijahu za Dalmaciju sv. Tito i Herme, njezini pokrajinski biskupi. Njihovim nastojanjem tako se rëć božja u Dalmaciji razplodi, da je sv. Petar svoga ućenika Dujma (Domnia) biskupóm Solina, glavnoga grada Dalmacije, imenovao. Ovaj përvu ćerkvu ondë sagradi i oko god. 107. svojom kërvlju istinu Isukërstova nauka zasvëdoći, te bi u broj svetih uvërštjen, i njegova se uspomena u Dalmaciji do dana današnjega osobito štuje. Pošto je rimski konsul P. Cornelij Nasica oko god. 137. prije Isukërsta glavni grad Dalmacije Dumno razorio, prenešena bi stolica dalmatinskih vladalacah u glavni grad Solin, ležeći uz malu zatoku Jadranskoga mora, od prilike u sredini Dalmacije. Znamenito je to, da kao što su u prastaro doba dva pre-slavna grada, Vineta i Venecija, ona përva kod Baltičkoga, ova

naprama njoj kod Jadranskoga mora, a obě živi spomenici i svědoci starodnevne slavenske prosvěte i obrazovanosti, jednako gotovo imala ime: isto tako imaju i sěminišta kěštjanstva kod južnih Slavenah, Solin i Solun, slično ime, dà i sličan položaj: Solin (Salona) stolica pěrvoga biskupa, leži na obali Jadranskoga mora, a rodište slavenskih blagověstnikah, ss. Ćirila i Metoda, koji su na jugu vehnuću i korovom obraslu njivu kěštjanske věre opet pomladili, Solun (Thessalonica) leži gotovo naprama dalmatinskomu Solinu na drugoj strani ilirskoga poluotoka, takodjer uz more.

Cvatuću je solinsku obćinu više putah poharalo běsnilo poganških carevah: sila se je ondě prolilo plemenite kěrvu za věru Isusovu; nu sěme nebeske istine bijaše ondě palo u plodovitu zemlju, pak ako je bura neznabožtva i skěršila stabliku, ova se je za kratko opet pomladila, budući gojena gorljivimi vèrtlari sěminišta kěštjanskoga, kao što bijahu sv. Venancij, sv. Gjuragj solinski, sv. Anastazij — sve biskupi solinski, a pravi pastiri stada Isusova, jer su volili život položiti za svoje ovce, nego ih ostaviti i poběći, kao što čine najamnici.

Kad je Konstantin Veliki kěstaš-barjak razvio i njim kěštjansku věru zakrilio, ogranu i solinskoj cěrkvi sunce, i ona sve to više rastijaše i umnožavaše se, tako da se je smatrala kao glava Dalmacije, dapače područje njezino protegnu se i preko granicah ove zemlje. Jer i u sěvernoj strani Ilirije, to jest u Slavoniji, napredovaše věra kěštjanska tako, da je već u pěrvom stolětju bilo panonskih biskupah. Glavni grad ove zemlje bijaše onda Srěm, za koji reče god. 381. njegov biskup Anemij: „Caput Illyrici civitas Syrmienensis.“ I zaisto se grad ovaj odlikovaše i brojem stanovništva, i velelěpljem sgradah i bogatstvom svake vèrsti. Zato stanovaše ovdě „Praefectus Illyrici,“ a pod Iliriju spadaše onda i Macedonija, Thessalija, Dacija, Moesija itd. Nu slava je Srěma za kratko trajala. God. 442. provale běsni Huni pod Atilom, božjim bičem, u Panoniju, osvoje grad Srěm i razore ga sasvim. Dan se danas samo neznatni ostanci njegovih sgradah blizu Mitrovice vidjaju. Onda dospě i vlast srěmskih biskupah; ona bude poděljena medju Solun i Solin: prabiskupstvo ilirsko bi prenešeno u Solun i njemu bi podložena iztočna Ilirija; a Panonija podpade pod Solin. Da se je onda cěrkva solinska kao pěrvostolna smatrala, to potvrđuju pokrajinski cěrkveni sabori god. 530. i 532. u Solinu děržani, kojim je predsjedao solinski nadbiskup Honorij, kao što to svědoči njegov podpis pod spisi (acta) istih saborah. Isti spisi zasvědočuju nam i preveliko prostranstvo nadbiskupije solinske; jer ih je podpisao i biskup sisački Konstantin.

Uz napredak kěštjanske věre i cěrkve pope se i Solin na vèrhunac svoje sreće. Za dva sata hoda pruži se uz more i bijaše ve-

lik kolik polovina Carigrada, a urešen svakom lèpotom. U ovom veličanstvu trajaše svoje slavne danke jošte jedan vèk, sve do god. 630., a ovoga mu lèta slava dospè. Onda bo provališe u Dalmaciju kèrvoločni Avari, i osvojivši Solin, počinise ondè trista jadah. Plemeniti ovoj grad pretvori se u ugljevlje i u lug. Cèrkve propadu, nadbiskup Božidar (Theodor) pogine, a vèrno se stado razpèrši kojekuda; što nije uteklo, to okrenu Avari pod sablju ili zarobe. Od onda se Solin grad nikada više nije oporavio; kud su se jednoč njegovi bèli dvori bili izvili, ima dan danas samo razvaljenih gradinah i nizkih kućaricah.

Poslè odlazka divlje čete Avarah povrate se razštèrkani Solinjani u svoj pusti zavičaj; nu našavši od njega samo gomilu kamenja, domisle se, da im tu više neima stanka, te se presele u golemi grad, što ga je bio car Dioklecijan nedaleko od Solina sagradio. Tako postade Splèt (S palatum).

Kèrštjansko stado dalmatinsko ostade do blizu 10 godinah bez arcipastira. To videć sv. otac papa Martin, i želeć zalèčiti gèrdne rane cèrkvi dalmatinskoj zadate, pošalje onamo god. 649. Ivana Ravenskoga kao poslanika apoštolske stolice, da obnovi cèrkvu dalmatinsku. Ivan naputak ovaj slavno izvèrši. Buduć da u pustom Solinu nije bilo pèrvostolnoga hrama, zametne se izmedju Splèta i Dubrovnika razpra, kamo da se premèsti pèrvostolna čast. Ivan se izjavi za Splèt, ležeći i tako u području grada Solina, i bude od skupljenoga svetjenstva i naroda jednoglasno za nadbiskupa izabran, a od pape u Rimu potvrđjen i posvetjen. Radi njegovih zaslugah ostavi mu sv. otac i poslè povratka u Splèt naslov apoštolskoga poslanika, koji je onda svim njegovim naslèdnikom u stolici splètskoj ostao. Tako dakle postade Ivan ovaj pèrvim prabiskupom ili primasom Dalmacije; jer naslovom ovim odlikovahu se oni nadbiskupi, koji su bili namèstnici (vicarii) ili poslanici (legati) apoštolske stolice.

U ovo vrème pozvà car Heraklij Hèrvate izza Tatrah, da protèraju iz Dalmacije azijatsku divljač. Ovi sbilja dodju, pobiju Avare i tako oslobode bratju svoju slovinsku od težkoga jarma, te se onda sami nastane u ovoj zemlji, koja od njih ime Hèrvatske steče, i pokèrstivši se, dobiju svojega biskupa, kojemu je stolica bila u Ninu. Izmedju ovoga i nadbiskupa splètskoga zametnu se težka i dugotrajna razpra s toga, što si je hèrvatski biskup prisvojio naslov hèrvatskoga prabiskupa, govoreć, da su pèrvostolnici splètski samo dalmatinski prabiskupi, a ne i hèrvatski. Po imenu je hèrvatski biskup Gèrgur za prabiskupskom čaštju hlepio, i nipošto se splètskomu nadbiskupu nije htio podložiti. Razpra se podnese pokrajinskomu cèrkvenomu saboru, kamo bèše papa svoga poslanika Madalberta opremio, i tek pošto sabor izjavi, da i hèrvatski biskupi

podpadaju pod dalmatinskoga prabiskupa, koju odluku i sv. otac Leo VI. god. 928 potvèrđi, podvèrgne se Gèrgur splètskomu nadbiskupu Ivanu III., a ovaj, da ugoci zahtèvanju Hèrvatah, primi naslov prabiskupa dalmatinskoga i hèrvatskoga (Primas Dalmatiae et Croatiae), koji su i svi njegovi naslèdnici svè do našega vremena zadèržali.

Rèč je, da ptica samolet (Phoenix), navèršiv 500 godinah, izgori, a opet oživljuje iz svoga pepela. Isto tako i cèrkva splètska krasnija i slavnija uzkèrsnù iz pepela cèrkve solinske, pošto je i ova pet stolètjah namirila. Jer granice splètske pèrvostolnice bijahu u 10. vèku poslè Isusa, sa sèvera Drava, s iztoka Dunav i Moesija (današnja Sèrbija), s juga Èpir, sa zapada Norik (Istrija); ona je dakle obuhvatala, osim Bosne, svu trojednu kraljevinu, te su pod Splèt podpadala 24 biskupa.

U ovom divnom naporu potrajà splètska cèrkva sve do izmaka pèrvoga tisućolètja; a netom ga je prevalila, stadè joj slava tamnèti, dok i sasvim nepotamni. Pèrvu joj ranu zadadè odcèpljenje južno-dalmatinskih biskupah. Njihovim biskupom, plovećim god. 1034 na cèrkveni sabor u Splèt, razbije se brod i pučina morska sve ih izjede. Porad ovoga žalostnoga dogodjaja zamoli narod sv. oca Benedikta IX., da uzvišenjem barske cèrkve na čast pèrvostolnu preprèci u napredak ovakvu strašnu nesreću. Papa usliša ovu molbu, i utemelji, ili pravo govoreć, obnovi u Baru (Antivari) staru duklansku (Dio cleana) nadbiskupiju. Izpèrva ova podpadaše ipak pod splètskoga pèrvostolnika, kao prabiskupa Dalmacije; nu pošto je kasnije barski pèrvostolnik stekao naslov sèrbskoga prabiskupa, ote se sasvim izpod vlasti splètske cèrkve.

Malo zatim pridruži Vladislav (Ladislav) kruni Ugarskoj Hèrvatsku; i buduć da je bila biskupija sisačka u buri ondašnjih vremena propala, a krivobožtvo opet počelo mah otimati: utemelji god. 1091 zagrebačku biskupiju, i podloži ju faktično nadbiskupu ostrogonskomu; splètski pako nadbiskupi, neznajući ili, u ondašnjoj smutnji, nemogući braniti svojih pravah, izgube opet povelik dio svoje oblasti. Ovako već onda nastojahu kraljevi ugarski i prabiskupi ostrogonski spojiti cèkvu hèrvatsko-dalmatinsku sasvime s ugarskom, pošto je i Dalmacija pod krunu ugarsku dospèla. To dokazuje i Farlatti, a potvèrdjuje slèdeći dogodjaj. God. 1136. odabra svetjenstvo i puk splètski, po starom svom pravu, Gaudija za svoga pèrvostolnika. Ovaj po želji samoga kralja i prabiskupa ugarskoga otidje k ovomu u Ostrogon i dade se po njem posvetiti, primiv od njega znakove nadbiskupskoga dostojanstva. Tim se dakle, akoprem je i sam bio prabiskup, podvèržè inostranomu primasu i ujedno povrèdi papinsko pravo: jer su samo pape bili od starine vlastni zavladiti splètske pèrvostolnike. Zato papa Innocencij II. uzkrati

Gaudiju nadbiskupski plašt, i posla mu ga stopèrv onda, kad je Gaudij sam svoju pogrèšku priznao i oproštenje zamolio. — Gaudijevim osramotjenjem hèrvatsko-dalmatinskoga prabiskupstva posluži se ondašnji zadarski biskup Lampridij, te izhodi kod pape preko mlètačkoga dužda (jer je Zadar onda pod Mlètke spadao), da je bila zadarska biskupija na nadbiskupiju uzvišena, izpod vlasti hèrvatsko-dalmatinskoga prabiskupa oteta, i kasnije, uzpèrkos žestokomu odporu samoga Lampridija i Zadranah, gradskomu patriarhu podložena, koji je onda naslov dalmatinskoga prabiskupa primio. Tako se i ovdè potvèrdi istina naše narodne poslovice: „Tko nedèrži brata za brata, on će tudjinca za gospodara!“ U novije vrème bila je patriarhija iz varoši Grada (Grado) u Mlètke prenešena; tim se dogodi, da je mlètački patriarh naslov dalmatinskoga prabiskupa stekao. Ovakovo evo Dalmacija dva primasa dobi, medju kojimi se oko god. 1638 razpra zametnu radi ove časti; jer je mlètački patrijarh hotio da zanèče naslov prabiskupa dalmatinskoga splètskomu nadbiskupu. Nu Rota Romana, proučiv kako valja stanje stvarih, dosudi porabu ovoga naslova obojici.

Sadašnja senjsko-modruška biskupija spadaše takodjer od starine pod splètskoga pèrvostolnika. Kad je senjski biskup Miroje (Miraeus) uzkratio pokornost splètskomu, a podložio se zadarskomu nadbiskupu: ukori ga radi toga papa Alexander III. i zapovèdi mu, da se povrati pod vlast svoga starodnevnoga pèrvostolnika. Zato se njegov naslèdnik Ivan vèrom zavèri splètskomu nadbiskupu. Nu malo po malo počèše ugarski vladaoci i Senj pod vlast ugarskoga prabiskupa dovoditi; akoprem je ugarski kralj Stèpan god. 1163. splètskomu pèrvostolniku posebnom poveljom potvèrdio sva njegova prava, naročito pako njegovu vlast na Senj i Modrušu. U hèrvatskom jeziku napisane naredbe kaptola senjskoga od god. 1380. počimlju ovako: „Va ime Božje amen. Let Gospodnjih 1380., 12. dan aprila. Va vrime prisvetoga otca i gospodina Rumina milostju Božjom i stola apustolskoga arhibiskupa splitskoga itd.“ — Nu od god. 1600. podpadaše Senj faktično pod kaločkoga nadbiskupa, a Sladović kaže, da se je to već god. 1520. dogodilo. Al jošte godine 1695. dokazivaše senjski biskup Glavinić, da mu biskupija pod Splèt podpada i zahtèvaše, da mu se opet podloži. Pored svega toga Senj ostade pod Ostrogonom: Nu „doklègod je splètska arhibiskupija trajala — piše Sladović — brojila je senjsku uvèk medju svoje — al samo u imeniku.“

Bosanska biskupija bi oko god. 1141. utemeljena, i podpadaše pod Splèt isto tako, kao što i sdružena sada s njom biskupija srèmska. To potvèrdjuje poslanica sv. otca Klimenta III., pisana u Lateranu god. 1191 Petru, ondašnjemu splètskomu pèrvostolniku, kojemu mu nadbiskupski plašt daje. U njoj se medju ostalimi Splètu

podložnima biskupijama izrekom napominje i Bosna. Ovo pravo splétskoga pèrvostolnika priznadoše, dapače potvèrdiše ugarski kraljevi, po imenu Andrija II. u svojoj povelji od god. 1207. danoj hèrvatskomu prabiskupu. Nu pošto su bili bosanski Bogomili, nastojanjem Benka, kaločkoga nadbiskupa, stranom potučeni, stranom obratjeni i ovaj zahtěvaše god. 1246. u ime nagrade, da se Bosna kaločkoj nadbiskupiji podvèrgne, papa Innocencij nehtěde na to da privoli; nu kaločki nadbiskupi prisvajahu si od onda svejednako bosansku biskupiju i podvèrgoše si ju faktično. Uzalud se tomu opirahu splétski nadbiskupi, dèržeć se tvèrdo svoga prava na Bosnu: od kako Splét spade pod Mlětke, Bosna ostade pod Kaločom. Nu pèrvostolnici splétski nikada se nisu prava svoga odrekli, i sve do dospětká splétske nadbiskupije brojili su bosanske biskupe medju svoje podružnike (suffragane).

Stopèrv bullom Klementa XIV. od god. 1713. 9. Sèrpnja, kojom biše srěmska i bosanska biskupija sdružene, budu obě kaločkomu pèrvostolniku naročito podložene.

Ovako je staroslavna splétska pèrvostolnica, mati cěle jugoslavenske zemlje, sve to više propadala, tako da do izmaka prošastoga vėka, ne samo cěla Hèrvatska i Slavonija, nego i Bosna iz njezinoga krila izpade, a od Dalmacije takodjer samo malen dio njezinu oblast priznavaše. Uz to se s vremenom njezino někoć golemo blago sasvime stopi, a dohodci nedotěcahu više dostojnu uzdržavanju jednoga prabiskupa, dapače se sve to više umaljavahu, a pomoći neima ni odkuda.

Kad se je dakle u početku našega stolětja Dalmacija pod austrijansko žezlo povratila, vlada, proglasivši Zadar za glavni grad Dalmacije, naumi podvèrći zadarskomu nadbiskupu svu Dalmaciju. Zato Franjo I., austrijanski car, zamoli papu, da mu želju ovu izvrši. — Sv. otac Leo XII. skloni se na ovu molbu, i papinskom pečatnicom (bullom) „Locum beati Petri“, izdanom na 30. lipnja 1828, bude nadbiskupija splétska na biskupiju obaljena, i zajedno s ostalom Dalmacijom pod vlast zadarskoga pèrvostolnika stavljena.

2.

Proměne bilinstva

(iz „Biljarstva.“)

Akoprem neznamo, kada i kako je sadašnje bilje postalo, opet nas uči i pověstnica i izkustvo, da u svakom městu narastu uvěk

iste biline. Ovu proměnu Cvětane (Flore) uzrokuju raznovèrstne okolnosti.

Podneblje postaje na jednom mjestu blaže i toplije, na drugom hladnije i oštrije. U svakom slučaju pomalja se onda s proměnom podneblja i proměna bilja ondě rastućega. Kad se šume izkèrče, bare i mlake posuše, jezera odvedu — sve ovo ublažuje podneblje, a prijašnjih vèrstih bilja malo po malo nestaje. — Kako podneblje sve oštrije postaje, to nam najbolje pokazuje Islandija i Grönlandija. Na Islandiji su od prije sijali žito, dan danas ga neima; od mnogih brézah, koje su ondě rasle, ima sada samo brezova gèrmlja. Grönlandija je bila od vèka 9—12. na glasu sa svojih zelenih livadah, s lova i ribarenja, te je ondě mnogo ljudstva živilo; dan danas je oklopljena množinom ledenih santah, te brodovi nemogu ni pristati. — U Englezkoj u Holdernesu našli su nedavno u tresetu (Torf) množstvo zasipanih tisah, brézah, johah, jelah. Sve je ovo ondě po svoj prilici raslo, a dan danas neima u svoj okolici drugoga dèrve-tja do bukvikah i hrastikah. — U Irskoj malo po malo nestaje borovice i smreke. — U Gèrčkoj neima sada množine bilja, koje su stari gèrčki biljari opisali i domovinom mu Gèrčku nazvali. Uzrok je tomu, što su ondě sve po gotova šume izsèčene, te vlada po lètu velika pripeka i omara, s koje se sve suši. Na starih egipatskih spomenicah naslikane su često tri vèrsti lokvanjačah (Nymphaceae); dvě vèrsti rastu i dan danas u Egiptu, a tretjoj neima više traga ni glasa.

Proměnom staništa, (Standplatz) proměnjuje se takodjer bilinstvo. Mnoge se stěne raztvàraju malo po malo i razpadaju se napokon u pèrhku zemlju. Naravno da onda rastu na njih biline, koje od prije nisu mogle niknuti. Nu i drugčije se proměnjuje Cvětana kèršne zemlje. Na golu kamenju, na zidinah i po krovovih najprije se pomaljaju lišajnici (Flechten), koji se malo po malo razmnožuju i trunu, te se od njih i od praha napravi toliko zemlje, da se mogu veći lišajnici i mahovi u njoj nastaniti. Kad ovi strunu, ostaje još više zemlje nakon njih, te već i pomanja paprat i trave mogu u njoj rasti. Za ovimi dolaze druge biline, pače i gèrmlje, koje puštjajuć korěnje u pukotine stěne, razapinje ih, te može voda u nutra pro-drěti, s koje se malo po malo stěna drobi i troši, dok se napokon sve kamenje nezastre rodnom zemljom. Ovo biva dakako polagano, nu da to zbilja biva, to potvrđuje medju ostalim poznato ostèrvo sv. Helene, gdě je Napoleon I. preminuo. Za ovo se ostèrvo znade da je bilo od prije gola stěna čadjačeva (basaltova), a sada ima jednu i pol stope zemlje, u kojoj bujno rastu ne samo niže biline, nego baš i naranče, smokvine i drugo dèrvetje. Isto biva na otoku Ascensionu, samo što ondě nije jošte tolike Cvětane, kolika je na sv. Heleni. — U južnom oceanu postaju opet malko drugčije zeleni oto-

ci. Neprestanim umnožavanjem koraljahi ovi se napokon pomole povrhu vode, valovi morski zaplave ih pèskom i glibom, pa se u njem usadi po koja sèmenka, iz drugih otokah burom onamo zanešena. Od pèrvoga bilja, kad strune, postane zemlja-cèrnica, te bilje sve to bujnije raste, i napokon sav koraljski greben (Riff) biljem obraste. — Otok Malta, odprije takodjer golet, sada je vèrlo rodan, jer su tamo dovezli od drugdè rodne zemlje na brodovih. — Usuprot dalmatinske gore, nakitjene jednoè raznovèrstnim biljem, sada su sve goli kamen, od kada su šume izsèčene, te je kiša zemlju sa stèrmine splaknula.

Drugo se bilje i onda pojavlja, kad jezera ili ribnjaci presahnu, i opet drugo, kad povre voda iz zemlje. U izsušenom ribnjaku nièe na veliko šiljeviti šaš (*Carex cyperoides*); uz vrela šilj klasoviti (*Cyperus Polystachius*) itd. Tako se dakle svakim prevratom zemlje (np. žestokim potresom, prosèdom ili provalom zemlje itd.) Cvètana mènja. Ovamo spada i zamèna bilja, osobito bèlogorice i cèrnogorice, kao što o tom ustmeno predavanje kazuje; pa izkustvo potvrđuje takodjer, da ista vèrst neradja uvèk u istoj zemlji, i treba ju zamènjivati; n. p. izza pšenice sadi se kukuruz ili korun. I tresetnici zasvèdočuju ovakovu zamènu dèrvetja, jer bèlogorica i cèrnogorica leže nasadice (*schichtenweise*) jedna na drugoj.

Vètrovi, voda (potoci i more), životinja (osobito ptice selice), raznošenjem sèmenja u druge zemlje, paèe u druge strane svèta, pomažu i nehotice razprostranjivanje bilja.

Nu najviše je promènio ruho Cvètane sám èovèk, i to koje hotice, koje nehotice. Da tko otidje iz okolice naseljene u pustu, opazit èe na pèrvi pogled tu golemu promènu. Gdè su bile odprije hrastove i bukove šume, ondè ima možebiti i sada šumicah, ali ne od ovdašnjega dèrvetja, već od tudjega; jer naše šljive, orasi trèšnje i ostale voèke donešene su k nam iz Azije. Ako pako na bukvištu i hrastovištu nisu ljudi zasadili dèrvetja, nego drugo bilje, i to su sve tudjinci; jer naša žita i povèrtje rodnom su iz Azije, kao što je kukuruz i krumpir rodnom iz Amerike. A èovèk nije samo iz vana promènio Cvètanu, već je on promènio istu narav mnogomu bilju; to zasvèdočuju tolike ljudskom pomnjom zapaèene vèrsti voća (n. p. jabukah, krušakah) i cvètja (n. p. tulipanah, djurimah itd.) — Pa ipak cvatuèe pokrajine promènjene su u pustoš, odkad ih je prestala nègovati èovèèja ruka, kao što se to vidi u cvatuèem nègda a sada pustom Egiptu.

Nu ima bilja, koje ljudi nehotice razširuju i u predaleke strane svèta prenose. Tako su nam Cigani donèli iz Indije smèrdca ili tatulu (*Datura Stramonium*); a Rusi su u početku ovoga vèka donèli iztoèni rukevnik (*Bunias orientalis*) u Pariz, gdè i dan danas bujno raste. — Isto tako su Evropejci donèli u Ameriku naš tèrputac ili

bukvicu (*Plantago major*), te se je ondě sama od sebe posvuda razprostranila, zato ju onděšnji divljaci zovu tragom bělca. I u Braziliji, Novoj Hollandiji i na Glavini dobre nade — ima sada našega korova i bodljikah, kojih ondě od prije nije bilo; kao što opet kod nas ima korova, n. p. dimnjače ili rosnice (*Fumaria offic.*), koja sada svagđe po vèrtovih raste, a prije 200 godinah nije se za nju znalo.

Misli se, da su se i modri razlićak (*Centaurea Cyanus*), kukolj i turčinak ili divlji mak (*Papaver Rhoeas*), sa žitom iz Azije k nam doselili. Za američanski sabur (*Agave*) i za prosti nopal (*Cactus*) već smo kazali, da ga u južnih stranah Evrope toliko ima, da je ondašnjoj Cvětani bi reć ruho proměnio.

3.

Naslade botaniziranja.

(Uvod iz „Cvětane.“)

Kad se gora proděne listom, a rudina zelenom travicom, dà plemenite slasti, šetati se po pitomu vèrtu i pomladjenu polju, po cvatućoj livadi i hladovitoj šumi, po vèrletnih gorah i ubavih dolinah; šetati se i nasladjivati nebrojnim blagom obilne majke prirode. Ovdě niče gotovo izpod sněga tamno zeleni kukurěk ili běli kao sněg podrěmak (*visibaba*); ondě se rumeni bezlista beruduška; izpod šljunka na putu probija něžna gladuša, a stazu ti okriljuje cěveni medic i šareni krasuljak; u vèrtu te vabi modri zumbul blagim mirisom, a uz potoke širi se zlatna kaljužnica pored kitnjastoga repuha; brežuljke je nakitio rani petopěrst i dlakava bėka, a gudure plavetna pavenka i divno mirisna moškatica; u šumi te pozdravlja sněžna vètrenica i raznomanjasti plućnjak, a u gěrmiku čudan kopitnjak i ljubka ljubica — a tko da izbroji na broj sva gizdava čeda kitjene Cvětane, štono pomaljaju naočite glavice izmedju tankovita vlatja raznolikih travah na njivi i livadi! Sve su ovo věrní prijatelji, stari znanci pomnjiva biljara, koje on sada, probudivši se iz dugotrajna sna ljubeznom dobrodošlicom pozdravlja, kao da su se iz daleka puta opet povratili, te pije sladak miris, kojim mu odzdravljaju i pase oči divnom gizdom njihove oděće, kojom ih je nebeski otac nakitio, da ju nose i da se ponose. Nu evo nova gosta, evo nepoznate biline! Biljar joj se željno primače, ogleda ju i razgleda, niti miruje, dok nedozna, kakva je roda i kolěna. Pak eto mu sada nove plemenite radosti, što je poznao opet jednu bilinu, što je stekao nova prijatelja.

Ovako boravi biljar krasne danke mladoga prolětja, sěručě jednako slast iz čaše, što mu ju je priroda natočila, dok drugi, ne-

znajući cēniti ili baš niti nepoznavajući prirodne lēpote, vole za peću čamiti ili kojekako dangubiti, nego šetati se po Božjoj prirodi i smatrati njezinu divotu. Ako ovakvi ljudi kadšto napokon izadju u pomladjeno polje, nit im šta mili, nit ih šta veseli, jer tumaraju kao po tudju svētu, nemogaiši dočekati, da se kamo svrate ili kući povrate.

Nu veselje i zabava nije jedini razlog, zašto treba poznavati raštje. Biljarstvo još i razum bistri iztraživanjem sličnosti i različitosti bilja; uči poznavati pravu lēpotu, i zajedno obrazuje krasoćut; probudjuje želju napredovanja, a steže oholost i nadutost s učenosti, pokazujuć sveudilj nedostatnost i kērnjavost čovēčjega znanja; priučava nas ponnji i redu, točnosti i sustavnosti, a naputjuje nas na tēpljivost i postojanost, bez koje nećeš razaznati rastline. Biljarstvo nam otkriva čudno ustrojstvo svake biline, svakoga praška, kojim se bilje razplodjuje; objavlja divni sklad u toliku raznoličju prirode; oglašuje nepostižnu premudrost u odredbi svake i najmanje biljke, i ovako nas vodi pod okrilje zvēzde predhodnice čovēčanstva, vodi u naručaj vēre, od koje nas opaki ljudi himbenimi mudrijami, a jošte više svojimi opačinami jednako odvratjaju. A za nesretnika, kojega tuga i nevolja hoće zemlji da obori, ima li za njega lēpše utēhe, nego pogled na ljiljane u polju, kako rastu netrudeć se i nepreduć, i opet ni Solomun u svoj svojoj slavi neobuće se kao jedan od njih? „Evo kako se dobri Bog za nas stara i nas odēva: nisi li ti od nas mnogo pretežniji?“ — tako ti šaptje svaki cvētak, i ti se vratjaš kući okrēpljen i ohrabren, jer ti je bol oduminula. Napokon biljarski putci (excursie) jače tēlo i odvratjaju od drugih opasnih zabavah; da mućim o svakdanjoj koristi, koju nam donosi poznavanje stvari, kojima se hranimo, bez kojih ni živēti nemožemo.

Zato se mladeži našoj nemože napreporučiti biljarstvo (i u obće prirodopis), i to ne samo onim mladićem, koji će se posvetiti lēkarstvu, gospodarstvu ili obērtu, nego upravo svakomu. Biljarstvo će nam odvratjati mladež od gadnoga, za svaki narod ubitačnoga samoživstva i kruhoborstva, te neće upravo samo ono učiti, čega treba da službicu uhvati, ili da koji grošić zasluži, nego će si prisvojiti i ono znanje, koje dušu plemeni i um obrazuje, da mu se duh ponese nad zemaljski prah svakdanjega života i da poleti nebu pod oblake smēlijim od orla letom; da neđerži sebe za srēdište cēloga svēta, i da bude gotov žērtvovati sebe i svoje za bratju. Biljarstvo će nam mladež odvratjati od pogubnih zabavah i slastih, kojih se sada hvata više putah od duga vremena, a platja ih zdravljem i imutkom, poštenjem i svom budućom srećom. Ala će bērzo i ugodno proletēti praznici mladiću, berućemu i iztražujućemu bilje svoga zavičaja, i on će se ipak s veseljem u školu vratjati, jer se je radovao, al' i radio; jer je tēlo, al' i duh krēpio! A drugo djaće, nasladjujuće se samo jelom i pīlom, bezposlicom ili drugimi opakimi zabavami, oprat-

šta se na izmaku praznikah razcviljenim sèrdcem sa mastnom zdě-
lom, da ju zaměni sa suhoparnom za njega knjigom.

Što za mladež kazah, valja za svakoga, koji neće da bude tu-
djin u svojoj domovini — u prirodi; koji neće da mu duh podivlja i
ogrezne u glib tēlesne slasti; koji neće da sa sebe sbriše biljeg bo-
žanstvenoga podrētla, a nije osudjen, da bude po vas život tudje radilo.

Tko je dakle čověk od napredka, napred za mnom!

XXXVIII.

Dr. Iovan Subotić

rodio se je g. 1817. u Dobrincih a Srěmu. Godine 1836. postao je doktorom
filosofije, a g. 1839. doktorom prava, a g. 1841. odvětnikom; sada živi kano
odvětnik u N. Sadu.

Izdana mu dēla jesu ova:

1. Lira 1837.
2. Potopljena Pešta 1838.
3. Bosilje u Budimu 1843.
4. Nauka o srbskom stihotvoreniju, u Budimu 1845.
5. Kralj Dečanski, epos, u Budimu 1846.
6. Šrbski Lětopis je uredjivao od g. 1842—1853.
7. Čitanka za gimnazije u četiri dēla.
8. Razni članci u raznih listovih.
9. Darstellung der Rechtsverhältnisse der Serben.
10. Grundzüge der Serb. Literatur.

1.

Věrdnička kula *žina*

(Balada.)

Knjigu piše vojevoda Mirko
U Věrdniku na bijeloj kuli,
Pa je šalje bijelu Prokuplju
A na krilo starog' Jug-Bogdana,
U knjizi je njemu besědio:
„Poslušaj me, stari prijatelju!
U mene je ćerka Ikonija,
U visini, da je više nema,
U lěpoti, da je lěpše nema.
Rad bi ćeri dobaviti muža,
Njojzi muža. sebi starcu zeta,

Da mi primi teret sa ramena.
 Jer godine već mi dodijale,
 Nit' ti mogu mejdan dijeliti,
 Niti imam s kim se zaméniti.
 Imao sam sina Radovana,
 Imô sam ga prè sedam godina;
 A sada je sedma godinica
 Od kako je u vojsku otišao.
 Vojska otšla i natrag je došla.
 Radovanu ni glasa ni traga.
 Ikonija s bratom naviknula
 Lov loviti u gori zelenoj,
 Šestoperna hitat' buzdohana,
 I sgadjati orla u oblacih.
 Pa kad brata u životu nema,
 Hoće muža u svem njemu ravna,
 A i meni da se nadoknadi,
 Što u sinu jesam izgubio.
 Zato brate i stari prijane,
 Podigni se iz běla Prokuplja,
 Budi meni pred Ivanjim danom,
 Budi meni u běla Vèrdnika.
 Ivan dan je u bělu nedělju;
 Kad subota svane pred neděljom,
 Iz šetat će mlada Ikonija,
 Izpustit će lagano jelenče,
 K najjačem ga tèrku nagonit će,
 U sréd tèrka stignut će jelena;
 I bacit će perna buzdohana,
 Bacit će ga na hiljadu hvatih;
 I pustit će sivoga sokola,
 Pustit će ga nebu u oblake,
 Sokola će strělom uloviti.
 Tko za njome sustigne jelenče,
 I dobaci perna buzdohana,
 U oblacih ulovi sokola,
 Tom' će dati i sèrdce i ruku.
 Pèrsten ćemo to veče svèršiti,
 A sutra dan mladence vènčati.
 Nego dodji, stari prijatelju!
 I povedi do devet sinovah
 I gospodu iz svoga vojvodstva,
 Da mi budeš čeri na veselje."
 I druge je knjige napisao

Po sèrbskom ih carstvu razaslao,
Sve gospodi i slavnim junakom,
Sve ih zove éeri na veselje.

Kad subota bēše osvanula
Pred nedēljom pred Ivanjim danom,
Pod Vèrdnikom goste zastanula
Na onome polju prostranome.
Skupila se sva sèrbska gospoda,
Da gledaju čudo nevidjeno,
Děvojački mejdan sa junaci,
A da o što, već o njenu ruku,
Koja vrēdi jednu kraljevinu.
Pred svimi su do tri pobratima:
Jedno jeste Kraljeviću Marko,
A drugo je Relja od Pazara,
A tretji je Miloš Obiliću;
Tri junaka, da im nema para
U svih sedam vlaških kraljevinah.
Svaki vrēdi čitavu ordiju.

Nije mnogo vrēme postajalo,
Ali ide vojevoda Mirko.
Sobom vodi mladjano sèrdarče;
To nebilo mladjano sèrdarče,
Već to bila mlada Ikonija,
Lěpa éerka od Srěma vojvode.
Na noge je čižme udarila,
Na plećih joj zelena dolama.
Opasala s' od zlata pojasom,
Rusu kosu pod kalpak turila.
Svi junaci oči podigoše,
Podigoše spustit nemogoše,
Dok nedodje lagano jelenče;
Vitke noge stignule bi vilu,
Ili zvězdu překo neba plava,
Rogovi mu trepte pozlatjeni,
Na ledjih mu pokrov od skèrleta
Zauzdano uzdom pozlatjenom.
Al' povikà vojevoda Mirko:
„Čujte mene, gospodo preslavna!
Tko mi danas prema éeri bude
Goneé ovo vileno jelenče,
I bacajné laka šestoperca,
I sgadjajué sivoga sokola,
Dat ću njemu éercu za ljubovcu,

I dat ću mu nebrojeno blago,
 Nek' mi bude u svojega sina
 Kao isti sine Radovane:
 Nepitam ga, tko je, odkuda je.
 Samo nek je od roda našega.“

U to doba lěpoj Ikoniji
 Kěrvopiju dodaše kandjiju.
 Njom udari lagano jelenće,
 Kroz kožu mu kěrvca poletlla.
 Skoči jelen kao da s' pomamì,
 Pa se pusti niz to polje ravno
 Kao nebom ptica lastavica,
 A za njime mlada Ikonija.
 U tri skoka stignula jelenće,
 Na sapi mu ruku naslonila,
 Dok za zlatnu uzdu prehvatila,
 Na jelenće hitro uzskočila,
 Otcu svome natrag dojašila.

Stari ljudi na momčiće glede,
 A momčići na Krilatovića,
 Krilatović u zelenu travu.
 Svi ćutjahu, kao da su pomèrli.

Sad se začu pėsma iz daleka,
 Svi prěnuše, vidět šta imaše:
 Těrci vranac, kao da je pomaman,
 Pored vranca těrći junačina,
 Pa se hita pernim buzdohanom,
 Pred sebe ga baca unaprědak,
 Pa ga stiže, u desnicu hvata,
 A popěva iz sveg gèrla svoga.
 Nije vrančić, ko što su vrančići,
 Nit' je junak, ko što su junaci:
 Na vrancu je dlaka kověrcava,
 Kao vuna na cěrnoj bauri,
 A griva mu do zemljice cěrne,
 Kad plegne, po travi se vuće;
 Niti těrpi sedlo ni kolana,
 A junaka samo bosonoga;
 Na glavi mu kapa od jareta,
 A na plećih bugar-kabanica,
 Krajevi se po zemljici vuku,
 Sěda mu je brada do pojasa,
 A oběrvе oči poklopile,
 Běrkove je za uši zavio.

Kad dopade do gospode svètle,
 Pusti vranca pasti po ledini,
 A on ode uprav k domaćinu,
 K domaćinu i lěpoj děvojci.
 Kada dodje »pomoz Bog« nedaje,
 Nit se kaže tko je, odkuda je,
 Već s' okrene Relji Krilatiću,
 Pogleda ga mèrko kroz obèrve,
 Promèri ga, pa mu progovara:
 »Što si stao Reljo od Pazara,
 Što si stao, okamenio se!
 Na što su ti na ramenih krila,
 Da t' nadtèrči mladjano děvojče.«

Odgovara Relja Krilatiću:
 »Nekeri me, neznana delio,
 Nekori me, kad neimaš puta.
 Ja sam tèrčao s pticom lastavicom,
 I nadtèrčao pticu golubicu,
 A da za što, veće ni poda što,
 Da za jednu volju i veselje,
 Kako l' nebi ovdě potèrčao
 Za děvojku, kojoj nema para
 U svih sedam vlaških kraljevinah.
 No jesam ti junak oboléo,
 Na meni je sedamnaest ranah,
 Sedamnaest ranah samèrtnijeh.
 Tek što su se rane zaklopile,
 Pa se bojim, da se neotvore,
 A onda ih nitko ne zatvori.«

Progovara neznani delija:
 »Daj jelenče, lěpoto děvojko!
 Sramota je, da ostaneš sama,
 Bolje i star, nego baš nikakov.«
 To rekao, kandjiju shvatio,
 Udario lagano jelenče;
 Kako ga je lako udario,
 Komad mu je mesa odvalio.
 Skoči jelen, kô da se pomami,
 Pa se pusti preko polja ravna,
 A za njime neznani delija
 U dugačkoj bugar-kabanici.
 Al' jelenče ljuta bóla muči,
 Pa netèrči, kao što se tèrči,
 Već tèrbuhom zemlju dohvatjalo.

Zaista mu htědè da uteče.
 Kad to vidi neznana delija,
 Sbaci s sebe bugar-kabanicu,
 Tri puta je junak poskočio,
 U tri skoka jelena stigao,
 Sa četvèrtim njega preskočio,
 Preskočio pred jelena stao,
 Za zlatnu ga uzdu uhvatio,
 Vratio se bugar-kabanici,
 Kabanicu sebi ogèrnuo,
 Jelenče je slugama predao,
 U silnom se ljudstvu izgubio.

Kad to vidi lěpa Ikonija,
 Plamen joj se uz obraz zapali;
 Pa uzima perna buzdohana.
 S njim se sagra lěpa Ikonija,
 Baca njega nebu u oblake,
 Dočekuje u bijelu ruku;
 Pa kad ruku dobro udesila,
 Zavitla ga sebi iznad glave,
 Izпусти ga, na zemljicu sěde.
 Kad zahujà perni buzdohane,
 Sva gospoda uši zapušiše.
 U taj par je bilěg preletio,
 U zemlju se do pole zario.

Progovara Kraljeviću Marko:

„Bre aferim, lěpa Ikonijo,
 Vřědi hitac careva vojvodstva.“
 To govori s města se nekretje.

Al eto ti neznanog delije,
 Pa govori Kraljeviću Marku:
 „Zla ti sreća od Prilipa Marko!
 Pa i tebe u pěsmah pěvaju
 S buzdohanom i sa topuzinom?
 Pero tebi u desnicu ruku,
 Sitno pero s krila gavranova,
 Pa ti piši oči děvojačke,
 Nebi li se koja smilovala,
 Da ti bude u Prilipu ljuba,
 I podvori tvoju staru majku.“

Govori mu Kraljeviću Marko:

„Id' odatle, neznani delijo!
 Koj je vrědan Srijem prebaciti
 S Fruške gore preko běrze Save;

Koji može vodu iztěrati
 Iz drėnovca od devet godinah:
 Za tog nije pero od gavrana.
 Ali sam se vėrom zavėrio,
 Tvėrdom vėrom u Boga višnjega,
 Da s' nemetjem lakim šestopėrcem,
 Gdė na njega rebra nečekaju,
 Kėršna rebra dobroga junaka.“

Progovara neznani delija:
 „Daj buzdohan, lijepa dėvojko!
 Sramota je, da ostaneš sama,
 Bolje i star, nego baš nikakav.“
 Pa uzima perna buzdohana.
 Nit ga mėri, nit ga udešava,
 Već poklecnu na zemljicu cėrnu,
 Izpusti ga iz desnice ruke.
 Nezazviždao perni buzdohane,
 Nezazviždao, neimao kade,
 Tek iz ruke starcu izletio,
 Već je bilėg jako preletio,
 U zemljicu sav se zaronio.

Preblėdila mlada Ikonija,
 Udare joj suze niz obraze.
 Pa uzima od zlata strijelu:
 Šiba zlatna, kraci od čelika,
 Peraje je od onijeh pticah,
 Koje samo lete pod oblaci.
 Uzė strėlu u bijele zube,
 A rukama vėrbcu zategnula;
 Dok zadėla vėrbcu za tetivo,
 Kaplja znoja s čela joj kanula.
 Nećudi se, tko strėlu poznaje,
 Da se zapne, tri valja junaka.
 Izneše joj sivoga sokola,
 Pustiše ga nebu pod oblake.
 Kad se dižė sokó pod oblake,
 Svakom oku viditi se neda;
 Tko ga vidi, koji ga nevidi,
 Al vidi ga mlada Ikonija.
 Na oko je strėlu nametnula,
 A sokola s vėrhom sastavila,
 Odapela vėrbcu od tetiva:
 Zavijuka izpuštjena strėla
 Kao ranjena u gorici vila;

Zavijuka sokolu o glavi,
 Jer kèrvnica sama odletila,
 Sa sokolom natrag doletila,
 Probola ga po srèdi sèrdašca.

Pogledao Miloš Obiliću,
 Pogledao lèpu Ikoniju,
 Nemogao se junak uzdèržati,
 Da joj ove neizrekne rèči:
 „Bre aferim, lèpa Ikonijo!
 Vrèdi nišan sèrdca Muratova!“
 To govori s mèsta se nekretje.

Al eto ti neznanog delije,
 Pa govori Obilić Milošu:
 „Što si sio, Pocerće Milošu!
 Što si sio, nigda neustao.
 Zar ovaka lijepa dèvojka
 Svakog dana zaslužiti se daje?“

Veli njemu Brankoviću Vuče:
 „Nebudali, neznani delijo!
 Nekori mi bez prilike šura:
 Vukosavu Miloš izprosio,
 Milu ćercu kneza iz Kruševca.“

Odgovara neznani delija:
 „Nije vajde, lèpa Ikonijo,
 Nije vajde, moja biti moraš!“
 Pa uzima u ruke strijelu,
 Jednom dèrži, drugom ju zapinje,
 Vidi mu se ruka naviknuta.
 Iznesošè sivoga sokola,
 Pustiše ga nebu pod oblake.
 Soko pèrnù, a delija zviždnu,
 Dobri mu je konjic priskoćio,
 Pa se júnak s vrancem zatèrčao,
 Ustréd tèrka strèlu izpustio.
 Ciknu strèla kao ljuta guja,
 Ciknula je sokolu o glavi.
 Kèrvnica mu pèrsi razderala,
 Te se sunce kroz sèrdce providi.

Svakom' žao, a nikome tako
 Kao samoj mladoj Ikoniji.
 Kad se jedna u samoći našla,
 Stisnù joj se sèrdce u njedrima,
 Grunuše joj suze niz obraze;
 Ona pada na zemljicu cèrnu,

Pèrsi bije, ovako tuguje:
 „Bog t' ubio, sèrbska carevino,
 Da ti nemaš u sebi junaka
 Prema meni siroti dēvojci,
 Već da dodje starac oklepani
 S bradurinom níkad nećešljanom
 I s dèrljavim okom od kèrmeljah;
 Bog ubio i mene dēvojku,
 Što neostah kod zlatne preslice,
 I vretena laka šimširova,
 Već ja hoću da budem delija,
 Da dobijem muža na mejdanu,
 Kao moja sestra ni jedina.
 Pa evo mi sreće, nebilo je;
 Bog ubio i tog pustog starca,
 Ostario a pomamio se:
 Valja njemu da u raku leže,
 A on misli na mlade dēvojke. —
 A tako mi Boga jedinoga
 Otići ću u goru zelenu,
 U gorici pohvatat ću guje,
 Iz gujah ću nacědit otrove,
 Otrovat ću i sebe i njega;
 Bolje mi je u grobu trunuti,
 Nego s njime život provoditi;
 A kad nije mene na svijetu
 Kroz njegova běsa i pomama,
 Nek i njega u životu nije,
 S kog ću mlada život da izgubim.“

Ovo rekla, iz dvora utekla,
 Otišla je u goru zelenu,
 U gorici pohvatala guje,
 Koje siktju pod sinjim kamenjem.
 U napèrstak jeda nacědila,
 Pa se vratja u bijele dvore,
 Uzela je dva zlatna pehara,
 Natočila vina salaksije,
 Salaksiju jedom začinila,
 Pa čekala, da dodje večera.

Kad je došlo vrěme za večeru,
 Skupila se sva sèrbska gospoda,
 Poslě svijuh eto mladoženje.
 Bijelu je bradu očěšljao,
 A oběrve gore uzgladio,

Ogèrnuo bugar-kabanicu,
 Pa se šeta izmedju gostijuh
 Kao paun ptica ponosita.
 Malo za tim eto i dèvojke.
 Sva se soba od nje zasijala.

Kad su pèrve čaše napunili,
 Ustao je neznani delija,
 Zlatan pehar u ruku uzeo
 Pa zdravicu 'vako nazdravio:
 „Nit u zdravlje cara niti kralja,
 Već u zdravlje lèpote dèvojke,
 Koja će me sutra zagèrliti
 Kao svoga najrodjenijega!“
 To govori, na dèvojku gledi,
 Smiju mu se oči i bèrkovi.

Al ustaje mlada Ikonija,
 Pa donosi dva pehara zlatna,
 I govori neznanom deliji:
 „Hvala tebi na tvojoj zdravici;
 A evo ti zlatan pehar s vinom:
 Jedan za te, a drugi je za me,
 Izipij jedan, ja ću izpit drugi!“

Nasmija se neznani delija,
 Pa govori mladoj Ikoniji:
 „Da znam, da je vino otrovano,
 Iz tvoje bi ruke izpio ga.“
 Izpi pehar, kaplja neostola.

Gledi njega mlada Ikonija,
 Grunuše joj suze niz obraze;
 Bèrže nagnu zlatan pehar s vinom,
 Do posleđnje kaplje izpije ga.
 Pogleda ju neznani delija,
 Vidi suze niz bèle obraze,
 Pa se malo junak zamislio,
 Dok ovako rēči nezačeo:
 „Ta neću te ja mućiti više,
 I za dosad Bog će me pokarat!“
 Pa on sbaci bugar-kabanicu,
 Sva se soba od njega zasija,
 A od zlata i draga kamenja
 Po haljinah i po sablji britkoj.
 Tèrže rukom bradu i bèrkove,
 Drugom skida kiku i obèrve,
 Pokaza se mladjadi delija,

Jedva mu je i trideset lětah,
 U lěpoti para nepoznaje;
 Pa je svoje razširio ruke,
 Sklopio ih oko Ikonije,
 Pa ju ljubi u obraz i oči,
 Od radosti junak zajecao:
 „Mila sele, mila Ikonio!
 Sve je šala, a to je istina,
 Ja sam glavom tvoj brat Radovane!“

Kad to čula mlada Ikonija,
 U kamen se mlada pretvorila,
 A Radovan sestru ostavio,
 Starom svomu otcu odletio,
 Pa ga ljubi u skut i u ruku,
 Otac sina u čelo junačko.
 Svi se gosti oko njih skupili,
 Svi se njima sèrdcem sradovali.

Al zaciknu mlada Ikonija,
 Kanda zmija sèrdce joj probija:
 „Radovane, živ te Bog ubio,
 Šta učini od sestre rodjene!
 Zašt' junače prije se nekaza,
 Te neb' sestra brata otrovala!“
 Ovo reče na zemlju pokleče,
 To izusti, pa dušu izpusti.

Kad to čula za sofrom gospoda,
 U njima se sèrdce skamenilo.
 Na stolici Mirko obamreo;
 Sam Radovan sestri odletio,
 Pa ju diže u svoja naručja:
 „Oprosti mi, moja mila sestro,
 Ja ti praštjam iz sveg sèrdca svoga,
 Bila šala, zlo se okončala,
 A ja rado sa tobom umirem.“
 To izrekne, na kolěno klekne,
 Zemlji pade, Bogu dušu dade.

Kad je bio danak osvanuo,
 Tri mèrtvaca zemlji predadoše
 Gosti slavni u svatove zvani.

2.

Iz kralja Dečanskog.

Iz pësme VIII.

Lete laki iz Skadra ulaci
 Na sve strane sërbske kraljevine,
 Kralj saziva svoje prijatelje.
 Važni mora da se nose glasi,
 Ulaci su konje poznojili,
 Putujući i danju i noću.
 Kad u Skadru gospoda se našla,
 Kralj ih sofri nezove gospodskoj,
 Već im tužan 'vako progovara:
 „Bratjo moja i gospodo slavna!
 Strašne nebo gromove sabralo,
 Pa na moju izpuštja ih glavu.
 Ljute bolje kidaju mi sèrdce,
 A dušu mi cèrni gréh obleće.
 Sama s' digla protiv sebi narav;
 Jedna dužnost na drugu udara.
 S jedne strane sèrdce piju guje,
 Sa druge ga čekaju jakrepi.
 Il se makao tamo il ovamo,
 Gréhu idem, kad od gréha bėžim.
 Život čuvat sveta kaže dužnost,
 I glas samog u pèrsijuh Boga.
 Červ se vije, kad ga čověk gazi,
 Lav razdire ubojicu svoga:
 Meni stréle u sèrdce puštjaju, —
 Ali kako da podignem ruku,
 Kad će težka otca da sakruši! — —
 Dušu ljudi za svoje polažu,
 Kèrvlju peru njihovu uvredu,
 Za kèrv njinu samu istu glavu,
 Taj je narav položila zakon:
 Zar u mojih da smě naručajih
 Ženu sèrdcem i nebom mi danu
 Rukom skrušit ubijca kèrvavom?
 Al kako ću noža da obnažim,
 Kad će sèrdce da probije otca! — —
 Idem, bratjo, u stranu dèržavu,
 Sakrit ću se u samoću mračnu,
 Nek me živa i neznaju ljudi!

A andjelsku moju Andjeliju
 Bog će silni s neba osvetiti! — —
 Ah! teško je zemlju ostaviti,
 Koja nosi ime domovina;
 Nigdě više nedaje se naći,
 Mila Zeta i draga Sèrbija,
 I ostale sèrdcu zemlje drage! — —
 U njedrama tužno sèrdce pišti,
 Kad se razstat prijatelji mora.
 Gdě ću naći ja Deana svoga,
 Gdě svog Balšu, gdě li Vukašina,
 I ostale mile prijatelje,
 S kojimi sam provodio dane
 Najmilije u životu svome! — —
 Teško pada ali biti mora;
 Jer kad mene u zemlji nebude,
 Neće zemlju nemir uzdèrmati,
 cviliti majke ni ljnbovke,
 Ni u cèrno sestre zavijati,
 Niti otcem sèrdce razdirati!“

Sva gospoda nikom poniknuše,
 Pa ćutahu, kan da su pomèrli,
 Tako ih je porazila tuga.
 A kad malo razabrao misli,
 Progovara Žarković Deane:
 „Svètli kralju, istinu si kazo,
 Da ti život u Sèrbiji nije,
 Il pošao hitar lov loviti,
 Ili sio rujno vino piti,
 Il legao sanak boraviti,
 Smèrt nad glavom uvèk ti se vije
 Kao gavran nad mèrtvom lěšinom :
 Ubijea te izza kèrša vreba,
 Otrovom je vino začinjeno,
 Nož kèrvnika za sna svetost nezna.
 Zlo je, kralju, gore može biti:
 Kad kraljicu andjelska nevinost
 I svesilna sinovljeva ljubav
 I s njom sveta kruna od Sèrbije
 Od užasne sudbe neodbrani:
 Šta će biti s tvimi prijatelji,
 Koje s mačem u ruci zastade
 Silna vojska na vodi Bojani?
 Rěč nas carska od zakona brani:

Od osvete šta će nas odbraniti,
 Koja vruga u gori ubija,
 I pticama ostavlja mu tjeło,
 Koja svojim mrtvim blagoslovom,
 I vjenčanje u ukop pretvara? —
 Misliš, kralju, iz zemlje izbjeći,
 I u mračnu sakrit se samoću!
 Al mi kaži onu zemlju dalnju,
 Kamo nije dospjela izdaja?
 Ima li kuta na ovome svjetu,
 Da ga ne zna noga izdajice?
 Pred izdaje okom sokolovim
 Nema tajne, ni dovoljne tame! —
 Misliš Bogu ostaviti osvetu
 Kjeri svoje ljube i kraljice:
 Bog će suditi i robu i kralju,
 Gdje boguje, na svojih nebesih, —
 Zemsku pravdu kraljevom je dao,
 Da narodu sude po zakonu:
 Kjer je kjeri odredio cěnu,
 A za glavu da se ište glava.
 Pa kad robska nesme pasti glava
 U nepravdi i protiv zakonu,
 Zar kraljica od zemlje Šerbijske
 Bez obrane da ostane sama?
 Kad ubijci prostog seljanina
 Zakon neda sana ni odmora
 Dok se svetost nepovrati pravdi:
 Zar ubijca zakone kraljice
 Da se slavi, i da se veseli,
 Zakon gazi i pravdi se ruga?
 Svoje sestre a naše kneginje
 Kralj je Stefan suze u tamnicu
 Samom cara naplatio kervlju:
 Od sestre je žena rodjenija,
 Od kneginje kraljica je veća,
 Od suzah je kerv skupocćenija,
 Černi grob je najgora tamnica! —
 Sveta pravda, pravda neumitna,
 Kerv i život mir i sreća ište,
 Samo njena da s' sačuva svetost!
 Njoj je sam Bog oči zavezao
 Svezom, koja skinuti se neda,
 I u tamu oči joj uvija,

Kakva bila, dok nebilo sunca,
 I na nebu netreptale zvезде,
 Te nevidi lica ni oděla,
 Koju l' svetost svojoj traži glavi
 Muž i vitez i vojvoda silni,
 Kad děvojčę potajom ubija,
 Samo švojom čuvano nježnošću? —
 Pa i na to ti pomisli kralju,
 Da je dužnost svoju čuvat glavu
 Samim Bogom narečena pěrva;
 Da sám svojim postaje ubijecom,
 Tko s' nečuva, gdě mu pamet kaže,
 I neradi, šta mu ta nalaže!
 A kěrv svoja, kad na dušu padne,
 Gore peče od paklenog ognja!
 Zato sęatli, poslušaj nas, kralju!
 Nemoj svoje zemlje ostavljati,
 Prijateljah nemoj iznevěrit,
 Ni ženina groba se odricat!
 Sramota je od zla uklanjat' se,
 Kad smo dužni njemu na put stati;
 Grehota je odreći se měrtvih,
 Koje svojim' u životu zvasmo!
 Sěti s', kralju, šta si govorio;
 Kleo s' nisi, zakletva je bila! —
 Mi s nesrećnom past ćemo děržavom,
 Al je sramno izdat nemožemo!
 Za pravdu smo izginut gotovi,
 Al nepravdi likovat nedamo! —
 Misliš, kralju, zemlju ostaviti,
 Jer kad tebe u zemlji nebude,
 Neće nemir zemlju uzděrmati.
 Misliš, kralju, al se ljuto varaš:
 Lete glasi od grada do grada,
 Tko ih čuje, taj zubima škripi:
 Da směrt svoje kraljice osvete,
 Svi će Sěrbliji skočit na oružje.
 Živa mnogom nebi mila bila,
 Nad měrtvom će svaki zaplakati.
 Neće dugo vrěme postajati,
 Strašna će se sila sakupiti;
 Jošt ubijstvu ti dodaj prognanstvo,
 Pa s' oćčinu glavu proigrao.
 Zato, kralju, te s' ostavi misli,

Neodpiri se nuždi ni dužnosti.
 Kad već zlatna mora pasti kruna,
 Gledaj sědu te saćuvaj glavu.
 Ako tebe s narodom nebude,
 Može biti, što ti ni u grobu
 Neće dati kostima pokoja.
 Kad u grudih ljudem kěrv uzkipi,
 I jarost im běsove probudi,
 I osveta duhove pomrači,
 Svaka vidět pod nebom je čuda!“

Ove rěči Žarković Deana
 U Dušanu svu potresu dušu.
 Vidi otca blěda i kěrvava,
 I bez krune i bez sěde glave,
 Pa poviče sa najvećom boljom:
 „Je l' istina, što govoriš, kneže,
 Il strašili mučiš me praznimi?“

Sva gospoda u glas povikaše:
 „Istinu je Dean govorio!
 Na sve strane narod uzavrio,
 Svakog risom jarost učinila,
 Svaki diše osvetom kěrvavom.
 Zlo će biti po caru Stefanu,
 Ako njima ti nebudeš vodja,
 U vlast svoju běsove neprimiš,
 I na drugu nenaviješ stranu.“

Kralj uzdahne i glavu prikloni,
 Pa ovako tiho progovori:
 „Sudba tamna, snagom okeana,
 Nosi mene, kao more korablji.
 Volja jedno, nužda ište drugo,
 Od čeg bėžim, k onome dolazim.
 Dobra nema, dok se zlo nesvėrši,
 Jer se dobro za zlo zaklonulo. —
 Duhu mi se salomila krila,
 Hajd' te, bratjo, savěta mi dajte,
 Šta da radim, da je manje bėde!“ —

XXXIX.

Dr. Ivan August Kaznačić

rodio se je g. 1817 u Dubrovniku u Dalmaciji. Svèršiv lèčničke nauke na sveučilištih bečkom i padovanskom, postao je na ovom posljednjem g. 1846 doktorom; sada je gradski lèčitelj u Dubrovniku.

Izdao je ova dèla:

1. Zoru dalmatinsku kano urednik g. 1845.
2. Sastavak o pèsmah narodnih i napose dubrovačkih.
3. O pjesnami naroda sèrbskoga i dalmatinskoga, g. 1851 (Prevod).
4. Vše članakah u raznih časopisih talijanskih i hèrvatskih o slavenskih predmetih.

O narodnih pèsmah.

Domaće su krèposti ono skrovno korènje, iz kojega cvate i plodi svaka slast i korist gradjanskoga života. Kakva je obitelj, takav ima biti i narod; odatlè neka uzme stanovito pravilo strah i nada ljudska. Gràd obija granje, jesenski vètar raznosi lištje, ali ako korèn ostane, dub će steći iznovice izgubljenju lèpotu.

Utèha je velika vidèti izmedju toliko žalostnih sumnjah, da barem u onih krajih slavenskoga naroda, kojih nisu pokvarili inostranski obièaji, obitelj zadèrža neoskvèrnute jošte svoje sladke i svete sveze. I veliki dio lèpote sèrbskih pèsamah mora se, po mom mnènju, pripisati sili domaćih èutjenjah. Tihi mir razliven u njih, prilièan svètlosti èeloga vedroga neba, sasvim je razlièan od sèvanja i gèrmljenja, koje buçi i zablèštjuje pèsništvo strastih uljudno živinskih, pèsništvo nemoćnih požudah i dosadnoga veselja.

U pèsmah narodnih ime majke, ime je sveto. Majka je kao stepen, po kom se ljubav i štovanje uzvisuju sa zemaljskih na nebeske stvari. Ugladjena je i nježna poslovice, koja se obièno èuje i u pèsmah i u govoru Sèrbaljah, koji kad hoće komu da reku, da je srećan i nesrećan, vele; Vesela mu majka! Žalostna mu majka! On i mater u sebi su jedno; bila mati daleko, bila mèrtva, ipak u njem žive, raduje se i tuguje s njim, te kano što teče kèrv materina u njegovih žilah, tako sèva i u mislih njegovih ljubav materina.

Ime sestre, ime je takodjer sveto u narodnih pèsmah; sestra, koju sèrdce u svojoj ljubavi medju mater i ženu postavlja, sestra, koja nam je pèrva drugarica u vremenih dètinstva, koja nam je èista radost u godinah dèvièanstva, slièna danici, koja najpèrva zasjaje razvitomu cvètku; sestra, koja ako je starija, predstavlja ponèšto mater, ako li mladja ponèšto kècr; sestra, koja se èuva me-

dju domaćimi zidinami, da postane jednom kći i mati druge porodice, da bude sveza između jedne kuće i druge, između jednoga mēsta i drugoga, da uzme ime tuđe, da svoje staro neostavi. U narodnih pēsmah sestra se prikazuje u razliĉnih ali svedjer skoro u ljubeznih slikah; sērĉena, uzterpna, prijateljica jetēvi, pokorna dēveru, dobrovoljna, poslušnica, pomiriteljica.

Kako u pēsmah, tako i u obiĉajih narodnih žena se mnogo veće ĉasti, nego li se misli. U pokvarenih druŹtvih, gdje se uzima lice mēsto sērdca, reĉi mēsto dēla, žena se samo reĉmi Źtuje, a u dēlu prezire. Narodi prosti i dobroĉudni uprav se zato neklanaju Źeni, jer ju poŹtuju; netērpe da je lēna, bezposlena, ili da se brine za svoje izpraznosti, nego s njom dēle vlast i trud, uĉe ju poslušnosti, da nauĉi zapovēdati, a da se nauĉi jako se radovati, uĉe ju gorko tērpiti.

Koliko narod sērbški poŹtuje Źene, to vidimo između ostaloga iz njegovih pirnih obiĉajah. Oni opisi, koje ĉesto nalazimo, i koji bi se nepoznatelju mogli ĉiniti neznatni, imaju nēšta poboŹna i mogu se smatrati kako sgodopisni spomenici. Kao Źto se Omir svaki ĉas povratja u svojoj pēsmi na kērvave rate, tako se Sērbi povratjaju na pirne svoje obiĉaje. Ali ljubav Sērbah nije oslabljena ljubav; — jerbo se uzdah zaruĉnice zagluŹuje pucanjem puŹakah, a Źtite ju barjaci, koji se okolo nje viju; i ĉesto se radost mēša sa Źalosti, a koplje staroga svata izdubljava grob uz pirnu postelju. Ove ĉeste opreke u pēsmah medju ufanjem i pogibom, medju pirom i smērti, ĉine da je ljubav stroŹa i jaĉa, uzdērŹavaju ju budnu, potaknjivaju ju goruĉimi bodci i postavljaju joj kod postelje hrabrost za prijateljskoga ĉuvara.

I Źena je u pēsmah ĉesto hrabra. Zna pobēditi pogibe desnicom i ukloniti razumom; dosētljivo je njezino poŹtenje, junaĉka i predvidljiva je njezina ljubav. Sērbkinja negovori mnogo, kao Źto ĉine Źenske u mnogih romanih i pēsmah, veĉ misli. Buduĉi da njezina ljubav razmiŹljava i sabira, radi toga stanovita je i vērna. O Źenidbenoj vērnosti nahode se mnogi i mnogi primēri u narodnih pēsmah; naprotiv se nevērnost tako u kratko pokazuje, da se moŹe vidēti, kako joj se neraduju, niti ju iŹtju opravdati, a pe-depsa strahovita, koja joj slēduje, svēdoĉanstvo je svetosti obiĉajah.

Domaća ljubav kod sērbškoga naroda silno se prostire na bratuĉad i na svu rodbinu, koja je dosad pod istim krovom Źivēla i od porodice jedno pleme sastavljala. Samo ime bratuĉeda, prostire do tretjega kolēna prava i duŹnosti bratinske i otĉinske. Dēver je bivao medju svatovi, te za spomen stare ljubavi ostalo je to ime jednomu svatu i dan danaŹnji. Prijateljstvo bijaŹe posve-tjeno imenom pobratimstva, i tako rekuĉ, jedno svetotajstvo sadruŹivaŹe prijatelje pred Bogom sve do smērti. Povēstnica pripo-

věda priličnu stvar samo o narodu germanskom, ali kod Slavenah još je svetiji taj obred i toli ljubežljiviji, koliko je manje naš narod potrebovao pomoći u boju, jer je manje bojevao nego stari Germani, premda nije bio manje hrabar u boju.

Gostoljubivost, drugo uzvišeno svojstvo našega naroda, koje pokazuje plemenito povjerenje čovjeka k čovjeku, jest krěpost, koja se približuje domaćoj ljubavi, te gèrleći, tako rekuć s istom iskrenosti, inostrane i nepoznane, čini od svega světa jednu veliku porodicu: krěpost patrijarska i kërštjanska, po kojoj se mladi svět uputjuje i približuje k izobraženju. Sama rěč, koja označuje ovo milosěrdno dělo, izražuje plemenitost ćutjenja. Sěrbini ne samo pričeka kiva gosta, nego ga i izćekiva i željno poziva: Nikad mu gost u nevrěme nedodje; prije još nego u kuću, primi ga u sěrdce. Znamenit je, te često se povratja narodu kao radostna misao onaj stih:

„Ruke šire, u lice se ljube“ stih mile ljubeznosti, radi koga bi svaka starinska i sadašnja književnost mogla zaviděti siromašnomu seljaninu sěrbskomu i dalmatinskomu. Ali izobraženost ćestokrat ubija svoje hraniteljice. Što se više umnožuju lasti življenja, i što se lašnje mogu pričekivati gosti, to više oslabljuje gostoljubnost: kano što se izsěkav dubrave i poboljšav poljsko težanje, gube gnězda nevinih ptićicah, a kola škripe, gdě je staglin pěvao.

Sěربي ljube gosta inostranca, i rekao bi, da ga poštuju kako s' neba poslana; stranjskoga neprijatelja neměrze, već ga preziru; i u samu se sužanjstvu osětjaju viši od njega, pa što se dostojno veći osětjaju, to nam dokazuje, da měrziti neznadu. Samo njihovo preziranje više proizhodi od nemarnosti za tudjom měržnjom, nego od zakidljive oholosti. Toliko se samo udaljuju od nepravde, koliko je dosta, da podli nebudu. Zakinuti odgovaraju, poběđuju i preziru.

Marko Kraljević u ovom i u mnogo drugih obzirah jest živi izgled svega naroda. Ni sam Akil nepredstavlja tako věro ćud gěrkku u vrěme junaćva, kako Marko našu slavjansku u vrěme poslě turskoga podjarmljenja. Marko se hvata oružja, samo kad je prinudjen. Uklanja se, i kadkad iz šale kazuje, da se rado nebori; al najposlě u jedan mah počme i savěrsi mejdan. Car, obkoljen pogibami, zove ga u pomoć, a on, iskren i milostivan prama istomu nepravedniku, pošto ga je zamolio i pošto mu je pokazao, da ima potrebu od pogažena džaura, prikazuje se i oslobodjuje ga. Junakom srednjega věka bijaše slava braniti ljubovnicu, bojevati i za nepoznane žene; a sěri junak i zhodi na me jdan i za dušmanske žene. Njegova neugladjenost plemenitija je i velikodušnija od izobražene ućtivosti srednjega věka. Izmedju mogućna i prijatelja sěrbiski junak radje brani prijatelja.

Divno svojstvo i jedino u književstvih, koja su meni poznata,

jest štovanje, kojim narodne pjesme dišu prama svetomu stališu siromaštva i veledušno preziranje nedostojnoga bogatstva. Ako i spomenu pjesme kadkad o bogatstvu, to je samo na ures i službu lepote, ljubavi, milosèrdja i junačtva. I zato često vidjamo, gdje se u ovih pjesmah pridružuje zlatu i biseru, ili proti njemu stavlja kita bosiljka ili kakav cvètak: prilično trim kraljem, koji pored zlata prikazaše Odkupitelju tamnjan i mirhu.

I zato uprav što Sèrbi siromaštvo ljube, ljube i poniznost: poniznost tanahnu, bělu koprenu, koja brani i uresuje sve ljudske krèposti, i čini, da se više žude. Sèrbski je junak ponosit, ali nije ohol. Njegovi neprijatelji naprotiv pokazuju se u pjesmah kao bezsramni i nesmotreni zakidivci, kojih ludo bezočanstvo probudjuje u sèrdcu smèšano čutjenje gnjeva i sažaljenja. Niti nije sèrbski junak hvališa, nesèrta bez razloga u pogibe, neprezire ih bedasto, ali kad ga dužnost i sila na to vode, hladnokèrveno ih susreta. I buduć da nije smion niti bojažljiv, nije nemilosèrdan. Zna, kako je mučno pošteno mejdan dobiti; i zato svaku pobjedu više Bogu pripisuje, nego svojoj desnici.

Premda je jak i obziran, dogodi se, da koji put upane u ruke neprijateljske; da je u tamnici, gdje mu je smèrt pred očima, i da se mora osloboditi ne snagom nego lièroštju. Marko je poput Akila, koji kadkad postaje Ulysom, te se i junačka pjesma prevèrne, kao što se obično događja kod prostih narodah, u šaljivo pozorje. Jednoč uzdisaše Marko u tamnici cèrnoga Arapina: kèi Arapinova, zaljubljena u njega, obećavaše mu, da će ga osloboditi, samo ako joj se zakune, da je neće nikad ostaviti. A on, metnuvši kapu na kolèno, zaklinje se kapi: Ja te nikad neću ostaviti. Oslobodjen, ustrašivši se njezina cèrnoga lica, odmah ju pogubi. Pogubi ju; ali posle zidaše cèrkve, da opere dušu; žèrtva plemenitija nego kèrvarine Rodomontove, koje šiljaše ubijenoj Izabeli.

Ti ćeš spoznati u ovom velikodušnu iskrenost sèrbskoga naroda, kako prikazuje svoga ljubljenoga Marka sa svimi njegovimi oskudnostmi i pogreškami. Ono pjesništvo, koje se usiljava uveličati male stvari, da na taj naèin polèpša ružne i oplemeni nizke, jest pjesništvo umètnoštu pokvareno. Dosta je da se nesakrivaju oskudnosti, da se neizviujavaju pogreške; neka ih junak i pjesnik izpovède sa dostojanstvom i skromnoštu savèstisvoje; onda iz toga izpovèdanja grèha proizhodi èudorednost, koja je kašnje tim koristuija, èim je manje bila prije poznata.

I zato se kadkad i našali sèrbski junak; jer je i u prirodi pomèšan život dobrim i zlim, smèhom i plaèem; jerbo svedj jednaka ozbiljnost, svedj jednaka šala, ništa drugo nisu nego dosadna pretvornost i smèšna krinka. Nu kao što veliki umovi, ponizivši se do tu-

dje slaboće, otkrivaju prostim govorom duboke misli svoje, tako isto velikodušni ljudi skrivaju pod veselim licem ljutu ranu svoju.

O Marku se raznose u pëvanju pripovëdke naroda, kao što ptice razliċna glasa i perja lete po vërsih zelenećih se visokih planinah. Marko je predmet i žalosti i radosti, slave i nade cëloga naroda kroz mnoga stolëtja. Marko kao Kraljević (kraljev sin) mërzi na oblast nepošteno zadobljenu. Nesretan u svojoj kući, slavan izvan kuće, na službi je kod neprijatelja, ali se neprijatelj boji Markova mërkloga pogleda i strahovitih njegovih šalah. Ovaj jedini izgled snage vërno podložene, i posluha, koji strah zadaje, služi na ċast i umëtnosti i ċovëċanstvu. I oni, koji preziru ime Markovo, oli ga se stide, što ċuju, da ga u pësmah spominju po kërċmah, pustoših i bërċinah, i to goli i siromašni ljudi, koji nisu nikad vidëli diplomah akademskih, takovi nisu dostojni ċitati pësnikih tvorovah.

Istina je, da tekom vremena ċutjenja naroda, izgubivši sbog robstva svoju prijašnju plemenitost, pripisuju Marku obiċaje, ne posve dostojne. Ona neprestana hvalisanja, koja pokazuju junaċtvo njegovo u pitju, premda spominju proždërlost junakah Omirovih i služe na pohvalu tëllesnoj jakosti, koja odolëva svakoj protivnosti i nadjaċava svake pogibe i za šalu joj služe, ništanemanje ja dëržim za stanovito, da se u starih pësmah nenahode takva hvalisanja, nego su prikërpana dva stolëtja poslë; i da su još novijega postanka one napitnice, koje poklon od pësniċtva ċine.

Junaci drugih narodah bore se i pobëdjuju, bore se i ginu; ali sërbski junak, nadživivši svakoga drugoga umërloga vojnika, neumire ni od maċa ni od nemoći, već zaspi tiho i spokojno u sladkom sanku. Neželi, da mu pri poslëdijem ċasu života svëdoci budu svëtli dvori, niti skup vojnukah, oklopljenih zlatom i gvoždjem, nego vedro nebo, gora zelena, i pogled pobožna kaludjera. Ubije svoga miloga šarca i oplaka ga kao druga teških bojevah i zlo nagradjenih pobëdah. Skërši i baci u more svoje nepredobitno koplje, da ga tudjinska ruka ne oskvërne nepravednimi i nejunaċkimi dëli. Piše svoju najposlëdnju želju; i pun snage i zdravoga razuma sklopi oċi na dugo, al ne vëkovito, poċivanje. Piše svoju najposlëdnju želju; ostavlja dio svoga bogatstva cërкви, dio slëpim guslarom, da proslave pëvajući po svëtu ime njegovo. Iz ustiju siromaha želi biti proslavljen; jerbo znade, da glas siromaha iz sërċca proizhodi, lašnje se po svëtu razprostire i ugodniji Bogu dopire. Marko promišlja o dobroċinstvu i slavi. Ovaj prosti ċovëk hoće da zadobije sebi sve što je neumërlo: neumërli glas, neumërlu nadu, neumërlo oko i junaċku desnicu.

„Ona nije mërtna nego spava.“ Na ove rëċi Spasiteljeve smijahu se mudraci, koji se nalaze u množini svëdjer i svudara,

pripravni oteti ucveljenomu sèrden utèhu nade. Smijahu se, jerbo znadjahu dobro, da je umèrla dèvojka.

Spasitelj uze ju za ruku; Ustani, rekavši, duh joj se povрати; duh se u nju povрати, roditelji se začudiše, a mudraci, koji su ju dèržali za mèrtvu, umukoše.

On nije mèrtav, nego spava; pokraj njega leži mu mač, koji je napolu izvadjen iz korica, a kad neki pokret nad zemljom ili pod zemljom sasvim ga van iztèrgne, zvek njegov probuditi će našega Marka, te će se uzdignuti: pokrèpljen stolètnim poèivanjem, pun stolètnih uspomena, i doći će kao rèka, poplavljena vodami u tèku iz dalekih zemaljah. On spava i sanja prošasta junačtva i nevolje, utèhe i žèrtve budućnosti. Visoka i puna nade slika neumèrlosti narodah i pravah. Bog je učinio, da se mogu izlèčiti narodi zemaljski, i da nikad neumiru do samovoljnim razpadnutjem.

Pravda poèiva skrovito i spava do naznačenoga dana, ali neumire. Ovo narodno predanje jest basna puna istine; predanje, izvirajuće više iz vère nego iz pèsničtva, u koje još vas narod i dan današnji vèruje. Prije nèkoliko mèsasih, došavši jedan siromašni seljanin iz Pokrovnika u Šibenik, pun veselja reče svomu gospodaru: Dobar glas, gospodaru! Marko se je Kraljević probudio; vidèli su ga u Hèrvatskoj. I kazivaše mu potanko, na koji se je ovo naèin dogodilo. Ovaj glas, koji iznenada puče, i neznajući, u jednom seocu dalmatinskom, prilièan sanku, koji lasno dodje i prodje, neće biti za porugu onomu, koji znade, da je pèsniètvo slovo, koje živi kroz stolètja, i da se u pučkoj mašti odbijaju prividjenja nebeska, prilièno sènam, koje se kretju.

Govorim, da je pèsniètvo slovo, koje žive kroz stolètja. I kao što danak javlja danku glase Vècnoga, i noćca priobèuje noćci znanost Neizmèrnoga: tako isto po pèsmah govore pokolènja pokolènjem, duše dušam od jednoga kraja do drugoga razdèljene domovine. Pripovèda se, da su se nedavno neki dalmatinski hajduci, posle duga muèna, grèšna i divljega junačtva uhvatjeni, i u tamnicu zatvoreni, dogovarali pèvajući. Tako èine nesretni narodi, da oblakšaju svoje nevolje.

Kroz tri doba, kao što mi se èini, prošlo je pèsniètvo naroda sèrbskoga, koja trèba dobro razlikovati. Najpèrvo uspomene èetèrnaestoga vèka, to jest, kada se je carstvo Nemanicah uzdignulo silno vèrhu gèrèkoga i palo i s Lazarovim se tèlom spustilo u grob, posvetjen požaljenjem cèloga naroda. Od ovoga doba, uprav viteškoga, malo nam je ostalo pèsamah, ali one, koje su ostale, mogu se uzporediti, što se tièe lèpote, s najboljimi vitežkimi pèsdami gèrèkimi, paèe i nadvisuju ih u veličanstvu bogoljubne žalosti. U ovo vrème spadaju i najvažnije pripovèsti o Kraljeviću Marku, koje mam govore o njegovoj dobroti, junačtvu i smèrti.

Sléde za tim pësme, koje nam prikazuju Marka kao sužnja, a ne kao slugu: Marka kao podrugušu, vinopiju, ali branitelja slabih, i u duši nikad nepodjarmljena turskim obiçaji. U tretjoj dobi nalazimo hajduka, koji se podiže iz sredine društva, s kojim se neprestano bori: smësa ÷ovëčnosti i nasilja, velikodušne iskrenosti i smione prevare, one iskrenosti, koja je poznata i kërniku, pošto je pokušao žalost i pogibu. Hajduk, napola razbojnik napola junak, ipak ljubljen je od naroda, ne samo zbog nekoga milosërduoga nagona, po kom ÷ovëk ljubi nesretno hrabrenstvo: već i zato, što je hajduk posljednji, premda nedostojni kaznitelj turskoga tiranstva; posljednji, premda nedostojni naslëdnik Dušana i Marka. Gërëki klefta nije ni malo čistiji od sërbskoga hajduka, ali njegove su ljage sakrivene u hitrini pësamah, koje lete kao pušćano zërno. Naprotiv sërbska se iskrenost očituje u jednakosti, kojom pripovëda i dostojna i nedostojna dëla, poput kosonosnih kolah, koja prije prëte škripanjem, nego što razkose.

U ostalom znamenito je, da u vrëme nam najbliže, kad društvo, nasiljem razdvojeno, dopuštja, da osveta, ta nepraviečna pravica, bude naplata uvredam pretërpljenim, i kad je medju narodom postala strahovita poslovica: Tko se neosveti, taj se neposveti; znamenito je, da se u narodnih pësmah rëdko ÷uje prolëvanje bratinske kërvi. Mnogo veća i plemenitija je razlika izmedju naših i korsikanskih narodnih pësamah, koje poput glavah odsëćenih cëde mëržnju na zemlju, da izniknu zločinstva.

Druga stvar znamenitija, koja služi na ÷ast ovomu nesretnomu narodu, jest ono pobožno mućanje u narodnih pësmah o svem, što se tiče razlike latinskoga i gërëkoga vëroizpovëdanja. Poznato je, da su nëke narodne pësme sastavljene od ljudih latinskoga vërozakona, a nëke od gërëkoga, i da se sve uzajamno pëvaju. A da nesloga obuzima sve duhove, zar nebi iz njih izišao dim ili iskra, što bi prenëlo povëtarce u pësme?

I narod, budući pobožan, napredovao je u pësnieëtvu. U pësmah njegovih nenalazi se pripovëstih poganskih: jer od njegova basnoslovlja nisu ostale nego Vile. Vila, polu žena polu boginja, laganija od ljudskoga tëla; dobrotvorna, ali kadkad razsërđjena zbog ljudske oholosti. U sërbskih pësmah nahodi se gdëgdë više mašte nego u gërëkih, ali tako divne prostote, da ÷im se pokaže, odmah izëezne. Čestokrat se divnost može prije smatrati kao previšenost, nego pokvarenost, i kao naëin iztoënog govora, nego kao pogansko vërovanje.

Narodne pësme prekomërno ljube prirodu, ali je neobožavaju. One predstavljaju prirodu kao živu i razumnu, ali joj nepokoravaju života i razuma ljudskoga. Muogokrat se u njih obratja duša nevoljna, bojažljiva ili ufajuća gori, cvëtju, pticam, i razgovara se s

njimi o onih, koji su joj mili i dragi, i njim ih preporučuje, kao da je uvěřena, da ova stvorenja božja razumiju ljudsku tugu i ljubav, i da su im milostiva. Kadkad zaljubljena ǔvojka govori s konjem svoga ljubeznika kao s vėrnim drugom života njegova. Sėrbske narodne pėsme spominju ǔešnje konja nego gėrǔke; jerbo polja sėrbska i bosanska slobodnija su i prostranija zvektećemu koraku ratnoga konja.

I zato je bilo mućnije za Sėrblje odoljivati navaljujućemu neprijatelju, jer je neprijatelju šire bilo polje, da ih može tėrati, i jerbo su imali malo bezbėdnih zakloništah, iz kojih bi mogli sakriveni strėljati, iznenada izhoditi, i k njim nepredobljeni pribėgnuti. Da nije bilo šumah, nebi moėebiti nikad više Sėrbija mogla osvetiti svoga staroga imena.

I u sėrbskih i u gėrǔkih pėsmah nahode se ǔesto nebeske ptice kao svėdoci i poklisari. Ali ǔešnje u sėrbskih nahodi se soko, jerbo se je lov najbolje pristojao gospodskim obiǔajem sėrbskih velikašah u srednjem vėku. U ovih pėsmah (kakono i u Eneidi) pretvaraju se ljudi i vėrhunaravne sile u ptice. I ptice donose novosti ne samo glasom nego i pismi. Puku, razdėljenu nepraviećnom silom siromaštva i neznanstva, barami, šumami, rėkama, bėrdi, donešeni glas od takova poklisara, i još ako je pisan, morao se je u nėkih nevoljah ǔiniti prilićnim savėtu nebeskomu. I kako što u Dantu ǔesto nahodimo prenose, koji spominju pisanje i knjige, jerbo su knjige u njegovo vrėme bile odveć rėdke, tako se u sėrbskih pėsmah napominju ǔesto poslana pisma. Pisma u pėsmah priliće ponėšto divnim događajem vitežkih pėsamah. Jerbo divnost dohodi pėsmam ne samo od dalećine vremenah, nego i od dalećine mėstah; i to tim veća, ako zapreke i pogibelji uzmnoėe neizvėstnost i strah, razpale poėude i radosti. Pismo, koje najedanput promėni u dobro ili u zlo stanje duše naše, prilićno je ponėšto duhu, koji dohodi leteći po visini, prikaėe nam se kao priviđjenje sadašnje i zveći nam, kao živa rėć udaljene naše mile ǔeljadi.

U sėrbskih pėsmah ptice donose kadkad pisma kao nėkad palestinske golubice, kadkad živom rėći javljaju dobre ili zle glasove. A kadkad vratjaju se s bojuoga polja kljunom okėrvavljenim i krili operušanimi, pripovėdajući junaćтва i poraze.

ǔesti su u sėrbskih pėsmah jadni glasovi, njihove iskrene i vesele duše smatraju jade kao drugove njihova života. Jedan stih, koji se ǔesto ǔuje u narodnih pėsmah i koji nebi trebalo ni zaboraviti ni promėniti, jest ovaj:

„Gorko cvili i suze prolėva.“

Znamenite su mnoge i velike slićnosti izmedju gėrǔkih i naših pėsamah, koje slićnosti kad bi tko preduzeo sravnjivati, smatrajući gđe je plemenitije ǔutjenje, gđe su življe slike, gđe je

odrešitije pripovjedaње, taj bi sastavio dјelo o pјsničtvu, koristnije nego sva pravila, koja su do sad o tom na svјt izišla. I budući da su sličnosti takove, da jasno pokazuju, da su iste misli prešle iz jednoga naroda u drugi, to slјdi ončas pitanje: U kom su se pјervo te misli porodile? Što se mene tiče, ja se slažem s onimi, koji tvrde, da je današnja Gјrčka naseljena stranom od pokolјnjah slavjanskih, koja su onamo prešla po osmom stolјtju ili napadaњem voјenim ili mirnim preseljenjem, pa tako da su Slavjani ponovili staro srodstvo dvajuh narodah, koji kako jedan tako i drugi iz azijatskih ravnical proižhode. I cјnim, da su sadašnji Gјrci uzeli od Sјrbah onaj lik budućega vrјmena sa $\theta\acute{\epsilon}\lambda\omega$ i $\theta\acute{\alpha}$, koji sasvim odgovara našemu hoću i ću, dragocјn oblik i znak prave plemenitosti obojim narodom, zato što se s mišlju o budućih dјelih nerazdјelno sdružuje misao slobodne volje. Takovo likovanje budućega vrјmena biva ujedno dјelo vјere i ufanja, i ujedno pokazuje nam prava i dјeržanstva naše naravi. Tako isto mislim, da je lik neopredјeljenoga naćina u sadašnjem gјrćkom jeziku došao od jednoga naškoga lika, s tom razlikom, da u nas pravi neopredјeljeni naćin ostaje, a kod Gјrkah promјnjuje se sa slagatelјnim; jer Sјrbi mogu reći i idjem vidјt i idjem da vidim, ali Gјrci moraju uvјek reći: $\pi\eta\alpha\acute{\iota}\nu\omega$ *na* $\epsilon\iota\delta\omega$. Ovaj naćin nenahodi se u jeziku bez razloga, on bo opredјeljiva što je neopredјeljeno, i pokazuje, kako se um ćovјćanski uputjuje od obćega pojma k sveobćemu sućtvu.

Ali da se povratim na svoj predmet, velim, da su misli nјkih pјsamah zaisto iz Sјrbije u Gјrćku prešle; jerbo su one u sјrbskih pјsmah savјršnije i lјpše složene. Negovorim o pјsmah, u kojih se stihovi slažu, koje su i u Gјrćkoj i u Dalmaciji plod primorskih mјstah, u kojih se um igra a strasti muće, i u kojih pažljivost sbog jednakosti slogovah hitro leti koncu stiha, nepazeći, jesu li reći pune smisla, i da li su jedna s drugom u lјpu i moguću saglasju. Govorim o zdravih i silnih pјsmah, koje se ćuju po bјrdinah i dubravah, i kažem, da su one u Sјrbiji tihe i vitežke a u Gјrćkoj plahe i lirićke. Bitnost pјsnićtva slaže se s izgovaranjem dvajuh jezikal, i razlićnoštju dvajuh podnebljah, s naravlju dvajuh narodah, i sa životom njihovim; jerbo gјrćki žiivot bio je ćeštje uznemiren pobunami, napadaњem i pogibelјmi; a žiivot sјrbski bio je više domaći i zabavljen sa uspomenanami prošlih vremenah.

I ove pјsme vitežke i lirićke jesu (kakono u pravom pјsnićtvu biva) živalno dramatićke; ali u pјsmah sјrbskih drama se bolje razvija, i da tako rećem, s većom ljubavi izložene su strasti. Ovo pravilo služi, gdјe je dvogovor: a i pripovjedaње u sјrbskih pјsmah svedjer je hitro, i bolje nego u pјsnićtvu, složenu umјtnoštju. Kratke prilike, koje rјdko ćeli stih uzimaju, ćine, te bismo mogli posumlјati, da su u pјsmah Omirovih one toliko izdrobljene prispodobe do-

metnute u vrème Pisistratovo. Duljina nekih govora u pèsmah Omirovih prelazi granice narodnih pèsamah, ali opetovanje poruka istimi rečmi zaisto je narodno. U ovom se sèrbske pèsme slažu s Omirovimi mnogo više, nego sadašnje gèrčke.

U pèsmah pripovèdanje, velim, da je bèrzo bez uzklikah i umovanja, što nije ništa drugo, nego umetci i opazke, koje kvare jasnost sloga. U njih se počimlje odmah sa predmetom, dvogovor je svedjer prost i živahan. Kad je potrebito, mnogi se predstavljaju na pozorištu; ali čim svèrše svoj govor, odhode. Pristojnost, koja je protturnula svoja pravila u lèpe umètnosti, u pèsmah ni malo neškodi čutjenju. Znati, gdè treba prestati pripovèdajući, i što treba izostaviti, to je umètnost, koja se neda naučiti u učilištih, al nas tomu uči čutjenje istinitosti: tako isto u životu našem, znati što treba premučati, a što treba reći, to je dosètljivost, dana ne lukavstvu gradjanskomu, nego nepokvarenu čutjenju dobra.

Da potvèrdim, što sam rekao, da nèke pèsme gèrčke proizhode od sèrbskih, dosta je to, da se u gèrčkih nahodi uvèk naških rečih, u sèrbskih pako neima gèrčkih, nego samo one, koje se tiču vèrozakona i koje dohode od obćenoga obreda. Neću tim da dokazem, da nèka pèsnička predanja nisu prešla u Sèrbiju od onoga obilnoga i živoga izvora gèrčke umètnosti, pače mislim, da su im i prednosti i nevolje kao bratji zajedničke.

Počitanje narodnih pèsamah i u tom će nam koristno biti, što će sačuvati u narodu našem davni stih njegov, koji mu je tako svojstven, kao hexameter Gèrkom, a endecasillab Talijanom, alexandrinski Francuzom, i tako zvani politički stih sadašnjim Gèrkom: ja velim, da je onaj naš stih srodan jambu, jerbo je prozodički i u isto vrème čislen, jer on sahranjuje starih jezika sladko saglasje, i jer sa različnosti dugačkih i kratkih slogovah odkriva različnost mislih, i zvekom ih izrazuje.

XL.

Luka Ilić

rodio se je u Orijevcu u Slavoniji g. 1817, sada je svetjenik zagrebačke nadbiskupije i domaći kapelan u pančevačkom vojničkom odhranilištu.

Izdao je: 1. Slavonske varoške pèsme, u 4 svežčica, u Zagrebu 1844; 2. Baron franjo Trenk u Zagrebu 1845; 3. Historische Skizze der k. k. Militär-Communität Pančova, Pančova 1855. — Osim toga priobćio je u Nevenu više sastavakah.

Iz knjige: Baron Franjo Trenk.

1.

Razbojnici.

Bělokosi otac radostno dočeka 30. svibnja 1740. već za mèt-va dèržanoga svoga jedinca. Poslě několiko danah odděli se od nje-ga i ode na svoja imanja u Slavoniju. Došav ovamo, kupi pakračko i nuštarsko imanje. Nu kako ovo tako i ono bijaše pustajinskimi na-sěrtaji opustošeno. Ali ne samo ova imanja, nego i cěla Slavonija bijaše istomu zlu podvèrgnuta; jer komu u cěloj Slavoniji neće biti poznata ona razbojnička vremena po prognanju toli okrutnoga i su-rovoga kěrvoloka cěloga kěřtjanstva — Turčina, koja su ovu čarob-no - krasnu i svakim izobiljem od božanske providnosti obdarenu kraljevinu ne samo nesigurnom učinila, nego i gotovo opustošila. Da su ovomu porazu Turci mnogo dopriněli, o tom neima sumnje: ali ima i drugo vrelo, koje je po protěranju Turčina poplavilo Sla- voniju neumornim razbojničtvom. Da se ovoj nesreći prisusrete, učini providna vlada sve moguće naredbe, koje su se samo u onih burnih vremenih mogle izvesti. A Slavonci takodjer, da se kako ta-ko oslobode te napasti, pojdoše sami kupit se u čete, ili pridruživat se razbojnikom, da tako spase svoje dobro. Ali ako su ga i obra- nili od one čete, u kojoj su bili i sami, nadošla je druga, te ga opu- stošila. Putnika nije bilo viděti, tèrgovci se nisu usudjivali robe vo- ziti; zato je tèrgovina stajala, obětnost se je zanemarivala, a pro- světa i izobraženost bila je zakopana. Kamo god je čověk pogle- dao, nije vidio drugo do razvalinah i ognjištah pogorelih kućah i sgradah. Polja su bila šumom zaraštjena, bèrda zanemarena, a pu- tevi nesigurni i zločesti. Svět, mučen svakověrstnom nuždou, na- lazio se je u skrajnjoj zdvojnosti. Evo! to je bila slika ove něgda tako krasno i uzorito cvatuće kraljevine, koju su něki, ne bez uz- roka, malom Talijanskom nazivali.

Carsko-kraljevski dvor videći, da dosada učinjene odluke nisu nikakove koristi doněle, pošalje g. 1736 odbor iz Beča u Slavoniju, koji je svoj stan u Požegi imao, da pokuša dobrim svoju svěru po- stići, kad kaznom nije bilo moguće. Ovaj odbor, došavši u Požegu, proglasi amnestiju ili podpuno oproštjenje svih pregrešakah onim, koji dodju u Požegu i polože oružje razbojničko i zakletvu věrnosti učine. U to ime bude poslan u šume fratar reda sv. Franje, Pauno- vić, da tu věst saobći razbojnikom. Njemu podje sbilja za rukom, 50 ih dovesti. Našičkoga samostana duhovnici okrenu na pravi put 52, a medju timi više arambašah, po imence i glasovitoga Kapetan-

arambašu Kostreša. Ovaj zadržava i posle to ime, ali s tom pogodbom, da on kao negdašnji pustaija sada pustaije proganja. Glasovit bijaše takodjer Čiča arambaša, koji je 14 godina robio. I on se na onu vjest povraća na pravi put, dodje u Požegu, položi zakletvu, i došav u Tërnavu (u Brod. Regti) oženi se. Osim ovih dodju i drugi mnogi. Po učinjenoj zakletvi dobiju od odbora novčanu pomoć, ne samo da mogu bez kradje kući doći, nego i svoje težačke poslove početi. Poslaničtvo, nadom gojeno, da je naloženi si posao dobro izvršilo, i da će moći ujamčiti vladara o sretnoj budućnosti, povraća se odakle je i došlo. Medjutim vele naši: što dikla navikla. Kakogod se nema zverka neda lahko ukrotiti, tako ni čovjek, koji se je od djetinstva priučio lupežtvu. U kratko potlače mnogi položenu zakletvu, ter čete razbojničkih nasilnikah iznova na toliko narastu, da su i broj i opasnost pervašnjih nadvisile. Isti, prije bar na izliku poštenji ljudi ogèrle sada očito taj gèrdni zanat. Obća sigurnost prestade: težak otimaše od težaka, prijatelj od prijatelja.

Takovo bijaše stanje Slavonije, kada je Trenk na svoja dobra došao. Njegovi ga podanici dočekaše s velikom radošću, i sav mu svoj stališ opisaše živimi bojami. On što je mogao, to je i učinio za njihovo blagostanje i tegobam je njihovim predsusretao. Ako nitko nije našega junaka cènio, štovao i ljubio, to su ga doista njegovi podložnici, kojim je bio pravi, pomoć u svakoj nuždi pružajući otac. Neka svèt govori kako mu volja proti njemu, kad još dan današnji živi njegova uspomena kod potomakah njegovih podanikah.

na furt **Trenk, pandurski major.**

Čuvši za toli opasno stanje (kada su naime neprijatelji udarili na carica Mariju Tereziju), nastojaše svaki pravi domorodac i vèrni podanik slavnoga austrijanskoga doma, da ili oružem u ruci, ili novcem, u koliko mu sile dopuštjaju, pripomogne. Medju ovimi nebijaše posljednji baron Franjo Trenk. On ponudi, da će izvesti na neprijatelja domovine 1000 Slavonacah na vlastite troškove, s odèlom, oružem i inimi potrebnimi stvarmi. To mu dozvole, i još mu podèle čast majorsku, da kao takov sam svoje junake upravlja. Na ovaj način siguran od neprijateljah, i postigavši davno ožudjenu svèrhu, vrati se početkom ožujka 1741. u Slavoniju. Buduće da je kod svojih zemljakah, a osobito kod podanikah, bio veoma obljubljen i štovan, zato mu podje za rukom za tri nedèlje 700 izabranih junakah sakupiti pod svoj barjak slobode. S ovimi se najprije s dopuštjenjem ravnatelja slavonske kraljevine G. F. M. grofa Khevenhillera digne na razbojнике, te ih stèra u kut, gdje Orljava u

Savu utiče, i prisili 300, da oružje polože i njemu se predadu. Ovo bijaše dakle onaj sretni čas, u koj je mogla potlačena Slavonija posle 150 godišnjega turskoga jarma a 54 razbojničkoga slobodno odahnuti, naime g. 1741. Na ovaj način dobi Trenk za 3 nedelje danah 1000 vojnikah, naučenih od detinstva hrabro smert prezirati svakoj nepogodi vremena odoljavati. Oružje, plivanje, hodanje bijaše im igra. Ljudi uzrastni, nijedan manji od 6 stopah, koštjunasti, odvažni, hrabri, postojani i jaki. Trenk, znajući dobro, da će se njegovi panduri hrabrosti odlikovati, htjede da im i nošnja bude odlična. Na mesto klobukah nošahu na glavi crvene kapice, ili, nalik turskim janjičarom, crvene kapuce (kamilavke); zato ih posle Francezi prozvaše crvenimi kapucini. Kosu šisahu po turski do kože, a telo zaodjavahu u crveni zobun sa dva puceta, da im persa neostanu gola pri razgaljenoj košulji. Namesto pojasa opasivahu vitko telo turskim čemerom sa 4 pištolje i handjarom. Namesto hlačah dobiše dimlije modre boje. Obuća im bijahu najprije opanci a posle cipelje. Preko zobuna zaodjavahu obične slavonske gunjce, a posle dobiše crvene kabanice, zato ih Francezi i Nizozemci prozvaše Crveno-Kabaničari. Osim spomenutoga oružja imadijahu i dugu pušku inace šarku zvanu. Najposle namesto zastave dade im konjski rep. Ovako bijahu, izuzamši hrabrost i gunjce, u svem prilični turskim vojnikom. Medjutim manjkaše im još jedno, a to je turska banda. I nju Trenk nabavi, a ona je tim znamenitija, što je do ovo doba nijedna evropska vlast nije upotrebljavala; slavonska se je dakle pandurska četa pod Trenkom prva dičila bandom na polju bojišta. Ovo vidiše drugi vlasnici regimentah, te ju i oni uvedoše. Istina Bog posle se vojnička banda veoma preobrazi, nu Trenk joj je svakako početnik, te njega prvenstvo ide.

Ovako zaodjavenu četv vježbaše Trenk nekoliko danah u oružju i vojničkom kretanju. Po tom se krene 11. travnja 1741. put Beča. Medjutim red, pokornost i zapt mogaše kod toli razuzdana ljudstva uzdržati samo naš Trenk osobitom strogošću, i uzanj nekoliko značaj naroda poznajućih častnikah, medju kojima dično ime onoga u dogodovštini austrijsko-ugarskoj dobro poznatoga i neumèrlimi lovori ovèčanoga viteza Gideona Ernesta Laudona prvo mesto zaslužuje.

Baron Trenk, došavši sa svojimi junaci u Beč, prijavi se kod kraljevskoga dvora. Marija Terezija, kralj ugarski, i kraljevska visost Franjo Lotarinžki udostoje tu četv svojim posetom. Vredni starina g. Mudrovčić, kod kojega je otca jedan Trenkov pandur služio, slušao je od toga pandura sledeću priču. Trenk jednoč zapovedi pandurom, kad su u Beč došli, buduć da su ih Bečani kao kakva još dosad nevidjena čudesa motrili, i sa svih kra-

jevali letili da ih vide, da se koji kljast, koji ćorav, hrom, sakat itd. prinakazi, dok on od carice dodje. I zbilja ih Bečani grohotom izsměhivahu i psovahu; jerbo su prave nakaze predstavljali. Medjutim došaštje Marije Terezije i ine mnogobrojne gospode s Trenkom učini svoj spěrdnji konac. Trenk im zaviknu: „Junaci, evo naše carice!“ Na ovaj se glas junaci izprave i u red postave, i skinuvši cěrvene kape u jedno gěrlo zaviknu: Živila naša mati! — Trenk htěde tim pedepsati znalične Bečane, koji su se poslē divili krasoti njegovih ljudih.

3.

Sud o Trenku i o pandurih.

Dana 4. listopada 1749. u pol dana umre pukovnik baron Franjo Trenk, star 39 godina; čověk, koji je tečajem kratkoga svoga života dosta pretěpio, mnogu suzu iztisnuo, mnogu kěrv prolio, 102 puta se na dvoboju — kako něki vele — pobio, četěrnaest putah, koje u ratu, koje u dvobojih, ranah zadobio, dva put na směrt odsudjen, vezan, psovan, progonjen bio; zbog česa su se ga neprijatelji, osobito u inostranih zemljah bojali. On je tečajem 5 godina s panduri mnogo miliunah kontribucije iztěrao, preko 7000 Francezah i Bavaracah, a više nego 3000 Prusah koje pobio, koje směrtno ranio. Njegova su postupanja vrědna oproštjenja, dok nije došao u Beč g. 1746; jer nije ino radio, nego što bi i drugi svaki hrabri vojnik u neprijateljskoj děržavi radio. On je robio, plěnio, palio i u sužanjstvo vodio, a to su i drugi narodi i vodje radili. Imenito mu se Francezi nemogu rugati; jer su oni u tako zvanom izobraženom 19. věku još većih opačinah počinili, nego što je Trenk počinio u početku 18., punoga tminah, i mnogu su ranah zadali, koje se još i sad zalěčile nisu. Što se pako njegovih pandurah tiče, oni su se hrabro vladali; nu da su i takova šta učinili, što se čověku nepristoji, to nije čudno, jer su oni za ono vrěme u posve surovu stanju bili. Onda nije još bilo reda, školah i drugih načinah, kao što je sada, da se izobrazе. Oni su 150 i više godina pod gvozdenom šibkom sužanjstva stenjali, a nisu se izobražavali. Ali čemu to? Moja naměra nije pisati apologiju (obranu) Trenka i njegovih pandurah, nego samo njihove čine i putove, da moji zemljaci vide, kuda su se sve topli njihovi hrabri i sěčćani pradědi, i kako su se kao lavovi borili, da sačuvaju neoskvěrnjeno slavnoga austrijskoga doma prěstolje. Njihova uspomena živi ne samo u Slavoniji, nego i u Francezkoj, Bavarskoj, i Slezkoj. Oni su ondě tako postupali, kako su ljudi prošloga věka obično radili. Oni su poka-

zali, kako Slavonac znade smèrt prezirati, ako to domovine spas zahtèva. Ali ih za kèrvoloke, kao što nèkoji žele, proglasiti niti moremo, niti smijemo. Jer ako prošastoga vèka izobraženost sa sadašnjom, zatim ovoga vèka kèrvoločne ratne čine sa prošastim uporedimo, očito moramo priznati i kazati, da su oni kao vojnici postupali i borili se za spasenje svètloga doma i mile domovine.

XLI.

Ivan Franjo Jukić

rodi se g. 1818. u Banjaluci u Bosni. Godine 1834 stupi u red sv. Franje bosanske provincije, a g. 1855 postade kapelanom u djakovačkoj biskupiji; umre g. 1857 u Beču.

Izdana mu dèla jesu:

1. Više članakah u Danici, Sèrbskom narodnom Listu, Sèrbsko-dalmat. Magazinu i Kolu.
2. Bosanski prijatelj, časopis, dva svezka u Zagrebu 1850 i 51.
3. Zemljopis i povèstnica Bosne, u Zagrebu g. 1851.
4. Vicića F. Vice pisme duhovne za sve poglavite svetkovine, u Splètu 1844.
5. Čuića F. Mihovila: Život Isusa Kèrsta, po Kalmetu iz talijanskoga prevedeno u Splètu 1848. (Ovima dvima posljednjima dèlima napisao je Jukić Predgovore i Životopise).
6. Početak pismenstva i napomena nauka kèrštjanskoga, treće izdanje u Zagrebu 1854. (Popravio i novim pravopisom izdao).
7. Bogoljubni način slišati sv. misu, u Zagrebu 1855. (Popravio i novim pravopisom izdao.) Osim toga ostavio je više važnih rukopisah, od kojih se nèki sada već tiskaju, naime: Narodne pèsme bosanske i hèrcegovaačke i Bosanski prijatelj.

Iz bosanske povèstnice.

Gospodstvo ugarsko-hèrvatskih kraljah u Bosni.

(Od godine 1463—1527.)

Poslè tri mèseca kako je car Bosnu osvojio, gradove vojnici svojimi napunio i već iz Bosne put Mačedonije otišao, dodje kralj ugarski, Matija Korvin s vojskom u Bosnu, i obsèdne tvèrdo mèssto grad Jajce, mèseca listopada god. 1463 po nagovaranju i nastojanju Franciškanah; varoš osvoji četvèrti dan, grad pako jedva tretji mèssec, i to licem na božić; mnogi Turci, braneći grad, izginu, a 400 bude ih zarobljeno. Osvojivši Jajce, predobije još dru-

gih 30 gradovah, a toliko mu se i još više predade, među kojima znamenitiji bijahu: Banjaluka, Tešanj, Srebrenik i Sokol; mogao bi bio i ostale predobiti, da ga nepomete nešto zimno doba, nešto pako usèrnutje neprijateljah Cehah u Ugarsku pod vodjom Jiskrom. Zato ostavivši u svojih gradovih jaku obranu, vrati se s ostalom vojskom u Ugarsku.

Važno je pitanje: Zašto Matija, koji je na svaki turski korak pazio, kad su ovi u Bosnu usèrnuti, nije za njimi išao, te sjedivši se s bosanskim kraljem, Bošnjake ohrabrio i toliku nesreću odvratio ol preprèčio? Kralj Matija, pišući o ovoj stvari papi Piju II., po neki se način izgovara, da nije znao, kuda će car iz Sèrbije krenuti toliku vojsku; da se je imao boriti prè s Ali-begom, vezinom sèrbskim, koji je čuvao prelaze na Savi, i ovoga da je morao natrag zauzbiti; da su cara zovnuli u Bosnu neki izdajice Bošnjaci; najposlè veli Matija, da je car osobitom bèrzinom osvojio Bosnu. Ali buduć da je on tri mèseca očekivao i otezao, daje nam se misliti, da je on hotimice očekivao, dok car vojsku iz Bosne izvede, nesmijući se mozebiti s njim tuknuti? al je, mozebiti, očekujući, šta će biti s kraljem bosanskim, i želio po koji način propast kraljevu, da tako lašnje sjedini Bosnu s ugarskom krunom. — — — Slèdeće godine 1464 car na novo digne vojsku na Bosnu, i obsèdne sve gradove, koje su Ugri dèržali; pod Jajcom salije topove nečuvene veličine, te počme grad biti i lagume podkopavati, nasèrtjući neprestance na grad 30 danah; al čuvši, da Matija idje na njega, pobaca topove u vodu, a s vojskom pobègne bez obzira. Pred vojskom ugarskom bijaše Emerik Deák, koga Matija učini gubernatorom (upraviteljem) Bosne; iza ovoga Mirka Zapolju, bivšega prè blagajnika. Matija umoli papu Pavla II. god. 1465, da mu odpusti dohodke Vranskoga priorata u Dalmaciji, da može lašnje Bosnu braniti proti Turkom. Matija obsèdnu iste godine tvèrdi grad Zvornik, koji brane s jedne strane visoke stène, a s druge rèka Drina, al zaludu: kako se je car prè poplašio njegova došaštja, te pobègao izpod Jajca, tako sad i Matija, začuvši, da car glavom idje Zvorniku u pomoć, pobèže izpod njega. — Godine 1465 Matija opet skupi silnu vojsku, s nakanom svu Bosnu oteti Turkom, al došavši do Zagreba, čuje, da su mu s ledjah unišli neprijatelji kèršť. u Ugarsku, te se povrati. Godine 1471 naimenuje Matija kraljem bosanskim Lovru, župana iločkoga u Srèmu — Ujlaka. Al ovaj kralj niti nevidi Bosne, već življaše razkošno u dvoru Matijinu. — Godine 1479, nebivši doma Matija, poturice se bosanske zaletu u dèržave prekosavske i odvedu do 30,000 roblja; za njimi se slèdeće godine 1480 otisne Matija, te ih stigne među Busovačom i Vitezom: Turke razbije, roblje gotovo sve povrati, i mnogo kèršťjanah sa sobom odvede u Ugarsku, a na Sarajevo pošalje Vuka

Despota, koji ga porobi, popali i najvećega sarajnskoga junaka, Gjerzeleza, sestru odvede. Za vladanja Matijina Turci si nemo-gahu nikako prisvojiti ugarskih gradovah u Bosni, al ni Matija ne-mogaše više napredovati, bivši uvěk u boju s Němci, Česi i Poljaci. Matija umre godine 1490. — Godine 1500 za kralja ugarskoga Vladislava II., a turskoga cara Bajazeta II., veziri bosanski i sěrbški skupe silnu vojsku, te obsědnu Jajce. Ivan Korvin, ne-zakoniti sin Matije kralja, pod kojim su bile ove zemlje, zaištje po-moć od kralja, te mu dodje: Petar Gereb, ugarski nadvornik s 200 konjanikah i s dvě čete odabranih pěšakah; zatim velikaši hěrvatski: Frankopan, Karlović i Zrinjski, svaki dovedši svoje čete pod Jajce; tudě se ogledaju s Turci, te ih poslē kěrvava boja predobiju, pogubivši 4.000; Hěrvatah pane 1,000 ljudih, a toliko ih bude ranjeno. Korvin steče po ovoj bitci slavno ime; topo-ve otete metne na gradske bedeme jajačkoga grada, koji je iz nova popravio, utvėrdio i potrebitih stvari napunio; upravljanje grada preporuči Ivanu Gjulanu, čověku věrnu, koji je i pře grad ovaj čuvao i snažno branio, a on se s družtvom povrati u Hěrvatsku. — Godine 1519 vezir Mustafa bosanski i Bali-beg sěrbški skupe vojsku, te obsědnu grad Srebrenik; u gradu zapovědaše Toma Matusnay, čověk nepomljiv, koji ne samo da grad potrebitim ne providi, već u najvećoj pogibelji, ostavivši grad i vojnike u velikoj smetnji poběže u Ugarsku; deset danah branjahu grad gradjani i vojnici, al kad im je nestalo hrane, neimajući ufanja, da će im oda-kle pomoć doći, predadu Turkom grad na věru, da će ih sve slobod-ne pustiti; al Turci věru po svom običaju oděrze: posěku sve, ma-lo koje děte ostavivši živo. Gradove: Sokol i Tešanj vojnici ugarski upalivši uteku. Slědeće godine 1520 Turci potegnu svoju vojsku, te otajno dodju do blizu Jajca, koje obnoć hotijahu preva-rom osvojiti. U gradu je zapovědao Petar Keglević, koji nije imao više od 200 konjanikah i malo više pěšakah; po svojih uhodah razuměvši, šta Turci naměravaju, pošalje tajno preko brěga Blaža Kera sa 100 konjanikah, koji se blizu njih směsti, da nisu Turci mogli spaziti, premda im je za ledja zašao; zatim pred mrak pošalje iz grada děvojke i mlade u dolinu blizu Turkom, da kolo uhvate i glasno zapěvaju, slobodeći ih, da se ništa neboje, jer da će im on u pomoć běrze doći. Turci, videći, da su od grada děvojke odma-kle, a zatravljeni sladkim pěvanjem, zaborave na grad Jajce, te usěrnu medju nje i stanu ih hvatat; u taj hip Keri spređa a Kegle-vić od traga s vojnici na nje nasěrnu; oni, nenadavši se toj prevari, poplašeni smetu se i nagnu běžati: mnogi zaglave, a ostale pohva-taju tako, da je jedva koji utekao, da kod kuće kaže, što im je bilo. Turci nastojavahu svakako ovaj tvėrdi grad Jajce u svojih šakah imati; zato zaboravivši, što su kěrv prijašnjih godinah pod njim

prolili, opet ga obsědnu godine 1524 pod načelstvom trih pašah: pèrvi bijaše Usref Vèrhbosne, koji je iste godine nastupio po Feratpaši, drugi bijaše Sin an monastirski, a tretji Bali-beg biogradski i smederevski; imadjahu vojske 20,000, topovah velikih 8, a manjih množinu; u gradu bijaše zapovědnik još Petar Keglević, koji nemogući tolikoj sili odolěti, zaištje pomoć od ugarskoga kralja Ljudevita II., koji mu pošalje u pomoć: Ivana Karlovića i Franju Batjana, Ilirije naměstne kralje, kojim još doda: Frankopana, Petra Kruzića iz Kliša, Gèrgura Orlovića iz Senja, Jurja Blagaja, Ivana Zrinjskoga i Ivana Taha; oni dodju s vojskom od 16,000, preko Dubice, u pomoć Jajcu; pèrva im briga bijaše grad providiti hranom; što premda je bilo teško od tolikih neprijateljah, učini ipak silni junak Kruzić — na silu u grad unidje; poslē tri dana zametne se boj ozbiljno, i kèrštjani pobědu oděrze; paše uteku glavom bez obzira, dragocěni čador Usrefov i 60 zastavah otinu, topove u gradu naměste; mnogi Turci izginu, mnoge zarobe, a najviše ih u vodi život izgubi. Tako se i ovaj put Jajce srtno obrani. Poslē nesretne bitke mohačke, kadno su se Ferdinand i Ivan Zapolja otimali za krunu i gospodstvo Ugarske, Turci po tom još većma ojačaše, te preoteše gospodstvo i posědovanja ugarska u Bosni godine 1527. Petar Keglević, koji se běše dvaput silno oprô nasěrtanju turskomu, staroštju oslabljen, predade grad Jajce cesaru Ferdinandu; ovaj za upravitelje metne Stěpana Gorbonaka i Kociana, ljude strašljivice, kojim još malo němačkih vojnikah dade. Turci za ove okolnosti dobro znajući, obsědnu Jajce i to paše bosanski, Usref, i Mehmed Jahiogli sěrbski. Stěpan, nenadajući se nikakvoj pomoći iz Ugarske, poslē obsade od 10 danah predade grad Turkom, a ovi ih slobodne puste otići, ponesavši sve svoje osim topovah. Za ovo čuvši Andrija Radatović, upravitelj grada Banjaluke, nesmědući dočekati Turakah, upali grad, i poběgne preko Save; tako učiniše i ostalih gradovah upravitelji: upalivši ih, poběgoše. Po taj naćin izgubiše Hěrvati sva svoja posědovanja pod kraljem Ferdinandom, koja kralj Matija běše od Turakah preoteo: děržahu Jajce i ostala města 64 godine.

XLII.

Ognjoslav Utěšenović Ostrožinski

rodio se je u Ostrožinu, u hěrvatskoj krajini, g. 1818.

Veću stranu svojih pěsamah izdao je u knjizi: Vila Ostrožinska, u Beću 1845.

1.

Vuk i Mamuze.

Čula majka gdje se bojak bije
 Na širokom polju pjesničkome,
 Te mi daje kljuse od mejdana
 I mamuze starca babe moga.
 „Hajde, sinko, na konja viteza,
 „I uzimlji zlatjene mamuze.
 „Jezdi, sinko, na polje pjesničko,
 „Nebi li mi junak slavu stekó!“ —

Ali konja nésam ni vidio,
 A kamo li mamuzam' udrio.
 Nu ipak mi se ino nemogaše,
 Već učinih kako majka kaže.

Jezdim tužan niz taj kotar ravni;
 Nu gle! kljuse nenadno posèrnu,
 Na mamuze zlatjene nasèrnu . . .
 Eto, pobre, čuda golemoga!
 Pomami se konjic od mejdana,
 Te poleti niz to polje ravno,
 Dok doleti na polje pjesničko
 Gdje junaci ljuti bojak biju
 Za grančicu zelen-lovorike. —
 Ali kljuse opeta posèrnu,
 Na mamuze zlatjene nasèrnu.
 Pomami se konjic od mejdana,
 Te poleti kraj lovor-gorice;
 A grančica zelen-lovorike
 Iz nenada ostà mi u ruci. —

Jezdim junak dvoru bijelome
 Pjevajući Kraljevića Marka,
 Da se vratim svojoj miloj majci.
 A kad dodjoh do zelene gore,
 U hladu se odmorit nakanih.
 Vežem konja za jelovu granu,
 A mamuze pod jelu polažem.

Gledao me iz gorice vuče,
 Gledao me, te je besédio:
 „Mili Bože, da nije mamuzah,

„Kljuse bi mi za večeru bilo,
 „A zelena grančica lovora,
 „Ures mojoj plemenitoj glavi.“
 To govori iz gorice vuče,
 Te poleti da mi slavu otme.

Ali vuče na boj me nezove,
 Kó junaka junak od mejdana,
 Već se kradom do mene dovuče,
 Vreba . . . vreba . . . mamuze ukrade,
 Te ih odnese u goru bez traga! —

Što ću jadjan?... gle nije mamuzah! . . .
 „Bolje i kljuse neg da pěške kašem!“
 To izustih, a na konja skoćih.
 Nu gle, pobre, čuda golemoga!
 Misli kljuse, da nosim mamuze,
 Te poleti u těk strěloviti,
 A těkom mu i krila uzrastu.
 S Bogom vuče, u zelenoj gori!
 Meni konjic i lovor-grančica;
 A mamuze tebi za večeru!

2.

Mač i Lira.

Britka ćorda sama progovara
 U bělome dvoru junakovu:
 „Nije munja u ruci Perunovoj,
 „Nit je strělja s neba směrtonosna,
 „Što 'e mač britki u desnici krěpkoj.
 „Kad desnica Davorova sine
 „Světlom ćordom, u srěd polja ravna:
 „Misliš, pobre, da plamen ognjeni
 „U srěd polja munja je zažegla,
 „Gdě verige robovske raztapa,
 „Iz verigah britki mač si kuje,
 „Te ko ptica za zlotvorom leti,
 „Mač je slavan! i da mu je slava!“

To slušala lira javorova;
 Jasna lira sama progovara
 U bělome dvoru junakovu:
 „Nebudali, britka ćordo světla!

„Veća 'e slava lire sedmoglasne,
 „Koja sužnju od slobode glase
 „U sèrdašce u pèsnicah léva;
 „Dokle junak vitežki se najde,
 „Koji ćordu pripasati znade.
 „Te kad svèrši što mu Bog naruči :
 „Tko mu pèva dèla ta vitežka?
 „Britka ćorda pèvat neumije!
 „Tko mu nosi slavu od junačtva
 „U pèsnici od ustah do ustah,
 „I od vèka do vèka po svètu?
 „Tko bi znao sad Kraljević Marka?
 „Tko li slavna Miloš Obilića?
 „Da ni'e bilo u gori javora
 „Da se svije lira javorova
 „Da se pèsan o junacih spèva.
 „Sèdi slèpac što bi bez oćicah,
 „Da ne čuje guslah javorovih?
 „Lira 'e slavna! i da joj je slava!“

To u dvoru junak saslušao:
 Te on paše ćordu pozlatjenu,
 I uzimlje liru sedmoglasnu,
 Pa odlazi u vojsku carevu.
 Liru jasnu razigra na polju,
 Te potegnu mać ognjenog plama;
 Britkim maćem u desnici mahne:
 Ravno polje živim ognjem planu,
 Kò da munja sa nebesah sinu;
 A na krilih Turci odletiše! . . .
 Zdrav se junak dvoru povratio;
 Do dvora je pèsmu izpèvao,
 O junačtvu, uza liru zlatnu,
 Ne o svome, nego sablje svoje.
 Slava 'e tvoja, viteže pèsniče!

3.

Vilidvori.

Kliknu Vila iz zelene gore
 Te dozivlje mlade umětnike:
 „Umětnici! Bogom pobratimi!
 „Hoće Vila da uzidje dvore,
 „Běle dvore u zelenoj gori;
 „Te vas sele na pomoć pozivlje,
 „Da tvorimo prebijeje dvore,
 „Gdě će sele dočekati bratju,
 „Kad joj mladi u pohode dodju.
 „Čuješ, braco, Rade naimare!
 „Dodji, braco, posestrimi svojoj,
 „I dovedi mlade umětnike:
 „Kipotvorce i umne slikare,
 „Glasbenike i mudre pěsnike,
 „Govornike i věšte igrače;
 „Lěpo će ih dočekati sele.
 „A kad běle uzidjemo dvore
 „Bit će dvori vaši kó i moji,
 Svakom će se stanak odrediti
 „U bělome dvoru seke svoje. —

To je sluša Rade naimare,
 A jedva je razumio glase
 Iz gorice posestrime svoje:
 Skoči Rade na noge lagane,
 Te uzimlje olovnicu težku,
 Pa dolazi niz kotare ravne,
 I dozivlje mlade umětnike,
 Da polaze u zelene gore
 Te da grade běloj Vili dvore. —
 To su oni jedva dočekali,
 Pa odlaze u pohode seki.

Iz daleka Vila ugledala
 Lěpu mōbu u srěd polja ravna;
 Ni'e to mōba u srěd polja ravna,
 Već su ono mladi umětnici,
 Koji seki u pohode idu,
 Miloj seki, da joj grade dvore. —
 Daleko je mlada izlazila
 Da susrětne milu bratju svoju;
 Iz daleka 'e poznavala bratju.

Bratja su ju lěpo pozdravljala:
 „Božja pomoć, Vilo posestrimo!
 „Evo bratje da ti grade dvore.“ —
 Lěpo njima vila odgovara:
 „Da ste zdravo, mila bratjo moja,
 „Mila bratjo sedam umětnikah!“ —
 Širi sele prebiješe ruke,
 Gěrli mlada sedam umětnikah;
 A bratja su cělivala seki
 Bělo lice i čelo visoko.
 A kada se nagěrliše seke,
 I běloga naljubiše lica,
 Veli sele miloj bratji svojoj:
 „Hajde, bratjo, da zidjemo dvore,
 „Běle dvore u gori zelenoj,
 „Gdě će sele bratju dočekati,
 „Kad joj mladi u pohode dodju.
 A kad běle uzidjemo dvore,
 „Bit će dvori vaši kó i moji,
 „Svakom će se stanak odrediti
 „U bělome dvoru seke svoje.“ —
 Jedva bratja razuměla glase,
 Te polete, da uzidju dvore
 I nakite mirisnijem cvětjem.

Tad poviknu Rade naimare
 Te dozivlje do trista majstorah.
 Lěpo město dvoru izabira:
 Na běrdašcu pod zelenom gorom;
 U gorici jela tankovita,
 Bor zeleni, dublje od sto vėkah;
 Kraj gorice drum putnika vodi;
 Krajem druma lipe hladonosne,
 Nizka lěska i jablan visoki,
 U lěpome redu nanizane,
 Kó biserne struke u děvojke;
 U ravnici livada cvatuća,
 Kroz livadu teče rěka hladna,
 Nosi šajke do sinjega mora;
 Na běrdašcu voćke svakojake:
 Žuta dunja, rumena jabuka,
 Rodna višnja i kruška mirisna,
 Sladke smokve, žuhke oskoruše;
 A uz voćke vinova lozica

Ko bëršljan se zeleni uzvija,
 Te ih kiti groždjem vinoplodnim;
 A gdě vrutak kladencah izvira
 Na bërdašcu iz mramora ledna,
 Te sunašce kroz goricu viri:
 Tu izbire Rade naimare
 Lěpo město dvoru vilinskome.

Uze Rade olovnicu težku,
 Te poviknu do trista majstora,
 Da mu tešu u četvèrt mramorje,
 I prinose da on dvore zidje.
 Nagovara go vornik majstore;
 A pěvalac pěsmice popěva,
 Da im dělo težko se nevidi;
 Pa igralac u svetačne dane
 Igre tvori, da ih razveseli,
 Da se opet žurno děla prime.
 Teše mramor do trista majstora,
 Zidje dvore Rade naimare,
 Od mramora u četvèrt tesana.
 Da se běli nesruše mu dvori,
 Sve zidove olovnicom ravna;
 Oko dvora niže iz mramora
 Jake stupe dorijskoga reda.
 Děli dvore u devet dvorana;
 Mramorom je podpodio dvore;
 Na pilovih jonskih tankovitih
 Diže u vis tanke tavanice,
 U hodnicah i osam dvorana,
 Te najlěpšu dvoranu devetu
 Usrěd běla dvora vilinskoga,
 Kiti Rade pilovi kitjenim',
 Ponajlěpším' korintskoga reda;
 Na pilovih diže u visine
 Krasne svode, slika od nebesah.

Gradi dvore Rade naimare,
 Běle dvore do lagan-oblaka;
 A kad ih je sagrađio Rade,
 On dozivlje mlade umětnike
 Kipotvorce i umne slikare,
 Da nakite dvore prebijeje. —
 Kite dvore mladjani slikari;

Nekite ih věnci ni cvětjicem,
 Već ih kite bojom zorolikom;
 A životom mèrtva stěna diše,
 Mniš da iz nje prošastnost ustaje
 Glediš bërda i prodole plodne. . .
 Lovne gore kraj sinjega mora,
 U koe teku rěke ribolovne.
 Cvět rumeni iz livade zene . . .
 Slavuj ptica u dubravi poje . . .
 A kraj hladna kladenca vodice
 Trudna stoka planduje u hladu.
 I ćobani mniš da se okretju,
 Pěsni poječ, u kolu ponosnu.
 Ondi gledi oko začudjeno
 Na Kosovu zmaja ognjenoga . . .
 Ovdě lažu Brankovića Vuka
 Gdě Lazaru potvara Miloša;
 Tam vitežka Miloš Obilića
 Kako sërne u carevu vojsku
 Da potèrga perje zmaja ljutog;
 Opet gdě ga utopiše vali
 Silne vojske cara čestitoga.
 Ovdě klonu starac Jug Bogdane . . .
 Ondě gine devet Jugovićah . . .
 Kèrvav pada eno barjak sèrbski . . .
 Tone u kèrvi . . . nesta ga! . . . te opet,
 Gle, u novoj slavi se razvija! —
 Ovdě slikar umni naslikova:
 Kako smělo Tatarin se diže
 Od iztoka, harajuć narode,
 Dok doleti na polje Grobničko,
 Da si tude grob kèrvavi najde. —
 Gledni gore! . . . tavanice tanke
 I svodovi nebesa ti kažu . . .
 Sitne zvězde po njima se šetju . . .
 Měsec pada u zapadne strane . . .
 A iztočno sunašce se radja. —

Kipotvorci dlětom o mramorje
 Samo dirnu, ali lav grivasti
 Iz mramorja ustaje ledena:
 Grivu stresa, pa leti pred dvore,
 Te uz vrata legne da ih čuva.
 Kipotvorci opet o mramorje

Udariše dlětom gvozdo vitim . . .
 Iz mramorja ledena se diže
 Umětnosti boginja preblaga;
 Nju mi slědi sedam bělih Vilah,
 Sedam vilah mudrih umětnicah,
 Te odlaze u dvore vilinske
 U dvoranu devetu najlěpšu.
 Usrěd ove dvorane kitjene
 Sěde, pohre, umětnost Boginja,
 A oko nje Vile umětnice
 Na sedam se pilovah korintskih
 Nasloniše, dok Boginja mahne. —

Tad poviknu Rade naimare;
 „Bogom seko, Vilo posestrimo!
 „Evo smo ti uzidali dvore,
 „Běle dvore u zelenoj gori.
 „Čini, sele, što si obećala!
 „Ali čuj me, mila sele moja:
 „Sva su bratja mladi umětnici
 „U tom dělu na ruci mi bili;
 „Ali nebi mladjani pěsniče!
 „Nije pravo od mlada pěsnika . . .
 „Mnim: u dvoru da mu města nije!“ —

Kad to čula Vila iz gorice,
 Kliknu mlada u bělome dvoru
 I dozivlje sedam umětnicah,
 Te je njima tiho besědila:
 „Mila bratjo, sedam umětnicah!
 „Hvala bratjo, na ljubavi vašoj,
 „Lijepo ste nakitili dvore;
 „Nek su dvori vaši kó i moji,
 „Svakom bratjo, stanak je odredjen,
 „Osim jednog, mladjana pěsnika.“

I meni će biti stanak jedan,
 „Jedan meni, a jedan dvorkinji,
 „Koja će me mladu podvoriti.
 „Ti, pěsniče, . . . u devetom budi!
 „Gděno sědi umětnost Boginja,
 „I š njom sedam Vilah umětnicah.
 „Ti ćeš běle veseliti dvore:
 „Jer su pústi gdě pěsamah nema.“

Dvě Vile umětnice.

U gorici pod jelom zelenom
 Srětoše se dvě bijele Vile,
 Dvije Vile, dvije umětnice,
 Jedna Vila, rodom od zapada,
 Odoricu po modi obukla,
 Namrěžkala u sitno rukave,
 Po rukavih zlatne narukvice
 Znače, da ju zlatni lanci vežu.
 Běle ruke i lagane noge
 Sve u kozju zamotala kožu;
 Samo nědra, svetinju vilinsku,
 Bezobrazno na ogled postavlja.
 Neima stasa, vilinskog uresa,
 Već se o pasu stegnula pretanko,
 Da i jedva uzdahnuti može.
 Izpod pasa u šir se nadima,
 Kó plasnica usrěd livadice.
 Pa na glavi zlatnu krunu nosi,
 Nije svoju neg dědovah svojih.
 (Što bi rekó tužni děd Omire!
 Da ju ovako nakitjenu vidiš?)

Druga Vila, rodom od iztoka,
 Zlatna zora neba iztočnoga
 U cvětjicu draga lica svoga.
 Odorica njoj je od oblakah,
 Navezanih od sunčanih zrakah.
 Biser-kruna vèrh čela visoka
 Od bisera iz domáceg mora.
 Sitjano je rukave navezla,
 Al' ih nije sitno namrěžkala,
 Da se vidi što se gledat smije.
 Běle grudi stídljivo sakriva.
 Uzrastom je tankovita jela.
 Raj nebeski u pogledu nosi.
 U ručicah věnac od lovora
 Vijué, mlada, pěsmicu popěva:
 „Ja sam Vila svome rodu mila,
 „U slobodi priroda me rodi.
 „Od javora iz zelenih gorah,
 „Bratja su mi kolěvku savila;

„A na grani tankovite jele
 „Majka mene ljuljajuć odhrani
 „Sladkim medom i rosicom ranom.
 „Kad ugledam Danicu sestricu
 „Gdē se svētli na modrome nebu,
 „Ja poletim na to polje ravno
 „Gdē pastiri u kolu igraju.
 „Lēpe njima ponudice nosim,
 „Ponudice premile pčsmice.
 „A kad sunce nad goru izidje,
 „Ja dozivljem mile posestrime,
 „Pa igramo kolo naokolo
 „Na plandištu, pčvajuć pčsmice.
 „A kad zimna udari mećava,
 „Ja na krilih u nebo odletim;
 „Tu se molim Bogu od pčsamah,
 „Da dovede opet žarko sunce,
 „Da iz gaja mećavu odnese;
 „Dobre glase po jugu pošiljam;
 „Izza juga eto žarkog sunca,
 „Izza sunca opet ja doletim;
 „Opet listak pupolji po grani.
 „Slavuj pticom, mlada, se pretvaram,
 „Da proslavim Boga od pčsamah,
 „Pčsni pojuć u zelenom lugu.
 „Te kad zlotvor prēti domovini,
 „Tad poletim da bratju probudim,
 „Da si oštre svoje britke čorde;
 „Pa kad ljute odtěraju zvěri,
 „Ja na polju cvětjica nabereim,
 „A u gaju zelen-lovorike:
 „Cvětjem kitim oružje vitežko,
 „A vitežke lovorikom glave.“

A jedva se, mlade, zagledaše
 U gorici pod zelenom jelom,
 Al' govori Vila od zapada:
 „Běži s puta, seljanko dčvojko!
 „Běži s puta u goru zelenu.
 „Kolibica od granah savita,
 „To su tvoji prebijeli dvori:
 „Mene slavi pó běloga světa;
 „A sad idem da iztok osvojim.

„Te ako ćeš dvorkinja mi biti,
„Pozvat ću te kad mi bude drago.“

Već poleti Vila od iztoka
Da posluša gizdavu gospodju,
Kad al' eto na laganih krilih
Sa nebesah Boga od pėsamah.
Krila savi, medju Vile stadè,
Te govori da ga one čuju:
„Mir da bude s vami, bėle Vile!
„Bog istine, tvoreći svėtove,
„Od zapada sam iztok razdėli,
„Preko medje nijedna nestupi.
„Tebi 'e dano, Vilo od zapada!
„Da smiona do neba se visiš,
„Nebo i zvėzde da k zemlji privlačiš.
„A tebi je, od iztoka Vilo!
„Namėnjeno (ah krasne zadaće!)
„D a n a z e m l j i r a j i n e b o t v o r i š ,
„Da pustinju u nebo pretvaraš.“
Bog pėsamah kad tako dovėrši,
Zapadkinju put zapada vratja,
A iztočnu Vilu za ručicu . . . —
Put iztoka pėvajuć odleti.

5.

O pėsničtvu.

Što su ini umėtници svaki na svoj naćin, to je pėsnik s nėkim uzvišenim, plemenitim, živosnim, pravilnim govorom. Njegovo je oružje besėdica gole istine u krasnu koju odoricu obućena. Njemu nije dosta, da samo golom rėćju dokaže, kao što to govornik obićava, već on svoju bešedu zavije u cvėt životvorni, da i krasota izraza njegova zanese i uzhiti; naćin govora njegova može se prisposodobiti s vėncem od razlika cvėtja; ali ono nije silom nabrano i natėrgano, nego samo u perivoju sėrca njegova u vėnac savito; a žilice mu se dėrže toga perivoja, i tako nemože nikada uvehnuti; oduzmi i razpleti mu cvėtje, sinuti će iz njega zėrnje gole istine; a gđė neima toga sėmena božanstvenoga, ako i neostane ništa umna i plemenita, što bi se moglo prostom besėdom izraziti, takova pėsma neima nikakove umėtничке vrėdnosti, ta bio njezin tvorac triput Schiller i Göthe. Pa ako je i najjasnija istina, najmudrija mudrost samo u go-

lih prostih reči izražena, te devet putah u pësnieki slog ukovana, ipak pësnieke vrëdnosti u njoj neima.

Pravi pësnik (kao i nijedan umëtnik) dakle nenamišljava samo, kako gðëkoji misle, štokakovih uzorah, kojih nigðë nije, već on samo nešto iz svagdanjega života, što mu se vidi vrëdno i dostojno uresa, te prilično za ganutje, razveseljenje i uzhitjenje sërca čovëčjega, obuče u čarovnu, kadikad šarenu, odoricu, kakono se oblače proste, dërvene lutke, kojih nijedno dëte nebi pogledalo, da ih majčica svojom nježnom ručicom nenakiti i neuresi. Ta je lutka ovðë ono zërnce istine, koje pësnik nakiti mirisnim cvëtjem umotvornoga duha svoga, kano što bisernica oblije dragim biserom mësto svoje kućice, gðë ju otrovna buba probode. Pësnik posvuda vidi, što može biti njegovo, kano što pčelica po otrovnom bilju bira sladčicu medenu, i puni si košnicu.

Slušajući ili čitajući pësnieko dëlo, čini nam se, da smo sitna dëca u nëkom krasnijem svëtü, te da gledamo orijaške i plemenite slike toga svëta. Junaci u pësmotvorih Omirovih bili su zaista kó i drugi junaci plemenite i vatrene duše, ali su ipak bili ljudi; nu pësnik ih je tako uzvisio, ili gðëgdë po svojoj namëri tako ponizio, da nam se kadikad čine polubogovi, a kadkad poluvragovi. Tako su i junaci u naših narodnih pësmah uzvišivani i obožavani. Meni su dëtetom pripovëdali, da je i mali përst Kraljevića Marka bio tako de-beo, kano danas najveći čovëk oko pása.

Nehotice nam duša leti za timi slikami, punimi plemenitosti ili posebnoga značaja, ili se zabavlja u društvu njihovu i razveseljiva se, hvatajuć ih se, da joj neodlete. Zato bi slikar mogao ne malo svaki redak izvërstnoga dëla pësniečkoga naslikati, ili slikotvorac u mramoru izdëlati.

Dar pësniečtva, dar je nebesni, a komu ga nebesa nisu podělila, zahman su mu u to ime učionice, zahman će si glavu terti; jer mu pësan nikada neće ganuti sërca čovëčjega. Ali kada se pravi pësnik zagleda u ono zërnce istine, tisuća bojah, tisuća spodobah vërvu mu po mozgu, duša mu se zažeže živim ognjem, te on samo konac protëgne kroz ove čarovne slike, a one mu se same u vënac nanižu; tada je uzhitjen, tada od njega neima sretnijega, te se nebi okanio svoga predmeta, tà visila sablja britka na tankoj dlaci vërhu njega. U takovu času tekle su zaista suze niz lice svakoga pësnika, čija je pësan kadra bila suzu iz tudjeg oka izmámiti!

Svagdanji čovëk teško je kadar suditi o takovu uzhitjenju.

U takovih časovih laka je stvar izvoditi pëсни, jer zaista naj-lëpša je pësan i najlaglje izpëvana! . . . Ali, pobre, rëdki su časovi kad:

Pësnik pëva pësmice sladjane,
Ali pëсни posestrima slaže

Iz nenada kad je njojzi drago,
Te kó prelja hitra na vreteno
Mehku svilu, na klupko ih mota.

U narodu našem vlada očevidno neki čudnoviti duh pjesnički, kojega nije u svih narodah. Toliko mi se je putah dogodilo u krajinu, da sam čuo pjevati djevojku ili mladića čudnovate pjesmice, kojih prije nitko nije čuo, a kad ga upitaš: „Tko ti je kazao tu pjesmicu?“ on odgovori: „Ta tko bi mi ju kazao, ja pjevam, a ona se sama spjeva.“ —

Ovo svjedoče i one basne narodne o vilah, o tih nježnih i čarovnih djevicah, o kojih i sedi ljudi povjedađu, da im se prividjaju u planini i na razkrižju. Vile su nam izvor čarovni od velike pjesničke važnosti, a nezaboravljive i najmilije slike iz negdašnjega basnoslova slavenskoga, sasvim slične genijem helenskim; to su slike, koje su tako prirodjene i priviknute narodu našem, da bi gréhota bila oteti mu ih.

Velika je dika već i to, kad se proizvodi pjesnički uvaživati imadu. Ako i nismo, upravo svetjenici Vile pjesničke, ipak možemo, počivajući u hladu umjetničkoga stroma nasladjivati dušu zrelimi vočkami, koje nam same u krilo padaju. Samo se nikada nesmije zaboraviti, da je i pjesnikova najperva i najznatnija svërha: plemenito, podučno razveseljivanje i gibanje sërca čovječjega na plemenite svërhe; i to da bude mërilo umotvoru pjesničkomu.

XLIII.

Mijat Stojanović

rodio se je g. 1818 u Babinoj gredi u Slavoniji, a sada je učitelj III. razreda pri c. k. nječkoj glavnoj učionu u Karlovcih. Napisao je i izdao:

1. Uprave za dobro i krěpostno vladanje, u Osěku 1844.
2. Cvětići s polja pobožnoga razmišljavanja za domaću mladež, u Zemunu 1857.
3. Premnoge članke u raznih novinah i časopisih hěrvatskih i sěrbskih znanstvene, osobito pedagogičke i pověstničke, belletrističke i političke i gospodarstvene, sve ponajviše domorodne, protežuće se na politički i domaći život našega naroda, te bi izašlo više knjigah, da se sve ukupno izda.

1.

Život u Carigradu.

Uzeo sam gradivo za opisivanje života u Carigradu iz pisama nekoga putnika od godine 1841, koji se dulje vremena u istom gradu bavio, a poněšto iz Nösseltsova zemljopisa.

Kad se čověk rano probudi i izadje napolje iz koňaka, nezna, čemu bi se pře divio, šta bi pře gledao: ili neizměrnú pučinu morskú, ili veličanstveni kanal, il divnú i čarobnú luku carigradsku, ili ogromni grad sa visokimi ogradami, predgradi, cěrkvami i minareti; kud god se svěrne okom, svuda su sgrade ogromne, kano da jih nisu ljudske sagradile ruke. Kad izajde jarko sunce iz pučine morské, i popne se nad běrdine skutarské, kovni se poluměseci na džamijah i sarajih blištaju, da nemožeš oka na njih svěrnuti.

Ako pogledaš na ulicu, već u rano jutro puna je ljudstva; al tko bi mogao opisati pojedine gomile ljudih, koji gamze po ulicah kano pčele po těrni? Hajdemo k luci, pak překo u glavni grad. Prostrane ulice, pune ljudih, vijugaju se okolo palačah. Kud god polaziš, čuješ viku odžah sa džamijah, okolo kojih sve više rastu gomile ljudih. Turci, oděveni u hiljado - stručne oděće, u čalmah svake věrsti i boje, pěške i na konjih, sa pratnjom i bez nje, svi hěrlu u džamiju na avdes i klanjanje jutarnje. Na drugoj se strani tiskaju gomile Gěrkah i Gěrkinjah, i pred njimi kaludjeri u cěrnini sa dugačkim bradami, da jim se jedva lice vidi, s kamilavkami na glavi. I ovi svi věru u cěrkvu. Tko su opet oni ondě, oděveni jednostavnije sa malimi kapami? Niti su jim lica gěrčka niti turska, ali niti europska, i cěrne kuse brade rube jim cěrnomanjaste obraze. To su Armeni, i njim zapověda njihova věra polaziti cěrkvu za rana jutro. Po službi božjoj, kad svi ljudi izidu iz hramovah Bogu posvetjenih, oživi se cěli veliki prostor velikoga grada. Množina konjah i mulah vuku burad po ulicah i polěvaju tarac. Otvore se čefenci i rešetke od prozorah, i vrata od trěmovah i dućanah. Na trěmovih pokazuju se Turci pušec lule, a službenici od velikašah već tumaraju po ulicah i nose poslaštice. Zanatlije već rade, buče, lupaju i larmaju u svojih štacunih i dělaoninah, a po sokacih ne manja čini se larma i žamor. Nadničari sa teglećimi magarci, konji, mulami, bivoli i devami već su počeli svoje dnevno dělo, i turaju se već po ulicah za ljudstvom amo tamo hodećim. Ovdě těraju gomilu kravah, ondě čopor kozah i čedu ovacah, koje se plašljivo pored ljudih provlače. Sad se pokaže koji velikaš na ulici, kakav vezir, paša, i t. d.; množina poslužiteljah, konjušarah, sokolarah, svi bogato oděveni, pěške i na konjih, predhode i zapovědaju ljudinstvu, da se ukloni pred če-

stitim gospodarom njihovim. Već se u rano jutro skupljaju na tèrgu piljari i piljarice, što prodaju zelenje, friško mlèko, šećerli vodu, sladku vodu, šerbet, salatu, maslo, med, ulje, vosak, i ponudjaju svoje stvari mimo prolazećim, da čovèku uši ugluhnu, slušajuć, kako se deru. Sad se pazari na sve strane, prodaje i kupuje. Jedni kupuju i piju kavu, drugi šerbet, tretji ribe frigane, četvèrti jagnjetinu, peti pite, hlèb i td. Već i patrole turskih vojnikah obilaze ulice, sve sami Turci bradaši, oružani puškami i jatagani. Jedni dolaze, drugi prolaze, jedni u grad iz luke, drugi iz grada k luci. Tusukobiš gomilu mornarah, hodećih u grad, da kupi, što komu treba; drugi hite žurno iz grada k moru, gđe ih ladje čekaju, spremne za poći na put. Ore se ulice od vike nebrojenih vikačah; na svakom se uglu čuje iz svega gèrla vika: Zajutrak za dvè pare! sladke pite! trešnjevače! bazlamače! maslenjače! leda! sladoleda! medvenjače! limunah! mlèčnjače! sira! uljikah! orahah! smokavah! pirinča! luka! ljubenicah! datulah! jajah! pilicah! fazanah! patakah! trešanjah! višanjah! šljivah! tarane! i tko bi sve mogao izbrojiti, što se tu ponudja; tko li bi mogao opisati, kako se prodavači nadvikuju u onom žamoru, u onoj ciki, viki i larmi, u onoj galami, u onom šapatu od ljudih, u štropotu i vriski od konjah! Tu smotri čovèk nèkoličinu bulah, koje najimaju gondulu, da jih preveze na azijatsku obalu, gđe je prekrasan i pun dražesti predèl, gđe su vèrti i djulistani jedan uz drugoga, kano u djerdan nanizano zèrnje bisera i koraljah; gđe je gaj do gaja, dubrava do dubrave; gđe su dražestni brežuljci, odèveni vèkovitim zelenilom, i gđe bistri potočići natapaju obilnom vodom cvètne poljane. Ondè se opeta na ulici pakaže kakova odlična kaduna u pokritoj kućiji, koju prate Arapi ka kanalu, gđe će valjda kaduna da pohodi vèrt izvan grada; puk se uklanja s puta; jer se cèrnici groze kresecima se očima svakomu, koji neće, da se uklanja s puta. Opet s druge strane vozi se druga Turkinja kanalom u svojoj čajki, narešenoj žutim limom: bële i cèrne robinjice stoje uza nju u pripravi kao zapeta puška, da ju dvore, i kud ona okom, robinje skokom. Ovdè plove ladje, ondè gondule; ovdè čajke, ondè opet čamci, čunovi, tumbasi i sretaju se, skabaju se kao ribe u kotcu. Tako po ulicah gamzi svètina kano mravi po mravinjaku, pèške, na konjih, na kolih, na mazgah, na devah, na magarcih. Siromašnija svètina ide, kako tko može: u društvu i sami; ali imućni i odlični nikad nikamo brez pratnje. Prostota i sirotinja se stara sama za svoje kućanstvo, i iste bule kupuju, što jim treba pojesti i popiti u kući, ali odlične bule nemare za to, već ako koja što kupi, to je od poslasticah, ostalo kupuju mužki službenici. Bule idu pokritim licem, i mužkarci nesmiju jih zanimivim licem gledati, jer bi to bila uvreda; nego kad se mužkarac sukobi sa bulom, mora oboriti oči k zemlji i ići svojim putem, kao da je i nevidi. Obično su Turkinje odèvene u zelene

haljine i obuvane su u žute cipele, a Gèrkinje i Armenjkinje nose mèrke, modre i tamnocèrvene haljine i cèrvene i modre cipele.

Povratimo se natrag u sredinu grada. Tu je medjutim sve živo u poslu. Kroz pazar se nemože proći. Prah se podiže kao oblak na svakom uglu. Škropioci hite opet poškropit tarac. S jedne se strane viče, da se uklanja s puta, s druge se guraju i tiskaju napred, usréd ulice ide oružano vojničtvo, riva, gura i obara sve, što mu je na putu. Tu se grozi čovèku deva, da će ga pogaziti, ondè opet skače u vreden čio konj, dere se razljutjen cèrnac i prèti golim nožem, kojim brani svoju gospodju kadunu, koja želi onuda proći; ondè dalje leži velika vaška i kesi zube na prolazeće. Zavadiše se na ulici ljudi, te se ljuti noži zablište, udari jogunica na svadljivicu; al bèrzo priskočiše vojnici, proturaše se kroz mnoštvo s oružjem u ruci i sretno razoružaše zavadjene protivnike, te jih odvedoše u tamnicu.

Medjutim su započeti već i službeni poslovi. Skupljen je divan u seraju; kadije sède u svojih sudnicah. Turski velikaši ljube u svačem velikolèplje, sjaj, gizdu i vanjsku slavu; zato i kad idu u skupštine, mislio bi čovèk, idu u svatove: jedan vodi za sobom po muožinu službenikah i osedlanih konjah, da zajaze cèle ulice. Na Atmejdanu lete unakèrst mladići turski na uvèžbanih konjih, te se vèžbaju u strèlanju i bacanju koplja. S druge strane luke na Tophanu ječi grom topovah. Kor turskog topničtva vèžba se u oružju. U luci na brodovih još je živahnije, rekao bi čovèk, nego u istom gradu; tu ti je buka, vika, cika, škripa i lupa bez kraja i konca. Medjutim sunce se pope na tème i kaže podnevicu; tu iznova zaori glas odžah sa džamijah, pozivajuć Mahomedance na molitvu. Turci čim to čuju, ostavljaju svaki pasao i svaku zabavu, i hite u džamije. To su dakle Turci pobožni i bogabojni ljudi, pomisliti će tkogod, kad su tako točni u obsluživanju svojih vèrozakonskih obredah. Kao u svem, tako i u tom, nije Turkom stalo, što do jezgre i istine, nego do vanjske ljuske; zato i jesu tako okrutni, kèrvoločni, osobito proti raji, kako vidimo iz njihova postupanja u Bosni.

I u Carigradu, kad je podne, počiva i blaguje prosto ljudinstvo. Kad se dodje u to vrème na pijace i pazare, kamo svèrneš okom, vidiš ljude obèdovati. Po kućah i hanovih čuje se štropot i zveka žlicah i nožah, a miris jelah širi se zrakom, te bode u nos gladne šetaoce. Gomile ljudih sède ondè javno, zemlja jim je stol i stolica, a oblaci krov; niti imadu noža niti vilice, nego iz plitijah jedu pèrsti frigano i pečeno, kuhano i vareno. Pred kućami, po trémovih i predkućistih, u vèrtlovih — svuda vidiš ljude obèdovati. Turci sède nemi i ukočeni za obèdom, a Gèrci provode šale i vesele se kod jela. Ulicami prolaze tada hranitelji vašakah, i bacaju jim komade mesa. Poldnevna zaparina postigne najveći stupanj, te veća strana žiteljah legne spavat, a ostali još rade, posluju i tumaraju. Tada se

vidi po istih ulicah, gdje god samo sjenke ima, gdje spavaju ljudi, popadali kao snopje na požetju njivi. Na jedan put se učini zveka i zvonjenje zvonacah u luci; tim se na brodovih sazivaju brodari na oběd.

Kod turskih velikašah i kod oběda vidi se iztočna sjajnost. Često dodje na stol po 30—50 i više zdělah, plitijah, tepsijah, čanakah, pločah, loparah, tanjurah i td. Tu se vidi kinezko i japanezko posudje; žlice i noži, obloženi zlatom, ali jestvine su jednostavno i prosto sgotovljene. Pečenje, pilad i pite svuda i uvěk se vide. Turci su uměreni u jelu, i za obědom vlada podpuna tišina, samo se čuje zveka posudja i mlaskanje ustnicah od obědujućih.

Kad popusti zaparina dnevna, opet oživu na novo gradske ulice, šetališta i, vèrtovi, trémovi i krovovi kućah, i svud počne světina opet hoditi, tko s poslom tko bezposlen. Opet čopori devah, mazgah, konjah i magaracah podju kroz ulice, da se tarac trese od stupajah njihovih, opet se pojave vikači na ulicah i na novo ponudjaju svoju robu. Opet zamni sav grad od žamora, cike, buke, larme, i zveke. Uz kanal se pojavi podaleko grom topovah; zato, što se sultan morem vozi u šetnju, i kud god njegov brod prolazi, pozdravljaju ga gruvanjem topovah.

Sad se dověršé dnevni poslovi, a svět ide za zabavom, samo tèrgovac sědi još u svom dućanu. Kupelji i kavane pune su ljudih, da se u nje jedva može unići. Na ulicah i pijacih pojave se igrači, pustolovi, varalice, komedijaši, svirači, lutkaši i druge dangubice; vrači, kartaruše, čarataři tu se takodjer nalaze i mame novce ljudem iz žepa. Tu vidiš Cigane, gdje vode medvěde i majmune igrajuće, ondě opet, gdje se u okladu hěrvaju mladići, tko će koga oboriti, drugi opet džilitaju konje i natěču se na prostih městih; i tako se ondě provodi popoldašnje vrěme.

Pred večer opet sazivaju odže Turke u džamije. Sunce sědne za gore, a poslenici se vratjaju s posla, gonduliri vežu svoje gondule uz obalu, a šetaoci hěrle natrag u grad u svoje stanove. Ondě je običaj za rana u večer umiriti se i počivati; jer za sumrakom běrzo slědi měrkla noćca, te měrkla koprena sve běrzo sakrije pred očima gledaoca, a s mora obično počnu večerom duhati větrovi. Svuda zavlada směrtna tišina, samo se more u daljini javlja svojim šumom, a sa munarah se javljaju glasovi odžah, i navěštjuju četvěrtu dnevnu molitvu. Još se ore pěsme brodarah, žviždanie brodarskih trubah i zvonjenje zvonacah, pozivajućih na večeru. Kad se čověk u to doba od luke povratja u grad, opaža miliune užěženih svěćah. Sve su kavane razsvětjene, lampe na kućah, trémovih i krovovih gore; jer se sad sastaju bule i kadune na posělo, i sada tek mogu odkritim licem gledati dolě na ulice. Robinje poslužuju svoje gospoje, a robovi straže, da nebi tko smutjivao gospojah pri ovih noćnih sastancih. U gradu su razsvětleni svi dućani lampi-

cam i svjećicama, premda neima obćenitoga razsvětljenja celoga grada.

Medjutim učini se neka doba noći, t. j. kasno. Pojedine svēće još se blēskaju po kućah i krovovih i samo su još kupelji i kavane pune ljudih. Imućni Turci sad su se već zatvorili u svoje stanove, te se nepokazuju na ulicah, po kojih se sve manje i manje vidi ljudinstva, dok se najposlè svatko ukloni na konak, a ulice ostanu prazne i puste. Oko deset satih noći sve je tiho i umorno po gradskih ulicah, tako se isto i u luci oko iste dobe kadšto čuje pljuskanje vesalah od pojedinih gondulah. Iznenada, kad već zavlada po svuda smèrtna tišina, zaori mukla gèrmljavina od topovah i odazove se kroz noćnu tišinu, kao glas silna groma po zraku. Tim se oglašuje smèrt odličnijih Turakah, koji zasluže smèrtnu kazan, i u to doba ili jih posèku, il udave konopcem, il postrēljaju; omèrknu a neosvanu živi.

2.

S i j a č.

Njiva je uzorana, položena i potretjačena sve na slogove i razore; vrēme je ugodno; zemljište je snažno i odmorno, a nit je suvo nit odviše vlažno. Po uzoranih brazdah padaju svrake, vrane, čavke, gavrani i druge ptice, te pobiraju izorane cèrve, mrave, bube i pužice; ševe, bregunice, lastavice, zebe i žune, vuge i krunke lepetju se nad oranjem pēvajući i popēvajući, kano da se rugaju graktajućim vranim gavranom, grakajućim sivim vranam i krečecim šarenim dugorepim svrakam, koje skaću i preletaju po oranju kadšto se svojim hrapavim glasom pojavljuju. Orači su njivu dooral, ili su već došli blizu poslèdnje jedinice (brazde); a sēdoglavi starac, koji je prošao već sve stepene poljodēlskih poslovah i radnjah, koji je najprije bio gušćar, zatim čoban, po tom kopač, kosac, težak (orač), te najkasnije sad u starosti postao sijač častan, koji je obično skupa i otac svoje obitelji i gospodar svoga doma, — sijač, rekoh, dodje na uvratine poorane njive i sprema se za važni svoj pasao: skida sa sebe kabanicu, uzima pētaću torbu, čistu i bēlu kao snēg; i u ovu iz vrećah utresa žito, koje kani sijati; torbu sa žitom upērtami premetne si preko desnoga ramena tako, da mu torba sgodno stoji pod lēvom rukom, te da se tako desnom može u nju mašati i žito lako grabiti. Sad zastupi sijač na slog, skine najprije kapu ili šešir sa sēde glave i prihvati pod pazuhu, pogleda k nebu pouzdanim i veselim pogledom, prekèrsti se častnim kèrstom, u kratkoj, ali sērdačnoj i toploj molitvi zazove Boga u pomoć i poč-

me sijati, stupajuć korak za korakom po slogu. Kad zasije jedan slog, stupi na drugi i td., dok zasije čelu njivu.

Za sijačem dodju kućani sa đerljačem i zaderljavaju (zazubljuju) posijanu njivu, da sēme dospije pod zemlju. Za ovim dodju orači s plugom i razore đerljanjem ponajviše zasute razore od slogovah, i ako je podvodna, nizka njiva, po najnižoj njezinoj strani prooru priorice t. j. oduboke razore, koje posle motikami pročiste, da se može voda u jesen ili u prolēće iz slogovnih razorah slēvati u priorice, a iz ovih propuste ju u šamce ili u obljižnje bare i potoke.

Sijač u Slavoniji onaj dan, kad počme sijati, posti kruto, i pri svom važnom poslu često zaziva Boga u pomoć, da mu trud dobrim urodi plodom. Sijač poznaje dobro i zemljište po kom sije, i vrēme kad sije, i sēme kojim sije, i vērst žita, te po ovih okolnostih ravna se sijući.

Zasijano polje nakvasi blaga kiša, te domalo izza ove proklijе žito, i poljana se zastre zelenim čilimom mlada usēva; sijač sēdoglavi dodje poštapljajuć se na četvornastu svoju drenovu palicu, da vidi početak uspēha svoga posla, a kad baci oko po njivi, oči mu se zakrese od radosti, lice mu se razvedri sladkom nadom i sērdce ohrabri ufanjem u buduću obilnu žetvu. Opet podiže oči k nebu i zahvaljuje Bogu na uspēhu; ide gore dolē po uvratinah, i sa svih stranah obilazi njivu, ter od miline nemože se dosta nagledati svoga usēva. Kad u prolēće okopni snēg, opet sijač pregleda svoje njive i usēve skoro svakoga praznika posle službe božje, i svaki put opažava veći i bolji uspēh. Žito domalo uzraste bujno i razvije se u kolēnca, izvlata se oko Gjurgjeva, u lipnju požuti, u sērpnju je već zlatno od zrēlosti, i čeka britak sērp, da ga pokosi.

3.

R i b a r.

Tiho teče potokom bistra voda, bistra kao suza u plačljiva dē-teta oku; neima na njezinu povēršju ni talaska, samo kadšto, kad se frulji koja riba, uzdērma se voda i pokažu se na njezinu povēršju koloturasti talasi, koji se bērzo izgube. Na čamcu se navoze ribari, i puštjaju mrežu u vodu, pak zasupuju s njom komad u poluo-krugu, i polagano se prikučuju k obali i potežu mrežu sve na kra-tje. Jedan je, koji ravna poduzetje i to je ribar.

Po nizinah izmedju slavonskih poljanah i šumah mnoge su bare pune mutne vode, pune žabah i rodah, pune rakah i vodenih pužah, pune sitnih ribah, čapljah, ronacah, pticah ribolovkah; pune treseta, šaša, site, tērske i ševara, rogoza i indjirota, po gdēkojih mēstih pune vērbova i rakitova, jovova i drugoga šiblja. Po čistinah

takvih barah hvata ribar ribe vlákom. Kad potoci nabujaju mutnom vodom, uzima ribar prigrabanj, šetje se obalom potoka i prigrabljuje po mutnoj vodi, po kojoj je lako ribe hvatati. Po barah zapinje ribar izpod kladah i kèršja riblje bubnjeve po noći kasno, a jutrom ih rano vadi iz vode i razapinje, te hvata kesege, bandariće, šarančiće, štukariće, bulježe, bélice, linjačiće, somčiće, karaščiće. Kad opline i splitča voda po bari, uzima ribar bacanj, napravljen od tačkicah, spleten iz šiblja rakitova ili vèrbova, pak ide u baru zasunkavši gaće, i gazeći udara bacnjem sad lèvo, sad desno, sad izpred sebe, sad za sebe do dna u vodu, i ljuto se izmuči i u znoju okupa, dok nahvata ribicah, za kojima je popašan kao mačka.

Još mu ni to nije dosta, nego pravi stuk i kotac za ribe na bari, hvata jih balokotom, hvata udicom i na prosèku leda po zimi.

Ribar je neutrudiv kao i lovac, te kadgod uluči koj čas od posla ide ribarit na kojigod od spomenutih načinah. On po danu i po noći radi ribam o glavi, i poznaje sve potoke, bare i mlake u svom predèlu, gdje se ribe nalaze, i zato poznaje i sva mjèsta, gdje se po šašu i vèrbljaku nalaze jaja od divljih patakah; gdje u šumi rastu zec-gljive, brestovke, škripnji, paprenjače, varganji, pečurice i druge gljive; gdje se po šumicah nalaze puži, gdje po barah rastu vođeni brašci; gdje rode najbolje vinjage, lèšnjaci, kukinje i drenjine; gdje se sèku po šikarju najbolji štapovi i kamiši, klini, palci za mline i druge malenkosti, koje slavonski težak treba za plug i za kola svoja; gdje su po barah najbolja mjèsta za hvatanje čikovah, rakah i prijavicah. Na sve to pazi slavonski ribar, i ako mu kadšto nepodje za rukom uloviti ribe, za kojima podje, a onda nadje što drugo, i tako nikad se prazan nepovratja na stan ili doma, nego donese uvek štoigod od spomenutih stvari.

Što bi se svim pravom moglo prigovoriti slavonskim ribarom, i što jim služi na ukor, to je, što mnogi od njih često ostavi važnije svoje i nuždnije poslove, pak ode ribarit, ili još češnje zanemari po praznicah i po nedèljah službu božju, i neide u cèrkvu, da okrèpi dušu svoju rečju božjom i utèši si sèrdce pobožnom molitvom, i pomisli na ljubav i dobrotu božju, nego sve to zanemarivši, ode za ribom, i tako i one dane probavlja u tèlesnoj službi, koje bi mu valjalo razložito i pametno probavljati u duševnoj službi, u onoj službi, koja se odnosi na bolji dio čovèka, na neumèrli duh u njem. Tko kao čovèk sebe tako nesmatra, slèp je kod očijuh, te prave prosvète nije još dospèlo do njega. Dajmo tèlu, što mu ide, ali dajmo i duhu, što je njegovo!

D o m.

Prostrano dvorište, zastèrto lèpim èilimom zelene travice, ogradjeno je sa prostrane ulice tarabom iz hrastovine, sa stranah plotom, opletenim hrastovim žestilovim pleterom, a odzada prostire se uz dvorište vèrt, a do ovoga šljivik. Pri jednoj strani dvorišta od ulice stoji kuća uzduž dvorišta. Kuća je vèrlo dugačka naprama svojoj širini; podzidana je opekami do podsèkah, dèrvena je i omazanih zidovah i okreèenih, pokrivena hrastovimi daskami. U kući je samo jedna velika soba i kuhinja sa smoènicom i pivnicom. Ognjište je sasma nizko, a na njem gori vatra na hrastovu ili jasenovu uzglavnju, zidi su kuhinjski èadjavi od dima, i ormar kuhinjski cakli se od istoga dima i starosti; soba je mnogo dulja nego šira; slème je pruženo izpod gredah i tavanicah i usrèd sobe podupèrto stupcem, uglađenim i našaranim šarom svakojakom; stène su sobne okreèene, a uz nje stoje mnoge postelje, namèštene uzduž dužinom svojom, a peć sobna sa zapeèkom svojim, sa svojom oširokom klupicom, sa svojim trouglastim èivilukom, na koji se vješa zimi mokra odèća na sušenje, zauzima dobar komad sobe, dugački stol pako jedan dio sredine.

Druge strane dvorišta zauzimaju ove sgrade: dèrven hambar, koja je sgrada razdèljena na okna, u koja se spremaju razne vèrsti žita: pšenica, raž, jeèam, zob, proso, sitan kukuruz, brašno itd.; kiljeri, kućari, ajati dèrveni, za svaki par ljudih u kući po jedan, gèdè muž i žena dèrže svu svojinu, što nepripada na èèlu kuću; štale, konjska i govedska, ovèarnica, kozara, svinjara i kokošinjak; rakidžinica, kolnica i koš za kukuruz u klipovih. U jednom kutu dvorišta je bunar sa djermom i valovom, iz koga se napaja marva; dèrvotnik je u drugom zabitnom kutu, a dvorište je ukrašeno sa nèkoliko stabalah: dudovah, jabukah, orašnjah, sa kojom lipom ili bagremom, tunjom i lomaèom od vinove loze. U kući gori veselo vatra, oko koje kuvaju veliki lonci kupusa, tarane, kaše, ošapa i drugih jestvinah, a viseći o verigi kotao ključa pun vode; kuvarica i reduša nastoji oko ručka i pèvajuc potiče vatru; u sobi žamore dèca, po dvorištu se šetju guske, patke i kokoši; u štali hèrže konji i rièu krave a bleèe teoci, bleje ovce i meketju koze; po hambaru štropotje i skaèe mačka i hvata miševe; pod kolnicom dèlucka domaèin i opravlja kola; na plot uzleti pètao (oroz), lepetje krili i kukurièe, a nedaleko od njega kreketje svraka i vreba, gèdè je kokošje gnèzdo u dvorištu, da može kako iz njega ukrasti snešeno jaje; puran opusti sopolj po kljunu, razširi kao lepezu zakovèèren rep i nakostruši perje, pak puèka i tapa oko èurkah i blobotje; guske gaçu i sikaju, kokoši se rakolje

i kokodaču, kvočke kvoktju, pilići piskaju, patke paktju i po kaljuži oko zdenca bèrbotju po kalnoj vodi; u vèrtu raste kupus po lijah, krumpir, krastavci, bundeve, tikve, luk, grah (pasulj), salata, metlina, i od cvètja: ruža, karanfilj, neven, boži dèrvac, kaloper, bosilje, čubar, rutvica, metvica, vratić, neteg, broć; za lèk: pelin, kunica, sléz, razpunčak itd. U smočnici ima: suva svinjska mesa, i to: butovah, šunkah, kulenovah, kobasicah, slanine; sala za žeženje i mazanje kolah; suva sira, brašna, masla, vèrhinja, mlèka, kaše, tarane itd.; na tavanu je kukuruz, grah, bundevsko sème osušeno, mak i ošap u stuplikah; u pivnici je pitje: rakija: šljivovica, jabukovica, kruškovica; vino i mošt; u jednom kutu u kuhinji ocatnica s octom; u svinjari hrane se bravci za klanje. Kad večer, skupi se mnogo čeljadi u kuću: muževi, žene, momci, dèvojke, dèčaci, dèvojčice i dèca; — i to je dom slavonski.

Nèkoć bijaše za mene takav dom cèli svèt; jerbo mi u njem bijahu otac i majka i sve slasti i milosti nevinoga dètinstva, zato mi je i sad, i vèkom će mi biti rěč mila domovina, koja me opominja na mili dom, u kom sam užio najsladje i najnevinije radosti zemnoga ovoga života. Oj nevina mladosti, al si puna radosti! Prosta kuća tebi su sjajni dvori, puni srebra, zlata i bisera, ako u njoj samo hlèbca ima, komad hlèbca i grudica sira, čanak kaše kukuruzne, ili činija sladkoga ošapa.

Oko ovakva doma slavonskoga domovi su susèdah, kolènovi-ćah, kumovah, prijateljah, sprežnikah i rodjakah; i cèrkva seoska nije daleko, sa koje tornja svako jutro, podne i večer glasa se zvono, poziva ljude na pozdravljenje Gospino. Nije daleko ni potok od doma, gdè se hvataju ribe; ni poljane i njive, gdè se žanje i kopa; ni gajevi, gdè čopori ptićicah pèvaju; ni šuma gdè se žire svinje i dèrva sèku; ni livade sa šarenom travom i sladkimi jagodami; ni sadi i voćnjaci sa voćem svakojakim; ni brežuljci sa vinogradu, gdèno rodi rujno vince; ni planine vèrletine, gdè se kopa krečni kamen; ni pašnici sa čordami rogate marve; ni čistine šumske, po kojih se skitaju hergele konjah; ni vodenica potočnjara nije daleko, s koje se nosi doma brašno, sve je to blizu doma slavonskoga.

5.

Četiri godišnje dobe na slavonskom stanu.

Slavonska ravnica u Posavini puna je dražestnih poljanah, veličanstvenih lugovah, čarobnih gajevah, plodnih njivah, cvètnih livadah. Izprosēcana je mnogimi potoci, barami, potočići, strugami i mlakami, mnogimi žlēbovi, šanci i jarkovi. Tako isto ima u njoj dosta predèlah, punih močvarah i jezerah, gdè rastu rakitov i vèrb

šiprag, šaš, ševár, rogoz, sita i tèska: kakogod što se svuda po toj ravnici nalaze grede i brežuljci, na kojih su ponajviše uz potoke i bare naseljena čista i prijatna sela slavonska, a po zabitnih takvih mjestih slavonskih stanovi. Slavonac svaki usréd svojih njivah i livadah sagradi si tihi svoj stan, u kom lèti i zimi živu u samoći stanari i pastiri, i odhranjuju svoju marvu, baveć su uz to poljodèl-stvom, pčelarstvom, lovom, ribarenjem i drugim poslovima. Stanarice odhranjuju na stanu svoju milu živad: ćurke, guske, patke, kokoši itd. Glavna je ipak zabava stanaricah lèti: priredjivanje kravskoga, kozjega i ovčjega mlèka na sir i maslo, i obradjivanje vèrta i spre-manje lètnoga i jesenskoga voća za ziminu.

Stan je blizu luga stolètnih stabalah: hrastovah, jasenah, buk-vah, brestovah itd.; okružen bujnim livadama, kitujastimi, sènastimi šumicami i dubravami i pojedinim gèrmjem: žestilovim, lèskovim, piskalovim, svibovim, brestovim, klenovim i udikovim, a uklonjen u blizini šljivici i voćnjaci, gdje rastu: jabuke, kruške, oskoraše, muš-mule, šljive, zerdelije, orasi, tunje, drenjine itd.

Takav se stan sastoji: iz kuće za stanara i stanaricu, razdèljene na kuhinju i sobu, na smočnicu i mlèčnjak. Uz ovu sgradu u prostranu dvorištu, obgradjenu plotom, tarabom ili živikom, podignute su štale za marvu: za konje, vole, krave, i telićak za telce, i ovčinjak za ovce, i kozinjak za koze, i svinjac za svinje, i kočaci za živad; štagalj za žito, sènjak za sèno, plèvinjak za plèvu, hambar za žito i kukuruz. Tu je i guvno, oko koga stoje gamare požeta žita, ili slame i plastovi sèna i osobito pojata za poljodèlsko oružje: plugove, dèrljače (zubače), kola itd. Tu je blizu i pčelinjak, i pušnica za sušenje voća, i rakidjara, gdje se peče rakija, a u vèrtu trap ili rov za zelenje: krumpir, repu, rotkvu, za izvode kupusa itd. U jesen se urovi zelenje, da neizmerzne.

1.

S početkom mèseca ožujka je već sněg okopnio, britki sèver oslabio, te sve više ustupa vladu blagomu jugu. Zazelenjuju se zimski usèvi i livade; pupoljci na stablih sve veći bivaju, i drènak i glog počimaju cvètati. Po livadi počimaju cvètati: visibaba, luga i zabljak. Ako je bilo zimus mnogo sněga, tada su po onih predèlih sve bare i potočići, sve struge i svi žlèbi puni vode, gdje se osobito večerom pojavljaju hiljade žabah i kućicah kreketajuć i kuktajuć. U travnju se polja odènu i livade, gajevi i lugovi u jasno zelenilo.

Već oko Josipova povrate se rode iz toplih zemaljah, kamo su jesenas odputovale da se prehrane, gdje im je božja providnost to-plo podneblje i hranu pripravlila. Domalo izza ovih stignu iz tudja

světa i druge ptice pěvačice: laste, slavulji, gèrlice, ševe, prepelice i druge.

Izjanjile su ovce na stanu. Mali jagnjići běli kao biser, il šareni kao dètelj, ili vrani kao gàk skakutaju bleketajuć po poljanskoj gredi u prasnju uz svoje matere. Iztelile su krave. Telci su odlučeni u osebnu pasniku od svojih materah, najstarije nosi klepčicu na cèrvenu remenu izpod vrata. Izždrebile su kobile. Čila ždrěbad treka i skače uz svoje matere po prostranil šumskih čistinah. U svojoj divljoj slobodi utěrkju se s omčadmi i s velikimi i mladimi konji, a ne dopuštjaju da jih děca, kao telice, jagnjiće i kozlice, mogu pomilovati. Guske su izvele svoje guščiće, žute kao žute tunje, izvele su ih iz kočinjaka na ledinak, i stare gaktju hlebdec krili. kreljuti i glavami sikajuć nad milom svojom děčicom, dočim ova žužore i čupkaju mladu travicu, i koliko putah koje gušće potegne travicu, da joj věršiku svojim kljunom odkine, toliko putah udari stražnjicom o ledinu, leputne kreljuticami i makne repićem, pa pruživši vratak žužori — valja da se pohvali materi, da je otěrglo travicu. Kvočke su izlegle, te izvode sad svoje piliće, da traže po meraji cěrvíce, mrave i bubice. Po 20—30 pilićah, žutih, bělih, šarenih vodi kvočka neprestano kvocajuć, a pilići piskaju i žubore okolo matere, pazeć na nju, kako ona čepěrka i nogami zemlju razgěrtje, i traži što pojesti kljunom, čim bi děčicu svoju zabavila, a kad nađe štogod, vabi jih kvočec, i děli jim svoj plěn.

Oko Jurjeva milina je živiti na stanu. Pasnik je zastěrt zelenim čilimom, mekane travice; livade su pune uzrasle trave i livadskoga cvětja, medju kojima znatno se odlikuje gjurgjic svojim milim mirisom, vočke u věrtu i stabla u šumi sva su izlistala, i veća strana njih počima cvětati i obasipati se bělim i rujnim mirisnim cvětom, da ih je milina gledati u njihovu prolětnom uresu. Sunašce jarko grije sve toplije, Jurjevske blage kiše natapaju polja i věrtě; prolětna biserna rosica zadaja mladjana čeda miloga prolětja: usěve, stabla, trave, da sve bolje uspěva. Sve je oživilo u prirodi: ptice u zraku ribe u vodi, zareznici, bubice, kukci, cěrvi i mravi po prahu, sve gamzi, plazi, gmiže, skače, cvěrljuga, zrika, čiči, sve osětja oživljujuću snagu svete majke naravi, snagu božju. Ptice pěvaju, pčele zuje i lete od cvětka do cvětka izpijajuć sladki sok za med, i sakupljajuć svojimi četkastimi nožicami cvětni prašak za vosak. Kos zviždi, slavak priželjuje, travarka piska, sěnica cvěrljuga, cěvenka cička, vrana gače, svraka kreketje, kreštelica kreči, kukavica kuka, vuga fučka, orao klototje, dètelj, puzavac udaraju kljunovi po stablih, jastreb i kobac vijaju se po zraku i vrebaju oko mlade živadi, nebi li što ugrabili svojimi oštrimi pandjami; lasta cvěrljuga i oblitje sgrade, gèrlica guči. Poljodělac nastoji oko svojih njivah, oko věrtā, oko marve, oko pčelah, a stanarica se zabavlja oko marve i živadi.

Čobani idu u polje za marvom: govedarka za govedi, svinjar za svinjama u ritove na parložne njive, ovčar i kozar na poljane i po šikarju: деца moraju čuvati guske i ćurke, nitko živ nije u stanu bezposlen. Plèvi se žito i lan (kudelja) u polju i zelje u vèrtu, okopava se kukuruz u pèrvu ruku.

U svibuju je sve u naravi okolo stana obučeno u odgoduju odèću: sve su poljane i šume pune cvètja i cvèta, nebo je vedro kao riblje oko, zrak blag, vètrić ugodni, odišuci mirisom od cvèta, duše i provodi svoje šale sa hvojami cvètom ukrašenih stabalah, sunašce grije blagotvornom svojom toplinom veselu prirodu, i svi poljski plodovi znatno napreduju; sva je priroda vesela, kao što je vesela bezazlena ćud dètinstva i kao što je veselo nepokvareno sèrdce mladosti; ptičice su ovile svoja gnèzda, i legu jaja; ore se polja i doline, dubrave i gajevi od žamora i pèvanja pticah, od sviranja pastirskih sviralah, dudukah, dvojnica i diplah. Orači pò njivah pèvaju i razgovaraju se sa svojim volci, oruč njive položine. Jutrom i večerom je najživahnije oko stana. Jutrom otvaraju pastiri štale; okole i obore, i puštaju marvu na ranopašu, a kad obasja sunce, puštaju stanarice živad iz kočinjakah na dvorište; ratari odilaze s izhodom sunca na oranje, konjari s konji i koli na posao, a večerom se povratja opet sve na konak k stanu, samo stanarica ostaje na stanu i po danu, i sve odprema jutrom u polje a večerom sve dočekuje. Ona je mati i hraniteljica svačega živa na stanu. Čobani primaju od nje hlèb i smok, kad jutrom polaze u polje, a večerom, kad se k stanu povrate, dočeka jih ona kvanim ili varenim obrokom, ponajviše dolazi na stanu pri obèdu na stol bël smok.

Sunce za goru, a krave, ovce s punimi vimeni mlèka k stanu. Stanarica jih čeka sa muzlicom u ruci, i pèrvi joj je posao tada musti. Mlèko procèdi na cèdilo i spremi mlèčne lonce u mlèčnjak, a telci, janjci i kozlići puste se k svojim materam, da posisaju svoj obrok.

S pèrvim je mrakom sve već uredjeno na stanu, i ljudi, premda rèdko, čuju ondè zvono na Gospino pozdravljenje, mole se Bogu i sèdnu večerati. Pètli odpèvaju svoju večernicu, nastane noć, u kojoj je sve tiho i mirno na stanu; samo se kadšto dovuku iz luga grabežljive zvèri k stanu: mèrki vuk njuškajuć obilazi obor, ovčinjak, kozinjak ili svinjac; lija se smuca oko kočinjakah, i sa svojim pajdaši: tvorcem, kunom, ježom, lasicom nastoji što uloviti, ali jih stnarski psi odbijaju od stana, te se rèdko koriste.

II.

U lipnju imade već na stanu trešanjah, kasijah, jagodah po vèrtih i livadah, ranih krušakah jagodujaćah, mirisavakah i ivanjskih

jabukah. Nastane ljetno toplo vrijeme. Ptice se izlegnu, pčele zuje, rade i voje se. Livade miriše od zrelih cvjetja; bruse kosci kose u rano jutro, te sa suncem idu na livade, mašu kosami, koje lete kroz zelenu travu, kao kad se hitre munje krese po oblacima, padaju debeli odkosi mirisne trave, kao talasi na uzburkanoj reci. Čisti se na stanu guvno, žito se počima žeti, te se oko guvna slažu gamare i plastovi. Jabukah već ima na stanu: učešljinah, belinah, grovatušah, lifanjakah, banovinah, žetvenjačah; puno mljeka, sira i masla, meda itd. Kosci se časte u večer; osobito kad dokose livade, dobivaju zaoblicu, but suve svinjetine, kulen, gibanicu, medenu rakiju itd. Tada se pleše kolo uz gajde, pjeva i veseli. Sjeno po livadah miriše kao smilje i bosilje; kupe ga na baglice, tovare na kola u vozove, i voze u senjake, na gamare i u plastove svoze. Pune su ruke posla na stanu i u polju oko stana. Kukuruz se je već izklasao, ječam je i olaj ovršen, tako i lan, ozimac već je počupan, ogrebenjan, ukvašen, osušen, u snopove razdijeljen i u stučke povezan.

U sèrpnju su puna zlatna polja pšenice i raži, zobi i jarice. Ljepo je vidjeti u proljetje zeleni čilim mlada usjeva na njivi, ali mnogo je milije pogledati zlatnu njivu zrelih žita, kad puno klasje od težine jedra zèrnja pokloni glavu svoju k zemlji i malco pognu stabar uz stabar, kao kad se složna bratja oslanjaju jedan na drugoga grudi. — Sad se na stanu bruse kose i sèrpovi, spremaju raztočena kola, na kojih će se skoro dovoziti žito k stanu na guvno. Vrijeme je toplo, dani dugi, noći blage i vedre, jutèrnja zora kad poradja sunce, odsejavaju se sunčane zrake u milionih rosnih kapljicah, visećih po stablih, po zelju i travi. Kad se sunce u svoj svojoj sili i slavi, u svoj svojoj snazi popne na podne, onda poslanik u polju, sve živine i sva ži-vad, sve zveri, iste ptice, zasjeka, kukci, leptiri — sve se uklanja sa sunca pod sjenku od stabalaha. Zeteoci su već se okupali u znoju, žanjuć i vežuć žito u snopove, pak opet se ore pjesme po njivah; jer tko bi božji mogao u polju, u prostoj sladkoj prirodi raditi a ne — pjevati, a osobito kad sabira belicu pšenicu, koja će mu domu hljeba dati! — Kadšto je ljeti nesnosna zaparina i da u polju neduše tihi vètrčić, koji razblažuje zrak, nesnosno bi bilo raditi u polju; iza velike žestine obično dodje skoro oluja: podignu se oblaci, zatutnji u daljini gèrmljavina, duhne vètar, i kiša pokvasi osušenu zemlju. U vèrtlu kod stana sve zelje i cvjetje oživi i okrèpi kao na novo rodjeno. Tada se zrak razblaži, sve se živo na svjetu razveseli: ži-vad po dvorištu veselije šetje i žubori, ptice u gaju, kišom umivenu, veselije pjevaju, marva čilija šetje se živahnije poljanom, stabla ponosnije dižu glave u razgaljeni i očistjeni zrak. Kadšto bude i tuče, pa tad na stanu ima stanarica puno mučna posla, dok svu mladu ži-vad i telce spremi pod krov, pak onda užegav Marinsku svjeću i na

cvětnicu blagoslovljeno cvětje, moli se Bogu, da odvrati tuču od poljah i věrtlovah.

Na stanu imade tad dinjah, lubenicalh krušakah i jabukah. Oko početka kolovoza imade kukuruzah za pecivo i bundevah: račanakah, misiračah, brezkorakah, dublek-dinjah; ima zěrdelijah, šljivah těrguljah. — Livade se prazne od bagličah i plastovah, a njive od kěrestačjah žita, sad se na stanu tare sir na sirenje u čabre za zimu, kalaju jabuke i kruške za ošap, obavlja i suši sir, postavljaju jaja. — Kad lěti dosadjuju komarci marvi, pale stanari oko torovah oman ili suhu govedsku balegu, i tako razganjaju komarce.

III.

S početkom rujna počima na stanu věršitba, sabiranje šljivah orajah i lěšnjakah.

Debeli (tusti) bravci rockaju oko stana u ogradi. Živad pripěva: i što su bili čurići, pilići i gušćići, to su sad već čurke, kokoši i guske. Milo je to viděti, što se je za několiko měsecih dogodilo oko stana. Jabuke: sěrčike, gorjanike, bufe, zeleuice, kozine, okrugline, izěrne, vlahinje, cěrvenike; i mušmule i žute tunje těrgaju se i spremaju za zimu. Hambari sě pune žitom i brašnom, pivnice vinom, rakijom i moštom. Oko Miholja dozrěvaju kruške miholjače i prudnjače i carevače i medenjače. Žir u lugu počima dozrěvati, i čim ga udari pěrví mraz, opade, i svinje ga jedu, koje su jatomice dotěrane u šumu.

Sad se sa stanovah vozi doma u selo hrana za ljude i domaće živine. Lištje na stablih počme měnjati boju, počme se iz zelenih měnjati na cěrvenu i žutu boju. Po gajevih i šumicah, po livadah i poljanah počmu se lovci skitati sa svojimi hěrtovi, tražec zecevah, sěrnah i drugih zvěrinah. Svaki je skoro stanar i lovac. Po šumah se sad nalaze zec-gljive, škripnji i brestovke.

U listopadu, kad list opada sa stabalah, počima na stanu sve tišije i turobnije bivati. Stabla očelave i livade se opuste, gaji i šumice postanu tihe i gluhe; jerbo se iz njih izsele ptice pěvačice, te sad samo vidiš po poljanah vrane, gavrane, čavke, svrake, orle i piuljače. Jutrom su poljane posute mrazom, a po danu prepletene kao mrežom poljskom paučinom. Težaci se žure póorati njive i posijati jih zimskim usěvom: žitom, ozimcem, lanom, olajem itd. — Svakim danom biva na stanu puštje, prazno sve, kudgod baciš oko, svuda tiho mirno: livade i poljane požutile, šume, gaji i dubrave ogoļjeni, věrtli opražnjeni, cěla priroda obuměrla, i sve studenije biva, sve nepovoljnije i opornije vrěme, i okolo polovine studena zavlada britkí sěver, te nastanu mečave i zlo vrěme, mraz pokriva odtad gore i doline, šume i gaje; dani bivaju sve kratji i ponajviše

plačni, sunce izgubi svoju blagotvornu snagu; kao da se stidi skriva se u magle i za oblaci po čele dane i najposlě legne čitava priroda boraviti svoj zimski sanak, pokrivši se bĕlim pokrivalom sněžnim. Stanar se tada izključivo zabavlja oko svoje marve i oko opravljajnja poljskoga orudja, što će na dojdúće lěto trebovati.

IV.

Lěpo je i u zimi na stanu. Stanar sĕdi u svojoj toploj sobici i gleda kako titraju u zraku sněžni pafuljci i padaju na zemlju, i tako topliji pokrivač postaje za posijane njive i vèrte, da nježne klice usĕva neozebu. Marva je sva u štalah i svako marvinče dobiva svoj obrok, tako i živad.

Šumske zvĕri natĕra čĕštje zima i glad skitati se oko stanovah. — Kad zapadne snĕg, ide se na saonicah u šumu; stolĕtni hrasti i jaseni, bukve i topole, brĕstovi i klenovi ruše se pod udarci velikih sĕkirah na tle; pile se stabla testerom na gradju ili japiju, a ogranci na dĕrva, i sve se vozi na stan, ili doma u selo; tešu se balvani, ĉiriši, podsĕci, grede, rožnice, tavanice, daske, tarabnice, prošnje, kolje, laptovi, prokole itd.

Stanar slavi na stanu u samoći sa stanaricon, ili i sam — božić, vodokĕršnje. Na vodokĕršnje ode on u selo po svetu vodokĕrštnu vodu, kojom u oči sv. tri kralja, ili licem na vodokĕršnje (bogojavljenje) škropi kiticom bosilja stan i sve marvinske staje.

Čini se u zimi na stanu, da je sva priroda obumĕrla i svuda vidiš samo mraz, snĕg, srĕš i led; a kad opet dodje prolĕtje, sve se na novo probudi iza sna na novi život. Lĕpše je na stanu prolĕtje, nego u ikakvu gradu, veličanstvenije lĕto, bogatija jesen i ozbiljnija zima, nego li u varošu. Sretan je stanarski i pastirski život u toliko, u koliko su stanari i pastiri nepokvarena sĕrdca, nerazmažene volje i u koliko manje poznaju potreboćah života, — a nesretan je opet naš prostak kao stanar, u koliko je još neuk, i u koliko nećuti svih onih milinah, sve one sreće, koja ga na stanu okružava; oči ima, a nevidi, — uši ima a nečuje!

XLIV.

Petar Preradović

rodio se je g. 1818 u Hĕrvatskoj, u selu Grabrovnici gjurgjevačke pukovnije, a sada je ĉetnik (major) u pĕrvoj pukovniji krajišnikah banovacah.

Izdao je ove knjige:

1. Pèrvenci, 1846 u Zadru.

2. Nove pèsme, 1851. u Zagrebu. Osim toga napisao je još više pisamah.

1.

Pamet i sèrce.

„Na prèstolu ja sèdim u glavi,
Ti u pèrsih niže mene doli,
Pokori se dakle, ter ostavi
Vèčni nemir, s kog me mozag boli.“

Tako pamet sèrdašcu upravi
Nemirnomu svoj ukor oholi.
„I more je — sèrdašce nastavi —
Svuda niže neg bregovi goli:

Jesu l' zato još ikad bregovi
Zapovédit mogli, da nebije
More više njima u podnožje?

Tvoju visost Bog ti blagoslovi,
Al nedaraj u pravo ničije,
Iz mog žara ti si svétlo božje!*

2.

Ljudsko sèrce.

Ljudskom' sèrcu uvèk nešto treba,
Zadovoljno nikad posve nije:
Čim željenog cilja se dovreba,
Opet iz njeg sto mu željah klije.

Zašto tako, prezirući hléba
Svakidanjeg, u persijuh grije
Vrućom željom okrutnog jastreba,
Koj ga uvèk gladnim kljunom bije?

Medj' kolévkom traje i medj rakom
Našem' žitju odveć kratko doba,
Zato sèrce u nazočju groba

Uvèk dèrhtje željom sve jednakom,
Misleć uvèk: zemlja ima slasti
Koja neće s njime u grob pasti!

3.

Ribar.

Ribice lude
 Hodite amo,
 Ribice kuda
 Běžite tamo!
 Méka je sladka,
 Udica tanka,
 A živět krasno
 Na zemlji vanka.
 Ribicam ovdě
 Ljuska se snima,
 Bojnog oklopa
 Netreba njima;
 Jer svatko živi
 S njimi u miru,
 Bogci i bogati
 Stol im prostiru.
 Svatko im gleda
 Pribavit slasti,
 Město u vodi
 Plove u masti.
 Ribice lude,
 Kušajte samo,
 Kako je ovdě
 Bolje neg' tamo: —
 Kušajte jednoč,
 Tako mi sreće,
 Znam da nijedna
 Vratit se neće!

4.

Pěsnikova kob.

O nemila kobi!
 Zašto viek na mene,
 Zar još niesi sita
 Uz tolike plěne?

Suze si mi veće
 Do mozga izpila,

Kèrv do zadnje kapi
U žuč pretvorila.

Pod nebom bez zvězde,
Po zemlji bez cvěta,
Vodiš mene sužnja
Kroz tolika lěta.

Gdě postelju nadjem,
Nedaš mi počinka,
Gděgod majku sretnem,
Svaka je tudjinka.

U samoći tužan,
U družtvu bez druga,
U veselju svakom
Žalostna poruga.

Nada kao lepir
Kraj mene se roji,
Nij' na licu cvěta,
Zato nepostoji.

Preda mnome staza
Budućnijeh dana'
Na pó puta grobom
Već je prerezana.

Ali ipák jedno
Nemožeš mi blago
Oteti, nemila,
Čini što ti drago.

U pustini suhoj,
Na kamenu golu,
Pěvat jošte mogu
Pěsmicu oholu!

Větri me slušaju,
Jeka se odziva,
Po širokom světu
Pěsan se razliva!

5.

Směrt.

U svesilju ti sila najjača,
 Izpod neba ti stalnost jedina,
 Zapad světa, iztok njegva plača,
 Usadjena u věčnost istina,
 Stvorenoga reda tajni slog;
 Ti vladajúc u stvorčevu ime,
 Vlast věrhovna svud si i nad svime,
 A nad tobom věčnost samo — Bog!

Neizměrnost snuje ti krajine:
 Neba kruge i plévice gumna,
 Glibe mora i gorah visine,
 Sitna mrava i čověka umna:
 Sve obimlje tvoga sěrpa mah,
 Svi stvorovi, svi su tvoje roblje,
 Svi prostori samo tvoje groblje,
 U svebiću svud tvoj diše dah.

Sřed věčnosti stojiš i obaraš
 Věk joj tajni u věkove něme,
 Snebivanjem bích tak stvaraš
 Njojzi tečaj, uměrlijem vrěme.
 Sve što tonù u prošasti sěn,
 Sve što biva trenom bivajúcím,
 Sve što trenom biti će buduícím,
 Běše, biva, biti će tvoj plěn.

Odkad vijek priroda svoj vije,
 Mrači krov nju svud i sěna tvoja,
 Gdě joj goděr koja klica klije,
 Gdě joj život radja muka koja,
 Tù i zamet zametje se tvoj;
 Životvornog lica joj světline
 Naličje si tamno, s kojeg gine
 Opet život svakog ploda njoj.

Nada svěm si ljudstvom razavila
 Čěrni čador svoga nadstojanja —
 Pod njim s' ori napor ljudskih sila',
 S težnje spasa. s želje uzděržanja,
 Čověk věkom s tobom bije boj,

Ah bori se kratje ili duže
 Da najposlé položi oruže
 I žićem ti plati harač svoj.

Samo s tvoje nesmiljene ćudi
 Poznaju te zemlje ove děca.
 Ljudski jank odkad plaću ljudi,
 Cvěl živinah odkad vaj im jeca,
 Glas prirode svaki, čil i loš,
 K tebi vapi, moli milosèrdje:
 A ti tvèrda, kô što kamen tvèrd je,
 Smilila se nikad nijesi još.

Stazom zvanja, kojom Bog te zovnù,
 Mirno, hladno stupaš kroz sve vèke:
 Sada tènèš zvezdu pravèkovnu,
 Sad iskricu prosinutu teke;
 Sad obaraš glavu, svètli dom
 Silna duha, cèlom svètu kobna —
 A sad cèrvka nevidivo drobna,
 Nepoznata u bezimlju svom.

Uvèk ista, odkad svèt te pozna,
 Svuda ista, kudgod svèt se stere,
 Bez razlike svuda uvèk grozna,
 A u grozi nemènjive mère.
 Svuda uvèk pred tobome strah,
 Oko tebe mèrvež, razvaline,
 Udje, truplje, kosti i stèrvine,
 Za tobome pepeo sám i prah!

Što si, kad si okrutnica toli?
 Čemu porod, kad si cèrv u njemu?
 Čemu život, kad tobom doboli?
 Čemu sav svèt? zar da sav u svemu
 Samo bude tvojoj žetvi sad?
 Tko bi znao na to odgovora,
 Izmedj stvorca i njegovih stvora'
 Tko bi reko da ti pozna sklad?

Nedokučnost biće ti sakriva,
 Duh u mislih moru kao ronac
 Tumarajuć samo o njem sniva
 Tražeć tebi uzrok, cilj i konac,
 Nadje samo slutnje biser taj:

Ti da jesi prělaz samo bića'
 S ovog světa i na njemu žića
 U življenja drugog tajni kraj.

Što si goděr, iz onog si ruke,
 Koji světla po nebesih razsù,
 Tere sjaju i uće uenke,
 Dobra otca světli stvori da su;
 Dobrotu mu svaka živa stvar
 U dokazih bez broja razlaže,
 Dobrotu mu svako dělo kaže —
 Dobar bit ćeš i ti njegov dar!

6.

Car Dušan.

U polnočno jednoč doba
 Dušan car se rěši groba,
 Strese s sebe prah uměrli
 I poprimi duh svoj věrli.
 Prek' krajevah gleda ravnih,
 Iz vremenah svojih slavnih,
 Měri gore, polja, šume,
 Rěke, luge, staze, drume,
 Sve nalazi kao prije,
 Proměnilo ništ se nije.
 Raduje se car Dušane,
 Za životom željno plane,
 Te dozivlje k sebi Vilu,
 Posestrimu něgda milu:
 „Posestrimo mila moja!
 Neimam mira ni pokoja,
 Željan sam ti živět opet
 I na přestol svoj se popet,
 Kaži-der mi što je moje,
 Što-li od carstva propalo je?“
 Razumiv ga posestrima
 Za desnu ga ruku prima
 I obidje raku š njime,
 Pa mu veli: „Pobratime,
 Obidjosmo carstvo tvoje,
 Sve ostalo propalo je!“
 Zapanji se car Dušane

Od žalosti u grob pane,
Nit ga želja više sěti,
Da bi htio oživěti.

7.

Bratja.

M l a d j i.

Šta je tebi, dragi brate,
Uvěk tako da me běžiš,
Kakvo zlo je palo na te,
Što ja znati nebi smio?
Odkrij ranu bratu svome,
Ako te je uvrědio!

S t a r i j i.

Pa ti jošte sladko pitaš
I to danas, danas, Mile?
O sladosti nenadane!
Neka, neka, samo dalje,
Nek se puni gorka čaša,
Ali nemoj krivit mene,
Kad prepuna prelije se
I ogorči sladost tvoju.

M l a d j i.

Ružno ovu noć sam sniv'o,
Evo sna mi izpunjena!
Tvoje řeči prestudene
To t' je led iz vedrog neba,
Tvoj gněv měrkli to je sěna,
Što mi u snu stope broji.
Nikad još iz tvojih ustih
Takvih řečih nijesam čuo,
Nikad tvoje mirno oko
Nije s' tako zakrěsilo.
O kaži mi odmah, kaži,
Što te je tako pretvorilo?
Nemoj, Čiro, dulje od trenu
Da ostane zamutjena
Medju nama čista ljubav!
Što bi rekla naša majka,

Kad bi čula, da medj nama
Zavèrže se tužna kavga,
Da na brata bratac mèrzi!

Stariji.

Uvèk s' hèrdja gvoždja dèrži;
Uvèk i ti k majci letiš,
Najprè sudu njezinome
Svaku brigu ti podnosiš;
Jer si uvèren, da će tebe
Ona uvèk zakriljati.
Mazunik si njezin zlatni,
Čudo, da te još i sada
U kolèvku nepovija,
Ljuljajući, pèvajuci
Cèli danak umiljatno
Okò tebe da nešuška.
Kradimice njoj iz sèrdca
Znao si mene izkopati,
Sad i iz drugog, gdě ja bivam,
Iztisnut me naméravaš;
Ali ja ti kažem, Mile,
Nekoraći nikad više
K Slavkinomu bélom dvoru,
Tvèrdom vèrom je ti stojim:
Nać ćeš pred njim bès na lava!

Mladji.

A kad s lavom lav se sretne?

Stariji.

Tad slabijeg jaći smetne.

Mladji.

Budi tako — sreli smo se.
Gle na istoj stazi oba!
Uklonit se ja nemogu,
Niti smijem; jer pravicom
Ja od davna po njoj hodim.
Slavke sèrce meni bije;
A gdě ja već pravo imam,
Pravdat mi se dalje nije.

Stariji.

Starije je moje pravo
 Sav svět znade i nesumlja,
 Da je moja zaručnica
 Već od dobe malolétne,
 Samo ti još nevěruješ ;
 Al ću t' krevet naměstiti,
 Gdē ćeš snivat věčni sanak
 O pravicah brata svoga!

Mladji.

Dobro-dalje negovori!

Stariji.

Zorom smo na Žutoj-Gori.

Mladji.

Nek medj nama zěrnno sudi!

Stariji.

To je pravo, jer smo ljudi!

Danak bjaše u jeseni,
 Vedrog danku hladno jutro.
 S Žute-Gore pogled krasni
 Razvija se na doline,
 Na brežuljke, na ravnice,
 Naše mile domovine
 Naokolo svět još šuti,
 Samo uz běrdó pod koraci
 Dvajuh ljudih lištje šušti:
 Bratja idu na ročište.
 Švaki s puškom na ramenu,
 S samokresom za pojasom.
 Čiro pěrví na věrh dodje,
 Okom mahne na okolo,
 Skine pušku, prislóni ju,
 Na pěrsijuh skěrsti ruke,
 Šuti brata čekajući.
 Sad i Mile na věrh stigne,
 I on pušku skine s sebe
 Naslóni se rukam na nju,
 Nepomično gledajući
 K jednoj strani u dolinu.

Stariji.

Šta s' se tamo zagledao?
Okreni se k prema ovim,
Evo tebi gledališta!

Mladji.

Gledam, brate, što naskoro
Jedan od nas nikad više
Živim okom gledat neće.
Vidi tamo: izmedj dublja
Jedna kuća poviruje,
Onoj kući dom je ime;
A oko nje što tu stoji,
Krasni predel zemlje ove.
Domovinom to se zove.
Ova kuća nas narodi,
Ova zemlja nas odhrani.
Porodjenje i odhrana
To su samo posudjeni
U mladosti ludoj novci.
Zadužnici mi smo ovdě,
Kojim dom i domovina
Žitje daje na kamate,
Da će imat jednom od nas
Čisti danak od ljubavi.
Nije žitje ovo naše,
Domovine glavnica je,
Kuju uživati mi možemo,
Al potrošiti nesmiemo!

Stariji.

Mudrovati tako znade
Svaki, kome, kao tebi
Smèrtna zima kèrv oledi!

Mladji.

Kèrv je moja ona ista,
Koja i tvoje žile puni;
Mi smo bratja jednog otca,
I junačtvo obadvajuh
Za jednako svi spoznaju.
Tu od smèrti straha nije;
Al života bojati se je
Nesretnomu onom bratu,

Koj nadživi ubjenoga.
 Evo, Čiro, dva koraka
 Gdě od tebe samo stojim,
 Promašiti nećeš moći,
 Pucaj smělo, i veselo,
 Sastavi me s černom noći,
 A ti živi bělom danku!
 Vodi kući tvoju Slavku,
 Nek ti sinka dva porodi,
 Da i oni medju sobom
 Pokolju se, kao i mi,
 I porodu opet svome
 Kěrvni priměr da ostave
 I nek sve se penje tako
 Od kolěna do kolěna,
 Kako je i k nama došla
 Strašna kletva našeg roda.
 O moj brate! rad ljubavi
 Bijemo se, a ljubavi
 Ni za lěk u nas neima
 Do te prave naše ljube.
 Gledaj krasno njeno tělo,
 Kako ti se pred nam gizda,
 Božjom rukom urešeno:
 U mladosti věčnoj pliva,
 Svako lěto lěpša biva.
 Dan ju zorom narumeni,
 Noć mēsecom posrebreni;
 Oči joj se milo sjaju
 Iz jezerah širih dvaju?
 Niz lice joj prebogato
 Visi zrělog voća zlato,
 Izmedj šuma, njenih kosah
 Sjaje biser blagih rosah;
 Bistrih vrělah, bělih rěkah,
 Pune grudi ima mlěka,
 Puno sěrdce kěrvu za nas:
 A mi tužni još do danas
 Pomislili na nju něsmo!
 O moj brate, prenimmo se!
 Evo ljube našem zvanju,
 Pa nas noće ljubav morit,
 Do kad hoće drugi za nju
 Pěrho neg mi kěrv da lije.

Stariji.

Ti si, brate, angjeo s neba! . . .

Al tu rečih sad netreba,

Ovaj cělov nek ti javi,

Što sad mislim o ljubavi.

Na pèrsih si bratja leže,

Nova ljubav sad ih veže;

Ruke gèrle milog svoga,

Usta ljube ljubeznoga:

Jednim glasom sèrca biju,

Dvě se duše jednom sliju.

Domovino, ti svědoči,

Što sad vide tvoje oči,

Ti svědoči i razglasi,

Složne bratje ljuba da si!

XLV.

Matija Ban

rodio se je 18. Prosinca g. 1818. u Dubrovniku u Dalmaciji. Izučiv pedagogiju, učiteljstvovao je po iztoku, imenito na otoku Kalku, u Carigradu, napokon u Biogradu. Kupiv imanje blizu ovoga grada, sada gospodari. — Napisana mu dēla jesu:

1. Razne pèsme, ponajviše ljubezne i domorodne, 1. svezak, u Biogradu g. 1853.
2. Vospitatelj ženski, tri svezka, u Biogradu g. 1847—48.
3. Osnovi ratni, jedan svezak, u Biogradu g. 1848.
4. Četnička vojna, prevod iz poljskoga po gjeneralu Czarnowskom, u Biogradu, g. 1848.
5. Mejrima, drama u pet činah, u Biogradu g. 1851.
6. Dubrovnik, tri svezka, u Zagrebu, g. 1850—2.

Mnogi komadi poetički i prozaički, pisani koje na hrvatskom, koje na franczkom i talijanskom jeziku, razsuti su po raznih novinah; medju ovimi su najvažniji: Iskrice pověstničke, u Dubrovniku i Podunavki; Zèrcalo pověstnice dubrovačke, u Dubrovniku; Etudes politiques sur les Slaves de Turquie, u Journalu de Constantinopel 1855.; Sulla questione slava, u L'Avvenire 1849. — U rukopisu mu leže, osim manjih komadah drama Dobroslav ili osveta dalmatinska, i Aperçu historique de la nation serbe et ses droits politiques dans l'empire ottoman.

A. Epigrami.

1.

Kokošjemu i književnomu kradljivcu.

Dok u mojem kokošnjaku
Kokošakah traje,
Dotle će moj susjed Miloš
Da oběde daje.

Sedam imah; on sa svojim'
Gosti šest m' izjede;
Jedna osta, pak i od te
Izjest pile htěde.

Nu, brat — Mile, ako iz knjigah
Krasti prosto ti je,
Bogme, iz moga kokošnjaka
Dojsto, brate, nije.

2.

O Zlatinstvu Zlatojevića.

Preveć nešto tom' mladomu Zlatku
U mozak se uvètilo zlato:
Kud pogleda, zlato svud ugleda;
Što izreče,
Sve se u zlato steče!
Tako sebe nazva Zlatoevićem,
A Zlatijom ljubovnicu svoju,
A spěvane pěsme joj Zlatinstvom!
Bit će zlata u Zlatojevića,
Bit će zlata i u toj Zlatiji,
Bit će zlata gdje god hoćeš, ali
U Zlatinstvu, bogme, zlata nema.

B. Anakreontice.

Ruža i děvojka zatočnice.

Na prozoru cvěta
Ružica rumena

Svud je kolo zračić
Pun mirisa njena.

Koji ide momak
Podložnom stazicom,
Veli: Nije lepše
Nad ovom ružicom.

Ali do nje jedno
Pomoli se lice,
Ter bijaše dvije
Vidět tu ružice;

I čim drugu samo
Svak gledati stane,
Pèrva od boli lištje
Sklopi, pak usane.

C. Iz pèsamah.

Moje gusle.

Na vèrh gore, gděno vile
Samo hode,
Rastijaše lovor pokraj
Vračne vode.
Vila lovor uzgojila,
Pak ubrala,
I od njega meni gusle
Iztesala.
Nje je bëlim' rukam svojim'
Ugladila.
Bič tanašnjih svojih vlasih
Jest preprela,
Ter na gusle strune mi je
Zlatne spela.
I gusle je i strune mi
Svojim vila
Svud okolo uzdasima
Obtočila;
Da, kad strune po vazduhu
Uzdaraju,

Sladak njeni uzdisaji
 Zvek izdaju.
 Pripověst je istinita,
 Maro mila!
 Od tebe mi gusle, ti si
 Moja vila.

D. Pověstniĉke cěrtice.

Dubrovaĉki knez Damjan.

Jedan od dubrovaĉkih knezovah, imenom Damjan, svěršiv se vrěme njegova upravljanja, nehtěde ustupiti drugomu věrhovne ĉasti, nego uvedši lukavo u sve tvěrdinje mnoŹinu zakupljenih vojnikah, okoli njimi i dvor i svoju osobu, dopustiv samo někim vlastelom, da mogu k njemu; tako postade pravim samovlastnikom. Věĉe, da neodstupi od zakonah, po kojih se nije smělo ništa ĉiniti bez kneza, neizabra drugoga, uvidiv valjda, da bi novi izbor povukao za sobom rat gradjanski; a i do toga im po svoj prilici bijaše, da nepriviknu naroda na bune; i tako odluĉiše poĉekati do sgođe kakove, da se to stanje proměni. Damjan s toga pomisli, da se ga vlastela uprav boje, te da moŹe bez ikakve opasnosti upravljati. Zato baci u tamnicu sve plemiĉe, koji su nanj vikali. Ali na to sasvim uzavri gněv obĉi. Petar Dobrišić, zet Damjanov, voljaše slobodu domovine, nego rodjake svoje, nego bogatstvo i sjajnost kuće svoje. S toga sakupi potajno kod sebe sve věĉnike, pokaŹe im opasnost s duŹega kašnjenja, potakne u njih sva ĉutjenja i strasti, koje su ih mogle na odluĉno postupanje navesti. U tom se sboru svi saglase, da treba oboriti nasilnika; ali se razdvoje u mněnju o sredstvih, kojimi bi se valjalo sluŹiti. Jedni nehotjahu da se oruŹanom silom udari na kneza, mnijuĉi, da je najbolje, obratiti se Mlětĉiĉem, da im pomognu skinuti jaram; drugi pako oštroidniji bojahu se mlětaĉkoga posredovanja u takovu poslu, te bijahu za silu; ali njihova stranka buduĉi slabija, morade popustiti drugoj.

Poslě malo vremena ulaŹahu u luku dubrovaĉku dvě korablje mlětaĉke. Glas prodje kroz narod, da nose darove mlětaĉke vlastele caru gěrĉkomu. Damjan, nesumnjajuĉi o prevari kakovoj, ljubezno doĉeka věrhovnoga korabljara, došavšega mu na poklon, daruje ga po navadi, i na njegovu se molbu, da bi se dostojao doĉi na korablje vidit darove, odredjene caru gěrĉkomu, skloni i dodje s malom pratnjom. Kako izide iz grada, hrabri Dobrišić pozove na oruŹje sve gradjane, spravan, da silom protěra kneza, ako nepodje Mlětĉiĉem za rukom zarobi i ga, kao što se běše ugovorilo. Dam-

jan s najvećim povjerenjem stupi na jednu od korabaljah; ali mornari presjeku u isti čas konope, privezane na kraju, i odtisnu korablju u more. Videć to Damjan, i opaziv okove, kojima su mu se približivali, da ga vežu, domisli se izdajstvu, ter obuzet očajanom jarošću, pošto izviče množinu gèrdanjah na vèrhovnoga korabljara i nevèrne mlètačke vlastele, više cèneći smèrt od robstva, bèsno udari više putah glavom o dèrvo: razpuknuv se glava, on mèrtav pade.

E. Iz Zèrcala povèstnice dubrovačke.

O uzrocih prosvète dubrovačke.

Kako je Dubrovnik pri tolikih nesgodah, koje su ga odasvud okružavale, mogao imati toliko ljudi, velikih u politici, u književnosti i u moralnosti, i stići do onolikoga savèršenstva u svakom sadružnom odnošaju, to će se lako uviditi, kada se поближе ispita život domaći i javni gradjanah njegovih. — Odhrana dèce mora najprije privući znalčnost našu.

Iz rukuh dojlje prešlo bi dète u ruke babe svoje. To bi bila već dozrèla žena, odhranjena više putah u istoj kući i u duhu one porodice, koja odlikujuć se razumnosti svojom i uglađenosti, zaslužila bi taj izbor svojih gospodarah. Učiti dète moliti Boga, bojati se roditeljah i obavljati sve ono, na što se dèca u dobrim kućah već iz pèrvih godinah privikuju, to bijaše babina dužnost. Dète se već poraslo i pripravljeno za obrazovanje predavaše učitelju, uzetu ponajviše iz duhovnoga reda, čovèku blage naravi, a oštrih načelah, i uvèk mnogo učenu. U nauci se kèršćanskoj, u povèstnici cèrkvenoj, u računanju pismenom i na pamet sastojaše početno obučavanje. Tim se svakako moradjaše razviti pamtjenje i umno razbiranje, a okolo razvijanja tih dvajuh svojstvah treba bez sumnje najprije nastojati.

Pèrvo ozbiljno obučavanje bijaše, uz početke nèkih naukah, starogèrčki i latinski jezik, a kad je ove naučio, davahu se mladiću. stupivšemu već u godine razuma, u ruke s jedne strane stari klasici, koji su se duboko i kritično učili, a s druge nauke matematične, koje su svakad u Dubrovniku bile revnostno i uspèšno obdèlavane.

Svèršiv ovaj srednji tečaj obučavanja, mladić bijaše već obrazovan; a tada bi se nastavilo dalje učenje naukah, kojim vèrhunac bijaše mudroslovlje i prava.

Svakomu je lako uviditi mudrost ove postupnosti i ovoga udešaja u odhranjivanju. Počem se duh još dèvični mladića već dovoljno razvije u pamtjenju i razloženju, a utvèrdi u moralnosti, onda

se izvede na polje klasične krasote i razkoša, da mu plane umišljene i olěpša, ali u isto doba da se u kritičnoj pravilnosti zaděrži, i njegov se ukus obrazuje i ukřepi . . . a opet u isto vrěme ućaše visoku matematiku, da mu bude gotov kano něki uztuk razigranoj mašti, da se ova razměрно ukroti, a duh privikne na ono duboko razmišljavanje, na onu dugotrajnu nepomičnu pomnijivost, i na onu ciljnu točnost, koje su neobhodno potrebne višemu uspěhu odhranjivanja. Eto kako izmedju mladeži dubrovačke neprestano izlazaše znatnih pěsnikah i zajedno znatnih matematikah ili mudroslovacah, ljudih razpaljene mašte, a hladna i duboka razuma, duhovah razkošnih i ujedno pobožnih: sve to bijaše plod onoga jednovremenoga razvijanja svojstvah medju sobom protivnih.

Vladanje mladića u kući bijaše takodjer točno opreděljeno. On neodstupaše od svojega učitelja: s njim u gradu i na selu, s njim u cěrkvu i u šetnju, s njim na domaće i na izvan domaće posěde, s njim svuda. Igra obična u dětinstvu bijaše mu oltarična, a u poraslosti vojnička. Bijaše danah, u kojih imaše mladež i svoje po običaju narodnom javne zabave. Sve bijaše u njegovu odhranjivanju ozbiljno, sve směraše na jednu moralnu svěrh, pak i sama veselja.

U javnih učilištih, što se vladanja tiče, postajase načelo savěrsene podčinjenosti učenikah svojim učiteljem; a što se tiče podučanja, postajase načelo medjusobnoga natěcanja. Bivaše zaisto više načina, od kojih ću jedan navesti, kojega bijah očevdac. Učitelj bi u vrěme zadao svakomu učeniku po jedan ulomak iz kakva latinskoga klasika. Na dan njemu naznačeni učenik bi uzišao na uzvišenu stolicu učiteljsku, odakle bi najprije deklamirao svoj ulomak, pak ga preveo. Zatim bi izgovorio podugačko slovo, koje je morao sam složiti, izabravši koji mu drago predmet iz zadatoga ulomka. Po svěršetku slova, u kom bi on svoju retoričnu věštinu pokazao, počevši od učiteljah, pak svi učenici na okolo, davali bi mu razna pitanja iz staroga zemljopisa, iz stare pověstnice, iz prozodije, iz retorike i iz svega onoga, o čem bi se moglo naći kakvo učeno pitanje u njegovu ulomku. Ako bi učenik dobro sastavio slovo, i na sva pitanja dobro odgovorio, najprije bi učitelj pak svi saučenici pročitali jedan epigram, sastavljen na njegovu pohvalu, koji bi mu poslě i u ruke dali. Tako bi učenik medju obćom pohvalom, često do suzah ganut, sišao sa učiteljske stolice, i pratjen od drugarah svojih, kano slavodobitan otišao bi doma. Takovo se věžbanje, koje bijaše za učenike najsvećaniji praznik, zvaše oratio ex cathedra. Ono ne samo davaše priliku talentom, da se pokažu, nego jih još i prisiljavaše na prostranu erudiciju; zbog česa sila je priznati izvěrstnost njegovu.

Počem bi mladić svěršio nauke i izišao izpod učiteljske vlasti, nebijaše mnogo slobodniji nego i prije. Strogost obćega duha i obi-

čaji sadružni polagahu mu granicu na sve strane. On se nebi usudjivao često dolaziti na javna mjesta, a u kafanu bijaše mu zakonom zabranjeno. Bi li tamo došao, ako bi ga opazio poglavar policije, imao bi ga najprije opomenuti na zakon, što ako bi bezuspješno učinio, imao ga je zatvoriti. — Zabave i onih godina bijahu takove, kakvimi mogaše mladić samo pribavljeno znanje širiti i čvrstiti.

Najglavnija bijaše dramatična, za koju postojase društvo ustrojeno po akademičnim pravilih. Po ovom nastade prvo slavensko pozorište, komu smo dužni za mnoga naša dramatična djela; jer za takova su društva napisali svoje drame i komedije, ili ih sa starih jezika preveli Đeržić, Naljšković, Gundulić, Palmotić, Primić, Sasić i mnogi drugi. Izvan dramatičnih družina, odabrani se mladići primahu i u učenja društva, koja postajahu za velike spisatelje. Tu se držahu sednice nekada matematične, nekada astronomijske, nekada mudroslovne, krasnoslovne i druge, ter bi svatko čitao svoje sastavke, koji bi se pretresali i izpravljali. Više porodica zadobi historično ime, što su se ti sjajni sastanci u njihovih zimskih i ljetnih kućah držali. Oni bijahu tako razprošteni, da bi se moglo reći, da su sva vlastela dubrovačka sačinjavala jednu veliku akademiju.

U ženskom odhranjivanju vladahu dva načela: jedno moralnosti kršćanske, a drugo ekonomije domaće; i to bijaše osnovni temelj moralne i ekonomske veličine Dubrovčanah. Nek žena bude pobožna i dobra u obće; za tim neka bude verna drugarica, revna razumna mati, i štedljiva domaćica, pak je postala ono, što biti mora. Tako mišljahu stari Dubrovčani, tako još misle i mnogi sadašnji. Oni nečinjahu od svojih kćerih, kano što je danas običaj, šuploglavih mudrakinjah, koje da o svem govore, a neznadu upravo ništa, nakitjene lutke, koje su spoljašno uzorite, a nutrašnje slabe ili nikakve vrédnosti; nego nastojahu, da odhranjivanje njihovo bude više solidno nego sjajno. Kraj toga nalazio si u gospodji dubrovačkoj onu neporočnost vladanja, ono pravo dostojanstvo držanja, onu visoku razumnost govora, onu ciljnu delikatnost i u domaćem i u vanjskom vladanju, onaj poredak, krajnu čistotu i pametnu štedljivost u rukovodjenju doma, onu najposlě u svem porabnu mudrost, što sastavlja ideal moralno izvérstne žene.

Děvojke se odhranjivahu u duvnanskih samostanah, kojih je više bilo, i u kojih je svaka vlastelska porodica imala duvanah od svojega kolěna. Što se je onda učilo u samostanah, to svatko zna: molitbenik, nauka Hristova, čitati, pisati i računati, pověstnica cěrkvena i starodavna, pak vezti i šiti. Kako bi to izučila i strogost samostanskoga života popila u sebe, děvojka već dorasla, došla bi k domu otčinu i tu bi se uz mater počela věžbati u svem onom, što je ženi potrebno znati u světu. — Sadružni život bijaše za děvojke

ograničen na krug domaće čeljadi, srodnikah i maloga čisla prešnih prijateljah. U većih i smješanih se krugovih nepokazivahu, kano ni u pozorištih, a ni na velikih plesovih, kojim bi prisustvovala sa uzvišena u dvorani i naokolo izvedena hodnika, dočim bi samo mlade udate žene doli plesale.

Vidili smo mladića i djevojku dubrovačku u domu otčinu, vidimo sada muža i ženu u domu svojem; razpitajmo život porodični. Rëdko bi se dogodilo, da brak neovënča zamënite ljubavi; jer nije mogao postati predmetom spekulacije, a to od mudrih zakonah, koji tako ograničavahu kolicinu përcije, da ova nije nikako mogla napastovati sërce, da žërtvuje za novce svoja čuvstva. Tim bijaše odnošaj izmedju muža i žene ponajviše tih, sladak, u svem sretan; tim porodični život, protekavši iz čistoga izvora, ležase na čvërstom temelju. — Muž se zanimaše poslovi dëržaynimi, gospodarstvenimi, kadkad i tèrgovačkim, često književnimi; a žena nadziranjem doma i cëloporodične ekonomije, odhranjivanjem dëce i slugah i pobožnimi dëli. Ona, počem bi namirila domaće stvari i čula u svojoj pridvornoj ili u javnoj cërкви službu Božju, išla bi na posët, ili bi jih primala. Mužku gospodu, osobito mladu, ponajviše bi dečekivala stara gospodja, premda ni mladoj to nebijaše zabranjeno; ali se mišljaše, da njoj, dok je jošte mlada, bolje pristoji ženski krug. Poslë obëda ljudi bi radili perom a žene iglom; pred večer šetuja, obnoć opet posët, ili pozorište. Prije večere, na koju se išlo ponajviše u ponoći, budući svi domaći sabrani u kući, klekli bi na okolo, gospoda i sluge, stariji i mlađji skupa, kakono svi jednaki pred nebeskim otcem, ter bi se začela molitva večernja, poslë koje domaćica, ostavši sama sa dëcom i slugami, izgovorila bi na svetjeničku kratko slovo o kakvu moralnom predmetu. Tu večernju molitvu i to slovo ja sam slušao još lani u Dubrovniku u susëdnoj kući kneza Nika Počića. Molitva osobito još govori se u mnogih kućah, pak i sami stariji mornari na pučini morskoj nezaboravljaju toga pobožnoga običaja.

Takav bijaše porodični život vlastele dubrovačke. Red se pučanski upravljaje u svem po načinu vlastele; a red se sebarski i po gradovih i po selih obrazavaše u moralnom smislu po dva predjašnja. I u njem vladaše ista pobožnost, ista strogost, ista štedljivost, pak u naravnom razmërju i skladnost. Ali valja uzaći do izvora toga prstonarodnoga obrazovanja, to jest, do obrazovanja dëtićah i dëvojakah, (tako se zvalu u Dubrovniku mužki i ženski sluge), koji se imadu smatrati kano jezgra prostoga naroda: jer dëtići vlastelski i pučanski postajahu ponajviše tèrgovci, štacunari i pomorci, a dëvojke udavahu se za nje, ili za gradjanske rukodëlce, a često i za seljake. Svaka kuća vlastelska i pučanska uzimaše sluge izmedju svojih kmetovah, a to ne pod silu, nego po

običaju; pak može se reći, da je to bila prava sreća za one sinove i kćeri kmetske, na koje bi izbor pao. Dětć bi naučio čitati, pisati, računati, nēke domaće, a osobito ekonomične poslove; dēvojke pak, okrom svih poslova domaćih, učile bi presti i tkati same svoje platno i sukno (rašu), od koga napravljahu gornju haljinu; jer za sluge sve u kući radjaše. Njihove staje, (koje su uvek bile kao i kuhinja pod krovom, da dēvojke neimaju prilike izlaziti na vrata i s momčadi se razgovarati) izgledahu kao nēke radionice. Gospodje revno nastojahu, da razviju i ukrēpe u mladjih sva dobra svojstva; a u skladnosti, u kojoj su one tako subtilne učiteljke bile, dotle ih znahu dotērati, da je dubrovačka skladnost u obće bila svud na glasu, pak je još je i sada, premda je podosta spala, kao poslovice u Dalmaciji. Počem bi dētć ili dēvojka postigli kroz više godinah službe ono savēršenstvo, koje se je od njih zahtēvalo, slēdovala bi sprava; to jest: učinilo bi se veliko veselje u gosparovoj kući, na koje bi došli svi njegovi srodnici, prijatelji i poznanci, ter bi od svoje strane darivali novcem spravljenika ili spravljenicu. Izvan toga gospar bi tada u jedanput izručio platu za sve izslužene godine, a uz platu i poklon dao. Tako prosti seljak ili seljanka, počem bi postao sposoban i ugladjen gradjanin, našao bi se još sa malom glavnicom u gotovosti, kojom bi mogao nazavisan život započeti. Obično poslē sprave dēvojke ili bi ostale na službi u istoj kući, ili pošle u drugu, ili bi se razudale, bilo u gradu bilo u selu; a dētćice odpravili bi gospodari na svojih brodovih po moru, gdē bi vremenom postali brodovodje, pisari i načelnici; ili bi ih nastanili u kakvu dubrovačku naselbinu izvan dēržave, da tērguju njihovim novcem.

Iz navedenoga se vidi, da je sudbina slugah u Dubrovniku bila takova, kakva nije jošte u nijednoga naroda, i vidi se takodjer i način, kojim je prosti narod došao do onolike ugladjenosti. Poštenje stajaše tako tvērdo, da su se svi gotovo poslovi činili bezpismeno, na голу rēč; tako tērgovački ugovori, tako novčani veliki zajmi. Odstupiti od svoje rēči, bijaše gērдна sramota; zatajiti svoj dug, bijaše čitavo prokletstvo; jedno se i drugo imaše rēdko događjati; jer se ustmeni ugovori i zajmi odēržaše u neprekidnom običaju sve do skončanja republike. Počitanje prama starosti idjaše dotle, da kada bi mladići opazili starca, gdē prama njim ide, obišli bi ga pērvom stranputicom, na koju bi naišli. Sinovi ma u kojih godinah življahu u najvećoj podložnosti svojih roditeljah.

Dovoljno će biti ovo nēkoliko cērticah, da se čitatelj upozna sa domaćim i sadružnim životom Dubrovčanah s njegove strane bitno moralne; jer ni posao ni namēra moja nije opisivati običaje, koji imaju slab ili nikakav moralni značaj.

F. Iz Mejrime.

Čina četvèrtoga pozor četvèrti.

Novko i Živan; a pri koncu stražar tamničarski.

Živ. (potèrčiv k otcu) Ti si, ti, moj otče!

Nov. (zaustavljajući ga) Stoj!

Živ. A mati? bratja? gdè su oni? . . .

Samo tebe otčinska je ljubav

Amo dotèrala?

Nov. Ljubav? . . . ali

Nemoj k meni da se približuješ;

Nemoj u me ni da dirneš rukom;

Ruka tvoja i satane ruka,

To za mene sve je jedno; jer si

Ti satansko učinio dèlo.

Imenom me otea zvati smiješ?

Smiješ pitat za mater i bratju?

Ti otea već nemaš, nemaš bratje,

Nemaš roda, nikoga ti nemaš; . . .

A . . . (jecajućim glasom) a mati tvoja nesretniče, . . .

Čujuć, da te na smèrt osudiše, . . .

Od žalosti taj je čas umèrla.

Živ. Moja mati? moja mati? . . . da li

Istinu ti veliš, ili mojimi

Mukami se igraš? . . . moja mati?

Baš umèrla? . . . jeli to moguće?

Nov. (Udarajući glasom na svaku rěč.)

Tvoja mati, ja ti velim, sada,

Malo prije umèrla je; . . . sèrdce

U njoj puće; . . . i ona pred Bogom

Sada stoji, vapeći nad tobom

Najstrašniju osvetu. Oh dèrhtji;

Stupajući k božjem lieu,

Trebat će ti mimo nje da prodješ.

Živ. (Pokrivajući lice) Moja mati s men' umèrla? . . . ja sam

Jedna nakaz;

Ja sam grozno strašilo na svètu;

Ja sam jedna osudjena duša.

Nov. Sve to ti si; ti si stoput gore

Neg to; nema rěčih za izkazat',

Što ti jesi. Pomisli na dèla,

Koja si od skora počinio,

Pa se tad nesgrozi, ako možeš.
 Častnom kèrstu najprije nevèran
 Svoju dušu nekèrštenoj proda;
 A da na put ja ti nisam stao,
 Smišljao si s onom prokletnicom
 I da bèžiš,

Nemareći, koga bi za sobom
 Ostavio zloj osveti turskoj.
 Tebi teško, kèrvniče, neb'jaše,
 Ni ugodnost zakupljena samom
 Sèdom glavom roditeljah tvojih!

Živ. Oh! to nije istina; sto putah
 Mogao sam da pobègnem s njome;
 A da i nebèžim, mogao sam
 Nju dobiti. Oh! ti jošte neznaš,
 Čim su mene nudili; ja nisam
 Odkrio ti nikad . . .

Nov. U rěč meni
 Neupadaj; lažima bezstidnim
 Nebrani se, pusti me da svèršim.
 Da bi svaku pogib odvratio
 Od nas i od tebe, zaručih te
 S najboljom dèvojkom u Visokom.
 Na nju bi se bilo smilovalo
 I zvrine najkrutnije sèrdce;
 A ti od nje šta učini? reci,
 Šta učini od nje?

Živ. Al počuj me, ako znaš za Boga;
 I ja malo da prozborim.

Nov. Šuti.
 Misliš, da si ubio nju samu;
 Et' i mater ubio si svoju;
 Podigô si na osvetu kèrvnu
 Dvě do sad spokojne rodbine,
 Da se kolju, da se uništiju,
 Ter ja možda žalostan ću starac
 Sam ostati, da plačem nad grobom
 Svijuh svojih s tebe poginuvših.

Živ. Oh prestani, prestani za Boga!

Nov. Neću da prestanem, šuti, rekoh;
 Pusti, da izreknem, zašto dodjoh.
 Ja nedodjoh, da jadujem ovdě,
 Da se tužim s tobom, da te korim;
 Ja dodjoh, da tebi

Donesem prokletstvo tvoje majke,
 I prokletstvo tvoje bratje,
 I prokletstvo roda tvog, i moje,
 Moje otčino prokletstvo; jerbo
 Ja sam već sto putah prokleo te,
 I sada te proklinjem na novo,
 I mèrtva ću tebe proklinjati,
 Dok god duša uztraje u meni.

Živ. (Podižući k otcu ruke, sklapa ih; pada na kolèna pred njega; i
 pokutjuje se do zemlje, jedva progovarajući)
 Oh! Oh! Oh!

Nov. Kakvog ti pokoja
 Meni daješ u starosti, takvog
 Bog na vèke duši tvojoj dao!

Živ. (podignuv glavu) Ako imaš jedan nož pri sebi
 Ubij mene, ubij, ali dalje
 Ne govori.

Nov. Eto zašto dodjoh;
 A sada odlazim.

(Novko ide k vratam; Živan na to ustaje plaho, i zadèržav ot-
 ca za haljinu.)

Živ. Nećeš poći;
 Nećeš poći, moraš me prè čuti;
 Moraš sve saznati.

Nov. (Otimajući se). Pusti mene.

Živ. Oh ne, ne puštam te; . . . čuj me čuj me.

Nov. Za ništa na svètu; . . . ja ti kažem,
 Ja ti zapovèdam, da me pustiš.

Živ. (Izmedju jarosti i žalosti pusti mu haljinu)
 Ni Bog tebe nehtio tako
 Poslušati u čas smèrti tvoje!

(Novko, dirnut ovimi rèčmi u živo sèrdce, ustavlja se)

Nov. Nesretniće! . . . ti smiješ . . .

Živ. Oh da sam
 Sagrèšio, koliko god kažeš,
 I još više, Bog sam na toliku
 Molbu moju u svom bi se gnèvu
 Ublažio i saslušao me.
 Ti si više neg on neumitan.

Nov. Šta ćeš dakle? evo me, govori:
 Ali bèrzo i u malo rèčih;
 Jer čekati dugo ja nemogu.

Živ. Nemoj hitit . . . molim, nemoj hitit.
 U meni je duša, sèrdce, pamet,

I sve preduboko uzmutjeno.
 Pusti, da se razaberem malo. —
 Ali ti mi nećeš vërovati; . . .
 Ja to već predviđjam . . . ti mi nećeš
 Vërovati.

Nov. Tvoje laži jesu
 Jasnije od dana, pak bi htio
 Da vërujem tebi? veliš, da je
 Ubio ti nësi; tko je dakle?
 Tko bi nju ubio, nju, na koju
 Nemogaše sažalit ni sitni
 Onaj mravak, što po zemlji gmili.
 Ti je nisi ubio! i meni
 To kazuješ, meni, koji sam ti
 Ruke, përsi, haljine i svega
 Vidio te grozno omaštjena
 Kërvu njenom?

Živ. Jaoh! na meni su
 Znakovi krivine, ali krivac
 Ja nijesam.

Nov. Al tko, tko je dakle?
 Toga što nekaza, što na sudu
 Neopravda sebe? . . . Oh laživče!
 Oh laživče!

Živ. Čovëk, otče, nelaže pri smërti;
 A do malo ja stupiti imam
 Pred božiju pravdu; pak božijom
 Evo kunem ti se pravdom vëčnom,
 Da sam u ubistvu žene svoje
 Nevin, posve nevin, nevin tako
 Kao što si i ti sam, moj otče, —
 Kad u večer nesretnog vënčanja
 Ulëgoh u sobu ženitbenu,
 Ljubica je već u kërvu svojoj
 Ležala polmërtva. Čim me smotri,
 Nëšto mi zamërmija, pak izdahne. —
 Nisam kad imao,
 Da od nje razaznam, jeli sama
 Pretërgla svoj život, il' joj ga je
 Pretërgô koj drugi; . . . razumëš li?
 Kojgod drugi; jer se vërlo bojim,
 Da to nije osvete i ženskog
 Ljubomorstva hitac.

Nov. Tako i ja sumjati sam htio,

- Ali odkle ona kèrv na tebi?
 Zašto tebi onaj nož u ruci?
 Živ. Kada vidih žalostnicu, gděno
 Bědno onako razstavlja se s dušom,
 Gorka žalost sěrdce pritisne mi,
 Te u svoja naručja ju digoh
 I k pěrsima stisnuh; al mi ona
 Istog časa u naručju osta
 Měrtvo tělo. Na zemlju ju spustih,
 I sav sgrožen odstupajuć natrag,
 Spominjem se kao da je sada,
 Na nož stadoh nogom; taj nož sgrabih . . .
 Ali kako sobe su se vrata
 Otvorila, ter svatovi ušli,
 Ja sad neznam; jer već onda sasvim
 Izvan sebe bijah.
 To se tako dogodilo, otče;
 Ako sam ti najmanje što slag'o
 Ove rěči posłědnje mi bile!
 Nov. Po tvom licu, po govoru tvojem,
 Gotovo bi čověk posumnjao,
 Da li ti si doisto što krivac;
 Ali šta se nepravdaše tako
 Pred kadijom? već nebraneći se
 Povukô si směrt na glavu svoju?
 Živ. Ja od sebe odbih samo krivnju,
 Da na meni i na rodu mojem
 Neostane njena cěrna ljaga;
 A mario nisam za obranu;
 Jer směrt željah ko jedini konac
 Ove sudbe dalje nesnosive.
 Směrt polučih, i ja se nekajem,
 Ali samo da ti neostavim
 Uvěrenje žalostno al' lažno,
 Da na věru, a posve nevinu
 Ubih ženu svoju.
 Nov. Neznam, koji
 Duh to sasvim istini podoban
 Sada diše iz tvojiech rěčih,
 Ter mi svaka upada u sěrdce.
 Pazi dobro.
 Mene doisto nećeš prevariti.
 Ti sam reče malo prije,
 Da ćeš skoro stupiti pred Boga.

Takvom laži sada nebi ništa
 Već dobio na ovomu svētu,
 A strašno bi otežao dušu
 Na drugomu Pazi dobro dakle!

Živ. Joh, kako si sasvim nepovjerljiv!
 Věruj, věruj; Boga radi věruj!
 Samog njega u svědočbu uzeh,
 Kako tebi ja istinu rekoh,
 Meni duša tako
 Ugledala njegovoga lica!

Nov. (u sebi) Ne, nelaže, . . . dotle već nelaže.

Živ. Ja nemogu, da ti više kažem,
 O moj otče! nije li ti dosta?

Nov. (pokriva šakama lice) Jest, oh jeste, grěh bi pravi bio
 Sumnjat dalje, . . . věrujem ti sasvim.
 Jadno dēte, jedno dēte!

Živ. (Izvan sebe tērči k njemu i gērli ga vićući)
 Ah najposlě, otče moj! . . . najposlě!

Nov. Kuku, ja sam najbēdniji otac!

(Počem su stajali nekoliko zağerljeni. Novko se u jedanput iz-
 tērgne iz naručja svoga sina, pak više)

Dakle nevin poginuti moraš?
 Sasvim nevin? . . . poginuti tako
 Lěp, mlad, krěpak? . . . spasenja mi nečeš?
 Ja te mogu oslobodit, znaš li?
 Ja sad mogu sto mišicah, tisíc
 Podignuti na obranu tvoju.
 Ti još neznaš, kakvom ja potajno
 Razpolažem silom. Pričekaj me;
 Prije zore vratit ću se k tebi.

Živ. Kamo ideš? . . . i šta kažeš? . . .
 Kakva sila, kakve li mišice?
 Kud otčinska zanosi te žalost?

Nov. Pusti mene, ja znam, šta govorim,
 Do malo ćeš viditi, što mogu.

Živ. Štogođ mogô, okani se, babo.
 Šta da gineš slěpo a zaludo?
 Moja sudba svēršiti se mora.
 Nemoj da me u posljednjem času
 Muči savěst, da i směrti tvojoj
 Dadoh povod. I bez toga meni
 Odviše je grěšinah na duši.

Nov. Nebrini se za me. Ako, sinko,
 I poginem, vidiš, ova glava

- Sjeda je i gola ; svakojako
 U grobu bi skoro počivala.
 Ali ti si tekar nogom stao
 Na stazu života,
 I sto putah više neg ja možeš
 Koristiti otačbi i svojim ;
 Vredno je dakle porad tebe,
 Ak uztreba, da pregorim sebe,
- Živ. Nikad, nikad neću već o tomu
 Ni reći da čujem.
- Nov. (Uputjujući se k vratima) Spasit ću
 Preko volje tvoje.
- Živ. Da nijesi
 Štogod pokušao ; jer i ako
 Kakvom silom sebi drum prokèriš
 Do tamnice moje, znaj, nećeš me
 Živa naći: sam ću sebi tada
 Smèrt zadati.
- Nov. O Živane, zašto
 Da si tako neprijatelj ljuti
 I sebi i otcu?
 (Stražar tamnice ulazi.)
- Straž. Idi, Novko.
- Nov. Šta već?
- Straž. Više nemaš ni časa da časiš ;
 Pol noći je eto prevalilo ; . . .
 Mogo bi tko doći.
- Nov. Ali . . .
- Straž. Odmah !
- Nov. Živane !
- Živ. Moj otče ! (gèrle se)
- Nov. (Jecajući) Mi već nikad
 Nećemo se vidit ! . . .
- Živ. Ako mi se
 Bog smiluje, viditi ćemo se
 Gore na nebesih. Ali ti si
 Prokleo me, otče moj ; . . . prokletstvo
 Skini s moje duše ; s nijme bo se
 Neulazi tamo.
 (pada pred njega na koléna. Novko, metnuv mu svoju ruku
 na glavu, progovara plačujući.)
- Nov. Ja ga skidam
 O nesretno dète, . . . i praštjam ti, . . .
 I blagoslivljam te.

(prigiba se do njegove glave i ljubi ga u nju, ostajući tako, dok ga stražar nestrese za mišicu.)

Straž. Hoćeš l' ići?

Nov. Oh krutniče . . . (sinu) s bogom.

Živ. Navěk s bogom . . .

Pozdravi mi bratju i rodbinu.

(Novko, došavši na prag tamnice, obèrtje se na sina; htio bi da progovori, ali nemože; htio bi se vratiti natrag, da ga opet zagèrli, ali ga na polje stražar gura.)

XLVI.

Dr. Danilo Medaković

rodio se je u Zèrmanji, u hèrvatskoj krajini, g. 1819.; sada je vlasnik tiskarne u Novom sadu.

Izdao je Pověstnicu srbskog naroda, u 4 knjige, u Novom Sadu 1851—2. Izdavao je i uređivao: Napredak, od studenoga 1848. do lipnja 1849., i Srbski Dnevnik sa Sedmicom, od 1852—57.

Iz Pověstnice srbskog naroda.

1.

Znamenitost

Stevana Nemanje I.

Nitko nebi věrovaó, ali u dèlu se je posvèdočilo kao vèčna istina, da blago i sreća, ili propast i nesreća naroda kojega visi često o jednom jedinom čovèku. Bilo je do sad, a biti će i od sad pojedinih ljudi, u koje se sva duševna snaga jednoga naroda stiče. Ovakovi ljudi, kad okrenu na dobro, čine čudesa na zemlji: preobražavaju, usrećivaju i spasivaju svoj narod; dovode ga pred lice božje, udostojavaju ga milosti nebesne, privode ga savèršenstvu i pravomu blaženstvu. Kaogod što su mnogi pojedini ljudi po istinitih i jasnih svèdočanstvih pověstnice spasivali i usrećivali svoj narod, tako su drugi bacali u nesreću i propast one, koji su bili toliko slabi, da im u tom zlu nisu mogli stati na put. U redu onih pèrvih, ili medju onimi pèrvimi, medju onimi, koji su radi izvèrstnih svojih dèlah postali ljubimci božjimi, zauzima dostojno mèsto Nemanja I. U obćoj pověstnici svèta zauzima on mèsto medju pèrvimi vladateljji; a sèrbska

povjštница nosi na svjetlom svom čelu njegovo ime: njega je ona u svoja nēdra primila; s njim se je pērvim ona ponositi počela i ponosit će se, dokle bude svēta i veka.

2.

Sud o sv. Savi.

Kao god što je volja višnja htēla, da narod sērbški počne u dēržavi i kao narod u svojoj cēlosti živiti, tako je i htēla, da se njoj duševno približi. To su dva načina, kojima je dosad čovēčanstvo volju božju izpunjavalo. Glavna je volja božja jedna; ali ljudi i narodi izabrali su ta dva puta. Dēržava i cērkva jošte su i danas, pri svem velikom učinjenom razvitku u naucih, ona dva mēsta, na kojih se čovēčanstvo popravlja i k savēšenstvu približava. Bog je, smilovavši se sērbškomu narodu, dao mu Nemanju, da osnuje sērbšku dēžavu, da ovu dēžavu ukrepi i utvērdi, a sv. Savu, sina Nemanjina, dao mu je takodjer odmalu na onako čudnovati način, da cērkvu sērbšku u red dovede, i pod njezinim štitom da prosvētu nad sērbškim narodom razprostire. Nauka Hristova spasava milione ljudi i narodah. Nitko iz sērbškoga naroda nije prije toga spasiteljnosti Hristove nauke tako uvidio, nikoga nije ona tako ubavēstila, kao sv. Savu. On se je pojnio, on je doživio, i on je bio pērvi neumnorni i živi apoštol Hristov sērbškomu narodu. Do njega su Sērbi kēršćjanstvo kao nekakav san predstavljali, od njega su uzeli oni tu svetu nauku za osnov svoga života. Ono, što je veliki babajko sv. Save bio u narodu i u dēržavi, bio je sv. Sava u narodu i u cērkvi.

3.

O Dušanu Silnom.

Pet vėkovah, pet stotinah godinah, silni ovaj prostor vremena, kao što smo u pērvjoj knjizi povjštнице naše narodne vidēli, proteklo je od onoga vremena, od kako se je sērbški narod u današnje svoje zemlje naselio, do blaženoga onoga časa, u kom je Bog dao narodu našem Stevana Nemanju. Kroz cēlo ovo vrēme, kao što smo vidēli, kroz cēlo to dugo vrēme, bio je naš narod za božjimi ledji, u gluposti, u divljačtvu. Grozno je on kroz to vrēme od tudjinacah patio, grozno je on i sam svoju rođenu utrobu razdirao. Kad ga je Bog stvorio i na ovaj svēt dao; kad mu je dao svojstva duševna onako krēpka, kao što je najodabranijemu komu narodu dao: volja je njegova sveta htēla, da on nepropade. Da ga izbavi i

spasi, da ga usreći i sebi približi, posla mu svoga punomoćnika, svoga posrednika, posla mu i dade Nemanju slavnoga, Nemanju velikoga. Ovaj je bio kadar, dostojno razumjeti i izpuniti svetu ovu volju. Vidjeli smo, kako je mudro i kako je junački sèrbski narod svoju bratju spasio, preporodio i preobrazio, kako mu je, dèržavni i narodni život dao i tomu životu stalan temelj položio.

Od vremena velikoga Nemanje do vremena silnoga Dušana proteklo je dvjesto godina. Kroz ovo vrèe često su neprijatelji sèrbski napadali na hram sèrbske dèržave, slave i slobode, koji je Nemanja podigao. Prilikah je bilo, u kojih je cèlost hrama u opasnost veliku dolazila. Odmah po smèrti Nemanjinoj u malo nije taj sveti nam hram stradao. Ovo je bila pèrva prilika i pèrva opasnost; a bilo ih je kroz ovih dvjesto godina dovoljno i svakojakih. Što se je hram ovaj odèržao u cèlosti, ima se mnogo zahvaliti onim kraljevom sèrbskim, koji su dostojno potomci Nemanjini bili; ali je najveća u tom zasluga opet slavnoga Nemanje i onoga naroda sèrbskoga, koji je u vrèe Nemanjino živio, i koji se je s Nemanjom preobrazio i onako velika i plemenita dèla po se i po svoje potomstvo učinio.

Pri svem tom, što je sèrbski narod kroz ovo vrèe od Nemanje do Dušana imao slavnih i velikih poglavarah ili kraljevah, opet se za cèlo to vrèe nije našao izmedju njih nijedan, koji se je Nemanji približiti, sravniti ili upodobiti mogao, kao što je Dušan Silni. U ovom sinu sèrbskom bila su ona svojstva, koja su bila u praroditelju njegovu, Nemanji. Da je Dušan u vrèe Nemanjino živio, dèla nam njegova daju uvèrenje, da bi on mogao ono učiniti, što je Nemanja učinio. Nu njemu taj mejdan slave nije ostavljen bio. Što je najviše, najveće, najnuždnije, najpreče, najkorisnije i najslavnije, to je Nemanja učinio. Dušanu, samo da nije izvan obični duh bio, nebi ostalo ništa drugoga nego čuvati muški i mudro ovaj hram sèrbske dèržave, koji je Nemanja podigao.

Dušanova velika duša opet nije mogla ostati na onom, što je zatekao. Zatekao je on dèžavu sèrbsku slavu i veliku; zatekao je sav narod sèrbski, kao što ga je Nemanja sastavio, u čitavoj narodnoj cèlosti. Jedini mejdan prosvète narodne bio mu je otvoren; ali korist i velika važnost ove blagodati za čovèčanstvo i za svaki narod nije se u ono vrèe poznavala. Njemu je pako kao velikomu duhu trebalo što stvoriti, i on je morao naći priliku i način, kako će i nam i svètu pokazati, da je u njem, sinu sèrbskom, ležala ona božja snaga, koja se smèrtnim ljudem prerèdko daje. Nemanja je stvorio dèžavu i kraljestvo sèrbsko; Dušan je na Nemanjinu osnovu podigao carstvo sèrbsko. Nemanja je izveo sèrbski narod pred lice božje; Dušan ga je upoznao sa drugimi narodi evropejskimi. Nemanja je izbavio sèrbski narod robstva; Dušan je pokazao

světu, da u sèrbskom narodu leži moć i snaga, koja je kadra silne neprijatelje nadvladati i ukrotiti. Nemanja je svoj narod oslobodio od gèrčkoga gospodstva; Dušan je više drugih narodah nadvladao i pokorio.

XLVII.

Vasilije Živković

rodio se je u Pančevu g. 1819; sada je parok u svom rodnom mjestu.
Napisao je više pèsamah, koje su u raznih časopisih tiskane.

Vojnička pèsma.

Rado ide Sèrbin u vojnike,
Gdě zelene bere lovorike,
Borba njemu zabava je draga,
Još milija, sakrušiti vruga,
Jer puščani prah
Nezadaje njemu strah.

Njega na boj mati
I nevěsta prati,
Otac želi sědi,
Da vruga pobědi.
Odtud ide s oružanom Sèrbin rukom,
A zimzelen vije mu se za klobukom,
Pěva, kliče sèrbski sin,
Pred njim štrepi dušmanin.

Puca puška, a topovi riču,
A junaci oružani viču,
Ajd' te, Sèrbi, ajd'te u vojnike,
Gdě se kupe otačbine dike:
Kivni gazi vrug
Našeg' doma mirni prag.

Na bojnome polju,
Gdě s' vitezi kolju,
Slave ber'te cvětje,
Što uvenut neće.

Dok se digne snažna naša desna ruka,
 Dopadnut će ljuti dušman trista muka':
 Kad zaželi svétli car,
 U smèrt skače graničar.

XLVIII.

Ivan Tèrnski

rodio se je u Rači, u gjurgjevačkoj pukovniji g. 1819., sada je nadporučnik u 2. banskom regimentu.

Izdao je: 1. Pěsme, u Zagrebu 1842; 2. Zvekan opet na svētu, u Zagrebu 1849; 3. Uspomena stogodišnja postanja pèrve banske pukovnije; 4. Kraljedvorski rukopis (prevod iz staročeskoga jezika) u Zagrebu 1854. — Osim toga je dao u raznih časopisih mnogo pèsamah i nešto sastavakah u prozi.

A. Pěsme.

1.

Podložnički poklon Njezinu Veličanstvu Pre-svètloj Carici Jelisavi.

U ime Krajine.

Sunce vodi rujnu zoru,
 Vodi dragu svome dvoru
 U grìmiznu rumenilu,
 Da imade drugu milu!

Sjatile se jato pticah,
 Družnih pticah lastavicah,
 Oko sunca lètje jato,
 Da pozdravi zore zlato.

S družicami tu se sasta
 Iz Krajine bèrza lasta,
 Da zapěva oko dvora,
 Gdè uz sunce sja se zora.

Lastavicu iz Krajine
 Prije, neg će poč s planine,

Naška vila ulovila,
Izvezla joj laka krila.

Na jednom joj izivera
Sjajna slova od bisera:
„Sunce naše, sjaj nam milo!
Mi za Tobom kud god bilo!“

A na drugom veze krilu
Zlatnom niti rječcu milu:
„Rujna zoro! srećna sini
Preradostnoj carevini!“

Sunce nam je, što nas grije,
Franjo Josip, car Austrije;
Zora rujna, sunca slava,
Carica je Jelisava!

A ta družna lastavica
Pred prijazna došav lica —
To je pjesma srećnoj sgođi
Iz Krajine što dohodi.

2.

Kletva peru pjesnikovu.

Palo pero iz visoka
S krila orlu perunovu,
Pero vila ujagmila
U modrome božjem zraku.
Pjesnika je darivala,
Njemu tiho govorila:
„Moj po Bogu mili brate!
Na orlova tebi pera,
Da biléžiš divne pjesme,
Divne pjesme miloglasne.
Pero ti je divne sile
I vèštine Bogom dane:
Kušaj silu i vèštinu
Bistrim umom, burnim sèrcem.
Ti mi slavi i veličaj
One ljude s božje strane,
One ljude pravednike,
Slično reci, što je zdravo,

Pomno kaži, što je pravo.
 I istinu perom gudi
 I ljubavi slava budi.
 O napredku rodu pjevaj:
 Sve s naprednim blažibogom!
 Nebi l' koga užgo rečmi! —
 Al da mi se prekamičeš,
 I za tudju cèrnu volju,
 A za svoju za nevolju
 Da uzhtiješ dvorit sili
 I u zvézde kovat podlo :
 Onda silu zatajalo,
 Izdalo te za sve véke,
 Proketo ti pero bilo!“

3.

Rajska ptica.

Kud se ono vere
 Mladi kaludjere?
 Kud ga vodac vodi,
 Cio dan da hodi,
 A u manastiru
 Da nije na miru?

Morda što mu smeta
 Žalost mladih lětah;
 Morda mu je dosta
 I bratje i posta;
 Mord na svetoj gori
 Nije on najgori!

Sunca mi! da nije
 Na njem manah tijeh;
 Jer u kaludjera
 Duša Bogu směra,
 A što svud tumara :
 Bogu se udvára.

U cvětu i travi
 Svemogućeg slavi;
 U goru, u cvětje
 Svaki dan se šetje

Od božje miline
Da ga želja mine.

Svaki cvětak smatra,
Kakva mu je vatra;
Gleda lištje gladko,
Kako j' Bog ga satko;
Motri, pazi, sudi,
Pak se Bogu čudi.

Gleda radnu pčelu
U bèrzome dèlu,
Kako srčd mirisa
Med iz cvěta sisa,
Pazi kukce, mrave,
Tvore božje slave.

Nemož' u radosti
Naslušat se dosti
Kosovice cèrne,
Kad žviždat izvèrne,
I kad gorsko vrělo
Šaptje mu veselo.

Al eno slavlja,
S gèrma se došulja,
Pak uz žubor vrela
Buka se začela:
Klikti, u vis siže,
Spuštja niže . . . niže . . .

Kaludjere mladi
Trepti u nasladi,
Duboko uzdiše,
Pak u kamen piše:
„Slava Tebi Bože,
Koj ovlika može!“

To se učinilo
Višnjem Bogu milo,
Pak namisli veću
Slugi svome sreću:
Rajski glas da sluša,
Raj da dolč kuša.

Pèrnu rajska ptica
 Cèrnoj zemlji nica.
 Na kamen se sède,
 Čudan glas zavede.
 Te se pojuć mami
 U rajskoj pomami.

Muknu slavulj ptica,
 Muknu kosovica.
 Sluša družba cèla:
 Kukac, mrav i pčela,
 Sluša plaho zvère,
 Sluša kaludjere.

Duša mu se leca
 Od radosti kleca,
 Na tle se posadi
 Kaludjere mladi,
 Sluša, čezne, gine;
 Vrème bèrzo mine.

Ptica u vis krenu,
 Kaludjer se prenu,
 Pa se na put diže,
 I već kući stiže,
 Pak se čudom čudi:
 Tu su drugi ljudi.

Starca bèle brade
 Nitko nepoznade,
 Svi u manastiru
 S čudom nanj' poziru.
 Vèrovat se neda
 Što im pripovèda.

Tad se sètjat stane
 Otče igumane:
 „Ja sam“ — reče — „čito,
 To je istinito,
 Pred godinah dvèsta
 Brata jednog nesta.“

Sluša glava stara
 Pak im odgovara:
 „Evo, Bog i vèra!“

Onog kaludjera.
 Slušo sam uz česmu
 Rajske ptice pèsmu.“

Starac od te ptice
 Hoće navalice
 Da dalje govori;
 Al se tu obori,
 Ode na istinu
 K ptici u visinu!

B. Zagonetke.

1.

Stonogo je i pitomo zvěre,
 Noge ima, a s města nemiče,
 Poljem ide, a trave nepase,
 Vode predje, vode s' nenapije.
 Na stonozí čúdan junak jaše,
 Bèrži junak od stonoge zvěrke,
 Bèrz je junak, kada o se leti,
 Stoput bèrži, kad na zvěrki jaše.
 Tko stonogu pèrvi upoznade,
 Nek nam na njoj i junaka pošlje.

2.

Do dva druga vèrtoglava
 Nose momka tvèrdoglava
 U dolinu i uz bèrdo.
 A čelo je momku tvèrdo,
 Tad na oblo zija on
 Pokoj dodje napokon.

3.

Ima málo, ravno polje
 Nekopa se, neore se;
 Poljem nikne bèrže bolje,
 Štograděr se nanj nadnese.

Ima obor čudnovati:
 Bilo od njeg stoput veće,

Sve u obor može stati,
Al obatat ondč neće.

Ima sudac prem pravedan,
Glup je, něm je, neće mita,
On istinu gudi jedan,
Kad iskreno tko ga pita.

Ima sluga, nij' čeljade,
Ženska će mu sve pověřit;
S njom se plakat, smijat znade,
Odat mezna, ni zaměřit.

S mrakom — polje sve opusti,
S obora se sve ukrade,
Sudčevanje sudac pusti,
A ni sluga služit znade.

Tko mi znade polju ime,
Tko-li sudcu mom pravednom,
I oboru, slugi s njimi?
Nek mi kaže rěči jednom.

XLIX.

Knez Orsat Pućić

rodio se je u Dubrovniku od stare vlasteoske obitelji g. 1821; živio je dulje vremena u Italiji stranom kao učenik, stranom kao komornik vojvode od Luke; primljen je u plemeniti red vitezovah Johanitskih; sada pako živi na svojoj baštini u Dubrovniku.

Ovo su mu dēla: 1. Slavonska antologia iz rukopisah dubrovaćkih pjesnikah u Beču 1844; 2. Dubrovnik ilirska republika (prevod), u Danici 1849; 3. Talianke, u Zagrebu 1849; 4. Omirove Odisee pjesma pēva, u časopisu Dubrovniku 1849; 5. Poviestnica Dubrovnika, u Zadru 1856; 6. Platunov pir (prevod), u Tērstu 1857.

Još je pisao veće sastavke o slavjanskim predmetih u časopisih „La Favilla“ i „L'avvenire.“ — Za tisak je pripravio: a) Karagjorgjicu, davoriju u tri pēsme; b) Tri sta pisamah dubrovaćke republike (1395—1427) sērbским i bosanskim gospodarom; c) Cvietu, novelu.

Marko Bruère Dérivaux, pjesnik slovinski u Dubrovniku.

(Priredjeno za ovu knjigu.)

Toliko je Slavenah posvetilo svoje sile, da uzmnože tudju slavu, pišući ili latinski ili francezki ili talijanski ili njemački, da bi lasno mogao sumnjati, je li se um i razum slavenski bolje izrazio svojim ili tudjim obrazom. Na to mlogi tuže, kao na veliku nesreću, nemisleći, da drugako nije moglo ni biti, dokle god slavensko obćinstvo nije stupilo u kolo europejske prosvěte. Zaludu bi bio n. pr. Bošković napisao slavenski svoju filosofiju, kad nebi mogao njom okoristiti ni ostaloga učenoga světa, ni sama svojega naroda. Al uzajamnost zahtěva, kako su Slaveni do sada proslavili svojim trudom tudje narode, da od sada toliko tudjinacah posveti svoj trud na proslavljenje slavenske književnosti. Kao četovodju toga društva mogu Dubrovčani predstaviti Franceza, imenom Marka Bruèra Dérivaux-a, koji, kako dodje iza polovice prošastoga věka s otcem si (poslanikom francezkim) u Dubrovnik (oko g. 1774), tako se zaljubi u naš život, izuči naš jezik, poprimi naše običaje, i stade pisati naške pjesme, da nijedan Dubrovčanin nije mogao biti u tih vanjskih prigodah bolji Dubrovčanin, nego sto je bio taj Francez.

Gospodin Bruère prispio je u Dubrovnik baš u najnezgodnije doba za slavensku knjigu; klasična latinština bila je već dobila sasvim samovlast u odhranjivanju mladeži. Istina je, da se nije nigdě toliko proslavila ta škola, koliko kod nas. Dubrovački članovi toga društva i njegovi pitomci bili su za čudo Europi svojim prostranim znanjem i lasnoćom, kojom bi ga izrazivali latinskom poëzijom. Ovi su ljudi sdruživali neodrešivim lancem po Europi ime dubrovačko i slavu latinske poëzije. Ali je sva ta slava odalečivala Dubrovčane od hěrvatskoga jezika, te da bi se još većma oči i želje dubrovničke obratile na zapad, za rana iznikne kod nas framasunstvo, koje, premda mu se je vlada protivila, predobi u malo vremena dobar dio vlastele i pučanah. Njemu se ima pripisati, što se je počela u Dubrovniku obdělavati talijanska književnost, koja nije ni prije ni posle nego slabo cvětala. Prema ovim světlim uspěhom latinštine i talijanštine slabo je živukao u književnom životu hěrvatski jezik: nitko se nenadje, da po Gjorgjevićevoj směrti preuzme njegovo město.

Slabi neki pojavi slabo su mogli dělovati, da uzbude narodni duh u narodu; a ovaj je duh još jednako drěmao neoskvěnut u nekih ostarělih običajih i navadah, koje su ga sahranile do dana današnjega; od njih neki su ostanci poganskih vrěmenah, a neki spominju na osobiti politički život dubrovački i na narodni naš značaj. Starodavna je mitologija dosta još zaměršena, da bi se moglo go-

voriti o njoj sa stalnošću, al ipak znamo, da su Slaveni poznavali dva početka: jedan dobra, a drugi zla, i da su ih zvali Běli bog i Čěrní bog; znamo, da su obrativši ovu ideu na prirodu, koja ih je okružavala, slavili oganj, i to kao čěrnoga boga pod imenom Peruna, trěsa, i kao běloga boga pod imenom Světovida, sunca; i napokon, da su posvetjivali dvě suncostaje, lětno kupalo, a zimsku koledu. I dan današnji, na Vidov dan (15. lipnja), gori se pred svimi kućami oganj; mladež, okrunjena věncem cvětja, skače preko toga ognja, nazivajući svoje drage; još i sada na Ivan-dan čeljad, premda više ne zna za kupala, těraju sve živo na vodu, da se kupu, i premda neznaju za Kolu, koledavaju Božić, posvetjujuć tako lětnu i zimsku suncostaju, koju i katoličanska cěrkva posvetjuje, spominjuć lěti S. Ivana, a zimi dan porođenja Gospodinova. U doba kolendah děca se skupe, kad se směrkne u oči blagdana, te idu od vratih do vratih kolendavat gospodu, i počimaju osobitim glasom svedj ovako; Došli smo vas kolendati, vašemu dvoru hvale dati, i tako dugo slědi njihovo pěvanje, dok im ne bace s prozora koji novac, zamotan u zapaljenoj knjizi; na to veselím uzklikom zapěvaju pěsmicu sasvim mitologičkoga saděržaja:

Čestito vam Božić!
 Da se veselíte,
 Bog i Boginje
 Zadržavljé i veselje
 I duhovno spasenje. Amen.

Ali još na Badnji dan sjutra počne svetkovina; to jest iz jutra se pomete ognjište, uresi se svud okolo lovorikom i ružmarinom, i spravi novi pepeo, na koji se pred večer naloži debeo komad dřeveta: zovu ga badnjakom, te ga pospu žitom, poliju vinom, blagoslove vodom křštjenom, pa prižižu, nazivajuć zdravice kućnoj čeljadi. Kad se dospije domaća svetkovina Kolu, na ponoći počme cěrkovna svetkovina porođenja Gospodinova, i po cěrkvah narod pěva něku podulju popěvku, koja počimlje:

U sej vrěme godišta
 Mir se světu navišta,
 Porođenjem dětića
 Svetom děvom Marijom.

Sutra se opet preuzme pogansko svetkovanje, i na obědu, na kom valja, bar po boljih kućah, da bude cěl pečen praščić sa narančom u ustijuh, na tom obědu po svih kućah gori svěća, prižežena od badnjakova ognja, i zabodena u srěd osobitoga někoga hlěbca, koji zato, što je zavít na luk, zove se luk, i ti se lukovi šalju na čast od kuće do kuće na znak prijateljstva i svetkovine. Vrěme veselja,

koje slēdi po Kolendah, zovu i dan današnji vremenom pokladah, to jest po koljadah. Uz ovo prosto svetkovanje kolede navadno je i viša gospoda kolendovala: skupljala su se društva izabrane mladeži, sačinjale osobite pēsme dosta šaljive, podrugljive i kadkad uvrēdljive, sastavljala muzika i hodila pod prozore kojega kuma i prijatelja, te mu se je tu svašta pēvalo do mile volje; napokon im je gazda otvorio vrata, ugostio ih lēpom večerom, a po večeri zavelo bi se kolo ili koji drugi dubrovački ples kao gork, poviruša ruska itd. — Veseljaci još spominju kolende Mara Zlatarića i Antuna Kaznačića; ali je slobodno kazati, da nije nitko bolje pogodio kolende, kao što je ovaj naš Marko Bruère; on je, Francez, uvidio, koliko je škodilo dubrovačkim kolendam, što su bile sastavljene sve polu naškimi a barem polu talijanskimi rēčmi, da bi smēšnije postale, te ih je on uzeo pisati ili sasma čistim ili smēšanim jezikom; on je uvidio, koliko je bila nepristojna uljudnosti dobroga društva ona debela šala, kojom su Dubrovčani navalice posipali kolendu, te premda je kolenda u njegovih rukah još satira, jedina vērsta poezje, koja odgovara ukusu zaspaloga već društva, njegova je ipak satira toli tanko naoštrena, da kad te i upekne, neće do kērvi; može te hadkad zastiditi, ali neće te nigda razsērditi; on je upoznao, kako Dubrovčani, da bi kolendu smēšniju izveli, nebi često drugo sačinili nego nedospētnu kakvu verigu paradoksah, pa je on odmah promēnio strunu, i sastavio svoje kolende, da budu zbilja književni proizvodi, a često i primēri prelēpe poezije.

Nisu same kolende probudile Bruèrevu vilu, nego s kolendom i sav dubrovački život, te premda ga je ponajviše satirom izrazio, to je možda više visēlo o kraju njegove pameti, nego li o stvari u sebi. Istina je, da stvari smēšne najprije diraju u oko, ali će, mislim, svatko pripoznati, da su se mnoge stvari mogle prikazati kao smēšne ugladjenu Francezu, koje drugako nisu smēšne ni malo. Još valja reći, da se često smēšljivost stvari kaže samo pod jednim vidom, tako da stoji jednostrana, te nemože nikako da se protegne na sav život; i to se najbolje vidi u Bruèrevoj komediji: „Věra nenadana.“ U njoj je svaki prizor smēšan, a ipak sve zajedno neće da razveseli štioća; obrazac dubrovačkoga života, a sve zajedno neprestavlja dubrovačkoga života: sakupivši u jedno samo smēšnost toga života, ostavlja sa strane ćud ozbiljnu i hvaljeni značaj naših otacah. Dosta su mu bolje pošle od ruke one dvē satire na službenice dubrovačke. Mi nemožemo ovdē nego samo u kratko spomenuti ovo o službi. Svaki gospar (gospodar), bio vlastelin, bio drugi gradjanin, uzeo bi slugu ili mužku ili žensku još od dētinstva u osmoj stoprav godini i dēržao bi ju četèrnaest godinah u svojoj kući, bez nikakve platje; ali ju je morao u to doba i hraniti i odēvati osobitom odēćom i naučit ju, ako je ženska, moliti se Bogu, šiti, prati, veziti, ku-

hati i kućom upravljati, ako mužki, moliti Bogu, štiti, risati, računati, itd. Nakon toga roka gospodar bi spravio svoju slugu, dao bi mu jednom svu platnju od toliko godina, i za svako godište dar od kolonadah, i još bi ga spravio na more ponajviše na svoje brodove, kadkad kao knjižnika, a kadkad kao upravitelja broda. Ženska sprava bila je s višim ceremonijalom sadružena; te tko bi htio potanko znati, šta bi se tada sbivalo, neka čita Vukov rječnik na reči Sprava, gdje je sve dobro opisao, samo je propuštena jedna navada, t. j. da bi gospodarica darivala sve gospodje, koje bi ju došle onaj dan posjetiti, malim vretenom, omotanim srebrenom ili zlatnom i svilenom žicom, i svaka bi ga od tih gospodjah zadela za pas, da se zna, da je bila na spravi, i to su se zvali vretenci. Još je drugo gosp. Vuk krivo rekao, da su naime samo vlastela imala pravo držati kmetske kćeri za svoje službenice, i da su ih mogli silom terati na službu. Ovo drugo nije nikako istinito, ali je u običaju bilo, da se neide drugomu na službu, nego svomu gospodaru, i ako bi se pošlo drugomu, da se prije javi svomu gospodaru; gospodar pako nije bio samo vlastelin, nego i pučanin i gradjanin, i tkogod je imao zemaljah i kmetovah svojih. U Dubrovniku su vlastela imala dosta više dužnosti, nego ostali ljudi; ali u privatnom životu nisu imali nijednoga prava više nego drugi; i ako su sami upravljali zemljom i dělili pravdu, to su sve bezplatno činili, tako da im je s toga bivalo više ekonomičke štete nego koristi, i u istinu veliko dubravačko bogatstvo nije sve bilo skupljeno kod vlastele, nego i kod pomoracah i trgovacah. Ovo sam htio mimogred napomenuti, a sada da se vratim na službu, reći ću, da se je djevojka prije sprave zvala kozica, ćupa, ćumprelica, a posle spravljenica, raba. Gosp. Bruère razglednuo je život jednih i drugih, i tako je živo u dvě pjesme predstavio različitost mislih njihovih, tuge i želje jednih, izkustvo i mudrinu drugih, da su te dvě pjesme najbolja satira onoga vremena, i najljepši proizvodi, što je proizvela kod nas satirička muza.

Nije gosp. Bruère bio samo satir; već i iz pjesamah će njegovih svatko viditi, kako je gojio prijateljstvo, ljubio svoju čeljad, mater i ženu, i koliko se je trudio, da postane vrėdan knjižnik. On je lěpo poznao jezik latinski, i ja imam od njega mnogo prekrasnih prevodah iz Horacija, Propercija, Catulia, Martiala, i jednu komediju Plauta, osim sile izvornih latinskih elegijah i epigramah, koja su mu mogla dobiti slavno ime izvan Dubrovnika, i koja su bila uzrok, da ga je kralj Ludvik XVIII. uzeo u milost i poslao u Alep za konzula. Otac ga je poslao još za mladosti u jedan kolež u Romaniju, da se tu uči, te je Marko pisao i talijanske stihove, ne vele gore, nego što se je onda pisalo po talijanskim akademijah; imam dosta naših narodnih pjesamah, potalijančenih od njega u stihovih; pisao je takodjer u

narodnom svom francezkom jeziku, ali je on i sam priznavao, da mu bar u poeziji neidu od ruke.

Marko je bio čovjek malena uzrasta i osobito gruba lica; ženio se je dva puta, jednom kad je bio konzulom u Travniku s jednom travničkom djevojkom, Fatom, a drugi put kad je bio konzulom u Skadru s nekom Marom Kisicom, djevojkom iz župe dubrovačke; imao je nekoliko djece, ali neznam, živi li još koje, osim kćeri, udate za Pavu Perića Dubrovčanina na službi kod negdašnjega francezko-ga kralja, pokojnika Louis-Philippa; na svèrsi god. 1823. bio je dobio konzulat francezki u Alepu, ali u tom putovanju izkèrca se na otok Cipar, gdje ga uhvati groznica, koja ga u malo danah umori.

L.

Aleksander Stojačković

rodio se je g. 1822. u Somboru u Bačkoj. Svèršiv bogoslovlje postade g. 1847. učiteijem sveobće pověstnice na gimnaziji karlovačkoj; sada je konceptista pri zemaljskom naměstničtvu u Temišvaru.

Izdana mu dèla jesu ova :

1. Istorija vostočnoslavenskog bogosluženiya, u Novom Sadu 1847.
2. Čerte života naroda srpskog u ungarskim oblastim b 1849.
3. Razni članci o pověstnici i numismatici sèrbskoj po raznih listovih.

Čerte života sèrbskoga u Austriji.

Istorija naroda sèrbskoga, stanujućega u Austriji, sasvim je neobdèlana, podobna neosvètjenju kakvu polju, na kom se jedva nazirati daje. Ovo se može naročito kazati za staru istoriju, koje je početak posve neznatan. Toliko je samo poznato, da su Magjari, došavši koncem IX. stolètja pod Arpadom u današnje ugarske oblasti, u ovih Sèrblje već zatekli. A imenito zatekli su ih s one strane Dunava u okružju vesprimskom, gdje su pod upravom svojih knezovah, kao narodnih poglavicalah, nešto osobito političko tìlo činili. Al osim ovih, koje pověstnici izrično napominju, bilo je Sèrbaljah za čèlo i po drugih městih Ugarske. Tako možemo s velikom vèrojatnosti kazati, da su Sèrbliji, prošavši u VII. stolètju kroz šlovačku zemlju, i naselivši Misiju gornju — današnju Sèrbiju —, za nešto vrème u gornjoj Ugarskoj sèdili, a neki od njih tu i zaostali. Tako se isto može temeljito zaključiti, da je bilo Sèrbaljah i pod Menomoranom (u Biharu), Gladom (u Srèmu), i Salanom (u Banatu), koji su u

vrēme dolazka magjarskoga u donjih predēlih Ugarske, današnje Vojvodine, vladali. Osim toga pokazuju starosēdstvo naroda sērb-skoga i sama mnogobrojna, po narodnom našem imenu Sērb prozvana mēsta i gore po cēloj Ugarskoj, kao Sērbice u nitranskoj medji, Serb i Sirb u aradskoj, Serbešt u biharskoj, Serbaska u krašovskoj, Sirbava u tamišvarskoj, Serbovce u berežkoj, Sirbl u satmarskoj, Sirbavlja selo, i Sirbota gora u hunjadskoj, Serbelen i Serbaja u zarandskoj i t. d.

Povēstnici izrično spominju i pohvaljuju hrabrost Sērbaljah u novo-osnovanoj kraljevini ugarskoj, koji su za spasenje otačbine vojevali i svake žērtve dobrovoljno prinosili. Tako nam predstavlja ju mnoge Sērblje konjanike, koji su se god. 1044 u bitki kod Gjura pod zastavom kralja Abe Samuila, i malo kašnje, god. 1052 pod kraljem Andrijom I. u ratu s Nēmci hrabro i odlično borili. Turoc poimence spominje nekoga Uroša Sērblijina, koji se je u ovoj posljednjoj vojni, braneći grad Požun protiv Henriku III., s Nēmci pobjedonosno bio. God. 1242 razbiše Serblji s Hērvati Tatare na polju Grobničkom, i tako spasiše kralja Belu IV., koji je kod njih pribēžište tražio. U tom boju odlikovaše se osobito čeonici srēmski, Kreč, Kupiša i Rak sa svojimi četami. I u vojni s Otakarom češkim god. 1260 bijaše vērstnih i ratobornih Sērbaljah, kao što svēdoči sam Otakar u jednom svom na papu Alexandra IV. upravljenom pismu. Uroš, kralj sērbški, posla ovom prilikom Beli IV. vojske u pomoć, koja njemu tako dobro posluži, da je Bela IV. po tom mnoge od istih Sērbaljah obdario imanji u Ugarskoj.

Nu kao god što su Sērbliji u vojnah učestvovali i za blagostanje otačbine mnogostručne žērtve prinosili, tako su isto od najstarijih vremenah u svako doba najviše i najodličnije dēržavne službe dobivali. Tako četvērti palatin kraljevine ugarske Radivoj (Rado Palatinus), koji je Srēm kruni ugarskoj pridobio, i monastir sv. Dimitrija u Mitrovici sazidao (g. 1075), bijaše (po imenu i dēlih su-deći) Sērblijin. Šesti palatin, Ilija Vid, župan bačke medje, koji je za kralja Solomana okolo godine 1079 uživao ovo dostojanstvo, bijaše takodjer Sērblijin, premda neki dočnijega vremena pisatelji ugarski misle, da su obojica- i Rado i Vid-Nēmci bila. Sērblijin bijaše i osmi palatin ugarski Jovan I. Uroš (sin nekoga Vraše), koji je za vrēme mladolētnosti kralja Stēpana II. (1114—1131) dēržavom ugarskom punih devet godinah upravljao. Za Geize II. (1141—1161) bijaše opet Sērblijin palatin, po imenu Beli Urošević, inače Beluš. Ovo je bio rodjeni brat one slavno poznate kraljice Jelenē, koja je u mēsto Bele II., zbog slēpoće za vladanje nesposobnoga suprugā svoga, kao i kasnije u vrēme mladolētnosti sina Geize II. pod imenom upraviteljke sama krēpkom svojom mišicom dēržavom ugarskom vladala; u kojoj je prilici imala na ruci dva svoja mno-

goizkusna brata Primislava i istoga palatina Beluša, koji je posleđnji još od šura svoga Bele slēpoga, a potom od Geize II. dobio znamenita preko Tise i izmedju Save i Drave ležeća imanja; no kašnje (1160) je palatinstvo ostavio i u Sèrbiju za kralja otišao.

Ime kraljice Jelene, ove, kao što Praj kaže, mužkoga duha Sèrbkinje, živi i danas u spomenu grozovitoga sabora aradskoga (1136), na kom se je ona kèrvavo osvetila krivcem muževa oslēpljenja. Magjari dobiše pored Jelene zemlju Ramu, i u Sèrbiji s iztočne strane novu zaštitu protiv gèrckom napredovanju. Osim toga rodila im je tri kralja, i tako na novo oživila izumiruće već pleme Arpadovo.

Posle bitke Kosovske (1389), koja je rešila sudbinu carstva sèrbskoga, te ga za vèkove u cèrno zavila, prelazili su Sèrbliji češtje iz Sèrbije u ove strane. Za kralja Žigmunda (1387—1437) naselili su ostèrv Čepelj. Dvě znamenitije od tih novih naselbinah jesu: Sv. Andrija, i sèrbski Kovin (Rác Keve). Žitelji ovoga poslednjega mēsta dobili su od ugarskih kraljevah mnogo nenevažnih poveljah, koje se jošte i danas ondē spomena radi u cēlosti hrane.

U to vrēme vladao je u Sèrbiji despot Gjuragj I. Branković, inače Gjuragj Smederevac, koji je od kralja Žigmunda u promēnu za Biograd i nēka pogranična mēsta dobio mnogo imanjah u Ugarskoj, a imenito: Slankamen, Lipovo, Solnok, Kupinovo, Vilagošvar, Tokaj, Munkač, Bečej, Talja, Totšag. Regec, Besermin, Satmar, Tur, Varšan, Čötörtökhelj, Debrecin, koja su dobra donosila despoti blizu 50000 dukatah godišnjega prihoda. U vrēme učinjene ove promēne mnogi se je narod u Ugarsku doselio i na dobrim despotskih smēstio. I god. 1438, kad je Murat obsio Smederevo, prešli su mnogi u ove strane, a imenito u Banat.

Sila despota Gjurgja vidi se iz dekreta kralja Alberta člana 25. i iz dekreta II. kralja Vladislava posmèrčeta, člana 9. On je, kao baron kraljevine ugarske, imao slobodu, da pod svojim pečatom postavlja prokuratore (advokate), a tako su ga cēnili Magjari, da je na zemaljskom saboru od god. 1446 i on kandidiran bio za gubernatora (upravitelja) kraljevine ugarske, premda je posle ovim Ivan Hunjadi izabran bio.

I za Matije Korvina (1458—1490) prelazili su Sèrbliji zbog turskoga ugnjetavanja više putah na ove strane.

I ovo su činili ne samo podanici sèrbski, nego i sami njihovi vladatelji, tako zvani daspoti. Ovim je načinom prenešeno i dostojanstvo despotsko u ugarske oblasti.

LI.

Nikola Horvat

rodio se je u Jastrebarskoj u Hèrvatskoj g. 1823; sada je profesor bogoslovja, odvètnik biskupijski i urednik zagrebačkoga katol. lista.

1. Preradio je iz poljskoga: Praktičnu slovniciu němačkoga jezika za gradske i glavne učione u carevini austrijanskoj, u Beču 1855.
2. Izdao je spis: Je li Dimitar I. biskup zagrebački jošte kao takov bio kardinal? u Zagrebu 1856.

U oči mladoga lèta.

(Iz Zagreb. kat. lista 1856.)

Gluho je doba noći. Netom je izbilo kobnih dvanaest urah, i eto u tren nesta nam stare godine do vèka; ona izmaće, da se nikad nevrati! . . U isti mah uhvati nas u svoje upravo započeto kolo mlado lèto, i evo nas već u prozorju, u pèrvom danu nove godine. Pèrvi dan u novoj godini! . .

Uzmak staroga i počitak novoga lèta to je čas, u kom i lah-koumne glave prebiru ozbiljne misli, u kom se i otvèrdnuta sèrdca omekšavaju i otvaraju nježnim ćutjenjem.

A komu je um i sèrdce na svom mèstu, kada prodje tečajem godine, što je čas prije bila i bitisala, — što nas je svojoj mladjoj sestrici izručila i za uvek ostavila; — kada pobroji sve vedre i naoblaćene, jasne i burne dane, u njoj proživljene; — kada razabere sve dobro i zlo, po sebi učinjeno, razstavi jedno od drugoga, metne ovo simo, a ono tamo, i tako ih zajedno uzporedi; kada uzme u obzir sve minule godine radosti i nevolje, stiske i okrèpe, tèskobe i polakšice, brige i utèhe; — kada zatim udje u sama sebe, i uznese se k Bogu, i sèti na prošlost, i pomisli na bndućnost: kolika to u njem nastaje smèsa ćutjenjah, kolika se to radja borba izmedju počitanja i stida, nade i straha, zahvalnosti i pokajanja, užasa i uzhitjenja!

Stara je prošla, a šta će nam donèti nova? . .

Bit će i u njoj dobra i zla, gorkih suzah i radostna posmèha, kao što bijaše u istom dočetoj i svih predjašnih godinah; to znamo. Al koja će stran pretežnija biti? koja će napose našim i nam zapa-sti? i kojom mèrom? to ga neznamo, a to bi rado znali. I s toga evo opet sijaset novih slutnjah, nagadjanjah, očekivanjah, osnovah, bojaznih, nadah, pobudah i željah, što nam se roje u sèrdcu i pameti.

Odkad su, kao što se pripovèda, sedme godine poslè osnova-nja Rima kralju sabinskomu zatim rimskomu Titu Taciju na mlado

lěto poklonili grančicu iz duba Strenii ili Strenni, boginji jakosti, posvetjenja, smatrajući to kao dobru kob za isti grad, — obstojaše kod Rimljanah sveudilj običaj, na ovaj dan davati si zaměnitо poklone, što su ih oni zvali Strenae. Stojahu ovi pokloni s pèrvince u voću i medu, kasnije u vrednijih stvarih, napokon se izvèrgoše u razne zloporabe. Radi ovih opominje sv. Augustin kèrštjane: „Oni (pogani) poklanjaju novogodišnje dare; vi dajte milostinju; oni se nasladjuju razbludnimi pèsmanci; vi se okrèpljujте čitanjem sv. pisma; oni hërle u kazalište, vi hitite u cèrkvu; oni se opijaju, vi postite.“

Starovèčna rimska navada uzdèrža se do našega vremena. I u nas se dèle novogodišnji darovi, koje kèrštjanska ljubav znade na plemenite svèrhe obratiti; i u nas jošte postoji običaj, da si ljudi na mlado lěto čestitaju i žele sreću u nastupljenoj godini. Doista i prilika je k tomu sгодna u oči novoga odsèka vremena i života, i čestitanje ovo odgovara naravi čovèčanskoga sèrdca. Ta tko nežudi biti sretan? Sve naše težnje i svi naši naponi idu na to, da budemo sretni, i da onim, koje milujemo, dopomognemo do sreće. Nu koliko raznih mněnjah, koliko raznih mislih, željah nahodimo u ljudih u ovom jednom nèčem, što imenujemo srećom.

Jedni traže sreću u zemaljskom blagu, i mnogi ga budi prijaznim slučajem, budi težkim trudom steku; nu nikad im ga dosta nije. Čim više imadu, tim više žude imati. U obilju imetka i zemaljskih dobarah muči ih něki nemir, a usrěd svega bogatstva neimaju pokoja nisu podpuno sretni.

Drugi polažu sreću u razkošju i nasladah života, i mnogi ih se uživaju punom měrom-bez měre; nu čim si više ugadjaju tělu, tim ovo više traži. Usred veselja i radostnih zabavah osětjaju něki nemir, a polag svih nasladah i ugodnostih neimaju pokoja — nisu podpuno sretni.

Ini hlěpe za častmi i odlikovanji, i jedne okolnosti, druge zasluге dovedu do toga; nu koji za dostojanstvi i taštom slavom idu, tim nijedan ugled, nikakova vlast dosta nije, i ništa nemože da im zasiti pohotnu želju. Usred sjajna stanja i hvalisanja mori ih něki nemir, a sve ljudsko počitanje i laskanje nije kadro podati im pokoj-nisu podpuno sretni.

Sve, štogod je na světu, dà čitav svět nemože da zadovolji svim željam našega sèrdca. Jošte koja godinica pa će s posljednjom urom života sav svět za nas izgubiti svu vrědnost; — tělo će se razpasti u prah i pepeo; — za kratko vrěme zašutiti će pohvale ljudske a malo kasnije zaboravit će nam se i za ime!

O sèrdce, čudno ti si! o sèrdce malo ti si, pa te cěli ogromni svět nemože izpuniti. I buduć tebi sve, što je běguće i proměnam podvèrženo, na žudjeno zadovoljstvo dosta nije, zar nije to jasan, bezdvojben dokaz, da ti izpunjenje željah svojih kod Onoga treba

tražiti, da ti sreću svoju u Onoga treba polagati, koji je nepromenljiv i stalan od veka do veka. Da Bog je jedini, u kom ćeš ti pokoj i pravu sreću naći.

Ti si nam radi toga, dobri i jaki Bože! pèrva misao, s kojom stupamo na stazu nove godine, neznajući kamo i kuda nas vodi. Upravljaš dakle Ti korake naše, a mi se pouzdano predajemo ravanju Tvomu. Mi ćemo iz Tvojih svetih rukuh dobre volje primiti sve, što god nam na ovom putu poslao budeš: u dobru bit ćemo Ti zahvalni i umèreni; u zlu krotki i ustèrpni, te ćemo misliti na pregrehe svoje i na Tvoju otčinsku ruku, koja kazni, koga ljubi, — koja i prividno zlo na dobro naše okrenuti može. Budi nam u svem i svagda na pomoć; podaj svim našim nastojanjem blagoslov, a svim našim nesavèršenim dèlom dobar uspeh. Bez milosti Tvoje sve je naše htènje izprazno, sve su naše sile nemoćne, a svi naponi slabi. Zato od Tebe jedinoga zavisi naša buduća sreća. Ti sam, koji si svemogućan, možeš učiniti, da narodi imaju mudre vladare, a vladari vèrne puke; da zakonotvorci proglašuju obće koristne zakone, a podanici da ih savèstno overšuju; da budu poglavari pravedni i sdušni, a podčinjeni oblastim poslušni; da ima Tvoja cèrkva apostolskih upraviteljah, prosvètjenih i revnih službenikah i bogoljubnih vèrnih; da nam roditelji dèčicu svoju odhranjuju u strahu Tvojem i krèposti, a škole da nam sve većma uspèvaju i širom šire koristno znanje; da bude u imućnih sèrdce na pomilovanje sklono, a u ubogih stèrpljivost i pouzdanje u Te; da sveobće blagostanje raste; da se diže obèrtlost i promet; da napreduju zanati; da poljodèlci u znoju lica svoga marljivo prionu na dèlo, a zemlja da im obilato uloženi trud naplati; da ljudi radje na se nego na druge paze, — da neprigovaraju svakomu trunu u tudjem oku, već u svakom čovèku spoznadu brata svoga, da svaki najprije mete pred svojim pragom. . . Tim ne bismo doduše jošte postigli savèršene sreće, koje na zemlji neima, — al umaljilo bi se mnogo stradanja i nevoljah, koje nas nesretnimi čine. — S toga jošte jednom posvetjujemo Tebi Bože! u ovom mladom lètu pèrvence najboljih mislih, čuvstvah i željah naših, te iz dubljine sèrdca i sve duše uzdišemo: Veni Creator!

Primi Gospode! pod svemožno okrilje Tvoje i ovo maljušno poduzetje, koje za drugim neteži, nego da se svuda sveti ime Tvoje i širi kraljestvo Tvoje. Da o tom uspèšno dèlovati može, nedopusti, da mu uzmanjka potrebite snage i podpore. Odvratjaj ga od svake stranputice, brani od svake zablude, a štiti proti svakoj napasti.

Ajde dakle u béli svèt, liste moj! Bog ti bio vazda u pomoć na tvom putu. Pa, koliko prema svojim slabačkim silam uzmogao budeš, nastoj i doprinosi, da bude mir u svètu, pokoj u duši, radost u sèrdcu, zadovoljstvo u životu, a kèršćjanska ljubav svagdè i svagda!

LII.

Ivan Filipović

rodio se je g. 1823, u Velikoj Kopanici, u brodskoj regimenti, u Slavoniji, a sada je učitelj IV. razreda glavne škole u Požegi.

Napisao je i izdao ova dēla:

1. Više pēsamah, razna sadēržaja, raztrešenih po Zori, Danici i Nevenu; i više narodnih pripovēstih.
2. Elizabeta ili prognanik u Sibiriji, pripovēst, prevod.
3. Župnik wakefieldski, pripovēst, prevod.
4. Mali Tobolac razna cvētja za sērbsko-hērvačku mladež.
5. Pērvā slovnička čitanka.
6. Uporavnik za počētnicu i slovničku Čitanku.
7. Listovi za naš krasni spol, u Nevenu.
8. Narodna knjiga, koledar, u Osēku 1857.

1.

Tri lepira.

Jednoć mlada tri lepira
 Nemogoše imat mira,
 Pa se cvētnoj po dubravi
 Tumarahu u zabavi.
 Al tek da se i previše
 Umorili igrom biše,
 Udri kiša iz oblaka,
 Okvasi jim krila laka.
 Da nebude cērnje štete,
 Oni kući sad polete;
 Al kad tamo: kuku lele!
 Zapērtā su vrata vele,
 Te moraše vani stati
 Gdē jih bura, kiša mlati.

Kada tako ozeboše,
 I skroz jadni pokisoše,
 K tulipanu tamo dole
 Odletiše te ga mole:
 „Tulipane brate mili,
 Ajde nam se tužnim smili,
 U cvētje nas svoje pusti,
 Da nesmlavi dažd nas gusti!“
 Tulipan jim ošto zbori:
 „Odpērti su moji dvori

Cèrvenomu i žutomu,
 A nipošto bijelomu.“
 Lepir žuti i cèrveni
 Na taj govór nesmiljeni
 Vrate 'holom tulipanu:
 „Za tu hvala ti obranu,
 Bez svog brata bijeloga
 Mi nećemo krova tvoga.“
 Te se vani saćućure,
 Nemogav se skrit od bure.

Al sve jače bèsni bura,
 I za trėsom trės se tura
 Te napokon od nevolje
 Pèrnu oni bèrže bolje
 Do lijera gizzdavoga,
 Te ko brata mole svoga:
 „Oj lijere, pobratime,
 Smiluj nam se u božje ime,
 Daj nam cvětak svoj otvori
 Da nas bėda neumori!“
 Bėli lijer njima vrati:
 „Slobodno je bėlom stati
 Medju perca cvětja moga,
 Za brata ga primam svoga;
 Al ti žuti i cèrveni,
 Neidite blizu k meni!“
 Bėli njemu odgovori
 „Hvala tebi na tvih dvorih.
 Kad mi s bratjom nedaš prići
 Ni ja neću k tebi ići;
 Prije neg' se rastanemo,
 Radje skupa poginemo!“
 Te se vani saćućure,
 Nemogav se skrit od bure.

To gledalo i slušalo
 Sjajno božje ogledalo,
 Žarko sunce sa nebesah,
 Iz oblakah iza trėsah;
 Dopane se njemu sloga,
 Smili mu se težka bėda,
 Kà ni danut jur im neda.
 Pa ti amo tamo svèrne

Oblačine gonit cèrne;
 A kad jih je razpèršilo,
 Sinulo je opet milo,
 Te je krila, mokro tēlo,
 Osušilo njima cēlo.

Sad su opet bratja mila
 Igrala se, veselila,
 Do cèrnoga tija mraka
 Nesmiriše krila laka;
 A kad su se naigrala
 Na put su se kući dala,
 Hvaleć Boga, koj jih stvori,
 I sunašce dobro gori.

2.

Obća svèrha čovèčanstva.

Nebrojeni su već o tom pisali i umstvovali, a nije li to pitanje sasvim jednostavno i prosto, ako samo pogledamo na ostale stvorove, ostala dēla božja izvan čovēka? Svako dēlo, svaki umutvor izražava nēku pomisao začetnika svoga, očituje duševnost njegovu. Nezaključujemo li odmah, čim pogledamo kakovo dēlo, kakov umutvor, na um i sērce onoga, koji ga je sačinio? Isto tako i cēla narav, cēli ovaj svēt nije ništa drugoga, nego nēka pomisao božanska, očitovanje sama božanstva. Ako promotrimo sav taj svēt od bezbrojnih onih sunacah na nebeskom svodu pa sve do najmanje travke, do najmanje sitnozorne životinjice, to moramo s najvećim udivljenjem priznati, da je tu cēlu sgradu mogla samo najsavèršenija svemožnost sagraditi, najsavèršenija mudrost, najsavèršenija dobrota, najsavèršenija ljubav. Uzmemo li pako koji mu drago od tih stvorovah napose, i promotrimo njegovu bitnost, njegov sastav, to ćemo opet vidēti, da je i svaki po svojoj naravi, po svojem obstajanju tako izvèstan, tako savèršen, da kad bi se i najmanje što u njem promēnilo, on bi mahom prestao biti ono, što jest, niti bi odgovarao onoj svèrsi, za koju je stvoren. A uzmemo li ga opet u njegovu odnošenja naprama ostalim stvorovom u cēlokupnom gospodarstvu prirode i naravi, to i sad vidimo, da je svaki stvor ili potrebna ili koristna karika u svoj toj ogromnoj nepreglednoj sgradi, i da svaki ponēšto pomaže obće uzdèržanje, obći red i sklad prirode i naravi. Ništa neima u naravi nesavèršena, ništa nepotrebna, ništa nekorisna, ništa ružna i gadna. Narav je dakle očitovanje svemogućega, premudroga, predobroga i premilostivoga stvoritelja svoga!

A šta ćemo istom reći, kad pogled svoj svratimo na čovjeka sama i na njegov položaj u naravi? U njem se je božanstvo stvoritelja očitovalo u najvećoj mjeri. Jer ne samo da on krasotom i savršenosti svoga telesnoga ustrojstva daleko nadkriljuje sve ostale stvorove ovoga svijeta, nego je i nadaren umnim duhom, kojim spoznaje istoga toga stvoritelja, kojim proniče u zakone cele te naravi i kojim njezine sile i proizvode sebi podlaže i na svoju korist i sreću obratja. On dakle s ovim duhom ima nešto u sebi, što ga u nekojoj mjeri sličnim čini istom stvoritelju njegovu. Kao što je Bog stvorio sve one prvobitne življe, iz kojih se je po stanovitim zakonih kroz nebrojene vjekove razvio ovaj svijet, tako isto i čovjek, kao što svjedoče prirodoslovne nauke, već s mnogimi timi življi po istih tih zakonih raspolaže. Njegovu je dakle umnomu duhu Bog sâm ustupio nešto od svoje vlastite naravi; on je neka niža vrst božanstva sama, koju je Bog postavio među sebe i ostalu bezustroju narav i bezumne stvorove. Jednom rečju, čovjek je slika i prilika božanstva sama, stavljena na zemlju, da njom vlada i gospoduje i da njegovo mjesto na zemlji zastupa. — Kad je dakle Bog čovjeku podělilo toli uzvišeno mjesto u svojoj naravi; kad ga je sam stvorio na svoju sliku; kad je svu svoju neizmjernu ljubav i dobrotu u njem, tako rekuć, usredotočio, postaviv ga gospodarom nad svimi svojim stvorovi i izručiv njemu, da njimi raspolaže: neslеди li odatle sasvim naravno, da je njegova svērha: težiti za tim, da vrēdnim bude toga uzvišenoga svoga odredjenja, da nepogērdjuje u sebi postavljenu sliku svoga Boga; da po božjih zakonih, koje umom svojim uvidja, u naravi vlada i gospoduje; da dostojno na zemlji zastupa vēčno i sve-možno božanstvo. Dā, čovjeka je jedina i prava svērha: težiti za savršenjem, za usavršivanjem svih svojih duševnih i telesnih svojstvih i sposobnostih. Ta svojstva, te sposobnosti čine jedino čovjeka čovjekom, a ta težnja sačinjava jedino — čovēčnost. Tko za tim neteži, taj je prestao biti čovjekom; a tko tu težnju u čovjeku ponaj-prije nerazvija ili obustavlja, taj ubija u njem čovēčnost, ubija čovēčanstvo, ubija duh božji.

Nu i bez ovakova razmatranja možemo se još i mnogo jednostavnije osvjedočiti, da je čovēčja prva svērha: svestrani razvitak. Šta biva vazda i neprestance okolo nas u naravi, u prirodi? Nije li tu neprestana promēna, neprestani razvitak? Dakle kad se sve okolo nas razvija, nemožemo ni mi jedini biti, koji bi odredjeni bili za čamu. Doista ne! takove iznimke u naravi i prirodi neima, nije dakle ni čovjek.

Pa i čovjek sam dokazuje nam, da je razvitak prva svērha njegova. On se već po obćih naravnih zakonih mora razvijati; niti ima čovjeka, koji bi mogao ostati na onom stupnju, na kojem je ugledao svijet, pa ma ga sasvim naravi ostavili, narav bi ga sama do

někog stupnja razvila. — A isto razvijanje uma, t. j. onoga, čim spoznaje, što je istinito, krasno i dobro, prirodjena je svakomu, niti ima čověka, koji nebi ni najmanje za tim težio. Neima čověka, koji nebi rado, da je pametan; niti ga ima, koji nebi rado, da ga barem ljudi dèrže za pametna, ako i nije. Iste one gizdelinčice i blatogazice, koji iz stanovitih uzrokah više paze na tělo svoje nego li na um, nemožeme većma uvrěditi, nego kada ih nazovemo glupaci. — Dakle svestrani razvitak pèrva je svèrha čověka; jer je to čověku već i prirodjeno i naravno.

LIII.

Branko Radičević

rodi se g. 1824 u Brodu, u Slavooiji; umre g. 1853.

Tiskom je izdao: Pěsme, u dvě knjige, u Beču 1847 i 1851.

1.

Djački rastanak.

(Ulomak.)

Vinogradi, s bogom, umiljati,
 S bogom groždje, neću te ja brati,
 A berbo tebe žalim kletu,
 Ta šta lépše od tebe na světu?
 Tko nikada tebe nevidio,
 Šta je jošte sirotan vidio?
 Braco amo u to doba
 Dodji, vidi, čuj, pa ajd' u groba.
 Zora zori, sve poustajalo,
 Pa s' uz bèrdo veselo nagnalo,
 Svirac svira, puške popucuju,
 Mome poje, momci podvikuju,
 Jošte malo eto vinograda,
 Gledaj sada ubavoga rada:
 Beri, nosi čas dolě čas gore,
 Momci kliklju, a pěsme se ore.
 „Živo, živo!“ jedan drugog kori,
 Živo s' radi, al niko s' nemori.
 Gledni samo poslě uje svake

Gledni, brate, one noge lake,
 Ta tek što se svirac čuje,
 Već u kolu s' poskakuje.
 Kolo, kolo, svirac svira,
 Noga zemlju nedodira,
 „Sitno brate ijujuju!“
 Momei čili podvikuju :
 „Svirac svira
 Neda mira,
 A još više dĕvojčice,
 Njine oči i nožice,
 Dede brate ijujuj!
 De poskoči neluduj!

* * *

Kolo kolo
 Naokolo
 Vilovito
 Plahovito
 Napleteno
 Navezeno
 Okitjeno
 Začinjeno
 Bërže, bratjo, amo amo,
 Da se skupa poigramo.
 Sèrbijanče, ognju živi,
 Tko se tebi još nedivi!
 Hèrvatjane ne od lane,
 Od uvek si ti bez mane!
 Oj Bosanče, stara slavo,
 Tvèrdo sèrdce, tvèrda glavo,
 Tvèrd si kao kremen kamen,
 Gdĕ stanuje živi plamen!
 Ao Ero, tvèrda véro,
 Tko je tebe još tèro?
 Ti si kano hitra munja
 Što nikada nepokunja.
 Ao Srémče, gujo ljuta,
 Svaki junak po sto puta'!
 Cèrnogorče, care mali,
 Tko te ovdĕ još nehvali?
 Mačem biješ, mačcm sĕčeš,
 Mačem sebi blago tečeš,
 Blago turska glava suva,

Kroz nju vĕtar gorski duva.
 Oj sokole Dalmatinĉe,
 Divna mora divni sinĉe!
 Oj ti krasni Dubrovĉane,
 Naš i danas bĕli dane,
 Ta sa pĕsme iz starine
 Pune slave i miline!
 Oj Slavonĉe tanani!
 Banatjane lagani!
 Oj Baĉvani, zdravo, zdravo
 Tko j' u pĕsmi veći djavo!
 I vi drugi duŹ Dunava,
 I vi drugi gdje je Drava,
 I svi drugi tamo amo,
 Amo da se poigramo!
 Vatite se kola toga,
 Od višnjeg je ono Boga:
 Rukom dĕrŹi bratac brata,
 Blizu sĕrdca njega hvata,
 Svirac svira,
 Sĕrdce dira,
 Ruka s' diŹe na posao,
 Da l' ěe komu biti Źao?

* * *

O Julije ĉu li dragi brate,
 Kad i kada ja s' razljutih na te,
 Planuh na te kano oganj Źivi,
 A moj brate za to me nekrivi;
 Ta i ono vedro nebo gore
 Tako uvĕk ostati nemore,
 I ono se za ĉasak navuĉe,
 Bura dune, gromovi zahuĉe,
 Da pomisliš, svijet se razpade,
 Al za malo — pa svega nestade,
 Grom umukne, nebo se razgali,
 Pa se huci predjašnjojzi smije,
 Sunce grane, pa grijat navali,
 Te joŹ lĕpŹe nego predje grije.
 Tako s' moja mirila ljutina,
 I pĕrva se vratjala tiŹina,
 Za ĉas ode ĉĕla huda vreva
 Brat na brata opet se osmĕva,
 Pa Źto bilo, to i bitisalo,
 Ni na um nam viŹe nije palo.

2.

Hajdukov grob.

(Ulomak.)

Već zorica zabijeli divno,
 Pa se maša u zlatjana nēdra.
 Otud vadi ono sunce jarko,
 Pruži njega više gore čarne,
 Pokaza ga cijelom svijetu.
 Sunce s' ote, uz nebesa ode,
 Sjajne luče prosu na sve strane,
 I obasja onu kosu divno —
 Ma zarašta moje sunce žarko,
 Ti pokaza na kosi hajduke,
 I med njimi Miluna i Fatu —
 Zgledaše ih Turci svikolici,
 Zgledaše ih pusti, jalaknuše:
 „Jala bratjo, dèržite hajduke!“
 Te pretile konje obodoše.

Turski konji da pretili ste mi,
 Pretili ste, al zaman nijeste,
 Ta bèrzi ste — izjeli vas vuci!
 Ponijeste svoje gospodare
 Kako one plahovite munje
 Što strijele gromovnice nose.

Oh vi bèrda i vèrleti sèrbske
 Jeste sèrbske, ali zaludu ste,
 E tèrpěste medj sobom doline
 I te klance — Bog vas oborio!
 Te kletizi obtekoše Turci
 Moje Sèrbe ondě na visini.

Milun vidě e ih obtekoše,
 I pute im sve već pohvataše,
 Vidi junak e mrijeti valja,
 Ali njemu mrijeti je težko
 Bez lijepe zaměne junačke:
 Jedna sèrbska a turskijeh deset.
 Tako Milun misli i hesapi,
 Pa ustavlja sebe i družinu,
 A pogleda desno i lijevo,

Ne bil' gđegod zgodu ugledao.
 I ugleda i razvedri lice,
 Pa zaklikta: „Za mnom družinice!“
 Milun maće, družto za njim krenu,
 Pohitaše stazom po kamenju.

Stoji vèrlet čndo i strahota,
 Sa svih stranah stèrma i visoka,
 Kam do kama, a sve razkèrhano,
 Ponajviše na jednojzi strani,
 E tu bezdan strahotan zinuo,
 Pravo leglo smukah i zmajevah, —
 Često nad njim sunce jarko sjalo,
 Ali još mu dna nesagledalo.

Uz vèrlet se popeli hajduci,
 Svak zapao po za jedan kamen,
 Dohvataju one tanke puške,
 Još po něki svojoj progovara:
 „S bogom puško, s bogom vèrna drugo,
 Jošte malo pa tko zna čija si,
 No ma kako, podèrž sada jošte,
 Na rastanku vèrom neprevèrni,
 Svog svijetlog obraza necèrni,“
 Tako sbore, puške podprašuju,
 I na Turke mèrke pogleduju.

Za kam jedan zapao i Milun,
 Ukraj njega Fatima dèvojka,
 Ona gleda dolě niz stijene,
 Vidi Turke e konje sjahuju,
 I na juriš spremaju se živo,
 I evo ih već se opremiše,
 Već se kretju, već se približuju.
 Medj pèrvijem stari Mustaf-aga,
 Fata sgleda: „Ala grěšna l' ti sam!“
 Pa se bèrzo Milunu obrati:
 „O Milune moje sunce žarko
 Neudaraj starog Mustaf-agu,
 Zlotvor tvoj je, ama otac mi je,
 Ako pade od tebe junaka,
 Ko da pade baš od moje ruke.“
 Veli njojzi Milun četovodja:
 „Miruj Fato, miruj dušo moja,

Čuvat ću ti otca rodjenoga.“
 Ovo reče, više nemogaše
 E već puške cikutati staše.

Boj se poče — Turci udariše,
 Jednim mahom htěše da osvoje,
 Ma ih Sèrbi na blizu pustiše,
 Pa uzeše na to oko bistro,
 Kog smisliše onog pokosiše.
 Za čas tinji Turke zaměrsiše,
 Slomiše ih niz tvěrde stijenje,
 Jednom vatrom, brate, ka' nikoga.
 Tako drugi — tako tretji juriš —
 Kod četvėrtog běše muke više,
 Ali i sad Sèrbi odolěše,
 I kěrvavo Turke sakěrhaše.
 Juriš peti — jao kakao ti je!
 Sam Mehmed-beg pred Turke izletje
 Gnjevan běše, pa ka' guja ciknu:
 „Jao Turci bruko i gěrdilo!
 Ta dvaest nas ima na jednoga —
 Jala za mnom koji žena nije.“
 Tako viknu stari Mehmed-beže,
 Pa od gnjeva čisto se podmladi,
 Těrže sablju, naže niz stijene,
 A za njime navališe Turci.

Leti Mehmed, a gledi ga Milun
 Pa dohvata onu věrnú šaru,
 Opali ju na bijesna starca,
 Ali puška nehtě da sastavi.
 Ciknu hajduk kao ljuta guja:
 „Jao puško ostala mi pusta!
 Uvijek mi dosad věra běše,
 Pa zašt sada nevěru učini.“
 Te ju uze i opet podpraši,
 A zagleda bijesnog Mehmeda,
 Puška puče, Turčin se zanjihla,
 Udri čelom o tvěrdo kamenje,
 A Muhamed za pěrcin ga lati,
 I odnese tamo pred hurije.

Skresa Sèrbin pustoga Turčina,
 Ali malo prežestok bijaše,

Iza kama zdravo se pomoli,
 Sagleda ga jedno Ture mlado,
 Zaškèrguta, dohvati šešanu,
 Pa udari ga u lijevu ruku,
 Sakèrha mu ruku u ramenu.
 Vas zadèrhtha Milun, progovori:
 „Jao Fato prihvati mi pušku,
 Lijeva me iznevèri ruka,
 Pomozi mi pušku napuniti.“
 Vidè jade Fatima dèvojka,
 Proli suze niz bijelo lice,
 Privati mu pušku iz desnice,
 Pomože mu pušku napuniti.
 Uze Milun i pušku nasloni,
 Nasloni ju na taj tvèrdi kamen,
 A zagleda Turčina mladjanog,
 Što mu gèrdnu ranu udario,
 Pa od oka tanku pušku uždi,
 Obèrnu mu mozak u tikvini.

Bojak traje — Sèrbi čuda čine,
 Ali tko će sili odolèti!
 Veće dodje na te puške male,
 A po gdèšto i na britke nože,
 Već do gore dopriješe Turci,
 Ma se brane zlosretni hajduci,
 I padaju — a neka ih brate
 Svak zamène dosta već učini:
 Kosovo bi moga' prebolèti,
 A nekmoli mirno umrijeti.

Puče puška, a bijaše turska
 Te pogodi Miluna hajduka,
 Baš pod rebra sa lijeve strane,
 Proletè mu zèrno kroz slabinu.
 Slab on bèše već od rane pèrve,
 Ma sad sve se oko njeg' okrenu,
 Zanjha se, htjaše o tle pasti,
 Al nedade Fatima dèvojka,
 Pridèrža ga, jadovati ode;
 „Jao sunce, da bèrzo l' mi zadje.“
 Veli njojzi Milun četovodja,
 Riječ zbori jedva izgovara:
 „Umri Fato, umri dušo moja.“

„Hoću, hoću,“ Fata odgovara.
 I hajduk se malo popridiže,
 Te zagèrli i poljubi Fatu,
 Poljubi je i dva i tri puta,
 Pa izvadi pušku od pojasa,
 I udri je mladu srèd nédarah.
 Tad je uze mèrtvu po srijedi;
 Pa se vuče po tvèrdom kamenu,
 Kano soko, kad pokèrha krila.
 Dovuče se do nakraj bezdana,
 Pa sa Fatom u njega se sruši.

Nesta dima i junačke vike,
 I nestade cike od pušaka'
 Samo kadšto još po nož sijevne:
 Turci rube mèrtve sèrbske glave.

Gledni tamo za jednim kamenom
 Leži jedan junak na samèrti,
 Klonula mu ta desnica ruka,
 Al još puške male neupušta,
 Zapeo ju, čeka, pogleduje
 Kad će Turci doći mu po glavu.
 Eto jednog — već mu se približi,
 Hajduk mače pušku iz potaje,
 Puška puče, Ture o tle panu:
 Osmèhnu se hajduk, pa izdanu.

Već je davno, kada ovo bēše.
 Od onijeh, što taj bojak biše,
 Danas valjda ni kostijuh nema,
 Pa opet se priča i spominje
 Kako, brate, da juče bijaše.
 Bezdan nosi ime ponosito:
 „Grob hajdukov,“ tako njega zovu.
 I dan danas, kad tud Turci minu
 Sètjaju se Milana hajduka,
 I dèrhtje im sèrdce u nédrima,
 Pa se mole svojem proroku,
 Da se takav više nepodigne.

LIV.

Iovo Sundečić

rodio se je u Golinjevu u Bosni g. 1825; posle dodje sa svojimi roditelji u Dalmaciju, gdje je zatim i škole izučio; sada je profesor u grčko-nesjedinjenom seminarištu u Zadru.

Ovo su njegovi pjesnički plodovi: 1. Anania i Safira, u Zadru 1848; 2. Srce, lirické pjesme, u Zadru 1850; 3. Niz dragocénog bisera, duhovne i poučne pjesme za djecu; 1. svezak u Zadru 1856 (II. je priredjen za tisak); 4. Cvěće ili pokušnja u narodno-liričkoj pëvanii, u Zadru 1858. Osim toga je priobćio mnogo pjesamah i prozaičkih sastavakah u raznih časopisih: u „Svetovidu“, „Svetozoru“, „Nevenu“, „Glasniku dalmatinskom“, i „Magazinu.“

A. Iz raznih pjesamah.

1.

O ućenju svoga jezika.

Pismo Stanku.

Sèrce mi se uzigralo bilo,
 Sladka suza na oko natisla,
 Kad sam u tvom skorašnjemu pismu
 Ovaj zavět pročitao, Stanko:
 „Ja sam zbilja i od svega sèrca,
 „Bez poštete ma kakvoga truda
 „Odredio učit i naučit
 „Krasni jezik, jezik milozvučni,
 „Kojim me je zadojila majka. —“
 Tako, Stanko, do milane volje
 Mladosti se svoje nauživo!
 Bud' mi stalan u svom obećanju. —
 Jezik nam je orudje prosvěte:
 Koliko ga manje poznavamo,
 Toliko se, brajne, nalazimo
 Ljudske sreće na nižem stepenu. —
 Bac'mo oči uzduž i poprěko
 Po Evropi, srećnom djelu světa,
 Vidit ćemo, dal' je igdë itko
 Od nas zadnji u tom još ućenju;
 Al' ućenju ozbiljnog značaja,
 Ko što savěst, ko što dužnost sveta

Od svakoga ućevnjaka traži. —
 Taka daklen nehajnost prikorna
 Kud nas vodi? . . . u kakav li bezdan
 Kada l' tada uvalit nas mora? . . .
 Sam se lako dovijati možeš,
 Takoj bēdi, kojoj slične neima. —
 Stalnom voljom čověk bērda valja,
 A na ravnu opet druga diže:
 Stalan budi, pak se neboj zere,
 Da prevalit sve zapreke nećeš,
 Koje tebi pred oči i z skaću
 Na tom putu, ko hridine puste,
 Od kojih bi uplašit se moro
 Najsmēljeg sērdca moreplovac. —
 Vozi napred odvažnim veslanjem,
 Te ćeš vidēt, da to nisu drugo
 Do koprene bujnoga oblaka,
 Do kojihno još dopērli nisu
 Moćni zraci žarkoga sunašca,
 Da pred njimi pērsnu i propadnu. —
 Ućeē jezik: nemogu na ino
 Da ti, Stanko, toplo neprikričim,
 Da se maneš praznih teorijah,
 Skoro svijuh naših gramatikah;
 Nego čitaj pēsme i popēvke,
 Poslovice, basne, pripovēdke,
 Koje stvori prosti duh naroda,
 Da im svijet diviti se mora;
 Te uz ovo oštrim uhom pazi
 Još na govor prostog našeg puka;
 Pak sam zidaj na osnovu tome
 Krasnu zgradu, kojoj zamēriti
 Nezna oko zlobnoga lukavca. —
 Što je čisto, to prisvajaj zbilja,
 Što je glotno, to razstavlja vēšto;
 Što nevalja, to odbacuj smēlo;
 Što je nizko, to uzvisuj pomno;
 Što je mračno, to razjašnjuj umno;
 Što sam neznaš, vēštijega pitaj . . .
 Tako, Stanko, cilj promašit nećeš,
 Niti će te uhvanje izdati,
 U pohvalnom tvome preduzetju,
 Koje tebi lavoriku spravlja,
 Vedro čelo da okitiš njome.

O koristi prave kritike.

Pismo Nenadu.

Moj Nenade, de se nepovodi
 Za zbudljenim někim glavicami,
 Koje viču protiva kritiki,
 U knjiženstvu tako spasonosnoj. —
 Kritika je što i svilno sito,
 Koje luči cvijet od mekinjah:
 Bez nje ono koračilo nebi,
 Nebi bez nje mašilo se cilja,
 Nebi smèrtnih otreslo se gréhah,
 Ni od blata osnažilo lica. —
 Ja priznajem, što mi i sam kažeš,
 Da nju kod nas često zaměnjuje:
 Hulna psovka, ličnosti uvrěda,
 Bezobrazno opadanje časti,
 I riganje kivne žuči gěrke . . .
 Znam, da često zgolnom zlobom diše;
 Da se baca osvete strělami;
 Da iz mèržnje paklene izbija;
 Da pakosti nasladjuje grudi;
 Da je otrov svakomu napredku, —
 Al' to nesmije kritikom se zvati!
 Koja guli, što nevalja samo,
 Koja gladi, što ugladit treba,
 Koja brani, što obrane vrědi,
 Koja kaže što je: ovako je,
 Da negleda nikemu u zube;
 Koja struji iz vrela istine,
 Pak istinom diše i odiše: —
 Kritika je porod zrela uma;
 A ono je izvor zlobna duha,
 Kojim vija vihar sebičnosti,
 Il napetost lude sveznanosti. —
 Tko što znade bolje od drugoga,
 Nek kazuje smělo a uljudno,
 Čisto, bistro, svěstno i savěstno,
 I nek uči, gdě naučit može.
 A gdě nezna, neka stisne zube:
 Tim se běrže k napredku koraca,
 Tim se bolje istina uvidja,

Tim se jače prosvěta razvíja,
 Tim se k slavi naprečac dospěva. —
 Ako grěšnik svog neshvatja grěha,
 Tko ga shvatja, zar ga tajit mora? . . .
 Kako bismo tim načelom prošli,
 Svak mi u god pogoditi može. —
 Što se grěsi više poštedjuju:
 Jače žile dublje razpružaju;
 A plod grěha čemerno je voće,
 Puno soka najžešťjeg otrova. —
 Směrt izvěstna čeka boleštnika,
 I kad mu se bolest zapuštjava,
 I kad mu se nesmotreno lěči . . .
 Pogrěške su bolest u knjiženstvu:
 Lěkar mu je razumna kritika,
 A lěkovi osnovni dokazi. —
 Lěčit bolne, izpravljati grěšne:
 Dobrim lěkom, pametnim savětom,
 Tko to igda osuditi može;
 Osim glava děvenih moždjanah,
 Osim duša podlih osěťjanjah? . . .

3.

Slěpcem.

Slěpačka pěsmica.

Mili Bogo, čudne dobi!
 Za pěsnike težke kobi! . . .
 Kad im slěpci pěsme sude,
 Čěrni slěpci, glave lude;
 Dočim slěpcu sve je slěpo,
 Pa ma kako bilo lěpo;
 Samim žarkim suncem sjalo,
 Zvězdicami trepetalo. — —
 Vaj! o slěpci man' te s' toga,
 Ako znate još za Boga!
 Brojanice prebirajte;
 Jer će svět vam pribost lako:
 Kako vide, sude tako. — —

B. Iz Cvěća.

Povilo se po polju kovilje,
 Po kovilju popadalo inje;
 Gledala ga gizda sa prozora,
 Gledala ga, pak mu besědila:
 „Ej kovilje, moje lěpo bilje!
 Što si mi se biserom osulo,
 Kad si biser i od sebe samo? . . .“
 Njoj kovilje spolja odgovara:
 „A ti, gizdo, što si svoje lice
 Rumenilom osula ružice,
 Kad si ruža i od sebe sama? . . .“
 „Něsam věruj, nego kěrvca svoju
 Tu iznese na vidělo boju. —“
 „I ja nisam, prihvatì kovilje —
 Nego zora prosu sa obzora
 Inje svoje na to perje moje,
 Da se kočim i da se ponosim
 Sa ovimi biser-kapljicami,
 Kao i ti rumenilom kěrvce,
 Koja t' mlado bojadiše lice. —“

LV.

Adolfo Weber

rodio se je g. 1825. u Bakru u Hèrvatskoj. Godine 1847. postao je svetjenikom zagrebačke nadbiskupije, a g. 1852. učiteljem na c. k. zagrebačkoj gimnaziji, što je i sada.

Izdana mu děla jesu ova:

1. Pan Podstoli, ili dobar domaćina, prevod iz poljskoga po Krasickom, u Zagrebu 1850.
2. Čitanka ilirska za nižu gimnaziju, u Beču, 1852.
3. Čitanka latinska za II. gimn. razred, u Beču 1853.
4. Slovnica latinska za nižu gimnaziju, u Beču 1853.
5. Pregled zemljopisni Austrije, prevod iz němačkoga, u Beču 1854.
6. Čitanka ilirska za gornju gimnaziju, dva děla, u društvu još dvojice učiteljah, u Beču 1856 i 1858.
7. Čitanka ilirska za III. i IV. gimn. razred, u Beču 1857.
8. Skladnja ilirskoga jezika za nižu gimnaziju, u Beču 1859.
9. Više sastavakah: historičkih, filosofičkih, teologičkih i filologičkih; zatim několiko novelah koje izvornih, koje prevedenih, raztresenih po raznih listovih domaćih.

1.

Něšto o kazalištu.

Neima skoro zavoda, ako jedinu cěrkvu izuzmeš, koji bi nam pružao toliko koristi, koliko uprav kazalište. To je vrělo široko, svakomu pristupno, da se žedan napije vode; — a kakove vode? bistre, brate! 1) znanja, 2) čudorednosti, 3) ugladjenosti, 4) veselja, 5) istine i 6) narodnoga duha.

1. Istine, koje nam se na pozorištu predstavljaju, i jasnije si predočujemo i bolje u glavu ubijamo. Duh leži u čověku, kano jezgra u ljuski. Čověk, stupivši na svět, ništa nezna, ništa neosětja; duh bo, prem ako mu je sućno svojstvo, da uvěk tvori, nemože se jošte primiti koga predmeta; jer nije jošte nijedan unj darnuo. Sad ga okruži hiljada predmetah, te stanu kroz osětjala tělovna zasebice nanj udarati. Duh se prene, pa svrativši pozornost na ono što je unj darnulo, oda svih ga stranah smatra i zrije; pronadje na njem znak, po kojem da ga od drugih stvarih razlikuje; i tako si duh koji predmet predstavi. Predstava, stečena osětjali, zove se zor; čověk bo predmet neposredno zrije i smatra. Ali tim se neizcěrpjuje neumorna moć čověčjega duha: dalje on stupa hrabro, te uzme motriti, kako se dvě predstave odnose jedna na drugu, pa tada se veli da duh sudi. Različitost smatranja toga poradja mnogobrojnju obitelj raznih sudovah. — Duha je područje neograničeno: sada mu treba pronaći istinah, koje niti unj diraju, niti jih on inače znađe. Što da radi? Kamo da se svěrne? Neklanja on duhom, već si pomaže kako može. Dvě istine tako slaže, da mu tretja iz njih izvire, kano potok iz kladenca: tu moć duha zovemo umstvovanjem. Umstvovanje osniva se na sudovih, a sudovi na zorovih; čitava dakle sgrada mišljenja osniva se na temeljnom kamenu zorovah: čím jasniji zorovi, tim jasnije i mišljenje. — Od zorovah najjasniji su oni, koji postaju vidom i sluhom; odatle slědi, da su istine, što proiztiču iz zorovah, osobito pako vidom i sluhom stečenih, mnogo jasnije, nego druge, dalekim umstvovanjem izvedene. S toga zavod, u kojem se istine tako predstavljaju, da nam u osětjala udaraju, većom slovi nazorljivoštju, i veću nam pruža korist glede poznavanja stvarih, nego ikoji drugi zavod; a takav je zavod kazalište. Sve što ondě biva, utiče nam u dušu vidom i sluhom, timi najplemenitijimi osětjali. Uho sluša romon rěčih i njimi zaoděvene spasonosne istine; oko zrije kretanje, kojim se istine te još mnogo krepčije izrazuju; tko dakle da zanjeka tomu zavodu shodnost za jasno poznavanje stvarih? — Nu stvar biva priměri jasnija. — Svaki čověk bolje znađe, da sěva, daždí, gěrmí i trěska, nego da je putečnost od Boga i uma zabranjena. Zašto? Zato, jer one istine proiztiču

neposredno iz zorovah, a ova je izvedena dalekim umstvovanjem, nevišećim o zorovih. To isto valja i o kazalištu: Na pozorište stupi čovjek blèda lica, očijuh ugašenih i kèrvavih; čela namèrgodjena, kano da će sada tresnuti; usnicah mu nekrasi više rumen zdravlja; glas mu je hrapav, kano da mèrtvac iz groba progovara; uda su mu onemogla, a na njih kano na okostnici sèdi iztrošena, opèrljana i poderana odèća; žena pada pred njim na kolèna, gorke roneć suze; oko njega stoje drobna dèca, misliš sada će se prestaviti, te umirućim glasom vapiju: Čako! Daj nam kruha. Kano čovjek, premda je izopačen, nemože odolèti strašnomu prizoru, već se maši noža, te probije pèrsa vlastelinu, što je mimo prolazio, i oplèui ga, da si nahrani gladnu dècu. Tko vidi tu sliku, vèšt看 perom napisanu, i umètno na pozorištu izvedenu, on će imati takav pojam o igraču, da mu ga nemože nitko bolje predočiti.

2. Mnogim će se čudno viditi, ali ja smèlo tvèrdim, da se puljak čudorednosti na kazališnom suncu prekrasno razvija. — Ako se udubimo u narav čovèčju, toli duševnu koli tèlovnu, uviditi ćemo, da tu sve po stanovitih zakonih biva. Čim si spoznao koju stvar, već se porodi u tebi čutjenje ugodno, ili neugodno: što jasnije poznanje, to jače i čutjenje; poznanje pakò, što se na zorovih osniva, najjasnije je i najtemeljitiije od svakoga drugoga poznanja; dakle i čutjenje, takovim poznanjem probudjeno, mora da je najjače od svakoga drugoga čutjenja. Čutjenje, ugodno ili neugodno, pèrvi je faktor čudorednosti, od njega se bo radja nakana, a od ove čin, koji je zaglavak čudorednoga procesa; zavod dakle, koji krepka čutjenja budi, shodan je za promicanje čudorednoga razvitka. A nije li kazalište takov zavod? Tà gdè se može jasnije stvar spoznati i jače čutjenje poroditi, nego uprav u kazalištu? Nije li narav čovèčanska tako ustrojena, da ju najvećma ono uzdèrmava, što joj kroz osètjala do duše dopire? Ali stvar treba primèri razjasniti. Trudan čovjek baci se o zahodu sunca poslije lètnje omare na travu, da se malko odinori. Naprama njemu na visokoj glavici sèdi star grad, napolak porušen. Stoka se blečèć kući vratja, a cèla okolica odzvanja od pastirskih frulah, kada netom zaori podzemaljski tutanj, kano da su sva bezdna u jedan buk udarila. Ruljenje se sve to dalje širi, kano da se sudnji dan približava, zemlja se u stožerih trese, a kamenje od starih podèrtinah praska, i razkèršiv se u bezdno, praši se kano sitni prašak vodopada. — Neganu li ga taj prizor više, nego da su mu ga opisale najmudrije glave? A zašto? Ne iz drugoga uzroka, nego što od zovorah postade čutjenje.

Isto tako biva i na kazalištu:

Komu je tako tvèrdo sèrce, da ga nepoliju suze, kada vidi na pozorištu krepòstna čovèka, koji nije nahudio niti sitnu mraviću, koji se uvèk dèrži zakonah i Bogom i umom propisanih, al, sa težkih

okolnostih neima što da založi, kamo da trudnu glavu nasloni. Opaki ljudi misle, da mora biti tajan grčšnik, preziru ga i progone. Još mu preostaje jedan način, kano mornaru zadnje sidro: k njemu stupi bogat čovjek, te mu obeća, dapače u ruke mu daje kesu novacah, da ovu otme ili onoga smakne. On nimalo nedvoji izmedju dva zla obrati ono, što tēlo ubija, a dušu i poštenje oživljuje. Prezirućim okom gleda podloga dobročinitelja svoga, te hvaleći Tvorca dušu puštja. Je li koga porodila majka, da videć taj prizor neuzplamti čistom krēposti vatrom? Takova se što može samo u kazalištu viditi i kazalištem postići; put je taj najkratji i najbolji; neima dakle dvojbe, da je kazalište zavod, u kojem se kano na žarkom suncu razvija krasni čudorednosti pupoljak.

Čovjek ima dvē naravi: tēlovnu i duševnu. Svaka imade stanovitih zakonah, po kojih se ravna. Čovjek kano životinja teži za onim, što mu je ugodno, a odvratja se od onoga, što unj neugodno dira: taj zakon tako mu je učvērštjen u naravi, da mu nemože odolēti: gladan teži za hranom, žedan za pitjem, umoran za počinkom, turoban za veseljem, bolestan za zdravljem. Čutjenja ta ili nagoni nisu zločesti, dapače potrebni su vērlo za uzdržavanje sućva čovčanskoga. Ali da se od tih čutjenjah daje čovjek nvěk ravnati, zalutao bi bez spasa. Nu srećom dao mu je Bog i drugu narav, duševnu. Ova gospoduje tēlu i u zaptu ga dērži. Po zakonih iste naravi često teži čovjek za neugodnim čutjenjem, ako to zahtēva cilj duševnoga svēta, a često se odvratja i od najugodnijega, ako je protivno čudorednosti: tim se pokazuje snaga duha čovčanskoga, i včēto njegovo i divno nad tēlom gospodstvo. Teženje to i odvratjanje osniva se na kakvoći čutjenjah: čim jače čutjenje, tim jače teženje i odvratjanje. Teženje i odvratjanje prelaze u čin, a čin je zaglavak čudorednoga procesa. Odatle slavna ona dēla, koja su uzpērkos tolikim težkoćam i zaprēkam tēlovnim svēt ugledala; odatle krasni oni primēri muževah, koji su se cēli svoj věk borili s tēlom, te krēposti osvēt-lali lice; odatle divna sila primērah, tih včēčnih zorovah, na čine nas krepko potičućih. Zavod dakle, u kom se najjača čutjenja bude, najshodnije je za poticanje na čine, to krasno voće čudorednoga cvēta.

Dosele smo dokazali, da se u kazalištu i najjasnije znanje tvori i najjača čutjenja bude; jasno je dakle, da je kazalište zavod, u kom se stablo čudorednosti najkrasnije razvija i razgranjuje. Tā gdē se predstavlja više krēpostih toli čudorednih strogo uzetih koli dēržavnih i narodnih, pa tako jasno i živahno, kano što ravno, u kazalištu? Nedolaze li ondē sva moguća odnošenja života čovčejega? Nije li kazalište organ čitavoga pućanstva, dapače nije li zēr-calo cēloga čovčanstva? Nedēljuje li kazalištni dobro izvedeni prizor moćnije na dušu, te nevuće li ju silnije na čine, nego ikoje drugo sredstvo? Evo primēra:

Domovinu napadoše neprijatelji. Pod tvèrdjom se razasu mnoštvo čadorah neprijateljskih; nevidi se drugo nego mač do mača, puška do puške, top do topa; nečuje se drugo, nego hèrzanje i štropot konjah, škripanje kolah, zvek mačevah, tutnjava topovah i bojnih spravah, i urlikanje bèsnih neprijateljah: — stanovnici grada duhom klone, čeznu, ginu, blède. — Ali jošte kuca sèrce u junaku. Čelo mu je vedro poput neba u pol dana; oko mu sèva munjom od poraza; ruka mu se gèrči, te za sablju hvata; pèrsa mu se dižu, kano mèsi u kovača, a glas mu gromom gèrmi, misliš, sada će udariti, pa smèrviti neprijatelja. Sada ga žena hvata za ruke, baca mu se oko vrata, te ga moli, da neudari na neprijatelja, već neka se smili njoj i nevinoj dèci, koja mu se oko noguh zaplitju i milim ga Bogom kunu, da se prodje rata. U pèrsijuh mu gori sveta narodnosti vatra: on poljubi ženu, poljubi dècu, pak zaori: domovina zove, hajde na oružje!

Tko je vidio taj prizor, dobro predstavljen, njemu netreba, da mu ikoji moralista razlaže o srazivanju dužnostih; njemu netreba moćnijih ponukah za narodnost; znati će on, što smo dužni kralju i domovini, te će tako postati kralju podpora, a rodu čast i dika.

2.

Korist predavanja latinskih klasikah.

Dvostruku korist donosi učenje latinskih klasikah: materijalnu i formalnu.

Život bijaše Rimljanom borište, gdè se vèžbahu, borahu i proslavljahu. Nepitahu oni, što veli um u vèrletnoj smèlosti svoj, već kako bi se ono, što mu kaže, u život uvelo. Zato premda su Gèrke cènili kano uzor učenosti, zabacivahu ipak sve, što nije amo išlo, znajući, da se samo tim putem može do veličine i slave. S toga je rimska povèstnica poučnija, nego život svih starodavnih, dapače malone i mladjih narodah; senat je zavod, komu nije još bilo druga; gradjanske razmirice njihove prava su knjiga dèržavne mudrosti, te možeš jasno razabrati, što je i kada je najbolje i najshodnije; rèčju da neimamo u cèloj latinskoj književnosti drugih knjigah do jedine povèstnice, vrèdilo bi da taj jezik što marljivije učimo.

Mnogo je jur prošlo vèkovah, što su se po padu rimskoga carstva počeli razvijati razni europejski narodi, te su proživili mnogo burnih vremenah i različitih ustavah, pa nisu ipak u politici dotle dotèrali, da bi se mogli posve okaniti rimskoga prava. I danas se na svih viših učilištih predaje rimsko pravo, te se svaki dèržavljanin tim više proslavljuje, čim se bolje upoznae s njihovimi zakoni.

Pa nije ni čudo, jer obćeć sa svimi narodi onih vjekovah, mogli su najbolje proučiti, što je najshodnije naravi čovječjoj; a to su svojim jezikom sastavili i kano najsjajnji ures uma svoga potomstvu ostavili; neima dakle dvojbe, da nas i to mora poticati na učenje rečenoga jezika.

Za filosofiju je pokazao vekom slavni Ciceron, kako treba umovanje stopiti sa životom, ako nećemo da nam u vjetar ide posao; to je ono, što nam je u viru sadanjih sanjarijah filosofičkih kervavo potrebno. I nam je više stalo do života, nego do pustih tlapanjah, te prenoseć znanosti u svoj jezik, treba nam se povoditi uprav za Rimljani, koji su nam svakako bliži od umnih ali manje praktičkih Gèrkah.

Nu mnogo je veća korist latinskih klasikah za formalni napredak mladeži. Stari narodi u obće a Rimljani napose drugčije su mislili, nego što mi danas mislimo, te čovèk, ma bio i vèšt latinskomu jeziku, čitajuć njihove knjige, svaki čas nalazi ne samo neobičnih mislih, već i čudnovito spajanje i poredanje. Njihove su misli ozbiljne i muževne, naše su više dosètljive i razmažene; njihovim je udaren biljeg pèrvobitne snage, naše su iznemogle stolètnom porabom, te tim više malakšu, čim se dalje odmičemo. Odatle dolazi, da neima u cèlom latinskom jeziku rečih, kojini bi nèkoje svoje svakdanje misli izrazili, a mnoge nam nikad i nerabe, ponajviše s toga, što neimajuć onakovih mislih, uprav jih i netrebamo. Nisam za to, da svoju narav ikomu za volju žèrtvujemo, ali nam valja i rimske naravi što posvojiti, ako hoćemo da se pomladimo i okrèpimo. Oboje treba spojiti, pa će nam jezik po primèru neumèrloga Manucija, Mureta, Victorija, Leoparda, Gronovija i svih novijih klasičkih spisateljah biti muževan i mekan, ozbiljan i šaljiv, svakako savèršen.

Često sam mislio, a i sada velim, da neima znanosti, kojom bi se mogao ne samo um mladeži fermalno izobraziti, nego i naš narodni jezik usavèršiti, što uprav učenjem latinskoga jezika. Jer kano što je bio narod rimski u životu filosofičan i doslèdan, tako mu se i jezik odlikuje uprav timi svojstvi. Već sama stroga slovnicka doslèdnost, bez svih nepotrebnih promènah, uči mladež, kako treba podsèći krila razuzdanoj mašti, da se nesvèstna previsoko nedigne, te uma sasvim nezakrili. Strogo razlučavanje zaimenah, predlogah i veznikah, pokaznoga i veznoga načina, odnosnih i dioničnih izrekah, osnovana na stalnih pravilih, pokazuje, da nije prosto upotrebljavati sad ovo sad ono po svojoj volji, već da treba odabirati način prama misli koju spisatelj hoće da izrazi.

Duh Osmana Gundulićeva.

Tko poznaje pověstnicu talijanske književnosti, znati će, da je umni pjesnik Tasso, slomiv verige pravilah, što je Aristotel naznačio umjetnikom, poletio novim smelim, letom, uznoseć se na tankih krilih svoje mašte do one visine, do koje ukočena tromost navedenih pravilah nije mogla nikako doprći. Da se je u tom letu kadšto više zamahnuo, nego što ga je oko ljudih, kojim je ipak pjevao, moglo motriti, te da je pored svih lepih svojstvih, više putah zalutao, lako će uviditi, koji znade, kamo može zavesti mašta, kad se uma otrese. — Jer mjesto ozbiljnih, umjerenih i naravi shodnih mislih uvedene su djelom razmažene, pretjerane i utvorene; jasni i čedni slog zamjeni se nešto zamršnijim, jakost se reči žrtvova blagoglasnoj slaboci. S toga je kritika ovo doba prozvala dobom romanticizma i pokvarena ukusa.

Tako je i Gundulić priglerio sladki taj način, te bi bio i glede mislih, kano i njegov ljubimac posernuo, da ga nije spasila narav slavenskoga duha, koji budući srodan iztočnomu, može se i bez štete nešto više zaneti, nego što je zapadu dopušteno. Nu glede stiha i blagoglasja jezika, ako i priznajemo, da je i jedno i drugo doterano na vrhunac svršenstva, nepomično tvrdimo, da se je odviše udaljio od staze, koju srednjom zovemo. — Jer ako je istina, da čovjek sve stvari izriče onako, kako im narav donosi: vesele brzo i vatreno, žalostne lagano i plačno, ozbiljne otegnuto i važno, biva jasno, da i u pjesničtvu valja da svaka od ovih vrstih ima svoj posebni način, svoje posebno mjerilo. Tako su Grci i Rimljani epos pjevali haxametrom, elegiju hexametrom i pentametrom, ljubav pokratjenim mjerilom u odah; tako su i prije Gundulića ozbiljne čine u drami pjevali desertercem, a ljubav, nežnu i laganu, kratkim i veselim osmercem.

Gundulić pako, popev se na uzvišenije mjesto, čelu je prošlost progledao, svojski uvažio, pa kano neshodnu zabacio. Budući nežne čudi i tanka ugladjena sluha, tako mu omili lagahni osmerac, da ga je uveo ne samo u ozbiljnu dramu, već i u uzvišenu epopeu. Pa i ti okovi činjahu mu se prelagani, te kano da bi bio hotio pokazati, kolik teret može njegov silni duh podnositi, uze slagati prvi stih s tretjim, a drugi s četvrtim. Tim je epopeu lišio one ozbiljnosti i važnosti, koja ju po naravi ide; slog je učinio nešto nerazgovetnim, iz jezika je izbacio sve one prekrasne narodne reči, koje što imaju više od četiri slovke, nisu mu mogle u stih unići; a slaganjem je i sebi, a najpače svojim sljedbenikom, koji su se za njim iz štovanja povelj, pretežak teret napertio. Jer ako se i jest nedohitnom silom

svoga uma u tih tĕsnih klanjcih tako vĕšto kretao, kano da hoda prostranom i ravnom poljanom, sudim ipak, da je viĕe putah sbog kratkoće stiha i teŕškoga sloga morao mnogu lĕpĕu i uzviĕeniju misao ŕŕertvovati; ŕto se moŕe vidĕti po nĕkoliko kiticah, koje su viĕe zapredene, nego spletene. A ŕto da tek reĕemo o njegovih slĕdbenicih? Tā osim Palmotiĕa, Gjorgjiĕa i moŕebiti joĕ gĕĕkoga, koji su bili moĕni vladati i stihom i miĕlju, ostali su samo pazili kako, a ne ŕto ĕe reĕi, te imamo silu stihotvoracah, a malo mislacah i pĕsni-kah. — Appendini, koji je Gunduliĕev ŕivot vĕšto opisao, veli, da je on s toga obrao osmerac, ŕto je prouĕiv toĕno svoj narodni jezik, uvidio, da uzviĕene i vaŕne misli treba u kratko izricati, jer inaĕe da gube silu i jakost. Ali ako to i dopustimo, pa joĕ i to dodamo, da je naĕ jezik podosta kratak, mislimo, i da se to moŕe izvesti u desetercih, ŕto nam dokazuju i narodne pĕsme i naĕ Maŕuraniĕ u Ćengiĕ-Agi, i da ima poveĕih mislih, koje se u krako nedaju izreĕi, te da je deseterac veĕ i s toga za epopeu shodniji i prikladniji.

I glede jezika nije mogao naĕ pĕsник da odoli talijanskoj milini, te je prije svega nastojavao, da mu bude blagoglasan. S toga je od starih reĕih zadĕrŕao kratje i blagoglasnije, a zabacio duŕe i tvĕrdje; iz slovakah, koje su se doĕimale na dva suglasnika, izbacio je zadnji; pridavnike je pomekĕavao poput samostavnikah; reĕju jezik je dotle navratjao, prekrajao i obrazovao, dok nije postigao onu savĕrĕenu mekoĕu, kojoj se sada ĕudimo: — Al' ako i jest blagoglasje lĕpo svojstvo jezika, pretĕrano mu ipak ŕkodi; jer ga odvratja od naravi, koja je od svega najsavĕrĕenija i najlĕpĕa. Lĕpo je ĕuti sladku reĕ; kojom se ŕivo izrazuje ŕuborenje potoĕiĕa, rominjanje kiĕice, zujenje povĕtarca, ali je i lĕpo ĕuti tvĕrdje glasove, kojima se izrazuje ĕin u naravi tvĕrd i oĕtar, kano gĕrmljava, praskanje, prasak, gruvanje, trĕskanje, vĕrcanje, kĕrskanje itd. Jer vĕĕno je u naravi pravilo, da je sve samo na svom mĕstu dobro i lĕpo, te kano ŕto ima u njoj mekih i tvĕrdih zvukovah, tako i jezik, koji hoĕe da bude lĕp, to jest naravi shodan, mora imati nĕki naravski razmĕr izmedju mekih i tvĕrdih reĕih. To se pako u tom sastoji, da jezik, koji nije drugo nego oponaĕanje naravi, ima meku reĕ uprav za onu stvar, koja je u naravi meka, mila, ugodna a tvĕrdu, koja je tvĕrda. O tom se mĕri mekoĕa i tvĕrdoĕa jezicah, te se na primĕr talijanski zato zove mekanim, ŕto ima i za tvĕrde u naravi pojave meke reĕi, a nĕmaĕki tvĕrd, ŕto i meke pojave tvĕrdje izrazuje; naĕ pako jezik, buduĕi da se u tom naravi bliŕe primiĕe, dolazi po tom lĕpĕi od oba svoja takmaca. S toga je Gunduliĕ, ŕto je odviĕe nastojavao oko miline, izgubio nĕĕto od one ozbiljnosti, vaŕnosti i jedrene sile, kojom se Ćengiĕ-Aga toli slavno odlikuje. Ima i on izrazah, jedrih i silnih, ali priznati valja, da su to iznimke, te da mu je jezik u obĕe liriĕan, pak u toj struci pravi vĕĕni uzor. Ovoliko budi reĕeno

o Gundulićevu jeziku s estetičkoga gledišta; o drugih njegovih svojstvih, koja se imaju takodjer pripisati ponajviše težnji za talijanskom tobožnjom izverstnošću, govoriti ću na drugom mjestu.

Čin Osmanide nije baš znatan, jerbo traje samo od hotimske bitke do Osmanove smèrti, a u to se vrème nedogodi ništa važna, osim što Osman naumi razoružati Janičare. Šteta, što se je Gundulić tako sùzio, jer čin mu neima one plastične obilnosti, bez koje se nemože ništa živa i zanimiva izvesti, nu budući da mu se je tako svidilo, mi ga zato neosudismo, već treba da ga s ovoga gledišta motrimo.

Teško je odlučiti, u koju vèrst pèsničtva ide Osman, jer početak, položaj glavnih osobah, mnogobrojni umetci i izraz jesu lirični, a hrabri čin i Vladislava i Osmana, koji se prigodimice navode, opominju, da bi imao biti epos. Nu slédec mnénje starih i novijih sudacah, dèržimo ga za ovo posljednje, pako takovu hoćemo da govorimo. Sastavljajuć to dèlo, pèsnik se nije dèržao pravilah, koja je Aristotel naznačio, a kasnije Horacij u listu Pisonom umno prerađio. Al u tom ga nemožemo koriti, znajući, da se svaka stvar može motriti s različitih gledištah, i da se do jedne istine može dopreći raznimi putevi. Al od svakoga se umètnika pravom traži, da narav, koja treba da mu je pèrvi uzor, što vèrnije izrazi. Ako su pako někoja pravila takova, da se samo po njih može ostati vèrnim naravi, umètniku nije prosto mènjati ih po svojem svakako krivom načinu. Po tom sudim, da je Gundulić, zabaciv hotomice rečena pravila, na někojih mèstih upravo posèrnuo. Najprije nemogu da u Osmanu odobrim onih kiticalah, kojimi pèsnik, cèrtajuć sadèržaj dèla, pozornost čitatelja odviše napinje. Jer ako se u svakdanjem životu teško podnosi obećanje koga povèstnika, da će něšta lèpa pripovèdati, koliko se više ima zamèriti umètniku, koji je svoje dèlo tako sjajno i uzvišeno počeo, da se kasnije nemože niti do onolike visine domahati, kamo li ju nadkriliti? Nam se u tom mnogo shodniji čini čedni početak uzvišenoga Čengić-Age.

Pèsma neima pravoga srèdišta, oko koga da se sve vèrti i kretje. Jer po naslovu i smèru sudio bi, da je Osman junak eposa, a po opisu hrabrih činah, koji se često na dugo snuju, rekao bi Vladislava, koji je tako uzvišen, da nemože biti manjim od Osmana. Tim je pèsnik izgubio jedinstvo, što je ipak svakomu ljudskomu tvorcu potrebno. — Kaznačić, opisujući život Gundulića, veli, da je Vladislava s toga tako uzveličao, što kano pèsnik nije mu smio skinuti čara slave, kojim ga je kano dobitnika svèt obavio. Zatim dodaje, da je Vladislav velik dèlom, a Osman mukom, te da se tim jedinstvo dèlu tobož neobara. Ovo neka bude na utèhu onim, koji žele Gundulića vidèti prosta od svake mane, ali mi, koji hoćemo da ga vidimo u dobru zèrcalu, pravu mu veličinu hvalimo, a u čem je malen, netajimo, te nepomično tvèrdimo, da u Osmanu ima dva srè-

dišta. Nu budući da mu nisu ni ova bila dosta plodna čini, izumio je više umetakah, od kojih se jedni vèrte oko Vladislava, drugi oko Osmana. Ovi ako i jesu vèrlo različiti, někom su ipak tajnom umetnošću sa svojimi stožeri toli vèšto spojeni, kano da su se škupa srasli. Ovako je Gundulić, neimajući golemih stēnah, iz malih kamenčićah sastavio sgradu, koja je vèrlo slična mozaiki: pa u tom je pokazao tvornu silu svoga duha i zaslužio slavu, kojom ga je svēt obasuo. — Od ovih umetakah někoje je sám izumio, kano Korevskoga, Sokolicu, Varšavsku palaču itd., a někoje od svojih talijanskih ljubimacah pozajmio: jer kano što sám Kaznačić priznaje, bitka je Krunoslave i Sokolice vèrlo nalična na borbu Brandamanta s Marsisom u Orlandu. —

Sve je ovo, izim někojih umetakah, koje je prekrasnom romantikom obavio, nadahnuo bogoljubnim duhom, kojim je i sam odisao. To se vidi ne samo iz prekrasnoga u tom smislu i uzvišenoga početka, već i iz svih uvodah svakoga pēvanja, pak i iz celoga dēla. Tim je Osman postao pravom duševnom hranom kēršćjanske mladeži, kojoj je ovo izdanje osobito namēnjeno. — U razgovorih i dogovorih turskih, premda ih je, tēran silom umetnosti, něšto previsoko napeo i pretanko spleo, odkrio je svu dubljinu dēržavne mudrosti, te se tim podpuno potvrđuje naš sud, koji smo u tom pogledu više izrekli. — Velikom smo mu zahvalnošću dužni, što nam je ne samo predočio skoro sva važnija gērčka mēsta i skopčanu s njimi povēstnicu toga slavnoga naroda, nego i pōtanko izbrojio gotovo sve hrabre čine naših pradēdovah, osobito sērbskih junakah. Tim, pa i što je točno opisao domaći život naše bratje Poljakah i slavna dēla njihovih najglasovitijih kraljevah, postao je Osmam obćim blagom celokupnoga Slavjanstva, te se je čuditi, kako se je jasno ova novija misao u njegovoj rodoljubnoj duši razvila. Iz Osmana s vidi, da su se Dubrovčani i Poljaci bolje poznavali, nego što to medju bratjom jedne kērvi danas biva. Rēčju Osman je u povēstničkom i zemljopisnom pogledu neizcērpivo blago, te smo osvēdočeni, da će ga svaki rodoljub za svoju potrebu marljivo i radostno pobirati.

Čuditi se moram neizmērnoj bujnosti i tvornoj sili Gundulićeve mašte. Jer ako i negledamo, kako je bi reć iz ničesa stvorio onaj divni svēt, kojim svatko sa slašću prolazi, kolika je ondē množina različitih mislih, kolika opet istih prerazličito izrečenih! — rekao bi, da se je pred tobom razlila neizmērna pučina, koju ćeš na malenom čamcu svoga dolita mučno prebroditi. Ako ima pēsnikah, koji su plodnošću prama njemu, ali jaćih težko da ćeš naći. Ovo je prava veličina, do koje nemože brizgnuti jed niti najumnije zavisti.

Misli su izražene jezikom, koji se je uzdignuo nebu pod oblake, i razsvētljene plamenom figurah i tropah, razpirenim ponajviše na

narodnom ognjištu. U tom pogledu neima mu prigovora, osim što je ostaviv dělo neugladjeno, někoje trope preveć često upotrebljavao, kano o suncu i měsecu, koji te i odviše razsvětljuju. Naći ćeš u njem i tako rećenu igru mislih i rećih, kojih ima na sreću samo toliko, koliko je potrebno, da te razblaže i uzhite. — Izraz je kroz i kroz lirićan, a malo je kad prama važnosti činah, koji se opisuju. Od svih prizorah najbolji je u tom pogledu o paklu, gđe se izraz s činom tako srećno nadlitje, da ga malone nadkriljuje.

U tvorenju stihovah Gundulića nije još nitko nadletio, ili gledao različitost slogovah, ili lakoću izraza, ili okruglost stihovah, ili ugladjenost kiticah. Što su někoje hrapave, to se ima pripisati koje teškoći slogovah, koje tomu, što je pěsnika směrt preprećila, da dělo konaćno ugladi.

Jezik je Gundulić za ěudo bolje poznao, nego što to u nas biva. Za ěudo rekoh, jer u těsnom krugu rodnoga mu grada, na koji je već bila talijanština věrlo moćno dělovala, nije imao pri ruci toliko niti narodnih pěsamah, niti ostalih slavenskih narěćjah, niti, što je najvažnije, toliko ućenih jezikoslovnih dělah. Ovaj dakle osobiti pojav ima se pripisati njegovu bistromu umu pa i marljivosti, kojom je poput pěle pobirao, što je bilo dobra i valjana. Tako je věrlo věšto satvorio mnogo novih rećih, stežuć ih silom shodnih rećotvornih doćetakah, a ne razvlaćuć ih nenarodnim stapljanjem više rećih, kano što smo mi nesmotreno radili, a i sada još neprestano činimo. Isto je tako izumio mnogo frazah, koje tako někako na našku zanose, da ih rado kano svoje zagěrljujemo. Što pako nije svigđe uspio, tim mu se je manje ěuditi, što ga je sila talijanskoga duha, kojim su se učene glave onda mnogo bavile, na svoje polje i proti njegovoj volji navratjala. Trag toga duha viděti je u ěelom dělu. Tako ima mnogo izrazah ěisto talijanskih; zaimе svoj i njegov uzima se često po talijanski; predlog pri rabi kano i Talijanom za naš pri i pre, predlog od stražu straži kano i talijanski di malone pred svimi genitivi; těrpna je izreka, koju naš jezik slabo podnosi, mah preotela; rećju Gundulić je našem krasnomu jeziku prišio mnogo talijanskih kěrpah. Da ih svih naznaćim, nije ovdě město, ali ěu to ućiniti pěrvom prilikom drugđe. Tako je sagraadio Gundulić Osmana, koji ako i nije oměren o pravila epoeē, postigao je ipak svoju svěrhu, da ući i zabavlja. S Osmanom je sam Gundulić spojio svoju neuměrlost, pa se nije prevario; jer evo ime mu već tri věka věkuje kod jednokěrvne bratje, a i věkovati ěe, dok bude slavenskoga naroda.

LVI.

Vladislav Vežić

rodio se je g. 1825 u Selinah pod Velebitom, a odrasao u Vinjercu u Dalmaciji, i sada je odvjetnik u Varaždinu.

Izdao je ova djela:

1. Věnac romanskoga književstva, prevod iz francuskoga, u Zagrebu 1852.
2. Koledar zagrebački od 1848—1850.
3. Više pjesamah i članakah, raztrešenih po raznih listovih.

1.

Dalmacija prije Rimljanah i pod njimi.

U dalekoj davnini kaže nam se kao majka najvęštijih mornarah, dovidnica najizhitrenijih brodovah, koje je stari svęť igda vidio, t. j. liburskih plavih, kao kolęvka slobode i junačtva, kao kęrvavo pozorište onoga strašnoga rata, koji se je kroz 165 godinah, osam putah grozan i bęsan zametnuo izmedju rimske nezasitne silesije i stare ilirske slobode; ali napokon nebi kud ni kamo: nebo visoko, zemlja tvęrda, Rim silovit i moćan, a Dalmacija nesložna i u bratinskih zavadah, u kęrvi ogreznuta, klonuše iznutra podsęćene sile, pade i propade. Glasoviti i tvęrdi dalmatinski gradovi, krasne luke i pristaništa, postadoše plęn i svojina rimska, a ubojito dalmatinsko konjaničtvo, i tvęrde pęsačke čete, koje su se toli hlabro i valjatno borile protiv Rimu za slobodu svoga zavičaja, odoše na sve četiri strane rimskoga carstva, da za onaj isti Rim boj biju i kęrv liju.

Za padnutjem svojim pod čamprag orla rimskoga, vele nam povęstnici, da je procvala kao perivoj i posula se kao poljana cvętjem, bęlimi gradovi od jednoga kraja do drugoga, da su krasni putevi krivudali dužinom i širinom, da je zavęrvila po njoj bogata i jedra tęrgovina, te da je svaka sreća i dobro, kao iz vode blagoslova raslo.

Medju gradovi najponositije dizao se je kao labud uza sinje more sa svojimi čarobnimi zaseoci, koji su ga okružavali na način vilovnoga perivoja, slavni Solin, koga stari pisci drugim Rimom nazivlju, ne doista njegove veličine nego njegove lępote radi; a i veličinom svojom spadao je u vęrstu pęrvih gradovah onoga vremena; jer akoprem, nakoliko su se danas mogle pronaći njegove mirine, nije bio za pol Carigrada, kao što to Porfirogenit piše, ipak je morao biti velik, kad s tolikom hvalom svi stari pisci o njem pripovędaju.

Uza Solin cvali su kao ruža na jednom busu Promin-Promona;

Skradin-Scardona; Nin-Aenona, Zadar-Jadaera; Captat-Epidaurus i t. d.

U Dalmaciji se porodiše toliki rimski junaci, slavne vodje i dèržavnici, koji se svojom vèstinom i junaètvom popeše na carski prèstol, i produžiše život rušécemu se carstvu n. p. Claudij illyrièki, slavan i na boju i u miru; Aurelijan, koji ponovi rimsko carstvo i dobi hrabrenu i smionu Zenobiju, kraljicu palmirsku; Valerij Probo, podrèklom iz Solina a rodjen u Srèmu, novi Tito tako sa svojih pobèdah, kao i sa svoje blage èudi i plemenita sèrdca. Aurelij Caro iz Neretve, naslèdnik njihovih krèpostih i slavuih dèlah, napokon najglasovitiji od svih Dioklecijan, koji èe i kao vodja i kao dèržavnik spadati uèk medju najveće muževe ne samo svoga vremena nego i èele dobe rimskoga cesarovanja, i koji bi bio dika èovèèanstva, da se nije okaljao tolikom kèrštjanskom kèrvlju.

Dalmacija bijaše u svakom pogledu alem-kamen medju rimskimi dèržavami.

Avari razoriše slavni Solin i poharaše Dalmaciju. Od Klisa udariše put Solina tolikom hitrinom, da su nesretni Solinjani jedva èuli glasa, prije nego što su im one strašne i divljaène èete grad zaopasale.

Gradjani, izgubivši u razkoših prije sèrdce i desnicu, izgubiše sada i glavu, te nenadjoše medju sobom ni svèta, ni sloge, koja bijaše potrebita u toli groznom èasu; nèki se primiše oružja, nèki se dadoše na priju, mèsto da se sa junaènijimi slože i na neprijatelja udare; bogatiji i bojažljiviji dio udari sa nešto dragocènijega svoga bogatstva u bèg na brodove; puèe po gradu glas o ovom bègu, te popari i ono nèkoliko, što bèše poteklo na branike, da se oglèda sa varvari. Plahi strah obuze èelo žiteljstvo, narod se steèe i zaljulja po tèrgovih, zasuka po ulicah i zavèrvi put luke, da èe na brodove sa bogatijimi hèrdjani.

Neprijatelj se medjutim dosèti smetnje, koja se je u gradu sbijala, te nasèrne i provali preko mirovah i ostavljenih branikah u nesretni grad; pak zaredi sèci iza ledjah bèžeće strašivice.

Jedan se dio puèanstva pod maè okrene, jedan u moru podavi, a jedna malica izmaèe u obližnje otoke i zaklonice, a nešto u Dioklecijanovo omilje, te se tu utvèrdi i zametne današnji Splèt; a ono bogatih kukavicah, što bèše dobèglo do brodovah, zaveze se na bližnje otoke, pak se razsu po svih dalmatinskih otocih i gradovih.

Nesmiljene divlje èete neodpoèinuše, dok neobradiše u prah i pepeo sve, što bèše èovèèja ruka sagradila i podigla, dok nesravniše sa zemljom vaskoliki onaj lèpi i velebitni grad, koji je veličina rimska za blizu pet sto godinah podizala, a bogatstvo i moguètvo silnoga cara Dioklecijana kao svoje omilje i razkošiste, svimi uresi i carskim udobnostmi ukrasilo.

Tako dakle pade i propade slavni Solin, ova dika i ponos Dalmatinca, bez borbe i odpora: sunovratiše se kao u snu iznenada ponositi visi bèle palače i velebitna zdanja, te na razvalinah veličajnog teatra oli divnoga hrama, zaurlika divlji Avar u paklenoj radosti, kao duh razspa i propasti, divlju i kèrvavu davoriju.

Za razorenjem Solina razidjoše se zvěroviti dobitnici na način gladnih vukovah po svoj zemlji, a Dalmacija posta plačno pozorište svih onih grozah, haranja, paljenja i konačkoga opustošenja, koja su ovi bèsni divljaci razsipali strašnom i obilnom rukom u svom četovanju i kèrvarenju. Tko se nesakri po špiljah il neodběže na otoke, taj neodnese žive glave.

Kad su Avari prekrilili cělu Dalmaciju, a nije bilo više šta robiti i paliti, onda ode jedan dio put današnje Ugarske, da odpěrti zarobljeno blago i bogatstvo u glavni svoj tabor, gdě se je čuvao sakupljeni plěn od tretjine Evrope; a ostade ih u Dalmaciji onoliko, koliko je bilo dosta, da im neizmakne izpod njihove vlasti.

Kad se je ona paklena množ umalila, onda se poče narod izvlačiti malo po malo iz svojih skrovištah; ali nenadje tužan kuće ni kućišta, neopozna više malo pře toli krasne domovine svoje, koja bijaše sada obratjena u ugorak i pustinju. S dubokim očajanjem na licu i od težke gladi i straha iznemogavši pita sada dalmatinski bezkućanik, koji je plivao do někoga dana u bogatstvu i šetao se popozlatjenih palačah, gdě je Solin, kojemu do Rima nebijaše para? — gdě ponosni Promin, koji se je dizao kao orao na visokomu běrdu? gdě Skradin, Nin i Biograd uza sinje more? gdě li ostali toliki krasni gradovi? gdě dojakošnji život i obilnost? luke pune brodovah? divota i čar perivojah? neima više ni traga od te bivše slave i ure-sa, kliče bědnik ronec grozne suze na razvalinah puste i razorene otačbine svoje. Sve to běše divlji Avar ili razorio ili odnio i uništio, a samo mu je ostavio ogromne poděrtine i ulomine; da ga tužna na staru slavu i lěpotu opominja.

2.

Dvě řeči prevoditelja.

(Iz predgovora k Věncu.)

Književnost je naša pusto neobradjeno polje, posuto istinabog ovdě i ondě mirisnim cvětjem našich několiko pěsnikah i neuvehlím smiljem i koviljem narodnih pěsamah; al jedva češ nazřěti na toj goleti golemoj tek zametnutih, a kamo li dozřělih rodovah. Dalmacija, alem-kamen našich pokrajinah, koja se je okitila lěpím věncem književnoga pěvenstva, koja ima pěsnikah, da bi se mogli njimi

ponositi najprosvětleniji narodi Evrope, teško će moći pokazati i jednu knjigu u prozi, koja bi s dobra nauka i ozbiljna zadèržaja vrèdila da se proštuje; tu je odèv, to jest jezik, sve, a jezgra ili sadèržaj veoma malo; a pèsniètvo je po mojem mnènju kao cvètje ugodno gledanju, a proza je kao voće sladko blagovanju.

Sèrbska grana ponosi se punim pravom zlatnim Dositejevim perom, jer bi Dositej mogao zauzeti odlično mèsto medju pèrvimi mudraci, ne samo svoga vremena, nego mnogo vèkovah prije toga; ali se je ona blaga i èovèkoljubiva duša davno upokojila, a još mu se vèršnjak nije pokazao.

Sèrbski i hèrvatski književnici novijega vremena, ako izuzmemo nèkoliko vèrlih pèsnièkih tvorovah, imaju veće zasluge za obrazovanje i razvitak jezika, nego za ozbiljne umotvorine.

Teška li nam dakle tuga mora pritisnuti sèrdce, kad pogledamo, kamo su već ostali narodi zapadne Evrope odmašili, a gđè smo mi zaostali. Jedino što nas može ponèšto utèšiti za toliki naš duševni zapor, jeste ona božja istina, da taj zapor nije znak naše tuposti, kao što niti odmašak ostalih narodah nije biljeg prirodjena preimuètva njihova duha nad našim.

Svako vrème nosi svoje breme, svaki vèk napèrtje svakomu narodu njegovu zadaću; naša je bila duga i teška, ali slavna i zaslužna za èovèèanstvo koliko i kojega drugoga naroda.

Postavljeni rukom kobne sudbine, kao živa granica naprama bèsnom iztoku, borili smo se smèrtno i junaèki kroz tolike vèkove protiva dugim i silnim navalama azijatskih divljakah; iz naših mèt-vih tèlesah sazidala je vèčna promisao tvèrde mirove, a iz naše prolivene kèrvi pronikla je duboka rèka, preko koje nisu mogli probiti i preploviti naslèdnici Hunah i Vandalah. Mi dakle nismo imali kada, niti smo se mogli dati na nauk i knjigu, po onoj punoj istine pèsnikovoj poslovice „Gđè urliče družba Davorova, tvèrdo muče umètnice vile??“

Medjutim pod zaštitom i obranom našom imala je kada zapadna Evropa dati se u mirnom lastovanju na njegovanje znanostih i umètnosti, na razvijanje i promicanje duha èovèèanskoga, to jest imali su kada narodi zapadne Evrope odgojiti svoje književnosti, uzdignuti do klasièkoga dostojanstva svoj narodni jezik i dospèti do one slavne visine, na kojoj se danas nalaze; slava je dakle njihova i naša zasluga, a njihovi neumèrli umni rodovi, kad i nebi stajalo ono naèelo, da su znanosti, kao olièena vèčna istina, baština èèloga èovèèanstva, bile bi već zato i naša baština, što smo ih orosili u nejakom porastu obilnimi vrutci svoje kèrvi i zaklonili svojima pèrsima od nemilih olujah divljih barbarah.

Naš je zaostatak golema žèrtva, posvetjena na oltaru prosvète i izobraženja Evrope. Nu odkada su azijatske desnice klonule pred

čelikom naših pèrsnicah, od kada je bèsni poluměsec zašao za oblake, od onoga je vremena, ako i ne posve, a ono barem stranom pre-stala i naša zadaća. Sa kèrvava polja Davorova nastupili smo i mi cvětnu poljanu, gđe lastuju umětnice vile; blistaju se i našega znoja kapljice po čarobnom cvětku znanja i uměnja. Neimamo istinabog, kako rekoh, zarudjenih rodovah, ali što je početo, biti će, ako bude iskrene volje i postojane marljivosti, skoro napol i dočeto, jer gđe cvět cvati, tu će i voće zrěti, ako ga goji rosica revnosti i krěpi su-našce ljubavi.

Istina je živa, da su ostali narodi zapadne Evrope od nas daleko, daleko odmašili, ali nam je i u tom velika polakšica, što nam nije od potrebe prevaliti onu dugu stazu, koju su oni doslě prevalili; oni bo su stupali sporim korakom i věk za věkom po věrleti gusta neznanja i neukosti, dok su dospěli do današnje književne slave, a nas grije sunce obćega tako rekuć izobraženja i prosvěte, pak ako naučimo dva ili tri, — a za potrebu dosta nam je i jedan izobraženi inostrani jezik, imamo pred sobom obilnu duševnu stečevinu, za koju su oni bdili i znojili se vėkove i vėkove; imamo pred sobom čeli dosadanji proiznadak duha čověčanskoga, po kojem će se, ako bude u nas odlučne volje i narodnoga ponosa, razviti hitrim korakom i naš, te ćemo, ako Bog da, biti odslě duhom i razumom, što smo bili doslě mačem i desnicom. Želimo li dakle stići kratkim utrenikom do uzvišenoga cilja izobraženja i prosvěte, živa nam je potreba, da osim izvěrstna znanja svoga jezika, bez kojega nije prave narodne nauke i napredka, naučimo takodjer i po koji drugi jezik od onih izobraženih narodah, koji nam svojom znanošću i književnom slavom na uzor i zavist služe. Ali ako nam je stalo do toga, da nam nauka ova bude od prave narodne koristi, valja nam se vladati po priměru onih čestitih prometnikah, koji prolaze za koristi i dobitkóm sve četiri strane světa, pa kad steku i obogate, onda se povrate u krilo svoga zavičaja, da uživaju medju svojtom i rodbinom ono blago koje su stekli u inostranstvu.

LVII.

Matija Mesić

rodio se je u Brodu, u Slavoniji, g. 1826; sada je svetjenik zagrebačke nad-biskupije i učitelj austrijske pověstnice na c. k. zagrebačkoj pravoslavnoj akademiji.

Tiskom je izdao:

1. **Obris zemljopisa i pověstnice. Stari věk** (iz němačkoga), u Beču 1853. **Srednji věk** (sastavljen iz němačkih i slavenskih knjigah), u Beču 1854.

2. Zemljopisnu početnicu (iz českoga), u Beču 1854.
3. Ilirske čitanke za gornje gimnazije knjigu I. (s učitelji: Mazuranićem i Veberom.), u Beču 1856, i knjigu II.
4. Drugu Slovničku Čitanku, u Beču 1858.

Čertice iz cèrkvene povèstnice austrijskih narodah.

(Preradjeni ulomci iz većega spisa.)

1.

Kojim su se redom pokèrstili narodi austrijske carevine.

Prostrane zemlje današnje silne austrijske carevine bijahu od najdavnijih poznatih nam vremenah burnim pozorištem dugotrajna kolebanja i preseljivanja raznih narodah; i to bijaše uzrokom, što se u njih nikako nije mogao na dugo ustanoviti kakov dèržavni sustav i društveni red. U raznih dobah učiniše se doduše lépi početcí, da se tim zemljam pribavi uredjeno društveno stanje, pače časom se i činjaše, da pohvalnim načinom započeto dèlo dèržavnoga i društvenoga uredjenja čeka slavna budućnost: ali jedva što se je bilo tako daleko dospèlo, nadodje opet bura iznenada te svali i visoko već izvedenu sgradu i umna joj graditelja.

U tom kolebanju i čestoj promèni izvanjskih okolnostih u zemljah, koje danas sačinjavaju austrijsku carevinu, treba tražiti razlog, koji će nam protumačiti jedan pojav u austrijskoj povèstnici, naime, zašto sème vère Isusove dugo nije moglo u nèkih austrijskih zemljah najti plodonosna zemljišta, a zašto je u drugih, urodivši već lépim plodom, opet skoro sasvim izkorènjeno.

Ali se i u tom promeniše okolnosti tečajem vremena. Oni, koji no su nastojali, da svakoj boljoj izobraženosti trag zataru, potekoše napokon i sami k vrutku prave mudrosti i učiniše se učenici onoga, koji je na svèt došao, da zabludjenu dècu pomiri sljubeznim otcem: križ odèrža slavnu pòbèdu nad surovosti i tvèrdoćom narodah.

Cèrni orao svètom gospodnjućega Rima bijaše razastro svoja krila nad većom stranom sadanjih austrijskih zemaljah, a to učinivši prokèrči takodjer put, s početka i prot svojoj volji, navèstiteljem spasenja. Sème nauke Isusove blagovèstitelji posijano uzraste u nèkih zemljah velikim dèrvetom, pod kojega su sènom tužna i trepteća sèrdca blagu utèhu nalazila, a u drugih pade barem u dobro zemljište, te bi bilo i tudè, marljivo čuvano i brižno gojeno, duboke klice pustilo i u veliko se stablo razgranalo, da se u bèrzo nedogodiše

sgode tomu neprijatne. Surovi nu snažni narodi navale na ostarelo rimsko carstvo i strovale tu nevèrlinom svojih stanovnikah već prije podkopanu orijašku sgradu; padši pako rimsko carstvo potlačeno bi skoro sasvim i kèrštjanstvo u nèkih izmedju austrijskih zemaljah.

Sad dodje red na Germane, da na razvalinah rimskoga carstva, i u austrijskih zemljah, svoje gospodstvo podižu. Osvajajuć rimske zemlje uništiše oni mnogo dèlo rimskih rukuh i rimskoga duha, ali svega nemogoše ipak razvaliti. U baštini, koje se nisu mogli odreći, primiše imenito i vèru Isusovu. Prigèrlivši Nèmcu na taj naèin nauku Isusovu uzeše na se ujedno i dužnost, da onaj dar, kojim su nje drugi usrećili, i oni opet drugim ponude i pruže. I doista nalazimo u povèstnici, kako su Nèmcu k susèdnim slaven-skim plemenom blagovèstnike pošiljali, koji su carstvo božje medju timi plemenu gdè većim, gdè manjim uspjehom utemeljivali. Dobivši Slaveni osim toga još i od drugud učiteljah, koji su im put pravde pokazivali, primiše napokon za sve vèkove sladki jaram zakona Isusova. Sada, pošto su i Nèmcu i Slaveni uz vèru Isusovu prionuli, činjaše se da će u zemljah austrijske carevine od jednoga kraja do drugoga prava vèra i š njom ljubav i mir vladati. Ali još jedan put zagrozi pokèrštjenim narodom austrijske carevine strašna pogibelj od surova i nekèrštena naroda. Magjari se ukazaše na Tisi i Dunavu, a kèrštjanski svèt zaštrepi pred njihovom bèsnoćom i okrutnošću. Tu bijaše sveta dužnost Nèmacah i Slavenah, da te divlje došljace sjedinjenimi silani a pomoćju božanske nauke ukrote i za novu europejsku izobraženost predobe. Oni se podvèrgnu dragovoljno svojoj plemenitoj zadaći i svladaju napokon odpor Magjarah: Nèmcu učine, što su samo mogli, a Čeh Vojtèh (sv. Adalbert) pokèrsti Stèpana, apoštola Magjarah. Nut uzajamne ljubavi, kojom su se narodi austrijske carevine u najsvetijoj stvari pomagali!

2.

Kèrštjanstvo u Dalmaciji prije došaštja Hèrvatah.

Mnogovèrstne koristi, što su rimskim podanikom u zemljah današnje austrijske carevine uvedenjem rimskoga gospodstva i rimskih uredbah u dio pale glede vremenitoga blagostanja i duševne izobraženosti, izgubiše se po malo stranom zbog velike čudoredne izopačenosti samih narodah, koja se je s rimskom izobraženosti udomila, premda ne kao potrebita poslèdica izobraženosti, stranom pako zbog veoma neprijatnih okolnostih i sgodah onih vremenah. Neprijatelj tlaèeno i sa svih stranah progonjeno ljudstvo uzdisaše

u svojoj nevolji i željno se razgledaše, nebi li mu odakle sinula uteha i nada bolje budućnosti. Tu mu pruži božanska nauka Isusova, koje je širenje rimsko gospodstvo premda i nehotice promicalo.

Još za rimskoga gospodstva- pače već u pèrvom početku kèrštjanstva prokèrči si spasiteljni zakon put do nèkih zemaljah naše carevine, i Dalmacija je imenito ona zemlja, koja se diči apoštolskim početkom svoje cèrkve. Apoštoli i njihovi učenici, zatim ovih učenikah učenici uspěše tu za kratko vrěme na toliko u svom blagosovnom nastojanju, da je sva Dalmacija Isukèrsta primila. Cèrkva u Solinu, utemeljena za apoštolskih vremenah, bijaše i ostade sve do svoga razorenja materom i glavom dalmatinskih kèrštjanah, kojimi je više biskupah sa svètljih stolicah brižno upravljalo. Nu jedva što je počelo sunce očitovanoga zakona svojimi blagotvornimi zrakami tamu neznanstva i bludnjah razpèršivati i ledene grudi svetom ljubavlju grijati i već se digoše cèrni oblaci i tmaste magluštine, da ga sasvim sakriju oku bédnoga čovèčanstva. Kèrva-vo proganjanje kèrvožednih rimskih carevah shvati nemilice i dalmatinsku cèrkvu; dalmatinska se polja natopiše mučeničkom kèrvcom: ali i tu postade napokon »kèrv mučenikah sèmenom kèrštjanah.« Poslè bure slèdi mir i tišina; tako se sgodi i sada. Poslè onih bèsnih carevah zasèdoše na prèstolje rimsko drugi blagi al krèpki carevi, koji su si učinili svetom zadaćom, da čim prije izlèče gèrdne rane, što su ih njihovi predšastnici kèrštjanstvu zadali. Nu i to novo pokolènje okèržljavi s vremenom i neimaše snage da obrani dèržavu od navalah surovih narodah, koji su i njoj i njezinim uredbam propasti prètili. Nasèrtanja divljih narodah na Italiju doticahu se i Dalmacije, ali užasnim načinom. Kada je napokon Odoakar izumirućemu zapadno-rimskom carstvu zadnji i smèrtni udarac zadao, tada nastade za dalmatinske kèrštjane najtužnije doba, odsad bo jadovahu pod gospodstvom stranom poganskih, stranom krivovèr-
nih gospodarah . Još jednom dodjoše oni doduše, poslè pobèdah Belizarovih, pod vladu carevah u Carigradu; ali nit odatlè nebijaše nade spasenja: byzantinski dvor, sam u sebi slab i razvratjen, nemogaše ih štititi. U takovih okolnostih nadodje bura, koja je većma nego ikoja prijašnja prètila podpunim uništenjem svega kèrštjanskoga napredka u Dalmaciji. U isto doba naime, kada je car Heraklij poguban rat sa Sàraceni vodio, udare Avari zadnji put na zapuštenu Dalmaciju i skuće ju pod svoj jaram (oko g. 630). Tom prilikom propadu silni gradovi, cèrkve budu porušene, a od kukavnoga naroda padu tisuće od kèrvničke ruke. Što ipak pri svem tom Avarem nepodje za rukom da zataru svaki trag kèrštjansko-rimske izobraženosti, u tom vidimo divnu uredbu vèčne promisli, koja nije mogla pripustiti, da se dobro s korenem izčupa i uništi. Premda je naime većá čest pučanstva dalmatinskoga ili izginula ili u sužanjstvo

pala, ipak se spasi još jedan dio naroda u svojim teško pristupnih stanovih i priběžištih, i od njega se počē za malo novi duševni život po svih stranah Dalmaciji razprostirati. Za Avare nebijaše u Dalmaciji vėkovanja, jer ih na skoro iztrėbi i progna drugi barbar-ski narod — narod hėrvatski. Taj narod, čudi svojom posve različit od Avarah, stupi, zavladaťi zemljom, u duševno obćenje s preostalimi kėrštjani, te tako mogaše opet uzkėrsnuti u Dalmaciji propalo kėrštjanstvo, našavši u Hėrvatih revne slėdbenike.

3.

Kėrštjanstvo u medjurėčnoj Pannoniji prije došaťja Hėrvatah.

Već u pėrvo doba kėrštjanstva razsijaše svetom ljubavlju kri-ža oduševljeni muževi vele blagodatī božanske nauke po mnogih stranah rimske Pannonije, odaklē su se zatim tečajem slėdećih vremenah po svoj zemlji razprostėrle. Stadom Isukėrstovim u tih stranah upravljaše više biskupah, kojim su stolice bile u Sirmiju (Sirmium) Mursi (Mursa, sada Osėk), Cibalu (Cibalis, sada Vinkovci), Sisciju (Siscia, sada Sisak), i d. Rimski progonitelji kėrštjanah nepoštediše ni pannonske cėrkve; ali zato i tu moradoše gledati, kako su naslėdnici Isusovi istinitost kėrštjanstva jatovice kėrvcom svojom zasvėdočavali. Zasėdnutjem cara Konstantina na rimsko prėstolje vrati se svemu kėrštjanstvu ožudjeni mir i pokoj, koji je za pannonsku cėrkvu tim blagosovniiji bio, što su njom tada upravljali muževi, koji su, vėrno se dėržeć Nicejskoga sbora i njegovih zaključakah, povėreno si stado od novih Arijevih naukah sretno saćuvali. Ali za godinu dvė li poslē toga sasvim se promėni sreća pannonske cėrkve; ona pade pod ravnanje paštirah, koji su krive nauke štitili, i sami izmišljali i medju svoj narod iznosili: je li dakle čudo, što je, budući u rukuh takovih vodjah skoro sva od obće cėrkve odpala? Nu i toj se teškoj rani nadje melem. Medjutim jedva što se je tako pannonskoj cėrkvi od jedne nevolje pomoglo i već ju snadje druga. Nakon inih manje strašnih surovih predobitnikah navali na iznemoglu Pannoniju svėtoborni Atila sa svojim Hunni te ju učini potlaćenom pokrajinom svoga željeznoga gospodstva (441). Hunnom bijaše najpreči posao, da unište sve ono, u čem su se ostali kėrštjeni narodi od njih razlikovali, pa zato ih vidimo, gđe i u Pannoniji velelėpe gradove s velećanstvenimi hramovi i uзорitimi sgradami ruše i pale, stanovnike ili ubijahu ili u okove kuju, a duhovne im pastire razganjaju il na muke metju. Pri svem tom bėsnilu neukrotjenih Hunnah saćuva se ipak u Pannoniji nėšto malo ostanakah prijašnjega stanovništva i duhovnoga života; tim pako zasvėtiše

lepši dnevi, kada je Pannonija po Atilinoj smèrti pod vlast gotškoga kralja dospèla, koji ju je i sam po mogućnosti pomagao, da se digne iz svoga mèrtvila. Ali s Theodorikom kraljem izčeze snaga gotškoga kraljestva, a s njom i sigurnost Pannonije. Njom zavladaše drugi narodi i zaderžaše ju nekako u svojoj moći, dok nisu Avari došli te ju osvojili (589). Što se je od Hunnah spasilo i posle uz prijatnije okolnosti u novi život razvilo, morade sad propasti pod sveuništjućom surovosti Avarah, a imenito kèršljanstvo se izgubi do neznatnih ostanakah, tako da je onda istom moglo uzkèrsnuti u novoj sili, kada je u opustošene pannonske predèle drugi — slavjanski — narod u većem broju došao.

4.

Je li se kèršljanstvo u austrijskih zemljah za seobe narodah posve izgubilo?

Već smo vidèli, da je božanska nauka Isusova za gospodovanja Rimljanah skoro u svih zemljah današnje austrijske carevine uvedena; ali smo takodjer vidèli, kako je posle, i to usleđ oslabnutja rimskoga carstva i s tim skopčanih navalah surovih narodah s izтока i sèvera, najprije u golemu pogibelj dospèla, a napokon skoro sasvim izginula. Sada nastaje pitanje, da li je pèrvo uvođenje kèršljanstva u austrijske zemlje imalo za kasnija vremena kakovo značenje. Na to pitanje, pošto smo ga već prije na pola rešili, možemo odgovoriti sasvim u kratko. Oni narodi, što su za propadanja rimskoga carstva na austrijske zemlje navaljivali, uništiše u svojoj surovosti mnogo toga; ali večna promisao nedopusti, da se dobro svuda i jednakim načinom izkorèni. U obćoj poplavi, što je na naše zemlje navalila, spasiše se sretno neki između stanovnikah, spasivši se pako sačuvaše vèrno predanje svojih otacah i prenosoše ga na nove naraštaje; isto tako neiznikoše nikada sasvim poglavita središta duhovnoga života, pače neka sačuvaše u sebi toliko životne sile, da su na skoro mogla, čim su povoljnije okolnosti nastale, i u drugih iskre duhovnoga života u živi plamen uzpiriti. Ako je dakle istina, da ćeš mnogo lašnje i stalnije zgradu sagraditi ma na neznatnih ostancih kakova temelja nego na prostoju i nestalnoj zemlji, bit će takodjer istina, da su budi kako neznatni ostanci u austrijskih zemljah zatèrtoga kèršljanstva za buduća vremena bili od znatne važnosti. Po ovom ćeš lahko prosuditi, kako je n. p. nètko u naše doba reći mogao, da su u Dalmaciju nadošlim Hèrvatom pèrvimi učitelji u vèri Isusovoj bili oni ostanci starijega pućanstva, koji su se u svojim skrovištih pred Avari saćuvali, pa k tomu slobodno još priđaj, da su ravno ti ostanci bili ponajglavnijim uzrokom, što se je

pokršćenje Hèrvatah u bèrzo svèršiti moglo. Tako odgovarajući na gori stavljeno pitanje moramo samo još nešto osobita spomenuti, a to je, da kèršćanstvo posle svoje skoro konačne propasti u austrijskih zemljah nije uzkèrsnulo kod onih narodah, kod kojih je du-lje vremena cvalo, a posle propadalo i skoro sasvim propalo, nego kod drugih, koji su njihove zemlje kao nèku baštinu medju se podè-lili, a imenito kod Slavenah i Nèmacah.

5.

Kèršćanstvo kod Hèrvatah u starije doba.

Povèstnici uče, da su Hèrvati vèru Isusovu primili dosta bèrzo i bez znatna odpora, i doista nevaraju se, kad tako govore. Da pokušamo nebi l' smo našli razlogah, koji će nam pokazati, kako se je to tako zgoditi moglo i moralo.

Vèra Isusova kao dèlo najvišega duha nepoznaje medjah vre-mena, mèsta i plemenah; ona je dana za sve vèkove i za sve ljude; pa ipak se mora reći, da je i ona nèkim naèinom u svom razširenju i obstanku od èovèka zavisna. Povèstnica nas uči bèlodano, da je ta božanska nauka kod nèkih narodah bèrzo i bez znatnijega odpo-ra uvedena, gdè je usuprot kod drugih kasno i tek nakon mnogih borbah pobèdu odèržala. Uzrok ovoga pojavljenja nalazimo više pu-tah u neumètnosti i nesmotrenosti onih, koji su inali kèršćanstvo širiti, ali obično i ponajviše ga nalazimo u nabožnom i èudorednom stanju onoga naroda, komu je valjalo kèršćanski zakon propovèdati. Ako sad uzmemo promatrati život poganskih Slavenah, dakle i Hèrvatah, te tu nadjemo, kako su vèrovali u jedno najviše bitje, u neu-mèrlost duše, u božju providnost; kako su, da zahvalnost bogovom izkažu ili njihovu pomoć izprose, žèrtve žèrtvovali i s veoma važe-nimi svetjenici oko službe božje vèrlo svèstno nastojali; kako su napokon u svojoj domaènosti i u javnom životu radinost, miroljub-lje, èistoću života, nepotlaèenje srodnikah i gostoljubno primanje stranacah kao glavne krèposti èenili—ako sve to promotrimo, lahko èemo razumèti, da je kod Hèrvatah bilo prilièno priredjena zemlji-šta za kèršćanstvo s njegovimi uzvišenimi naukami o neumèrlosti i o buduèoj platji i kazni, s njegovom žèrtvom i njegovim svetjen-stvom, s njegovimi zapovèdi o neporoènosti života i èistoći sèrdca. Eto nam u tom pèrvoga razloga, kako se je mogla kèršćanska vèra medju Hèrvati bèrzo uvrèžiti. Drugi razlog nalazimo u ostancih pri-jašnjega kèršćanskoga stanovniètva, koje su Hèrvati zatekli došavši u novu svoju domovinu. Već nas sama stvar po sebi nuka, da vèru-jemo, da su svetjenici tih ostanakah svemožno o tom nastojali, da svoje nove susède èas prije pomoći nauke Isusove ukrote i u savez

s ostalim kèrštjanskim, izobraženim, svètom privedu; i tako se sbude, da Hèrvati nisu morali dugo čekati na blagovèstnike. Ali bi nam mogao nètko prigovoriti, da u toj okolnosti neima toliko važnosti, koliko joj mi pripisujemo, buduć da se dade mislèti, da su i Hèrvati poput drugih surovih narodah dugo na kèrštjansko stanovništvo navaljivali, i da nisu ni mislili na mirne i prijateljske saveze sa svojim kèrštjanskimi susèdi. Na takav prigovor bilo bi nam lahko odgovoriti, buduć da nam je posebni značaj seobe slavenskih narodah dovoljno poznat, a taj stoji u tom, da selećim se Slavenom nikada nije bila namèra, da borbe, pustošenja i razorivanja tèraju bez svèrhe i konca. Narod, koji je već u pradavnoj dobi pastirski i poljodèlski život obljubio, te tako i na stalne stanove naviko, neodriče se toga načina življenja ni onda, kada svoju staru postojbinu ostavlja i novu si traži, nego se k njem opet vratja, čim se je u novoj postojbini ustanovio. U osvojivanju novih zemaljah može doduše i takov narod mnogo zla poćiniti, ali rušenje i pustošenje nije mu ipak glavna stvar, on bo se je ravno zato izselio, da si nadje drugo mirno obitalište. Zato tvèrdimo, da su i Hèrvati, svladavši Avare, odložili pogubno oružje i prionuli po svom starom običaju uz mirnije poslove, da napune blagosovom zemlju, koja je s neprijateljskih navalah tolika bila pretèrpèla. Takov narod nemogaše na dugo od sebe odbijati svojih kèrštjanskih susèdah, nego im se u svojoj dobroćudnosti približi, otvoriv im tako prostrano polje blagotvorna dèlovanja. Ako k svemu tomu još dodaš, da je i rimski papa okom duhovne svoje brižljivosti na Hèrvate svèrnua i da su k njim i drugi biskupi iz susèdnih zemaljah blagovèstnike za rana pošiljali, onda ćeš poznati razloge, koji su učinili, da se je kèrštjanska vèra medju Hèrvati bèrzo učvèrstila. Ljuto bi se ipak varao, tko bi mislio, da je sve to ovèršeno za kratko vrème nèkoliko lètah; pèrvi počeci pokèrštjenja Hèrvatah biše doista učinjeni već u VII. vèku uz prije spomenute prijazne okolnosti, tečajom VIII. vèka pako nastavi se započeto dèlo još većim i svestranim uspèhom, tako da u pèrvoj polovici IX. vèka nebijaše više hèrvatske obćene niti u Dalmaciji niti u Pannoniji, koja se nebi bila kèrstom kèrstila.

Već bijaše vèra Isusova kod Hèrvatah na taj način uvedena i već pronicaše kèrštjanstvo svojim uzvišenim duhom i u život pojedinacah i u sva odnošenja cèloga dèržavnoga sustava, kad no se je u tečaju IX. vèka zametati počelo prenesretno razkolništvo izmedju iztočne i zapadne cèrkve. Tim nastade za Hèrvate i za sve ostale Slavene vele važno doba, koje je svojim rèšenjem i povèstnicu Slavenah za mnoge vèkove odlučilo; tim naime, kako su jedni pristali uz Rim a drugi uz Carigrad, odluči se ne samo sustav vère i način bogoštovlja, nego se i put označi, kojim se je imao kod njih razvijati društveni, dèržavni i duševni život: jedni ostadoše pod

uplivom Rima, a drugi pod uplivom Carigrada. Onim muževom, koji su u Carigradu neblago razkolništvo pripravljali, bijaše glavna težnja, da si u pokrštenih slavenskih narodih pribave čvrstu podporu. Ta im namjera podje za rukom kod Bugarah; k Sèrbom si prokèrče put tim, što su k tomu jošte ne sasvim okèrštenomu narodu poslali svojih svetjenikah iz Carigrada; napokon pronadju način, kako su i Hèrvate za se predobili. Ali ostavši Bugari i Sèrbi u savezu s Carigradom, u kojem su posle pristupljenjem drugih istom kašnje kèrštenih Slavenah još većma ojačali, vrte se Hèrvati nakon kratkotrajnoga odpadnutja k onoj cèrkvi, od koje su nauk Isusov primili i u kojoj su još dosta jednoplemene bratje nalazili.

Od to doba bijahu Hèrvati u vèri jedni s Rimom, glavom katoličke cèrkve, nalazeć se ujedno u duhovnoj zadruzi sa cèlim zapadnim svètom. Ali se od nèko doba razlikovahu u cèrkvenom životu od svoje jednovèrne bratje jednom izvanjskom uredbom, a po imenu tim, što su u službi božjoj slavenski jezik rabili. Ovu uredbu dobiše Hèrvati od slavenskih apoštolah sv. Cirila i Methoda. Ded da i o tom jedno dvè rećemo.

Došavši solunska bratja Ciril i Method na poziv kneza Rastislava u veliko-moravsku dèržavu (863) i u zemlju pannonskoga kneza Kocela nastaviše i dovèršiše nèmačkimi blagovèstnici već prije nèkim uspèhom započeto pokèrštenje ondašnjih Slavenah. U propovèdanju svom dèržahu se strogo nauke katoličke cèrkve, ali u uređenju službe božje iliti liturgije odstupiše od obćenitoga običaja zapadnoga kèrštanstva, ustrojivši ju naime u jeziku onih Slavenah, kojim su rèč božju tumačili; u koje su ime nèke strane svetoga pisma i potrebite bogoslužne knjige na jezik tih Slavenah prevèli i Cirilom izumljenim pismom napisali. Ova uredba slavenskih apoštolah dodje posle iz one zemlje, u kojoj je najprije bila uvedena, i k drugim nèkim slavenskim plemenom, a imenito i k Hèrvatom. Ali ako budeš dalje pitao, kada je i kojim putem k Hèrvatom dospèla, to nećes za sada dobiti posve izvèstna odgovora, buduć da stara povèstnica o tom ništa nije zabilježila; nu zadovoljit ćemo ipak po mogućnosti tvojoj želji. Hèrvati mogoše lahko doznati za ono, što se je u njihovu susèdstvu sbijalo, i premda su od rimskih blagovèstnikah vèru Isusovu primili i u obćinstvu katoličke cèrkve, s malim prestankom, uztrajali, mogoše ipak zažèlèti slavensku liturgiju, tim više, što im nije moglo biti nepoznato, da su ju pravovèrni učitelji uveli i da ju je najviši cèrkveni ugled opećevano dozvolio, zametnuvši odpiranje onih, koji no su tvèrdili, da se Boğu dostojnim načinom slava uzda je samo u hebrejskom, gèrčkom i latinskom jeziku. Tako nagadjajuć možemo si misliti, da nije bilo mućno slavenskoj liturgiji medju Hèrvati put prokèrčiti, nego da se je ona lahko uvrèžila, čím su ju njezini privèrženici k Hèrva-

tom doněli; to je pako učinjeno, kao što pověstnici tvrde, ako ne prije, a ono svakako barem posle navale Magjarah na Panmoniju (892). Udarivši naime Magjari na Panmoniju, na onu zemlju, u kojoj su sv. Ciril i Method blagosovno djelovali, skuće jednu stranu stanovništva pod svoje gospodstvo, nu druga im se izmaće, potraživ utočište kod susjednih narodah, po imenu kod Bugarah i Hèrvatah. Ako dakle Hèrvati već prije toga nisu imali prilike upoznati se s uredbami Cirilovini, to ju dobiše barem sada, kada je neka čest iz pannonske domovine izagnanih Slavenah k njim priběgla, ponesav sa sobom kao osobitu svetinju i prevod svetih knjigah i običaje cèrkvene, kojim se je od Cirila naučila. Budući Hèrvati i sami skloni na prijetje k njim donešenih novotah, stanu se one bërzo širiti po svem narodu, i to tim lašnje, što im je prijaio i hèrvatski biskup u Ninu. Da se je pako slavenska liturgija kod Hèrvatah zbilja barem u rečenoj dobi počela uvadjeti, o tom ćemo se sasvim osvëdočiti, ako uvažimo, da je ona na početku X. vëka tu već razprostranjena bila, kao što to pověstnica onoga vremena bezdvojbeno svëdoči.

Na slavensku liturgiju biše se umah s početka njezina ob-
stanka silni protivnici podigli, bëdeć ju, da otvara vrata razkolnič-
tvu u katoličkoj cèrkvi, pošav od učiteljah, koji su se i u vëri od
cèrkve odcëpili; a ta ista sreća postiže ju, kada je kod Hèrvatah
utočište našla. Ovdë joj se protivljahu dalmatinski biskupi, smatra-
juć ju onako kao i përvì njezini protivnici. Buduć pako da je hèr-
vatski biskup u Ninu slavensku liturgiju štitio, zato morade već
s toga razloga doći do razprah izmedju njega i onih biskupah; k to-
mu dade on još i drugi povod razpram: hotëvši se naime učiniti je-
dinom i vërhovnom cèrkvenom glavom u zemlji Hèrvatah, zametaše
cèrkvene naredbe, kojima je i hèrvatska zemlja podvëržena bila vër-
hovnoj vlasti përvostolnika solinskoga, te nastojaše u obće, kako bi
duhovnomu djelovanju dalmatinskih biskupah medju Hèrvati konac
učinio. Tim načinom zavlada u Hèrvatskoj u cèrkvenih odnošenjih
neizvëstnost, nestalnost i razdor, odaklë bi bile mogle i tužnije po-
slëdice poteći, da se nije zlu odmah u njegovu zmetu po mogućno-
sti doskočilo. Uvërivši se naime glave naroda hèrvatskoga, knez
Tomislav, arcibiskup solinski Ivan, biskup ninski Gërgur i
ostali biskupi, da nemogu sami o sebi rëšiti u cèrkvenih odnošenjih
zavladalih razprah, umole g. 925 rimskoga papu Ivana X., da
im pošalje svoje poslanike, koji bi ih u prepirnih pitanjih poučili i
u slogu naveli. Papa usliša tu molbu i odpravi dva poslanika. Tim
poslanikom predade dva pisma, jedno na arcibiskupa solinskoga Iva-
na i njemu podčinjene biskupe, drugo na hèrvatskoga kneza Tomi-
slava. U përvom pismu kara oštro biskupe, što su dopustili, da se
kod Hèrvatah služba božja slavenskim jezikom dërži, pa im nalaže,
da s njegovini poslanici o tom nastoje, da se taj običaj zatare i u

službu božju latinski jezik uvede. U drugom pismu opominje kneza Tomislava, da se kani slavenske liturgije i da prione uz latinsku. Predavši poslanici pověřena si pisma onim, kojim su bila namēnjena, pozovu dalmatisme biskupe na cērkveni sabor u Splēt, da se tu prepirna pitanja konačno rēše. Na njihov poziv dodje u Splēt mnogo biskupah i tu se uēine zaključci u onom duhu, u kojem su bili napisani spomenuti listovi Ivana X. Sabor zaključci najprije, da se odsele neima tērpēti slavenska liturgija, zatim odredi, da nijedan biskup neprostire svoje vlasti preko medjah, koje su mu zakonom naznaēene, i da svi biskupi u tih stranah, daklē i hērvatski biskup u Ninu, priznaju vērhovnu vlast pērvostolnika solinskoga. Tako odredi sabor; ali se tim mir jošte nepovrati. Ninski biskup Gērgur nehtēde se pokoriti zakonom, koji su imali uništiti sve njegove osnove, nego se obrati upravo na papu, nebi l' u njega našao za se povoljniju odluku; ali se prevari u nadi. Papa pošalje opet g. 928 svoga poslanika, a ovaj sazove sabor u Splēt, gdē su zaključci prijašnjega sabora o vlasti dalmatinskih biskupah ponovljeni i potvrđjeni, i gdē je još napose odredjeno, da se Ninska biskupija uki-ne, a Gērguru druga biskupija dade. Sve ove naredbe splētskoga sabora potvērdi još iste godine papa Lav VI.

Da je biskupu Gērguru za rukom pošlo ono izvesti, što je bio naumio, hērvatska bi cērkva bila morala dobiti posve narodni značaj: iztērgnuta izpod vlasti latinskih dalmatinskih biskupah stala bi bila pod vērhovnim ravanjem narodnih biskupah, a ovi bi ju bili uz pridēržanje slavenske liturgije uplivu zapadnoga kēršćanstva u mnogoj struci nepristupnom učinili. Ali to preprēčiše naredbe splētskih cērkvenih saborah, utvērdivši vlast dalmatinskih biskupah i medju Hērvati i podvērgavši i dalmatinsku i hērvatsku cērkvu pērvostolniku solinskomu, a po ovomu papi rimskomu. Tako se odluči za sva buduēa vremena pravac ne samo cērkvenoga nego i svega duševnoga razvitka kod Hērvatah: kēršćanskomu zapadu ostade prosto polje dēlovanja na Hērvate i na sav život njihov.

Odvrativši splētski cērkveni sabori od hērvatske cērkve pogibelj razkolniētva, nemogoše ipak učiniti svojimi zaključci, da slavenska liturgija u hērvatskoj dēržavi prestane. Bijaše istina mēstah, gdē su naredbe glede liturgije točno izvēršene, ali ih opet bijaše, gdē se na te naredbe nije pazilo, nego je slavenska liturgija uzpērkos zabrane cērkvenoga sabora i nadalje zadēržana. Narod bijaše toj liturgiji, kao što se lahko može mislēti, posvuda oddan, pa se nadje i svetjenikah, koji je nehtēdoše pustiti, budi što im je osobito omilēla, budi što su se samo š njom mogli uzdēržati na svojih mēstih. Tako dakle nalazimo Hērvatsku od to doba na dvē strane razdēljenu: jedna i to slabija strana pridēržavaše u službi božjoj latinski jezik, a druga slavenski; ali obē stajahu jednakim

načinom u neprekidnom obćenju s katoličkom cèrkvom. Ta okolnost neostade bez znamenitih posljedica za duševni razvitak Hèrvatah: jer ostavši oni svi u vèri jedini sa zapadnim kèrštjanstvom i pridèržavši barem stranom latinski jezik u službi božjoj, ostadoše sveudilj u duševnom obćenju ša zapadom, tako da su mogli postati dionici svega duševnoga napredka, koji se je tečajem vèkovah na zapadu u duhu obćekèrštjanskom kao vlastitost svih rarodah razvijao; s druge strane pako zadèržavši jedna strana slavenski jezik u službi božjoj zadèrža takodjer svetimi apoštoli Slavenah položeni temelj narodne prosvète, odaklè je pošlo, da se je kod Hèrvatah uz njegovanje obće kèrštjanske znanosti sredstvom latinskoga jezika već za rana zametati počelo ne samo cèrkveno knjiženstvo u jeziku slavjanskih svetih knjigah, nego i narodno u prostom narodnom jeziku.

Poslè spomenutih cèrkvenih saborah u Splètu biše slavenska liturgija kod Hèrvatah u toliko mah preotela, da je rimska stolica opet prinudjena bila svoju pozornost na tu stvar svèrnuti. Za kraljevanja Petra Krešimira pošalje papa Nikola II. svoga poslanika u Hèrvatsku, da s biskupi te zemlje sabor učini i shodne naredbe u cèrkvenih stvarih izdade. Poslanik skupi biskupe na sabor u Splèt i tu ponove sakupljeni cèrkveni otci zaključak prijašnjega splètskoga sabora, odredivši da se slavenska liturgija posve ukinuti imade. Nu ona nebi ni sad posve ukinuta. To čini upravo čudnovat pojav u povèstnici Hèrvatah toga vremena; na jednoj strani vidimo ih, kako se čvèrsto dèrže slavenske liturgije nemareć za zabrane cèrkvenih vlastih, a na drugoj strani nalazimo, da se u ničem drugom nisu odlučili od nauke i običajah cèrkve; pače za malo godinah poslè opetovane zabrane slavenske liturgije stupi Dmitar Zvonimir sa svojim narodom pod osobitu zaštitu rimske stolice, primivši od Gèrgura VII. znakove kraljevskoga dostojanstva. Zato i možemo reći, da cèlo to gibanje na cèrkvenom polju nije imalo značaja razkolništva, nego da se je protezalo jedino na jezik liturgije.

Takovo stanje cèrkvenih stvarih ostade i kašnje vrème. Napokon se obrati senjski biskup na papu Innocenta IV. s molbom, da on kao glava cèrkve slavensku liturgiju, koja se je uz latinsku još uvek u nèkoj strani naroda dèržala, zakonito dopusti i povlasti, što je papa, sklonut važnimi razlozi, i učinio (1248), te tako prestade smutnja, koja je više vèkovah u Hèrvatskoj vladala.

LVIII.

Andrija Torkvat Bèrlić

rodio se je u Brodu u Slavoniji g. 1826; sada je graničarski odvètnik.

Napisao je više sastavakah različita sadèržaja. Uredio je VIII. knjigu Kola. Izdao je: 1. Die freiwillige Theilnahme der Serben und Kroaten an den vier letzten österreichisch-türkischen Kriegen. Wien 1854; 2. Grammatik der illyrischen Sprache, Wien 1854; 3. Izvori srbske povjestnice (prevod) 1. svećić, u Beču 1857.

Iz životopisa slavnih muževah porodice Bakač-Erdödijanske.

Simo biskup zagrebački.

(Ulomak.)

Nad Dunavom nedaleko od uštja dravskoga uzdiže se još dobro sačuvana kula, s koje zidinah stolëtne kiše nemogoše oprati krasnih slikah in fresco, koje tërpe samo od ptičjih kljunovah, štono sedar s njih kljuju. Ovo je kula nēгдаšnjega grada Erdōda, koji je današnjemu selu Erdutu dao postanak i ime, a sam je na temeljih rimske varoši Tentoburga sagradjen. U tom se gradu rodi bratu Tome Bakača, Albertu, sin Šimun Erdōdski. On i svi ostali potomci Tomini izpustiše stari hèrvatski pridèvak Bakač, i do dan danas im ostade samo magjarski pridèvak Erdōdy, koji bi mogao pokriti podrètlo slavensko tolikih za slavo-hèrvatsku povèst znamenitih muževah, da nije pravedna Clio ubilježila porod i domovinu njihovu neizbrisivimi slovi u dnevnik hèrvatsko-ugarskih sгодah i nesгодah, srećah i nesrećah.

Pèrvi baštinik slave i politike Tomine odvèrgnu se od načelah svoga strica i osobito u politici udari pravcem posve protivnim. Tomu vidèsmo na drugom pozorištu, Simu ćemo gledati na drugom. Toma bijaše svemogućom podporom prèstolja Vladislava i sina mu Ljudevita; on bijaše utemeljiteljem prava austrijanske kuće na Ugarsku: Simo pako dèržaše se Zapolje, da nebude nijednomu kralju pokoran, i nastupak Ferdinanda Habsburžkoga na prèstol hèrvatsko-ugarski nadje u njem ratobornoga neprijatelja. Doklegod je dosizao upliv nepokolebivoga papinskoga gospodstva, dondè se razprostiraše dèlovanje Tomino: a Simo zakrili posebno hèrvatsku domovinu svojom dèlatnošću.

Ova domovina postade po smèrti Tominoj i nastupku Šimuna na stolicu biskupsku turskim ratištem, žalostnim pozorištem kèrvavih borbah medju polumèsecom i kèrstom. Godine 1518 zahvali se na biskupiji bratić njegov Ivan Erdōdski, kojega je kardinal Toma najvolio, te ga je zato dao mladjahna u Italiji odgojiti, za misnika

posvetiti i u 25. godini mladosti zavladičiti. Premda je ovaj Ivan, poglavita nada Tomina, još 1514. bio na biskupstvo zagrebačko postavljen, ipak mu se nehtěde vladati biskupijom; jer neima njegovu dělovanju nikakova traga, nego je sve zanj Toma radio. Za njega se nebi dalje ništa ni znalo, da nije Rafo Levaković zabilježio, da je on još u svoje vrěme vidio u stolnoj cěrkvi zagrebačkoj na lěvoj strani velikoga oltara Ivanov nagrobni kamen, na kom su mu naslovi uz ime upisani, i gdě je naznačeno, da je 13. kolov. 1526. u 37. godini života preminuo i to kao izabrani jegarski biskup. Simo bijaše dakle tretji biskup iz Bakačko-Erdődske porodice, koji je vladao zagrebačkim biskupstvom. Da imamo izvorah pri ruci, mogli bismo godinu po godinu njegova biskupovanja izpripovědati. Ali vrutci naše starodavnosti tako po malo još za sada teku, da iz raznih spisateljah moramo ono isto cěrpiti, što iz jednoga jedinoga, kada su svi isti izvor pred sobom imali.

Stupivši na biskupstvo pěra briga bijaše Simi, da uredi ime-tak biskupski, i zato zahtěvaše god. 1519 od kaptola zagrebačkoga, da mu se izdadu sve one povelje, u kojih se dohodci i vlastelinstva biskupiji zagrebačkoj pripisuju. Kaptol međjutim nemogaše toga zahtěvanja po njegovoj želji izpuniti, zato što je biskupska pismoshrana za se bila děržana i više putah pogorela, pokradena i razasuta. Simo stane zbog toga prěti kaptol, ali izgubi parnicu i dobije sud, da ona pisma, kojih neima, kaptol nemože ni dati.

Dok je on o tom radio, domovina je sve više i više počimala od Turakah těrpěti, i zato su slědeće godine pune žaloštnih borbah i gubitakah do 1526, koje se je dogodio poraz Ugarske na mohačkom polju. Ako ćemo po prisutnosti Siminoj kod ove bitke suditi o onom, što je za pěrsašnjih godinah radio, to bismo rekli, da mu je obrana domovine od turskih navalah na sěrdcu ležala. Jer još 1520. poslē nesrećne bitke kod Korěnice, u kojoj je poginuo ban hěrvatski i biskup vesprimski Petar Berislavić, i još za života kardinala Tome Bakača bude Petar Erdődy, brat Simin, kraljem Ludovikom postavljen za bana u gornjoj Slavoniji (dānašnjoj Hěrvatskoj), te tako bude uručena věrhovna oblast nad domovinom gornjo-slavonskom dvojici Erdődijah, Simi, kao zagrebačkomu cěrkvenomu poglavaru, i Petru, kano světovnomu poglavici děržave. Kako su se oni starali, da Turčin nepregazi ni Une ni Kupe, to je očevidno iz lista kraljeva, kojim 1523. zapověda kaptolu zagrebačkomu, da pusti Petru kamenje staroga Siscija (Siska), da sagradi ondě grad proti Turkom. U to oteše ovi u Bosni gradove Srebrenik, Tešanj i Sokol, i akoprem su 1520. s ugarskim kraljem primirje učinili, ipak se po malo primicahu Dunaju i Dravi, i uputiše se 1526. na Budim. Kako se je Kralj Ljudevit priprazio, da ih dočeka, kako je tu na usěkovanje sv. Ivana Kěrstitelja skupa s vojskom propao, to je stvar

poznata. Hèrvate su u toj bitci vodili Petar i Šimun Erdódy. Oni su se junački borili, ali nemogavši uspěti, povukli su se natrag po izgubljenoj bitci.

Po mohačkoj bitci nastade kobno vrěme razpre medju Zapoljom i Ferdinandom I. zbog kraljevanja. U kèrvavoj toj razpri, pravomu uzroku potlašnjega poraza ugarskoga a moći i dobiti turske, stajaše Šimun za Ivana Zapolju dušom i tělom i godišta 1527. veoma podupiraše Kristofora Frankopana, bana Ivanova. A posle nesretne smèrti ovoga viteza, postane on banom Ivanovim i glavom strane, koja nije hotěla priznati kralja Ferdinanda. On se stavi proti kući, koju je kardinal Toma, utemeljitelj sreće njegove, na prěstol ugarski zvao i prava joj osnivao. U tom strankarenju bijaše Simo strastven i pèrvi agitator za Ivana Zapolju, a najžeštji protivnik Ferdinandov. Čim se je Zapolja kraljem učinio, odmah se Šimun pobrine, da ga u Hèrvatskoj svetjenstvo za takova priznade. Za veliku bi mu korist u tom poslu mogao biti glas kaptola, da se s njim ujedini. Posle dogodjajah mohačkih bijaše Šimun na odmoru u Čazmi. Ona mo indi trebaše da pozove iz kaptola poslanike, da se s njimi posavětuje, i da zaključe, koga će kaptol za kralja uzeti. Piše dakle kaptolu, da mu pošalju važne i izkusne ljude, kao što je Andrija, rozonški biskup i naddjakon vèrbovački, koji je s njim nezgode ratne prije malo neděljah podnosio, da se u dogovoru s njimi odredi odgovor nadvorniku i udovi kralja Ljudevita, koji su bili rad primljenja Ferdinanda i biskupu i kaptolu pisali. Kanonici pošalju po njegovoj želji biskupa Andriju, čitaoca Petra Grangju i kanonika Stěpana Posegarskoga. Ovi došavši u Čazmu i vidivši kako je Šimun udario na Zapoljevu ruku i nagovarati ih stao na njegovu stranu, zamole ga, da ih nesi i u ime kaptola reći ni bělo ni cerno, nego da ih pusti kući, da se ondě pogode s ostalimi članovi kaptola. Po njih napiše Šimun kaptolu list, i u listu izreče, da on sa Zapoljom nepomično dèrži, i da ga odanj nitko neodvrati; dakle i kaptol, koji se ima vazda svoga biskupa dèržati, neka nipošto neide na drugu stranu. Tako zapovědaše Simo. Ali u kaptolu nětko někako mišljaše. Andrija, na koga se je Simo bio oslonio, odvrati se pèrvi od Zapolje. S njim rekoše i ini uz nadvornika i bana Franju Baćana, da će uz Ferdinanda pristati. Drugi dèržahu uz biskupa sa Zapoljom. A tretji će gledati na ove, pa ni k jednim ni k drugim. Tim razdorom postiže Simo barem toliko, da kaptol nije dao nit javnog očitovanja u uzgoni kraljevskoj, niti je odgovorio na list kraljičin i palatinov, nego je muče povod dao, da su Ferdinandovci kaptol za neprijazan sebi uzeli. A to mogoše tim većim razlogom učiniti, jer od kanonikah zagrebačkih nitko nije došao na sabor, urečen po banu Baćanu u Križevce 1527., da se ondě neslozi kraj učini i da se Ferdinand za kralja izabere i prizna. Odmah posle toga sabora udari vojska strane Ferdi-

nandove na imanja biskupska i kaptolska, da biskupa i kanonike kazni za tvèrdokornost i da ih prisili na pokornost Ferdinandu. Varaždinske Toplice, Čazma i sve, što je k ovim vlastelinstvom spadalo, bude okrutnom rukom poharano, popaljeno i uništoženo. Ferdinandovcem bijaše nadalje najviše do toga stalo, da zavladaju Zagrebom, stolicom kraljestva i sèrdcem zemlje. Onamo dakle odpreme vèštu i po tadašnjem stanju vojenoga znanstva uređenu vojsku španjolsku pod grofom Nikolom Turnom. Grad zagrebački Greč nehtède i onako od Zapolje ništa da znade, nego se odmah podloži kralju Ferdinandu. Ali se uprav zato bojaše biskupa i kaptola, te primi radostno Turna i njegovu vojsku.

Kanonici, vidivši stradanje Zapoljino; osètjajući žalostne posljedice neprisutja svoga na saboru križevačkom; motreći Turna u Grečkom gradu više sebe; videći kamo vodi tvèrdoglavo protivljenje Simino proti Ferdinandu i bezuzpèšna vèrnost prama Ivanu: umekšaju se i pošalju Andriju, biskupa rožonskoga i arcidjakona kalničkoga k Ferdinandu, da izjavi njihovu pokornost i izposluje povratak zauzetih vlastelinstvah. Ferdinand zapovèdi pismeno banom Baćanu i Ivanu Torkvatu Karloviću o Lučinju 1527., da povrate kaptolu Toplice varaždinske, jer je ovaj izkazao kralju dužnu pokornost. Od ove štete oslobođeni moradoše kanonici medjutim pretèrpèti novu štetu; jer je Turn, utvèrdivši se u gornjem gradu (Greču), za obranu njegovu za shodno scènio razoriti kaptolski varoš i popaliti ga skupa s kanoničkim kućami. Čim su kanonici tako stradali, pozove ih Simo u grad k sebi. Petar Ripač, Bernardin iz Modruša i Jure Frigidini nehtèdnu k biskupu, nego krenu k Turnu, a Simo im po svojoj vlasti oduzme kanoničtvo, i jedno dade Pavlu Erdódu (svomu rodjaku) a drugo Jakobu iz Požege. Vidi Simo, što se zaigrava, te stane misliti i brinuti se o utvèrdi grada svoga biskupskoga u Zagrebu. Naveze hrane, praha i zèrnja, oruža i svake potrebe, koja ide kod obrane gradovah. A da grad i sve ovo nepovèri istom komu god, postavi nekoga Ivana Vagerovića zapovèdnikom gradu. Vagerović je služio još Simina strica, kardinala Tome, te je za vèrno službovanje bio mnogovèrstno nadaren od Bakača. Odatlè proizticaše nepokolebiva njegova oddanost prama Simi. A k tomu bijaše oštar čovèk, vèšt i iskusan vojnik. On se nije strašio Turna, nego je rad bio s njim se ogledati i mèriti. Gradu, dok mu je Vagerović glavom bio, nemogaše Turn ni pristupiti a kamo li mu nahuditi. Zato tim više tèrpljaše kukavna okolica od Turna, koji je još naperio topove na tornjeve gotičke stolne cèrkve zagrebačke. Istina, da Vagerović nije dužan ostao ni zagrebačkim gradjanom, ni Turnovoj vojsci; istina, da su i jedni i drugi osètili čeličnu ruku Vagerovićevu i mnogo kvara pretèrpèli; ali što je komad porušena zida

i razorjenje gdje koje kućice grada grečkoga prama razvaljenju krasnoga spomenika pobožnosti biskupske!

Turn se sjedini s pomoću iz Kranjske, i počam od 7. sèrpnja okruži grad biskupski i stane Vageroviću dodijavati. Ponačinja oko grada naspe i pleterom ih utvèrdi, naveze topove, no srećom pomaže, jer velikih nije imao, pa stane paziti, kad se tko na zidu pokaže, da nanj puca, i obarati što je još ostalo od gotičkih tornjevah i sitnih onih uresah gotičkoga sloga, od kojih se neznatni samo tragovi još na izvanjskoj strani cèrkve amo tamo ugledati mogu. Vidivši Turn, da bez većih topovah neće uzpèti, a nemogavši si ih nabaviti, pomisli na drugi način, kako bi grad uzeo; počme naime lagume kopati. Ali se je Vagerović i u taj vojeni zanat razumio. On nastavi protivne lagume i tako predusretne Turnove; on nahrupi iznenada na Turnove kopače, pa ih pobije i raztèra; zatim udari na tabor Turnov i zada mu trista jadah. Ali u gradu nestaje zaire, nestaje džebane, nestaje vojne sile; jer se troši hrana; jer topovi ore i puške iz grada pucaju; jer mnogi vojnik od gorke smèrti i ljutih ranah iznemogne. U toj smetnji spusti Vagerović potajno noćju jednoga svetjenika iz grada, obučena u odèću zarobljenika Turnova, da ide i biskupu objavi, kako grad stoji: da je u nuždi, s koje će stradati, ako se nepomoli sunce oslobodjenja. Biskup obreče pomoć i obodri obsèdnute, da uztraju. Svetjenik se sretno vrati, bude uza zid u grad na konopu uzvučen i napuni grad veseljem i dobrom nadom. Vagerović sada, da Turn nepomisli, da mu je obsada dozlogèrdila, stane od radosti pucati iz topovah i pušakah, dade udarati bubnjeve i trubiti u trublje, vikati, pèvati, klicati i halabuku činiti, a med narod prospe glas, da će mu skoro ogromna vojska u pomoć priletiti, i da se on neprijateljah baš ništa neboji. — Turn i zbilja popusti u revnosti svojoj za otimanjem grada i javi Ferdinandu o slabom uspèhu svoga postupanja u zemlji slovinskoj.

Dok je stvar u tom bila, otidje nekoliko kanonikah, da namole kralja Ferdinanda, neka nedade cèrkve stolne zagrehačke oriti i razvaljivati. Sva je prilika, da je dakle i Ferdinand zapovèdio Turnu, da nenasèrtje prem žestoko na biskupski grad, u kojega se sredini hram božji podiže. Ali su bili još drugi poslovi, koji su biskupov grad napasti i zla oprostiti.

Zapolja se naine poče još iz Poljske s Turčinom pogadjati o tom, kad nemože neodvisno, da pod njegovim vèrhunstvom u Ugarskoj kraljuje. Sultan Sulejman to jedva dočeka i stane otimati pomalo, štogod nešto bijaše ugarske krune. Branitelji pograničnih gradovah bijahu sebi sanim ostavljeni. Tako neznadjahu ti gradovi ni njihovi kapetani, čiji su i s toga 1527. Gèrbonog, kapetan Jajački, predade Jajce, Andrija Radović opusti Banjuluku, upaliv grad i varoš, Ličani i Kèrbavljani predadu i izgube Udbinu i sve redom gradove.

Dok su se indi sinovi domovine oko Križevaca, Zagreba i dalje kèrvarili, komu kralju da domovinu predadu, izgubiše svoju zemlju i gradove, koje su htèli predavati. Vèkovite sramote! Hèrvat Hèrvata ubija i kolje, — pače Hèrvat zove Turčina u pomoć, — da ne po razumu, nego po strasti stvari izpadu. Zapoljevci naime, i med njimi žalibože i biskup Simo, očekivahu Sulejmanovu vlast, da ona posadi na sveti prèstol Stèpana apoštolskoga kèrstoždèrnom rukom slavo-hlèpnoga Ivana Zapolju. Sulejman indi pomalo tobož za Zapolju otimaše gradove pokrajinske i približivaše se sèrdecu Hèrvatske, otme Slavoniju, i one iste 1528 godine, kad je Vagerović Turna, a Turn Vagerovića nadjačavao, mèsto da oba složno na neprijatelja kèrstjanskoga udaraju, sakupi on silnu vojsku, da pokori Ferdinanda a na vladu Ugarske da stavi Ivana. Time se može pravedno reći, da strahovitost bitke mohačke nije tolika ni toli ubitačna za nas bila, koliko je nesretan bio postupak Zapolje i njegove stranke. Oni istom podpuniše poraz bitke mohačke; jer Sulejman 1529. dodje na Ugarsku s novom nebrojenom vojskom, nenadje ozbiljnoga protivnika, otme Budim i uputi se na prèstolni Ferdinandov grad, Beč. Ferdinand sakupljivaše sa svih stranah vojsku, da Beč obrani, i tako mu već više do Zagreba nije mnogo stalo, kad bi Beč izgubio, te zato pozove Turna s njegovom vojskom na obranu Beča, koji se digne izpod Zagreba, dodje za rana u Beč i ondè, na pravom mèstu, svoje i vojnikah svojih junačtvo pokaza. Zagreb, razoren od svojih sinovah, stajaše te godine kano podèrtina kakva, u kojoj su se razbojnici i bezzakonici skrivali. Tri cèrkve, sv. Antuna, Nikole i Martina, bolnice, manastiri — sve je srušeno do temelja.

Odlazkom Turnovim oddahnuše stranke. Dolnja Slavonija bijaše prolazkom turskim poharana i u pustoš obèrnutu. Gornja pako gledaše užasom Turčina u Budimu i pod Bečom i bez priprave kao u mèrtvilu čekaše svoj udes. Bojničkim duhom izlapi krèpost. Simo je stao pa gledao, šta će to biti?! Ali kad je vidio da Sulejman, vraćajući se s vojskom izpod Beča, u Budimu krunu sv. Stèpana kralja Ivanu predaje i kraljestvo u Budimu potvèrdjuje i podiže, dvostruko se priljubi svomu Ivanu, nemareći, što je kèrvlju domaćom natopljen temelj prèstola Ivanova.

Kašnje počè ipak Simo razmišljati štete saveza turskoga i osècati poraze i gubitke naroda. Tu se vidi, da je odlučio sile svoje posvetiti obrani domovine. Mnogo je k toj odluci doprineo Sulejmanov rat na Ugarsku 1532, gdè je po haranju i plènjenju, po bezuspèšnu otimanju Kisega od Nikolice Jurišića na gornju i dolnju Slavoniju put u Jedren uzeo. Od Varaždina razdèli vojsku, da putuje prama Biogradu, i uzam sebi spaholjane i janjičare udari na Koprivnicu, Vèroviticu i Požegu, te dodje u Srèm, kamo je prispio i veliki vezir Ibrahim s ostalom vojskom, razoriv Vèrbovac, prošav

Križevce, Gudovac, vlastelinstvo biskupsko Začesan, Erdödsku Mo-slavinu, Kraljevu Veliku i Zapolje (koja se i danas kod Gradiške vidi). Ovo tursko putovanje uzduž i poprèko naše domovine prodje u užasnom miru, ali ujedno dade povod većitomu neprijateljstvu proti Turkom, na koje i Simo biskup pristade.

Kad je vidio Ivan Zapolja, da njegov ban, biskup Simo, u Slavoniji nemože za njega ništa da opravi, kad je vidio, da su mu i u Ugarskoj sile preslabe, da se odèrži proti cesaru Ferdinandu, kad je rekoh sve to vidio, stane misliti o nagodi s Ferdinandom i već 1533. učini priprave u tom poslu. To pako činjenje neosta bez upliva na Simu, u kojem se je to vrème cèli prevrat mišljenja tvorio. Iz Zapoljevca imadjaše postati Ferdinandovcem, da se domovina od Turčina brani. Tako biskup shodno svomu zvanju napokon pretpostavi osobnoj požudi svetost svoga čina. G. 1534., kad se je učinio mir medju Zapoljom i Ferdinandom, kad je već cèla domovina bez prigovora priznala Ferdinanda za kralja, priznade ga i Simo. Tako nadju napokon protiturske osnove kardinala Tome i u Siminu sèrdcu odziva.

LIX.

Janko Jurković

rodio se je u Pozègi g. 1827; sada je učiteljem na c. k. osèčkoj gimnaziji.

Napisao je mnogo izvornih sastavakah za Danicu, Neven i Katolički list. U Danici su ovi znamenitiji: Nesudjeno-neoteto. Ulomak iz putopisa I. I. za S. I. U Katoličkom listu: Župnik seoski. U Nevenu: Misli o jeziku. Da s' ostala što si. Ulomci iz lomna i kèršovita života jednoga pučkoga učitelja. Ima i tomu lèka.

Izmedju prevodah ovi su mu važniji. 1. Atalija, tragedija od Racine- a (u rukopisu); 2. Vražja bara, od George Sandove; 3. Dvi molitvene knjige (u rukop.); 4. Ustrojenje Ilirije od Napoleona; 5. Spomenici jednoga ludjaka, od Gogola; 6. Basne, po englezkom.

Osim toga je još napisao Janješce, u Zagrebu 1848 (po Kristofu Šmidu, ali sasvim ponašeno i preradjeno); priredio je četvèrto izdanje Relkovičeva Saltira, u Osèku 1857, opisav obširno život toga muža; uređivao je nèko vrème pod tudjom firmom Katolički list, Narodne Novine i Danicu.

1.

Da li ćemo jošte „naprèd“?

Plutarh se tuži, u koliko se sètjam, na jednom mèstu u svojim moralnih spisih na mladež onoga vremena, te ju kori, da mimoidući

sve, što je uzvišenije, i što čovjeka čovjekom čini, nemari za ništa nego da joj je plesati, konja jašiti, svirati i pjevati; da neima onoga staroga strahopočitanja prama stoljetnim svetinjama, koje je nasljedila od svojih praotaca, da neima štovanja prama starijim, prave gradjanske krjeposti i. t. d. I u tom mu povladjuje pjesnik istoga doba pevajući, kao što je poznato *„aetas parentum peior, avis tulit nos nequiores, progeniem daturos vitiosiores.“*

Jedan je naslikao živinu i socialno stanje istinitimi bojama one dobe, a drugi je proricao ujedno, pa i pogodio, kako će posle biti.

Zanimivo je sledom povjestnice spravljivati vremena i ljude. Vreme teče, u kojem živimo, a mi se nemenjamo, koji u njem živimo. Od dobrih postaju gori, pa onda dolaze najgori.

Iz Plutarha, Persija, a i drugih vidimo, da je i staro doba imalo svoje gentlemene i dande, proti kojim je, kao i danas, prava krjepost revnovala i rat vodila. Nu doba carevah rimskih već bijaše u zlu okorčela, u opaćini, koja se je iz preobilja izlegla, ogreznula, te zdrava misao nemogaše više primiti duha razuzdanošću zamamljena; zdrav nauk nemogaše se više učepiti u dušu bolnu, kao što se ni najjedrija mladica neprima stabla ostarčela i iznemogla.

Nu starče moj! ti vidi gdje je Rim nosio pod vidom najveće slave i veličine svoje gerdnu rakranu sigurna razpada u sèrdcu svom; razpada, na kojega razvalinah ustade novi, duhom živoga slova božega uzkrišeni svet, pripali narodom divljim ali za život sposobnim, pače na život pozvanim; ali ti nevidi ni polak jada! Otrovno sème onih zalah, kroz toliko stoljetjah pod zemljom pokopano i bujnim tēranjem novoga usēva uzlijano, evo obuzelo je na način korova vas svet opet; pa i tko će da ga obrani! I mi se obaziremo na naše Aristide, Epaminonde, Lykurge, i imamo na stotine Plutarhah, koji mnogo snažnijim, nego li si ti mogao, glasom viču: Natrag! natrag! ali uzalud! —

I doista, čovjeka, koji još ima toliko duševne snage, te se nije dao ponēti od silne bujice, kojom je zlo u svet udarilo, spopada groza, te bi sdvojiti morao, da neimamo jamstva u živom Bogu, učitelju i zakonodavcu našem, da nas on neće ostaviti, i da će sahraniti nasljedje svoje, koje je dragocēnom svojom kervlju odkupio; — al: usquequo Domine! neće utoniti brod spasa tvoga ali mi nemožemo, da od straha i groze nekličemo: propadosmo, Gospode! —

Na mladih, veli se, svet ostaje. Ovo su velike reči, od kojih valja da se uzderma svet svih i svakoga. Zašto? Jer onakov ostaje, kakova smo mi ostavili. Stoljetje odgovara za stoljetje, a čovjek za čovjeka. Sudija je Bog višnji, vladatelj moralnoga sveta, a sud je njegov neumoliv, kao i zakon sam.

Idući tragom, kojim se je razvijalo kršćanstvo, vidimo, da se nauk nebeski u pèrvom svom početku okružava najvećom slavom:

glas večne istine prolazi na način jarke muje vas prostrani svēt, a ljudi se pokoravaju neodoljivoj moći njegovoj. Zametna iskra toga nauka razpaljuje sërdea živim osvëdočenjem, iz koje niču vënci mučenički, najlëpši ures cërkuje naše. Srednji vëk sèdi u tami, ali posred tame gori lëpo i sjajno vëcita luč këršćjanstva. Ono stupa na pozorište svëtskih dogodjajah, a dëlovanje njegovo oduševljava opet ista životvorna idea, samo pod drugim vidom, jer su se okolnosti promënile. Mësto mironosne palme mučeničke, blista se mač u rukuh këršćjanina, a gdë je mač, tu dobra neima. Ja neću da opravdam kërvo prolitja, nu samo branim ideu, koja je u dëlilih kadšto prekoračila svoje granice. Iz toga samo svatko razabratu može toliko, da je onda bilo odviše, čëga danas ima premalo.

Izteče i taj toliko huljeni srednji vëk, ostavivši nam kao za osvetu šćampu, barut, novoodkrivene strane svëta i t. d. Dodje Luther i s njim knjige. Jedna porodi stotinu, stotina tisuće, ter evo nas danas hvala Bogu njimi zatërpanih. Dobrih bijaše uvëk malo, a hërdjavih i premnogo. One preuzeše odgojivanje svëta, ter evo nas dan danas na vërhuncu gospodstva njihova, u poli toga slavljenoga devetnaestoga stolëtja, stolëtja prosvëte, čovëćanstva i mnogo drugih takovih lëpilih imenah. Obrazimo se, koji mislimo, da vidimo, pa se pitajmo, kako stojimo?

Najprije fenomenon. Lakomišljenost i izbëgavanje svakoga ozbiljnoga posla; povëršnost u svem; težnja za spoljašnjom sjajnošću i pustimi zabavami svake ruke; nadutost, precënjivanje svoje vrëdnosti i preziranje drugih, neštovanje starijih, malocënjjenje svetih stvarih i one čete od zalah, što za tim i pred tim idu i dolaze, to ti je, moj starče Plutarhu! pokraj drugih dobrih jedan dio krëpostih naše dobe. Toliko smo se za sedam stotinah godina udaljili od tebe. Pretekli smo vas i daleko pretekli. Nisi ti vidio naših dvorana, naših kavanah, kazalištah, dućanah; nisi ti vidio naših kujigarnicah i jao! naših cërkvah.

Evo ovakovi su danas oni, na kojih svët ostaje.

Skrajna pokvarenost našëga stolëtja već je prirëčjem postala, te ju svaki nosi u ustijuh, komu i nije u sërdecu. Ono malo ljudih, što drugom stazom stupa, plačnim očima i ranjenim sërdecem to motri i pita jedan drugoga: što će to da bude?

Imamo, istina, u koga da se uzdamo, ali valja i ono: „Čovëće, pomozu si i sam, pa će ti i Bog pomoći.“ S njegovom pomoći posluju ovaj čas stotine dobrotvornih rukuh oko preporodjenja čovëćanstva, i on će dati, te će napokon dobro odëržati nad zlim popobëdu. Nu kako svagdë, tako i tudë različni različnim putem udaraju.

Jednim je uzklik: Prosvëta narodah! Od sërdea ti smo rado uz ote pristati, samo valja, da nam prije odgovore na pitanje: ka-

kova prosvěta? Da li ona razuzdanost tumarajućega bez ikakova vodje razuma, koja iz oholosti proizlazi a s mahninosti dověršuje, vėru gazi, a s nevėrom te brati; ono nijekanje svega, onaj Babel ideah, onaj ništar, u koji se je današnja učenost uronila, iztisnuvši si izpod noguh temelj svake pozitivnosti; ako se pod tim imenom imade i nadalje razumėvati prosvěta, te ona prosvěta, od koje se spas světa čeka, onda nam nepreostaje drugo nego da se molimo Bogu i nadalje „da pride vladanje tvoje.“

I stavimo, da će možda doći vrěme, gdje će se ovaj metež ideah poněšto izbrisati, uvěti zdravijega izobraženja oblakšati te ovo staviti za temelj naše duševne sisteme. Jeda li bismo time i opet sve postignuli bili?

Što bi nam dakle oskudėvalo i što nam danas kraj sve ove naše učenosti oskudėva? Praktične čudorednosti — krěposti! bez koje sve znanje ništa nevrědi. Učene teorije nisu kadre same po sebi svět spasiti; u dėlih se tekar pokazuje vrědnost znanja. Znanje bez dėlah jest sěna bez těla. I u tom izoliranju i odcėpljivanju znanosti od života, teorije od porabe valja tražiti izvor svim onim strašnim oprėkam i protuslovjem našega društvenoga stanja: što vidimo, da na očigled ljudih, koji ljubav imadu uvěk na jeziku, drugi od glada umiru, što vidimo uza teoriju umětnosti najveći Sardapalizam, uza teoriju ljubavi i pomirenja najveću nesmiljenost, měržnju, zavist; što su vėrnost bračna, ljubav domovine, odanost prijateljska i ostala najsvetija imena samo prazne rěči, gdje s druge strane vidimo svakdanja preljubništva, izdaju domovine i prijateljah; što se je tim strašnim moralnim orgijam pridružila i ona društvena nakaza, u koju je ta dvoličnost takodjer prodėrla; da se najljutji neprijatelji ljubezno sretaju, dok jedan drugomu o glavi radi, da se srěd najnježnijega posmėha i prijateljskoga rukovanja spremaju i izvėršavaju najgėrdje opačine; i što je to već sve svět sankcionirao, podėlivši im od moralnoga veleizdajstva, pa sve do onoga sitnoga dosėtčarenja, u kom takodjer imade otrova, lėpozvučna imena: *savoir-vivre*, *convenience*, *bon-ton* i t. d. Tko nečuje svaki dan o porabi života i porabnih ljudih! — kojimi se je imeni to odpadništvo od načelah zdravoga morala u naše doba okėrstilo.

Što nam dakle kod ovakova društvenoga stanja mora biti prečije, gola učenost ili praktična čudorednost? Svaki, koji je ikada ozbiljno razmišljao o svėrsi čověka i o najsvetijih interesih društva, pristati će uz nas, kad tvėrdimo, da je prava krěpost uvěk spasonosnija bila i biti će za čověčanstvo, nego li je izprazno znanje. Krěpost je dakle, i to krěpost kėřtjanska, oko koje nam nastojati valja. Ona je veće i obćenitije blago čověka, nego li golo znanje.

Znanje, premda proiztiče iz bistroga vrutka bogodanoga uma,

udaljuje se ipak često od izvora svoga dotle, dok se na sto stranputicah sasvim neizgubi; i tako dolazi, da iz uma postaje protiumlje, i ono, što je po izvoru svom božanstveno, da se napokon podiže na samoga Boga, početnika svoga.

Um dakle čovčji, koji je toliko putah već očevidno zalutao, a i dan danas nemilo bludi, nemože biti izključivo ravnalo djelovanja našega; jerbo mu nestaje više sankcije, koje on sam sobom prepisom svojim nemože poděeliti, a s druge je strane neće da priznaje. Zato u tako nestalnoj i lumjavoj normi, koje su ugled sami oni pogazili, koji su ju najviše obožavali, te tako je i sama obvezna moć slomljena, a društveni poredak, koji se takodjer na moralnom temelju osniva, neimade dovoljnoga jamstva. Osim toga koliki mogu doprėti do te učenosti, kad jednim sredstva, drugim vrěme, a tretjim volja oskuděva!

Odtalě, što krěpost kěrstjanska pravila praktičnoga života čerpi neposredno iz čistoga izvora božjega objavljenja, kojega je čuvarica cěrkva, a jamac sam Bog Isukěrst, neslědi, kao što nam prigovaraju zatočnici racionalizma, da smo se odrekli uma; nismo, nego smo ga podčiniili najvišemumu, objavljenumu u naročutih zapovėdih božjih. Nadalje krěpost kěrstjanska imade mnogo čvėrstji temelj, nego li znanje světsko. Krěpostan kěrstjanin stoji sa svojimi načeli o životu uzvišen nad světom; on znade svoje dužnosti, kojih je saděržaj jasan, sila neuprosiva, a prekěšenje bez ikakova izpričanja. S toga mu se i valja neprestano boriti sa světom, negledajuć na množinu protivnikah. Sam stoji proti hiljadam i bori se s onom pouzdanoštju, kojom gleda u lice vėčnost vremenumu. On po širokom i valovitom moru života ovoga brodi neustrašivo; vesla, jedra i kotve su mu: vėra, ufanje i ljubav; staza mu je naznačena i njome jedri preko oštarih hridih i klisurah; sa strane mu se smiju čarobni otoci, puni divote; glas Sirenah dopire mu do ušijuh, da ga obhini; more bėsní, te posred svakoga talasa otvara mu se pred očima jaz smėrti, da ga progutne; brod se lomi, pristanište je blizu — al on se nesvratja, to nije put njegov. To je prava krěpost neproměnljiva, postojana, nepobitna, neizčėrpiva. U njoj se dostojanstvo čovėka najveličanstvenije objavlja i u njoj jedinomu društvo čovėčje za svoje postojanje i postupni razvitak dovoljno poručanstvo imade. Pa ova čudotvorna sila, krěpost kěrstjanska, nije blago ljudih pojedinih, ljubimacah sreće, nego je obćenita baština kěrstjanstva.

Nju dakle polažemo za temelj socijalnomu prevratu, koji se izvesti imade, ili nam još dublje pasti valja; i pitamo ujedno, tko valja, da nam na tom putu prednjači.

Da je domaće i školsko naše odgojenje i najbolje, koja je korist, kad i najbolje odgojena mladića čeka nakon toga dvojakoga

odgojenja, gdje je najprije nad sèrdcem i dušom njegovom može bit bdila nježnost krèpostnih roditeljah a posle skèrb dobrih učiteljah — koja je velim korist, kad mu posle toga stupiti valja u onu veliku školu koja se svèt zove. Volja je naša na zlo sklona, a u mladeži ta sklonost pretežnija nego li u zrele dobe, pa tim pogibelj veća: načela jošte neukrèpljena a sèrdce od sto silnih strastih obsèdnuto. Stroga načela krèposti, s kojih se ozbilnošću laskounnost mlade dobe nemože oprijateljiti, malo po malo mèsto ustupaju načelom svèta, koja su hedonizmom svoga nauka primamljiva i svojom sofistikom silna. I tako je ovo klisura, o kojoj se sva netemeljna još sgrada mladane krèposti gotovo mora skèršiti. Da negovorim o ženskom spolu, reći ću, kako je s mužkimi. Mladić čista nepokvarena sèrdca stupio je iz kuće roditeljske u školu. Recimo, da mu je otac bio pèrvi učitelj krèposti — to učitelj u učioni nastavlja. Svèršivši nauke, ode iz učione sa najboljimi namèrami u svèt. Dosada su mu dva čovèka govorila, a on jih je slušao; ali sada mu govori svèt na hiljade ustah. Tu sve drugo čuje, drugo vidi. Mèsto theoretičkoga umovanja o krèposti sluša on sada milozvučnu pèsan Sirenè praktičnoga života, i dok krèpost svojim štovateljem ništa nepruža do duševnoga mira, vidi kako Moloh života obasiplje svoje svakim blagom i otvara im neizcèrpivo vrelo razkošja, koje im to obilnije teče, što su služeć i dvoreć mu revniji. Tud se nadje sa svojim prijateljima, koji su se već udomili u tom eldoradu; oni ga bratski sretaju, hvale mu se, odgovaraju ga, žale ga, izsmèhavaju; to tako danas, tako sutra, dok se čovèk neprene, oči si iztare, ter iz sna na javu stupi. Za nekoliko danah već se s bratjom razgovara, kako je ono bilo, kako je čovèk lud u mladosti i. t. d. Te sada daj gizdu, daj kavane, daj plesove, dvornike (Complimentirbuch), Eugena Sue-a! i dobre drugove! a s Bogom učione, roditelji, učitelji, lèpi redu, umèrenosti, čistoto, zdravlje, cèrkvo i nauko! Sad ga nitko više nestiže: šiba je roditeljska slomljena, ugled učiteljev sgažen; on si sam vesla, sam plovi dok nedoplovi. Starost dodje, ter se počimlje tretji čin, a ime mu je ili „zlo okorèlo“ ili „prekasno kajanje.“

Ako je dakle, kao što iz svakdanjega izkustva vidimo, i što mi nitko odreći nemože, tako domaće kao i školsko odgojenje nedostatno, da uzmogne odolèti razvratnomu uplivu života, buduć da upravo u ono doba prestaje, gdje bi strastim mladjanoga sèrdca najviše trebalo snažne ruke, koja bi ih zauzdavala, i mlad čovèk tura se na neki način u labirintih života bez niti Ariadne i bez pouzdana oruža, da se bije s onimi sablastima, kojega svud čekaju s razvaljenimi ždrèli, da ga progutnu — pita se, da li nije ovdè nužno, da imade, tko će to odgojenje nastaviti i komu taj zadatak prinadleži?

Nužda je jasna, a taj veliki i lèpi zadatak pripada cèrkvi.

Ona je na to pozvana i samim Bogom utemeljena. To je pravo njezino i dužnost njezina. A sredstva za to imade neizcèrpiva u onom nauku, koji u dvijuh izrèkah sadèržava više, nego li su svi mudraci od početka svèta do današnjega dana izmudrovati mogli. U njoj je vrelo istine i vrelo ljubavi, jedno, da svèt izvede iz tame neznanstva i laži-znanja na svètlo trèzne ali nepobitne mudrosti, a drugo, da svèt spoji onim svetim vezom bratstva, od koga glede društva ljudskoga, da i u najvišoj svojoj savèršenosti ništa uzvišenijega ni pomisliti nemože. Nadalje imade sluge svoje i učitelje vèčne istine, koji su postavljeni èuvari vinograda gospodnjega.

Da pako cèrkva može primèrno svojim silam i blagotvornije dèlovati, oko toga valja da svi složno nastojimo; da ljudi od upliva, dobrim primèrom i uputjivanjem druge privoljavaju, a osobito da se znanost s vèrom pomiri, kojoj se i onako na poslèdku mora povratiti; da nitko nezavidi cèrkvi njen samostalni položaj, koji ju ide, i upliv, kojina sèrdca ljudska imade, nego da se svatko od sèrdca raduje, što nam je srèd ovoga groznoga moralnoga razpa ostala barem jedua tvèrdja, s koje se proti svètu boj voditi može, ne ubojitim olovom i kèrvoprolitjem, nego prejakim orudjem istine da se obore ti uzidani na pèsku gorostasni bedemi nevèrstva, i što je dignulo oružje proti Bogu, njegovim vèčnim zakonom i svemu moralnomu poredku, da se svi, koji vide nesreću i propad naraštaja za naraštajem, te imadu još sèrdce, voljno pomoći bèdnomu èovèèanstvu, kupe oko one jedine sile, koja nam je kadra pomoći, i da njoj s dužnim pouzdanjem izruče jedino spasonosnu zadaću, koja joj i onako Božjim postavljenjem pripada, da nam ona bude učiteljicom ne samo nauka, nego i života kèrštjanskoga, što nam upravo treba, i o èem u ovaj par spas naš zavisi.

2.

Iz pripovèdke: Ima i tomu lèka.

„Huj! huj! huj! Veselo Mitre! došao je i tebi spasov-dan, pokucala srèca jedared i na tvojih vratih, procvale ti ruže i ružmarini na stazi života mèsto stara drača i korova! Mili Bože! Sirotinja je briga velika; dan na dan hrani, poji, odèvaj sebe i svoje, a neimaš odakle; kadgod se zaište, èuška za uho, a kadgod se dade, rana duboka, a kad se nemože, bol preljuta; — al ni bogatstvo neda spavati; gvozdeni sanduci- i oni dušu teško pritištju; neznaš, kamo èeš s novcem; izvijaš sve načine, kako da ih poharèiš, pa nikako nemožeš da na kraj dodješ. Sreço, pusta sreço, jel' moguće, da si se i samnom jedared posestrila! Jesi! jesi! — Onaj san nelaže, a da on i laže, sad istinu već nitko u laž nepretvori. Po svem gradu ide od ustijuh do ustijuh: Mitar- a Mitar, to je sada gazda! 33,777. svim je na

jeziku, a деца ga već naizust znadu; tomu se broju sve danas klanja, sve mu se divi; a ja, kad se pokažem na ulici, lete kape i šeširi: sluga ponizan gospodine Mitre, čestitam vašoj milosti, preporučujem se! A ja, kao čovjek, koji se u dobru neću da ponesem, velikodušno svakomu odzdravljam i samo izpod oka motrim i mērim prijatelje i neprijatelje, te u sebi odlučujem: ovoga ću pomilovati, a ovomu nikada neću oprostiti. Kono Marko! Evala, prijatelju Mitre! klanjam se, opet je izišlo na tvoje. — Zuam, da je izišlo, kono Marko, de pričaj sada! Biti će dobro, kad dodješ: Mitre, ded pet sto, ded hiljadu forintih; premaklo mi se novacah, i tako dalje. Al je Marko opet čovjek. — Al' odakle znade svēt za moj broj? kako sam ga sretno dobio i kupio, spravio ga u ladicu u deset zamotakah, pa se opet znade. Al da! danas je već sedmi dan, što su vukli, a tolika sreća daleko se čuje. Huj! huj! koliko je samo to? Po svem svētu glasati će se, sve će novine pisati o sreći mojoj. Mnogi bogatar, koji je dosad mislio, da je samo njega Bog stvorio, da se u novcu valja a drugi svēt preko oka gleda, reći će sada: gledaj ti toga! To će se govoriti u Beču, Parizu, Londonu i svuda, gdje je majdan novcu, a ja ću pod ovim svojim poderanim krovom i ovih masnih čakširah pucketati pērsi i misliti si: baka momče, kao da ste vi sreću pod zakup uzeli. — Ali da! sutra je slava u mene! toliki gosti, a ja se ništa nebrinem.“

„Ej Kato! pošalji mi po Marka!“

Za čas Marko dodje.

„Brate Marko“ reče mu Mitar upērvši se o jednu nogu i tapkajuć njome, a ruke u džep turivši —“ ti znadeš, kako sada stojiš, te ćeš mi rad učiniti ljubav, za koju se možeš stostrukomu uzdarju nadati. S velike sreće metnuo sam se u trošak. Sutra hoću prijatelje svoje da podvorim, neka se vesele sreći mojoj. A nešto sam i kod majstora naručio, pa hoću i pošteno, kao čovjek bogat, da platim. Ded mi dakle do četiri stotine forintah, evo ti pisma na četiri hiljade.“

Marko ga tužno pogleda, al valja, što je počeo, da i izvede, te opet ljubezno i pun udvornosti odgovori:

„Kako da nedadem, brate Mitre; davao sam i prije, a kako da ne sada. No se uztērpi sutra do podne.“

„Svejedno, dan prije ili kašnje. To sam te hotio moliti, a sada budi mi zdrav!“

Marko mu se pokloni i ode.

„Bože moj, kako se mēnjaju vremena!“ nastavi Mitar svoj monolog —“ čovjek ovaj, koji me je prije toliko korio, gērdio i samo od smiljenja kadkad me iz blata izvlačio, sada mi se evo klanja. O zlato! o blago! ti si car, ti Bog svēta ovoga, neklanja se to nitko Mitru, nego sve tebi.“

„Mitre, što ćemo zaklati za sutra?“ propita kroz vrata Kata.

„Bhu, bhu, što ćemo zaklati? — to je pitanje! što ćemo zaklati.“

„Daj!“ prodre se Kata“ to treba znati, ona dva purana ili tele?“

„Kakovo tele sakr. . . . kolji kravu i gdje god što uhvatiš. Gdje je jedno, tud danas mjesec danah može stajati stotina; kolji sve, što ti pod ruku dodje, nežali ništa; to je jedan dan, al vrēdi za milion milionah drugih.“

Kata se kriomice nasmije i vrata zalupi; al se za malo opet vrati i najavi stolara Mocla.

„A! drago mi je, drago mi je, majstore Mocle, jeste li već gradili kadgod ormare za novce?“

„Gospodaru . . . ol da reknem, gospodine Mitre, nije nužde bilo, al ako treba, znadem i to.“

Ha ha ha! nužde; kakove nužde, gdje se grade ormari za novce! Pa onda, „ako treba!“ Kako nebi trebalo! Vam netreba za vaših pet grošićah, to znadem; al za dvē stotine hiljadah, velim, dvē stotine hiljadah, mislim da je uvēk trebalo i da će trebati!“

„To je istina, vaše gospodstvo, al to je pērvī put kod nas, od kako svēt stoji.“

„Tako, tako moj Mocle“, pljesne ga rukom po ramenu, „a sada, da vam kažem, kako želim da taj ormar bude. Najbolje, što imade dērvo orahovo, spolja lēpo na smedje usvētlano; cēli ormar na dvoje razdēljen i za svaki predēl posebna vratca; u donjem ovelike ladice uzduž, za krupnu novčurinu i kojekakve papirine; al odozgor tri do četiri reda sve malih, sitnih ladičićah, s tajnim otvorom i zatvorom, da nemože svatko svoga nosa ondē imati. A kad se jedne ladice spredapovade, a ono da za njimi budu opet druge, isto kao i pērve. Tako mi uredite, a kad bude gotovo, i vi svoje lēpe novce za posao primite, onda ili se odmah otrujte, ili mi se svimi bogovi zakunite, da gradjevine ormara nećete nikomu izdati. Nije šala, gdje je toliki novac, — šta vi mislite?“

„Biti ćete služeni, gospodine, a kako ćemo za cēnu?“

„Računajte, kako vam je volja; što stane u jednu ladičicu dukatah, to je vaše.“

„Hvala lēpa, a kada da bude gotovo?“

„Čim prije; ja ću do skora po novce: a kada ih donesem, valja da bude, kamo ću ih spraviti. Vi znate, kako hērdjava svēta danas imade. Ja znadem, da su tu hiljade izbuljile sada oči na mene, kao gladne vrane na mērcinu, do koje nemogu. Jedni misle, sada će Mitar, zagrabilvi jednom i drugom rukom, bacati na sve strane; tud se sad javljaju rođjaci, sve devete peći omela; prijatelji, za koje se prije nikad znalo nije; kēršteni, krizmeni i Bog sam znađe ka-

kovi ne jošte kumovi, i izvode po najtanjoj kèrvi jedni rodbinstvo, drugi prijateljstvo, a tretji kumova kumstva kumstvo. To su jedni; a ima ih, koji su možda na posljèdku pošteniji od pèrvih, te sude: ako li nedodjemo do ništa s dobrim, a mi ćemo silom. To su oni nezvani gosti, od kojih se je zemlja najprije očistiti, pa onda reći moralo: Ajde Mitre po svoje novce. Bog zna! Živ otići, a mèrtav doći!“

„Mèrtav doći — kako to govorite?“

„Šuti nebore, to udara na bogatstvo; kod ovolika novca može čovèk ludo govoriti, pače i budalom obstati. Novac i ludost, to su dva druga, koja se dobro slažu. Misliš li, da gdje je pun sanduk, da ondè nemože biti prazna glava! Pače sreća u čovèka luda, to ti je obično znak puna sanduka. Koliki bi po onom, što je sam sobom vrèdan, već odavna bio lipsao; al mu je ruka zlatna, pa je sav zlatan; tèrbuh pustio i podvoljak obèsio, dok se je mnoga čestita duša; koja sja dobrotom, a ne zlatom, usukala kakono pritka o pasulju. Tako je na svètu, šta ćemo; jedan vara onim, što nije, a drugomu se ne da da pokaže ono, što je. Zato, rekavši sve u kratko, uz blago ne traži pameti i ako danas sutra čuješ i ludih stvarih od mene, a ono valja da misliš, da ima patenat i na ludost, a to je bogatstvo.“

„Vi mudro govorite, gospodine Mitre, kano da knjige pišete.“

„I gore mi je bilo — pa sada mogu da govorim. Medjutim, ja imadem još malo posla, drugih naručbinah; a vi se brinite, da ormar skoro sgotovite.“

„Biti će. — Vaš sluga!“

„Jest — sluga. Da ste mi zdravo!“

„Mitre! kolar već odavno čeka“ vikne Kata.

Neka čeka — i ja sam nègda tako čeka. Lèpo ti je biti velikim gospodinom ili bogatim čovèkom — što je naposlèdku svejedno. Tud možeš sav svèt za nos da vučeš, a on ti se opet mora klanjati. Kada sam ja nèkoč dolazio velikoj gospodi: sluga pred vrati, deset satih pred podne; — „molim vas, bi li mogao biti s milostivnim gospodinom“ — Baš se oblači, pričekajte malo.“ — Jedanaest satih. „Molim vas — — —“ „sada baš uzimaju ručak njihova milost.“ — Dvanaest satih. „Molim vas — — —“ „vidite, da imade gospode, koja su prečja; dojdite sutra.“ Tako sutra, tako prekosutra i tako uvek. Čekaj kolaru! ali ajde.“ —

„Unidjite.“

„Na vašu zapovèd —“

„Imadete li gotovih karucah po najnovijem ukusu?“

„Cèna?“

„O tom nije razgovor, nego imadete li gotovih karucah po najnovijem ukusu?“

„Gotovih neimam, ali ako zapovèdate —“

„Jest, zapovědam; karuce sa četiri sědala pod krovom, da se može i najveći čověk pružiti, kako mu volja; za četiri konja; sve od čista gvoždja, što od gvoždja bit imade; na zeleno oličene sa gèrbom — — e! to ćemo poslē.“

„Biti ćete služeni; doklě?“

„Za dvě nedělje danah najposlē. Da ste mi zdravo!“

Na isti način primi to popodne još nekoliko majstora i umětnikah gradskih, medju kojima posljednji bijaše čifut Kasteles, kod koga naruči dekoraciju za sutrašnji oběd, — prešan posao, na koji valja da se potroši sva noć, al za dobre novce.

Tako se nagospodovavši to popodne i večer, izjede po običaju malo černa kruha i suha sira te izpuhujuć se, kao da se je najeo samih gnjetelovah i napio šampanjskoga vina, legne pod onaj svoj otěrcani pokrovac i stane sanjati o salonih, audiencijah, equipážah i drugom gospodstvu, što si ga je u glavu upilio.

LX.

Dr. Franjo Rački

rodio se je g. 1828 u Fužini u Hèrvatskoj; sada je kanonik kod sv. Jerolima u Rimu.

Napisao je više većih sastavakah, većinom historičkoga saděržaja, koji su raztrešeni po raznih listovih. Izdao je: *Viek i djelovanje sv. Cyrilla i Methoda slovjenskih apoštolov*. Svezak I. U Zagrebu 1857. (II. svezak pod tiskom.)

Životopis Tome arcidjakona splětskoga i domačega pověstnika.

Ni u toli ozloglašenom od někih nadri-mudracah srednjem věku neoskuděvaše našemu narodu brižljivih muževah, koji su revno bilježili njegove zgode i nezgode, toli na cěrkvenom, koli na děržavnom polju.

U kiti ovih za naš narod zaslužnih otačbenikah pěrvo město zauzimlje naš Toma.

Rodi se u Splětu god. 1200, kô što se vidi iz njegova vlastita očitovanja. Koga je plemena bio, nije nam poznato; nu ako promotrimo njegovo odgojenje i tečaj života, smijemo reći, da je potekao iz odlične obitelji.

Za dětinstva Tomina nastadoše veliki nemiri u Dalmaciji. Po-

krajina ova, podneblja toli blaga, a svojim položajem tèrgovini toli prijazna, bijaše od nĕгда napastovana od Mlĕtĕčanah, Englezah srednjega vĕka. Oni zadirkivahu u nju sad na ovaj, sad na onaj naĕin, dok se nisu ondĕ udomili i pretvorili kukavnu Dalmaciju u skladište svoje robe i sĕminište svojih vojakah. Koncem dvanaestoga stolĕtja opiraše se otoj težnji Mlĕtĕčanah najviše mogući Zadar; zato planuše Mlĕtĕčani osvetom. Prigoda im se pruži, kad se je na poziv Innocenca III. zapad oružja latio, da oslobodi svetu zemlju od Muhamedanacah. Slĕpi ali lukavi dužda Hinko Dandulo „dei gratia Venecie, Dalmacie, atque Chroacie Dux,“ posluživ se smetnjom križarah, nemogavših izplatiti Mlĕtĕčanom pogodjene brodarine za posljednji prevoz u iztok, povede god. 1203. svu vojenu silu iz Mlĕtakah pred Zadar, te ga napokon na sveĕani gradu dan sv. Krisogona osvoji i opustoši. Da u buduće Zadar nebude Mlĕtĕčanom pĕrkosio: „razoriše sve zidine i kule na okolo; a u nutri sve kuće, ostavivši samo ĕĕrkve ĕitave.“

Poslĕ te pakosti, odjadri sva sila put iztoka i tude osvoji Carigrad i utemelji zapadno-byzantinsko carstvo. Razpĕršeni Zadranici poĕmu se sakupljivati i obitavališta si opet graditi, osvetjujući se ujedno i Mlĕtĕčanom gdje su samo mogli. Splĕtski nadbiskup Bernardo, rodom Peružac, podje im na ruku, poslavši im u pomoć deset kajetankih galijah, koje je izplatio novcem kraljevskim, dignutim kod vranskih ĕĕrkvenjakah. Nu baš radi toga navale Mlĕtĕčani po sklopljenu sa Zadranima miru s nĕkoliko ladjah u splĕtski zalĕv, i tu razore na otoku Vranici grad biskupski s kulom.

Kako je korio ova nasilja Innocenc? koliko su ona pobunila Dalmatince, kako dĕlovala na dĕtinsko sĕrdce našega Tome?

Bernardo bijaše nĕгда Benediktinac, vĕrlo uĕen muŕ; do 30 godinah uĕaše u Bolonji bogoslovne i pravniĕke nauke; imaše veliku knjiŕnicu; odlikovaše se ne samo kano praktiĕki muŕ, šiljan ĕesto kano poklisar k ugarskomu dvoru, nego i kano govornik i apologetiĕki pisac. — Neĕemo se prevariti, ako uzmemo, da je Bernardo znatno dĕlovao na Tomu i njegove roditelje, tako da je Toma bio poslan na visoke uĕione u Bolonju, kamo su na nauke hodili imuĕniji mladići dalmatinski.

Bolonjsko sveuĕilište, najstarije uza sestru svoju parizku, slovalo je ono doba velikom uĕenosti, osobito u pravoslovnoj struci. Tude bijaše steĕište svih uĕenih glavah, med kojima su se odlikovali kano kanoniste po prilici za našega Tome: Rufin, Ivan Faventinac, poznat pod imenom „Summus Canonista“, Tancred, koji se je proslavio svojim dĕlom: „Ordo iudicialis“, Ivan Nĕmac (Teutonicus), Raymund de Pena forte. Ovi muŕevi i njihovi sudruzi dadoše svojom uĕenoštju pravac ne samo ĕĕrkvenomu, veĕ i dĕrŕžavnomu ŕivotu za više stolĕtjah. Naĕela,

njini zastupana, budu po svoj Europi oživotvorena od njihovih učenicah, uzvišenih na najviše časti i službe.

U takovu gradu skupljaše si naš Toma kakvih sedam godinah, poput brižljive pčelice, koristno znanje. Tu stavi on jamačno temelj onomu stalnomu značaju, kojim se je kasnije odlikovao.

Naš Toma bijaše u Boloniji svēdokom zgrade, koja je u njegovu strogost, kasnije mu često spočitavanu, nemalo utjecala, i koju je on kano jednu izmed glavnih u svom životu ovako zabilježio: „Iste godine na veliku gospu (15. kolovoza 1220) bivši u nauci u Boloniji, vidēh sv. Franju propovēdati na ulici pred javnom palatom, kamo se je sav skoro grad sgernuo. Početak pako njegova govora bijaše: anđeli, ljudi i vrazi. O tih trih razumnih dusih govoraše toli dobro i razgovētno, da su se mnogi pritomni učenjaci čudili nad govorom neuka inače čovēka. Nu govor njegov dolikovaše više besēdecemu nego li propovēdajućemu; a u govoru smēraše samo na to, da ugasi neprijateljstva, a obnovi saveze mira. Prosta mu bijaše haljina, osoba prezirljiva a gērd obraz; nu njegovim rēčim podēli Bog toliki uspēh, da se je pomirilo mnogo plemenitih obitelji, med kojimi su stara neprijateljstva porodila dosta kērviprolitja. Ljudi ga tako štovali, da su muževi i žene jatomice vērili, samo da se dotaknu okrajakah njegove haljine, ili da uzmu nešto od kērpah njegovih. Toliko o tom čudnovatom pojavu trinaestoga stolēlja; o tom anđelu mira naprama vratolomnim vitezom i ratoborcem.

Znanoštju i krēpōštju obogatjen i nakitjen vērovatno doktorskom čaštju, vrati se Toma u najlēpšoj dobi oko god. 1223 u svoj zavičaj, da mu posveti stečeno u tudjinstvu znanje i iskustvo. U svom rodnom mēstu postane najprije bilježnikom, važnim za tada organom. Zbog stečenih u tom zvanju zaslugah učini ga kaptol i ostalo svetjenstvo jednoglasno arcidjakonom poslē smērti Catalda (god. 1230). S tom čaštju bijaše velika vlast skopčana; arcidjakoni bijahu vazda uz biskupa kano savētnici, a za njegova odsutja upravljahu istom biskupijom, rad česa se zvali „oculi Episcopi;“ oni rēšavahu sve razpre nižega svetjenstva u pērvom prizivu; putovahu po biskupiji, a često dēržahu i skupštine; bez njihove svēdočbe nemogaše nitko steći nadarbine. S toga se podēlivaše ta čast sposobnim mužem bez razlike dobe. Nije indi za čudo, što je i našem Tomi, mužu jedva od 30 godinah, u dio pala. Sposobnosti, kojimi je bio nadaren, on sām, kao što mislimo dosta čedno, ovako opisa: „Arcidjakon bijaše dovoljnom znanoštju obskērbjen; u izvršivanju svoje dužnosti polag možnosti dosta brižljiv i revan; ljubitelj pravice a mērzitelj zlobe; te vērlo revnovaše, da se ovēršuju sveti propisi, i da vladaju božje naredbe u svih cērkvenih poslovih. Kao što se vidi, Toma se htēde datom si vlastju poslužiti na korist cērkve i domovine; ali upravo, kao što često na svētu biva, revnost nje-

gova nadje velik odpor i to, što bi se imalo najmanje očekivati, u samoga nadbiskupa Guncella.

Guncel bijaše visokoga roda ugarski klerik; preporukom bana Gyule i Petra splětskoga djakona bi naimenovan g. 1219 ili početkom 1220 nadbiskupom splětskim. Kao što se vidi iz čitava biskupovanja Guncelova, bijaše on više za kakovo veličanstvo i boljarsku zalihost, nego li za dostojno i směrno nošenje štapa pastirskoga; njemu manjkaše valjano znanje, dobra volja i krěpka odvažnost; u njegovih očijuh više stojahu podli puzitelji, nego li iskreni savětnici. Odatle toliki odpor proti Tomi, s kojega se značajem da kako nije mogao sljubiti. Zato ga nehtěde odmah potvěrditi arcidjakonom; napokon zadovolji javnomu zahtěvu, te ga sám naměsti.

Nije dakle za čudo, što se je vatra porodila, kad su se dva toli odporna značaja sukobila. Razkošnici, koje je strogost Bernardova bila poplašila, opet podigoše glavu; Toma po dužnosti svojoj nastojaše, da ih ukori i kazni, nu oni se utekoše k nadbiskupu, koji se nije podufao na nje udariti. Patareni, koje je Bernardo toli strogo suzbijao, postadoše sada směliji; Guncel neimaše toliko odvažnosti, da ih obrati ili kazni. Nevaljani svetjenici, kojim je strogost i revnost arcidjakonova bila těrnu u oku, osmicahu se oko nadbiskupa te ga predobiše na svoju ruku. Na ove opasne savětnike, na taj nered upozorni Toma svoga nabiskupa. Medjutim bijaše i takovih, koji su odobravali postupanje Tomino; koji su revnost njegovu u ověršivanju cěrkvenih naredbah podupirali, koji su čvěrsto uz njega prionuli. Tim načinom postadoše dvě odporne stranke; da u javno neprijateljstvo planu, nebijaše još čelovodje Tominim odpornikom. Nu malo kašnje nadju ga u novo naimenovanom nadpopu Petru Muriću. Taj smutljivac i nemirnjak poče javno gěrditi Arcidjakona, te mu podje za rukom predobiti sve proste i nepametne; postaviv im se zatim na čelo i odrekav dužnu pokornost Arcidjakonu, zahtěvaše, da gakanu svoga glavaru štuju, i tako se porodi gěrdo razkolje u kaptolu. Nadbiskup pako, komu se bijaše oprěti buknuoj razpri, i med svojom děcom obnoviti bratinsku ljubav, poče štititi nadpopovu stranku, a tištiti cělom svojom vlašću Tominu; radje bonesložne viděvaše svoje kanonike nego li složne. Petrova smělost zatim tamo dopre, da je Guncella sklonuo, da Tomi vlast oduzme, pače da ga izobči; da se pako razjari proti njemu i puk „učini pozatvarati sve cěrkve u Splětu.“ Sad dodje do borbe medju obě stranke. Medjutim Toma, da se ugne pogibelji i da toliko zla na jednom uništi, te vrati mir i slogu svomu zavičaju, podje sa četiri oddana si kanonika k papi Gěrguru IX. u Perugiu, gđe se je tada papa bavio, što su se u Rimu zgodile pobune. Misleći uništiti svojom prisutnošću sve naměre Tomine, dade se uzastopce za njim na put i Guncel sa svojimi kanonici, med kojimi je bio i rečeni Petar, svi oboružani svědočbami proti

Tomi, kako da ga pogutnu! Papa sažaliv Tomu, odluči kardinala Otta, da razvidi razpru. Prestrašiv se nadbiskup nastojaše sada Arcidjakona predobiti si laskavimi rečmi: nu ovaj znajući, da on po vremenu mjenja reči i obraz, „htjede da se stvar sudbeno reši. Otto vidivsi, odkle zloba proti Tomi dolazi, strogo ukori nadbiskupa, što puštja nicati toliku pakost u splětskoj cèrkvi.“ Na predlog kardinalov, da se izmire pred izrekom sudbenom, rado pristane krivac Guncel, te se sa svojom strankom zlovoljan kući vrati. Otto potvèrdi Tomu u arcidjakoniji, a Guncelu u pismu strogo zabrani, da netèrpi nikakva kovarstva proti njemu. Kad se je pogibeljna ova razmirica tim putem izjednačila, „dodje poklisar od Treguana, biskupa trogirskoga, Nikole hvarskoga i od dva druga,“ koji su kod pape Guncela tužili a Arcidjakona branili. Premda je bio uprošen, nehtjede Tomo ponoviti parnice, da neponovi starih ranah; nu vrati se iste godine 1234 u Splèt, zadovoljan tim, što mu je nevinost i kod najvišega sudišta priznana.

U Splētu bijaše tada veliko komešanje, te povuče u svoj vèrtlog i Tomu, koji se nije mogao oprèti pozivu sugradjanah. Budući da je Splèt tada na stranke bio razcèpkan, nemogahu se ni njegovi načelnici na kormilu dugo odèržati, koji su često pred očima imali više svoju korist, nego obće dobro. Tim načinom bude za 10 godinah (1227—37) dva puta prognan i dva puta opet vratjen svojoj časti Gèrgur knez bribirski (Šubić); a s Domaldom dogodi se to isto tri puta; napokon (1237.) poviši nêka stranka Marka, Gèrgurova sina. Uz takovu borbu bijaše grad u najgorem stanju; u njem bo vladaše tolika nesloga, da nije bilo nikoga, koji nebi uz ovu ili onu stranku prionuo: roditelji se tada poplašise za svoju decu, za imetak, pače i za svoj život; svikolici bijahu u takovoj pogibelji, da je celomu gradjanstvu propast prètila.“ U takovoj pobuni i neslozi domaćih velikašah, gdje se je imalo tražiti lëka? kao što slavenska povèstnica često odgovara: u tudjinstvu. Gradjanstvo začu ovu pomisao; novo uvedeni Franjevci podupirahu ju i podpaljivahu svojom rečitošću, a naš ju Toma oživotvori. On opazi, da domaći velmože dotle neçe prestati boriti se za vladu, dok jedan izmed njih bude na kormilu. S toga on „sazvav svetjenstvo, često nagovaraše puk s mnogo razlogah, da se neçe grad u dobar red metnuti, izvan ako bude vladao Latinac; na što svi pristadoše.“ Tada posla gradjanstvo Tomu i Miku Madića u Jakin, opunovlastivši ih, da ondè podestu („potestas,“ podestà) potraže. Oni doista odgovoriše povèrenju sagradjanah. Gargan de Arscidis novi podestà, tek što je primio vladu grada u ruke, „nastojaše sve umiriti, sklopljeni mir uzdèržati, oprèti se jogunastim, a mirovne štititi kano decu; na taj način grad u kratko vrëme kano iz nêkakve tmine dodje na svétlo;“ on sklopi takodjer mir s Trogirani, koji su često plënili splětsko okružje.

Jedva se bijaše mir povratio, kad strahoviti glasovi o prodrěvših u Rusiju Tatarih kosnuše Europom i poněšto umirenim Splětom. Glasove ote još više potamni poměračaj sunca i repata zvězda, što je neuka prostota kao černu kob smatrala. Ni glasovi ni slutnja ova neběše věndar bez temelja. Tataři bo pod svojim Batu-kanom navale u Ugarsku, kod Šaja potoka potuku ugarsku vojsku, gdje je sám Koloman brat kraljev i nadbiskup Ugrin pogibeljno ranjen (1241.); kralj Bela IV. „s malom pratnjom uteče u Austriju“, a odatle malo kašnje „preko Drave“ u Zagreb. Tataři razvale Peštu, Stolni Biograd i ostale gradove; opustoše Ugarsku, te krenu preko Drave. Bela bijaše naprěd poslao suprugu si Mariju, sa dvogodišnjim sinom Stěpanom u Dalmaciju, i oni odsědnu u Klišu; premda su ih velmože s Garganom u Splět pozvali. Sad dodje i Bela u Splět sa mnogo velikašah, med kojimi běše: Stěpan biskup zagrebački, Stěpan vacovski, Bartol pečuški, ban Dionisij, Vladislav nadvornik. . . Malo zatim podje kralj u Trogir, odkle mu je preče utočište bilo do bližnjih ostěrvah. Koliki strah nezavlada cělom Dalmacijom i gradom Splětom, kad su se pod njim pojavili čopori tatarski! kad su udarili na Kliš a malo zatim na Trogir! Gradjanom poručí tatarski vodja Gajdan („Caydany“) u slavenskom jeziku: „Ovo vam veli gospodar Gajdan, vodja nepobědive vojske: nemojte se činiti krivci tudje kěrví, već predajte neprijatelje u naše ruke, da se radi njih vam neosvetimo i da ludo nepoginete.“ Bela bijaše medjuto utekô sa svojom obitelji na obližnje otoke, najprije: na Buju, a kašnje na Osor. Pošto su se tatarski nasěrtaji razbili o hrabrosti Dalmatinacah, kojimi su prednjačili knezovi Šubići, Lapsanovići (kašnje Oršići), Prodani i Butki; pošto su bratja Hěrvati pod Frankopanom, Kačići i Nelepići u isto vrěme glavnu vojsku tatarsku pod Batu-Kanom na jelenskom polju hametom potukli: bude sav zapad, bude Hěrvatska i Dalmacija oslobodjena od ovih strahovitih divljakah. Gajdan krene sa zaostalom vojskom koncem ožujka g. 1242 preko Bosne i Sěrbske u Bugarsku, označivajući svoje stope kěrvlju i pustošem.

Da je u svih ovih užasnih zgodah naš Toma učestvovao, nemijsmo posumnjati; pošto ga je već sama čast, koju je u Splětu obnašao, kano i savez njegov s glavarem grada na to nukao, da bude otačbini svojoj u tolikoj pogibelji u pomoć toli savětom koli dělom.

Dva mēseca posle ove velike katastrofe umre nakon 12. godišnjega biskupovanja „starac“ Guncel. Najviše nagovaranjem „ali čednim i razboritim“ pomenutoga Gargana izabra si sakupljen kapitol i svetjenstvo za nadbiskupa Stěpana biskupa zagrebačkoga, „koji se je uprav tada desio u Splětu;“ kao što je i kraljica s pratnjom ostala u Klišu tja do konca mēseca rujna. Buduć da za tada

nebijao pape posle smèrti (21. kolovoza 1241) Gergura IX., i njegova za kratko (sa mo 18 danah) naslèdnika Celestina IV., koji bi ga bio potvèrdio za primasa hèrvatsko-dalmatinskoga, zato praznovaše duže vremena nadbiskupska stolica.

U to vrème morade Toma opet jednu žuhku čašu izpiti. Umojlen s kaptolom, da izabiranje opata u monastiru sv. Stěpana rukovodi, podje onamo, te potvèrdi jednoglasno izabranoga Leonarda. Jedva se to razglasi po gradu, kad al eto poče puk vikati i tužiti se, da je povrèdjeno pravo gradjanstva i poglavarstva, komu pripada potvèrditi opata. Na čelo nezadovoljnikah metne se sam glavar, Garganov naslèdnik, Ivan „knez kèrčki“ (Frankopan). „Mnogi nenavistnici Arcidjakona radovali su se, što im se je pružila prigoda, da mu se osvete.“ Na jednom „nesmotreni mladić (Ivan), okružen bèsnom četom, prodre u samostan, razbivši silom vrata. Tudě su dčca, starci i mladići mahnito uzbunjeni, neotesano bučėci. Pěne se usta, dižu se grudi jedom razpaljene. Razuzdavši svoj gnjev navale na kanonike, nēke potuku; a navlaš na Arcidjakona udare, razkidaju mu haljinu; po samostanskim stanicah traže Leonarda“; prisile ga odreći se časti, a na njegovo mēsto izaberu Bizancija, koji je imao istom doći iz Pulje. Zgoda ova, koja nam predstavlja značaj one dobe u malom, pada na početak god. 1243.

U lipnju iste godine stupi na stolicu rimsku Innocenc IV. Malo zatim obrati se na njega pomenuti Stěpan, da ga potvèrdi za splětskoga nadbiskupa; ali papa nehtėde primiti priklopljenih „uvětah“; (valjda ga moljaše, da mu ostavi takodje zagrebačku stolicu): zato se Stěpan „zahvali Splėtu na izboru, davajući slobodu drugoga izbirati.“

Malo zatim „sakupi se kaptol i svetjenstvo gradsko kod nadbiskupske palate; i sbor sabravši se, bēše pozvani Franjevci i Dominikovci; i poče se raditi o naimenovanju biskupa. Dodje i podesetā s pukom utiskajući se; scējahu bo, da se bez njihova upliva ništa pametna učiniti nemože.“ I tudě bi bilo došlo do inata, da ih neutiši razboriti nadpop Prodan. Da se preprėči svaki nemir, odlučena su tri zaufana kanonika, „kojim je pod prisegom naloženo, da iztraže glasove svih 20 kanonikah, da ih zabilježe, i zatim javno u skupštini proglase.“ Tako i bude. Naš Toma bude jednoglasno nadbiskupom imenovan; pošto tri kanonika nehtėdoše glasovati, a samo jedan ujedno s Tomom glasovaše za trogirskoga biskupa. Toma „se čudjaše, što ga sudruzi na toliko štuju, i tolike časti dostojnim scēne. On im se zahvali; nu neimajući nakane primiti ove časti, reče: da za sada na izbor niti privoljuje niti neprivoljuje.“ Bilo je dakako i takovih, kojim je taj izbor bio tēr u oku; takovi podpaljivahu narod proti njemu, pače zahtėvali, „da odustane od naimenovanja.“ Na čelu im stajaše svetjenik Foško; proděrvši dakle

u četvrtak posle vodokršnja 1244. u crkvu oboružani, zahtevahu da se izbor ponovi. „Tada Arcidjakon bojeći se, da se bezočna smionost nenavisti neizobesti na toliko, da tvèrdokornici, padnuvši u ponor bezufanja, nebi se navèrnuli na koju skrajnu opačinu: popusti im po želji, i tad odoše zadovoljni. Tako bude, da su privolèli na izbor Treguana biskupa trogirskoga; ne kano da bi ga rado imali za nadbiskupa, mèrzeći i njega i sve Trogirane, nu da se Naddjakon izključi iz svakoga prava, i da se tèse o pobèdi nad svetjenstvom.“

Koliko opet gorkosti neporodi revnost za slobodu crkve našem Tomi! Crkva ipak splétska uze ga iz harnosti u zapisnik svojih vèrhovnih pastirah.

Nèšto kašnje iste još godine zabèsnì kèrvavi rat med Splètom i Trogirom, u kom pèrvi do tri puta bude žestokó potučen. Nemojavši Trogiranom odolèti, pozovu Splètjani u pomoć Ninoslava, inače „Matèja“ imenom, „velikoga bana bosanskoga“, te ga imenuju svojim „knezom“; on udari sa Splètjani na okolicu trogirsku, te sve opustoši; zatim se vrati u Bosnu, ostaviv Splètjanom za vladara svoju svoga Rizarda, rodòm Kalabreza. Trogirani se obrate na ugarskoga kralja Belu; a Bela naloži Dionisu, hèrvatskomu banu, da ih osveti, i još drugu vojsku pošalje na Ninoslava. Uplašeni Splètjani nastojahu utažiti sèrditost kraljevu. Bela ih „umoli, da si izaberu za nadbiskupa Ugrina, čazmanskoga predstavnika, koji će svojim plemenom i znanoštu proslaviti splétsku crkvu, a grad svojim savètom iztèrgnuti iz mnogih smetnjah.“ Na to zahtèvahu gradjani od Arcidjakona i kaptola, da se odmah biskup izabira. Arcidjakon, poznajući preuzetnost Ugrinovu, opiraše se veleći: „da se izbor ima činiti ne naglo i bukom svètovnjakah; već zrelim razsudjivanjem po svetjenstvu i redovničtvu.“ Toma, kô što se vidi, htède, da se crkveni propisi ovèršuju bez svakoga obzira na osobu.

Medjuto dodje Dionis s vojskom hèrvatskom Trogiranom u pomoć; u sèrpnju se zametue boj u splétskom predgradu; neprijatelj popali do 500 zgradah, te prisili gradjane na mir s tim uvètom: „da plate 600 markah srebra i da izruče u zalog šest velmožkih sinovah.“ Splètjani se nadahu lèku za taj grozni udarac od Ugrina; s toga moljahu Tomu, „da pristane na njegov izbor, i da se po njega pošalje.“ Toma, znajući, da je izbor nevaljan, pošto je samo nekolicina od njih sastavila izbornu listinu, te ju potajno zapečatila kaptolskim pečatom: jèdva tada pristade, kad su krivci izpovèdili „da su sagrèšili proti Bogu i duši.“

Da se Splèt jednom umiri, podje Toma proti vlastitomu osvèdočenju s Ivanom Vidalićem („Vitalis“) u Ugarsku, da izjavi Beli izbor Ugrina. Kralj nadari ljubimca svoga kneževskom čašću grada Splèta, kano i nèkim otoci „i drugim blagom“; za njegovu korist

sdruži s cèrkvom splètskom „županiju cetinjsku, sa šumami, livadami, mlini, ribarenjem i sa svimi pripadci.“ Tim načinom oduzè kralj gradu Splètu pravo, izbirati si svoga kneza ili načelnika. Ove i tim slične posljedice tudjega zamašaja vidjaše dobro Toma; ali kako da se opre, kad je nèka stranka sugradjanah sama u ponor hèrlila?

Na prolètje god. 1245 dodje Bela s Ugrinom u Dalmaciju. Baveći se u Vrani, oslobodi sve u posljednjem ratu zarobljene Splètjane, uzev od grada 5000 libarah globe. Oko uskèrsa dodje Ugrin u Splèt „s mnogobrojnim konjaničtvom i pratnjom.“ Značaj i život novoimenovanoga opisa naš Toma ovako: „Ponosio se je svojim plemstvom; neizkusan mladač težio za sjajnošću: radi tèlesne višine i lèpa obraza, kojim se je odlikovao, vèrlo se je visoko cénio. Sav udubljen u svètske poslove, smatraše cèrkvene kano suviše i od manje cène; napokon svètskoj zalihosti sav podan, nije si želio društva mudracah i duhovnikah; nu radovao se okolo sebe gledati čete oružanikah.“ Zato se Toma na toliko opiraše ovomu izboru; jer dobro poznaše nagnutje Ugrinovo, kojim je više dolikovao kakovu velmoži, nego skromnu pastiru. Budući da mu obilati prem dohodci nisu bili dosta, počè Ugrin suztezati i ograničivati dohodke redovnikah i kaptola. Šta se posljednjega tiče: opiraše se Arcidjakkon sa svojimi sudruzi, „zato si prisvoji nadbiskup proti običaju svih predšastnikah onaj dio cèrkvenih dohodakah, koji je bio opredèljen za siromahe.“ Tim načinom postade „svim dosadan; s toga bijahu i gradjani s njim, i on s gradjani zlovoljan.“ To će biti također razlog, zašto ga je Innocenc IV. jedva nakon dvè godine i pol potvèrdio; tada bude dne 21. listopada 1247. u cèrkvi sv. Dujma posvetjen po biskupih: Treguanu trogirskom, Nikoli hvarskom, Pilipu senjskom i Bartolu skradinskom. Po nadbiskupski plašt posla senjskoga biskupa u Lyon k papi, kojom je prilikom imao Pilip osvèdočiti Innocenca o potrebi glagoljske liturgije u Hèrvatskoj i Dalmaciji; stoga ju Papa potvèrdi svečano u poslanici, upravljenoj slèdeće godine (1248) „na biskupa senjskoga.“ Čašću svojom nije se dugo služio: jer preminu dne 27. studenoga 1248.

S njegovim naslèdnikom nadbiskupom Rogerom „mužem dosta brižljivim“ bijaše Toma u dobru sporazumljenju. I on bijaše u mnogom obziru mučenik one dobe kano i Toma. Zarobljen u Ugarskoj od Tatarah, proživi med njimi kano pogèrdjen i ubog sluga do dvè godine. Oslobodjen napisà svoje patnje i patnje čitavoga kèršćanstva. On obderžavaše strogo cèrkvene zakone; rimskoj stolici oddan kano i Toma imaše obćenje samo s onimi, koji su s njom u savezu bili; kao što se je vidèlo, kad je na mlètačkih ladjah u Splèt došao Konrad, sin Friderika II., koncem god. 1251. Budući da je Konrad od Innocenca bio izobćen, povuče se nadbiskup njedno s Tomom i s kaptolom u obližnja sela, da se s njim nedotiče.

Još iste godine dodje u Dalmaciju kralj Bela i prebivaše kod sv. Petra u Klobuku, gdje je takodjer potvèrdio povlastice knezom Šubićem, Šibeničanom i Trogiranom. „Poslè nekoliko godinah“ (vèrovalno 1264) dovede kraljica Marija svoga sina Belu, koga je bio kralj otac naimenovao banom Hèrvatske i Dalmacije, s velikom vojskom i pratnjom u Dalmaciju, da ga ondè svečano namèsti. Ona odsèdne najprije u Kninu. Dogodi se pako, da su nèki od ugarske posade u Klišu robili oko Splèta, na što su nèki Splètski mladići na nje navalili i dvojicu ubili. Kraljica odluči osvetiti dužnu kèrv. Ni isti starina Roger na čelu poslaničtva gradskoga nemogaše utišiti ponosite gèrkinje. Splètjani odbiju sretno nasèrtaj ugarske vojske; prevarom im vèndar pade nèkoliko uglednih gradjanah u robstvo, koji su odvedeni najprije u Kliš zatim u Knin.

Tudè opet bude izkusni Toma posrednikom med svojim zavičajem i uvrèdjenim veličanstvom. Poslè kraljičina povratka podje Toma s Marinom u Ugarsku. On moljaše u ime sugradjanah svojih kralja, da pusti na slobodu zarobljenike. Bela zahtèvaše za jamstvo 26 uglednijih Splètjanah. Naš Toma branijaše bez obzira prava svoga zavičaja; s toga, pozivajuć se na „povlastice“ podèljene gradu „od pèrvašnjih kraljevah“: nehtède na zahtèv privoliti, već se kući vrati. Medjutim bijaše ipak taj uspèh njegova poslanstva, da je Bela poslao u Splèt na dogovor Bana Rolanda, s kojim su se naravnali tako, da si kralj izabere dvanaest Splètjanah za jamstvo; na što je odпустиo zarobljenike. Kada su slèdeće godine kralj i kraljica prispèli u Bihać: opet podje naš Toma onamo da im „dvanaest mladićah“ izruči.

Slèdeće godine, 1266., dne 14. travnja preminu nadbiskup Roger. Pošto je oporuku bio učinio takodjer vèrhu imetka za biskupovanja stečena: i tomu nezakonitomu činu opiraše se u svojoj revnosti naš Toma.

Nu nije se dugo borio za svetost cèrkvenih i dèržavnih zakonah. Nèsto starost, nèsto silni poslovi, kojimi je vazda bio obtèršen, dovedu ga do razkrižja vèčnosti, u koju se prestavi na 8. svibnja god. 1268. Pokopaše ga u cèrkvi sv. Franje, koga je vlastima očima vidio i stope mu slèdio.

Pravedan, mudar, pošten, strog, živio je Toma više za sugradjane nego li za svoje namère. Do častih nebijaše mu mnogo stalo; pače ostavi ih, čim su mu se učinile pogibeljne obćemu miru. Ako bi mu htèli što spočitati, to bi bila njegova velika revnost, uzvišena gorljivost za sve ono, što je kadro pravo blagostanje osnovati. Nu tko da je bez ljage? tko da se čudi skrajnosti, u koju su često ugreznule mudre glave, povučene silom skrajnih okolnostih svoje dobe. Ono doba nebijaše žalibože u Dalmaciji starih Dalmatinacah. Med sobom nesložni, nenavistni, bratinskom kèrvlju opèrljani, često

precenjivahu svoje sile, a često se nadahu spasu od inostrana svēta, koji ih nije poznavao, niti ih je htio poznavati. Ako s našega gledišta nenalazimo u Tomi onakova domoljuba, kakova si rado predstavljamo, krivnja je u trinaestom stolētju, u njegovu odgojenju na talijanskom sveučilištu. Zasluga mu vēndar ostaje, što je pobilježio znamenitije zgode svoje dobe toli glede Dalmacije koli glede Europe, kojimi nas uvadja na pozorište onoga za naš narod toli znamenitoga nu zamērenoga vēka; i ta ga zasluga ide, što je pobilježio iz prošlih vremenah nēka zērnca slave dalmatinsko-hērvatske, u koje su se mogli ugledati izrodili sinovi one dobe, koji su moć i hrabrost svoju iztrošili na tuđem žērtveniku.

Poveća povēstnica Tome arcidjakona, koja se nalazi u Rimu u tri prepisa, i od koje je u XVI. stolētju slavni modruški biskup Šimun Kožić prepis imao, još do danas nije tiskana. Od kraće, sastojeće iz LXI. glave, imademo više izdanjah. Obē su pisane u latinskom jeziku srednjega vēka. Ako hoćemo Tominu povēstnicu kritički suditi: treba nam se predstaviti u ono doba; svakako iskrenost i istina, što je glavno u povēstnici, iz nje viri; a za hērvatskoga povēstnika biti će od znatne vrēdnosti.

LXI.

Luka Botić

rodio se je u Splētu g. 1830; sada je aktuar i kasnar kod djakovačkoga vlastelinstva.

Izpēvao je pēsan: Pobratimstvo, i još druge pēsni.

Iz Pobratimstva.

Pēvanje I.

Bože mili, na svētu lēpote!
 Kako mi se u Bojanu tihu
 Bēli Skadar kō labud ogleda!
 Oko njega veseli brežuljci
 U kolo se divno uhvatili,
 A nad njime sunce mi se smije,
 Oko Skadra veselo se vije.
 Krasni Skadre, na Bojani grade!
 Divan ti si, željo dēvojačka,

E da bi se u te udomile ;
 A junačka, da bi bratimili
 Tvoje sive, Skadre, sokolove!
 Opasô se tvèrdijem bedemom,
 Kano hrabar junak pripašajem
 Kad dušmana hoće da dočeka;
 A vitijem kulam nakitio,
 Kano perjem veseo mladoženja.
 Tvoje polje vilinski je ugod;
 A jezero pusto kano more,
 Ali tiho kano vedro nebo. —
 Prama Skadru do préko jezera
 Bijele se kule Ajagića,
 Ajagića kèršnoga junaka.
 Evo danas, kažu, deset danah
 Po bijelom Skadru sakupio
 Sve po izbor najžešće junake,
 Smijonijeh trideset sarukah,
 A na tridest atah bijesnijeh:
 Uvijo se s njima pod Bileće
 Do pod kulu bega Fazli-bega,
 I evo se sinoć natrag vrati
 Nèšto sretan a nešto nesretan:
 Trećina mu družine izginù,
 A ostalo težko izranjeno,
 I on glavom ranah dopanuo;
 No je aga sve zaboravio,
 Što ulovi jednoga junaka
 Iz Trebinja Radmilović Miju.
 Nije šala Mijo Radmilović!

Kada mi se Ture razvalilo
 Na serdžadi prekèrstilo noge
 Šerbe pije; da mi se odmori,
 A kod njega vèrna ljuba Fata,
 Kod Fatime Ajkuna dèvojka.
 O moj Bože Ajkune dèvojke!
 Nebi reko cvijet ovog svèta,
 Već bi reko njihale ju Vile!
 Naslonila prebijelu ruku
 Préko vrata Fate, mile majke,
 Mirno sluša Ajagića babu,
 Što no kaže o junačkoj sreći:
 „Kad se maših polja Bilećega
 „I ugledah kulu pobratima:

„Te pod kulom razpeti šatori,
 „A pred svakim po barjak se vije.
 „Tude běše trideset Gackanah
 „S Firdus-pašom agom Gačackijem;
 „Družina mu puši pred šatorom,
 „On na kuli sědi s pobratimom.
 „Kad začuše moje puške glasa,
 „Obojica preda me iztèrče.
 „I pitaju za junačko zdravlje.
 „Kad na kuli odpočinuh malo,
 „Kaže meni jadni pobratime:
 „„Evo, brate, zazvah te da dodješ
 „„I da svoje pobudiš Skadrane,
 „„Pa da bismo sreću pokušali
 „„S pobratimom agom Firdus-pašom:
 „„Eh da bi nas pomogo Muhamed!
 „„Da udrimo na dvě ljute guje,
 „„Koje dosta dosadiše Turkom,
 „„Izgèrdiše našu svetu věru.
 „„Dobro poznaš Radmilović Miju
 „„A kod njega Miju Draganića!
 „„O džumi je sretno sastati se,
 „„A nas evo baš sastade džuma:
 „„Vala, brate, jali se glasilo:
 „„Delija je beže Fazli-beže,
 „„Ja l' badava nenosio glave.
 „„Djaùri će sjutra iz Trebinja,
 „„Oni idu k Stócu po děvojku,
 „„Draganića hoće da ožene;
 „„Ja l' da naše konje poigramo
 „„Baš do Stóca, svatah da vidimo,
 „„Je li sila kite i svatovah;
 „„Ja l' kada se vrata sa děvojkom,
 „„Da bi smo ih na drum izčekali?“
 „Prihvatí aga Firdus-paša:
 „„Ta věre mi što bi dangubili?
 „„Već hajdemo i mi kod svatovah
 „„Pa nam tada lasno opaziti
 „„Kad je vrěme mača izvaditi.“
 „Kada šjutra o suboti bješe
 „Zarudila zora na iztoku
 „I mujezin zaùči s munare,
 „A mi svoje konje zajahasmó
 „I Bileće rosno ostavismo;

„Najezdismo na zeleni potok
 „Nas stotina avdes uzimali.
 „Lěpo l' ti se kazivalo sunce
 „I družinu našu veselilo!
 „No nam bogme jadne běše sreće,
 „Nebijasmo došli do Razkèršćah:
 „Začujemo jeku i tutnjavu
 „Talambasah, gromnijeh pištoljah,
 „Te dizgene konjma popustimo
 „Dokle došli mahom do Razkèršćah;
 „A kada smo došli na Razkèršća,
 „Al eto ti svilenih barjakah,
 „I junakah na vatrenih konjih,
 „Sve junaci iz magle i praha
 „Sijevaju kano bistre zvězde,
 „A kroz vatru gromnijeh pištoljah
 „Razabireš jasne talambase,
 „Razabireš zile i borije.
 „Sila běše mamnijeh svatovah,
 „Sila běše, a silni junaci.
 „Al nut' Bože, čuda nevidjena!
 „Pred svima mi jezde dva junaka
 „Po lěpoti najlěpše děvojke;
 „Dva junaka obadva jednaka
 „I u licu i uzrastu tankom,
 „Po oružju i po odijelu
 „A isti su pod njimi čilaši;
 „Na njima su noge prekèrstili,
 „Jedan drugog mило zagèrlio,
 „Smérno jašu, smérno popěvaju.
 „Pred tim čudom nemogoh se naći
 „Pa upitah Fazli pobratima:
 „Čuj me beže, znali mi što reći
 „O ovome čudnovatom dvojstvu,
 „Da věrujem mojiem očima?
 „„Ta to su ti smèrtni pobratimi,
 „„Bi li reko, dva su Draganića
 „„Ja l' bi reko, dva Radmilovića?
 „Nema ti jim, brate, različnosti,
 „Van što sada poznaš obodvoje
 „Po raznomu njihovom nakitu,
 „„Kano što je adet kod svatovah.“
 „Do pram nama běše dojezdili,
 „Pa će nama Radmilović Mijo:

„Zdravo da ste oj delije Turci!
 „Moja kvara e vam se nenadah,
 „Pa da bih vas kahvom razredio
 „Već da ste mi kail napiti se,
 „Kod svatovah nij' nestalo vina.“
 „Firdus-paša riječ odvratio:
 „Mi se lasno napiti možemo
 „I kod dvora te vaše dčvojke,
 „Tek ako ste kail da dodjemo.
 „Naši konji skoro osedlani
 „Pa smo rado da ih okušamo,
 „A junaci naši poletari,
 „Još nesmiju poletit u mejdan
 „Rado bi se včžbati po malo.“
 „Nasmčhnu se bčrkom Radmiliću:
 „Firdus-pašo a ti Fazli beže,
 „A trećega neznam po imenu
 „Van da nije Skadranin Ajagić,
 „Ne hulite, Turci, naše konje,
 „Nit hulite naše nejunačtvo;
 „Ta i vi ste nčgda dčcom bili,
 „Došlo, vrčme, postali delijam'
 „A slobodno vi dodjite s nami,
 „Došli zdravo a pošli veselo.“
 „A kad djaūr začu moje ime
 „Uze kapu, stade nazdravljati:
 „Zdrav da si mi, ago Ajagiću!
 „Kada dodješ zdravo bčlom Skadru
 „Pozdravi mi Skadranke dčvojke;
 „E da Mijo za života svoga
 „Još se jednom nagleda lčpote,
 „Gdč se voze Skadranke dčvojke
 „Kano vile niz tihu Bojanu
 „U čamcima, redom iza reda,
 „Sve po kraju kano labudovi!
 „Zdrav da si mi, ago Ajagiću;
 „Krasne su ti Skadranke dčvojke!
 „Njihov pogled od groznice lčči,
 „Ččlov njihov mčrtva čč nasmijat:
 „Volio bi s njimi kolo skočit
 „No sčditi uz cara vezirom!“
 „Kad dodjosmo pred dvor včrenice,
 „Tu dčvojke kolo uhvatile:
 „Sve igraju lčpša uza lčpšu

„I pjevaju iz veselog gèrla.
 „Oko kolo sèdosmo u čudu,
 „A djaûrin uzme svaki svoju,
 „Radmilović posta kolovodjom.
 „Vrag nedade Firdusu mirovat
 „Već dražiti stao Radmilića.
 „Be aferim, Mijo Radmilović,
 „Gdè se igra kolom uz dèvojke,
 „Nema tebi druga u svijetu.“
 „To u za' čas izustio Firdus;
 „Stid se uze uz obraz dèvojkam,
 „Zasinule oči Radmiliću,
 „Svoju drugom predaje dèvojk
 „I hiti se preko našeg društva:
 „Što nis' amo, Firduse junače?
 „Da ti kažem kako mi pristoji
 „Kolom igrat uz Stolačke dève.“
 „Zametne se teško džilitanje,
 „Pa koliko nas Turakah bèše
 „Pasjoj vèri nitko nedojača —
 „Skočit s njime i nemisli nitko,
 „Kad onako preko nas preskoči.
 „Što je od nas Firdus u mišici,
 „On se baci gèrdnom topuzinom
 „Rekao bi, živi čovèk neće:
 „Mal ga dvaput djaûr neumetne.
 „Dok nišane zèrnom u jabuku,
 „Ko promaši a ko obatèrne;
 „On jabuke neće ni da gleda,
 „Već nišani ticu na leteće,
 „Kroz oči joj zèrno proturio.
 „A kad konje hoćasmo poteći,
 „Na čilašu eto t' Draganića,
 „A čilaša vodi pobratimu:
 „Sto dukatah onomu junaku,
 „Koji pèrvi dohvati barjaka!“
 „Zatèrće se pedeset konjikah,
 „Kroz prah atah sèvaju kopita,
 „A nozdèrve maven plamen liže,
 „No pred svima ta dva pobratima,
 „Oba lete pravo uporeda,
 „Jedan drugog neće da preteće.
 „Mal za njimi sèrdit Firdus-paša
 „Neda dahnut jadnomu konjicu,

„Već ga muči s desna i s lijeva;
 „A kad vidi e mu fajde nije,
 „Poblédio, hoćáše da pukne,
 „Pa povadi od pasa pištolja,
 „Da uquine do dva pobratima.
 „Ja ga srećom stigoh na doratu:
 „Ne Firduse zloće ne vidéo,
 „Dok smo s njimi pod bijelim Stócem
 „I jedemo njihovoga hlěba.“
 „A on na me oči razkolači:
 „Bre nesreće kud ga vrag turio,
 „Da mi hvali věru u djaûra!
 „Gdě ja ovdě dodjoh světovat se
 „Je l' slobodno smicat pasju věru?“
 „I okrene konjem ka šatoru.
 „Pobratimi poněli barjaka:
 „Ne děliše dukate medju se,
 „Već ih daju goloj sirotinji,
 „Da se hrani u zdravlje svatovah.

„A kada nas noćca umirila,
 „Nuto gledaj age Firdus-paše:
 „Pram mēsecu čibuk zapalio,
 „Za čas puši a za čas ne puši,
 „A proklinje Turke i djaûre,
 „Okom sěva a zubima škriplje.
 „Opet namah něšto mu zavěrti:
 „Skoči mi se, skěršio čibuka,
 „Pa se mahnit uhvatio konja,
 „Zaigra ga okolo šatora,
 „I titra se težkim buzdovanom,
 „Buzdovanu stao besěditi:
 „Što mi veliš u nevolji brate,
 „O ovome čudu nečuvenom?
 „Voda teče kroz zelenu travu,
 „A kod vode pasah i vukovah;
 „Nit vuk vije, niti psine laju,
 „Već na jednoj vodi mirno piju
 „Što mi veliš, u nevolji brate?
 „Evo ima puno pó godine,
 „Bratimstva se mi zaboravili,
 „Ni ja tebi ni ti meni ništa;
 „Al tako mi živoga mi Boga!
 „Ja se s tobom više nezavěrgo,
 „Kada kome nebíó pram glavi!“

„Pa eto ga gdě dolazi k nama,
 „Gdě ja sědim s Fazli pobratimom.
 „Ja, dok dodje, velim mu u šali:
 „Baš aferim ago Firdus-pašo!
 „Danas nama utekli djaûri,
 „A večeras ti uteče svima.“
 „Da to nikad izustio nisam!
 „U bėrz plamen na me zabuktio:
 „Huljo jedna, skadarsko kopile,
 „Ja ću tebe huljo pokėrstiti.“
 „I baci se u me buzdovanom,
 „Huda hėrdja ne pogodi mene,
 „Već pogodi jasnog pobratima
 „I živa ga na mėstu ukinu.
 „Tad se mašim mojega pištolja
 „Pogubim ga, al koja mi korist,
 „Kad moj bratac već nediše dušom —
 „A ja tako glavnog prijatelja
 „Izgubio jednom pa na vijek,
 „Nit ga više steći ni viděti!
 „Kad začulo ciku cělo društvo,
 „Naokolo jednako pohiti.
 „Što uradi ago Firdus-pašo!
 „Što uradi, Boga neviděo!
 „Što bijaše od njegova društva,
 „U jad tude listom izginalo,
 „A od moga društva i Fazlina
 „Dosta mėrtvih a ranjenih dosta.
 „I mi mahom odosmo od Stóca
 „I busije uz drum zasėdosmo,
 „Kod Razkėršćah stana hajdučkoga,
 „Da se djaûr nebi posilio
 „Kod tolike nesreće Turakah.
 „Kad bahnuše kita i svatovi
 „I eto ti cure i dėverah:
 „Na desno joj dėver Radmilović,
 „Djuvegija malo zaostao,
 „Pa će dėver naperiti konja,
 „I dozvati brata mladoženju,
 „I uzeti tamburu s jabuke —
 „Tambur bije uz tambur zapěva,
 „A pobratim uz njega uzpěva.
 „Red bijaše šarku da opalim,
 „Al nemogu odolěti sėrdcu,

„Da pogubim Bogu 'naku milost
 „Već opalim kud sreća zanese.
 „Stade tutanj našijeh pušakah,
 „I obërne svatove u snoplje.
 „Pobratimi jedan drugog traže,
 „Da ga nije nesreća ujela:
 „A kada se očima sastaše,
 „Kan' dva lava na nas navališe,
 „Sěku, gaze, od straha je umrět
 „I padat im konjem pod kopita,
 „Kad pogledaš onake dvě munje.
 „A nu sreće, hvala Muhamedu!
 „Ta děvojka sama medju leša;
 „Ugleda je Radmilović Mijo,
 „Pa hacio sablju pustimice,
 „Tri posěče, do nje doskočio,
 „Jer dëverstvo bio pokvario,
 „On je kod nje, a iz sretne ruke
 „Pogodilo zërno Draganića
 „U sréd čela u junačko město.
 „Pade junak sunovrat sa konja,
 „A padajuć zadnjom progovara:
 „„Brate Mijo ostaje na tebi . . .“
 „Pa jezikom tužno zamërsio.
 „Kad dëvojka ugleda ga mërtna:
 „Sërdce joj se umah ukosilo,
 „Sva poblëdi, očima zamëni,
 „I na zemlju jedna mërtna pade.
 „Kad to vidi Radmilović Mijo,
 „Od žalosti skoči sa čilaša
 „I kukajuć kod svog pobratima
 „Gërdno sobom o zemlju udari.
 „On iz kërvi vadi brata glavu,
 „Suzam' pere, cëlovima tare,
 „I nariče zabunjenim glasom:
 „„Nemoj meni omërknuti, sunce,
 „„Ogranulo istom na iztoku; . . .
 „„Pa me, Mijo, zar već sad ostavljaš
 „„Na svijetu sama bez utëhe,
 „„Bez savëta i bez razgovora?
 „„S kime ću se sada dogovarati;
 „„S kim ću braniti pravdu pred nepravdom;
 „„S kim ću tëšiti jadnike sa nadom?
 „„Gorka rano gdë mi na jedanput

„ Čitav svijet u čemer obrati
 „ Bez ikakve unakèrst utěhe!
 „ Dušo brate, de pogledaj okom :
 „ Svi svatovi sětno neveseli,
 „ Nit sviraju nit izvode pěsme,
 „ Nit se viju svioni barjaci,
 „ Pohitaše perje od žalosti.
 „ Davor brate ljudski razgovoru,
 „ Razgovaraj neveselo druŕtvo!
 „ Dušo mila, kuda mi se děde?
 „ Kamo brate, mile tvoje pěsme
 „ Svakoj duši utěha i nada!
 „ Kad bi děve pěsmam' zamamio
 „ I u kolo veselo zanio,
 „ A ti s' Cvětom začinio kolo!
 „ Zašto više nehaješ za Cvětom?
 „ Tvoja Cvěta běla i rumena,
 „ Tvoja Cvěta cvijet nad cvětovi,
 „ Hodi Cvěto, što m' ostavi brata
 „ A ovako gěrdno nevesela?
 „ Hodi Cvěto, razgovori brata,
 „ Hebi l' tvoje razabrao rěči.
 „ Što ću samac na cěrnoma světu,
 „ Kada mi je sunce oměrknilo,
 „ Oměrknilo meni i hiljadam!“ —
 „ Věruj, Fato, onake ljubavi
 „ Još nevidi moje živo oko,
 „ Niti starac može spominjati:
 „ Te se meni duša do dna smuti,
 „ A i druŕtvo sve se utopilo
 „ U někakvu snuŕdenu milinu
 „ Kako djaûr ŕali pobratima.
 „ No ti u tom vikne stari Gugjuk:
 „ Ajdmo ŕene, de da zaplaćemo!
 „ Pa se skoči starac do djaûra
 „ I veza mu ruke naopako.
 „ Bolan junak kano jagnje ludo,
 „ Suze lije kano děte malo.“



S a d è r Ź a j.

	Strana
I. Narodne pèsme	1
A. Štokavske	—
1. Bog nikom dužan neostaje	—
2. Ženidba Dušanova	4
3. Marko Kraljević i Musa Kesedžija	19
4. Marko Kraljević i Gjemo Berdjanin	26
5. Smèrt Marka Kraljevića	31
B. Čakavska:	35
Divojka je neven cviće brala	—
C. Kajkavske	—
II. Primèri prstonarodne proze	37
1. Otčina zakletva	—
2. Dèvojka bèrža od konja	39
3. Suočenje obtuženika i svèdoka pred sudom	40
4. Seljak pripovèda pred sudom, kako mu je kuća obnoć po- kradena	41
III. Ivan Švear	43
1. O banu Tomi Bakaču	—
2. Gjuro Matić	44
3. Dogodjaji godine 1664	45
4. Sabor g. 1500	46
IV. Lukijan Mušicki	—
1. Glas narodoljubca	47
2. Glas Arfe Šišatovačke	48
V. Šime Starčević	52
Iz poslanice ličke pastirice: Svakdanje zabave ličke pastirice	—
VI. Vuk Stefanović Karadžić	55
1. Iz „pèrve godine sèrbskoga vojevanja na Dalje“	—
2. Hajduci	59
3. Iz dèla: „Miloš Obrenović, knez sèrbski“	61
VII. Dimitrije Davidović	66
Iz Istorije naroda sèrbskog:	67
1. Stèpan Pèrvovènčani (Nemanić I.)	—
2. Carica Milica i Stèpan Lazarević	68
VIII. Simeon Milutinović Sarajlija	70
A. Iz Obilića:	—
Druga javnja	—
B. Iz Istorije Sèrbije	79
Dvè cèrte iz dogodjajah godine 1814	—
IX. Georgije Magarašević	80
Iz kratke svemirne istorije:	81
1. Pèrvi punički rat	—
2. Drugi punički rat	—
3. Tretji punički rat	82
X. Dr. Ivan Hadžić	83
Istorija i pèsme narodne	84

	Strana
XI. Dr. Petar Iovanović	87
O važnosti savršenoga izobraženja	—
XII. Stjepan Ivičević	90
Životopis Andrije Kačića Miošića, i sud o Kačićevih pjesmah	—
XIII. Dr. Iovan Steić	94
Iz děla: Zabave za razum i srdce	95
Temperament	—
XIV. Izidor Nikolić	97
Lětu 1838	—
XV. Iovan S. Popović	99
Spomen Vidova dana	100
XVI. Pavao Stoos	103
Gerlica	—
XVII. Tomo Blažek	108
1. Jednoĉ i sada	—
2. Antunu Němĉiću	109
XVIII. Vasilije Subotić	—
Izvadak iz veĉernje molitve	—
XIX. Ante Kuzmanić	112
A. Sluĉaj zloĉinstveni	—
Slovna razprava o razparanju měrtvaca	—
1. Pregledanje vanjsko	—
2. Pregledanje unutrašnje	113
B. Propast pustoga grada Solina	115
C. Pobratimi i Posestrime	117
XX. Joksim I. Nović	119
Iz Lazarice	—
XXI. Gjorgje Nikolaević	123
Kneževići	—
XXII. Dr. Teodor Petranović	124
Iz pisamah jednoga Šibeničanina	125
XXIII. Dr. Ljudevit Gaj	127
Krapina	128
XXIV. Dragutin Seljan	131
Parobrodstvo u Ugarskoj	—
XXV. Stanko Vraz	133
A. Iz děla: Glasi iz dubrave žerovinske	134
1. Bura	—
2. Sablja i ruka	135
B. Iz děla: Gusle i tambura	136
1. Sirotica	—
2. Hajduk i vezir	137
3. Metulj	140
4. Tri moći	—
C. Iz Djulabijah	142
D. Put u gornje strane	143
XXVI. Franjo Kurelac:	149
1. Pozdrav uĉitelja hěrvatskoga svojim uĉenikom na poĉetku godine školske	—
2. Mladost zanešenost	151
XXVII. Dr. Dimitrija Demeter	152
A. Iz liriĉko - ěpiĉne pjesme: Grobniĉko polje	—
B. Iz Teute: Ćin V. prizor VIII.	155
C. Ulomak iz Novele: „Otac i sin“	168

	Strana
Prokletinja	168
XXVIII. Mato Topalović	174
Bog i molitva	—
XXIX. Petar II. Petrović Njegoš	176
A. Iz gorskog vëna	—
B. Iz Lažnog cara, Iz čina II., prizora VIII.	184
XXX. Antun Nëmčić	189
A. Iz Putositnica	—
Mlëtci u večer	—
B. Iz pësamah:	192
1. Grob Kaludjera	—
2. Priličje Poltrona	196
3. Vol i Komarac	197
4. Lëncina Rade	198
XXXI. Ivan Mažuranić	199
A. Iz četërnaestoga pëvanja u Osmanu	200
B. Iz Čengić-Age: Četa	204
XXXII. Ljudevit Vukotinović	210
1. Mojoj majci	211
2. Vidrensko bèrdo	212
3. Priroda i smèrt	213
XXXIII. Dr. Stëpan Ilišević	216
A. Starac Marko i sunčani zapad	—
B. Iz obuke malenih:	219
1. Naša zadaća	—
2. Slika učitelja malenih	220
XXXIV. Pasko Antun Kazali	223
A. Iz Zlatke	—
B. Iz Trista Vicah Udovicah	230
Guslar	—
XXXV. Ivan Kukuljević Sakcinski	233
A. Iz spisa: Përvostolna cërkvja zagrebačka:	—
Dogodjaji cërkvje	—
B. Iz slovnika umëtnikah jugoslavenskih	239
Dioklecijan	—
XXXVI. Mirko Bogović	242
A. Iz Ljubicah	—
B. Iz Frankopana:	246
Prizor petnaësti	—
XXXVII. Karlo Bogoslav Šulek	254
1. Prabiskupi dalmatinsko-hërvatski	—
2. Promëne bilinstva	259
3. Naslade botaniziranja	262
XXXVIII. Dr. Iovan Subotić	264
1. Vërdnička kula	—
2. Iz kralja Dečanskog; iz pësme VIII.	275
XXXIX. Dr. Ivan August Kaznačić	280
O narodnih pësmah	—
XL. Luka Ilić	289
Iz knjige: Baron Franjo Trenk	290
1. Razbojnici	—
2. Trenk pandurski major	291
3. Sud o Trenku i o pandurih	293
XLI. Ivan Franjo Jukić	294

	Strana
Iz bosanske pověstnice:	294
Gospodstvo ugarsko-hèrvatskih kraljevah u Bosni	—
XLII. Ognjoslav Utěšenović Ostrožinski	297
1. Vuk i Mamuze	298
2. Mač i Lira	299
3. Vilidvori	301
4. Dvě Vile umětnice	306
5. O pěsničtvu	308
XLIII. Mijat Stojanović	310
1. Život u Carigradu	311
2. Sijač	315
3. Ribar	316
4. Dom	318
5. Četirigodišnje dobe na slavonskom stanu	319
XLIV. Petar Preradović	325
1. Pamet i sěrdce	326
2. Ljudsko sěrdce	—
3. Ribar	327
4. Pěsnikova kob	—
5. Směrt	329
6. Car Dušan	331
7. Bratja	332
XLV. Matija Ban	337
A. Epigrami	338
1. Kokošjemu i književnomu kradljivcu	338
2. O Zlatistvu Zlatojevića	—
B. Anakreontice	—
Ruža i děvojka zatočnice	—
C. Iz pěsamah:	339
Moje Gusle	—
D. Pověstničke cěrtice	340
Rodoljublje Petra Dobrišića	—
E. Iz Zěrcala pověstnice dubrovačke:	341
O uzrocih prosvěte dubrovačke	—
F. Iz Mejrimě:	346
Čina četvěrtoga pozor četvěrti	—
XLVI. Dr. Danilo Medaković	353
Iz pověstnice sěrbškog naroda:	—
1. Znamenitost Stevana Nemanje I.	—
2. Sud o sv. Savi	354
3. O Dušanu Silnom	—
XLVII. Vasilije Živković	356
Vojnička pěsma	—
XLVIII. Ivan Těrnski	357
A. Pěsme:	—
1. Podložnički poklon Njezinu Veličanstvu presvětloj Carici Jelisavi, u ime Krajine	—
2. Kletva peru pěsnikovom	358
3. Rajska ptica	359
B. Zagonetke	362
XLIX. Knez Orsat Pučić	363
Marko Bruñere Dėrivaux, pěsnik slovinski u Dubrovniku	364
L. Aleksander Stojacković	368
Cěrte života sěrbškoga u Austriji	369

	Strana
LI. Nikola Horvat	371
U oči mladoga lëta	—
LII. Ivan Filipović	374
1. Tri lepira	—
2. Obća svërha ðovëćanstva	376
LIII. Branko Radićević	378
1. Djački ristanak	—
2. Hajdukov grob	381
LIV. Iovo Sundečić	386
A. Iz raznih pësamah:	—
1. O uëenju svoga jezika	—
2. O koristi prave kritike	388
3. Slëpcem	389
B. Iz Cvëća	390
LV. Adolfo Veber	—
1. Nëšto o kazalištu	391
2. Korist predavanja latinskih klasikah	394
3. Duh Osmana Gundulićeva	396
LVI. Vladislav Vežić	401
1. Dalmacija prije Rimljanah i pod njimi	—
2. Dvë rëçi prevoditelja	403
LVII. Matija Mesić	405
Cërtice iz cërkvene povëstnice austrijskih narodah	406
1. Kojim su se redom pokërstili narodi austrijske carevine	—
2. Kërstjanstvo u Dalmaciji prije došastja Hërvatah	407
3. Kërstjanstvo u medjurëčnoj Pannoniji prije došastja Hërvatah	409
4. Jeli se kërstjanstvo u austrijskih zemljah za seobe narodah posve izgubilo?	410
5. Kërstjanstvo kod Hërvatah u starije doba	411
LVIII. Andrija Torkvat Bërlić	417
Simo biskup zagrebački	—
LIX. Janko Jurković	423
1. Da li cëmo jošte „naprëd“?	—
2. Iz pripovëdke: Ina i tomu lëka	429
LX. Dr. Franjo Rački	433
Životopis Tome arcidjakona splëtskoga i domaëega povëstnika	—
LXI. Luka Botić	443
Iz pësme: Pobratimstvo	—



1907 4



PG
1613
I55
knj.2

Ilirska citanka za gornje
gimnazije

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 09 28 06 08 010 9